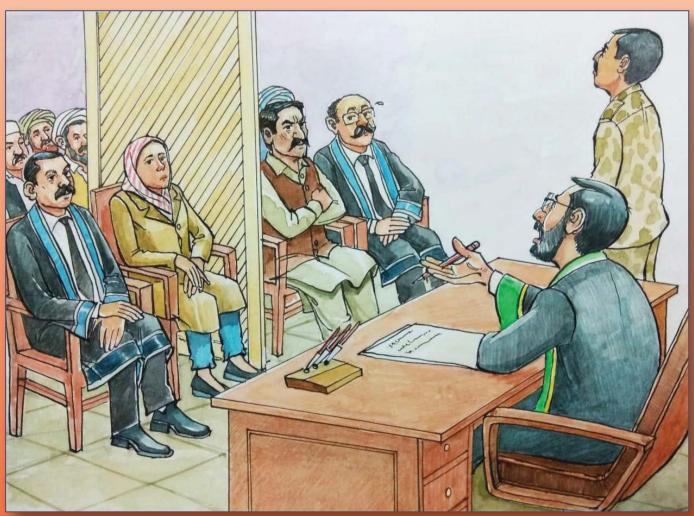
برنامه آموزش در مورد دسترسی به عدالت و قانون منع خشونت علیه زنان

TRAINING ON ACCESS TO JUSTICE AND VIOLENCE AGAINST WOMEN LAWS

ر هنمود آموزشی برای سارنوالان TRAINING MANUAL FOR PROSECUTORS



The views expressed in this presentation are the views of the author/s and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank, or its Board of Governors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy of the data included in this presentation and accepts no responsibility for any consequence of their use. The countries listed in this presentation do not imply any view on ADB's part as to sovereignty or independent status or necessarily conform to ADB's terminology.

Attornev General's Office

Islamic Republic of Afghanistan

برنامه آموزش در مورد دسترسی به عدالت و قانون منع خشونت علیه زنان

TRAINING ON ACCESS TO JUSTICE AND VIOLENCE AGAINST WOMEN LAWS

TRAINING MANUAL FOR PROSECUTORS

ر هنمود آموزشی برای سارنوالان





این راهنمای آموزشی حاوی پرزنتیشن ها و بخش های تشریحی است که متناسب به هر بخش برنامه «آموزشی دربارهٔ دسترسی به عدالت و قوانین مرتبط به خشونت علیه زنان» تهیه شده اند. یک فلش دیسک همراه با این راهنمای آموزشی در اختیار اشتراک کنندگان قرار می گیرد که در آن ارجاعات لازم به قوانین ملی و بین المللی، ابزارها و طرزالعمل های قضایی بحث شده در طرح های آموزشی صورت گرفته است.

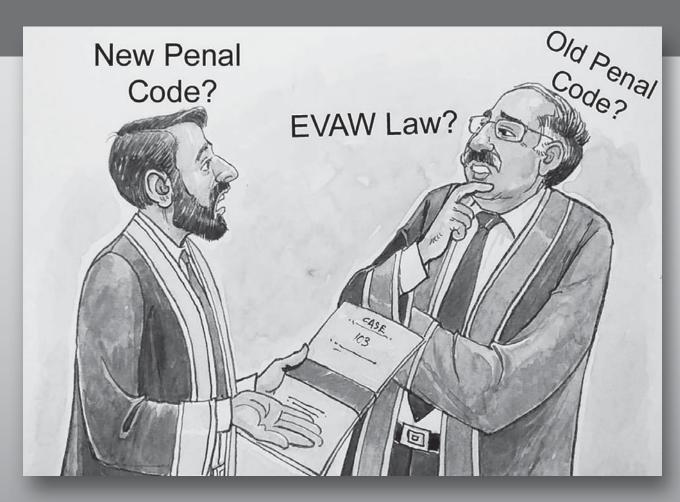
This training manual contains the presentations and narratives corresponding to each module of the Training on Access to Justice and Violence Against Women Laws. It comes with a flash disk that provides ready reference to the international and domestic laws, instruments, and jurisprudence discussed in the modules.

CONTENTS

١.	MODULE PRESENTATIONS AND NARRATIVES (ENGLISH)		
	Module 1: Objectives of EVAW Law a. Presentation b. Narrative	2 2 8	
	Module 2: Understanding Gender Sensitization and Gender Roles a. Presentation b. Narrative	11 11 28	
	Module 3: Gender Discrimination, Gender Equality and the Alliance between Men and Women a. Presentation b. Narrative	45 45 58	
	Module 4: Gender-Based Violence Against Women a. Presentation b. Narrative	68 68 99	
	Module 5: Access to Justice and Conflict of Laws a. Presentation b. Narrative	123 123 148	
	Module 6: Elimination of Violence Against Women Law & the Penal Code: Rape, Zina and Sexual Assault a. Presentation b. Narrative	164 164 181	
	Module 7: Elimination of Violence against Women Law and the Penal Code: Protection Orders a. Presentation b. Narrative	195 195 206	
	Module 8: Beating and Domestic Violence a. Presentation b. Narrative	212 212 234	

Module 9: Elimination of Violence Against Women Law and the Penal Code:		
Withdrawal, Compensation & Mediation	249	
a. Presentation	249	
b. Narrative	263	
Module 10: Court Environment and Conduct		
a. Presentation	272	
b. Narrative	296	
ADB Team Biographies	313	

MODULE PRESENTATIONS AND NARRATIVES (English)



Module 1: OBJECTIVES OF EVAW LAW (Presentation)

Module 1 Objectives of EVAW Law

> Training for Prosecutors Kabul, Afghanistan



Objectives of EVAW law

Article 2. This law has the following objectives:

- 1. Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women.
- 2. Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.
- 3. Protecting women who are victims or at risk of violence.
- 6. Prosecuting perpetrators of violence against women.

ADB

Preventing Violence against Women

Article 2 (objectives):

- 4. Preventing violence against women.
- 5. Providing public awareness and training on violence against women.

Article 4.

 Violence is a crime; no one shall be entitled to commit violence ... If committed, he/she shall be punished in accordance to the provisions of this law.



Rights of Victim

Article 6. The victims of violence have the following rights:

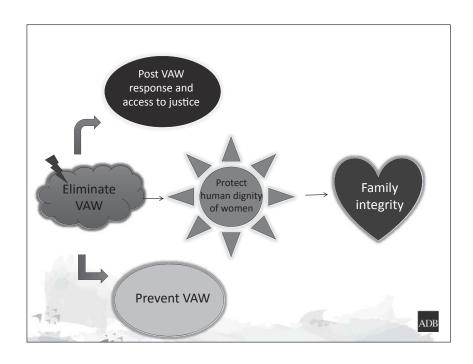
- 1. Prosecuting the offenders of violence based on provisions of the law;
- 2. Having access to shelter or other safe place (s) with the consent of the victim;
- 3. Having free access to emergency health services;
- 4. Having advocate or legal aid provider;
- 5. Compensation to damage resulted from the act of violence;
- · 6. Confidentiality of relevant matter; and
- 7. Other rights which have been stipulated in the legislative documents for the victim.

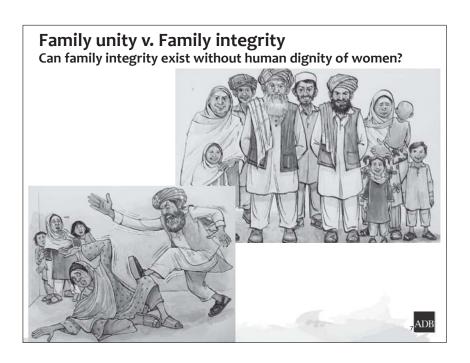


State Obligation to Eliminate Violence against Women

- In summary the State need to eliminate violence against women through exercising due diligence in the 5Ps of -
 - · Prevention of violence
 - · Protection of the victim/survivor
 - Prosecution and investigation of cases on violence against women
 - · Punishment and sentencing of perpetrator
 - Provision of compensation and reparation for victim/survivor



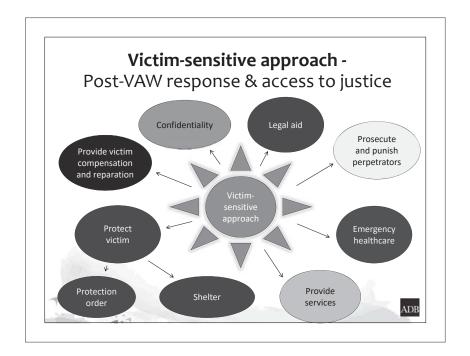


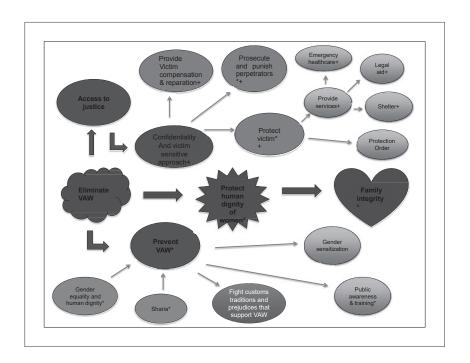


Prevention [art. 2(4) and article 4]

- Emphasize human dignity of women and gender equality
- Sharia that promotes and protects women's human dignity
- Fight against customs, traditions and practices
 - which contradict Islamic Sharia; and
 - which cause violence against women
- Public awareness; and
- Training
 - Gender sensitization

ADB







Module 1: OBJECTIVES OF EVAW LAW (Narrative)

Objectives of EVAW Law

Objectives of EVAW law

Article 2. This law has the following objectives:

- 1. Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women.
- 2. Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.
- 3. Protecting women who are victims or at risk of violence.
- 4. Preventing violence against women.
- 5. Providing public awareness and training on violence against women.
- 6. Prosecuting perpetrators of violence against women.

Prevention of violence

Article 4. Violence is a crime; no one shall be entitled to commit violence ... If committed, he/she shall be punished in accordance to the provisions of this law.

Rights of Victims

The Rights of Victim

Article 6. The victims of violence have the following rights:

- 1. Prosecuting the offenders of violence based on provisions of the law;
- 2. Having access to shelter or other safe place (s) with the consent of the victim;
- 3. Having free access to emergency health services;
- 4. Having advocate or legal aid provider;

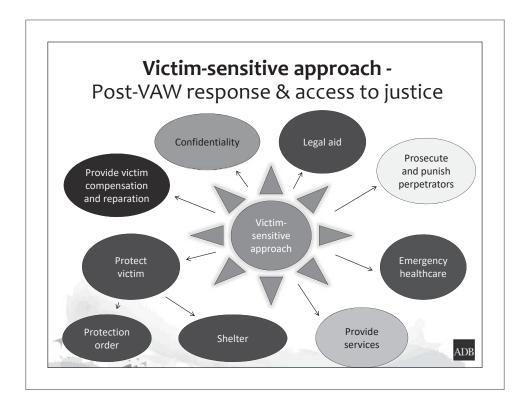
- 5. Compensation to damage resulted from the act of violence;
- 6. Confidentiality of relevant matter; and
- 7. Other rights which have been stipulated in the legislative documents for the victim.

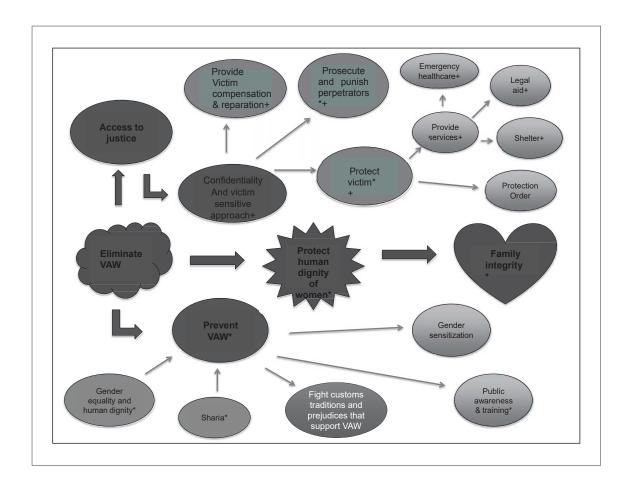
In summary, the State needs to eliminate violence against women through exercising due diligence in the 5Ps of -

- a. Prevention of violence
- b. Protection of the victim/survivor
- c. Prosecution and investigation of cases on violence against women
- d. Punishment and sentencing of perpetrator
- e. Provision of compensation and reparation for victim/survivor

In the following modules, we will -

- Emphasize human dignity of women and gender equality
- Sharia that promotes and protects women's human dignity
- Fight against customs, traditions and practices
 - which contradict Islamic Sharia; and
 - which cause violence against women
- Awareness; and
- Training
- Gender sensitization





Module 2:

UNDERSTANDING GENDER SENSITIZATION AND GENDER ROLES

(Presentation)

Module 2 Understanding Gender Sensitization and Gender Roles

Training for Prosecutors, Afghanistan

December 2018



Introduction to the Module

- International and universal experience
- Relevance of understanding gender sensitization to address and reduce violence against women



Objectives of the session

- TOPIC 1 Understanding gender sensitization and gender roles
- TOPIC 2 Discuss why we have these gendered views
- TOPIC 3 Discuss the meaning and effect of unconscious bias



Starting from where we are

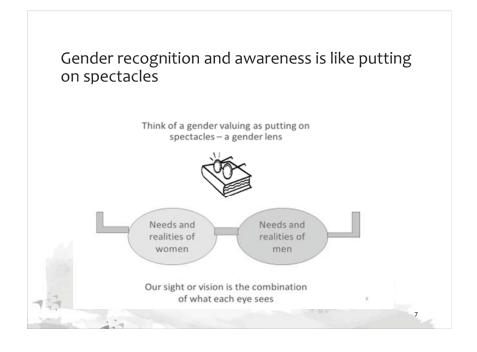
- ACTIVITY 1
- A card will be handed out to each of you
- You will be asked to tick the box to indicate whether you regard the word as being a characteristic, job or an object associated with being a woman or a man
- The cards will be collected without identifying who answered the question and we can discuss the content of the cards collectively

Topic 1 Understanding gender sensitization and gender roles

- Gender sensitization is a process
- About how we categorize, generalize or assume characteristics about people based on their sex
- It is not anti-male
- It requires personal reflection about:
 - why we have these beliefs/myths/views about men and women,
 - where they come from and
 - how these views are perpetuated
 - what effect these views have on the way we treat people
 - ways we can reduce and preferably eliminate gender stereotyping.

Gender sensitization starts with recognition and understanding

- It requires us to recognize the similarities and differences between women and men.
- Similarities are our human features
- Differences are our biological differences
- Research and studies show men and women are not equally valued in society
- Men are more valued than women in society
- Overwhelmingly women are not treated equally to men
- Therefore prime focus on women
- Topic 4 will discuss equality and discrimination



SEX OF A PERSON

- sex identifies the biological difference between men and women
- it is about the functional differences between women and men and their reproductive potential
- it is determined by genes
- the terms men and women or male and female are biological terms
- sex is unchangeable (with rare exceptions)

GENDER OF A PERSON

- Gender refers to the culturally or socially constructed roles ascribed to men and women
- determined by our awareness and reaction to biological sex combined with cultural or sociological factors in society
- identifies the social relations between men and women
- The terms "masculine" and "feminine" refer to gender
- cultural and social roles are dynamic
- Gender roles are human made and can be changed

Gender stereotyping

- Is ascribing behaviors or characteristics to persons based on our preconceived beliefs or myths
- We apply to them, simply because they are male or female, rather than who they are in actual fact
- This is referred to as "gender stereotyping"
- Can you give examples of some characteristics which are commonly associated with being a woman and being a man?
- Dependent, talkative, independent, talkative, 1010101010worldly, emotional, analytical, indecisive, tactful, logical?

GENDER IDENTITY

- Another example of gender stereotyping is a social and cultural response to a person's gender identity
- Gender identity is a person's private, subjective sense of their own sex
- Most persons identify themselves as being either male or female
- Some persons identify themselves as being transsexual or transgender
- Eg If a male person identifies as female and behaves or dresses as a female, "she" may be discriminated against in a similar way to women, because "she" is not masculine.
- Transgendered persons are more at risk of discrimination, exploitation and violence than men or women
- For example, hijras in Pakistan and Bangladesh
- Afghani cultural practices

SEX ROLE AND GENDER ROLE

Sex role

- A role or function resulting from biological functions because the person is male or female
- Eg pregnancy and breastfeeding are female sex roles because only females can give birth to children

Gender role

- A role or function ascribed by society as being appropriate for a male or female
- Often has little to do with the biological sex role
- Eg childminding is not a biological function of women
- men and women are equally capable of childminding
- Gender roles limiting

Gender Roles and Gender Stereotypes are linked

Gender stereotypes lead us to regard a person as suitable to perform certain roles activities, tasks and responsibilities, based solely on whether they are male or female



Gender Roles: Production and Reproduction

PRODUCTION ROLE

- Producing goods or services which are ascribed economic value
- Considered a male role attracting money or wages
- Public or visible role
- When men do work around the house they tend to do the same types of jobs which are done by men in the labour market

REPRODUCTION ROLE

- Undertaking child-rearing and housekeeping not ascribed an economic value
- Considered a female role and is unpaid in the home
- Private and less visible role
- When women are employed in the labour market, they tend to do work or provide services which replicate their reproductive role



TOPIC 2 WHY DO WE HAVE THESE GENDERED VIEWS?

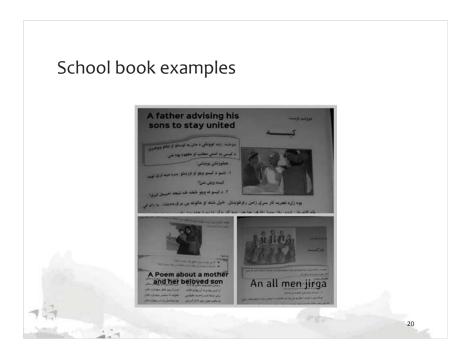
- What are the influences?
- When do they start?
- How are these views perpetuated?
- Childhood experiences?
- Education at school?
- Religion?
- Mass Media?
- Language?
- Other?

Childhood

- treating boys and girls differently from birth
- · dressing them differently
- giving them a different choice of toys
- reinforcing by speaking about a "strong boy" and a "pretty girl"
- telling boys that they should not cry
- requiring girls to help their mothers with housework and the boys to play sport
- spending more time with boys
- · other?

Education at school

- subjects available at school
- electives available at school
- · gender content and images in text books
- Islamic books used in teaching may be gender specific.
- men are shown as the financial providers, protectors and head of family with higher status
- women are homemakers and childminders

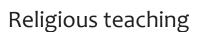


Religious teaching and cultural practices

- Normative teachings of Islam and diverse cultural practices among Muslims worldwide indicate diverse interpretations in Muslim practices.
- Cultural and community influences (local and foreign) on the practice of Islam and the roles ascribed to men and women in Afghanistan.
- Personal understanding and selective interpretation of Qur'an and the Sunnah
- Insufficient importance given to treating women with kindness

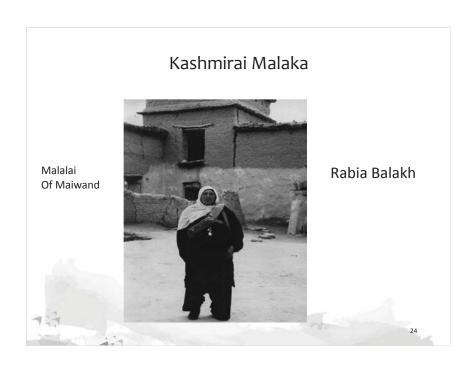
Treat women with kindness and equity

"Live with them on a footing of kindness and equity. If you take a dislike to them it may be that you dislike a thing and God brings about through it a great deal of good" Quran 4:19



- Lack of debate and innovation in Religion in a male dominated society
- Roles of leading Afghani women are not given adequate prominence





Media

- Images in media constantly portray women in roles such as housewives, victims or as sex symbols
- Women are used a sex symbols in advertisements to sell products or services





Media

- Women in blue burqas are often portrayed as a symbol of oppression
- Everyday headlines portray women as the *victims* of violence rather than the men being highlighted as the *perpetrators*
- Women rarely been portrayed as individuals having a voice and an opinion.
- Overall media images reinforce women's lower status and submissive role
- In 2017, Afghan girls started a social media campaign called, "Where is my name?" to demand that men refer to their wives by their own name in public

Everyday language

- Language is the most subtle but most pervasive form of reinforcing gender stereotypes
- Language articulates our consciousness, culture and it affects socialization.
- This includes language in the court which will be discussed in another Module
- From the time a baby girl is born there are words used to describe her for example Naek sar, Bad sar, Sia Sar and Ajaza
- For example if we say that women are "the weaker sex" then we are expressing that women are indeed weak and we would act accordingly.
- Sexist language, even if done unthinkingly, reinforces how we perceive gender
- Many jokes are reinforce stereotypes, which can be very demeaning of women.

28

Afghani Proverbs

- "You should kill the cat when she steps in" (Women should be under control from the day they are married)
- "Don't consult women, they are 'qamaqal'" (not wise)
- "Zan Bezan, Agar Murd Degar Zan Agar Namurd Degar Zan" (A woman should be beaten, if she dies get a second wife, if she doesn't obey, beat her too)

TOPIC 3 UNCONSCIOUS BIAS

- As humans we often make instinctive decisions about people
- Scientific evidence and the work of psychologists show that our unconscious biases affect how we engage and make decisions about people
- Our brains are hardwired to rapidly categorize people instinctively using obvious and visible categories:
 - gender, age, size, physical-attractiveness, disability, accent, social background, social orientation, nationality, religion, education and even a job title
- We assign a whole suite of unconscious characteristics both good and bad to people

Prosecutors work and the effect of

unconscious bias

- Prosecutors represent the State and are required to be independent in all of their work
- Prosecutors perceive themselves as being "fair" and "independent" of bias
- Without further inquiry into attitudes and potential "blind spots", prosecutors can be vulnerable to bias in their approach towards victims, obtaining evidence, assessments of credibility and decisions on whether to pursue a case
- Research shows the human instinct values, supports and defends those most like ourselves
- Prosecutors need to unpack their attitudes about people and also cultural values including gender stereotyping and strong views on shame

32

RISK FACTORS FOR PROSECUTORS

Research and studies identify risk factors

- Emotional states
 - Anger, disgust, high emotional states which may be related to the case or to other factors
- Ambiguity of law, new or unfamiliar laws and exercise of discretion
 - It can be easy to fall back on outdated and familiar thinking when addressing new laws
- Pressured decision-making
 - Too many cases and not enough time
- Finally, ways to reduce unconscious bias will be referred to in Module 10 Court Environment and Conduct

Thank you!

Module 2:

UNDERSTANDING GENDER SENSITIZATION AND GENDER ROLES

(Narrative)

Introduction to the Session

Many of you may be thinking well what is gender sensitization all about and why do we need this in our work? We all work in the EVAW Court and we are constantly dealing with the situation of violence against women offences. We know about women in those situations.

However, what frequently happens is that judges and lawyers go through training to equip them to understand legal principles and to apply the laws in a technical sense, without necessarily appreciating the social and human rights issues which lie at the base of the laws and the way laws should be applied to address the fundamental underlying problems. This is particularly true in relation to access to justice for women in society. This is of universal experience and not one just simply applicable to Afghanistan.

International and Universal Experience

- International bodies and United Nations agencies have been concerned for decades about the fact that women in all societies continue to suffer from violations of their most basic human rights. Women make up more than half the population in the world, but they suffer inequalities at every level in every country, by comparison with men.
- United Nations bodies have drawn up a separate gender specific international instruments
 which identify and focus on particular needs of women. These have been discussed adopted and
 ratified by the majority of countries in the form of Conventions and other universal instruments.
 (See Topic 4 on gender equality below)
- The United Nations body which has had the greatest influence on addressing these issues has been the Committee on the Elimination of Discrimination against Women.
- A prime focus is on the right of women to have equality of access to justice with men
- The legal system and the courts are the essential pathways to enable women to obtain equality of access to justice with men and to seek redress for violations of the rights.
- However, women in every country have expressed that the court processes and court
 experiences have not been sensitive to their legal issues. They complain about a lack of
 sensitivity and awareness on gender issues throughout the judicial and court system.

- The judicial system has been largely male dominated, with fewer female judges and fewer female court staff and fewer lawyers and advocates.
- Many countries have recognized the need to address these issues through training and workshops such as this on gender sensitization training.
- Trainings have been done in all countries in Asia as well as all Muslim countries.
- They are tailor-made for each country but the overall principles remain the same.
- A prime purpose of gender sensitization training is recognize the inequalities which beset women and adversely impede their equal access to justice and then address their constraints so that they obtain equality of access to justice in practice.

Objectives of the session

TOPIC1 Understanding gender sensitization and gende	er roles
---	----------

TOPIC 2 Discuss why we have these gendered views

TOPIC 3 Discuss the meaning and effect of unconscious bias

TOPIC 4 Discuss gender equality and discrimination.

Starting from Where We Are

- The discussion about gender sensitization will start with an activity
- This will give each of us an opportunity to reflect on our current views and assumptions about the characteristics and roles of men and women in society
- It will allow each of us to think about how deep rooted our assumptions are and whether they are correct

ACTIVITY 1

- A card will be handed out to each of you
- You will be asked to tick the box to indicate whether you regard the word as being a characteristic, job or an object associated with being a woman or a man
- The cards will be collected without identifying who answered the question and we can discuss the content of the cards collectively

Bus driver	Kite	Secretary
Toy car	Childbirth	Tea set
Court clerk	Bicycle	Vagina
Breastfeeding	Nurse	Computer games
Soccer ball	Penis	Domestic helper
Professor	Doll	Fashion designer
Menstruation	IT specialist	Manager
Childcare	Super hero	Strategic thinking
Flirtatious	Shopping	Gardening
Washing	Cooking	Brave

Questions:

- What do you all think about labelling this word as being applicable to a woman or a male?
- What does the answer assume about women/men?
- Is that answer always true?
- Where do we get these notions? Childhood upbringing, media, school, peer group, society, family etc.

Topic 1: Understanding gender sensitization and gender roles

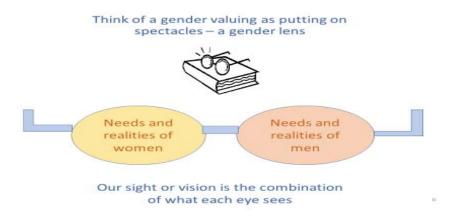
What is gender sensitization

- The earlier activity exercise has already started us thinking about gender and being sensitive to gender.
- Gender sensitization is a process
- It requires each of us to think about how we categorize or generalize about people in our everyday lives, and assume characteristics about them, simply because they are male or female
- This categorization or generalization which we make about people based on their sex is referred to as "gender stereotyping" of people
- We ascribe behaviours or characteristics to persons based on our preconceived beliefs or myths which we apply to them, because they are male or female, rather than who they are in actual fact.
- Gender sensitization is:
 - o not a war between the sexes
 - o not anti-male
 - o both women and men can be victims of gender stereotyping which leads to discrimination or inequality
 - o both women and men can have difficulty gaining access to justice
 - o both men and women can benefit by considering why there are these gender differences and why it is important to redress them.
- Gender sensitization requires each of us to personally reflect on
 - o why we have these beliefs/myths/views about men and women,
 - o where they come from and
 - o **how** these views are perpetuated
 - o what effect these views have on the way we treat people
 - o ways we can reduce and preferably eliminate gender stereotyping.

Gender Sensitization Starts with Recognition and Understanding

- Gender sensitization requires us to recognize the similarities and differences between women and men.
- The clear similarities of men and women are our human features and our clear differences are biological differences
- However, research also shows that men and women are not equally valued in society.
- Men are more valued in society which results in women not being treated equally to men.
- Research reveals that the **overwhelming majority** of women are victims of inequality in comparison with men.
- As a consequence, while there will be consideration of the situation of men, **the prime focus** is on the situation of women and girls in society, and their access to and treatment in the courts
- Issues about equality and discrimination will be specifically addressed later in Topic 4 in this module
- Gender sensitization means looking at men and women with new eyes and give us a different perspective on what we take for granted

Gender Recognition and Awareness is Like Putting on Spectacles



Starting with the meaning of some basic terms

Sex of a Person

- sex identifies the biological difference between men and women
- it is about the functional differences between women and men and their reproductive potential
- it is determined by genes
- the terms men and women or male and female are biological terms
- sex is unchangeable (with rare exceptions)

Gender of a Person

- Gender refers to the culturally or socially constructed roles ascribed to men and women
- Gender is determined by our awareness and reaction to biological sex combined with cultural or sociological factors in society
- Gender identifies the social relations between men and women
- The terms "masculine" and "feminine" refer to gender
- Unlike the sex of a person, since gender is cultural and social it can be changed, as both cultural and social relations are dynamic and change occurs over time
- Gender roles are human made and they can be changed

Gender Stereotyping

- As previously mentioned we tend to ascribe behaviors or characteristics to persons based on our preconceived beliefs or myths which we apply to them, simply because they are male or female, rather than who they are in actual fact.
- This is referred to as "gender stereotyping"
- In Activity 1 we also talked about some of those characteristics which we associate with a person being male or female eg brave and flirtacous
- Can you give examples of some of the characteristics which are commonly associated with being a woman and being a man? Eg which sex is commonly associated with being submissive?
- Which sex is commonly associated with being dominant? What are other examples?
- Dependent, talkative, independent, talkative, worldly, emotional, analytical, indecisive, tactful, logical

Gender Identity

- Another example of gender stereotyping as well as gender inequality and discrimination, may arise in the context of a community or social and cultural response to person's gender identity
- gender identity refers to a person's private, subjective sense of their own sex
- Most persons identify themselves as being either male or female
- However gender identity includes persons who identify themselves as being transsexual, or transgender
- Eg If a Male person identifies as female and either behaves or dresses as a female, "she" may be discriminated against in a similar way to women, because "she" is not Masculine.
- Similarly a female person may identify themselves as male and other behaviour or dress as a male and "he" and may be more discriminated against than either women or men.
- This is an important group of people who often have the least access to justice than either men or women. For example, transgendered and transsexual persons not be counted in the census or

be given the right to vote. In Pakistan *hijras* were only just given the right to vote in 2009.¹ In 2013, Bangladesh recognised hijras and granted them their own gender designation. It is an identity-based category for people who do not identify themselves as either male or female.² In 2014, the Indian Supreme Court did the same.³

1. Seldom, our society realizes or cares to realize the trauma, agony and pain which the members of Transgender community undergo, nor appreciates the innate feelings of the members of the Transgender community, especially of those whose mind and body disown their biological sex. Our society often ridicules and abuses the Transgender community and in public places like railway stations, bus stands, schools, workplaces, malls, theatres, hospitals, they are sidelined and treated as untouchables, forgetting the fact that the moral failure lies in the society's unwillingness to contain or embrace different gender identities and expressions, a mindset which we have to change.⁴

- Many South Asian countries trace a long history of cultural practice of transgenderism.
- Cultural practices include where a girl within a family is dressed as a boy to enable her to perform the duties of a boy (*Bacha Poshi*). This practice can later lead to confusion about their sexual identity
- Discrimination against transgendered persons also renders them more at risk of exploitation and violence. It includes harassment, sexual assault and sexual exploitation
- In Afghanistan there is specific reference to transgendered persons and prevention of their exploitation in the context of Bach Bazi in NPC Articles 653-658

Sex Role

- A Sex Role is one which results from a person having a certain biological functions depending on whether a person is male or female.
- For example, pregnancy is a female sex role because only members of the female sex may bear children.
- Similarly breast feeding is a female sex role as being female is an essential qualification.
- Sex Roles are therefore limited to innate biology and for which there should also not be discrimination.
- Sometimes certain biological features are attributed to men such as height and strength, but they are not innate as individual females can be taller and stronger than men

¹ Khaki v Pawalpindi, Supreme Court of Pakistan. Available at https://www.icj.org/sogicasebook/khaki-v-rawalpindi-supreme-court-of-pakistan-12-december-2009/.

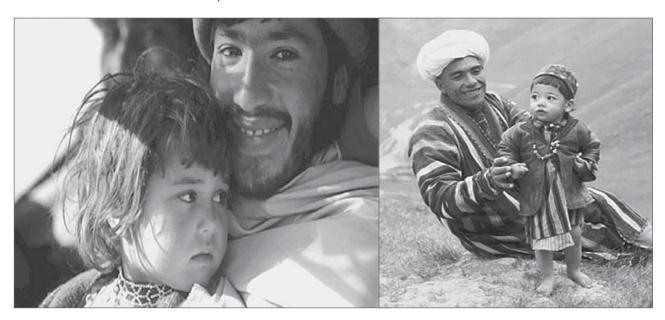
² Third gender is not a word. It is a gender, Bandhu Social Welfare Society, 7 June 2015. Available at http://www.bandhu-bd.org/third-gender-is-not-a-word-it-is-a-gender/ (last accessed 24 October 2018).

See also Danajay Mahapatra, Supreme Court recognizes hijras as third gender, Times of India, 15 April 2014. Available at https://timesofindia.indiatimes.com/india/Supreme-Court-recognizes-transgenders-as-third-gender/articleshow/33767900. cms (last accessed 21 October 2018).

⁴ National Legal Services Authority v Union of India (Supreme Court, 15 April 2014) https://indiankanoon.org/doc/193543132/, para 1 per K.S. Radhakrishnan J.

Gender Role

- The gender role results from learned behaviors that condition us to regard certain activities and responsibilities as being appropriate for male or female
- Simple examples: (as emerged in the Activity 1)
 - o Women are regarded as nurturing and as a result they are expected to perform the role of staying at home and looking after the home even if they have no children
 - o Men are regarded as assertive and responsible and expected to go out and work
- We therefore apply generalized characteristics to women and men and that results in women and men undertaking on (thinking that they have to take on) certain roles in society.
- But, not all women are nurturing.
 - But even if a particular woman has a nurturing characteristic, it does not mean that she should stay at home, or that should she should look after the children. In a family context, she may be the one who is best to go out to work and her husband or another family member or paid employee, could look after the house and children
- Similarly not all men are assertive.
 - o But even if a particular man was assertive, that does not mean he should be one who is the bread winner and have to go out to work. His wife may be better suited to go out to work and instead he stays home to look after the home and children.
- Gender roles may also differ depending on particular cultures and traditions in particular regions of a country.
- In some countries such as Afghanistan, cultural roles and obligations may combine so that women are expected to stay at home and there is no need for them to work outside the house because men are obliged to provide alimony. Also, if women do work outside the house in jobs which may have a higher wage than their husbands, they may experience pressure or violence and be told that at home, their husband is still the head of the house.



- Women also may have different roles in their community than do women in other regions, In turn the men in those communities may also have different roles. For example, some women may have a greater say or more responsibility for decision-making in their community than do women in another community. However, even if this is so, their role in those communities is determined by the sex of the person rather than the capacity of the person.
- In short, Gender Roles are very limiting for both men and women. It locks men and women in to pre-determined life and work roles without full regard for their real aptitudes and qualities.

Gender Roles and Gender Stereotypes are Linked

• Gender stereotypes lead us to regard a person as suitable to perform certain activities, tasks and responsibilities, based solely on whether they are male or female



A simple practical example would be

Sex	Gender Stereotype	Gender Role
Woman	Women are home-orientated, caring , passive and obedient in taking orders	She would make a good nurse or secretary (female gender role)
Woman	Women are indecisive emotional, easily influenced and not be able to provide leadership	She would not be suitable to take up training for a managerial role
Married Woman	Assumption that she would not be able to work after hours (as she would have to care and cook for her husband and children).	She would not promoted to a managers role based on that assumption, even if she has no children. This assumption would not applied to a man who is married with children

Therefore Gender stereotypes and gender roles give rise to limitations in occupation, which particularly adversely affects women.

Gender Roles: Production and Reproduction

- Gender Roles leads to a division of labour and the value attributed to that labour.
- There is a division between a "production role" of men on the one hand and a "reproduction role" of women on the other hand
- Men have a "production role" which has economic value. This is valued more highly because it is seen as contributing to the economic value within family and community
- Women have a "reproduction role" which is not given an economic value. It is therefore less valued within family and community

- This sexual division of labour starts in the home and then it is replicated in the work that men and women engage in outside the home. For example, it is common to see that women in any position in an office will undertake additional responsibilities in the office of preparing food, tea, washing dishes and cleaning up, as these are expected of her.
- It is this sexual division of labour which leads to inequality and unequal valuing of the role and work of women and men in society.
- It also reinforces the differences in the status and power of men over women and also impacts on their interactions and relationships with each other

Production Role

- Refers to the **role of producing goods or services** which are accepted as having economic value in the public sphere.
- The production role is considered a male role and is associated with receiving money or wages for doing: eg; bus drivers, construction workers or professors, or working in or running a business etc
- Even when men do work in the private sphere around the home, it may mirror the paid employment that men do, such as fixing a tap, changing light bulbs or fixing an electrical issue, which is regarded as the tasks for which men are meant to be better suited

Reproduction Role

- Refers to the biological reproduction functions which extends into roles such as child-rearing and housekeeping which are essential but are given no economic value in the public sphere.
- This is considered a female role and takes place in the private sphere
- Even when women work outside the home, in the public sphere their jobs frequently replicate
 their reproductive activities in the private sphere, such as domestic work, nursing, secretarial and
 caregiving jobs
- These jobs usually attract less money than men's jobs
- Also even when men and women do the same job or an equivalent job they are not equally remunerated. There is what is termed a "wage gap" between men and women's work.
- In summary: The relevance of recognizing the "production" and "reproduction roles", is that the work of women and their contribution is given either no value or is undervalued by family and community.

Unrecognised and undervalued





Questions:

- Is the work of these women fully recognized for its contribution to the household and society?
- Is it properly valued?
- What does it show about the physical strength of women?
- What are the constraints for women, e.g., basic education and literacy they are constrained for obtaining the best and highest jobs which are held by men.
- Do they receive equal pay for equal work or for work of equal value?
- Even if they are working in a profession at the same classification, do they always get given the same responsibilities and are they able to achieve the same promotions?

TOPIC 2: Why do we have these gendered views?

What are the influences?

When do they start?

How are these views perpetuated?

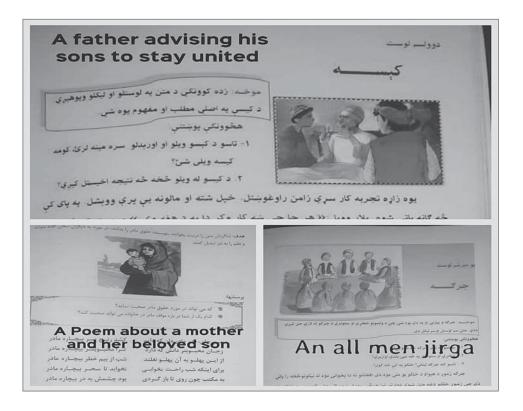
- Childhood experiences?
- Education at school?
- Religion?
- Mass Media?
- Language?
- Other?

Childhood

- treating boys and girls differently from birth
- dressing them differently
- giving them a different choice of toys
- reinforcing by speaking about a "strong boy" and a "pretty girl"
- telling boys that they should not cry
- requiring girls to help their mothers with housework and the boys to play sport
- spending more time with boys
- other?

Education at School

- subjects available at school
- girls doing history, language, arts and boys doing maths and sciences
- electives available to girls include home economics, cooking and sewing; for boys carpentry and computer studies
- gender content in text books
- gender images in textbooks and visual aids
- Islamic books used in teaching may be gender specific. Males are the financial providers, protectors and head of the family and have the highest status. Woman are the homemakers and child minders.



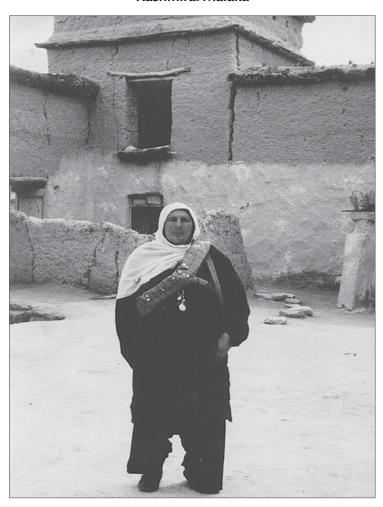
Religious Teaching and Cultural Practices

- Normative teachings of Islam and diverse cultural practices among Muslims across the world indicates that there is diverse interpretations in Muslim practices.
- Cultural and community influences (local and foreign) on the practice of Islam and the roles ascribed to men and women in Afghanistan.
- Personal understanding and selective interpretation of Qur'an and the Sunnah
- Insufficient importance given to treating women with kindness

"Live with them on a footing of kindness and equity. If you take a dislike to them it may be that you dislike a thing and God brings about through it a great deal of good" *Quran 4:19*

- Lack of Debate and innovation in Religion in a Male dominated society
- Role of leading Afghani Islamic women are not given adequate prominence

Kashmirai Malaka



Also Malalia of Maiwand and Rabia Balakh

Media

- Images in media constantly portray women in roles such as housewives, victims or as sex symbols
- Women are used a sex symbols in advertisements to sell products or services
- Women in blue burgas are often portrayed as a symbol of oppression

- Everyday headlines from different newspapers portray women as the *victims* of violence rather than the men being highlighted as the *perpetrators* of the violence against them.
- Women have rarely been portrayed as individuals having a voice and an opinion. In 2017, Afghan girls started a social media campaign called, "Where is my name?" seeking right to identity. The campaign demanded that Afghan men refer to their wives by their own name in public.
- These images reinforce women's lower status and submissive role to men



Everyday Language

- Language is the most subtle but most pervasive form of reinforcing gender stereotypes
- Language articulates our consciousness, culture and it affects socialization.
- Even from the time a baby is born, the sex of the baby is of significance, for example:

- o Naek sar means when a baby boy is born after a girl. The girl is called a 'good girl' for bringing luck
- o Bad sar is when a baby girl is born after the birth of a girl. The new born is called 'bad sar' or a bad girl
- o Sia Sar is a term used for girls, meaning girls with uncovered head or without purdah Ajaza is a commonly used term for girls meaning helpless or unable to do anything on her own
- Meerata is a derogatory term used for women who are unable to bear a son
- If we say that women are "the weaker sex" then we are expressing that women are indeed weak and we would act accordingly.
- Sexist language, even if done unthinkingly, reinforces how we perceive gender
- Many jokes are based on sexist attitudes and reinforce stereotypes, which can be very demeaning of women.
- Afghani proverbs contain many disparaging references to women
 - o "You should kill the cat when she steps in" (Women should be under control from the day they are married)
 - o "Don't consult women, they are 'gamagal" (not wise)
 - o "Zan Bezan, Agar Murd Degar Zan Agar Namurd Degar Zan" (A woman should be beaten, if she dies get a second wife, if she doesn't obey, beat her, too.
- Also as we will discuss in another module on conduct in court, the use of language in the Court is important.

TOPIC 3: Unconscious bias

- As humans we often make instinctive decisions about people
- Scientific evidence and the work of psychologists reveal that our unconscious people preferences or biases affect how we engage and make decisions about them.
- Our brains are hardwired to rapidly categorize people instinctively using obvious and visible categories:
 - o gender, age, size, physical-attractiveness, disability, accent, social background,
 - o social orientation, nationality, religion, education and even a job title.
- We assign a whole suite of unconscious characteristics both good and bad to that person as a result.

Prosecutors Work and the Effect of Unconscious Bias

- Prosecutors have a critical role in the criminal justice system response to violence against women.
- They represent the authority of the State in bringing a criminal case against the accused and ensuring the application of the law during the proceedings.

- The role of the prosecution is to protect the victims while holding the perpetrators accountable for their actions.
- Prosecutors are also required to ensure that the victim and the accused of the crime receive a fair trial.
- As prosecutors act on behalf of the State and having regard to their role, they are required to act independently and without bias in all of the work that they do.
- I am sure that this is well known to all prosecutors and that they would perceive themselves as being "fair" and "independent" of bias.
- But, without further inquiry into personal attitudes and potential "blind spots", it makes prosecutors vulnerable to bringing unconscious bias and stereotyping into the various aspects of their work.
- Unconscious bias can affect:
 - o their approach and interaction with victims;
 - o their assessment of the credibility of victims and witnesses;
 - o the way investigation of the case should take place and how much effort is put into it;
 - o the decision as to whether a case should or should not be pursued;
 - o the evidence which is put forward to support the case and the submissions made in the court.
- Research reveals that the human instinct is to value, support and defend those who are most like ourselves
- We cannot process everything about every new person we meet and instead we make rapid judgements about them
- Prosecutors need to unpack their attitudes about people and also cultural values so as to better and more fairly assess what is real and not biased perceptions or stereotypes
- This includes the attitudes of prosecutors in relation to women who are victims of rape or women who are the accused in cases of adultery.
- There can be strong views held by prosecutors about women who allege violence, particularly domestic violence and the perceived shame that the father and family may experience as a consequence.

Risk factors for Prosecutors

The following three risk factors are based on research studies

EMOTIONAL STATES

- Certain emotional states such as anger or disgust can increase the risk of implicit bias in making decisions.
- This may be due to personal matters about domestic issues arguments illness or worry.

- Or they could arise in the course of performing your work at the office or during a court hearing due to anger or exasperation about judges, counsel, witnesses, staff or other court matters.
- We all know as a matter of our common experience, that thinking and making decisions when we are angry, upset or other similar high emotional states, does not allow us to think and analyze situations clearly. So too it increases the risk that we oversimplify and generalize and fall back on stereotypes and bias.

AMBIGUITY

- When a case or involves applying new or unfamiliar laws, the risk of unconscious bias is greater. It is easy to fall back on practice which was relevant to earlier law.
- For example, when prosecutors are required to apply new laws or laws with which they are not familiar, it is easy to fall back and apply familiar views or experiences with earlier laws and practices. A comfort zone, which may bring in biases or stereotypes.
- In Afghanistan there have been significant changes with the passing of the NPC which includes within it different descriptions of offences and in particular a broadening of the scope for conduct which amounts to rape. This legislation requires new thinking and new understanding and it can be very easy for prosecutors to fall back on the law and evidence that they were previously applying under the OPC.

PRESSURED DECISION - MAKING

- Your jurisdictions are all high pressure with very high caseloads.
- Time pressure can force a prosecutor to make decisions about victims, witnesses, evidence required for cases, and which offence(s) may be applicable very quickly
- When prosecutors know that they have to get through their cases quickly and get on with the next case, they may wish to reach a settled view on the witnesses and facts as speedily as possible.
- This may mean that they may form early fixed views without a full reflection and evaluation of all of the evidence, including what further evidence should be obtained.
- The lack of analysis leads to an increased risk of unconscious bias in their assessments and decisions
- Further discussion on this topic and ways to reduce unconscious bias will be in Module 10 on Court Environment and Court Conduct.

Module 3:

GENDER DISCRIMINATION, GENDER EQUALITY AND THE ALLIANCE BETWEEN MEN AND WOMEN

(Presentation)

Module 3

Gender Discrimination, Gender Equality and the Alliance between Men and Women

Training for Prosecutors, Afghanistan

December 2018

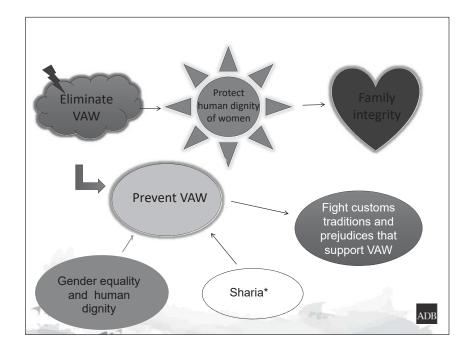


1

OBJECTIVE OF THIS MODULE

- To understand and unpack gender discrimination
 - from the religious-cultural perspective
 - from the national constitutional perspective
 - from the human rights perspective
- To understand and unpack gender discrimination
 - from the religious-cultural perspective
 - from the national constitutional perspective
 - from the human rights perspective
- To understand observance and application of treaties

ADB



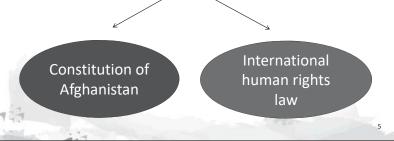
Wilayah (alliance) of men and women

وَٱلْمُؤْمِئُونَ وَٱلْمُؤْمِنَدُ بَعُصُّهُمْ أَوْلِيَآ ءُ بَعُضٍّ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِٱلْمُنكرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلرَّكُونَةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُ ۚ أُوْلَتَبِكَ سَيَرُحَمُهُمُ ٱللَّهُۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۗ

- 71. The Believers, men and women, are protectors; One of another: they
 enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers,
 practise regular charity, and obey God and His Apostle. On them will God
 pour His mercy: for God Is exalted in power, wise. (Al Qur'an Verse IX:71) (At
 Tauba)
- The term *awliya* means alliance, mutual assistance and mutual reinforcement. This *wilayah* unites men and women and is the sanction toward gender equality.
- The only criterion for evaluating each other is faith and integrity of human action.

State obligation

State obligation - States are obligated to exercise due diligence to promote, protect and fulfil women's human rights



The Constitution: We, the people of Afghanistan

- To form a civil society void of oppression, atrocity, discrimination as well as violence, based on rule of law, social justice, protecting integrity and human rights, and attaining peoples' freedoms and fundamental rights ...
- Art. 22: Any kind of discrimination and distinction between citizens of Afghanistan shall be forbidden. The citizens of Afghanistan, man and woman, have equal rights and duties before the law.
- Art 23: Life is the gift of God as well as the natural right of human beings.
- Art. 24: Liberty is the natural right of human beings. This right has no limits unless affecting others freedoms as well as the public interest, which shall be regulated by law. Liberty and human dignity are inviolable.

Afghanistan's Role in developing International Women's Human Rights

- 1954: UNGA called on governments to abolish laws customs and practices "inconsistent with the Universal Declaration of Human Rights".
- 1960s: Move by States, experts and NGOs for global concept of women's human rights under one instrument.
- 1963: 22 countries requested CSW to draft a **Declaration on the elimination of all forms of discrimination against women**, namely, **Afghanistan, Algeria**, Argentina, Austria, **Cameroon**, Chile, Columbia, Czechoslavakia, **Gabon, Guinea, Indonesia, Iran, Mali,** Mexico, **Mongolia, Morocco, Pakistan,** Panama, **the Philippines**, Poland, **Togo** and Venezuela. (U.N. General Assembly A/5606 15 November 1963)
- 1967: The **Declaration on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women** by the UNGA on March 2, 1967. (A/RES/22/2263)

Major Instruments on Women's Human Rights

Prohibition of Discrimination Against Women:

- Universal Declaration of Human Rights (UDHR): Article 23
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR): Article 26 [24 Jan 1983]
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR): **Article 2** [24 Jan 1983]
- Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) [5 March 2003]

CEDAW

- CEDAW is the second most ratified human rights convention in the world (189 countries)
- Articles 2 and 5 obligate the State to adopt a policy to eliminate all forms of discrimination against women
 - adopt appropriate legislative and other measures prohibiting DAW;
 - take all appropriate measures, including legislation, to modify or abolish existing laws, regulations, customs and practices;
 - modify the social and cultural patterns of conduct of men and women, with a view to achieving the elimination of prejudices and customary and all other practices which are based on the idea of the inferiority or the superiority of either of the sexes or on stereotyped roles for men and women.

State Obligation upon Ratification

- By ratifying a treaty, a State not only agrees
 - to be bound by the obligations provided in the treaty;
 - to offer itself for scrutiny on the basis of standards set forth in the Convention.
- State Party comprises ALL constituent units including provinces, districts and municipalities and all branches of State apparatus.

Applicability of international human rights law

- The Afghan Constitution obliges the State to observe international treaties.
 - Constitution Article 7: The state shall observe the United Nations Charter, inter-state agreements, as well as international treaties to which Afghanistan has joined, and the Universal Declaration of Human Rights.
- **Direct application:** An International Convention or Treaty is directly applicable in Afghanistan.

Application of International human rights law

- In some countries, where international law is not directly **applicable**, Bangalore Principles provide for:
 - Indirect application: Proper nature of the judicial process and well established judicial functions of domestic courts to have regard to international obligations which a country undertakes whether or not they have been incorporated into domestic law, for the purpose of:
 - removing ambiguity or uncertainty from constitutions, legislation or common law; as well as
 - if the law is incomplete or there is a gap.
- Provided there is no clear and express conflict with existing legislation.

1

Organization of Islamic Cooperation

- OIC Plan of Action for the Advancement of Women, Istanbul, Nov. 2016
 - III(1)(c) Ensuring that OIC Member States promote necessary action and legal amendments at national, local and community levels in line with their international commitments towards women's empowerment in all spheres.
- The OIC consistently reiterates "its genuine desire to and hope ... that gender equality becomes a universally accepted norm in both Muslim and non-Muslim countries" [2010] and validate women's legitimate claims for equality of access, opportunity and outcome [2012] and non-discrimination in the economic, social and political fields. This includes educational and professional opportunities (57th Session of the Commission on the Status of Women, 2013]

13

Respect, Protect and Fulfill

- State obligations [CEDAW GR 28]
- Respect: refraining from making laws, policies and structures that directly or indirectly result in the denial of the equal enjoyment by women of their civil, political, economic, social and cultural rights.
- **Protect:** exercising due diligence to protect women against discrimination including by private actors.
- Fulfil: ensuring that women and men enjoy equal rights de jure and de facto, including, through special measures

Discrimination

• "Discrimination against women" as "any distinction, exclusion or restriction made on the basis of sex which has the effect or purpose of impairing or nullifying the recognition, enjoyment or exercise by women, irrespective of their marital status on a basis of equality of men and women, of human rights and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural, civil or any other field". [CEDAW]

· Direct discrimination

Direct discrimination occurs when someone is treated less favourably than another for prohibited reasons or protected characteristic .

Indirect discrimination

At times what appears to be a neutral policy or criterion, actually results in discrimination because certain rules or policies are such that it is difficult if not impossible for women to comply with unless such policies or criterion are inherently required and reasonable adjustments cannot be made.

Types of Discrimination

• Structural Discrimination:

- Laws, policies, culture or customary practices may socially and legally entrench gender stereotypes and become unquestioned norms and standards.
- Requires change of mindset

• Who is the comparator?

In order to determine whether a person has been discriminated, we need to identify a comparator.

Activity 1

Break out session. Please form 5 groups.

Discuss one of these hypothetical cases and how you can draw from the Constitution and international law to help in deciding these cases.

- Hypothetical case 1: A woman applies for a job as a teacher. A couple of
 months later she was advised that she had obtained the position and
 asked to pick up and sign the employment contract. When she attended
 the offices, she was visibly pregnant. The officer refused to hand over her
 appointment letter and she was denied the appointment. Does this
 constitute discrimination?
- Hypothetical case 2: A company has a policy that to be eligible for promotion to a managerial position, an employee must have not taken leave of more than 21 consecutive days. Is this policy discriminatory on the basis of gender?

Activity 1 (cont.)

- <u>Hypothetical case 3:</u> The government advertises for the position of 'firemen'. The advertisement clearly states that only men are eligible to apply. Is this discrimination on the basis of gender? What if the advertisement does not state that only men are eligible to apply but states that all applicants must be at least 5 feet 7 inches. Would this be discriminatory?
- Hypothetical case 4: In the technology industry, many employees put in extra hours, sometimes sleeping at their offices. Both employees and employers acknowledge that these extra hours, sometimes called "face-time" determines promotion of the individual up the corporate ladder. Is this practice discriminatory? If so, what should the employers do?

18

Activity 1 (cont.)

- <u>Hypothetical 5:</u> Salman and Amina have been married for three years. Amina is a doctor and Salman is a businessman. They are expecting a baby. Salman's business has taken a downturn for three consecutive years. As they decided that the one parent should care for the baby full time, the couple decided that Salman should suspend his business and take care of the baby and be the homemaker.
- 1. What would be the likely public reaction if their decision became public? Why?

Upon learning of the couple's arrangement, Amina's colleagues became hostile and collectively decided to persistently 'persuade' her to leave her employment. She complained to the hospital administration.

• 2. What should the hospital do?

19

Equality

- Gender equality is about equal valuing of women and men of their similarities and their differences. We need equal, respectful partnerships between men and women in the same way that we need both eyes to see best
- The argument that law is neutral is inherently problematic and ignores the fact that lawmakers are products of their environment and incorporate their latent perspectives and biases into the law.
- "The law in its majestic equality, forbids the rich as well as the poor to sleep under bridges, to beg in the streets, and to steal bread" A France

Do we focus on the law? Do we focus on reality?

Formal equality v. Substantive equality

Doctrine of Equality

· Formal equality

- Treats men and women as the same, uses male standard and women are to measure up to this standard
- But what if equal treatment yields disparate results?

Protectionist equality

- Women's weakness requires them to be protected from or unsuitable for certain activities otherwise available to men
- Considers women's weakness as justification for unequal treatment

• Substantive equality (CEDAW model)

- Recognizes difference and affirms equality between men and women
- · Women not be subjected to detrimental treatment due to their gender
- Focuses on equality of opportunity, equality of access and equality of results or outcomes

2

Cultural Rights are Human Rights

- Culture is the site of many of our values and judgments that are good. It is also the site of many of our prejudices and social practices.
- Cultural rights are human rights.
- Human rights are inherent, indivisible and inalienable.
- UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity, Art. 4
 - The defence of cultural diversity is an ethical imperative, inseparable from respect for human dignity. It implies a commitment to human rights and fundamental freedoms, in particular the rights of persons belonging to minorities and those of indigenous peoples.
 - No one may invoke cultural diversity to infringe upon human rights guaranteed by international law, nor to limit their scope. (Art. 4)



Module 3

GENDER-DISCRIMINATION, GENDER EQUALITY AND THE ALLIANCE BETWEEN MEN AND WOMEN (Narrative)

Objective

The objective of this module is

- 1. To understand and unpack gender discrimination
 - a. from the religious-cultural perspective
 - b. from the national constitutional perspective
 - c. from the human rights perspective
- 2. To understand and unpack gender discrimination
 - a. from the religious-cultural perspective
 - b. from the national constitutional perspective
 - c. from the human rights perspective
- 3. To understand observance and application of treaties
- Prohibiting gender discrimination and promoting, protecting and fulfilling women's human rights and dignity accords with the objective of EVAW Law which provides –
 - o Article 2. This law has the following objectives:
 - o 1- Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women.
 - 2- Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.

Gender Discrimination and Gender Equality

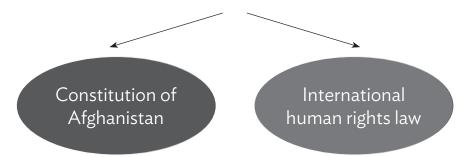
• In Islam, the only criterion for evaluating each other is faith and integrity of human action. In Surah At-Taubah, verse 71, the Qur'an states -

وَٱلْمُؤْمِنُ وِنَ وَٱلْمُؤْمِنَاتُ بَعُضُهُمُ أَوْلِيَآءُ بَعُضِّ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ وَالْمُونَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكُواةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَيَنْهَوُنَ عَنِ ٱلْمُنكرِ وَيُقِيمُونَ ٱللَّهَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكُواةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أَوْلَكَيْمُ ۗ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۖ ۚ ۚ وَرَسُولَهُ ۚ أَوْلَكَيْمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۗ

- The Believers, men and women, are protectors; One of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey God and His Apostle. On them will God pour His mercy: for God Is exalted in power, wise. (Al Qur'an Verse IX:71) Yusuf Ali
- And the believers, men and women, are protecting friends one of another; they enjoin the right and forbid the wrong, and they establish worship and they pay the poor-due, and they obey Allah and His messenger. As for these, Allah will have mercy on them. Lo! Allah is Mighty, Wise. (Al Qur'an Verse IX:71) *Pickthall*
- The term awliya is used several times in the Qur'an. Here, scholars have opined that apart
 from 'protector" or "protecting friends" it means alliance, mutual assistance and mutual
 reinforcement. This wilayah unites men and women and is the sanction toward gender equality.

State Obligation

 States are obligated to exercise due diligence to promote, protect and fulfil women's human rights and eliminate gender discrimination. This obligation is entrenched in the Afghan Constitution of 2004 as well as international human rights law.



- The **Constitution of Afghanistan** provides that the State shall form a civil society void of oppression, atrocity, discrimination as well as violence, based on rule of law, social justice, protecting integrity and human rights, and attaining peoples' freedoms and fundamental rights ...
- Art. 22: Any kind of discrimination and distinction between citizens of Afghanistan shall be forbidden. The citizens of Afghanistan, man and woman, have equal rights and duties before the law.
- Art. 23: Life is the gift of God as well as the natural right of human beings.
- Art. 24: Liberty is the natural right of human beings. This right has no limits unless affecting others freedoms as well as the public interest, which shall be regulated by law. Liberty and human dignity are inviolable.
- In the international arena, Afghanistan played a critical role in placing the gender equality agenda

before the United Nations. In brief the history of gender equality agenda can be briefly listed -

- 1954: UN General Assembly in 1954 called on governments to abolish laws customs and practices "inconsistent with the Universal Declaration of Human Rights". This statement was pivotal to the then to be drafted CEDAW.
- 1960s: Move by States, experts and NGOs for global concept of women's human rights under one instrument.
- 1963: 22 countries requested CSW to draft a Declaration on the elimination of all forms of discrimination against women, namely, Afghanistan, Algeria, Argentina, Austria, Cameroon, Chile, Columbia, Czechoslavakia, Gabon, Guinea, Indonesia, Iran, Mali, Mexico, Mongolia, Morocco, Pakistan, Panama, the Philippines, Poland, Togo and Venezuela. (U.N. General Assembly A/560615 November 1963)
- 1967: The **Declaration on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women** was adopted by the United Nations General Assembly on March 2, 1967. (A/RES/22/2263)
 - o **Article 1:** Discrimination against women, denying or limiting as it does their equality of rights with men, is fundamentally unjust and constitutes an offence against human dignity.

o Article 2

- All appropriate measures shall be taken to abolish existing laws, customs, regulations and practices which are discriminatory against women, and to establish adequate legal protection for equal rights of men and women, in particular:
- The principle of equality of rights shall be embodied in the constitution or otherwise guaranteed by law;
- The international instruments of the United Nations and the specialized agencies relating to the elimination of discrimination against women shall be ratified or acceded to and fully implemented as soon as practicable.

Discrimination against women

The prohibition against discrimination against women can be found in the major human rights treaty including –

- Universal Declaration of Human Rights: article 23
- International Covenant on Civil and Political Rights: article 26
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR): article 2
- Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women
- The most detailed is contained in the **Convention on the Elimination of All forms of Discrimination Against Women (CEDAW)**. These rights of women are regarded as fundamental human rights. CEDAW is the second most ratified human rights convention in the world (189 countries)
- CEDAW specifically obligates the State to adopt a policy to eliminate all forms of discrimination against women by amongst others, adopt appropriate legislative and other measures prohibiting discrimination against women; and take all appropriate measures, including legislation, to modify or abolish existing laws, regulations, customs and practices which constitute discrimination against women (article 2). Article 5 further requires States to modify the social and cultural patterns of conduct of men and women, with a view to achieving the elimination of prejudices and customary and all other practices which are based on the idea of the inferiority or the superiority of either of the sexes or on stereotyped roles for men and women.

- o Specific undertakings -
- o Trafficking and prostitution
- o Political and public life
- o Participation at international level
- o Nationality
- o Education
- o Employment
- o Healthcare
- o Economic and social benefits
- o Rural women
- o Equality before the law
- o Marriage and family life

Observance and application of treaties

State Obligation upon Ratification of Treaty

- By ratifying a treaty, a State not only agrees
 - o to be bound by the obligations provided in the treaty;
 - o to offer itself for scrutiny on the basis of standards set forth in the Convention.
- State Party comprises ALL constituent units, including provinces, districts, municipalities and all branches of state apparatus

Vienna Convention on the Law of Treaties 1969

- Pacta Sunt Servanda Art. 26: Every treaty in force is binding upon the parties to it and must be performed by them in good faith.
- Internal law and observance of treaties Art. 27: A party may not invoke the provisions of its internal law as justification for its failure to perform a treaty. This rule is without prejudice to article 46.
- Article 46 provides that when a treaty was concluded, if at that time, the treaty violated the State party's internal law, that situation does not invalidate the State's consent, with a limited exception
- The Government of Afghanistan ratified CEDAW without any reservations. This means that Afghanistan has agreed to comply with all the articles in CEDAW.

Organisation of Islamic Cooperation (OIC)

o Their [women's] legitimate claims and demands for equal treatment, access to opportunities, role in affairs of the state including policy and decision making and protection from violence and abuse must be met if we are to make women equal partners in development. ¹

Secretary-General of OIC Statement to the 4th Ministerial Conference on Women's Role in the Development of OIC Member States, Dec 2012.

- The Organization of Islamic Cooperation believes that eliminating all violence against women and girls begins with eliminating all discrimination against women and girls. Women and girls must be allowed to participate fully in economic, social and political decision-making. Women and girls must also be able to access educational and professional opportunities without fear. It is the duty and responsibility of the governments to ensure that.²
- OIC Plan of Action for the Advancement of Women, Istanbul, Nov. 2016
- III(1)(c) Ensuring that OIC Member States promote necessary action and legal amendments at national, local and community levels in line with their international commitments towards women's empowerment in all spheres.

Women's Human Rights: Respect, Protect and Fulfil

- CEDAW General Recommendation 28 para 9 on State obligation:
 - Under article 2, States parties must address all aspects of their legal obligations under the Convention to **respect, protect and fulfil** women's right to non-discrimination and to the enjoyment of equality.
 - The obligation to **respect** requires that States parties refrain from making laws, policies, regulations, programmes, administrative procedures and institutional structures that directly or indirectly result in the denial of the equal enjoyment by women of their civil, political, economic, social and cultural rights.
 - o The obligation to protect requires that States parties exercise due diligence to protect women against discrimination including by private actors and take steps directly aimed at eliminating customary and all other practices that prejudice and perpetuate the notion of inferiority or superiority of either of the sexes, and of stereotyped roles for men and women.
 - The obligation to **fulfil** requires that States parties take a wide variety of steps to ensure that women and men enjoy equal rights de jure and de facto, including, where appropriate, the adoption of temporary special measures in line with article 4 (1) of the Convention and General Recommendation No. 25.
 - This entails **obligations of means or conduct and also obligations of results**. States parties should consider that they have to fulfill their legal obligations to all women through designing public policies, programmes and institutional frameworks that are aimed at fulfilling the specific needs of women leading to the full development of their potential on an equal basis with men.

Gender Discrimination

CEDAW defines "discrimination against women" as "<u>any distinction</u>, <u>exclusion or restriction</u> made on the basis of sex which has the <u>effect or purpose</u> of impairing or nullifying the <u>recognition</u>, <u>enjoyment or exercise</u> by women, irrespective of their marital status on a basis of equality of men and women, <u>of human rights and fundamental freedoms</u> in the political, economic, social, cultural, civil or any other field".

Statement bon behalf of the OIC General Secretariat at the 57th Session of the Commission on the Status of Women, 2013. Available at http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/csw57/generaldiscussion/observers/OIC.pdf (last accessed on 21 Oct. 2018).

Direct discrimination

Direct discrimination occurs when someone is treated less favourably than another for prohibited reasons or protected characteristic. Direct discrimination can usually be easily identified. For example, if a woman is denied financing facilities by the Bank because she is a woman.

Indirect discrimination

At times what appears to be a neutral position, law, policy or measure, actually result in discrimination of women. Sometimes, women and girls are still unable to access the facilities and take advantage of the opportunities, not because there is direct or even intended discrimination but because certain rules or policies are such that it is difficult if not impossible for women to comply with.

o Inherent requirements and reasonable adjustments

It is not discriminatory if a person is not employed because he/she is unable to carry out the job requirements. This is called the inherent requirements of the job. However, it is a violation of human rights to dismiss a person if reasonable adjustments can be made to help a person to fulfill the inherent requirements of the job. Adjustments are reasonable if they would not be too expensive, difficult or time consuming or cause some other hardship.

For example:

If an employer can modify the workplace to accommodate a person in a wheelchair then the employer must make such reasonable adjustments.

Structural discrimination

Discrimination against women is often maintained by laws, policies, culture or customary practices. These policies and practices socially and legally entrench gender stereotypes. Such systemic discrimination has become accepted and morphed into unquestioned norms and standards. Structural or systemic discrimination requires a change in mindset and re-assessment of common socio-cultural and legal notions of gender.

Who is the comparator?

In order to determine whether a person has been discriminated, we need to identify a comparator. What is the comparator argued and adopted by the Court in the decision below? What should the comparator be?

In a case where a flight attendant was dismissed because she was pregnant, the court held, "The applicant cannot compare herself with the ground staff or with the senior chief stewardesses or chief stewardesses as they were not employed in the same category of work." The court also said, "The equal protection guarantees in clause (1) of art. 8, therefore extends only to persons in the same class. It recognizes that all persons by nature, attainment, circumstances and the varying needs of different classes of persons often require separate treatment. Regardless of how we try to interpret art. 8 of the Federal Constitution, we could only come to the conclusion that there was obviously no contravention."

ACTIVITY

Please form 5 groups. Discuss one of these hypothetical cases and how you can draw from the Constitution and international law to help in deciding these cases.

Hypothetical case 1:

A woman applies for a job as a teacher. A couple of months later she was advised that she had obtained the position and asked to pick up and sign the employment contract. When she attended the offices, she was visibly pregnant. The officer refused to hand over her appointment letter and she was denied the appointment. Does this constitute discrimination?

Hypothetical case 2:

A company has a policy that to be eligible for promotion to a managerial position, an employee must have not taken leave of more than 21 consecutive days. Is this policy discriminatory on the basis of gender?

• Hypothetical case 3:

The government advertises for the position of 'firemen'. The advertisement clearly states that only men are eligible to apply. Is this discrimination on the basis of gender? What if the advertisement does not state that only men are eligible to apply but states that all applicants must be at least 5 feet 7 inches. Would this be discriminatory?

Hypothetical case 4:

In the technology industry, many employees put in extra hours, sometimes sleeping at their offices. Both employees and employers acknowledge that these extra hours, sometimes called "face-time" determines promotion of the individual up the corporate ladder. Is this practice discriminatory? If so, what should the employers do?

Hypothetical case 5:

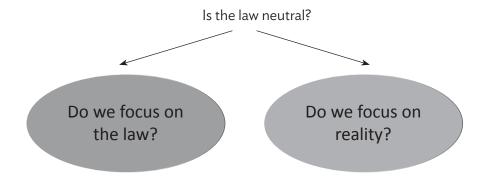
Salman and Amina have been married for three years. Amina is a doctor and Salman is a business-man. They are expecting a baby. Salman's business has taken a downturn for three consecutive years. As they decided that the one parent should care for the baby full time, the couple decided that Salman should suspend his business and take care of the baby and be the homemaker.

- What would be the likely public reaction if their decision became public? Why?
 Upon learning of the couple's arrangement, Amina's colleagues became hostile and collectively decided to persistently 'persuade' her to leave her employment. She complained to the hospital administration.
- 2. What should the hospital do?

Gender Equality

- Gender equality is about equal valuing of women and men of their similarities and their differences. We need equal, respectful partnerships between men and women in the same way that we need both eyes to see best.
- The argument that law is neutral ignores the fact that lawmakers are products of their environment and incorporate their latent perspectives and biases into the law. Such a concept has inherent problems.

• "The law in its majestic equality, forbids the rich as well as the poor to sleep under bridges, to beg in the streets, and to steal bread" - A France



- In order to better understand the effect of gender inequality and discrimination and how it affects participation, needs and realities of women, we must study each situation using a 'gender lens'.
- CEDAW adopts the substantive equality principle. There are generally 3 principles of equality.

Formal equality

- Does not recognize difference; treats men and women as the same
- Requires equal treatment of men and women and deems equality is achieved as long as the law does not expressly treat men and women differently. Formal equality is premised on the fact that women are "like" men and therefore women and men are to be treated alike. This notion requires similarly situated persons to be treated alike
- It does not recognise nor account for legitimate differences between men and women.
 Neither does it look at inequality in opportunity or effect.
- Uses male standard, and puts burden on women to measure male standard
- But what if equal treatment yields disparate results? Sometimes to treat women and men the same is discriminatory and sometimes to treat them differently is discriminatory. Sometimes to treat the able bodied and the disabled persons the same is discriminatory and at other times treating them differently is discriminatory.

Protectionist equality

- Recognizes difference and considers women's weakness as the rationale for different treatment;
- Based on the misconceived notion that women's weakness requires them to be protected from or unsuitable for certain activities otherwise available to men;
- Considers women's weakness as justification for unequal treatment between men and women.
- Consequently, protectionist equality drives and justifies inequality in the name of protectionism. In this conceptualization, women may be banned or dissuaded from holding certain jobs or offices that are considered too dangerous, demanding or just plainly unsuitable for women. Women lose opportunities to obtain a varied range of opportunities due to exclusion.

Substantive equality

Recognizes difference and affirms equality between men and women.

- It places an obligation on the State to correct the environment that disadvantages women and considers equality to have been achieved only when there is equality of opportunity, equality of access and equality of results or outcomes.
- The doctrine of equality has also evolved from the requirement that women be treated equally with men to the requirement that women not be subjected to detrimental treatment due to their gender.



Special measures

- CEDAW Art. 4 provides for adoption by States Parties of special measures, including those measures contained in the present Convention, aimed at protecting maternity shall not be considered discriminatory
- These are non-identical treatment of women and men due to their biological differences. They are considered of a permanent nature, and refer to the provision of general conditions or the adoption of general social policies to improve the situation of women and girls. Clear examples, are protection of maternity or women's reproductive rights.

Special temporary measures

CEDAW obligates member States to take action to ensure that they eliminate gender discrimination. Article 4 of CEDAW further notes that to accelerate achievement of de facto or substantive gender equality, a special temporary measure may be imposed; for example, a quota for women representatives in the legislative house(s) to neutralize the effect of some of the barriers to women's political participation. Temporary special measures must also include adequate training to imbue women with the knowledge and skills to fill quotas. Temporary special measures are not discriminatory but are measures to address discrimination. Article 17(b) of the Constitution similarly provides that special assistance given to disadvantaged groups will not be deemed as discrimination or preferential treatment.

Applicability of Constitutional and International Norms

- The Constitution obliges the State to observe international treaties.
- Constitution Article 7: The state shall observe the United Nations Charter, inter-state agreements, as well as international treaties to which Afghanistan has joined, and the Universal Declaration of Human Rights.
- **Direct application:** Legally, an International Convention or Treaty is directly applicable in Afghanistan.
- Indirect application: In some countries, where international law is not directly applicable, Bangalore Principles also provide that proper nature of the judicial process and well established judicial functions of domestic courts to have regard to international obligations which a country undertakes whether or not they have been incorporated into domestic law, for the purpose of:
 - o removing ambiguity or uncertainty from constitutions, legislation or common law; and
 - o if the law is incomplete or there is a gap.
- Provided there is no clear and express conflict with existing legislation.

CULTURAL RIGHTS (AS HUMAN RIGHTS)

- Important to note when we talk about culture, we understand that we all embrace culture. Culture is the site of many of our values and judgments that are good. It is also the site of many of our prejudices and social practices.
- It is also important to emphasise (again) that human rights are inherent, indivisible and inalienable. Cultural rights are human rights.

• UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

- o Culture should be considered as a set of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features of society or a social group
- o The defence of cultural diversity is an ethical imperative, inseparable from respect for human dignity. It implies a commitment to human rights and fundamental freedoms, in particular the rights of persons belonging to minorities and those of indigenous peoples. (*Article 4*)
- o No one may invoke cultural diversity to infringe upon human rights guaranteed by international law, nor to limit their scope. (Art. 4)

CEDAW

- o Not all cultural practices are protected under international human rights law
- States must take appropriate measures to modify social cultural patterns of conduct (CEDAW Art. 5)

2012 Report of Farida Shaheed, former UN Special Rapporteur in the Field of Cultural Rights (A /67/287)

- o Preserving the existence and cohesion of a specific cultural community, national or subnational, should not be achieved to the detriment of one group within the community, for example, women.
- o Importantly, combating cultural practices that are detrimental to human rights, far from jeopardizing the existence and cohesion of a specific cultural community, stimulates discussion, which facilitates an evolution towards embracing human rights, including in a very culturally specific way.

Module 4: VIOLENCE AGAINST WOMEN (Presentation)

Module 4 Violence against Women Training for Prosecutors Kabul, Afghanistan ADB

Objectives of Session

- 1. Definition of gender based violence
- 2. Causes and impact of violence against women
- 3. Unpacking specific forms of gender-based violence against women
- 4. Gender based violence is a constitutional issue and violation of human rights
- 5. State obligation to eliminate violence against women
 - · Under international law
 - · Under constitutional law
- 6. Role of the court and the authorities

Violence against Women

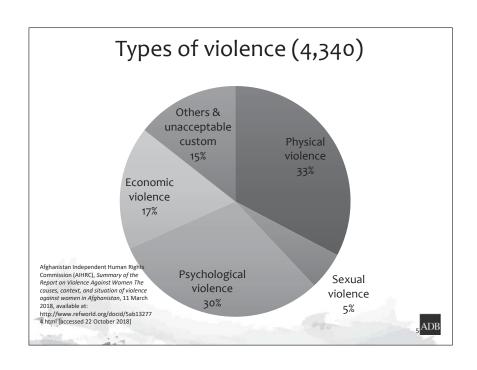
- "Violence against women" is an act of gender-based violence that results in, or is likely to result in, physical, sexual, psychological or economic harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or in private life.
- Gender-based violence against women is violence directed at a woman because she is a woman or that affects women disproportionately.
- AIHRC 1396 report states that about 90.3% of the violence against women were committed by men (61% were husbands). In 4.3%, of the incidences women were responsible for violence against women, and 5.4% were by unknown perpetrators.



Statistics

• UN Women reports that a staggering 87% of Afghan women experience violence, mostly at the hands of the family members and people who claim to love them the most. This violence includes: linked to early and forced marriages – including ba'ad (the exchange of girls for dispute resolution) and baadal (exchange marriages); so-called honour crimes; rapes and killings of women; sexual harassment in the workplace and in public spaces; and self-immolation and self-harm linked to experiences of violence.

Gender-Based Violence against women Battery, sexual assault, rape, trafficking, sexual exploitation, femicide, Denying acid attacks, child and access/excluding forced marriages. physical from health care, employment, education, property Verbal abuse, and agricultural shaming, resources, financia/ isolation, resources and intimidation, Psychological, decision making coercion, economic emotional controlling behavior, online violence, harassment



Activity 1: Causes of VAW

Form 5 groups. Discuss with your group -

- The various causes of violence.
- Are the causes complicated? Whose fault it is? E.g.
 - Refuses to obey father/husband?
 - Insufficient dower/bridal gifts?
 - Insists on going out at night?
 - Wearing inappropriate clothes?
 - Spends too much time chatting on facebook?
 - Cannot control children children too noisy?
 - · Home too dirty. Clothes not washed.
 - · Turns down romantic interest/marriage proposal?



Activity 1: Plenary discussion: Causes of GBV

- Complex. In general -
 - · Gender inequality;
 - Power imbalance and controlling behaviour within relationships;
 - Community attitudes towards gender roles (stereotypes), sexuality, family violence and sexual assault;
 - Cultural views and practices that support male authority over women and stigmatise victims/survivors of violence;
 - · Ideologies of male sexual entitlement; and
 - Use of violence to resolve conflict.



Causes of VAW

Violence against women occurs due to several factors. The most
important factors of violence against women are the existence of
unacceptable customs and tradition, the lack of security and
weakness in the rule of the law in the districts and provinces, the lack
of serious dealing with perpetrators and the continued culture of
impunity, corruption and abuse of duty, the involvement of influential
individuals in the handling of cases; women's restricted to justice
(courts, prosecutors' offices, women's detention centers and
lawyers); the presence of illegal arms and weapons with irresponsible
armed individuals and groups; the lack of adequate support for
victims of violence against women; illiteracy; and a low level of public
awareness; poverty and unemployment; increased drug addiction.

- AIHRC, 1396 report on VAW ADB

Underlying factors

 Four factors underlie women's vulnerability and the perpetuation of violence today: the traditional patriarchal gender order; the erosion of protective social mechanisms; the lack of the rule of law; and poverty and insecurity in the country.

Report on violence against women, its causes and consequences,

Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005)

ADB

Violence, culture and society

- The Afghanistan Independent Human Rights Commission in its 1396 report on VAW states that violence against women, however, is a social phenomenon with deep root in the culture and traditions of society.
- The scope of violence against women has evolved over time to reflect discourses on structural violence and understanding of gender inequality and gendered power imbalances within cultures and society. A broad and nuanced definition of violence against women is necessary to identify and address the variety of sources and causes of violence.

AIHRC report (2018)

 The underlying causes of GBV against women are a complex but there is general agreement that the main features are gender inequality, power imbalance and in the case of domestic violence, controlling behaviour within relationships.

Apart from these, the other causes are -

- Community attitudes towards gender roles, sexuality, family violence and sexual assault can strongly influence both the prevalence of such violence and the disclosure or reporting rates.
- Cultural attitudes and in particular cultural views that support male authority over women and stigmatise victims/survivors of violence as well as language commonly used in the community add to the acceptance and normalization of violence against women. They also trivialize or minimise the seriousness of gender-based violence e.g. "it was only a slap".
 - For example, both males and females believe that violence can sometimes/often be excused and that rape results from men not being able to control their need for sex or women "asking" to be raped.

11



Acceptance, complicity and normalisation of VAW

Acceptance, Complicity and Normalisation of VAW

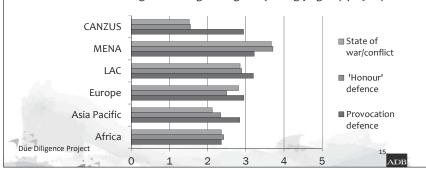
- Violence against women, however, is a social phenomenon with deep root in the culture and traditions of society (Afghanistan Independent Human Rights Commission, 1396 report on VAW)
- "When all women, regardless of their background, fear the threat of male violence (and modify their behavior so as to avoid it), this violence is not some private affair but a societal practice with a point. ... Where violence against women is common, every woman is victimized by the reality of this practice, insofar as where she lives, what she does, what activities she undertakes, and what her family life is like, are all affected either by the threat of such violence, or by the fact of it."



- The Fourth World Conference on Women in Beijing in 1995 acknowledged that violence against women "derives essentially from cultural practices". Culture and the law often provide violence against women with excusatory loopholes which take the form of justifications, defence and mitigations for acts of violence against women, for example, crimes of honour, victimblaming, crimes of passion and defence of provocation.
- Consequently, regulatory mechanisms with regards to violence occurring amongst men are enforced but perpetrators of violence against women, particularly domestic violence and rape are rarely punished.
- "Violence against women throughout the life cycle derives essentially from cultural patterns, in particular the harmful effects of certain traditional or customary practices and all acts of extremism linked to race, sex, language or religion that perpetuate the lower status accorded to women in the family, the workplace, the community and society". Beijing Declaration and Platform for Action.

• Ideologies of male sexual entitlement. According to a study by UNDP, UN Women and .., on why men rape, the most common motivation (70-80%) was related to sexual entitlement – men's belief that they had a right to sex, regardless of consent. The second most frequently reported motivation was related to entertainment seeking followed by anger or punishment.

Factors influencing sentencing: All regions (strongly agree) (n=300)



Understanding culture of victim blaming

- Creates excuses where the woman is transformed from victim/survivor into perpetrator who violates cultural values.
 - Consequently, not only are perpetrators of violence against women, particularly domestic violence and rape rarely punished but instead women are punished as transgressors of culture and male honour (e.g. rape victims/survivors are stigmatised or killed)
 - Alternatively women are punished for male transgressions of honour to redeem the honour of the family (e.g. ba'ad)
- Societal or customary practices though, need not always be preserved,
 e.g. slavery
- Culture of honour exists elsewhere. It is not unique to Afghanistan e or US, Latin America, Middle East.

Personal responsibility, not victim blaming

- Al-Fadl ibn 'Abbas rode behind the Prophet as his companion rider on the back of his she-camel on the Day of Sacrifice (yawm al-nahr) and al-Fadl was a handsome man. The Prophet (وسلم عليه الله صلى) stopped to give the people verdicts. In the meantime, a beautiful woman from the tribe of Khath'am came, asking the verdict of Allah's Messenger (وسلم عليه الله صلى). Al-Fadl started looking at her as her beauty attracted him. The Prophet (Allah bless him and grant him peace) looked behind while al-Fadl was looking at her; so the Prophet held out his hand backwards and caught the chin of al-Fadl and turned his face to the other side in order that he should not gaze at her, [to the end of] the hadith.
- Al-Fadl himself narrated: "So I was looking at her. So the Prophet (وسلم عليه الله صلى) looked at me, and he turned my face away from her face. Then I looked again, so he turned my face away from her face; until he did that three times, and I hadn't stopped.

Unpacking specific forms of VAW

- 1. VAW and femicide justified in the name of honour
- 2. Domestic violence/intimate partner violence
- 1. Economic violence
- 2. Early or child marriage



1. VAW and femicide in the name of honour

- AIHRC 1396 report on VAW states that in 1396 (2017), of the 277 murders of women reported this year, 136 were 'honor killings' i.e. 49% of all femicides were 'honour killing'. "One of the shocking types of physical violence that leads to the murder of women is honor killings, which take place based on dignity and honor justifications."
- "... there is nothing religious about it and nothing honourable either. It is male chauvinism and gender bias at their worst. These prejudices are not country specific ... or people specific."
- "No tradition is sacred, no convention indispensable, and no precedent worth emulation if it does not stand the test of the fundamentals of a civil society generally expressed through the law and the Constitution." [Muhammad Siddique, Pakistan]

ADB

Changing social mores

- Over the years, what is a socially acceptable emotional homicidal response has arguably changed. Furthermore, the defence of honour and provocation premised on the loss of self-control due to sudden and grave provocation (such as finding one's wife in bed with her lover – see art 398 of the old Penal Code) is not even applicable in most instances of honour killing as the killings are frequently not carried out in the heat of the moment but are premeditated, planned executed after the event.
- Old Penal Code (art. 61) which specifically allows the honour defence in cases of adultery, homosexuality or a threat to either.
- The Penal Code provides that honour is a legitimate defence (art. 125) but not in murder cases except fear of death or serious injury, threat of rape, kidnapping or being taken hostage, arson, larceny or breaking and entering a residential house at night.

Removing loopholes

- Sometimes, honour killing is undertaken by an underaged male relative to avoid the punishment reserved for adult persons. Under such circumstances, the adult family members may be charged and sentenced for coercion to murder under art. 549 of the Penal Code and punished with grade one continued imprisonment.
- In the premise, killing of women for the alleged purposes of defending male or family honour constitutes a criminal act and the defence of honour is not applicable in such instances..

₂₁ADB

2. Domestic/intimate partner violence

- Domestic violence may be characterised by beatings and attacks that result in grievous hurt requiring hospitalisation or causing inability to work or temporary disability.
- More commonly though, it may consist of verbal abuse, psychological abuse, intimidation, forced isolation, denial or rights, beatings or causing hurt that does not result in grievous hurt but is otherwise frequent.
- Any legal treatment of domestic violence must understand the nature of domestic violence and capture its repetitive nature.

Domestic/intimate partner violence: National and global statistics

- AIHRC's 1396 report on VAW AIHRC's review shows that violence against women within families is the most common forms of violence. Out of the statistics of fiscal year 1396, 94% of all cases of violence against women, occurred in the home. This figure indicates that the home environment is the most insecure place for women in Afghanistan.
- World Health Organization:
 - One in three women experience physical or sexual violence, mostly by intimate partners.
 - 30% of women who have been in a relationship report that they have experienced violence by their intimate partner
 - 38% of murders of women are committed by an intimate male partner

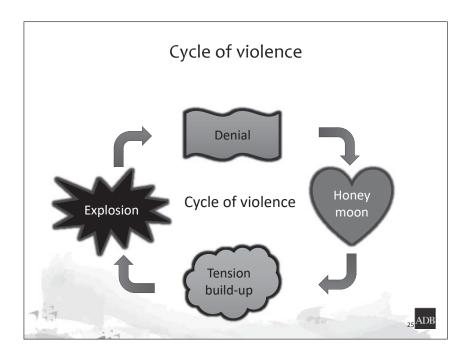
ADD
ADB

Intimate partner violence

A report released by the World Health Organisation, the London School of Hygiene and Tropical Medicine and the South African Medical Research Council found that

- "overall, 35% of women worldwide have experienced either physical and/or sexual intimate partner violence or non-partner sexual violence."
- This represents over a third of all women a proportion so large that it could be considered a health issue of epidemic proportion.
- Women victims/survivors of intimate partner physical and sexual violence are "16% more likely to have a low-birth-weight baby. They are more than twice as likely to have an abortion, almost twice as likely to experience depression, and, in some regions, are 1.5 times more likely to acquire HIV, as compared to women who have not experienced partner violence".





Cycle of violence

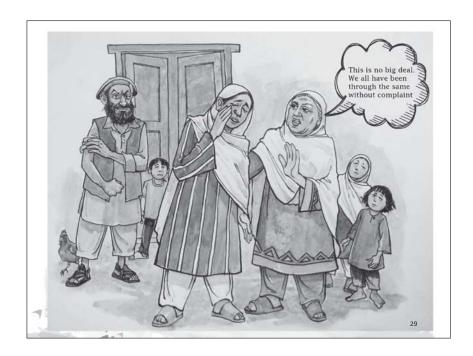
- The cycle of violence looks at each phase -
- Violence episode, reaction of the victim/survivor, emotional responses to
 the violence by both the abuser and victim/survivor including victimblaming. After the denial phase, the abuser may behave in a particularly
 attentive and loving manner which soothes both parties into believing that
 all is well. Gradually however, in an abuse relationship, tension begins to
 build accompanied by 'minor' aggressions before another violent episode.
- It is critical that investigators and the court understand the cycle of violence as well as the escalation of violence within a relationship. Failure to notice the escalation of violence may, in the worse case scenario, prove fatal to the victim/survivor.

Domestic violence by intimate partners

- Battered women syndrome: Psychological disorder of women subjected to long-term abuse.
- In battered women syndrome, a woman may believe that she deserves to be abused or that she is unable to escape the violence. This is a learned behaviour due to the repetitive violence. It is a form of post-traumatic stress disorder (PTSD).
- Battered women may suffer from the same intense symptoms that comprise the post-traumatic stress disorder identified in victims of official torture [UNSR Torture]
- Not a "private matter" Opuz v Turkey: The perpetrators' rights to
 privacy and family could not supersede victims' human rights to life and
 to physical and mental integrity incompatible with the State's positive
 obligations to secure the enjoyment of the applicants' rights.

Intimate partner violence (Sunnah and Qur'an)

- The Holy Qur'an urges husbands to treat their wives with love and kindness. "And
 of His signs is this: He created for you helpmates from yourselves that ye might
 find rest in them, and He ordained between you love and mercy. Lo! herein
 indeed are portents for folk who reflect." (Ar-Rum XXX: 21)
- Sunnah: "How does anyone of you beat his wife as he beats the stallion camel and then embrace (sleep with) her?" (Al-Bukhari, English Translation, vol. 8, Hadith 68, pp. 42-43)
- "The best of you are those who are the best to their wives, and I am the best of
 you to my wives".



Intimate partner violence (Qur'anic verses)

يَتَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَجِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا ٱلنِّسَآءَ كَرُهَا ۗ وَلَا تَعْشُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُواْ بِبَعْضِ مَاۤ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا آَن يَأْتِينَ بِفَنحِشَةٍ مُّبَيِّنَةً وْعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى اَن تَكْرَهُوا أَسَيَّا وَيَجُعَلَ ٱللَّهُ فِيدِهِ خَدِيرًا كَثِيرًا



O ye who believe! Ye are forbidden to inherit women against their will. Nor should ye treat them with harshness, that ye may take away part of the dower ye have given them,—except where they have been guilty of open lewdness; On the contrary live with them on a footing of kindness and equity. If ye take a dislike to them it may be that ye dislike a thing, and God brings about through it a great deal of good. (An-Nisaa IV: 19)

Domestic violence legislation

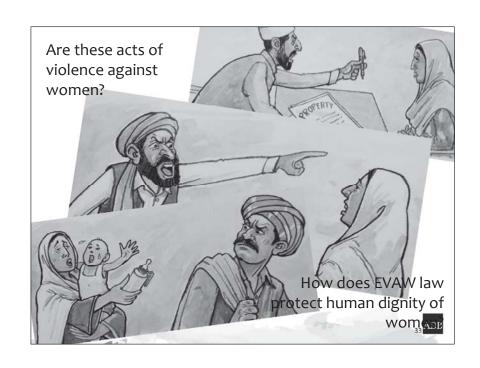
- · Domestic violence legislation has been passed in five other Muslim Asian countries/province, namely Bangladesh, Indonesia, Maldives, Malaysia and the province of Punjab in Pakistan.
- Domestic Violence (Prevention and Protection) Act in 2010 (Bangladesh), Elimination of Domestic Violence Law 2004 (Indonesia), Domestic Violence Act 2012 (Maldives), Domestic Violence Act 1994 (Malaysia) and Protection of Women against Violence Act 2016 (Punjab, Pakistan).
- · Other Muslim States with domestic violence legislation are Azerbaijan, Bosnia Herzegovina, Chad, Jordan Kyrgystan, Morocco and Turkey.

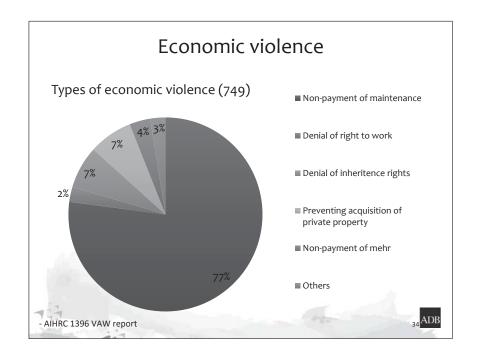
3. Economic violence

• The hallmark of property in Islamic jurisprudence is underlined by the notion of dual ownership. Islamic legal theory insists that ownership of everything belongs to God.

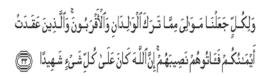
- Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And We charged those who received the Scripture before you, and (We charge) you, that ye keep your duty toward Allah. And if ye disbelieve, lo! unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, and Allah is ever Absolute, Owner of Praise. (An Nisa'a IV:131)
- Sunnah: "regard the life and property of every Muslim as a sacred trust".







Economic violence



- The Holy Qur'an states, "To (benefit) everyone, we have appointed sharers
 and heirs to property left by parents and relatives. To those, also, to whom
 your right hand was pledged, give their due portion. For truly Allah is
 witness to all things.
- In Pakistan, women relinquishing inheritance rights is not recognized under Islamic and Pakistani law and is opposed to public policy. [Pakistani case – Supreme Court PLD 1990 SC 1]



Human rights to property

- The Universal Declaration of Human Rights provides in articles 17 and 25 –
 - "17(1) Everyone has the right to own property alone as well as in association with others.
 - 25(1) Everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control.
- "Rights to land, housing and property are essential to women's equality and wellbeing." OHCHR

	3	6	

4. Early/child and involuntary/forced marriages

- Marriage requires the consent of both the bride and groom.
- Scholars have defined the relationship between guardian and the prospective bride as 'wilayat musharaka' namely 'guardian partnership'. This is because, except for the Hanbali school, all schools insist on the need for the guardian to obtain the approval of the bride. (Wael B Hallaq)
- In fact, the guardian has to heed even the most subtle signs of disapproval exhibited by the prospective bride, 'for there was not supposed to be any form of coercion, itself grounds for seeking annulment of the marriage'.



Early/child and involuntary/forced marriages

- Similarly forced marriage is a violation of human rights (Article 16(2) requires marriage to be entered into only with the free and full consent of the intending spouses). Child marriage is a violation of human rights (Article 16 of CEDAW invalidates child marriages).
- Yet, 59% of Afghan women report being in in a forced marriage and 57% of brides are under the age of 16.
- Despite having been criminalised, due to weak implementation, women and girls are still at risk of being exchanged or married to strengthen ties with rival families or as part of deals or to settle debts and disputes. (UNFPA)
- Obtaining data on involuntary or child marriages is challenging. Unless registration of all birth death and marriages are registered, this will continue to be a challenge.



AODULE 4

- In 2006, the AIHRC was quoted as having estimatds that between 60 and 80 per cent of all marriages in Afghanistan are forced marriages and approximately 57 per cent of girls are married before the age of 16.
- The Special Rapporteur found that the practice of child marriages and forced marriages are at the root of most violence that takes place in the household, but has ramifications also to other spheres.
- Yet, in 2013, 59% of Afghan women report being in in a forced marriage and 57% of brides are under the age of 16.
- The Asia Foundation, in its Survey of the Aghan People found that on average over the last three years, respondents said that the best age for women to marry is 19.2 and for men is 22.5, a difference of more than three years.

Early or child marriages

- The harm of child marriage: denies girls the opportunity to healthy development (risky early pregnancy, interrupted education) and increased risk of domestic violence. [WHO]
- Nearly a tenth of Afghan adolescent females (aged 15–19) give birth every year as a consequence of early marriage and lack of access to reproductive health information and services. (UNFPA)
- Girls aged 15 to 19 are twice as likely to die of causes related to pregnancy than young women between the ages of 20 and 24 years (UNFPA)
- A quarter of women suffering from obstetric fistula, which can condemn women to ill-health and ostracism, were below the age of 16 when they married. (UNFPA)



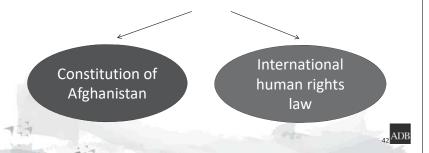
Early or child marriages

- The Islamic principle of avoiding harm and promoting the greatest good (amar makruf nahi mungkar), can be used to prohibit child/early marriage.
- Criminal law should not be the sole tool, e.g. need to address social norms and poverty, rights of the child and validity of forced and early marriage.

41 ADB

State obligation to end violence against women

State obligation - States are obligated to exercise due diligence to promote, protect and fulfil women's human rights and eliminate gender discrimination including gender-based violence against women



Prohibition of Violence

- "The avoidance and prevention of violence constitute the basic purpose of lawmaking. The rule is so fundamental that "if a legal system did not have them, there would be no point in having any other rules at all." [Hart]
- In fact, the Afghan constitutional also aspires to create a society free from violence
 - To form a civil society void of oppression, atrocity, discrimination as well as violence, based on rule of law, social justice, protecting integrity and human rights, and attaining peoples' freedoms and fundamental rights



Constitutional duty to protect women from VAW

- India: The right to be protected from sexual harassment and sexual assault is, therefore, guaranteed by the Constitution and is one of the pillars on which the very construct of gender justice stands.' ([F]ailure in discharging this public duty renders it [the State] accountable for the lapse.' Verma Committee
- Kenya: [P]olice failure 'to conduct prompt, effective, proper and professional investigations... infringed the petitioners' fundamental rights and freedoms under... the Constitution of Kenya 160 girls case



Constitutional duty to protect women from VAW

South Africa

- Domestic violence compels constitutional concern in yet another important respect. To the extent that it is systemic, pervasive and overwhelmingly gender-specific, domestic violence both reflects and reinforces patriarchal domination, and does so in a particularly brutal form... The non-sexist society promised in the foundational clauses of the Constitution and the right to equality and non-discrimination guaranteed by section 9, are undermined when spouse-batterers enjoy impunity." R. Baloyi, South Africa
- [T]he State is constitutionally obliged to afford its citizens protection from violence. Defendants' servants must fulfill not only constitutional duties but also statutory duties. Plaintiff is not liable as joint wrongdoer." Suzette Irene Elmarie Nelson v. The Minister of Safety and Security



Activity 2 - Group work

Groups 1 and 3

- What is the meaning of constitutional aspirations of
 - Building a society void of oppression, atrocity, discrimination and violence
 - Right to life
 - · Prohibition of torture
 - · Protection of human dignity
- Does VAW affect these aspirations?

Groups 2 and 4

- Imagine you are a victim of physical violence.
 - How do you feel?
 - What will you do about it?
- Do you think you would feel differently if you were a member of the opposite sex?
- Will you feel differently if the perpetrator is someone you love, is much stronger than you and lives in the same house as you. $_{46}$



VAW is a violation of human rights

- Gender-based violence and all forms of sexual harassment and exploitation, including those resulting from cultural prejudice and international trafficking, are incompatible with the dignity and worth of the human person, and must be eliminated
- Violence against women is a violation of human rights and one of the most extreme and pervasive forms of discrimination against women, severely impairing and nullifying the enforcement of their rights.
- Only three Muslim majority countries are not parties to CEDAW, namely Iran, Sudan and Somalia.
- CEDAW obligates States to protect women against GBV
 - within the family, at the work place, in the community or in any other area of social life.

47 ADB

International human rights law

- VAW impairs or nullifies women's human rights and fundamental freedoms including
 - · Right to life;
 - Right not to be subjected to torture or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment;
 - Right to liberty and security;
 - Right to equal protection of the law;
 - Right to equality in the family;
 - Right to highest standard attainable in physical and mental health;
 - Right to just and favorable conditions of work;
 - Right to education.



VAW are/may constitute forms of torture

UN Special Rapporteur on Torture and CAT Committee:

- Domestic violence (in the form of intimate partner violence), female genital mutilation and human trafficking are forms of torture or cruel, inhuman and degrading treatment
- Different types of so-called traditional practices (such as dowry-related violence, widow-burning, etc.), violence in the name of honour, sexual violence and harassment, as well as slavery-like practices often of a sexual nature may also constitute torture or cruel, inhuman and degrading treatment



Major Instruments on Women's Human Rights

Prohibiting VAW

- Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Gen Recommendations 35 (2017), 12 (1989) and 19 (1992)
- Declaration on the Elimination of Violence against women: General Assembly resolution 48/104 of 19 December 1993 art 4
- Convention against Torture and Inhuman and Degrading Treatment (CAT): General Comment No. 2, CAT/C/GC/2, 24 January 2008



OIC Plan of Action for the Advancement of Women

- Adopted at Sixth Session of the Ministerial Conference on the Role of Women in the Development of OIC Member States, Istanbul, Nov. 2016
- 6. Protection of Women from Violence: Combating all forms of gender-based violence, human trafficking and other harmful traditional practices against women and girls. Combating different forms of violence against women and girls including deprivation of opportunities and full enjoyment of their rights through preventive measures and provisions of rehabilitation to victims and punishment of perpetrators.

SR Torture and other inhuman ... treatment

- States should be held accountable for complicity in violence against women, whenever they create and implement discriminatory laws that may trap women in abusive circumstances. State responsibility may also be engaged if domestic laws fail to provide adequate protection against any form of torture and ill-treatment in the home. [SR Torture]
- This includes laws that restrict women's right to divorce or inheritance, or that prevent them from gaining custody of their children, receiving financial compensation or owning property, all serve to make women dependent upon men and limit their ability to leave a violent situation. [SR Torture]



International Human Rights Law

- The State is accountable for gender-based violence
 - · committed by the State and its agents; and
 - committed by non-State actors if the State fails to exercise due diligence.
- The due diligence principle is one of means not end. States are obligated to establish holistic, systemic processes to
 - Prevent;
 - Protect;
 - · Prosecute;
 - · Punish; and
 - Provide redress and reparations. [5P's]
- The principle does not hold States accountable if the State has systemic processes and safeguards in place
 - a) that is extended to all individuals; and
- b) that all individuals can access them.

ADB

International jurisprudence: CEDAW

- The Philippines: The State had failed to comply with its obligation to ensure that the complainant had effective remedy as her case had languished in the court for eight years before the accused was acquitted .The State was held accountable for failing to ensure that decisions in sexual assault cases are impartial and fair and not affected by prejudices or stereotypes.
- Hungary: Hungarian law did not provide for a restraining or protection order and there were no shelters equipped to accept A.T. together with her children, one of whom was severely brain damaged. CEDAW Committee - States may be responsible for private acts if they fail to act with due diligence to prevent violations of rights or to investigate and punish acts of violence, and for providing compensation.

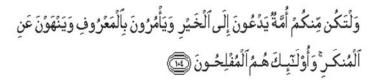


AODULE 4

International jurisprudence on State accountability

- Brazil: The condoning of this situation by the entire system only serves to
 perpetuate the psychological, social, and historical roots and factors that
 sustain and encourage violence against women. ... [The] general and
 discriminatory judicial ineffectiveness also creates a climate that is conducive
 to domestic violence, since society sees no evidence of willingness by the
 State, as the representative of the society, to take effective action to sanction
 such acts."
- Austria: Şahide Goekce had 3 temporary restraining orders but public prosecutor refused to arrest the husband. Goekce's husband fatally shot her in front of her children hours after she had made an emergency call to the police, but they failed to dispatch any officers. The Committee held that the due diligence standard as it relates to violence against women requires States to put women's rights to life, physical integrity, and mental integrity above a perpetrator's right to freedom of movement.

Role of judges in modifying behaviour



- 104. Let there arise out of you a band of people inviting to all that is good, enjoining what is right, and forbidding what is wrong: They are the ones to attain felicity. [Al' Imran Verse III:104]
- Four factors underlie women's vulnerability and the perpetuation of violence today: the traditional patriarchal gender order; the erosion of protective social mechanisms; the lack of the rule of law; and poverty and insecurity in the country. (UNSRVAW report 2006 on visit to Afghanistan)



Role of judges in modifying behaviour

- "Law is a dynamic process. It has to be in tune with the ever changing needs and values of a society. ... it is this dimension of law that makes it a catalyst of social change. ..." [Muhammad Siddique PLD 2002 Lahore 444]
- "Local customs, however hardened by time, are not decreed in heaven. Habits and feelings they engender may be counteracted and moderated. Experience attests that such local habits and feelings will yield, gradually though this be, to law and education." [US case on racial segregation of public schools after abolition of slavery]

ADB

Role of judges in modifying behaviour

- [The] general and discriminatory judicial ineffectiveness also creates a climate that is conducive to domestic violence, since society sees no evidence of willingness by the State, as the representative of the society, to take effective action to sanction such acts. [Maria de Penha]
- The State response was found to be "manifestly inadequate to the gravity of the offences in question. The domestic judicial decisions in this case revealed a lack of efficacy and a certain degree of tolerance, and had no noticeable preventive or deterrent effect. [Opuz v Turkey]
- The role of the law as the arbiter is to ensure that a woman's human rights are protected and that she is guaranteed her fundamental right to a standard of living adequate for herself and her family post separation, divorce or death of her husband or relatives.

ADB



Module 4: VIOLENCE AGAINST WOMEN (Narrative)

Objectives of the Session

- 1. Definition of gender based violence
- 2. Causes and impact of violence against women
- 3. Unpacking specific forms of gender-based violence against women
- 4. Gender based violence is a constitutional issue and violation of human rights
- 5. State obligation to eliminate violence against women
 - a. Under international law
 - b. Under constitutional law
- 6. Role of the court and the authorities

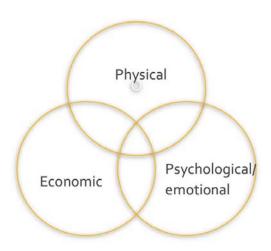
TOPIC 1: Definition of violence against women

- "Violence against women" is an act of gender-based violence that results in, or is likely to result in, physical, sexual, psychological or economic harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or in private life. (1993 UN Declaration on the Elimination of Violence against Women)
- Gender-based violence against women is the most prevalent form of violence.
- The definition of discrimination against women includes gender-based violence. That is violence directed at a woman because she is a woman or that affects women disproportionately.
- UN Women reports that a staggering 87% of Afghan women experience violence, mostly at the hands of the family members and people who claim to love them the most. This violence includes: linked to early and forced marriages including ba'ad (the exchange of girls for dispute resolution) and baadal (exchange marriages); so-called honour crimes; rapes and killings of women; sexual harassment in the workplace and in public spaces; and self-immolation and self-harm linked to experiences of violence.¹
- Afghanistan Independent Human Rights Commission in its 1396 report states that about 90.3% of the violence against women were committed by men (61% were husbands). In 4.3%, of the

Ending violence against women and gilrs in Afghanistan, UN Women, update May 2016. Available at http://www2.unwomen.org/-/media/field%20office%20eseasia/docs/publications/2016/07/aco_evaw_final_email.pdf?la=en&vs=2623.

incidences women were responsible for violence against women, and 5.4% were by unknown perpetrators.

- Generally GBC can be divided into 3 categories (with overlaps):-
- Physical violence intimate partner violence; domestic violence, rape and sexual assault; femicide/feminicide occurring in various settings within the family and the community whether during times of peace or conflict (including "honour killing" and dowry-related killing²; acid attacks; trafficking; sexual exploitation sexual harassment; forced or early marriage; harmful practices such as female genital mutilation; forced sterilization and forced pregnancy.
- Psychological / emotional violence The sophistication of the use of violence that is not
 evidenced by physical injury, for example constant verbal abuse are as harmful and injurious as
 any form of physical violence, and sometimes even more harmful. This includes verbal abuse,
 shaming, isolation, intimidation, threats, coercion and controlling behavior, online violence or
 technology-based violence, and harassment. Examples can also be seen during conflict, such as
 solitary confinement and putting someone in perpetual fear of physical violence.
 - o Linguistic and verbal violence is also one of the prevalent cases of violence against women, which is rarely considered as violence. This kind of violence is usually occurring within the family and in public places in the form of street harassment. In fiscal year 1396, about 1,317 linguistic and verbal violence were recorded in the AIHRC's database, accounting for 30.3% of all cases of violence against women.³
- Economic violence denying access/excluding from health care, employment, education, property including inheritance. and agricultural resources, financial resources and decision making and right to livelihood.

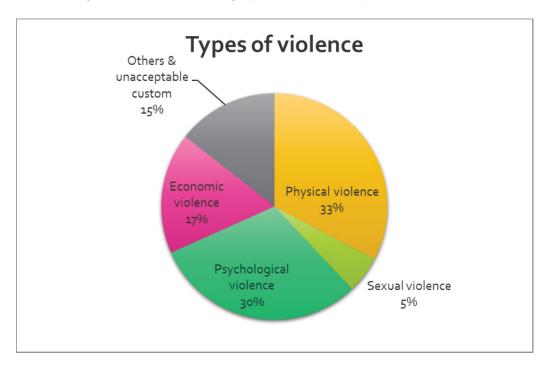


² Tehseen Saeed, *Dowry murder*, The Express Tribune, 25 March 2016. Available at https://tribune.com.pk/story/1072192/dowry-murder/.

³ Summary of the Report on Violence Against Women The causes, context, and situation of violence against women in Afghanistan Fiscal year 1396. Available at Afghanistan Independent Human Rights Commission (AIHRC), Summary of the Report on Violence Against Women The causes, context, and situation of violence against women in Afghanistan, 11 March 2018, available at http://www.refworld.org/docid/5ab132774.html (accessed 27 October 2018).

⁴ Islam made the quest for education and knowledge the duty of every Muslim, male and female. "Say (unto them, Muhammad), "Are those equal, those who know And those who do not know? (Qur'an (translation by Yusuf Ali), 39:9). Indeed, the first verse revealed to Muhammad is the command to read in the name of God.

• Of the total violence against women recorded by the Afghanistan Independent Human Rights Commission, 4,340 cases registered in fiscal year 1396, 1,420 cases (32.7%), relates to physical violence, 228 cases (5.3%), to sexual violence, 1317 cases (30.3%), to verbal and psychological violence, 749 cases (17.3%), to economic violence, and 626 cases (14.4%) relate to other types of violence against women, which largely relates to unacceptable customs and tradition.⁵



Topic 2: Causes and Impact of violence against women

Activity one (interactive)

What are the causes of GBV against women?

Form 5 groups. Discuss with your group -

- The various causes of violence.
- Are the causes complicated? Whose fault it is? E.g. are these the causes of VAW?
 - o Refuses to obey father/husband?
 - o Insufficient dower/bridal gifts?
 - o Insists on going out at night?
 - o Wearing inappropriate clothes?
 - o Spends too much time chatting on facebook?

⁵ AIHRC report (2018).

- o Cannot control children children too noisy?
- Home too dirty. Clothes not washed.
- o Turns down romantic interest/marriage proposal?
- Discuss in plenary.
- Suggest causes are complex. In general
 - o Gender inequality;
 - o Power imbalance and controlling behaviour within relationships;
 - o Community attitudes towards gender roles (stereotypes), sexuality, family violence and sexual assault;
 - o Cultural views and practices that support male authority over women and stigmatise victims/ survivors of violence;
 - o Ideologies of male sexual entitlement; and
 - o Use of violence to resolve conflict.
- Afghanistan Independent Human Rights Commission states that violence against women occurs due to several factors. The most important factors of violence against women are the existence of unacceptable customs and tradition, the lack of security and weakness in the rule of the law in the districts and provinces, the lack of serious dealing with perpetrators and the continued culture of impunity, corruption and abuse of duty, the involvement of influential individuals in the handling of cases; women's restricted to justice (courts, prosecutors' offices, women's detention centers and lawyers); the presence of illegal arms and weapons with irresponsible armed individuals and groups; the lack of adequate support for victims of violence against women; illiteracy; and a low level of public awareness; poverty and unemployment; increased drug addiction.⁶
- Four factors underlie women's vulnerability and the perpetuation of violence today: the traditional patriarchal gender order; the erosion of protective social mechanisms; the lack of the rule of law; and poverty and insecurity in the country.⁷

Is gender-based violence justifiable?

A study by UN Women indicates that in Asia, Indonesia has the highest percentage of respondents who believe domestic violence is never justifiable followed by Viet Nam, People's Rep. of China, India, Malaysia, and Thailand.

⁶ Ibid.

UN Commission on Human Rights, Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005), 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html (accessed 24 July 2015).

Thailand Malaysia Domestic violence is never India iustifiable China Domestic violence is sometimes justifiable Viet Nam Indonesia 0 10 40 50 70 80 100 20 30 60 90

Perception of domestic violence in Asia - percentage⁸

- The Afghanistan Independent Human Rights Commission in its 1396 report on VAW states that violence against women, however, is a social phenomenon with deep root in the culture and traditions of society.⁹
- The scope of violence against women has evolved over time to reflect discourses on structural violence and understanding of gender inequality and gendered power imbalances within cultures and society. A broad and nuanced definition of violence against women is necessary to identify and address the variety of sources and causes of violence.
- The **underlying causes of GBV** against women are a complex but there is general agreement that the main features are gender inequality, power imbalance and in the case of domestic violence, controlling behaviour within relationships.

Apart from these, the other causes are -

- Community attitudes towards gender roles, sexuality, family violence and sexual assault can strongly influence both the prevalence of such violence and the disclosure or reporting rates.
- Cultural attitudes and in particular cultural views that support male authority over women and stigmatise victims/survivors of violence as well as language commonly used in the community add to the acceptance and normalization of violence against women. They also trivialize or minimise the seriousness of gender-based violence e.g. "it was only a slap".
 - For example, both males and females believe that violence can sometimes/often be excused and that rape results from men not being able to control their need for sex or women "asking" to be raped.

As summarized from UN Women (2011b). Progress of the World's Women 2011-2012. In pursuit of Justice. Available at http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf.

⁹ AIHRC report (2018).



- The effect of these is the normalization of GBV.
- "When all women, regardless of their background, fear the threat of male violence (and modify their behavior so as to avoid it), this violence is not some private affair but a societal practice

 with a point. ...Where violence against women is common, every woman is victimized by the reality of this practice, insofar as where she lives, what she does, what activities she undertakes, and what her family life is like, are all affected either by the threat of such violence, or by the fact of it."
- The Fourth World Conference on Women in Beijing in 1995 acknowledged that violence against women "derives essentially from cultural practices".¹¹ Culture and the law often provide violence against women with excusatory loopholes which take the form of justifications, defence and

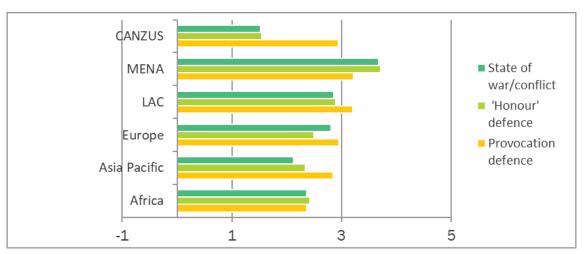
Jean Hampton, Punishment, Feminism and Political Identity: A Case Study in the Expressive Meaning of the Law, 11 Can. J. L. & Juris. 23.

[&]quot;Violence against women throughout the life cycle derives essentially from cultural patterns, in particular the harmful effects of certain traditional or customary practices and all acts of extremism linked to race, sex, language or religion that perpetuate the lower status accorded to women in the family, the workplace, the community and society". Beijing Declaration and Platform for Action, Fourth World Conference on Women, 15 September 1995, A/CONF.177/20 (1995) and A/CONF.177/20/Add.1 (1995) ¶ 119.

mitigations for acts of violence against women, for example, crimes of honour, victim-blaming, crimes of passion and defence of provocation.¹²

- Consequently, regulatory mechanisms with regards to violence occurring amongst men are enforced but perpetrators of violence against women, particularly domestic violence and rape are rarely punished.¹³
- Creates excuses where the woman from victim/survivor is transformed into perpetrator who violates cultural values
- Consequently, perpetrators of violence against women, particularly domestic violence and rape are rarely punished
- Societal or customary practices though, need not always be preserved, e.g. slavery and torture
- These excusatory loopholes are also reflected in sentencing practices. 'Honour defence' provocation and state of war/conflict are common factors that influenced sentencing.¹⁴

Factors influencing sentencing: All regions (strongly agree) (n=300)¹⁵



Ideologies of male sexual entitlement. According to a study by UNDP, UN Women and ..., on why
men rape, the most common motivation (70-80%) was related to sexual entitlement – men's
belief that they had a right to sex, regardless of consent. The second most frequently reported
motivation was related to entertainment seeking followed by anger or punishment.¹⁶

¹² It is important to note that a defence of provocation must be premised on an absence of opportunity to avert violence, in the sense that the provocation must have been grave and sudden. 'Honour' crimes, however, are often premeditated punishment for alleged moral transgressions against family, and more particularly, male honour. Therefore, acknowledging that honour crimes are crimes of revenge more correctly reflects the nature of the crime and the responsibility law can expect of the perpetrator.

Abdul Aziz (2013). This understanding of violence against women is underlined in the CEDAW Committee in General Recommendation 19 on Violence against Women and the Council of Europe Convention on Preventing and Combating Violence against Women and Domestic Violence.

¹⁴ Abdul Aziz (2013).

¹⁵ Ihid

UNDP, UNFPA, UN Women and UN Volunteers, Why do some men use violence against women and how can we prevent it: Quantitative Findings from a United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific (2013). http://www.partners4prevention.org/sites/default/files/resources/p4p-report.pdf.

- The motivation of anger and punishment accords with the use of violence to resolve conflict.
- Each Muslim has to take personal responsibility for his/her action, no matter what the cause.
 Victim blaming does not justify violence against women, be it sexual harassment, domestic violence or rape.
 - o Al-Fadl ibn 'Abbas rode behind the Prophet as his companion rider on the back of his she-camel on the Day of Sacrifice (yawm al-nahr) and al-Fadl was a handsome man. The Prophet (صلى الله عليه وسلم) stopped to give the people verdicts. In the meantime, a beautiful woman from the tribe of Khath'am came, asking the verdict of Allah's Messenger (صلى الله عليه وسلم). Al-Fadl started looking at her as her beauty attracted him. The Prophet (Allah bless him and grant him peace) looked behind while al-Fadl was looking at her; so the Prophet held out his hand backwards and caught the chin of al-Fadl and turned his face to the other side in order that he should not gaze at her, [to the end of] the hadith.¹⁷
 - o Al-Fadl himself narrated: "So I was looking at her. So the Prophet (صلى الله عليه وسلم) looked at me, and he turned my face away from her face. Then I looked again, so he turned my face away from her face; until he did that three times, and I hadn't stopped."¹⁸

Topic 3: Unpacking Specific Forms of Violence against women

This section unpacks the some of the issues in relation to the following specific forms of GBV, namely -

- (a) VAW and femicide justified in the name of honour
- (b) Domestic/intimate partner violence
- (c) Economic violence: Deprivation of Inheritance
- (d) Early and forced marriage

VAW and Feminicide in the name of "Honour"

• AIHRC 1396 report states that in 1396 (2017), of the 277 murders of women reported this year, 136 were 'honor killings' i.e. 49% of all femicides were 'honour killings'. "One of the shocking types of physical violence that leads to the murder of women is honor killings, which take place based on dignity and honor justifications." Of the total number of cases mentioned above, the perpetrators of 142 cases of women's murder are fugitive perpetrators. ¹⁹

Unpacking the Culture of Honour

- "... there is nothing religious about it and nothing honourable either. It is male chauvinism and gender bias at their worst. These prejudices are not country specific ... or people specific." ²⁰
- Culture of honour stance regards an affront, whether minor or imagined has an effect on

¹⁷ Transmitted by al-Bukhari in *Kitab al-Isti'dhan* (no. 6228) from ibn 'Abbas (Allah be pleased with him).

Narration of Ahmad (1/211) from the hadeeth of al-Fadl.

¹⁹ AIHRC report (2018).

²⁰ Muhammad Siddique v. The State (PLD 2002 Lahore 444).

reputation, face and relative social status with enduring consequences on relationships. No tradition is sacred, no convention indispensable, and no precedent worth emulation if it does not stand the test of the fundamentals of a civil society generally expressed through the law and the Constitution." ²¹

• Over the years, what is a socially acceptable emotional homicidal response has arguably changed. Furthermore, the defence of honour and provocation premised on the loss of self-control due to sudden and grave provocation (such as finding one's wife in bed with her lover – see art 398 of the old Penal Code) is not even applicable in most instances of honour killing as the killings are frequently not carried out in the heat of the moment but are premeditated, planned executed after the event.

The New Criminal Regime:

- o Article 125 of the Penal Code provides that honour is a legitimate defence for the purpose of defending against any criminal act.
- o In murder cases however, art. 29 removes honour as a defence except fear of death or serious injury, threat of rape, kidnapping or being taken hostage, arson, larceny or breaking and entering a residential house at night.
- o This abolished the provisions in the old Penal Code (art. 61) which specifically allows the honour defence in cases of adultery, homosexuality or a threat to either.
- o Sometimes, honour killing is undertaken by an underaged male relative to avoid the punishment reserved for adult persons. Under such circumstances, the adult family members may be charged and sentenced for coercion to murder under art. 549 of the Penal Code and punished with grade one continued imprisonment.
- o In the premise, killing of women for the alleged purposes of defending male or family honour constitutes a criminal act and the defence of honour is not applicable in such instances.

Intimate Partner/Domestic Violence

- Domestic violence may be characterised by beatings and attacks that result in grievous hurt requiring hospitalisation or causing inability to work or temporary disability. More commonly though, it may consist of verbal abuse, psychological abuse, intimidation, forced isolation, denial or rights, beatings or causing hurt that does not result in grievous hurt but is otherwise frequent. Any legal treatment of domestic violence must understand the nature of domestic violence and capture its repetitive nature.
- AIHRC's 1396 report on VAW AIHRC's review shows that violence against women within families is the most common forms of violence. Out of the statistics of fiscal year 1396, 94% of all cases of violence against women, occurred in the home. This figure indicates that the home environment is the most insecure place for women in Afghanistan.²²

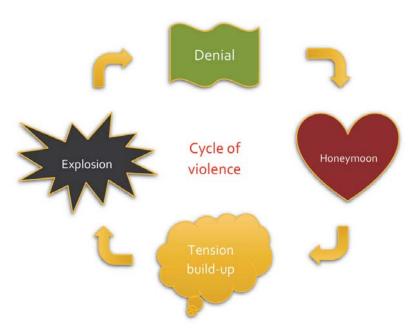
²¹ Ibid.

²² AIHRC report (2018).

Global statistics

- o One in three women experience physical or sexual violence, mostly by intimate partners.
- o 30% of women who have been in a relationship report that they have experienced violence by their intimate partner
- o 38% of murders of women are committed by an intimate male partner²³
- A report released by the World Health Organisation, the London School of Hygiene and Tropical Medicine and the South African Medical Research Council found that "overall, 35% of women worldwide have experienced either physical and/or sexual intimate partner violence or non-partner sexual violence." This represents over a third of all women a proportion so large that it could be considered a health issue of epidemic proportion. Women victims/survivors of intimate partner physical and sexual violence are "16% more likely to have a low-birth-weight baby. They are more than twice as likely to have an abortion, almost twice as likely to experience depression, and, in some regions, are 1.5 times more likely to acquire HIV, as compared to women who have not experienced partner violence". 24

CYCLE OF VIOLENCE AND BATTERED WOMEN SYNDROME



- The cycle of violence looks at each phase
 - Violence episode, reaction of the victim/survivor, emotional responses to the violence by both the abuser and victim/survivor including victim-blaming. After the denial phase, the abuser may behave in a particularly attentive and loving manner which soothes both parties

World Health Organization.

World Health Organisation, the London School of Hygiene and Tropical Medicine and the South African Medical Research Council, Global and regional estimates of violence against women: prevalence and health effects of intimate partner violence and non-partner sexual violence, World Health Organization Cataloging Library, 2013. Available at http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85239/1/9789241564625_eng.pdf.

- into believing that all is well. Gradually however, in an abuse relationship, tension begins to build accompanied by 'minor' aggressions before another violent episode.
- o It is critical that investigators and the court understand the cycle of violence as well as the escalation of violence within a relationship. Failure to notice the escalation of violence may, in the worse case scenario, prove fatal to the victim/survivor.

BATTERED WOMEN SYNDROME: PSYCHOLOGICAL DISORDER OF WOMEN SUBJECTED TO LONG-TERM ABUSE

• In battered women syndrome, a woman may believe that she deserves to be abused or that she is unable to escape the violence. This is a learned behaviour due to the repetitive violence. It is a form of post-traumatic stress disorder (PTSD).

• Intimate partner/domestic violence comparable to torture

o "Domestic violence, as well as torture, tends to escalate over time, sometimes resulting in death or leaving women's bodies mutilated or permanently disfigured. Women who experience such violence, whether in their homes or in a prison, suffer depression, anxiety, loss of self-esteem and a feeling of isolation. Indeed, battered women may suffer from the same intense symptoms that comprise the post-traumatic stress disorder identified in victims of official torture as well as by victims of rape. Another parallel between privately battering women and torture, which refers back to the element of powerlessness, is the intention to keep the victim in a permanent state of fear based on unpredictable violence by seeking to reduce the person to submission and destroy his/her capacity for resistance and autonomy with the ultimate aim of achieving total control."

• Intimate partner violence is not a private matter

o In *Opuz v. Turkey*, ²⁶ a case before the European Court of Human Rights, the Court held that the authorities' consideration that the dispute concerned a "private matter" was incompatible with the State's positive obligations to secure the enjoyment of the applicants' rights. In domestic violence cases, the Court found, perpetrators' rights could not supersede victims' human rights to life and to physical and mental integrity. The authorities also could not rely on the victim's attitude for their failure to take adequate measures which could prevent the likelihood of an aggressor carrying out his threats against the physical integrity of the victim.

ISLAM PROHIBITS INTIMATE PARTNER VIOLENCE

- The Holy Prophet (صلى الله عليه وسلم) similarly urges Muslims not to commit intimate partner violence.
 - o "How does anyone of you beat his wife as he beats the stallion camel and then embrace (sleep with) her?"²⁷

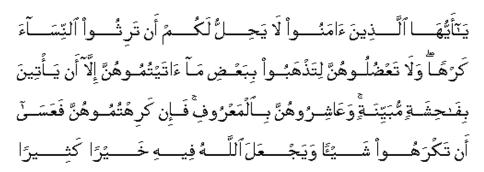
²⁵ Report of the UN Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, Manfred Nowak, A/HRC/7/3 dated 15 January 2008.

²⁶ Opuz v. Turkey, (2009), ECHR, App. No. 33401/02. Judgment dated 9 June 2009.

²⁷ Al-Bukhari, English Translation, vol. 8, Hadith 68, pp. 42–43.

- o "The best of you are those who are the best to their wives, and I am the best of you to my wives."²⁸
- The Holy Qur'an urges husbands to treat their wives with love and kindness.

o "And of His signs is this: He created for you helpmates from yourselves that ye might find rest in them, and He ordained between you love and mercy. Lo! herein indeed are portents for folk who reflect." (30: 21)²⁹





- O ye who believe! Ye are forbidden to inherit Women against their will. Nor should ye treat them With harshness, that ye may Take away part of the dower Ye have given them,—except Where they have been guilty Of open lewdness; On the contrary live with them On a footing of kindness and equity. If ye take a dislike to them It may be that ye dislike A thing, and God brings about Through it a great deal of good.
 - "Live with them on a footing of kindness and equity. If ye take a dislike to them it may be that ye dislike a thing, and Allah brings about through it a great deal of good." $(4:19)^{30}$
- Domestic violence legislation has been passed in five other Muslim Asian countries/province, namely Bangladesh, Indonesia, Maldives, Malaysia and the province of Punjab in Pakistan.³¹
 Other Muslim States with domestic violence legislation are Azerbaijan, Bosnia Herzegovina, Chad, Jordan Kyrgystan, Morocco and Turkey.

Narrated by al-Tirmidhi, 3895; Ibn Maajah, 1977; classed as saheeh by al-Albaani in Saheeh al-Tirmidhi.

²⁹ Translation M.M. Pickthall, The Meaning of the Glorious Qur'ân. Also available at http://www.sacred-texts.com/isl/pick/030.htm.

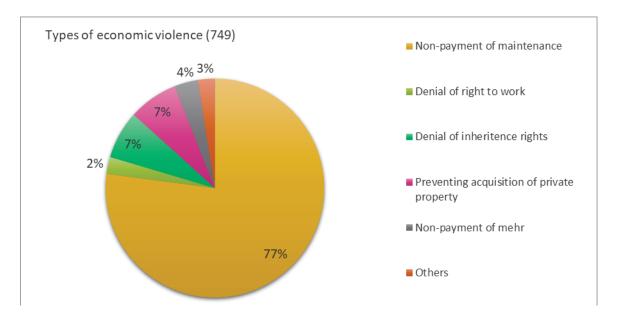
³⁰ Translation Yusuf Ali, *The Holy Quran*. Also available at http://www.sacred-texts.com/isl/quran/00403.htm.

Domestic Violence (Prevention and Protection) Act in 2010 (Bangladesh), Elimination of Domestic Violence Law 2004 (Indonesia), Domestic Violence Act 2012 (Maldives), Domestic Violence Act 1994 (Malaysia) and Protection of Women against Violence Act 2016 (Punjab, Pakistan).

Economic Violence

The hallmark of property in Islamic jurisprudence is underlined by the notion of dual ownership.
 Islamic legal theory insists that ownership of everything belongs to God.

- Unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth. And We charged those who received the Scripture before you, and (We charge) you, that ye keep your duty toward Allah. And if ye disbelieve, lo! unto Allah belongeth whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth, and Allah is ever Absolute, Owner of Praise. (An Nisa'a IV:131)
- The Prophet (صلى الله عليه وسلم) in his farewell sermon (Khutbatul Wada', 632 A.D.) called on his followers to "regard the life and property of every Muslim as a sacred trust. Return the goods entrusted to you to their rightful owners. Hurt no one so that no one may hurt you".32 Depriving another of her rights to property is a violation of this sacred trust.
- In fiscal year 1396, approximately 749 cases of economic violence were recorded in the AIHRC's database, accounting for 17.3% of all cases of violence against women. Of the total economic violence statistics, about 576 cases relate to non-payment of alimony, 20 cases of denial of the right to work, 53 cases of prevention of inheritance rights, 55 cases of prevention of private property, 26 cases of non-payment of dowry, 19 other cases have been reported.33



³² Available at http://www.worldlibrary.org/articles/khutbatul_wada'#The_sermon.

³³ AIHRC (2018).

- The Universal Declaration of Human Rights provides in articles 17 and 25
 - o "17(1) Everyone has the right to own property alone as well as in association with others.
 - o 25(1) Everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control.
- Further the Office of the High Commissioner notes that,

"Rights to land, housing and property are essential to women's equality and wellbeing. Women's rights in, access to and control over land, housing and property is a determining factor in women's living conditions especially in rural economies, essential to women and their children's daily survival, economic security and physical safety. Despite the importance of these rights for women and women headed households, women still disproportionally lack security of tenure."³⁴

وَلِكُ لِ جَعَلُنَا مَ وَلِيَ مِمَّا تَ رَكَ ٱلُوَلِدَانِ وَٱلْأَقُرَبُ وِنَّ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتُ أَيُمَننُكُمُ فَنَاتُوهُمُ نَصِيبَهُمُّ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿

- The Holy Qur'an states, "To (benefit) everyone, we have appointed sharers and heirs to property left by parents and relatives. To those, also, to whom your right hand was pledged, give their due portion. For truly Allah is witness to all things." 35
- In Pakistan, women relinquishing their rights to inheritance is not recognized under Islamic and Pakistani law and held to have been opposed to "public policy as understood in the Islamic sense with reference to Islamic jurisprudence."³⁶
- A husband is required to pay maintenance for his wife and child -

﴿ وَٱلْوَلِدَتُ يُسِرُ ضِعُنَ أَوْلَدَهُنَّ حَسُولَيْنِ كَسَامِلَيْنِ لِمَسَنُ أَرَادَ أَن يُسِمُ ٱلْوَفِي مُعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ وِرْقُهُ نَّ وَكِسُوتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ أَلَا تُكَلَّقُ وَلِلدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَا تُكَلَّنُ وَلِلدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَا تُكَلَّنُ وَلِلدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَا تُكَلَّنُ وَلِلدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَل تُكَلِّدُ فَالِدَةً فِي اللَّهُ عَن تَرَاضِ لَللهُ وَلِيدَةً وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِك فَا إِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضِ مِثْلُ ذَلِك فَا إِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضِ مِثْلُ فَي مِنْ اللّهِ عَن اللّهُ عَن تَرَاضِ مِثْلُ وَلِي اللّهُ وَاللّهُ عَن اللّهُ وَاللّهُ عَن اللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَلَا مُؤْلِلْ مُنْ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَا مُؤْلِللللّهُ وَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّهُ وَا الللّهُ وَاللّهُ وَلّا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ

وَآتَتُ وا آللَّهَ وَآعُلَمُوٓا أَنَّ آللَّهَ بِمَا تَعُمَلُونَ بَصِيرٌ سَكَ

³⁴ United Nations Human Rights Office of the High Commissioner, *Women and Land, Property and Housing*, http://www.ohchr.org/EN/Issues/Women/WRGS/Pages/Land.aspx (last visited 14 December 2016).

³⁵ Surah Al Nisa verse 33 (Translation Yusuf Ali. Available at http://www.sacred-texts.com/isl/quran/00405.htm).

³⁶ Ghulam Ali v. Ghulam Sarwar Naqvi(Mst.), PLD 1990 SC 1, 78.

o ... But he [the father] shall bear the cost of their food and clothing on equitable terms. No soul shall have a burden laid on it greater than it can bear. (Al Baqarah, verse 2:233) Translation Yusuf Ali

Child/Early Marriage and Involuntary/Forced Marriage of Women and Girls

- Each juristic school has different interpretations on the need for guardians in marriage, ranging from desirable to necessary. Wael B. Hallaq terms the relationship between guardian and the prospective bride as 'wilayat musharaka' namely 'guardian partnership'.³⁷
- This is because, except for the Hanbali school, all schools insist on the need for the guardian to
 obtain the approval of the bride. In fact, the guardian has to heed even the most subtle signs of
 disapproval exhibited by the prospective bride, 'for there was not supposed to be any form of
 coercion, itself grounds for seeking annulment of the marriage'.³⁸
- Similarly forced marriage is a violation of human rights (Article 16(2) requires marriage to be entered into only with the free and full consent of the intending spouses). Child marriage is a violation of human rights (Article 16 of CEDAW invalidates child marriages).
- Despite having been criminalised, due to weak implementation, women and girls are still at risk of being exchanged or married to strengthen ties with rival families and tribes or as part of deals or to settle debts and disputes. (UNFPA)
- According to UNFPA, nearly a tenth of Afghan adolescent females (aged 15–19) give birth every year as a consequence of early marriage and lack of access to reproductive health information and services. Even where laws prohibiting child and forced marriages are in effect, weak implementation of these laws and policies remain a challenge. Despite having been criminalised, women and girls are still at risk of being exchanged or married to strengthen ties with rival families and tribes or as part of deals or to settle debts and disputes.³⁹
- Child marriages deny girls the opportunity to healthy development (through early pregnancy which are risky, interrupted education) and increased risk of domestic violence.⁴⁰
- Yet, 59% of Afghan women report being in in a forced marriage and 57% of brides are under the age of 16.41
- In 2006, the Special Rapporteur quoted that the Afghanistan Independent Human Rights Commission estimates that between 60 and 80 per cent of all marriages in Afghanistan are forced marriages and approximately 57 per cent of girls are married before the age of 16. She also found the practice of child marriages and forced marriages are at the root of most violence that takes place in the household, but has ramifications also to other spheres.⁴²

Wael B. Hallaq, Shari'a: Theory, Practice, Transformations, Cambridge University Press, 2009, p. 275. Wilayat musharaka or wilayat sharika requires consent of the ward to be obtained while wilayat istibdad does not require consent of the ward to be obtained. See also Ibn Rusd, Distinguished Jurist's Primer, II, 8-19.

https://afghanistan.unfpa.org/en/node/15233 (accessed 27 October 2018).

³⁹ UNFPA (2018).

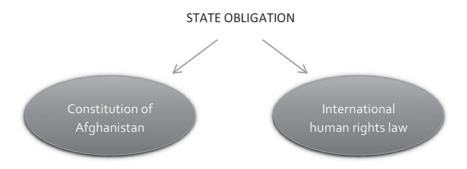
Child marriage is a violation of human rights, but is all too common, UNICEF (Updated February 2017). Available at https://data.unicef.org/topic/child-protection/child-marriage/#.

⁴¹ UN Women report (2016), quoting Governance and Social Development Resource Centre, Violence against women and girls in Afghanistan, 2013.

⁴² UN Commission on Human Rights, Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005), 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html (accessed 24 October 2018).

- The Asia Foundation, in its Survey of the Aghan People found that on average over the last three years, respondents said that the best age for women to marry is 19.2 and for men is 22.5, a difference of more than three years.⁴³
- In Afghanistan, girls aged 15 to 19 are twice as likely to die of causes related to pregnancy than young women between the ages of 20 and 24 years. A quarter of women suffering from obstetric fistula, which can condemn women to ill-health and ostracism, were below the age of 16 when they married.
- The Islamic principle of avoiding harm and promoting the greatest good can also be used to prohibit early marriage.
- Criminal law cannot be the sole tool to eliminate child and forced marriages. The State must
 address culture, poverty, social norms and other factors that interact to place girls and women at
 risk of forced and early marriage.

Topic 5: State Obligation to Eliminate Violence against Women



- The avoidance and prevention of violence constitute the basic purpose of lawmaking. The rule is so fundamental that "if a legal system did not have them there would be no point in having any other rules at all". 45
- In fact, the Afghan constitutional also aspires to create a society free from violence
 - o To form a civil society void of oppression, atrocity, discrimination as well as violence, based on rule of law, social justice, protecting integrity and human rights, and attaining peoples' freedoms and fundamental rights.
- Therefore, States are obligated to exercise due diligence to promote, protect and fulfil women's human rights and eliminate gender discrimination including gender-based violence against women, both as part of its obligations under international human rights and the Constitution.⁴⁶

Sayed Masood Sadat, What Factors Drive Child Marriage in Afghanistan?, The Asia Foundation (22 March 2017) https://asiafoundation.org/2017/03/22/factors-drive-child-marriage-afghanistan/.

⁴⁴ https://afghanistan.unfpa.org/en/node/15233 (accessed 27 October 2018).

⁴⁵ H.L.A. Hart, Positivism and the Separation of Law and Morals, 71 HVLR 593.

The due diligence principle can be found in several international instruments. General Recommendation No. 19 (1992) of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women ("CEDAW") Committee and the United Nations General Assembly (1993) Declaration on the Elimination of Violence against Women underline that States are responsible for private acts of violence against women if they fail to act with due diligence to prevent, protect against, investigate, punish and redress the same.

- Failure to do does not only render a State non-compliant with its international obligations but may be deemed a dereliction of a State's constitutional duty. The State is accountable for gender-based violence –
 - o committed by the State and its agents; and
 - o committed by non-State actors if the State fails to exercise due diligence to eliminate violence against women.
- States are obligated to establish holistic, systemic processes to *prevent, protect, prosecute, punish and provide redress and reparations* for violence against women (5Ps'). 47
- The due diligence principle is one of means not ends. The principle does not hold States accountable for violence against women if the State has the requisite systemic processes and safeguards in place. Once these processes are functional, the State is obliged to ensure that they are
 - (a) extended to all individuals; and
 - (b) that all individuals can access them, especially when the State knows or ought to know that an identified individual(s) is at 'real and immediate risk'. 48

Constitutional duty to protect women from GBV

National cases on constitutional duty of States

- India: State duty not only to apprehend and punish but also to prevent (India)
 - o Verma Committee was convened by the Indian government following public outcry against the brutal rape and murder of a young woman in New Delhi. 49 "The right to be protected from sexual harassment and sexual assault is, therefore, guaranteed by the Constitution and is one of the pillars on which the very construct of gender justice stands. 50 [F] ailure in discharging this public duty renders it [the State] accountable for the lapse. The State's role is not merely reactive to apprehend and punish the culprits for their crime; its duty is also to prevent the commission of any crime to the best of its ability. Crimes against women are an egregious violation of several human rights demanding strict punishment with deterrence to prevent similar crimes in future by the likeminded.

⁴⁷ Zarizana Abdul Aziz & Janine Moussa, Due Diligence Framework: State Accountability Framework for Eliminating Violence against Women, International Human Rights Initiative (2013), p.12. The exception is if State actors themselves commit VAW where the State can be held vicariously liable. Another oft-asked question concerns the applicability of the due diligence principle in a fragile State, conflict-affected countries, when there is no State (political actors recognized by the international community as the political governing body) or when swathes of land are controlled by different political parties or militia groups. In such situations, the individuals (or group of individuals) in de facto control of a specific area or over a specific community are recognized as 'the State' for applicability of the due diligence principle.

Osman v. the United Kingdom, ECHR, § 115, Reports 1998-VIII, ECHR Judgment dated 28 October 1998; Case of Opuz v. Turkey, ECHR, Judgment of 9 June 2009.

⁴⁹ Four of the rapists have since been convicted and sentenced. Available at http://articles.timesofindia.indiatimes.com/2013-09-13/india/42039813_1_murder-case-vinay-sharma-track-court.

⁵⁰ Ibid ¶ 4.

⁵¹ Ibid ¶ 7.

• Kenya: Failure to conduct prompt effective proper and professional investigations is in violation of Constitution

o In the, the petitioners sued to hold the Kenyan government accountable for failure to prosecute sexual offences.⁵² The Kenya High Court found police failure 'to conduct prompt, effective, proper and professional investigations... infringed the petitioners' fundamental rights and freedoms under... the Constitution of Kenya, 2010 and the general rules of international law... The respondent's ongoing failure... created a "climate of impunity" for commission of sexual offences and in particular defilement. This to me makes the respondents responsible... because of their laxity and their failure to take prompt and positive action to deter defilement.⁵³

South Africa: State had direct constitutional obligations to deal with domestic violence and to protect every individual's right to be free from domestic (or private) violence

- o 'Domestic violence compels constitutional concern in yet another important respect. To the extent that it is systemic, pervasive and overwhelmingly gender-specific, domestic violence both reflects and reinforces patriarchal domination, and does so in a particularly brutal form... The non-sexist society promised in the foundational clauses of the Constitution and the right to equality and non-discrimination guaranteed by section 9, are undermined when spouse-batterers enjoy impunity.
- o Indeed, the state is under a series of constitutional mandates which include the obligation to deal with domestic violence: to protect both the rights of everyone to enjoy freedom and security of the person and to bodily and psychological integrity,¹ and the right to have their dignity respected and protected, as well as the defensive rights of everyone not to be subjected to torture in any way and not to be treated or punished in a cruel, inhuman or degrading way. (S v. Baloyi, South Africa)⁵⁴

South Africa: State constitutionally obliged to afford citizens protection from violence

o In Suzette Irene Elmarie Nelson v. The Minister of Safety and Security & anor (South African High Court)⁵⁵ the Court held that the State is constitutionally obliged to afford its citizens protection from violence. Defendants' servants must fulfill not only constitutional duties but also statutory duties. Plaintiff is not liable as joint wrongdoer."

Republic of Kenya: In the High Court of Kenya Petition No. 8 of 2012, C.K. (a child), through Ripples International as her guardian and next friend &Ors v. The Commissioner of Police/Inspector General of the National Police Service & Ors ('160 Girls' case') seeking inter alia a declaration to the effect that the neglect, omission, refusal and/or failure of the police to conduct prompt, effective, proper and professional investigations into the petitioners' respective complaints violates the UDHR, UN Convention on the rights of the child, African Charter on the Rights and welfare of the child, and African Charter on Human and people's rights, mandamus [that the respondents conduct prompt effective investigations and formulate a national policy framework in compliance with the Constitution on sexual offences].

http://theequalityeffect.org/160-girls/

⁵⁴ S v. Baloyi and Others 2000 (1) BCLR 86 (CC) per Sachs J.

^{55 [2006]} ZANCHS 88.

ACTIVITY 2

Break into 4 groups

Groups 1 and 3

- What is the meaning of constitutional aspirations of
 - o Building a society void of oppression, atrocity, discrimination and violence
 - o Right to life
 - o Prohibition of torture
 - o Protection of human dignity
- Does VAW affect these aspirations?

Groups 2 and 4

- Imagine you are a victim of physical violence.
 - o How do you feel?
 - o What will you do about it?
- Do you think you would feel differently if you were a member of the opposite sex?
- Will you feel differently if the perpetrator is someone you love, is much stronger than you and lives in the same house as you.

International jurisprudence on State accountability

- GBV against women is the most prevalent form of violence. Violence against women is a violation of human rights and one of the most extreme and pervasive forms of discrimination against women, severely impairing and nullifying the enforcement of their rights.⁵⁶
- Gender-based violence and all forms of sexual harassment and exploitation, including those
 resulting from cultural prejudice and international trafficking, are incompatible with the dignity
 and worth of the human person, and must be eliminated.⁵⁷
- Prohibition of gender-based VAW
 - o Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Gen Recommendations 35 (2017), 12 (1989) and 19 (1992)
 - o Declaration on the Elimination of Violence against women: General Assembly resolution 48/104 of 19 December 1993 art 4
 - o Convention against Torture and Inhuman and Degrading Treatment (CAT): General

Jessica Lenahan (Gonzales) v. United States, IACHR, para 110 (August 2011). See also, CEDAW articles 1-5 which discuss the meaning of discrimination, both direct and indirect, substantive equality and State obligations.

⁵⁷ UN General Assembly, *Vienna Declaration and Programme of Action*, 12 July 1993, A/CONF.157/23, available at http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/Vienna.aspx (last accessed 26 July 2015).

Comment No. 2, CAT/C/GC/2, 24 January 2008

- Only three Muslim majority countries are not parties to CEDAW.⁵⁸ CEDAW obligates States to protect women against GBV
 - o within the family,
 - o at the work place,
 - o in the community or
 - o in any other area of social life 59
- Gender based violence impairs or nullifies women's human rights and fundamental freedoms including –
 - o Right to life;
 - o Right not to be subjected to torture or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment;
 - o Right to liberty and security;
 - o Right to equal protection of the law;
 - o Right to equality in the family;
 - o Right to highest standard attainable in physical and mental health;
 - o Right to just and favourable conditions of work.⁶⁰
- The Organisation of Islamic Countries adopted at Sixth Session of the Ministerial Conference on the Role of Women in the Development of OIC Member States, Istanbul, Nov. 2016
 - o 6. Protection of Women from Violence: Combating all forms of gender-based violence, human trafficking and other harmful traditional practices against women and girls. Combating different forms of violence against women and girls including deprivation of opportunities and full enjoyment of their rights through preventive measures and provisions of rehabilitation to victims and punishment of perpetrators.
- Manfred Novak, the UN Special Rapporteur on Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment in his 2008 report said,

"While there is no exhaustive list of forms of violence that may constitute torture or cruel, inhuman and degrading treatment - rather it may encompass different types of so-called traditional practices (such as dowry-related violence, widow-burning, etc.), violence in the name of honour, sexual violence and harassment, as well as slavery-like practices often of a sexual nature - the Special Rapporteur would like to focus on three of them: domestic violence (in the form of intimate partner violence), female genital mutilation and human trafficking. The Special Rapporteur wishes to highlight these forms of violence for three reasons. First, they are widespread and touch millions of women around the world every

Iran, Sudan and Somalia.

⁵⁹ UN CEDAW (1989) General Recommendation No. 12: Violence against women (Eighth session).

⁶⁰ CEDAW GR 19 on Violence against Women.

year.⁶¹ Second, in many parts of the world they are still trivialized and the comparison between them and "classic" torture will raise awareness with regard to the level of atrocity that they can reach. Third, stating that these forms of violence can amount to torture if States fail to act with due diligence, illustrates the parallels between torture and other forms of violence against women.⁶²

- The State is accountable for gender-based violence
 - o committed by the State and its agents; and
 - o committed by non-State actors if the State fails to exercise due diligence.
- The due diligence principle is one of means not end. States are obligated to establish holistic, systemic processes to
 - o Prevent;
 - o Protect;
 - o Prosecute;
 - o Punish; and
 - o Provide redress and reparations. [5P's]63
- The principle does not hold States accountable if the State has systemic processes and safeguards in place –
 - a) that is extended to all individuals; and
 - b) that all individuals can access them.

• The Philippines

o The State had failed to comply with its obligation to ensure that the complainant had effective remedy as her case had languished in the court for eight years before the accused was acquitted .The State was held accountable for failing to ensure that decisions in sexual assault cases are impartial and fair and not affected by prejudices or stereotypes.⁶⁴

Hungary

 Hungarian law did not provide for a restraining or protection order and there were no shelters equipped to accept A.T. together with her children, one of whom was severely brain damaged.
 CEDAW Committee - States may be responsible for private acts if they fail to act with due

The United Nations estimates that as many as 4 million women and children become victims of human trafficking every year, most of whom are exploited for sexual purposes. According to the World Health Organization, the number of girls and women who have undergone female genital mutilation (FGM) is estimated at between 100 and 140 million. Each year, a further 2 million girls and women undergo FGM. However, the most current form of violence against women around the world is that perpetrated by husbands or other intimate partners. See, for example, WHO Multi-country Study on Women's Health and Domestic Violence against Women: Initial results on prevalence, health outcomes and women's responses (Geneva, 2005).

⁶² A/HRC/7/3, 15 January 2008.

⁶³ Abdul Aziz, Zarizana (2013).

⁶⁴ Communication No. 18/2008, Vertido v Philippines, (Views adopted by the CEDAW Committee on 16 July 2010, forty-sixth session under the Optional Protocol to CEDAW), CEDAW/c/46/d/18/2008.

diligence to prevent violations of rights or to investigate and punish acts of violence, and for providing compensation.⁶⁵

Turkey

o The State response [to domestic violence] was found to be "manifestly inadequate to the gravity of the offences in question. The domestic judicial decisions in this case revealed a lack of efficacy and a certain degree of tolerance, and had no noticeable preventive or deterrent effect.⁶⁶

• Brazil

o The condoning of this situation by the entire system only serves to perpetuate the psychological, social, and historical roots and factors that sustain and encourage violence against women. ... [The] general and discriminatory judicial ineffectiveness also creates a climate that is conducive to domestic violence, since society sees no evidence of willingness by the State, as the representative of the society, to take effective action to sanction such acts."⁶⁷

Austria

o Şahide Goekce had 3 temporary restraining orders but the public prosecutor refused to arrest the husband. Goekce's husband fatally shot her in front of her children hours after she had made an emergency call to the police, but they failed to dispatch any officers. The Committee held that the due diligence standard as it relates to violence against women requires States to put women's rights to life, physical integrity, and mental integrity above a perpetrator's right to freedom of movement. The CEDAW Committee has also recognized that 'there are linkages between traditional attitudes by which women are regarded as subordinate to men and domestic violence'reinforcing hegemonic notions of masculinity and femininity and the institutions that propagate them. Such attitudes often influence, if not inform, legal systems. ⁶⁸

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

O The Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment Committee further made clear that, "where State authorities ... know or have reasonable grounds ... and they fail to exercise due diligence to prevent, investigate, prosecute and punish ..., the **State bears responsibility and its officials should be considered as authors, complicit or otherwise responsible** under the Convention for consenting to or acquiescing in such impermissible acts." This principle applies to States parties' failure to prevent and protect victims from gender-based violence, such as rape, domestic violence, female genital mutilation, and trafficking. The State's indifference or inaction provides a form of encouragement and/or de facto permission.⁶⁹

⁶⁵ Communication No. 2/2003, A.T. v. Hungary (Views adopted by the CEDAW Committee on 26 January 2005, thirty-second session under the Optional Protocol to CEDAW).

⁶⁶ Opuz v Turkey, ECHR, Judgment of 9 June 2009

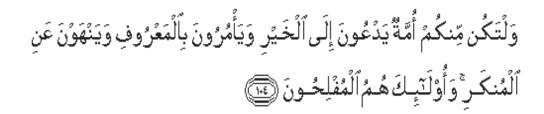
⁶⁷ Maria Da Penha v. Brazil, Case 12.051, Report No. 54/01, IACHR, Annual Report 2000, OEA/Ser.L/V.II.111 Doc.20 rev. (2000)

⁶⁸ Goekce v. Austria, Communication No. 5/2005, CEDAW/C/39/D/5/2005, adopted 6 August 2007, para 12.2. See also General Recommendation No. 19.

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, General Recommendation No. 2, CAT/C/GC/2 dated 24 January 2008.

- UN Special Rapporteur on Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
 - o "Laws that restrict women's right to divorce or inheritance, or that prevent them from gaining custody of their children, receiving financial compensation or owning property, all serve to make women dependent upon men and limit their ability to leave a violent situation." States should be held *accountable for complicity* in violence against women, whenever they create and implement discriminatory laws that may trap women in abusive circumstances. State responsibility may also be engaged if domestic laws fail to provide adequate protection against any form of torture and ill-treatment in the home."

Topic 6: Role of the Court and the authorities



- 104. Let there arise out of you a band of people inviting to all that is good, enjoining what is right, and forbidding what is wrong: They are the ones to attain felicity. [Al' Imran Verse III:104]
- Four factors underlie women's vulnerability and the perpetuation of violence today: the traditional patriarchal gender order; the erosion of protective social mechanisms; the lack of the rule of law; and poverty and insecurity in the country. (UNSRVAW report 2006 on visit to Afghanistan)⁷¹
- "Law is a dynamic process. It has to be in tune with the ever changing needs and values of a society. ... it is this dimension of law that makes it a catalyst of social change. ...Law, including judge-made law has to play its role in changing the inhuman social moors."⁷²
- Societal or customary practices though, need not always be preserved. Other practices, even those that privileged powerful members of society and once defended in the name of culture, have long been delegitimized or abandoned due to evolving values and ethos. Practices like

Report of the Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, Manfred Nowak, A/HRC/7/3 dated 15 January 2008.

UN Commission on Human Rights, Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005), 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html (accessed 24 July 2015).

⁷² Muhammad Siddique PLD 2002 Lahore 444.

slavery and torture have evolved over time from acceptable practices to prohibited norms internationally.⁷³

- "Local customs, however hardened by time, are not decreed in heaven. Habits and feelings they
 engender may be counteracted and moderated. Experience attests that such local habits and
 feelings will yield, gradually though this be, to law and education. And educational influences
 are exerted not only by explicit teaching. They vigorously flow from the fruitful exercise of the
 responsibility of those charged with political official power and from the almost unconsciously
 transforming actualities of living under law."⁷⁴
- The effect of ineffective judicial process
 - o The State response was found to be "manifestly inadequate to the gravity of the offences in question. The domestic judicial decisions in this case revealed a lack of efficacy and a certain degree of tolerance, and had no noticeable preventive or deterrent effect.⁷⁵
 - O The condoning of this situation by the entire system only serves to perpetuate the psychological, social, and historical roots and factors that sustain and encourage violence against women. ... [The] general and discriminatory *judicial ineffectiveness also creates a climate that is conducive to domestic violence*, since society sees no evidence of willingness by the State, as the representative of the society, to take effective action to sanction such acts."⁷⁶
- The role of the law as the arbiter is to ensure that a woman's human rights are protected and that she is guaranteed her fundamental right to a standard of living adequate for herself and her family post separation, divorce or death of her husband or relatives.

Abdul Aziz (2013). Slavery was declared a crime against humanity. See the Slavery Convention 1926 and the Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery 1957, 226 U.N.T.S. 3, (April 30, 1957). See also Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment A/RES/39/46 dated 10 Dec. 1984.

⁷⁴ Cooper v Aaron, 358 U.S. 1, at 25, per Frankfurter J. This was a case about abolishing slavery in the United States.

⁷⁵ Id. 9 para. 207–214.

⁷⁶ Maria Da Penha v. Brazil Case 12.051, Report No. 54/01, OEA/Ser.L/V/II.111 Doc. 20 rev. at 704 (2000).

Module 5: ACCESS TO JUSTICE AND CONFLICT OF LAWS (Presentation)

MODULE 5 Access to Justice and Conflict of Laws

Training for Prosecutors, Afghanistan

December 2018

77,



Access to Justice and Conflict of Laws

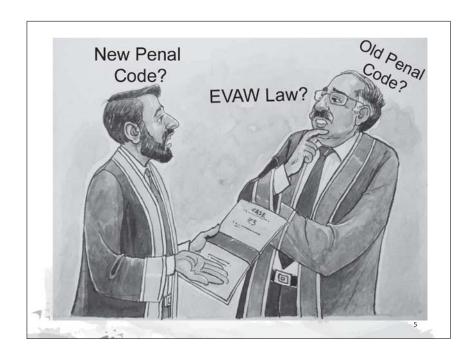
- Introduction to the module
- Responding to the Needs Assessment
- Relevance to EVAW Law Objectives in Art 2 (6) -Prosecuting perpetrators of Violence and the Rights of the Victim Art 6 prosecuting the offenders of violence based on provisions of the law.

Objectives

- Discuss statutory interpretation in criminal law principles
- 2. Discuss the principles and their relevance to resolving conflicts between laws
- Applying those principles to Articles 17, 22 and 23 of EVAW Law
- Discussing the relevance and application of NPC Article 17 and EVAW Article 43 to resolving conflict
- 5. Group activities to apply learnings to hypothetical situations of conflict

What this training will cover

- Sentencing issues between offences under EVAW Law and their relationship to OPC AND NPC.
- Specifically address EVAW Articles 17, 22 and 23
- How to address the situation where the criminal acts giving rise to an offence have occurred prior to 1 February 2018 (before NPC came into operation) but the sentencing occurs after 1 February 2018.
- What is the sentence that applies? Is it the sentence under EVAW Law or NPC? Or does OPC still apply?
- The principles and analysis which we will discuss can be applied more broadly to other conflicts



Basic laws

- Penal Code commenced operation on 17 October 1976
- Penal Code amended on 19 February 1978 by 1355 (OPC)
- The Law on Elimination of Violence Against Women (EVAW Law) commenced operation on 1 August 2009
- Anti-Harassment Law for Women and Children commenced operation on 30 December 2017 (AHL)
- Penal Code commenced operation on 1 February 2018 (NPC)
- Amendments to EVAW Law, Penal Code, Anti-Harassment law for Women and Children and Criminal Procedure Code commenced operation on 3 March 2018

Basic statutory interpretation principles

- In order to resolve conflicts in relation to the application of offences and sentencing under different laws, or amending laws, a number of general statutory interpretation principles can be applied.
- In addition, some conflicts can be resolved by careful application of Articles within the laws themselves.

Principle 1 Special law prevails over the General law

- In the event of contradiction/conflict between special law and general law, then special law prevails.
- The reason being the assumption that the *special law*, particularly on the same topic, was intended to replace the *general law* on that same topic.
- Sometimes particular Articles in *general law*, such as later amendments to that law, may be more specific than the provisions in the *special law*. In those cases those more specific Articles in the general law apply.
- As we will later discuss EVAW law is Special law and OPC and NPC are General laws

Principle 2 Later law prevails over earlier law (new law prevails over old law)

- Where there is contradiction/conflict between provisions in an old law and a later new law, then the new law will apply
- New law can also refer to later amending provisions
- The reason for this principle is the assumption that the new law was passed with knowledge of the provisions in the old law and it was therefore intended that the old law would no longer be applied
- This is a presumption, in the absence of a particular provision in the law to the contrary.
- A "saving provision" is provision which allows old law to apply into the future

MODULE 5

Principle 3 statutory interpretation of criminal law

- Because sentencing and deprivation of freedom can follow after criminal conviction it has been a long accepted that:
 - persons cannot be punished for something which was not a crime when the person did it, and
 - persons cannot be punished more severely than the person could have been punished at the time of the offence.

This principle has 3 components

- 1. No Retroactive effect
- 2. No Retrospective effect
- Convicted person is to get the benefit of later more favourable sentence
- In NPC, these principles can be found in Article 17

International Law recognises the criminal principles

Article 15 ICCPR

• 1. No one shall be held guilty of any criminal offence on account of any act or omission which did not constitute a criminal offence, under national or international law, at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time when the criminal offence was committed. If, subsequent to the commission of the offence, provision is made by law for the imposition of the lighter penalty, the offender shall benefit thereby.

•			

No Retroactive effect

- The term "retroactive effect" refers to new or amending law which appears to operate backwards so that it imposes duties or obligations which did not exist prior to the new law.
- In a criminal context, a law should not penalise conduct which was not an offence at the time when it was committed.



No Retrospective effect

- The term "retrospective effect" refers to a new or amending law which appears to operate for the future and impose new results to a past event
- In a criminal law context, a law should not impose a penalty which was higher or more severe than what it was at the time of the offending conduct offence



Convicted person to get the benefit of later more favourable sentence

- If a new or amending law imposes a lighter sentence or penalty than existed earlier, then the convicted person should get the benefit of that more favourable sentence or penalty
- This is often done by using a "saving provision"

Questions to help resolve conflict

- When did the acts occur?
- 2. What law(s) and offence(s) could apply at that time?
- 3. Which law was first in time?
- 4. Is the law general or special law?
- 5. What is the sentencing date?
- 6. Is the sentencing under the new law more favourable to the accused than the old law?

Question 1 - When did the acts occur?

- This is a factual issue and is directly linked to Question
 2.
- The date of acts has relevance because they must amount to a criminal offence at the time when they are committed.

Question 2 - What law(s) and offence(s) could apply at that time?

Three scenarios for VAW offences

- 1. Criminal acts committed **prior to 1 August 2009**, were offences under OPC.
- 2. Criminal acts committed after 1 August 2009 and before 1 February 2018 could be offences under either EVAW Law or OPC.
- 3. Criminal acts committed **after 1 February 2018** can be offences under *either* EVAW Law or NPC
- Most difficulties are about sentencing after 1
 February 2018 for criminal acts committed before 1
 February 2018 and whether NPC is more favourable to an accused

1/

Question 3 - Which law was first in time?

- This question needs to be considered under each relevant law.
- EVAW Law and the Old Penal Code
- EVAW Law and the New Penal Code
- The Old Penal Code and the New Penal Code
- All three laws need to be addressed to resolve conflicts
- The process is a journey but there are solutions at the end.
- It is important to understand the legal principles that lead to the solutions

EVAW Law and the Old Penal Code

- EVAW Law is the later new law and if there is any conflict with apply OPC it is presumed that EVAW law would apply.
- Also EVAW law is specific law whereas the OPC was general law.
- Also Article 43 of EVAW law provides:
- "In case of any contradiction between provisions of this law and of other laws the provisions of this law shall prevail".



EVAW Law and the Old Penal Code

 Question: What law should apply if criminal acts could be offences under either EVAW law or OPC and different sentences applied to each?



EVAW Law and the Old Penal Code

 Answer: if certain criminal acts could be offences under either EVAW law or OPC and different sentences apply to each, there is a conflict and the presumption is that after the commencement of operation of EVAW Law, EVAW Law offences and sentences would prevail



EVAW Law and the New Penal Code

- EVAW Law is the old law and NPC is the new law
- However EVAW Law is the specific law and NPC is general law
- This situation was contemplated by the Amendments to certain Articles of the EVAW Law as well as an addition to the NPC Penal Code in law which came into operation on 6 March 2018 No 1286.
- These amendments did two important things.

EVAW Law and the New Penal Code

- First, EVAW Articles 17, 22 and 40 were amended to refer to sentencing under NPC instead of the OPC.
- Second, an addition to NPC Article 916

Article 02:

The following text shall be added to Article (916) as (3): (3) The following laws are exempted from the provisions stated in Paragraphs (2) of Articles 7 and 8 and Article 32 of this code.

1.Law on Elimination of Violence against Woman published in official Gazette no. (989) dated 1388/5/10 (August 01, 2009)."

- As a consequence, punishment exacted pursuant to EVAW law was still able to be enforced under the NPC.
- Article 43 of EVAW Law remained a relevant provision

EVAW Law and the New Penal Code

 Question: What if criminal acts could be offences under either EVAW law or NPC but different sentences apply to each, which law should apply?



- Answer:
- There is a presumption that after the commencement of operation of NPC the offences and sentencing provisions for EVAW Law would apply and prevail over any conflicting offences and sentences under the NPC.
- But there is a further question which needs to be considered in relation to comparative sentencing under OPC and NPC



The Old Penal Code and the New Penal Code

• The relationship between the OPC and the NPC is set out in NPC Article 916:

"916 (2) by enforcement of this law, provisions contained in the following legislative documents shall be abolished:

Penal Code published in official Gazette #[347], 1355."

 This would suggest immediate abolition of the OPC upon commencement of NPC but there is a very important saving provision

"Application of the Law in terms of Time

Article 17:

- (1) Perpetrator of a crime shall be punished based on the law which was enacted before commission of the crime, unless before issuance of the final verdict a new law is enacted that is in favor of the accused.
- (2) A law is considered in favor of the accused in the following circumstances:
 - 1. It has reduced the minimum punishment;
 - 2. Maintaining the minimum; it has reduced the maximum punishment;
 - 3. The punishment has been decreased to a lower degree;
 - 4. It has added to mitigating circumstances;
 - 5. It has decreased aggravating circumstances;
 - 6. Other circumstances in the new law which are in favor of the accused.
- (3) If a law is enacted before or after issuance of a final verdict that decriminalizes the act for which the accused is sentenced to punishment, execution of the sentence shall be suspended and the penal effects based on it shall be removed."

2	7
۷	/

The Old Penal Code and the New Penal Code

 Question: Assuming that criminal acts amounting to an OPC offence occurred before the commencement of operation of the NPC, how should the person be charged and sentenced after 1 February 2018?



The Old Penal Code and the New Penal Code

Answer: The accused is to be charged and sentenced according to the OPC, unless the NPC provides for a lighter sentence, in which case the accused is to be sentenced according to NPC.



MODULE 5

Question 4 - Is the law general or special law?

- This consolidates earlier slides
- Both OPC and NPC are general law and EVAW Law is special law and .
- EVAW law offences and sentences apply over any conflicting offences or sentencing provisions in OPC or NPC, unless either of those laws indicates otherwise.
- For example later amendments to a general law, may be more even more specific than the special law.
- There is an example of this in an NPC Article 618 which appears to be a more specific offence than the offence under EVAW Article 23.

Question 5 - What is the sentencing date?

• The focus in this training is when the sentencing date is after 1 February 2018 but the criminal acts occurred before 1 February 2018.



Question 6 - Is new law more favourable to the accused than old law?

- EVAW law provides for sentencing of EVAW offences in 2 ways:
 - sentences are set out within EVAW Articles themselves:
 - sentences in EVAW Article refer to sentencing according Penal Code. Namely Articles 17, 22 and 40.
- In both cases the sentence is being imposed under EVAW Law
- Reference to the Penal Code is for the purpose of identifying the appropriate sentence to apply to the offending behaviour.
- This is important for the application of Art 41 compensation and 17(3) Mehr Mesl equivalent in Art 17(3)

Question 6 - Is sentencing under new law more favourable to the accused than the old law?

- EVAW Law has many references to different imprisonment terms: "short imprisonment", medium imprisonment", "Long imprisonment", "grade two continued imprisonment", and "grade one continued imprisonment".
- These terms are not described within EVAW Law, but they are described within OPC and NPC
- It is assumed that when EVAW law uses these terms that the OPC Arts 97-104 and NPC Arts 146-147 apply accordingly pre and post 1 February 2018.

33

MODULE 5

Question 6 - Is new law more favourable to the accused than the old law?

- The different terms of imprisonment expressed in OPC Arts 97-104 and NPC Arts 146-147 generally increased sentences under NPC, with some exceptions
- General Aggravating conditions in Chapter 6 of OPC Arts 148-154 and NPC 207 – 211 which overall increased sentences under NPC
- There are also aggravating conditions set out in specific Articles in some offences.
- Generally, NPC increased the sentences in comparison with OPC, but each fact and offence situation needs to be checked for offences committed before 1 February 2018 but sentenced after that date

Article 17 EVAW law

- Article 17 needs to be read in the context of the definition of "sexual assault" in Article 3 of EVAW Law:
 - "committing fornication and pederasty act on adult woman with force or committing such acts on underage women, or assaulting to the chastity and honour of a woman."
- Article 17 (1) to (5) contain a mix of sentencing approaches. Some sentences for offences are contained within the law itself, while others refer for their sentencing to the relevant Penal Code.
- It is therefore necessary in some instances, to compare the EVAW offence and sentence with those which apply under the OPC and the NPC

Article 17 EVAW law

- Articles 17 (1) provides for two different offences.
 - sexual assault no death- Article 636 (2) NPC (Article 426 OPC)
 - sexual assault with death sentence death penalty.
- Article 17 (2) underage sexual assault Article 636 (2) NPC (Art 426 OPC)
- Article 17 (4) assault on chastity sentence long imprisonment up to 7 years. OPC Art 429 and NPC Art 640 could potentially apply to the acts. No conflict, the same sentence "long imprisonment" up to 7 years applies to all
- Article 17 (5) aggravating circumstances sentence long imprisonment not more than 10 years. No conflict OPC Art 429 (2) as the same sentence applies. Conflict with NPC Arts 640, 218(5) and 219(3) as maximum of 10 ½ yrs could apply. EVAW Art 43 means that EVAW sentence applies

Activity 1

Divide into 3 groups. Each group will be given a scenario to discuss. General discussion will follow.

SCENARIO 1

Facts: Amina a 37-year-old married woman was walking to the shops down a laneway on 10 June 2018, when Roman grabbed her and forced her into a nearby house and raped her. The case was heard in November 2018, he was found guilty and is due to be sentenced today.

Question: what offence could Roman have been charged with and what is the range of sentencing options available for the judge. Give the answer and explain your sentencing approach.

SCENARIO 2

Assume the same facts as in Scenario 1 but that when Roman raped Amina he was rough and caused serious injury to her legs. **Question** asked as above.

SCENARIO 3

Assume the same facts in Scenario 1, but instead the date of the rape was on 19 August 2016. **Question** asked as above.

37

Article 17 EVAW law – suggested result

- Offences committed prior to 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, are to be sentenced as set out in the EVAW Law Article 17 itself or the named OPC Articles referred to in Article 17. There is no more favourable punishment for an accused under NPC.
- Offences committed after 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018 EVAW, are to be sentenced as set out in the EVAW Law Article 17 itself or the named NPC Articles referred to in Article 17.

Article 22(1) EVAW Law

- Art 22(1) refers to beating and sentencing according to Articles 407 – 410 OPC (NPC Articles 575 – 579)
- NPC has created more categories and subcategories of offences, in comparison with the OPC. 8 offences NPC and 5 OPC
- Sentences on imprisonment and penalties were on the whole increased under NPC.
- OPC and NPC offences are not always comparable
- Sentencing requires identifying the most appropriate offence in OPC and NPC as a guide to the sentence under EVAW
- There is no reference in EVAW Law as to what is meant by "mitigating" circumstances. NPC refers to mitigating circumstances in Art 221

Activity 2

Divide into 3 groups. Each group will be given a scenario to discuss. General discussion will follow.

SCENARIO 1

Facts: Sadar had an argument with Bomana his wife and he punched her in the eye on 10 June 2016. She received a painful cut which required stitches and she was unable to work for 25 days. The case was heard in early December 2018, he was found guilty and is due to be sentenced today.

Question: what offence could Sadar have been charged with and what is the range of sentencing options available for the judge. Give the answer and explain your sentencing approach.

SCENARIO 2

Assume the same facts as in scenario 1 but instead Bomana received a bruised black eye and was unable to work for 8 days. Question as above.

SCENARIO 3

Assume the same facts as in scenario 1 but instead Bomana was punched so hard she received permanent brain damage which affected her intellectual function. Question as above.

Article 22(1) EVAW Law-suggested result

- Offences committed prior to 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, to be sentenced under EVAW according to OPC with two potential exceptions
 - if criminal actions under OPC 408(1) could be described as an offence under NPC 577 (2) then NPC sentence potentially more favourable because no imprisonment (although the fine is greater).
 - If the criminal actions under OPC 409(1) could be described as an offence under NPC either 577 (1) or 577 (2) then NPC sentence potentially more favourable because no imprisonment (although the fines are greater).
- Offences committed after 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, the sentencing is to be under EVAW according to the NPC.

Article 22(2) EVAW Law

- Art 22(2) refers to beating resulting in death with sentencing according to Articles 395 – 399 OPC (NPC Articles 546 – 556)
- NPC has created more categories and subcategories of behaviour which amount to offences, in comparison with the OPC.
- NPC sentences on imprisonment and penalties on the whole were increased from OPC
- But NPC provides a more favourable alternative to death sentences in some offences and permits imposition of Grade 1 continued imprisonment (20-30 years)

Article 22(2) EVAW Law

- OPC and NPC Articles refer to a range of offences apart from offence by beating (OPC Article 399, NPC Articles 551 – 553).
- Offences includes murder, incitement to suicide, coercion suicide and also manslaughter in NPC
- This reinforces the need to select the most appropriate offence for sentencing under EVAW for Art 22 offence
- Most appropriate sentencing is likely to be in accordance with beating and battery offences under OPC Article 399, NPC Articles 551 – 553), but could also be manslaughter.

Article 22(2) EVAW Law – suggested result

 Offences committed prior to 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, to be sentenced under EVAW according to OPC with the following potential exceptions:

if criminal actions under OPC Articles 395 (1) to (9) could be described as an offences under NPC 547(1) - (10) then NPC sentencing potentially more favourable because imprisonment can be imposed as an alternative to the death penalty.

 Offences committed after 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018 the sentencing is to be according to the EVAW and NPC.

Article 23 EVAW Law

- Article 23 refers to a beating which does not result to injury or disability of the victim
- the sentence is short term imprisonment not exceeding 3 months
- No comparable OPC offence and in any event if there was a conflict EVAW law would apply
- Inconsistency with sentencing under NPC as "short imprisonment" refers to 6months – 1 year but EVAW Art 43 means EVAW sentence applies
- No comparable NPC offence under NPC except potentially Art 612 Beating of the child which also "does not result in his/her disability or injury" but higher sentences than Art 23
- The later NPC Article is arguably even more specific than Art 23 as it refers to beating a child in some detail.
- This may be an example where a later more specific Article in a general law prevails over the special law

45

Article 23 EVAW Law – suggested result

- Beating of a woman which does not result in injury under Article 23 EVAW is to be sentenced as follows
 - offences committed prior to 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, to be sentenced according to EVAW Law
 - offences committed after 1 February 2018 and sentenced after 1 February 2018, the sentencing is to be according to the EVAW law with the following potential exception, namely:
 - a person who beats a female child who could be charged and sentenced under NPC Article
 612 rather than Article 23 of EVAW Law.

Final remarks

- The above analysis of offences regarding EVAW, NPC and OPC reveals that:
 - where criminal acts which give rise to an EVAW offence have occurred before 1 February and sentencing occurs after 1 February, the perpetrators are to be sentenced under EVAW Law (either alone or according to OPC) as there is no more favourable sentencing under NPC, save for rare exceptions
 - where criminal acts which give rise to an EVAW offence has occurred after 1 February and sentencing occurs after 1 February, the perpetrators are to be sentenced according to EVAW Law (either alone or according to NPC)
- This overall conclusion still needs to be checked as the particular facts and Articles in the legislation, may reveal other exceptions to this overall result.



Module 5: ACCESS TO JUSTICE AND

CONFLICT OF LAWS

(Narrative)

Introduction

When undertaking the needs assessment, the ADB team was informed about confusion experienced by judges and prosecutors in relation to the application of EVAW Law and the Penal Code, both the Old Penal Code (OPC) and the New Penal Code (NPC) and the sentences to be imposed. It is not surprising that difficulties have been experienced and that different prosecutors and different judges take differing views on which offences apply to the given facts, and which sentences should apply to those offences. This is due to the fact that 3 laws can potentially apply to sentencing outcomes, depending on the facts of the case and when the alleged facts giving rise to an offence occurred.

The module has relevance to EVAW Law Objectives in Art 2 (6) -Prosecuting perpetrators of Violence and the Rights of the Victim Art 6 prosecuting the offenders of violence based on provisions of the law.

Objectives

- 1. Discuss statutory interpretation in criminal law principles
- 2. Discuss the principles and their relevance to resolving conflicts between laws
- 3. Applying those principles to Articles 17, 22 and 23 of EVAW Law
- 4. Discussing the relevance and application of NPC Article 17 and EVAW Article 43 to resolving conflict
- 5. Group activities to apply learnings to hypothetical situations of conflict

What this training will cover in relation to conflict between 3 laws

In this training we focus on sentencing issues between offences under EVAW Law and their relationship to OPC AND NPC. We will also specifically address the offences which we heard were particularly confusing, namely Articles 17, 22 and 23 of EVAW Law. However, the principles and analysis which we will discuss on these articles can be applied more broadly to other conflicts in legislation more broadly. They will form part of a "tool box" which you can use to resolve conflicts.

In addition, we will concentrate on your the current and pressing situations which arises regularly in your courts, namely, how to address the situation where the criminal acts giving rise to an offence have occurred prior to 1 February 2018 (before the NPC came into operation) but the sentencing occurs after 1 February 2018. What is the sentence that applies? Is it the sentence under EVAW Law or NPC? Or does OPC still apply?

Basic Laws

- Penal Code commenced operation on 17 October 1976
- Penal Code amended on 19 February 1978 by 1355 (OPC)
- The Law on Elimination of Violence Against Women (EVAW Law) commenced operation on 1 August 2009
- Anti-Harassment Law for Women and Children commenced operation on 30 December 2017 (AHL)
- Penal Code commenced operation on 1 February 2018 (NPC)
- Amendments to EVAW Law, Penal Code, Anti-Harassment law for Women and Children and Criminal Procedure Code commenced operation on 3 March 2018

Basic Statutory Interpretation Principles

In order to resolve conflicts in relation to the application of offences under different laws, or amending laws there are a number of statutory interpretation principles which can be applied. In addition, some of the conflicts can be resolved by careful application of Articles within the laws themselves.

Principle 1: Special law prevails over the general law

A general rule of statutory interpretation is that in the event of contradiction/conflict between special law and general law, then special law prevails. The reason being the assumption that the special law, particularly on the same topic, was intended to replace the general law on that same topic. This is a presumption, in the absence of a particular provision in the law which is to the contrary. As we will later discuss EVAW law is Special law and OPC and NPC are General laws

There are also some occasions when particular provisions of *general law* such as later amendments to that law, may be more specific than the provisions in the *special law*. In those cases those more specific provisions in the general law apply. There is an example which we will discuss when considering EVAW Article 23.

Special law

The expression "special law" simply refers to law, or even particular articles within a law that apply to special situations. In this context, EVAW Law is special law because it applies to criminal conduct committed against women only (both adult and underage women).

General law

The expression "general law" applies to laws which are of general application. In this context the Penal Code (both OPC and NPC) is general law because it applies to criminal conduct committed by all adult men and women.

Principle 2: Later law prevails over earlier law (new law prevails over old law)

Another general rule of statutory interpretation is that in the event of contradiction/conflict between provisions in an old law and a later new law, then the new law will apply. New law can also refer to amending provisions in a law. The reason for this principle is the assumption that the new law was passed with knowledge of the provisions in the old law and it was therefore intended that the old law would no longer be applied.

This rule is a presumption and is subject to any particular provision contained within the new law, which indicates that the old law would continue apply. For example, an Article in the new law may expressly say that certain sections of the old law may still apply into the future. This is sometimes referred to as a "saving provision", because it saves the application of the old law to apply to later circumstances. As we will discuss, your NPC law has an example of a saving provision.

Principle 3: No criminal law shall have a retroactive or retrospective effect

In the context of criminal law, because of sentencing and deprivation of freedom consequences which can follow after conviction of persons with criminal offences, it has been a long accepted principle that persons cannot be punished for something which was not a crime when the person did it, and the person cannot be punished more severely than the person could have been punished at the time of the offence. In other words, a criminal law should not be "retroactive" in its operation and it should not have a "retrospective" effect.

Retroactive effect

The term retroactive effect refers to new or amending law which appears to operate backwards so that it imposes duties or obligations which did not exist prior to the new law. In a criminal context, a law should not penalise conduct which was not an offence at the time when it was committed.

Retrospective effect

The term retrospective effect refers to a new or amending law which appears to operate for the future and impose new results to a past event. In a criminal law context, a law should not impose a penalty which was higher or more severe than what it was at the time of the offence.

Convicted person to get benefit of later more favourable sentence

There is a third aspect of this criminal principle, and that is, if the new or amending law imposes a lighter sentence than existed earlier, then the convicted person should get the benefit of that more favourable outcome. This is often done by using a saving provision. In the NPC, this principle is stated in Article 17 which provides that a perpetrator cannot be punished under a law enacted after the commission of the offence unless –

- The new law is passed before the final verdict; and
- The new law favours the accused.

Each of these features of criminal law are very important to human rights and the fairness of treatment for an accused in a criminal law context.

International Law

All three of aspects of this criminal law principle are recognised as a rule of customary international law. It is applied worldwide. Each of the aspects of the criminal law principle have been incorporated into Art 15 of the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR)

Article 15 ICCPR

1. No one shall be held guilty of any criminal offence on account of any act or omission which did not constitute a criminal offence, under national or international law, at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time when the criminal offence was committed. If, subsequent to the commission of the offence, provision is made by law for the imposition of the lighter penalty, the offender shall benefit thereby.

What are the questions to be considered to make a decision on sentence

Clarity around the statutory interpretation principles in combination with provisions in your own law such as NPC Article 17, can help to resolve a situation of conflict between laws. Answering the questions below may assist with the answer.

- 1. When did the acts occur?
- 2. What law(s) and offence(s) could apply at that time?
- 3. Which law was first in time?
- 4. Is the law general or special law?
- 5. What is the sentencing date?
- 6. Is the sentencing under the new law more favourable to the accused than the old law?

The major issues in relation to EVAW Articles 17, 22 and 23 and related OPC and NPC provisions, largely revolve around the last two questions.

Question 1: When did the acts occur?

This is a factual issue and is directly linked to question 2. The date of acts only have relevance in this context if they can amount to a criminal offence at the time when they are committed.

Question 2: What law(s) and offence(s) could apply at the time

There are three scenarios with regard to violent offences against women

- 1 Criminal acts committed **prior to 1 August 2009**, were covered by offences under OPC.
- 2. Criminal acts committed **after 1 August 2009 and before 1 February 2018** could be offences under either EVAW Law or OPC depending on the particular facts and the particular offences. Noting that criminal acts which gave rise to an offences under the OPC are very similar to the criminal acts which amount to an offence under EVAW law, although the offences under EVAW are confined to women (adult or underage).
- 3. Criminal acts committed **after 1 February 2018** can be offences under EVAW Law or NPC depending on the particular facts and the particular offences. Noting that criminal acts which give rise to the offences under the NPC are very similar to offences under EVAW law, although the offences under EVAW are confined to women (adult or underage).

It is after the NPC came into operation on 1 February 2018 that the conflict about sentencing outcomes became more difficult. This is largely due to to the need to consider whether sentencing after 1 February 2018 for criminal acts committed before 1 February 2018 is more favourable to an accused under the NPC. But that is not the only issue. Acts committed by an accused may amount to offences under EVAW law and they also may amount to offences under either OPC or NPC. If this is the case, then the answers to Questions 3 and 4 become relevant to help resolve the conflict on which law and offence should apply.

Question 3: Which law was first in time?

This question needs to be considered under each relevant law.

EVAW Law and the Old Penal Code -Sentencing Conflict

The OPC commenced operation on 17 October 1976 and was amended on 19 February 1978. EVAW Law commenced operation on 1 August 2009. At the time when the EVAW Law more came into operation the OPC had already been in operation for almost 40 years. EVAW Law is the (new law) where there was any conflict with the OPC (old law) it is presumed that EVAW law would apply.

This outcome is also correct another reason, namely EVAW law is *specific law* whereas the OPC was *general law*.

The above interpretation is reinforced by Article 43 of EVAW law which provides:

"In case of any contradiction between provisions of this law and of other laws the provisions of this law shall prevail".

In summary, if certain criminal acts could be offences under either EVAW law or OPC and different sentences apply to each, there is a conflict and the presumption is that after the commencement of operation of EVAW Law, the EVAW Law offences and sentences would prevail.

EVAW Law and the New Penal Code - Sentencing Conflict

EVAW Law commenced operation on 1 August 2009. The NPC commenced operation on 1 February 2018. Looking at this situation in isolation it would suggest that EVAW Law is the old law and NPC is the new law, however there is another important factor to consider. EVAW Law is the *specific law* whereas the NPC is *general law* and general law would prevail over the specific law on the same topic, unless there was some specific provisions which showed this intention.

This situation was contemplated by the Amendments to certain Articles of the EVAW Law as well as an addition to the NPC Penal Code in law which came into operation on 6 March 2018 No 1286. These amendments did two important things.

1. EVAW Articles 17, 22 and 40 were amended to refer to sentencing under the relevant Articles of the NPC instead of the OPC.

This amendment meant that the NPC sentences were to apply to sentencing under those EVAW Articles as indicated.

2. Added to Article 916 of the NPC the following provision.

"Article 02:

The following text shall be added to Article (916) as (3):

- (3) The following laws are exempted from the provisions stated in Paragraphs (2) of Articles 7^1 and 8^2 and Article 32^3 of this code.
- 1. Law on Elimination of Violence against Woman published in official Gazette no. (989) dated 1388/5/10 (August 01, 2009)."

As a consequence of this amendment, punishment exacted pursuant to EVAW law was still able to be enforced under the NPC.

An additional factor to be noted is that Article 43 of EVAW Law which gave preference to EVAW Law over other provisions in other laws which contradicted EVAW Law still remained a relevant provision.

In summary, there is a presumption that after the commencement of operation of NPC the offences and sentencing provisions for EVAW Law would apply and prevail over any conflicting offences and sentences under the NPC. But there is a further question which needs to be considered in relation to comparative sentencing under OPC and NPC.

Article 7:...(2) No punishment shall be enforced, unless it is stated in this law.

² Article 8:...(2) Criminalisation and execution of punishment for an action, which is not considered crime and no punishment is prescribed for it in this law, is not permissible.

³ Article 32: (1) Legal element of crime the stipulation of criminal act and its penalty in this law. (2) The principle of legality of crime and punishment is stated in article (7) of this law.

The Old Penal Code and the New Penal Code Sentencing Conflict

Based on the dates of operation, OPC is clearly the "old law" in comparison with NPC which is the "new law".

The relationship between the OPC and the NPC is made express by Article 916 of the NPC which provides as follows:

"916 (2) by enforcement of this law, provisions contained in the following legislative documents shall be abolished:

1. Penal Code published in official Gazette #[347], 1355."

At first glance, Article 916 (2) would suggest immediate abolition of the OPC upon commencement of the operation of the NPC and its application. But there are two other features to take into account.

- First, prohibition of retroactive and retrospective effects of criminal law
- Second, the existence of a "saving provision" in the new law.

The NPC contains a saving provision.

"Application of the Law in terms of Time" Article 17:

- 1. Perpetrator of a crime shall be punished based on the law which was enacted before commission of the crime, unless before issuance of the final verdict a new law is enacted that is in favor of the accused.
- 2. A law is considered in favor of the accused in the following circumstances:
 - 1- It has reduced the minimum punishment;
 - 2- Maintaining the minimum; it has reduced the maximum punishment;
 - 3- The punishment has been decreased to a lower degree; t has added to mitigating circumstances;
 - 4- It has decreased aggravating circumstances;
 - 5- Other circumstances in the new law which are in favor of the accused.
- 3. If a law is enacted before or after issuance of a final verdict that de-criminalizes the act for which the accused is sentenced to punishment, execution of the sentence shall be suspended and the penal effects based on it shall be removed."

In summary:

- First, a person is to be charged and punished according to the law which existed at the time when the offence was committed. This accords with the principle that no criminal law shall have retroactive or retrospective effect.
- Second, if offending conduct occurred before the commencement of operation of the NPC, then the accused is to be charged and sentenced according to the OPC, unless the NPC provides for a lighter sentence, in which case the accused is to obtain the benefit of the NPC.

Question 4: Is the law or the provision a general provision or is it a special provision?

As previously indicated EVAW Law is *special law* and both ONC and NPC are *general law*. Applying this principle, it is *presumed* that EVAW law offences and sentences applies over any conflicting offences or sentencing provisions in OPC or NPC, unless either of those laws indicates otherwise. Article 43 of EVAW is also relevant where there is conflict.

In addition as previously referred to, there can be some occasions when particular provisions of *general law*, such as later amendments to that law, may be more specific than the provisions in the *special law*. In those cases those more specific provisions in the general law applies. There is an example of this in relation to an offence under the NPC which appears to be more specific than the offence under EVAW Article 23.

Question 5: What is the sentencing date?

In the context of EVAW law and the NPC as indicated, the focus in this training is on the current situation, namely, when the sentencing date is after 1 February 2018 when NPC commenced. In particular the concern is mainly about a person being sentenced after 1 February 2018 for criminal acts which occurred before 1 February 2018.

Question 6: Is the sentencing under the new law more favourable than the old law?

EVAW Law

EVAW law provides for sentencing in 2 ways:

- 1. Sentences set out within its own provisions in the Act, which is mostly the situation (for example
 - a. Forced isolation Article 31 "If a person forces a woman to isolation, considering the circumstance the offender shall be sentenced to short term imprisonment not exceeding 3 months".)
- Sentences provided within its own provisions which refer to sentencing to be imposed
 according to particular sections of the Penal Code. Namely sentences for offences under,
 Articles 17, 22 and 40. Each of these Articles refer to sentencing in accordance with particular provisions in the Penal Code.
 - a. For example Art 17(2) if a person commits sexual assault on an under aged woman, the offender shall be sentenced to continued imprisonment in accordance with the provision of Article 636 (2) of the Penal code ...").

In both cases the sentence is being imposed under EVAW Law, the reference sentencing in accordance with the NPC is only for the purpose of identifying the appropriate sentence for the offending behaviour. This is important for the application of Art 41 compensation and 17(3) Mehr Mesl equivalent in Art 17(3).

It is to be noted that throughout EVAW Law there are many references to "short imprisonment", medium imprisonment", "Long imprisonment", "grade two continued imprisonment", and "grade one continued imprisonment". These terms are not described within EVAW Law, but they are were variously described within OPC and NPC as set out below. It is to be assumed that therefore that when EVAW law uses these terms that the OPC and NPC applies accordingly pre and post 1 February 2018.

OPC and **NPC**

Which is more favourable?

General observation

Overall, the NPC increased imprisonment and fine punishments for offences in comparison with OPC. At the general level, the differences are set out in the following CHART 1.

CHART 1

Old Penal Code (OPC)	New Penal Code (NPC)		
Article 97-104 (summary)	Article 146-147 (summary)		
Article 97 [Principal Punishments Defined] Principal punishments are:	Articles 146 and 147 (Types and duration of imprisonment) (summary)		
1- Execution Art 98 shooting a convicted person to death	Short imprisonment; more than 6 months up to one year		
2- Continued imprisonment Art 99 confinement in a jail from 16 to 20 years.	medium imprisonment more than one year up to 5 years		
3- Long imprisonment Art 100 confinement in a jail from 5 to 15 years.	3. long imprisonment more than 5 years up to 16 years		
4- Medium imprisonment Art 101 confinement in a jail from 1 to 5 years	4. Grade two imprisonment more than 16 years up to 20 years		
5- Short imprisonment. Art 102 confinement in a jail from 24 hrs to 1 year	5. Grade on continued imprisonment is more than 20 years up to 30 years		
6- Cash Punishment Art 104 as ordered	Articles 139-144 of NPC refer to cash fines		

CHART 2 below refers to other provisions of general relevance in relation to sentencing under OPC in comparison with NPC

CHART 2

OPC	NPC
Chapter 6 General Aggravating Conditions Arts 148–154	Chapter 6 Determination of Punishment and Observing Mitigating and Aggravating Circumstances Arts 207–211. Arts 217–220 refer to Aggravating Conditions
Chapter 8 Suspension of Enforcement Arts 161–166	Chapter 7 Suspension of Enforcement of Verdict Arts 221–236
	General Provisions of Alternatives to imprisonment Arts 148–157

In relation to Aggravating conditions, generally the provisions under Chapter 6 in the NPC increase the sentences which had been applicable under Chapter 6 of the OPC.

Generally, NPC increased the sentences in comparison with OPC, but each fact and offence situation needs to be checked for offences committed before 1 February 2018 but sentenced after that date.

Applying the earlier discussion to the law to Articles 17, 22 and 23 EVAW

Article 17 EVAW Law

Sexual Assault

Article 17

- (1) If a person commits sexual assault on an adult woman, the offender shall be sentenced to continued imprisonment in accordance with the provision of Article 12 of the Penal Code, and if it results to death of the victim, the perpetrator shall be sentenced to death penalty.
- (2) If a person commits sexual assault with an underage woman, the offender shall be sentenced to the maximum continued imprisonment according to the provision of Article (426) of Penal Code, and if it results to death of the victim, the perpetrator shall be sentenced to death penalty.
- (3) In the cases mentioned in paragraphs (1 & 2) of this Article the perpetrator shall be convicted to pay an amount equivalent to dowry (Mahre Mesl) to the victim.
- (4) If a person commits assault on chastity of a woman but his act does not result to adultery or pederasty (Tafkhiz and Mosahiqah etc...) rubbing together of sexual organs -, considering the circumstances he shall be sentenced to long term imprisonment not exceeding 7 years.
- (5) If the victim mentioned in paragraph 4 of this Article has not attained the age of 18 or the perpetrator is a close relative up to degree 3, teacher, servant, doctor, or has influence and

authority over the victim, considering the circumstances the perpetrator shall be sentenced to long term imprisonment not exceeding 10 years.

Article 17 needs to be read in the context of the definition of "sexual assault" in Article 3 of EVAW Law which defines it as:

"co\mmitting fornication and pederasty act on adult woman with force or committing such acts on underage women, or assaulting to the chastity and honour of a woman."

The NPC created more categories and sub-categories of behaviour which amount to sexual offences, in comparison with the OPC. A significant feature of difference is the addition of a definition of rape in NPC Article 636 (1) as well as the following articles up until Article 648.

Overall the sentences under the NPC in comparison to OPC either remained the same, such as the death penalty, but otherwise increased imprisonment for offences and aggravating circumstances.

Unlike the offences under EVAW Law Articles 22 and 23, to be discussed hereafter, EVAW Law offences under Article 17 (1) to (5) contain a mix of sentencing approaches. Some sentences for offences are contained within the law itself, while others refer for their sentencing to the relevant Penal Code. This means that it is necessary in some instances, to compare the EVAW offence and sentence with those which apply under the OPC and the NPC.

For example:

- Articles 17 (1) provides for two different offences.
 - o sexual assault no death- Article 636 (2) NPC (Article 426 OPC)
 - o sexual assault with death sentence death penalty.
- Article 17 (2) underage sexual assault Article 636 (2) NPC (Art 426 OPC)
- Article 17 (4) assault on chastity sentence long imprisonment up to 7 years. OPC Art 429 and NPC Art 640 could potentially apply to the acts. There is no conflict and the same sentence "long imprisonment" up to 7 years applies to all
- Article 17 (5) aggravating circumstances sentence long imprisonment not more than 10 years. There is no conflict OPC Art 429 (2) as the same sentence applies. However there is conflict with NPC Arts 640, 218(5) and 219(3) as the combination of the Articles means that a maximum of 10 ½ yrs could apply. This conflict is resolved by the application of EVAW Art 43 which means that EVAW sentence of long imprisonment not more than 10 years applies.

Activity 1

Divide into 3 groups. Each group will be given a scenario to discuss. Each group will report back on the sentencing provisions would should apply to the facts and the reasons General discussion will follow.

SCENARIO 1

Facts: Amina a 37-year-old married woman was walking to the shops down a laneway on 10 June 2018, when Roman grabbed her and forced her into a nearby house and raped her. The case was

heard in November 2018, he was found guilty and is due to be sentenced today. **Question:** what offence could Roman have been charged with and what is the range of sentencing options available for the judge. Give the answer and explain your sentencing approach.

SCENARIO 2

Assume the same facts as in Scenario 1 but that when Roman raped Amina he was rough and caused serious injury to her legs. **Question** asked as above.

SCENARIO 3

Assume the same facts in Scenario 1, but instead the date of the rape was on 19 August 2016. **Question** asked as above.

Conclusion; it is suggested that sexual assault crimes under EVAW Article 17, (which includes rape) is to be sentenced as follows:

- Offences committed PRIOR TO 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, are to be sentenced as set out in the EVAW Law Article 17 itself or the named OPC Articles referred to in Article 17. There is no more favourable punishment for an accused under NPC.
- 2. Offences committed AFTER 1 FEBRUARY 2018 and sentenced after 1 FEBRUARY 2018 EVAW, are to be sentenced as set out in the EVAW Law Article 17 itself or the named NPC Articles referred to in Article 17.

Article 22(1) EVAW Law

EVAW Art 22 Injury and disability

Art 22 (1). If a person beats a woman, considering the mitigating and aggravating circumstances the offender shall be sentenced in accordance with Article 575 -579 of the Penal Code.

In relation to beatings and battery, the NPC has created more categories and subcategories of behaviour which amount to offences, in comparison with the OPC. Sentences on imprisonment and penalties were on the whole increased. However, analysis of the offences under each of the provisions in the OPC compared with NPC, shows that the offences are not always comparable. Sometimes NPC offences they mix together actions which amounted to an offence under OPC and sometimes there are very subtle distinctions in the actions which comprise the offence.

Another matter to note is that there is no reference in EVAW Law as to what is meant by "mitigating and aggravating circumstances" as set out in Article 22 (1). There is no general Article within EVAW Law on what is the basic exercise of judicial discretion when sentencing, which requires judges to have regard to the aggravating and mitigating circumstances of the offending when imposing a sentence. There is, for example, no provisions in EVAW Law, such as those set out in the NPC Book One, Section four, Chapter 6 (and in particular, for example, Article 211).

Is it to be assumed that the provisions in Book One, Section four, Chapter 6 of the NPC would apply inform aggravating and mitigating circumstances when imposing sentencing under EVAW Law?

Even when EVAW Article 22(1) refers to specific Articles of OPC and NPC, for the purposes of sentencing, it is still necessary to select the most appropriate sentence having regard to the facts of the case and the most appropriate offence described in the Articles. This requires particular attention to the elements of the offence under each of the OPC and NPC articles, in order to select the most appropriate offence and sentence.

In each case it is important to note the distinctions across each of the offences and sentences set out in each of NPC Articles 575–579 of NPC and those OPC 407–410 because a crime committed prior to 1 February 2018 under the OPC is to be sentenced before and after 1 February 2018 in accordance with the OPC, unless the penalty for that crime has been reduced or is otherwise in favour of the accused (Article 17 NPC).

Activity 2

Divide into 3 groups. Each group will be given a scenario to discuss.

Each group will report back on the sentencing provisions would should apply to the facts and the reasons. General discussion will follow.

SCENARIO 1

Facts: Sadar had an argument with Bomana his wife and he punched her in the eye on 10 June 2016. She received a painful cut which required stitches and she was unable to work for 25 days. The case was heard in early December 2018, he was found guilty and is due to be sentenced today. **Question:** What offence could Sadar have been charged with and what is the range of sentencing options available for the judge. Give the answer and explain your sentencing approach.

SCENARIO 2

Assume the same facts as in scenario 1 but instead Bomana received a bruised black eye and was unable to work for 8 days. Question as above.

SCENARIO 3

Assume the same facts as in scenario 1 but instead Bomana was punched so hard she received permanent brain damage which affected her intellectual function. Question as above

Conclusion: It is suggested that beatings and battery under Art 22(1) EVAW, are to be sentenced as follows:

- 1. Offences committed PRIOR TO 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, to be sentenced under EVAW law according to OPC with two potential exceptions
 - a. if criminal actions under OPC 408(1) could be described as an offence under NPC 577
 (2) then NPC sentence potentially more favourable because imprisonment cannot be imposed (although the fine is greater).
 - b. If the criminal actions under OPC 409(1) could be described as an offence under NPC either 577 (1) or 577 (2) then NPC sentence potentially more favourable because imprisonment cannot be imposed (although the fines are greater).
- 2. Offences committed AFTER 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, the sentencing is to be under EVAW according to the NPC.

Article 22(2) EVAW LAW

Art 22 (2). If the acts mentioned in paragraph (1) of this Article result in the death of the victim, the offender shall be sentenced in accordance with Article 546–556 of Penal Code.

In relation to beatings and battery which lead to death, the NPC mostly covered the field of provisions under the OPC and added some further offences which were not in the OPC. The NPC has created more categories and subcategories of behaviour which amount to offences, in comparison with the OPC.

Analysis of the offences under each of the provisions in the OPC compared with NPC, shows that the offences are not always comparable. Sometimes they mix together behaviour actions which amount to an offence, and sometimes there are very subtle distinctions in the actions which comprise the offence. In each case it is important to note the distinctions because a crime committed prior to 1 February 2018 under the OPC is to be sentenced before and after 1 February 2018 in accordance with the OPC, unless the penalty for that crime has been reduced or is otherwise in favour of the accused (Article 17 NPC)

A further matter to note in both OPC and NPC, is that there is a range of offences which are covered, in addition to a specific offence which refers to beating (OPC Article 399, NPC Articles 551–553). Other offences in NPC include murder, incitement to suicide and coercion in murder. This feature underscores that when dealing with the offence of a beating, battery or major battery which results in death under Article 22(2), the sentence is to be "in accordance" with the Articles in 546 – 556. It is not a sentence for the NPC offence. This reinforces that the process required under Article 22(2) is to select the most appropriate offence under NPC for the purposes of sentencing under EVAW Law. In this situation it is likely that the most appropriate offence for the sentencing under Article 22 (2) will be, NPC articles 551 – 553, but also NPC articles 554 – 556 in relation to manslaughter, may also apply depending on facts.

Sentences of imprisonment and penalties on the whole were increased under NPC, but an important difference is that NPC provides an alternative to death sentences in some offences, which can instead permit imposition of Grade 1 continued imprisonment (20-30 years) as an alternative. This would mean that the NPC may have more favourable outcomes to an accused in a number of offences.

Also the offence of manslaughter is provided for in the NPC when it did specifically appear in OPC. Further, OPC Article 398 (defending honour when witnessing adultery) does not apply under the NPC

Conclusion: It is suggested that analysis shows that beatings and battery leading to death under Art 22(2) EVAW, is to be sentenced as follows:

- Offences committed PRIOR TO 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, to be under EVAW sentenced according to OPC with the following potential exceptions:
 - if criminal actions under OPC Articles 395 (1) to (9) could be described as an offences under NPC 547(1) (10) then NPC potentially more favourable because imprisonment can be imposed as an alternative to the death penalty.

2. Offences committed AFTER 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, the sentencing is to be according to EVAW and NPC.

Article 23 EVAW Law

EVAW Art 23 Beating

Article 23

If a person beats a woman which does not result to injury or disability of the victim, the offender in view of the circumstances shall be sentenced to short term imprisonment not exceeding 3 months.

Article 23, like Article 22 of EVAW Law, also refers to the offence of beating. Unlike Article 22, Article 23 refers to a beating which "does not result to injury or disability" of the victim. A full discussion on this Article will occur later in the training. At present the issue is any conflict in the offence or sentencing in relation to either OPC or NPC.

Article 23 contains within it, the sentence to be applied which is short term imprisonment not exceeding 3 months. The term "short imprisonment" needs to be considered under OPC and NPC. Looking at this situation "short Imprisonment" under OPC is from 24 hrs to 1 year, under NPC 6 months to 1 year. Applying OPC the range for sentencing is 24 hrs to 3 months. However the OPC range has a starting range which exceeds EVAW Article 23.

There are two different conceptual approaches required to resolve this situation.

- If the offending acts and sentencing occur before 1 February 2018 then EVAW law applies and the OPC range is 24 hrs to 3 months.
- If offending and sentencing occurs after 1 February 2018 then EVAW Law sentencing applies. That is because there is a conflict between EVAW Art 23 the NPC range of sentencing. Art 43 applies to resolve that conflict. This means that EVAW Art 23 imprisonment not exceeding 3 months applies. There is no starting point and in theory it could be less than 24 hrs.
- In the situation where the offending acts occur before 1 February 2018 and sentencing is after that date, the more favourable sentencing may be under the OPC, **but that is unlikely to have any real practical application.**

As to whether there is any other offence under OPC or NPC which would involve any conflict with EVAW law, the later special EVAW law and Article 43 provides that EVAW Law would apply.

In relation to NPC, none of the articles which relate to battery or beating in NPC Articles 551–553 or Articles 575–578 apply as each of them refer to injury, disability or death. The only potential NPC Article which may be applicable is NPC Article 612 on Beating of the Child.

Beating of the Child Article 612:

- 1. A person who beats, or physically or mentally disciplines or mistreats a child, but it does not result in his/her disability or injury, shall be sentenced to short imprisonment.
- 2. A person who commits the crime stated in paragraph (1) of this Article frequently shall be sentenced to maximum of short imprisonment.

3. If the perpetrator stated in paragraph (1) of this article is the legal guardian of the child, shall be sentenced to short imprisonment of six months or cash fine from 10,000 AFN up to 30,000 AFN.

Article refers to a beating which "does not result in disability or injury" and it relates to a child only. Such a beating if it was a female child would also amount to an offence under Article 23 EVAW. The sentence is a "maximum of short imprisonment" which under NPC is between 6 months and one year. The penalty is therefore higher under NPC than it is under EVAW Law.

This appears to be an example where a later more specific provision about child beating is in NPC which is a later and general law, and could arguably prevail over more general provision Art 23 in a EVAW law and if a person who beats a female child after 1 February 2018 which beating does not result in disability or injury, would be charged and sentenced under NPC Article 612 rather than Article 23 of EVAW Law.

Conclusion: It is suggested that beating of a woman which does not result in injury under Article 23 EVAW is to be sentenced as follows

- Offences committed PRIOR TO 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, to be sentenced according to EVAW Law
- Offences committed AFTER 1 FEBRUARY 2018 and sentenced AFTER 1 FEBRUARY 2018, the sentencing is to be according to the EVAW law with the following potential exception, namely:
 - a person who beats a female child could be charged and sentenced under NPC Article 612 rather than Article 23 of EVAW Law.

FINAL REMARKS

The above processes of reasoning can also be applied to EVAW Article 40 which refers to sentencing in accordance with particular provisions of OPC and NPC.

The overall sentencing principles and approach can also be applied to all EVAW articles in which there may potentially be conflicting offences and sentences which could apply.

The above analysis of offences regarding EVAW and the NPC and OPC reveals that:

- where criminal acts which give rise to an EVAW offence have occurred before 1 February and sentencing occurs after 1 February, the perpetrators are to be sentenced under EVAW Law (either alone or according to OPC) as there is no more favourable sentencing under NPC, save for rare exceptions
- where criminal acts which give rise to an EVAW offence has occurred after 1 February and sentencing occurs after 1 February, the perpetrators are to be sentenced according to EVAW Law (either alone or according to NPC)

This overall conclusion still needs to be checked according to the particular facts as application of the statutory principles and Articles EVAW 43 and NPC Art 17 to particular Articles in the legislation, may reveal other exceptions to this overall result.

Module 6:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND THE PENAL CODE: RAPE, ZINA AND SEXUAL ASSAULT (Presentation)

MODULE 6
ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST
WOMEN LAW
& THE PENAL CODE:
RAPE, ZINA AND SEXUAL ASSAULT

Training for Prosecutors Kabul, Afghanistan



ODULE 6

Objective of module

- 1. To understand the applicability of EVAW Law and the New Penal Code to specific sexual crimes
- 2. To understand the crimes of sexual assault and rape
- 3. To gauge the appropriate medical intervention in rape cases
- 4. To understand compensation payable to victims/survivors
- 5. To understand zina and its evidentiary requirements
- 6. To understand sodomy



Rape and Sexual Assault - EVAW Law

- EVAW law provided for the crime of sexual assault under Article 17.
- Article 3 defines sexual assault as
 - committing fornication and pederasty act on
 - adult women with force or
 - · committing such acts on underage woman, or
 - assaulting the chastity and honor of a woman.
- Therefore under EVAW law, three kinds of sexual assault is criminalized. The first is fornication, where sexual intercourse is required to be proven, the second is pederasty where penetration is also required, and the third is assaulting the chastity and honor of a woman where penetration is not required

AODULE 6

Rape and Sexual Assault – EVAW Law

- It is critical to understand that rape is not to be conflated with zina. Zina is
 described in more detail below.
- Penetration. Generally proof of penetration is required in rape.
 Penetration, no matter how slight is sufficient to prove rape or penetration with body parts or objects.
- Absence of consent is pivotal in rape. Consent pertains only to the exact
 act to which the consent, if any, relates. For example, a woman may
 consent to kissing, patting or even intimate touching, but consent to these
 acts is not sufficient to prove consent in rape. Because of this, defining
 consent (and the factors that vitiate "consent") is crucial in violence
 against women and must be addressed in all relevant law and cases.
 - Under article 17, the use of force shows the absence of consent. The New Penal Code provides more circumstances which indicate absence of consent (see below).

Rape under Penal Code

Article 636(1)

- A person who has sexual intercourse with another person or penetrates body parts or any other object in the vagina or anus of the victim
- using the following means: force, threat, other intimidating means; taking advantage of other physical or mental disability of the victim or disability of the victim to express consent, including male or female, or by feeding sedative drugs or other substances that alters state of consciousness shall be deemed perpetrator of rape.
- under the legal age (art. 638)

10DULE 6

Vitiating / cancelling consent

- Sometimes, consent could have been given under circumstances that would vitiate (cancel) the consent. For example, under the Pakistan, Bangladesh and Malaysian Penal Code, several examples are given. Under the Malaysian Penal Code, s. 375 provides the following 'consent' which is deemed under the law not be consent for the purposes of rape.
- Even without the examples being clearly stipulated, consent given under the circumstances above could not be deemed to be consent, either for the purposes of rape or zina. For example -
- with her consent, when her consent has been obtained by putting her in fear of death or hurt to herself or any other person, or obtained under a misconception of fact and the man knows or has reason to believe that the consent was given in consequence of such misconception;

Vitiating / cancelling consent

- with her consent, when the man knows that he is not her husband, and her consent is given because she believes that he is another man to whom she is or believes herself to be lawfully married or to whom she would consent;
- with her consent, when, at the time of giving such consent, she is unable to understand the nature and consequences of that to which she gives consent;
- with her consent, when the consent is obtained by using his
 position of authority over her or because of professional
 relationship or other relationship of trust in relation to her.

MODULE

Punishment for rape and sexual assault

- For acts committed after 1st February 2018, the punishment for both sexual assault under Article 17 of EVAW Law and rape under 636 under Penal Code is the same and determined by Article 636(2) of the Penal Code [Amendment Act 1286 (2018)], that is the punishment is as stipulated under Chapter 1 of Part 8 of the Penal Code.
 - long imprisonment
 - grade two continued imprisonment due to aggravating circumstances
 - death

Forensic Medical Evidence

- Article 640 of the Penal Code refers to virginity tests. It stipulates that a virginity test can only be performed by a forensic medical examiner with either the consent of the woman or order of a court.
- The question is why are virginity tests performed and what is the evidentiary weight of virginity tests.

ODULE 6

No necessity for corroborative evidence

- Dayal Sahu: the evidence of a victim of a sexual offence is entitled to great
 weight, absence of corroboration notwithstanding. Corroborative
 evidence is not an imperative component of judicial credence in every case
 of rape
- the complainant and her husband ... could not be expected to know that they should rush to a doctor. In fact the complainant has deposed that she had taken bath and washed her clothes after the incident. The absence of any injuries on the person
- In this situation the non-production of a medical report would not be of much consequence if the other evidence on record is believable.
- Barwada: that refusal to act on the testimony of a victim of sexual assault
 in the absence of corroboration as a rule, is adding insult to injury. This
 Court deprecated viewing evidence of such victim with the aid of
 spectacles fitted with lenses tinted with doubt, disbelief or suspicion

Is tearing of the hymen necessary to prove rape? The short answer is 'no'. Evidence of torn hymen is not necessary to prove rape.

- Ranjit Hazarika: The mere fact that no injury was found on the private parts of the prosecutrix or her hymen was found to be intact does not belie the statement of the prosecutrix as she nowhere stated that she bled per vagina as a result of the penetration of the penis in her vagina. ... To constitute the offence of rape, penetration, however slight, is sufficient.
- N.K: "A doubt, as understood in criminal jurisprudence, has to be a reasonable doubt and not an excuse for a finding in favour of acquittal."

AODULE 6

- * Does an intact hymen prove no penetration has occurred? The short answer is 'no'.
- * Does a torn hymen prove that sexual intercourse had taken place? The short answer is 'no'.
 - The hymen is not a flat piece of tissue covering the vagina, which is punctured during intercourse, otherwise there will be no outlet for menstrual blood
 - Usually, the hymen looks like a fringe of tissue around the vaginal opening
 - Some girls are born without a hymen, others have only a scanty fringe of tissue
 - While hymens can be torn during sex or other physical activity, they don't "break."
- Torn areas can bleed, but it doesn't always happen

- Doctors should not, on the basis of the medical examination conclude whether rape had occurred or not.
- The size of the vaginal introitus has no bearing on a case of sexual assault, and therefore a test to ascertain the laxity of the vaginal muscles which is commonly referred to as the two-finger test must not be conducted. On the basis of this test observations/ conclusions such as 'habituated to sexual intercourse' should not be made and this is forbidden by law. [Verma Committee]
- The "finger test" is also conducted to note the distensibility of the hymen. However it is largely irrelevant because the hymen can be torn due to several reasons. An intact hymen does not rule out sexual assault, and a torn hymen does not prove previous sexual intercourse. [Verma Committee]

10DULE 6

So what sort of medical examination is to be performed? Forensic Medical Examination.

- A rape kit is provided to medical examiners for purposes of collecting forensic medical evidence after rape.
- Immediate care
- History
- Head to toe examination
- Follow up care and preventive treatment for STI
- At no point does the medical forensic examination involve a twofinger test. The two-fingered test is traumatic for victim/survivor. It has little or no evidential value and has no place in the judicial system.

Prohibition of prosecution of victim

- Article 642: In all circumstances stated in article 637, article (1) of 639, 640 and 641 of this law, the victim shall not be prosecuted.
- Extremely important to ensure that victims/survivors of sexual crimes are not punished if the crime is not proven and to encourage victims/survivors to come forward to report.

AODULE 6

Compensation for rape

- Article 41 of EVAW Law provides that other than punishment prescribed under the law, perpetrators are liable to pay compensation.
- Article 17(3) of EVAW law provide specifically for compensation to victims/survivors of rape. The compensation is payable to the victim/survivor of rape irrespective of her age. The amount of the compensation is equivalent to the mahre mesl.

Zina

• There are five hudud offences, two of which are against sexual morality, namely zina [premarital or extramarital sex (fornication) and qazf (unfounded allegation of zina)

The woman and the man guilty of adultery or fornication,—
 Flog each of them with a hundred stripes:
 Let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by God, if ye believe
 In God and the Last Day:

And let a party of the Believers witness their punishment. (Verse XXIV:2)

ODULE 6

Requisite elements of zina

- Implicit in this understanding is the centrality of consent, namely that zina is to be defined as consensual sexual intercourse. Scholars have argued that zina is intended to define the limits of permissible sexual conduct. This is supported by the fact that zina can only be proved by either confession or the testimony of four adult pious Muslim men who witnessed the couple committing the act of sexual intercourse.
- Thus zina requires the presence of (a) a man and a woman, (b) who
 are not married to each other, (c) having sexual relations, (d) by
 consent and without amongst others, force, threats, coercion, abuse
 of authority and (e) the sexual act must have been consummated by
 penetration.

Attempt to commit zina / pre-emptive zina

- In CEDAW Concluding Comments 2013 on Afghanistan, [t]he Committee 'deplore[d] the practice in Afghanistan of arresting and prosecuting run away women and girls for "moral crimes" and charging them with the aggravating intention to commit zina (sexual intercourse outside of wedlock) or pre-emptive zina, ..."
- What constitutes attempt to commit a crime? Is there a concept of pre-emptive crime?
- Chapter Three of the Penal Code provides for inchoate offences. These are offences where the criminal act is not completed.

MODULE

Attempt to commit crime

- Art. 47 defines attempts to commit crimes. An attempt
 constitute the initiation of an act with the intention of commit
 a felony or misdemeanor in a way that its effects are stopped
 by reasons beyond the will of the actor. However just thinking
 or deciding to commit a crime are not considered attempts
 (art. 48).
- The procurement of equipment or performance of preliminary acts is required (art. 49).
- A person who willingly withdraws is not criminally responsible (Art. 51).

Proving zina

• Unless prosecution of zina is based on confession (single or multiple, depending on the schools), zina must be proven by the testimony of four adult and upright Muslims who have witnessed the act of penetration or 'ilaj'.

وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُواْ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجُلِدُوهُمْ ثَمَنِينَ جَلَدَةً وَلَا تَقَبَلُواْ لَهُمْ شَهَدَةً أَبَدًاْ وَأُوْلَتَبِكَ هُمُ ٱلْفَسِقُونَ



And those who launch a charge against chaste women,
 And produce not four witnesses (To support their allegations),—
 Flog them with eighty stripes;
 And reject their evidence ever after: for such men are wicked
 transgressors;— (Verse XXIV:4)

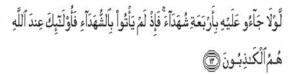
ODULE 6

Regulation of permissible sexual conduct in public

- Given the burden of proof required, some have argued that zina was not meant to regulate the permissible sexual conduct in public [why else would four adult upright Muslims be available to witness a sexual act] rather than in private.
- A jurist opined, "[I]t is a condition that the witnesses are four [...] because God the Exalted likes [the vices of] his servants to remain concealed, and this is realised by demanding four witnesses, since it is very rare for four people to observe this vice.

Bearing false witness and spying

The fact that zina requires such stringent proof is warning enough of
the seriousness of making accusations of zina. In fact the Qur'anic
admonishment of those who slandered against Aisha (ra) underlines
the gravity of this accusation. The Qur'an sternly called out those who
spread the slander of zina and not bring four witnesses as liars.



MODULE

Bearing false witness and spying

- Why did not the believers, men and women, when ye heard it, think good of their own folk, and say: It is a manifest untruth?
- Why did they not produce four witnesses? Since they produce not witnesses, they verily are liars in the sight of Allah. (An'Nur verse 24:12-13)
- Furthermore, both the Qur'an and the Prophet (saw) warned against spying, suspicion and bearing false witness. The Qur'an also regards privacy as a fundamental right and protects the sanctity and privacy of the home. No person is to enter another's home without issuing greetings.



يَتْأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُ واْ ٱجُ تَنِبُواْ كَثِ يِرًا مِّ نَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعُضَّاً أَيُحِبُ بَعُضَ ٱلظَّنِّ إِثُـُمُّ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَعْضُكُم بَعُضًاْ أَيُحِبُ أَحَدُكُمُ أَن يَأْكُلَ لَحُمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِ هُتُمُوهٌ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَــوَّابُّ رَّحِـيمٌ ٣

"O ye who believe!

Avoid suspicion as much (as possible): for suspicion in some cases is a sin:

And spy not on each other, Nor speak ill of each otheb Behind their backs.

Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, ye would abhor it...

But fear God: For God is Oft-Returning, Most Merciful." (Hujarat, verse 49:12)

Bearing false witness and spying

- The Prophet (saw) also said, "Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech."
- "Shall I not tell you of the most serious of the major sins?" We said: "Of course, O Messenger of Allah." He said: "Associating anything with Allah (SWT), and disobeying parents." He was reclining, but then he sat up and said: "And bearing false witness," and he kept repeating this until we wished that he would stop (i.e., so that he would not exhaust himself with his fervour)."

AODULE 6

Zina under the Penal Code

- The Penal Code seeks to get around the stringent evidential requirement for zina by providing an alternative sentence (under Article 644 provides that a person can be alternatively punished for 'Taziri zina').
- Given that zina is a consensual offence, extreme care must be taken in using the terminology 'zina' under the law
 - See for example article 512(2) on trafficking which states that, "If the trafficker has committed zina or sodomy with the victim ..." Surely any alleged consent (a pre-requisite for zina) of a victim of trafficking is necessarily vitiated/cancelled. This renders the act not zina but rape.

Qazaf

- · Enhanced punishment for zina
 - In Article 644, enhanced sentencing is provided for perpetrators of zina who exercise influence or dominance over the victim/survivor. Under such circumstances, will the victim/survivor be also sentenced? Will her consent be vitiated/cancelled (see above)?
- Bearing false witness (qazaf) is dealt with under Chapter 7 of the New Penal Code (articles 673 – 674). Although other articles in Chapter 7 provide substantiation, it is doubtful that for accusations of zina, substantiation as provided under Chapter 7 can be a defence for qazaf.

NODULE 6

Sodomy

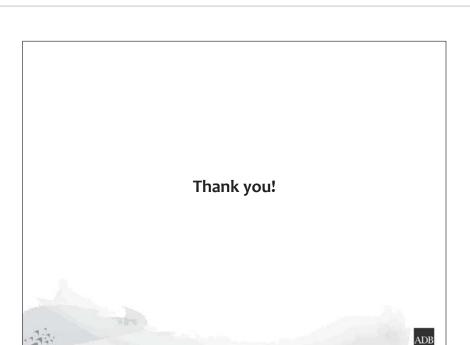
- Article 646 provides for the crime of sodomy. It defines sodomy as penetration into the anus of a man or woman. Consent is not made an issue in this article, therefore, the article may be enforced irrespective of whether the persons consented to the sexual act. Neither is an exception made for married couples so arguably, the article applies irrespective of whether the persons were married or otherwise.
- Rape as provided in Article 636 of the PC is also drafted in gender neutral terms, that is it does not confine the crime of rape as perpetrated only by a man against a woman. As rape is defined to include penetration of body parts or objects into the mouth or anus of a person, the article applies to nonconsensual sodomy without consent. The punishment under article 636 is heavier than the punishment under article 646.

Aggravating Circumstances

- Both zina and sodomy have provisions for aggravating circumstances that increase the punishment if the perpetrator is the instructor, teacher, superior or in one way or the other has influence or dominance over the other. For zina, this also includes the mahram.
- For zina, article 644(2) increases the punishment from medium imprisonment to long imprisonment of up to seven years. For sodomy, article 648(2) the punishment is increased from up to two years to medium imprisonment of more than two years.

Activity

Break into 5 groups. Discuss the hypotheticals in the handouts.



Module 6:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND THE PENAL CODE: RAPE, ZINA AND SEXUAL ASSAULT (Narrative)

Objectives of the Session

- 1. To understand the applicability of EVAW Law and the New Penal Code to specific sexual crimes
- 2. To understand the crimes of sexual assault and rape
- 3. To gauge the appropriate medical intervention in rape cases
- 4. To understand compensation payable to victims/survivors
- 5. To understand zina and its evidentiary requirements
- 6. To understand sodomy

Rape and Sexual Assault

Rape and Sexual Assault under EVAW Law

EVAW law provided for the crime of sexual assault under Article 17.

- Article 3 defines sexual assault as
 - o committing fornication and pederasty act on
 - adult women with force or
 - committing such acts on underage woman, or
 - o assaulting the chastity and honor of a woman.

ODULE 6

- Therefore under EVAW law, three kinds of sexual assault is criminalized. The first is
 fornication, where sexual intercourse is required to be proven, the second is pederasty
 where penetration is also required, and the third is assaulting the chastity and honor of a
 woman where penetration is not required.
- It is critical to understand that rape is not to be conflated with zina. Zina is described in more detail below.
- **Penetration.** Generally proof of penetration is required in rape. Penetration, no matter how slight is sufficient to prove rape or penetration with body parts or objects.
- **Absence of consent** is pivotal in rape. Consent pertains only to the exact act to which the consent, if any, relates. For example, a woman may consent to kissing, patting or even intimate touching, but consent to these acts is not sufficient to prove consent in rape. Because of this, defining consent (and the factors that vitiate "consent") is crucial in violence against women and must be addressed in all relevant law and cases.
 - o Under article 17, the use of force shows the absence of consent. The New Penal Code provides more circumstances which indicate absence of consent (see below).

Rape Under the Penal Code

- Article 636(1): A person who has sexual intercourse with another person or penetrates body
 parts or any other object in the vagina or anus of the victim using the following means: force,
 threat, other intimidating means; taking advantage of other physical or mental disability
 of the victim or disability of the victim to express consent, including male or female, or
 by feeding sedative drugs or other substances that alters state of consciousness shall be
 deemed perpetrator of rape.
- Article 636 provides for more than one act that constitutes the crime of rape. The offence of rape is constituted if
 - o 1. a person
 - Has sexual intercourse with another; or
 - Penetrates body parts in the vagina or anus; or
 - Penetrates object in the vagina or anus of another persons
 - Without consent means
 - by force, threat, other intimidating means;
 - by taking advantage of other physical or mental disability of the victim or disability of the victim to express consent, including male or female;
 - by feeding sedative drugs or other substances that alters state of consciousness; or under the legal age (article 638).

Any consent allegedly given under these circumstances is automatically vitiated.

• Sometimes, consent could have been given under circumstances that would vitiate (cancel) the consent. For example, under the Pakistan, Bangladesh and Malaysian Penal Code, several examples are given. Under the Malaysian Penal Code, s. 375 provides the following 'consent' which is deemed under the law not be consent for the purposes of rape. For example

- with her consent, when her consent has been obtained by putting her in fear of death or hurt to herself or any other person, or obtained under a misconception of fact and the man knows or has reason to believe that the consent was given in consequence of such misconception;
- o with her consent, when the man knows that he is not her husband, and her consent is given because she believes that he is another man to whom she is or believes herself to be lawfully married or to whom she would consent;
- o with her consent, when, at the time of giving such consent, she is unable to understand the nature and consequences of that to which she gives consent;
- o with her consent, when the consent is obtained by using his position of authority over her or because of professional relationship or other relationship of trust in relation to her.
- Even without the examples being clearly stipulated, consent given under the circumstances above could not be deemed to be consent, either for the purposes of rape or zina.

Punishment for Rape and Sexual Assault

For acts committed after 1st February 2018, the punishment for both sexual assault under Article 17 of EVAW Law and rape under 636 under Penal Code is the same and determined by Article 636(2) of the Penal Code [Amendment Act 1286 (2018)], that is the punishment is as stipulated under Chapter 1 of Part 8 of the Penal Code.

The punishment is thus -

- 1. long imprisonment
- 2. grade two continued imprisonment due to aggravating circumstances, namely
 - a. victim is a child or mahram of the perpetrator,
 - b. causes abortion,
 - c. relationship of dominance,
 - d. causes injury or mental harm,
 - e. infected with sexually transmitted disease.
- 3. death if
 - a. the victim dies
 - b. the victim is gang raped (female).

Forensic Medical Evidence for Rape

- Article 640 of the Penal Code refers to virginity tests. It stipulates that a virginity test can only be performed by a forensic medical examiner with either the consent of the woman or order of a court.
- The question is why are virginity tests performed and what is the evidentiary weight of virginity tests.
 - o No necessity for corroborative evidence
 - o In the Indian case of *State Of M.P vs Dayal Sahu*, the Supreme Court held, "The evidence of a victim of sexual assault stands almost on a par with the evidence of an injured witness and to an extent is even more reliable. Just as a witness who has sustained some injury in

the occurrence, which is not found to be self-inflicted, is considered to be a good witness in the sense that he is least likely to shield the real culprit, the evidence of a victim of a sexual offence is entitled to great weight, absence of corroboration notwithstanding. Corroborative evidence is not an imperative component of judicial credence in every case of rape. ...It must not be overlooked that a woman or a girl subjected to sexual assault is not an accomplice to the crime .."¹

- o The Supreme Court referred to several cases that underlined that the absence of medical evidence is not fatal. In one case, "the complainant and her husband ... could not be expected to know that they should rush to a doctor. In fact the complainant has deposed that she had taken bath and washed her clothes after the incident. The absence of any injuries on the person of the complainant may not by itself discredit the statement of the complainant. Merely because the complainant was a helpless victim who was by force prevented from offering serious physical resistance she cannot be disbelieved. In this situation the non-production of a medical report would not be of much consequence if the other evidence on record is believable."
- o Is tearing of the hymen necessary to prove rape? The short answer is 'no'. Evidence of torn hymen is not necessary to prove rape.
- o Also in another case, the Supreme Court said, "The mere fact that no injury was found on the private parts of the prosecutrix or her hymen was found to be intact does not belie the statement of the prosecutrix as she nowhere stated that she bled per vagina as a result of the penetration of the penis in her vagina. ... To constitute the offence of rape, penetration, however slight, is sufficient. The prosecutrix deposed about the performance of sexual intercourse by the appellant and her statement has remained unchallenged in the cross-examination. Neither the non-rupture of the hymen nor the absence of injuries on her private parts, therefore, belies the testimony of the prosecutrix particularly when we find that in the cross-examination of the prosecutrix, nothing has been brought out to doubt her veracity or to suggest as to why she would falsely implicate the appellant and put her own reputation at stake. The opinion of the doctor that no rape appeared to have been committed was based only on the absence of rupture of the hymen and injuries on the private parts of the prosecutrix. This opinion cannot throw out an otherwise cogent and trustworthy evidence of the prosecutrix. Besides, the opinion of the doctor appears to be based on "no reasons".²
- o In State of Rajasthan vs. N.K, the accused (2000) 5 SCC 30, the Supreme Court said, "A doubt, as understood in criminal jurisprudence, has to be a reasonable doubt and not an excuse for a finding in favour of acquittal. An unmerited acquittal encourages wolves in the society being on the prowl for easy prey, more so when the victims of crime are helpless females. ... The courts have to display a greater sense of responsibility and to be more sensitive while dealing with charges of sexual assault on women."
- o In Bharwada Bhoginbhai Hirjibhai v. State of Gujarat (1983) 3 SCC 217, this Court observed that refusal to act on the testimony of a victim of sexual assault in the absence of corroboration as a rule, is adding insult to injury. This Court deprecated viewing evidence of such victim with the aid of spectacles fitted with lenses tinted with doubt, disbelief or suspicion."

¹ State Of M.P vs Dayal Sahu on 29 September, 2005. Available at https://indiankanoon.org/doc/971977/.

² Ranjit Hazarika vs. State of Assam (1998) 8 SCC 635,

- Does an intact hymen prove no penetration has occurred? The short answer is 'no'.
- Does a torn hymen prove that sexual intercourse had taken place? The short answer is 'no'.
 - o First off, contrary to what girls are often led to believe, "the hymen is not a flat piece of tissue covering the vagina, which is punctured during intercourse. If it were, girls would not be able to menstruate before they lose their virginity because there would be no outlet for menstrual blood,"
- "Usually, the hymen looks like a fringe of tissue around the vaginal opening,"
- "It is not an intact piece of tissue draped across it. Some girls are born without a hymen, others have only a scanty fringe of tissue. Moreover, for all its fabled mystery, the hymen is just a body part."
- Furthermore, while hymens can be torn during sex or other physical activity, they don't "break." These torn areas can bleed, but it doesn't always happen.
- "It is not so easy to tell whether a girl is a virgin, because hymens are so varied. If there is not much of a hymen I have no way of knowing what happened to it. Was it a boyfriend or a bicycle? Or, perhaps, this girl did not have much tissue there to begin with." 3
 - o The issue of whether sexual assault occurred is a legal issue and not a medical diagnosis. Consequently, doctors should not, on the basis of the medical examination conclude whether rape had occurred or not. Only findings in relation to medical findings should be recorded in the medical report.
- It is crucial to underscore that the size of the vaginal introitus has no bearing on a case of sexual assault, and therefore a test to ascertain the laxity of the vaginal muscles which is commonly referred to as the two-finger test must not be conducted. On the basis of this test observations/ conclusions such as 'habituated to sexual intercourse' should not be made and this is forbidden by law.
- Routinely, there is a lot of attention given to the status of hymen. The "finger test" is also conducted to note the distensibility of the hymen. However it is largely irrelevant because the hymen can be torn due to several reasons. An intact hymen does not rule out sexual assault, and a torn hymen does not prove previous sexual intercourse. Hymen should therefore be treated like any other part of the genitals while documenting examination findings in cases of sexual assault. Only those that are relevant to the episode of assault (findings such as fresh tears, bleeding, oedema etc.) are to be documented.⁴
- So what sort of medical examination is to be performed?
 - o Forensic Medical Examination.
 - o In many countries, a rape kit is provided to medical examiners for purposes of collecting forensic medical evidence after rape. The following is a description of the medical examination undertaken following rape.
 - Immediate care. If the victim/survivor has injuries that need immediate attention, those will be taken care of first.
 - History. The victim/survivor will be asked about her current medications, preexisting conditions, and other questions pertaining to your health history. Some of the questions, such as those about recent consensual sexual activity, may seem very

Christine Cupaiuolo, *The Hymen: Breaking the Myths*, in Our bodies, Ourselves, Boston Women's Health Collective, 31 December 2008. Available at https://www.ourbodiesourselves.org/2008/12/the-hymen-breaking-the-myths/

Verma Committee, Chapter 11: Medico-legal examination of the victim, paras 9-11, p. 274-275

- personal, but these questions are designed to ensure that DNA and other evidence collected from the exam can be connected to the perpetrator. She will also be asked about the details of what has happened to her to help identify all potential areas of injury as well as places on her body or clothes where evidence may be located.
- Head-to-toe examination. This part of the exam may be based on your specific experience, which is why it is important to give an accurate history. It may include a full body examination, including internal examinations of the mouth, vagina, and/or anus. It may also include taking samples of blood, urine, swabs of body surface areas, and sometimes hair samples. The trained professional performing the exam may take pictures of her body to document injuries and the examination. With her permission, the examiner may also collect items of clothing, including undergarments. Any other forms of physical evidence that are identified during the examination may be collected and packaged for analysis, such as a torn piece of the perpetrator's clothing, a stray hair, or debris.
- Possible mandatory reporting. If she is a minor, the person performing the exam may be obligated to report it to law enforcement.
- Follow up care. She may be offered prevention treatment for <u>STIs</u> and other forms of medical care that require a follow up appointment with a medical professional. Depending on the circumstances and where she lives, the exam site may schedule a follow up appointment. Someone from the exam site may also be able to provide information or resources about reporting options.⁵
- o At no point, does the medical forensic examination involve a two-finger test. The two-fingered test is traumatic for victim/survivor. It has little or no evidential value and has no place in the judicial system.

Prohibition of Prosecution of Rape Victim/Survivor

- Article 642: In all circumstances stated in article 637, article (1) of 639, 640 and 641 of this law, the victim shall not be prosecuted.
- This article is extremely important to ensure that victims/survivors of sexual crimes are not punished if the crime is not proven and to encourage victims/survivors to come forward to report.
- The problem of rape is like an iceberg floating in water, "The small visible tip represents cases reported to police". But beneath the surface remains a substantial although unquantified component of the problem. The number of rapes reported to the police is closest to the tip of the iceberg (comparative small in numbers) and unreported rapes due to shame blame and other factors are closest to the bottom of the iceberg (comparatively constituting the bulk of rapes).

⁵ RAINN, https://www.rainn.org/articles/rape-kit.

World Health Organisation, Global Campaign for Violence Prevention Plan of Action, p. 150. http://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/global_campaign/en/chap6.pdf.

⁷ Ibid.

Compensation for Rape

- Article 41 of EVAW Law provides that other than punishment prescribed under the law, perpetrators are liable to pay compensation.
- Article 17(3) of EVAW law provide specifically for compensation to victims/survivors of rape. The compensation is payable to the victim/survivor of rape irrespective of her age. The amount of the compensation is equivalent to the mahre mesl. This amount is not specified.

Focus group discussion with judges and prosecutors indicate that the court will enquire into the average amount of mahre mesl payable to women within the victim/survivors community. Therefore this amount varies from case to case.

Zina

• Classical fiqh divides crimes into three categories; hudud, qisas and ta'zir. Hudud are crimes with fixed punishments derived from the Qur'an or Sunnah. There are five hudud offences, two of which are against sexual morality, namely zina [premarital or extramarital sex (fornication) and qazf (unfounded allegation of zina)].8

ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِي فَٱجُلِدُواْ كُلَّ وَحِدِ مِّنُهُمَا مِاْئَةَ جَلَدَةٍ وَلَا تَأْخُذُكُم بِهِمَا رَأُفَةٌ فِي دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمُ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوُمِ ٱلْأَخِرِ ۗ وَلْيَشَٰهَدُ عَذَابَهُمَا طَآبِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۞

- The woman and the man guilty of adultery or fornication,—
 Flog each of them with a hundred stripes:
 Let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by God, if ye believe In God and the Last Day:
 And let a party of the Believers witness their punishment. (Verse XXIV:2) (translation Yusuf Ali)
- Implicit in this understanding is the centrality of consent, namely that *zina* is to be defined as consensual sexual intercourse. Scholars have argued that *zina* is intended to define the limits of permissible sexual conduct. This is supported by the fact that *zina* can only be proved by either confession or the testimony of four adult pious Muslim men who witnessed the couple committing the act of sexual intercourse.
- Thus zina requires the presence of (a) a man and a woman, (b) who are not married to each other, (c) having sexual relations, (d) by consent and without amongst others, force,

⁸ Figh is Muslim jurisprudence which is generally used to refer to laws as developed by jurists.

threats, coercion, abuse of authority and (e) the sexual act must have been consummated by penetration.

Attempt to Commit Zina

- In CEDAW Concluding Comments 2013 on Afghanistan, [t]he Committee 'deplore[d] the practice in Afghanistan of arresting and prosecuting run away women and girls for "moral crimes" and charging them with the aggravating intention to commit *zina* (sexual intercourse outside of wedlock) or pre-emptive *zina*, ..."9
- What constitutes attempt to commit a crime? Is there a concept of pre-emptive crime?
- Chapter Three of the Penal Code provides for inchoate offences. These are offences where the criminal act is not completed.
 - o Art. 47 defines attempts to commit crimes. An attempt constitute the initiation of an act with the intention of commit a felony or misdemeanor in a way that its effects are stopped by reasons beyond the will of the actor. However just thinking or deciding to commit a crime are not considered attempts (art. 48).
 - o The procurement of equipment or performance of preliminary acts is required (art. 49).
 - o A person who willingly withdraws is not criminally responsible (Art. 51).

Proving Zina

• Unless prosecution of zina is based on confession (single or multiple, depending on the schools), zina must be proven by the testimony of four adult and upright Muslims who have witnessed the act of penetration or 'ilaj'.



And those who launch a charge against chaste women,
 And produce not four witnesses (To support their allegations),—
 Flog them with eighty stripes;
 And reject their evidence ever after: for such men are wicked transgressors;— (Verse XXIV:4) (translation Yusuf Ali)

⁹ CEDAW Committee, Concluding observations on the combined initial and second periodic reports of Afghanistan, CEDAW /C/AFG/CO/1-2, 23 July 2013, para. 24.

- Given the burden of proof required, some have argued that zina was not meant to regulate the permissible sexual conduct in public [why else would four adult upright Muslims be available to witness a sexual act] rather than in private.
- A jurist opined, "[1]t is a condition that the witnesses are four [...] because God the Exalted likes [the vices of] his servants to remain concealed, and this is realised by demanding four witnesses, since it is very rare for four people to observe this vice.¹⁰

BEARING FALSE WITNESS AND SPYING

 The fact that zina requires such stringent proof is warning enough of the seriousness of making accusations of zina. In fact the Qur'anic admonishment of those who slandered against Aisha (ra) underlines the gravity of this accusation. The Qur'an sternly called out those who spread the slander of zina and not bring four witnesses as liars.

- o Why did not the believers, men and women, when ye heard it, think good of their own folk, and say: It is a manifest untruth?
- Why did they not produce four witnesses? Since they produce not witnesses, they verily are liars in the sight of Allah. (An'Nur verse 24:12-13) translation by Pickthall
- Furthermore, both the Qur'an and the Prophet (saw) warned against spying, suspicion and bearing false witness. The Qur'an also regards privacy as a fundamental right and protects the sanctity and privacy of the home. No person is to enter another's home without issuing greetings.

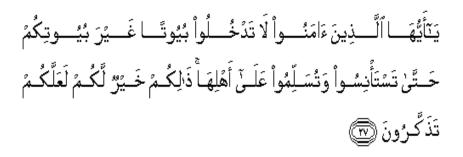
¹⁰ The 17th century jurist 'Ali al-Qari' al Harawi as quoted in El-Rouayheb 2005: 123 and Ziba Mir Hosseini

يَنَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا ٱجُتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ الظَّنِّ إِنَّ الظَّنِّ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِثَّ الظَّنِ إِثَّ الطَّنِ إِثَّ الطَّنِ إِثَ الْأَفَرِ اللَّهَ أَوْلا يَغْتَ بِ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُ الْحَمُ أَن يَأْكُل لَحُمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِ هُتُمُوهُ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهُ إِنَّ ٱللَّهَ أَنِ ٱللَّهَ أَنِ ٱللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهُ اللَّهَ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللل

o "O ye who believe!

Avoid suspicion as much (as possible): for suspicion in some cases is a sin: And spy not on each other, Nor speak ill of each otheb Behind their backs. Would any of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, ye would abhor it...

But fear God: For God is Oft-Returning, Most Merciful." (Hujarat, verse 49:12) translation by Yusuf Ali



- o "O ye who believe!
- o Enter not houses other than your own,
- o until ye have asked permission and saluted those in them:
- o that is best for you, in order that ye may heed (what is seemly).
- o (Verse An-Nur 24:27) translation by Yusuf Ali.The Prophet (saw) also said, "Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech."
- o "Shall I not tell you of the most serious of the major sins?" We said: "Of course, O Messenger of Allah." He said: "Associating anything with Allah (SWT), and disobeying parents." He was reclining, but then he sat up and said: "And bearing false witness," and he kept repeating this until we wished that he would stop (i.e., so that he would not exhaust himself with his fervour)." 12

¹¹ Bukhari and Muslim. See Sharh al-Sunnah, 13/109, Kitab al-birr wa'l-silah, bab ma la yajuz min al-zann.

¹² Bukhari and Muslim. See Riyad al-Salihin, 689, Bab ghalaz tahrim shahadah al-zur.

Zina under the New Penal Code

- Zina is criminalized under Article 643 of the Penal Code. Forseeing that proving zina is extremely unlikely given the stringent requirement for four adult pious witnesses and given the prohibition against spying and false accusation, the Penal Code seeks to get around the evidential requirement for zina by providing an alternative sentence (under Article 644 provides that a person can be alternatively punished for 'Taziri zina').
- Given that zina is a consensual offence, extreme care must be taken in using the terminology 'zina' under the law.
 - o See for example article 512(2) on trafficking which states that, "If the trafficker has committed zina or sodomy with the victim ..." Surely any alleged consent (a pre-requisite for zina) of a victim of trafficking is necessarily vitiated/cancelled. This renders the act not zina but rape.
- Enhanced punishment for zina
 - o In Article 644, enhanced sentencing is provided for perpetrators of zina who exercise influence or dominance over the victim/survivor. Under such circumstances, will the victim/survivor be also sentenced? Will her consent be vitiated/cancelled (see above)?
- Bearing false witness (qazaf) is dealt with under Chapter 7 of the New Penal Code (articles 673 674). Although other articles in Chapter 7 provide substantiation, it is doubtful that for accusations of zina, substantiation as provided under Chapter 7 can be a defence for qazaf.

Sodomy

- Article 646 provides for the crime of sodomy. It defines sodomy as penetration into the anus
 of a man or woman. Consent is not made an issue in this article, therefore, the article may
 be enforced irrespective of whether the persons consented to the sexual act. Neither is an
 exception made for married couples so arguably, the article applies irrespective of whether
 the persons were married or otherwise.
- Rape as provided in Article 636 of the Penal Code is also drafted in gender neutral terms, that is it does not confine the crime of rape as perpetrated only by a man against a woman. As rape is defined to include penetration of body parts or objects into the mouth or anus of a person, the article applies to non-consensual sodomy without consent. The punishment under article 636 is heavier than the punishment under article 646.

Aggravating circumstances

- Both zina and sodomy have provisions for aggravating circumstances that increase the punishment if the perpetrator is the instructor, teacher, superior or in one way or the other has influence or dominance over the other. For zina, this also includes the mahram.
- For zina, article 644(2) increases the punishment from medium imprisonment to long

imprisonment of up to seven years. For sodomy, article 648(2) the punishment is increased from up to two years to medium imprisonment of more than two years.

ACTIVITY 1

Break into 5 groups. Discuss the following hypotheticals.

Hypothetical 1 (Group 1)

Azad works at a five star hotel in Kabul. One evening he noticed a young Afghan woman, Aliya, anxiously waiting at the hotel lobby. He called the police to say that he suspected Aliya of intending to commit zina. The police arrested Aliya, who was then aged 22. Azad signed the police complaint reiterating his suspicion.

Discuss -

- o The possible charges against Aliya.
- o Evidence to support the charges.
- o Aliya's defence, if any.
- o If Azad had committed any offence.
- o If so, Azad's defence, if any.
- o How Aliya will be received by her family and society after the charges.

Hypothetical 2 (Group 2)

Yunoos's neighbor, Amina, is a widow. Yunoos had seen Amina receive a male guest several times in the past month. He grew suspicious. One day, when the male guest was visiting Yunoos shared with his other neighbours his suspicions. Together they went over to the side of Amina's house to peek into the window. They could see a coat, presumably belonging to the male guest, draped over a chair. They called the police to complain that Amina and the male guest may be committing zina.

When the police arrived, they found the back door closed but not locked. The police barged in and found both Amina and her male guest in the living room. They could not find anything in the room that suggested both engaged or were about to engage in sexual intercourse.

Both the male guest and Amina were arrested. Yunoos and a few of his neighbours gave a formal police complaint where they stated that they suspected Amina of zina.

Discuss -

- o The possible charges against Amina and her guest.
- o Evidence, including medical evidence, to support the charges.
- o Both their defences, if any.

- o If Yunoos had committed any offence.
- o If so, Yunoos's defence, if any.
- o How Amina will be received by her family and society after the charges.
- (a) Will your answer differ if Amina was a single woman aged 29 and both Amina and the male guest were colleagues?

• Hypothetical 3 (Group 3)

Fauzia, aged 19, is Hashim's younger sister. Hashim, aged 30, was an opium addict and unable to maintain a job. One evening he persuaded Fauzia to smoke opium with him. Unknown to Fauzia, Hashim had arranged for Yusoff, his opium supplier, to 'socialise' with Fauzia in exchange for more opium. When Yusoff arrived, Hashim disappeard. During his absence, Fauzia and Yusoff engaged in sexual acts. Fauzia is single (unmarried) while Yusoff is wealthy and married with one child. The police arrested Fauzia and Yusoff. Fauzia insisted she did not agree to have sex with Yusoff.

Fauzia was sent for virginity test.

Discuss -

- o The possible charges against Fauzia, Yusoff and Hashim.
- o Evidence, including medical evidence, to support the charges.
- o Their defences, if any.
- o Aggravating circumstances, if any.
- o Compensation, if any due to any party, and if so, how the amount of such compensation is derived.
- (a) Will your answer in any of the above differ if Fauzia's father agreed to marry Fauzia to Yusoff?
- (b) Will your answer in any of the above differ if Fauzia is married with one child?
- (c) Will your answer in any of the above differ if Fauzia is from a wealthy family?

Hypothetical 4 (Group 4)

Jamal, 20, was a promising boxer. He has been coached by boxing legend and Olympic medallist Sulaiman since he was eight years old. Late one evening, a fellow boxer saw Jamal and Sulaiman engaged in sexual acts as he was leaving the gym. He called the police. During investigations, Jamal admitted to having had sexual relations with Sulaiman since he was thirteen.

Discuss -

- o The possible charges against Jamal and Sulaiman.
- o Evidence, including medical evidence, to support the charges.
- o Their defences, if any.

AODULE 6

- o Aggravating circumstances, if any.
- (a) Will your answer in any of the above differ if Jamal was fifteen?
- (b) Will your answer in any of the above differ if in the hypothetical, it was Jamaliah, aged 20, who was abused by her music teacher, Salman, who had taught her since she was eight years old?

• Hypothetical 5 (Group 5)

Aliya is a widow with three children, aged 5 (Sohail) and 10 (Hasina). Sohail became very sick and despite caring for her and giving her over fever medicine, her condition worsened. Aliya took him to the hospital. At the hospital, the doctor told Aliya that if her daughter was not treated immediately by him, the child would have long-term brain damage. The treatment was expensive and could not be provided free, he said. Aliya said she could not afford the treatment. The doctor suggested that he would treat her daughter if Aliya agreed to have sexual intercourse with him. Desperate, Aliya agreed to have sexual intercourse with him. The doctor suggested that he go to her house that evening. That evening, he went to Aliya's house.

Discuss -

- o The possible charges against the doctor and Aliya;
- o The evidence, including medical evidence to support the charges;
- o Their defences, if any;
- o Aggravating circumstances, if any.

At the police lock-up, the policeman told Aliya that she had a choice of either staying in the lockup for several weeks, or if she agreed to have sex with him, he would make the record of her offence 'disappear' and she could go home to take care of her children. She agreed and they had sexual intercourse in the police station.

Discuss -

- o The possible charges against the policemen and Aliya;
- o Can Aliya be said to have consented to the sexual act? Was there a relationship of dominance between the policeman and Aliya?
- o The evidence, including medical evidence to support the charges;
- o Their defences, if any;
- o Aggravating circumstances, if any.

Module 7:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND THE PENAL CODE: PROTECTIONS ORDERS

(Presentation)

Module 7

Elimination of Violence against Women Law and the Penal Code:

Protection Orders

Training for Prosecutors Kabul, Afghanistan

77,



Objectives of Module

- 1. To understand women's needs and fear in terms of safety and security
- 2. To understand the availability of protection measures
- 3. Good practices for protection
- 4. Enforcing protection orders

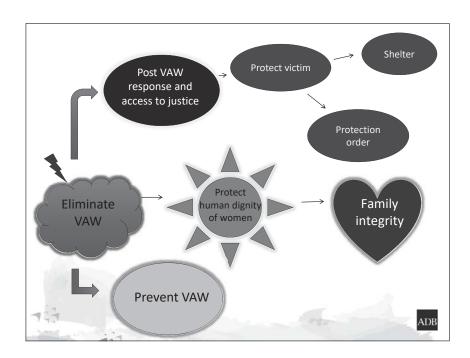
Post-VAW response & access to justice

Objective of EVAW Law art. 2

- 3- Protecting women who are victims or at risk of violence
- 4- Preventing violence against women



ADB



Needs and Fears of the Victim / Survivor

- First priority: stop the violence.
- Protective orders from the court can effectively ensure the safety of the victim.
- Asia-Pacific survey fear of retribution from the perpetrator or his family/friends was ranked the most-quoted reason why women do not report violence against themselves. (Due Diligence Project Survey)
- Critical need for the law to address and remove barriers to investigation and prosecution.
- Also need to address lack of financial and economic independence of women and isolation of women.

Enhancing women's confidence

- Protecting victims/survivors who are willing to report and proceed will enhance societal and women's confidence in the law and its enforcement mechanisms as well as deter perpetrators.
- Prosecutor and the court have different power.
- Under the law, both however are given the power and responsibility to protect witnesses and victims.

ADB

Criminal Procedure Code

- Two forms of protection -
- non-disclosure of identity. Art. 53 of the Criminal Procedure Code provides for precautionary measures to be taken by the prosecutor's office or the court
- application for protective measures. Art. 55 of the Criminal Procedure Code provides for Application for Protective Measures for Witnesses



Whom to protect?

Art 54: The prosecutor's office and the court shall protect the following:

- 1— A witness or a relative of a witness whose security is at risk due to threat, menace or any other similar action.
- 2- A witness that has suffered serious physical or psychological trauma as a result of the crime.
- 3- A witness who suffers from serious psychological conditions.
- 4- A child witness.
- 5 The security forces are required to protect the witnesses mentioned in the above paragraphs based on permission of prosecution office and court until the removal of danger.
- A witness in this instance necessarily includes the victim/survivor (who is normally required to give evidence)

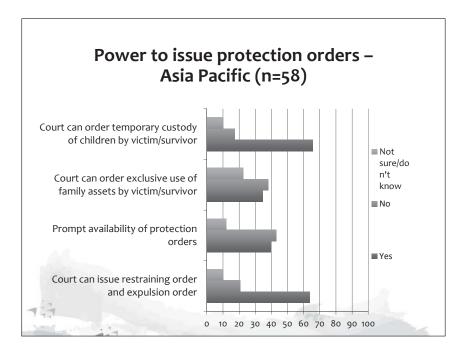
Application for Protective Measures

Art. 55 of the Criminal Procedure Code provides for **Application for Protective Measures for Witnesses**

Article 55:

- (1) The witnesses set forth in article 54 of this law may request protective measures to be taken during the investigation and trial process from the prosecutor's office and the court respectively.
- (2) The application shall be submitted to the prosecution office and court in a sealed envelope. Both the prosecutor's office and court shall review the application and make a decision in their relevant areas. Disclosure of this information to others is forbidden





Content of Protection Order

- The most common order given by the Court for protection of the victim/survivor is the order to restrain a perpetrator. In all jurisdiction that protection orders are available, the Court is empowered to issue restraining orders. These order the perpetrators to
 - Not commit violence on the victim/survivor and her children;
 - Not to stalk or harass the victim/survivor. This is available in Bosnia Herzegovina.
 - Not be within a certain distance of the victim/survivor;
 - Not be within a certain distance from place where the victim/survivor resides;
 - Not be within a certain distance from the victim's/survivor's workplace, school or education institution;
 - Not be within a certain distance from the victim's/survivor's children or their school.





Other types of protection orders

- Occupation orders: Protection orders can be most effective if they allow victims/survivors to continue to stay in their homes.. Orders the perpetrator not to go home.
- Instead of forcing the victim/survivor and her children to flee from the house and seek shelter, the aggressor is ordered to leave the home irrespective of whether the aggressor is the owner of the home. In this way, only one person
 - Classify a residence as the family home the perpetrator will not be able to sell the property against the woman's will or to relocate her.
- Perpetrator should not return to the shared home under the influence of intoxicating substances, drugs, opium or other similar substances



Other types of protection orders

- Perpetrator to surrender his weapon either to the police, or if he is required by his job to carry a weapon
- Protection from online/cyber violence or violence committed through the use of information communication technology
- Not to damage or misappropriate property belonging to the victim/survivor or her children.
- Order the police to accompany the victim/survivor to her home to collect her belongings after the violence
- Temporary orders may also provide for financial compensation to be paid by the perpetrator to the victim/survivor for the victim's/survivor's medical treatment or alternative accommodation and temporary maintenance

Who can issue protection orders

- Judge
- Prosecutor
- Law enforcement officers may also be empower to issue temporary protection orders - enables the police to immediately dissipate the violence and de-escalate the tension
- Other officials such as social welfare officers may also issue emergency protection orders

Against whom is order issued?

- Depending on the threat or menace, protection orders should be issued to protect the victim/survivor and witnesses from any and all persons who form the threat or menace.
- For example, the threat may be not only the
 - Perpetrator
 - Perpetrator's family and friends
 - · Victim/survivor's family

Duration of Orders

- Throughout the duration of the investigation and trial.
 - Under the circumstances, it is critical that the persons
 protected should be informed of the progress of investigation
 and trial so that they are aware when the orders will expire
 (when the investigation is closed and when the trial is
 concluded).
- Need to be able to apply after trial as well.
 - For a specified time after the trial (e.g. two years renewable)
- Orders must be issued promptly. Police and prosecutors must respond to and investigate violence against women promptly and coordinate with other agencies to assess the imminence of danger to the victim/survivor

Enforcement of Protection Orders

Who monitors and enforces protection orders?

- Police
- Prosecutors
- Violators can be sentenced to imprisonment for violating the order as well as for committing the violence.
 - Each subsequent violation will expose the perpetrator to harsher sentences.
- Guidelines issued by the IACHR
 - · Need effective implementation mechanisms
 - Police should enforce the order failing which they can be held accountable
 - Police/prosecutors must investigate
- Bracelet on perpetrator and device on victim/survivor

Activity

- Break out groups. Hypothetical:
- You are appointed by the Attorney General's Office/Supreme Court to figure out how to protect victims/survivors of violence.
- **Group 1:** Your group is tasked to consider and note female victim's/survivors fears and needs when reporting to the police. How will you articulate the these fears and needs.
- **Group 2:** Your group has been approached by an advocacy group who opposes any form of protection for female victims/survivors. You have taken notes of their protest. What do your notes state?
- **Group 3:** Your group is tasked to consider what sort of protection orders should the prosecutor be given the power to issue.
- **Group 4:** Your group is tasked to consider what protection orders should the Court be given the power to issue.
- **Group 5**: Your group is tasked to consider what police duties should be in relation to the enforcement of protection orders.



Module 7:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND THE PENAL CODE: PROTECTIONS ORDERS

(Narrative)

Objectives of the Session

- 1. To understand women's needs and fear in terms of safety and security
- 2. To understand the availability of protection measures
- 3. Good practices for protection
- 4. Enforcing protection orders

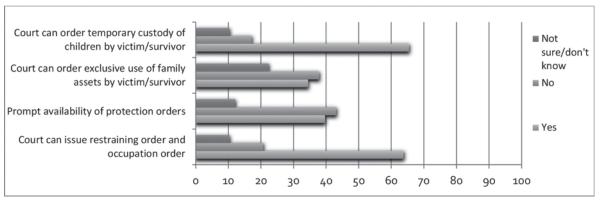
Needs and fears of the victim/survivor

- The first priority for the victim/survivor is immediate end to the violence. Protective orders from the court can effectively ensure the safety of the victim.
- In a survey of ten Asia-Pacific countries/territories, fear of retribution from the perpetrator or his family/friends was ranked the most-quoted reason why women do not report violence against themselves.
- There is a critical need for the law to address and remove barriers to investigation and
 prosecution. This includes addressing the most important barrier: fear of retribution. In
 a climate of victim blaming and cultural expectation of women tolerating and accepting
 violence, lack of financial and economic independence of women and isolation of women,
 protecting victims/survivors should be a priority.
- Enhancing the ability of the law to provide protection for victims/survivors who report and are willing to proceed with the prosecution of their cases will enhance societal and women's confidence in the law and its enforcement mechanisms as well as deter perpetrators.
- Clearly, the prosecutor and the court have different power and jurisdiction to order
 protection of the witnesses and victims provided that it is for the duration of the
 investigation and trial. Under the law, both however are given the power and responsibility
 to protect witnesses and victims.

Protection Order

- Protection under the Criminal Procedure Code takes two forms.
- The first is non-disclosure of identity. Art. 53 of the Criminal Procedure Code provides for the following precautionary measures to be taken by the prosecutor's office or the court:
 - 1- Concealing the name, residential address, work place, occupation, official deed, registration book or file or any other information, which could lead to the identity of the witness.
 - o 2- Forbidding the accused person's defense attorney to disclose the identity of the witness or any information that could lead to the identity of the witness.
 - o 3- Avoiding the disclosure of any record or document which could lead to the identity of the witness, unless directed otherwise by a competent judge.
 - o (2) In conditions set forth in paragraph (1) of this article, the witness is given an alias.
- The Criminal Procedure Code provides another form for protection of witnesses. Art 54 stipulates that
 - o **Art 54**: The prosecutor's office and the court shall protect the following witnesses:
 - 1- A witness or a relative of a witness whose security is at risk due to threat, menace or any other similar action.
 - 2- A witness that has suffered serious physical or psychological trauma as a result of the crime.
 - 3- A witness who suffers from serious psychological conditions.
 - 4- A child witness.
 - 5 The security forces are required to protect the witnesses mentioned in the above paragraphs based on permission of prosecution office and court until the removal of danger.
- A witness in this instance necessarily includes the victim/survivor (who is normally required to give evidence)
- Art. 55 of the Criminal Procedure Code provides for Application for Protective Measures for Witnesses
 - o Article 55:
 - (1) The witnesses set forth in article 54 of this law may request protective measures to be taken during the investigation and trial process from the prosecutor's office and the court respectively.
 - (2) The application shall be submitted to the prosecution office and court in a sealed envelope. Both the prosecutor's office and court shall review the application and make a decision in their relevant areas. Disclosure of this information to others is forbidden.
- Given that fear of retribution was the biggest obstacle to women taking steps to stop the violence, civil society respondents were asked about whether the courts have the power to protect the victim/survivors. The findings disclose that –

Availability of Protection Measures by Courts - Asia Pacific [n=58]



Content of Protection Orders

- The most common order given by the Court for protection of the victim/survivor is the order to restrain a perpetrator. In all jurisdictions that protection orders are available, the Court is empowered to issue restraining orders. These order the perpetrators to
 - o Not commit violence on the victim/survivor and her children;
 - o Not to stalk or harass the victim/survivor. This is available in Bosnia Herzegovina.
 - o Not be within a certain distance of the victim/survivor;
 - o Not be within a certain distance from place where the victim/survivor resides;
 - Not be within a certain distance from the victim's/survivor's workplace, school or education institution;
 - o Not be within a certain distance from the victim's/survivor's children or their school.
- Protection orders can be most effective if they allow victims/survivors to continue to stay in their homes. This form of protection order is called the occupation order. In this instance, the court issues an order to the perpetrator not to go home, and if he is at home, to remove the perpetrator from his home.
- Instead of forcing the victim/survivor and her children to flee from the house and seek shelter, the aggressor is ordered to leave the home irrespective of whether the aggressor is the owner of the home. In this way, only one person is affected. The victim/survivor and her family may continue to stay at home, go to school. If she works, she can also continue to go to work.
 - This order is available under the laws of Azerbaijan, Bangladesh, Bosnia Herzegovina, Maldives, Malaysia, Pakistan (Punjab) and Turkey.
 - o In Turkey, the Court can also classify a residence as the family home. In this case, the perpetrator will not be able to sell the property against the woman's will or to relocate her. Relocation is a decision left up to the woman.²

Due Diligence Project Survey.

http://www.refworld.org/docid/4feae0352.html (last accessed 2 Nov. 2018).

- The order may also specify that the perpetrator should not return to the shared home under the influence of intoxicating substances, drugs, opium or other similar substances. (Turkey)
- Yet another form of protection order to order the perpetrator to surrender his weapon either to the police, or if he is required by his job to carry a weapon, to his employer. The order also restrains the perpetrator from acquiring a weapon. For example, Turkey.
- Orders should, where appropriate include protection from online/cyber violence or violence committed through the use of information communication technology. This includes the mobile phone, emails or disseminating private data and images on the internet, social media or messaging services.
- Orders should also protect the property of the victim/survivor and her children. In some
 jurisdictions, protection orders can include an order not to damage or misappropriate
 property belonging to the victim/survivor or her children.
- The law may also order the police to accompany the victim/survivor to her home to collect her belongings after the violence. This is available in Jordan and Malaysia.
- Temporary orders may also provide for financial compensation to be paid by the perpetrator to the victim/survivor for the victim's/survivor's medical treatment or alternative accommodation [Azerbaijan, Malaysia, Pakistan (Punjab)]. This order is different from the compensation payable by the perpetrator as its purpose to for the duration of the investigation or trial.
 - o For example, the judge can also order temporary maintenance to be paid by the perpetrator to the victim/survivor.

Who can Issue Orders

- Other than the judge and prosecutors, in some jurisdictions, apart from the court, law enforcement officers are empowered to issue restraining orders. This enables the police to immediately dissipate the violence and de-escalate the tension
 - o In Turkey, the police are authorized to issue restraining orders.³
- In some jurisdictions, emergency protection orders can be issued by other officials such as the police or social welfare officers. Such emergency protection orders are normally for a short duration e.g. seven days.⁴ The order so issued will be served by the police on the perpetrator.
- ³ Under Turkish Family Protection Law (Law 4320), The accused spouse can be ordered:
 - a. Not to use violence or threatening behavior against the other spouse or children (or another member of the family living under the same roof);
 - b. To leave the dwelling shared with the spouse or children if there are any and not to approach the dwelling occupied by the spouse and children or their place of work.
 - c. Not to damage the property of the spouse or children (or of others living under the same roof);
 - d. Not to cause distress to the spouse or children (or others living under the same roof) using means of communication;
 - e. To surrender a weapon or other similar instruments to the police;
 - f. Not to arrive at the shared dwelling while under the influence of alcohol or other intoxicating substances nor use such substances in the shared dwelling.

 $A vailable\ at\ http://corpus.learningpartnership.org/family-protection-law-4320-of-turkey-1998-2007-amendment.$

Malaysian Domestic Violence Act 1994, section 3A. Available at http://www.federalgazette.agc.gov.my/outputaktap/20170921_A1538_BI_WJW009193%20BI.pdf.

Persons Against Whom the Order is Issued

Depending on the threat or menace, protection orders should be issued to protect
the victim/survivor and witnesses from any and all persons who form the threat or
menace. For example, the threat may be not only the perpetrator but his family, or
even her family.

Duration of orders

- The Criminal Procedure Code only empowers the prosecutors and courts to protect victims/ survivors and other witnesses throughout the duration of the investigation and trial. Under the circumstances, it is critical that the persons protected should be informed of the progress of investigation and trial so that they are aware when the orders will expire (when the investigation is closed and when the trial is concluded).
- There is a need to convert these orders into orders of longer duration after the trial.
- Under the Turkish Family Protection Law, the orders are issued for up to six months. If the accused does not abide by the rulings, s/he shall be warned that s/he is liable to arrest and confinement. The judge shall take into account the standard of living of the victim and rule on maintenance payments accordingly.⁵
- While under other jurisdictions, it can be up to two years from the date of issuance (renewable).
- For protection orders to be effective, they must be issued immediately, the police and prosecutors must respond to and investigate violence against women promptly and coordinate with other agencies to assess the imminence of danger to the victim/survivor.⁶

Enforcement of Protection Orders

- Where protection orders are issued, the police are duty-bound to enforce the protection orders. (Malaysia)
- In the alternative, a copy of the protection order may also be given to the Public Prosecutor by the Court. The Prosecutor is duty-bound to monitor the order. (Turkey)
- The perpetrator who violates the protection order can be sentenced to imprisonment for violating the order as well as for committing the violence. Each subsequent violation will expose the perpetrator to harsher sentences.
- The guidelines issued by the Inter-American Commission may be considered good practice. In that case, the victim/survivor was issued a protection order, but the police failed to protect her and investigate when her abusive husband took three of her children in violation of the protection order.
 - o The Inter-American Commission found that the restraining order was the only means available to Jessica Lenahan at the state level to protect herself and her children in a context of domestic violence, and the police did not effectively enforce it. ...

⁵ Clause 1, Turkish Family Protection Law.

⁶ Abdul Aziz & Moussa, Due Diligence Framework (2016), p39.

⁷ Under Turkish law, violators can be imprisoned for up to six months.

- o The Commission established that the State did not duly investigate the complaints presented by Jessica Lenahan before the death of her daughters. The State also failed to investigate the circumstances of their deaths once their bodies were found. Consequently, their mother and their family live with this uncertainty, and the law enforcement officers in charge of implementing the law have not been held accountable for failing to comply with their responsibilities.
- o The State was urged to conduct a serious, impartial and exhaustive investigation into systemic failures that took place related to the enforcement of Jessica Lenahan's protection order, to reinforce through legislative measures the mandatory character of the protection orders and other precautionary measures to protect women from imminent acts of violence, and to create effective implementation mechanisms, among others.⁸
- o Yet another form of enforcement is an order that the perpetrator wears a bracelet or anklet with GPS locator so that his movements may be tracked and a similar device worn or carried by the victim/survivor to alert the police. This can be a mobile phone or an accessory such as a necklace or bracelet. (Turkey)

ACTIVITY 1

Break out into 5 groups. Discuss the following -

• Hypothetical:

You are appointed by the Attorney General's Office/Supreme Court to figure out how to protect victims/survivors of violence.

Group 1

Your group is tasked to consider and note female victim's/survivors fears and needs when reporting to the police. How will you articulate the these fears and needs.

o E.g. A female victim will need to be protected from further violence. She would need financial support. She would need her property not be destroyed ...

• Group 2

Your group has been approached by an advocacy group who opposes any form of protection for female victims/survivors. You have taken notes of their protest. What do your notes state?

o Eg. Protection orders will break up the family.

Group 3

Your group is tasked to consider what sort of protection orders should the prosecutor be given the power to issue.

Group 4

Your group is tasked to consider what protection orders should the Court be given the power to issue.

Group 5

Your group is tasked to consider what police duties should be in relation to the enforcement of protection orders.

⁸ IACHR Publishes Report on Case Jessica Lenahan of the United States, Press Release, Organisation of the Americas, 17 August 2011. Available at http://www.oas.org/en/iachr/media_center/preleases/2011/092.asp (last accessed 2 Nov. 2018).

Module 8: BEATING AND DOMESTIC VIOLENCE (Presentation)

Module 8 Beating and Domestic Violence Training for Prosecutors, Afghanistan December 2018

77,

Introduction

- Focus on EVAW Law and the New Penal code.
- In particular EVAW Law Articles 22(1) and 23 and NPC Articles 575 – 579
- Does not include Article 22(2)
- Not simply to be discussed as a technical exercise
- Requires an appreciation of the social context and the purpose which sits behind the legislation
- Relates back to Module 4 (which discussed the social, political and religious context of violence against women, its causes and consequence)

Objectives

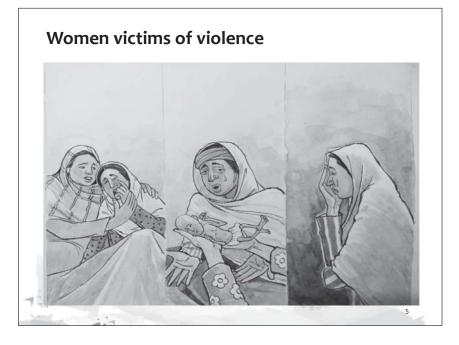
- Discuss the effects of beating and domestic violence on victims and families
- Unpack the meaning and scope of EVAW Law and the New Penal Code Articles
- Consider the evidence required to support convictions and best practice
- Includes Activities

Topic 1 Effects of Domestic Violence

Activity 1

A plenary interactive discussion on:

- Effects of beating and battery on a woman victim (not just the direct bodily injury from beating)
- 2. Effects of beating and battery of a woman victim on family (particularly children)



Effect of violence on the victims

- Apart from the direct bodily impact itself and the physical injury, there can be
- significant emotional and psychological symptoms;
- sleep difficulties, eating disorders, loss of self-esteem
- psychiatric conditions including depression, suicidal ideation
- loss of spirit and personality
- social dysfunction
- lethargy and inability to properly care for children
- increased risk of miscarriage, and either still born or pre-term delivery of low weight babies

Children exposed to domestic violence

Effect on Family - particularly children

- The impact of repeated exposure of children to domestic violence is profound and traumatic
- Children do not just become used to violence, they adapt
- Children are always affected, even if they are asleep or not in the room
- They see the injuries, the damaged furniture and disarray and feel the tension
- Children may feel scared and ashamed, or think that they caused the problem.
- Research shows that infants, children and adolescents experience serious negative psychological and emotional, social and developmental impacts to their well-being from ongoing domestic violence.

Effect on Family - particularly children

- Children growing up with domestic violence learn
 - threats and violence get you what you want
 - unequal relationships are normal
 - you must be either the victim or the perpetrator.
- children who have experienced domestic violence may in turn become perpetrators of violence in relation to their own partners and their children
- There is therefore an intergenerational effect of domestic violence beyond the direct victim
- Between 133 and 275 million children worldwide are estimated to witness domestic violence annually.
- UN Secretary General's Study on Violence Against Children 2006. https://violenceagainstchildren.un.org/content/un-study-violence-against-children

Topic 2 EVAW law meaning and scope of beating and domestic violence

- Beating and battery of women under Articles 22(1) and 23 are closely related to other Articles in EVAW I aw
 - forced isolation (Article 15), abusing humiliating or intimidating a woman (Article 29), Marrying more than on wife (Article 37), Underage Marriage (Article 28), Forced Marriage (Article 26) and Giving Baad (Article 25)
- Article 2
 - Objective 2. includes "... fighting against customs, traditions and practices which contradict Sharia and cause violence against women"
 - Objective 4. Preventing violence against women
- Article 6 Right 1. Prosecuting the offenders of violence based on the provisions of the law

10

EVAW definitions

EVAW Article 3 (2)

• Violence is "committing those acts mentioned in article 5 of this law which caused damage to the personality, body, property, and spirit of a woman".

NPC Article 4 (13)

• "victim: is a person who has suffered moral, physical, material or spiritual loss as a result of the crime"

11

Approach to cases of beating

- During the needs assessment what we were told:
 - there was a need to have medical evidence and medical reports of the injury inflicted on a woman.
 - a strong reluctance to pursue cases in which there was no such evidence.
- This approach has important consequences
 - Cases may not be being properly prosecuted contrary to the Objectives and Rights of Women in of EVAW Law
 - There are many reasons why a woman is unable to obtain medical evidence or a medical report
 - Ignores psychological injury and multiple symptoms and changes to the personality and spirit of the woman that can result from beating
 - Result is impunity for the perpetrator and violence against women is not being prevented

12

Meaning of beats EVAW Articles 22(1) and 23

Article 22 (1). If a person beats a woman, considering the mitigating and aggravating circumstances the offender shall be sentenced in accordance with **Article 575 –579 of the Penal Code**.

Article 23

- If a person beats a woman which does not result to injury or disability of the victim, the offender in view of the circumstances shall be sentenced to short term imprisonment not exceeding 3 months.
- NPC Article 576 (1) and (2) refer to "beats or injures another person"

Beats

• There is no definition of "beats" in the legislation.

Questions:

- Does it only referring to striking or hitting a woman with a hand, or object?
- Does it include kicking, elbowing, kneeing, head butting, throwing objects which hit the woman etc?
- Does it include actions such as hair pulling, ear and nose pulling, choking, and smothering, pushing and forcing a woman up against walls or other objects?
- Does it have to be repetitive action or is a single act sufficient?

Beats

- Having regard to:
- the ordinary meaning or usage of the word
- the overall purpose of the EVAW legislation indicated in the Objectives and Rights
- the definition of violence in Article 3 (committing those acts which caused damage to the personality, body, property, and spirit of a woman)
- NPC Article 578 refers to an aggravating circumstance"5. If the act is committed using a weapon"
- Conclusion -"beats" refers to the application of physical force to the body of a woman by a person using a body part or an object

Beats

- Many items may amount to a weapon, not simply a gun or a knife. It could be a plate, saucepan, chair or any other object used to apply physical force to the body of the woman
- All of the actions described above would above amount to a beating
- Nothing in the legislation suggests that multiple actions are required
- Conclusion: the overall purpose of the EVAW legislation suggests that a single application of physical force will suffice

"Inflict bodily harm" - "Injure(s)"

- What does the term "inflict bodily harm" mean?
- What does the word "injure" or "injures" mean"?
- Do these words differ from the meaning of the word "beats"?
- NPC Article 575 provides a definition of Battery and Major Battery
- Article 575(1) refers to "inflict bodily harm" to someone
- Article 575(2) refers to "injure" someone.
- Articles 576 (1) and (2) refer to "beats or injures" together.
- All three words are verbs and actions.
- Conclusion: in the context of the Articles each of the words refer to the application of physical force to the body of a woman by a person using a body part or an object.

Disability and loss

- What is meant by the word "disability" in EVAW Article 23 and NPC Article 576 (1) and (3) and 577?
- What is meant by the word "loss" in NPC Articles 576(1) and (2)?
- Article 576 (1) refers to results in "... failure of one of body organs or causes permanent disability or loss of one of senses"
 - It refers to three different results:
 - failure of one of body organs or
 - permanent disability or
 - loss of one of senses
- Article 576 (2) refers to "... loss of mind/intellect of the victim"
- Article 576 (3) refers to "does not cause permanent disability" and the Article refers back to Article 576 (1)

Disability and loss

- Combining Article 576 (1) and Article 576(2) together:
 - failure of one of body organs refers to a physical body failure
 - loss of one of senses (5 senses of seeing, hearing, smelling, touching and tasting) is a **physical body** loss
 - "disability" in the expression "permanent disability" or "not cause permanent disability" is potentially broader than physical disability. It could also refer to a mental or psychiatric or psychological disability
 - Loss of the mind/intellect could be either physical loss ("brain dead") or mental or psychiatric or psychological loss

19

Loss

- The word "loss" depends on the context and is referred to in two different ways in Article 576(1), one which is physical loss and the other could be either physical or mental or psychiatric or psychological loss
 - "loss of one of senses" refers to the loss of one of the 5 senses of seeing, hearing, smelling, touching and tasting. They are physical losses
 - "loss of mind and intellect" which could be either a physical loss (brain dead) or it could be a or mental or psychiatric or psychological loss

Disability

- The meaning of the word "disability" also depends on the context, but it is not limited to physical disability but includes mental or psychiatric or psychological disability
- The reasons for suggesting this interpretation are:
 - it ensures words in EVAW Article 3 (2) which are acts which cause "damage to the **personality**, **body**, property, and **spirit of a woman**" are given work to do
 - NPC Article 4 (13) which defines a "victim: is a person who has suffered moral, physical, material or spiritual loss as a result of the crime", is given effect
 - It is reinforced by Articles of NPC such as Articles 512, 513, 523, and 636 which refer to "physical or mental disability". That is they are both forms are included in the word "disability"

21

Two disabilities at the same time

- A women as a result of a beating may suffer two disabilities. A physical disability and a mental, psychiatric of psychological disability
- The physical disability may be short lived but the mental, psychiatric or psychological disability may be of longer duration
- These matters will affect the penalty which may be given under the EVAW Articles and the sentence to be given in accordance with the NPC Articles
- Examples under Article 576(2) and (3)

"personality", "spirit" and "spiritual loss" and the link to "disability"

"personality"

- The meaning of words in legislation is interpreted according to the ordinary meaning of the word (unless there is a specific legal definition).
- An ordinary meaning or usage of the word "personality" would refer to the distinctive personal characteristics of a person
- For example, she used to be a happy, outgoing, funny person but after the beating she has become a withdrawn, sad, introverted, taciturn or unsociable person

"spirit of a woman"

- The "spirit of a woman" refers to the internal individual features of a woman. Her psychological make up.
- For example she used to be strong minded, positive thinking, action orientated, ready to take on challenges. But after the beating she lost her confidence, become lethargic and not wanting to do anything.
- An expression that is sometimes used is "to break a person's spirit". This can be so grave that a person loses the interest in living.

"spiritual loss"

- The phrase "spiritual loss" in the context is the opposite of a physical loss. It is a loss of the essence or spirit or soul of a person. It refers to the individual psychological make up of a woman.
- There appears to be is no relevant difference between "spiritual loss" and "damage to the spirit" of a woman in the legislation

"personality", "spirit" and "spiritual loss"

- Damage or loss of "personality", "spirit" and "spiritual loss" could be included as elements of offence as they may be symptoms of the mental, psychiatric or psychological or "disability" referred to in the relevant Article.
- In the alternative they could be regarded as aggravating circumstances which could be taken into account when sentencing for the offence

Article 577

- Article 577 refers to battery or major battery resulting in the inability to work
- The battery "... does not result in disability and organ failure"
- This Article appears to apply to a situation where the battery does not result in a permanent disability or organ failure, but is sufficiently serious to cause inability of work for varying periods of time
- This could be a temporary physical, mental, psychological or psychiatric disability or loss which results in an inability to work
- Inability to work for up to one month attract fines but after one month up to two years, sentences of imprisonment apply

28

Article 23

- The essential differences between Article 22 and 23 concern the seriousness of the consequences of the beating.
- Article 22 is headed "Injury and Disability" and the content describes beatings which amount to battery and major battery resulting in more serious loss or disability
- By contrast, these more serious features are not present in Article 23 and instead the offence is the absence of "injury and disability".
- Article 23 expressly states that it applies to a situation in which a person beats a woman but it "does not result in injury or disability".

29

Article 23

- The word "injury" is not defined in the legislation, but an ordinary meaning would mean "harm" or "hurt" to someone
- There can be many types of harm or hurt which could result from a beating which may not fall under Article 22
- There can be symptoms such as shock, headaches, nightmares, sleeplessness, loss of appetite, which can all arise from a beating. These symptoms may also affect the personality and spirit of a woman
- Conclusion: the meaning and scope of Article 23, in contrast to Article 22, is that refers to a beating which results in **no permanent** hurt, harm or disability to the woman
- In other words, Article 23 refers to a beating which results in temporary hurt, harm or disability to the woman
- Article 23 also would include a temporary physical or a mental, psychiatric or psychological disability

30

Article 29 abusing, humiliating intimidating

Article 29

If a person curses, intimidates or degrades a woman, considering the circumstances he/she shall be sentenced to short imprisonment of not less than 3 months

- In the context of beating and domestic violence, this Article has great significance.
- The reference to "intimidates" in the Article, taken together with the definition in Article 3 (6) which defines intimidation as "committing acts or using words which cause fear to a woman", enables threats of violence to be regarded as an offence.
- For example it is common for women who are subjected to domestic violence to not only be beaten, but be threatened to be beaten either by words or brandishing a weapon or raising a hand or similar action which in itself is an act of violence and an offence.

Topic 3 Evidence relevant to beating offences

 Under this topic we will be discussing the types of evidence which are relevant in beating cases and best practice with regard to such evidence

Relevance of the types of evidence for prosecutors

- The ultimate role of the prosecutors is scrutinize the lawfulness and propriety of investigations and ensure that all relevant reasonably available evidence has been collected and presented to the Court
- A comprehensive investigation can reduce reliance on the victim's testimony alone and increase the likelihood of a successful prosecution
- Prosecutors need to work with the police to identify and gather all of the relevant evidence in relation to the complaint and the offence.
- Both the victim and the accused are the beneficiaries of a proper investigation as the evidence may either prove the guilt of the accused or show that the accused is innocent

Best practice

- One to the concerns worldwide is that beating and domestic violence offences against women are not taken seriously enough and they are under-investigated
- It is not just an issue of resources, but an attitudinal response to these offences
- First of all at the police investigation level.
- Second at the Prosecutorial level
- Third at the judicial level
- The court in every case should have the evidence which is reasonably available to ensure that the Objectives of EVAW Law and the Rights of the victim are fulfilled

Best practice (continued)

- Studies have found a positive association between the longer prosecutors spent with victims preparing the case and successful prosecutions
- The determination which a prosecutor shows in pursuing a comprehensive investigation, is a powerful predictor of prosecutorial success
- The starting point is to have good understanding of the offences, the elements of the offence and that the disability and loss results from the beating
- A Check List or Toolkit for the types of evidence that may be relevant in a beating or domestic violence case

Simple best practice Checklist for evidence in beating and domestic violence cases (Appendix to Narrative)

Taking a Statement from the victim

- Full statement covering the incident;
- Relationship to the perpetrator and history of earlier violence and any witnesses in support;
- Damage to objects or clothing;
- Witnesses to incident at time, before or after;
- Full statement of symptoms physical and mental, psychological, or psychiatric and witnesses in support;
- medical evidence (full examination for injuries and evidence of force and the dating of injuries (including past);
- photographs of injuries, scene or damaged objects;
- Police witnesses, complaint, investigations and observations of victim, scene, witnesses and accused.

Activity

Divide into 2 groups.

Each group will be given the same scenario but with different questions to be asked. Group discussion will follow.

Facts:

Rasool and his wife Marwa were at a birthday party with friends on 25 June 2018. Rasool became angry because Marwa was talking for too long with Raaz, who was one of their friends. Rasool punched her in the eye. Marwa left and went to her parent's house which was nearby, where she remained

Marwa went to the police station with her father to lay a complaint against Rasool. She had a visible bruised eye. But, by the time she would have been able to see a doctor or go to the hospital, her bruising had gone.

It was not the first time that Rasool had hit her.

39

Group 1 Questions:

- (1) What offence should Rasool be charged with and why?
- (2)What are the **topics** that a prosecutor should **ask about when taking a statement** from Marwa and what is their relevance?

Group 2 Questions:

- (1)What offence should Rasool be charged with and why?
- (2)What are the **types** of **evidence** which could be **relevant** to proving the offence?
- (3)Would there be any **challenges** to obtaining evidence and if so, how could the challenges be overcome?

40

Plenary Question

 Can Rasool be convicted if there is no medical evidence and no photographs of Marwa's bruised eye?



Conclusion

- In order to adhere to the Objects of EVAW and the Rights of victims under EVAW, the scope and application of these Articles need to be well understood and applied in each case.
- Police and prosecutors and judges between them need to ensure that they have all reasonably available evidence placed before the court to ensure that justice is done.



Module 8: BEATING AND DOMESTIC VIOLENCE (Narrative)

Introduction

In this module there will be a discussion of beating and domestic violence with a focus on EVAW Law and the New Penal code. In particular EVAW Law articles 22(1) and 23: New PC Articles 575 – 579.

These Articles laws should not simply be discussed as a technical exercise, almost a mathematical process, and applying them to the facts of the case in a vacuum. It requires an appreciation of the social context and the purpose which sits behind the legislation. It also requires an understanding that the laws are not solely found in Afghani legislation, but they are part of a broader international and human rights perspective. These matters are important otherwise the real intent and purpose of the legislation will not be understood and they will not be implemented in the best way to achieve their purpose. (Please refer to Module 4 to appreciate the social, political and religious context of violence against women, its causes and consequence).

This module will be limited to Article 22(1) and not Article 22(2). This is because Article 22 requires consideration of a broader range of offences as a result of the sentencing which is required to be according to NPC offences related to death of a woman. This would require a separate module and there is insufficient time in this training.

Objectives of the module

- Discuss the effects of beating and domestic violence on victims and families
- Unpack the meaning and scope of EVAW Law and the New Penal Code Articles
- Consider the evidence required to support convictions and best practice

Topic 1: Effects of Domestic Violence

ACTIVITY 1

A plenary interactive discussion on:

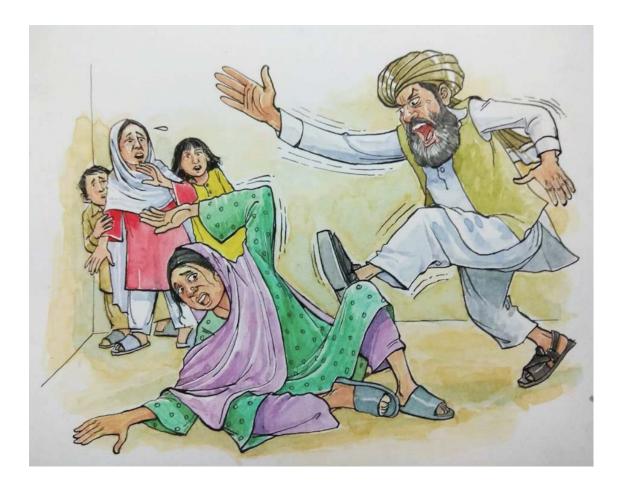
- 1. Effects of beating and battery on a woman victim (not just the direct bodily injury from beating)
- 2. Effects of beating and battery of a woman victim on family



Effect on victims

Apart from the direct bodily impact itself and the physical injury, there can be significant emotional and psychological symptoms; sleep difficulties, eating disorders, loss of self-esteem, feeling afraid, socially withdrawn, lethargy and inability to properly care for children; psychiatric conditions including depression, suicidal ideation; loss of spirit and personality. There are also other physical consequences including increased risk of miscarriage, giving birth to still born babies, or pre-term delivery of low weight babies with varying disabilities.¹

WHO (29 November 2017) Fact Sheet. http://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/violence-against-women.



Effect on family, particularly children.

The impact of repeated exposure of children to domestic violence is profound and traumatic. Children do not just become used to violence, they adapt. When there is violence in the home, children are always affected, even if they are asleep or not in the room. They see the injuries, the damaged furniture and disarray. Children may feel scared and ashamed, or think that they caused the problem. Between 133 and 275 million children worldwide are estimated to witness domestic violence annually.²

More than two decades of intensive international research shows that infants, children and adolescents experience serious negative psychological and emotional, social and developmental impacts to their well-being from traumatic ongoing experiences of domestic violence.³

² UN Secretary – General's Study on Violence Against Children 2006. https://violenceagainstchildren.un.org/content/un-study-violence-against-children.

³ UNICEF and The Body Shop International Plc (2006). *Behind Closed Doors: The Impact of Domestic Violence on Children* (London):. https://www.unicef.org/media/files/BehindClosedDoors.pdf.

Children growing up in a home with domestic violence learn that threats and violence get you what you want, that unequal relationships are normal, you must be either the victim or the perpetrator.⁴ Further, children who have experienced domestic violence may in turn become perpetrators of violence in relation to their own partners and their children. There is therefore an intergenerational effect of domestic violence beyond the direct victim.⁵

Topic 2: EVAW law meaning and scope of beating and domestic violence

As can be seen from the previous discussion, the beating and battery of women under Articles 22(1) and 23 has a broader context. They are closely related to many of the other acts in EVAW Law which are deemed to be violence as set out in Article 5. Just naming a few namely; forced isolation (Article 15), abusing humiliating or intimidating a woman (Article 29), and prohibiting the right to education work and access to health services (Article 35). In addition there are other acts in EVAW law that may be a precursor to or directly related to beating and battery of women, for example, Marrying more than on wife (Article 37), Underage Marriage (Article 28), Forced Marriage (Article 26) and Giving Baad (Article 25).

General EVAW provisions

There are a number of general provisions which are relevant to discussing the particulars of Articles 22 (1) and 23.

The objectives of EVAW Law in Article 2 include:

- Objective 1. Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women;
- Objective 2. Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.
- Objective 4. Preventing violence against women.

The rights of victims in Article 6 include:

RIGHT 1. PROSECUTING THE OFFENDERS OF VIOLENCE BASED ON THE PROVISIONS OF THE LAW.

Definitions

EVAW Article 3 (2) provides a definition of violence namely:

⁴ Recent publication Queensland Domestic and Family Violence Centre. (April 2018). *Domestic and family violence and its relationship to child protection*. Practice Paper. https://www.communities.qld.gov.au/resources/childsafety/practice-manual/prac-paper-domestic-violence.pdf.

⁵ Sety, M. (2011). The impact of domestic violence on children: a literature review/report. Sydney: The Australian Domestic & Family Violence Clearinghouse. http://.adfvc.unsw.edu/documents/ImpactofDVonChildren.pdf.

Violence is "committing those acts mentioned in article 5 of this law which caused damage to the personality, body, property, and spirit of a woman".

NPC Article 4 (13) contains a definition of victim in namely "victim: is a person who has suffered moral, physical, material or spiritual loss as a result of the crime"

EVAW Articles 22(1) and 23

Art 22 (1). If a person beats a woman, considering the mitigating and aggravating circumstances the offender shall be sentenced in accordance with Article 575 –579 of the Penal Code.

Article 23

If a person beats a woman which does not result to injury or disability of the victim, the offender in view of the circumstances shall be sentenced to short term imprisonment not exceeding 3 months. We have previously looked at these Articles 22 and 23 in relation to conflict of laws and the potential conflict in sentencing between EVAW Law, OPC and NPC. In this portion of the training we will unpack the elements of the crime and the meaning and scope of the particular words in the overall context of EVAW Law and its clear intentions and objectives.

During the needs assessment what we heard that when these offences were prosecuted, there was a great emphasis on the need to have medical evidence and medical reports on the injury inflicted on a woman. We heard about a strong reluctance to pursue cases in which there was no such evidence. This has three important consequences.

First, cases may not be being properly prosecuted when a woman has suffered a beating, which is contrary to the Objectives and Rights of Women in of EVAW Law. There may be multiple reasons why a woman is unable to obtain medical evidence or a medical report. This means that women are not able to get to justice for the violent offences committed against them and there is impunity for the perpetrator.

Second, it ignores the fact that often the most significant loss and damage suffered by women who have been the subject of beating, particularly in a domestic setting, is the long lasting effects on the life of a woman. It is the psychological injury and the changes to the personality and spirit of the woman that can result. These words personality and spirit of the woman are in the legislation but how often are they given force to either identifying the offence, or the sentencing of the perpetrator. Third, is the impact on the community overall; violence is not being prevented either specifically or generally and the purpose of EVAW Law is not being implemented.

Meaning and scope of words in Articles 22(1) and 23 and NPC Articles 575-579

Beats

Articles 22(1) and 23

What does the word "beats" mean in Articles 22(1) and 23? The word is also used in NPC Articles 576(1) and $(2)^6$.

BATTERY OR MAJOR BATTERY

Article 575:

- (1) Battery is to inflict bodily harm to someone causing swelling, bruising, twisting of joints without breaking, or internal bleeding and does not result in cutting of tissue or external bleeding.
- (2) Major Battery is to injure someone causing scratches, cutting, laceration, mutilating, burning or fracture and results in cutting of tissue and external bleeding.

Battery or Major Battery Resulting in Mutilation or Maiming of Limb

Article 576:

- (1) A person who intentionally beats or injures another person in a way which results in failure of one of body organs or causes permanent disability or loss of one of senses, shall be sentenced to long imprisonment of up to ten years.
- (2) A person who intentionally beats or injures another person in a way which results in loss of mind/intellect of the victim shall be sentenced to long imprisonment of more than ten years.
- (3) If the act stated in paragraph (1) of this article does not cause permanent disability the offender shall be sentenced, to medium imprisonment of up to two years.

Battery or- Major Battery Resulting in Inability to Work:

Article 577:

If battery or major battery does not result in disability and failure of organs but causes inability to work, the perpetrator, considering the duration, shall be punished as follows:

- (1) If it results in up to one week of inability to work, to cash fine from 5,000 AFN up to 15,000 AFN.
- (2) If it results in more than one week and up to one month of inability to work, to cash fine from 15,000 AFN up to 30,000 AFN.

⁶ It is also in Article 579, but it is not relevant for the purpose of considering the meaning of the word.

- (3) If it results in more than one month up to three months of inability to work, to short imprisonment.
- (4) If it in inability to work for a period of more than three months, to medium imprisonment of up to two years.

There is no definition of "beats" in the legislation. A number of questions arise. Is the word beats only referring to striking or hitting a woman with a hand, or object? Does it include kicking, elbowing, kneeing, head butting, throwing objects which hit the woman etc? Where do actions such as hair pulling, ear and nose pulling, choking, and smothering, pushing and forcing a woman up against walls or other objects, fit within Articles in EVAW or the NPC?

Does it have to be repetitive action or is a single act sufficient?

There are no other offences in EVAW law which could apply to such acts.

It is suggested that given the overall purpose of the EVAW legislation indicated in the objectives and rights, including the definition of violence in Article 3, as well as an ordinary meaning or usage of the word, "beats" refers to – the application of physical force to the body of a woman by a person using a body part or an object.

The word can therefore cover each of the above descriptions.

This interpretation which includes the use of an object is reinforced by the reference in NPC Article 578 to an aggravating circumstance being Article 578 "5. If the act is committed using a weapon". Many items may amount to a weapon, not simply a gun or a knife.

In relation to whether a single actions can amount to "beats", there is nothing in the legislation which suggests that more than one action is required. Further the overall purpose of the EVAW legislation suggests that a single application of physical force will suffice.

Inflict Bodily Harm - Injure(s)-Beats

What does the term "inflict bodily harm" mean? What does the word "injure" or "injures" mean"? Do these words differ from the meaning of the word "beats" in these Articles?

NPC Article 575 provides a definition of Battery and Major Battery and they are essentially distinguished by whether or not the action results in cutting of tissue or external bleeding.

Article 575(1) refers to "inflict bodily harm" to someone and Article 575(2) refers to "injure" someone. Articles 576 (1) and (2) refer to "beats or injures" together.

All three words are verbs and actions.

It is suggested that in the context of the Articles, the words "inflict bodily harm", "injure", "injures and beats" all refer to the application of physical force to the body of a woman by a person using a body part or an object.

Disability and Loss

What is meant by the word "disability" in Article 23 and NPC Article 576 (1) and (3) and 577?. What is meant by the word "loss" in NPC Articles 576(1) and (2)?

In Article 576 the two words appear in this context "...failure of one of body organs or causes permanent disability or loss of one of senses". This is referring to three different results namely

- (1) failure of one of body organs or
- (2) permanent disability or
- (3) loss of one of senses.

In Article 576 (2) the word "loss" appears in the context of "...loss of mind/intellect of the victim".

In Article 576 (3) the word "disability" is present in the phrase "does not cause permanent disability" and the Article refers back to Article 576 (1).

Combining Article 576 (1) and Article 576(2) together:

- (1) failure of one of body organs refers to a physical body failure
- (2) loss of one of senses also refers to a physical body loss
- (3) "disability" in the expression "permanent disability" or "not cause permanent disability" is potentially broader than physical disability. It could also refer to a **mental** or **psychiatric or psychological disability**.
- (4) Loss of the mind/intellect could be either **physical loss** (brain dead) **or mental or psychiatric or psychological loss**.

The above interpretation would then ensure that the words in EVAW Article 3 (2) which refer to acts which cause "damage to the **personality**, body, property, and **spirit of a woman**" are given work to do. Also, NPC Article 4 (13) which defines a "victim: is a person who has suffered moral, physical, material or **spiritual loss** as a result of the crime", is given effect.

This interpretation of the word "disability" being broader than "physical disability" is reinforced by looking at other Articles of NPC such as Articles 512, 513, 523, and 636 which do not refer to "disability" by itself but separately identifies "physical or mental disability". That is they are both included in the word "disability"

It is therefore suggested that the word "disability" and "loss of the mind/ intellect" is not limited to the physical body but can also refer to mental or psychiatric or psychological disability or loss.

Two Disabilities at the Same Time

- A women as a result of a beating may suffer two disabilities. A physical disability and a mental, psychiatric of psychological disability.
- The physical disability may be short lived but the mental, psychiatric or psychological disability may be of longer duration.

- A woman as a result of the beating could suffer a permanent psychiatric disorder such as post-traumatic stress disorder; major depression; obsessive compulsive disorder; severe anxiety disorder. This would fall within Article 576 (2) as resulting in "loss of the mind/intellect of the victim"
- Alternatively a woman may temporarily suffer from a temporary psychiatric disorder, in which case this would fall within article 576 (3) is a disability which was not a permanent disability.
- These matters will affect the penalty which may be given under the EVAW Articles and the sentence to be given in accordance with the NPC Articles.

Damage to Personality and Spirit of a Woman, Spiritual Loss

- The meaning of words in legislation is interpreted according to the ordinary meaning of the word (unless there is a specific legal definition).
- An ordinary meaning or usage of the word "personality" would refer to the distinctive characteristics of a person for example, she used to be a happy, outgoing, funny person but after the beating she has become withdrawn, sad, introverted, taciturn or unsociable.
- The "spirit of a woman" may refer to some other features of a woman such as being strong minded, positive thinking, action orientated, ready to take on challenges, but after beating she has changed. She has lost her confidence, become lethargic and not wanting to do anything. An expression that is sometimes used is "to break a person's spirit". This can be so grave that a person loses the interest in living.
- The phrase "spiritual loss" in the context is refers to the opposite of a physical loss. It is a loss of the essence or spirit or soul of a person. It refers to the individual internal or psychological make up of a woman.
- Therefore there appears to be is no relevant difference between "spiritual loss" and "damage to the spirit" of a woman in the legislation.
- These features could be included as elements of offence as they may be symptoms of the mental, psychiatric of psychological or "disability" referred to in the Article. Or, they could other circumstances to be regarded as aggravating features of the offence.

Article 577

Article 577 is one which addresses battery or major battery resulting in the inability to work. It states that battery and major battery that "...does not result in disability and organ failure". This Article appears to apply to a situation where the battery does not result in a permanent disability or organ failure, but is sufficiently serious to cause inability of work for varying periods of time. This could be a temporary physical, mental, psychological or psychiatric disability or loss which results in an inability to work. Inability to work for up to one month attract fines but after one month up to two years, sentences of imprisonment apply.

Article 23

The essential differences between Article 22 and 23 concern the seriousness of the consequences of the beating.

Article 22 is headed "Injury and Disability" and the content describes beatings which amount to battery and major battery which are defined by physical consequences resulting in more serious disabilities. They mainly involve permanent disability or permanent loss of senses or failure of organs or inability to work for periods of time.

By contrast, these features are not present in Article 23 and instead the offence is the absence of "injury and disability". Article 23 expressly states that it applies to a situation in which a person beats a woman but it "does **not** result in injury or disability".

The word "injury" is not defined in the legislation, but an ordinary meaning would mean "harm" or "hurt" which results to someone. There can be many types of harm or hurt which could result from a beating which may not fall under Article 22. There can be symptoms such as shock, headaches, fear, stress, anxious, nightmares, sleeplessness, loss of appetite, which can all arise from a beating. These symptoms may also affect the personality and spirit of a woman.

These are the only two provisions in EVAW which cover the offence of beating and it is suggested that the meaning and scope of Article 23, in contrast to Article 22, is that refers to a beating which results in **no permanent** hurt, harm or disability to the woman. Or to put it another way **Article 23** refers to a beating which results in temporary hurt, harm or disability to the woman. Article 23 also includes a physical disability or a mental, psychiatric or psychological disability, which is temporary.

Article 29 Abusing, Humiliating Intimidating

Article 29

If a person curses, intimidates or degrades a woman, considering the circumstances he/she shall be sentenced to short imprisonment of not less than 3 months

In the context of beating and domestic violence, this Article has significance. The reference to "intimidates" in the Article, taken together with the definition in Article 3 (6) which defines intimidation as "committing acts or using words which cause fear to a woman", enables threats of violence to be regarded as an offence. For example it is common for women who are subjected to domestic violence to not only be beaten, but be threatened to be beaten either by words or brandishing a weapon or raising a hand or similar action which in itself is an act of violence and an offence. It is important not to forget this is part of the overall cycle of violence which occurs to women.

Topic 3: Evidence Relevant to Beating and Best Practice

In this portion we will discuss the types of evidence which is relevant in beating cases and best practice.

Relevance of the Types of Evidence for Prosecutors

In Module 2 we have already referred to the critical role that prosecutors have in the criminal justice system response to violence against women. Some further specific aspects of the role of the pros-

ecutors is to scrutinize the lawfulness and propriety of investigations and the gathering of evidence and to ensure that all available evidence has been collected, whether this is by the police, or by the prosecutors themselves.

A full and comprehensive investigation means that the prosecutors can reduce reliance on the victim's testimony and thereby reduce the risk of the victim being seen as the only witness on whom conviction relies. At the same time it will increase the likelihood of a successful prosecution.

Prosecutors need to work with the police to identify and gather all of the relevant evidence in relation to the complaint and the offence. Both the victim and the accused are the beneficiaries of a proper investigation as the evidence may either prove the guilt of the accused or show that the accused is innocent.

International Best Practice

One to the concerns worldwide is that beating and domestic violence offences against women are not taken seriously enough and they are under-investigated. It is not just an issue of resources, but an attitudinal response to these offences. First, at the police station or office where a complaint is made. Second, at the prosecutorial level. Third, at the judicial level. The prosecutor's subjective evaluation of the character and credibility of the victim is often one the key factors in determining whether to prosecute or not, or whether to continue with the prosecution until judgement.

Studies found out that there was a positive association between the longer prosecutors spent with victims preparing the case and successful prosecutions. The determination which a prosecutor shows in pursuing a comprehensive investigation, is a powerful predictor of prosecutorial success.

The starting point for gathering evidence is to have good understanding of the offences, the elements of the offence and that the disability and loss which arises as a result of the beating. It may not be in a physical form which can be pointed to and photographed. It may be a mental, psychological or psychiatric disability or loss.

Checklist of Evidence Relevant to Beating and Battery

I am assuming that the prosecutors have already developed a Check List or some form of Tool-kit which can be a basis for ensuring that all the different types of witness evidence and physical evidence relevant to a beating are considered in each case. I have set out a simple example of such a list as the Attachment to this narrative.

I will focus on one aspect of evidence gathering, namely making the most of the statement taken from the victim.

Statement from the victim

The initial statement taken from the victim is vital for three reasons.

First, it will give an opportunity for the victim to feel reassured that she is being listened to and the more time that can be spent with her in taking a full statement, the better chance there is for a successful prosecution.

Second, it will enable the prosecutor to have a better understanding of what other evidence may be required to support the prosecution of the case.

Third, a comprehensive statement will give the prosecutor an improved understanding of the credibility of her case, not simply based on the impression which the victim may give to the prosecutor, but the credibility of her allegations. The greater focus should be given to the credibility of the allegations rather than the credibility of the victim. This approach will help to minimise the potential for stereotyping of the victim.

Assuming that it is a domestic violence incident which the victim describes, there is a need to cover not only the particular incident which has given rise to the offence, but also the background and relationship between the victim and the alleged perpetrator. There may be a need for protection to be offered to the victim and her family.

Incident and previous conduct

As already discussed, domestic violence is likely to be one of many incidents which have occurred between the victim and the alleged perpetrator. There may have previously been threats, or other examples of violence, of which this is just one. This does not mean that each of these need to be the subject of a complaint, but it gives the prosecutor valuable background as to how this particular incident is likely to have occurred in the way that the victim has described. There will need to be a judgement call made by the prosecutor as to how many incidents are dealt with as separate offences. There are likely to be witnesses who are aware of earlier history.

Damage to objects

A full description of the incident may reveal that damage was done to household items, furniture or the home or that clothing was damaged or ripped or other signs that the incident occurred. The aftermath of this may very well have been seen by others who can give evidence about it

It could well be that the victim went to the police, or somebody rang the police and they came to the scene. What police observed when they went to the scene should be fully documented as sometimes much of this is not recorded on a file. The prosecutor may need to make further inquiries.

Witnesses to the incident

A full description of the incident may identify whether anybody else potentially saw it happen or saw the victim either just before or just after it happened. This may mean that other witnesses will need to be spoken to.

Symptoms

A full description of the symptoms of the victim need to be taken. This includes not just simply physical pain, but other symptoms which could be of a psychological or psychiatric or mental nature. This includes in each case for how long she has suffered the symptoms, any changes in those symptoms and whether she has received any treatment or taken any medication or herbal remedies.

Witnesses in relation to those symptoms. This may include friends, neighbours, work colleagues who may be able to give useful information as to complaints made by the victim or their own observations as to any changes in her appearance or demeanour.

Medical evidence

The prosecutor may decide that it is important for the victim to be seen by a doctor or a specialist psychologist or somebody similar. These matters are relevant because depending on the severity of the physical or the psychological injury may impact upon the offence charged or whether or not it is an aggravated offence. This will then lead to expert evidence being called and/or a report being included in evidence.

Photographs

There is great value of an evidentiary nature which can be obtained through photographs either of the victim, her injuries or the scene. If so, then the person is who has taken photographs is required to give evidence as witnesses about when and how the photographs were taken and that the photographs truly depict what that witness saw when they were taken.

In summary the role of the prosecutor is to think of all of the ways in which the victim's evidence may be supported other than by their own testimony. Every case should be considered on the basis of **what evidence is reasonably available.** This will require consideration of many factors including the willingness or otherwise of witnesses to provide information. A summons may have to be issued.

Activity 3

Divide into 2 groups. Each group will be given the same scenario but with different questions to be asked. Group discussion will follow.

Facts: Rasool and his wife Marwa were at a birthday party with friends on 25 June 2018. Rasool became angry because Marwa was talking for too long with Raaz, who was one of their friends. Rasool punched her in the eye. Marwa left and went to her parent's house which was nearby, where she remained. Marwa went to the police station with her father to lay a complaint against Rasool. She had a visible bruised eye. But, by the time she would have been able to see a doctor or go to the hospital, her bruising had gone. It was not the first time that Rasool had hit her.

Group 1 Questions:

- (1) What offence should Rasool be charged with and why?
- (2) What are the **topics** that a prosecutor should **ask about when taking a statement** from Marwa and what is their relevance?

Group 2 Questions:

- (1) What offence should Rasool be charged with and why?
- (2) What are the **types** of **evidence** which could be **relevant** to proving the offence?
- (3) Would there be any challenges to obtaining evidence and if so, how could the challenges be overcome?

Final plenary Question.

Can Rasool be convicted if there is no medical evidence and no photographs of Marwa's bruised eye?

Conclusion:

In order to adhere to the Objects of EVAW and the Rights of victims under EVAW, the scope and application of these Articles need to be well understood and applied in each case.

Police and prosecutors and judges need to ensure that they have all reasonably available evidence placed before the court to ensure that justice is done.

Attachment

Checklist of Evidence Relevant to Beating and Domestic Violence Cases

Victims:

- statement(s) covering the incident; the symptoms and any previous similar conduct by accused;
- photographs of injuries;
- medical evidence (full examination of victim for injuries and evidence of force and the dating of injuries (including past)
- clothing damaged or ripped
- cell phone calls to police or others

Neighbours or friends:

- statements covering
 - o any previous violence by accused which could be relied on as bad character
 - o observations of victims appearance and demeanour including injuries seen on that or other occasions
 - o observations of damage to property caused by accused seen on that or other occasions
 - o hearing sounds of arguments or crashing of furniture or objects seen on that or other occasions

Eyewitnesses:

- statements covering
 - o scene of the crime (damage to property, weapons, scuffle marks, bloodstains et cetera)

- o injuries seen, clothing disarray
- o victim's demeanour

Police

- emergency call
- crime scene, collecting items, photographing the scene as well as diagrams
- forensic examination, fingerprints, body fluids, footprints et cetera
- victim's statements and demeanour
- suspects statements and demeanour

Colleagues at work

- behaviour changes
- injuries seen

Expert evidence

- Complaints of symptoms and history given by the victim on hospital admission, or to a nurse of doctor
- Medical evidence, past and specific to the offence
- Demeanour of the victim
- Diagnosis and cause
- Forensic evidence

Family member

Although a family member has the right **not** to give evidence, they can **choose** to give evidence⁷. This includes adults and children. The type of evidence is similar to evidence of eye witnesses and neighbours.

⁷ Article 26 Criminal Procedure Code am Decree 137. 3/12/1392 (2013)

Module 9:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND PENAL CODE: WITHDRAWAL, COMPENSATION, AND MEDIATION (Presentation)

Module 9
Elimination of Violence against Women
Law and Penal Code:
Withdrawal, Compensation & Mediation

Training for Prosecutors Kabul, Afghanistan

37,



Objective of Module

- To understand withdrawal
- To avoid the abuse of victim's/survivor's right to withdraw
- 3. Mediation when is it appropriate?
- 4. Forgiveness
- 5. Compensation

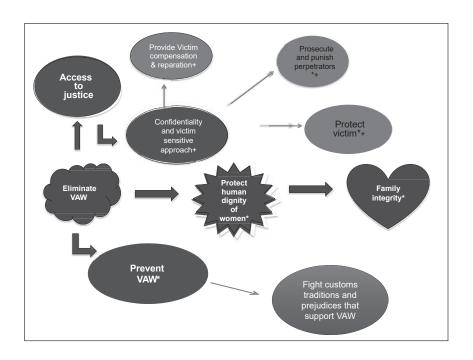


Does withdrawal and mediation meet objectives of EVAW Law?

 While it is important for victims/survivors have control and agency over the conduct of proceedings on their behalf, under EVAW law, it is important also for the State to discharge its obligation to eliminate violence against women and meet the objectives of EVAW Law.

Article 2. This law has the following objectives:

- 1. Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women.
- 2. Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.
- 3. Protecting women who are victims or at risk of violence.
- 4. Preventing violence against women.
- 5. Providing public awareness and training on violence against women.
- 6. Prosecuting perpetrators of violence against women.



Withdrawal under EVAW Law

- Article 39 of EVAW Law stipulates that all prosecution of offences under articles 22 39 shall be conducted based on the complaint of the victim/survivor or her representative.
- Art. 39(2) allows the victim/survivor the ability to withdraw her case under articles 22 39 at any stage of prosecution (detection, investigation, trial or conviction) which results in the dismissal of proceedings and imposition of punishment.
- The victim/survivor is not allowed to withdraw any case pertaining to sexual assault, disclosure of identity of raped victim/survivor, forced prostitution, burning or using chemical substances, self-immolation or suicide.

Cases that can be withdrawn

- Articles 22 39 consists of injury, causing disability and beating, buying and selling of women (24), giving ba'ad (25), forced marriage (26), prohibiting from marriage (27), underage marriage (28), abusing, humiliating and intimidating a woman (29), harassment (30), forced isolation (31), forced addiction (32), depriving from inheritance (33), prohibiting access to personal property (34), prohibiting right to education, access to health services and work (35), forced labour (36), marrying more than one wife (37) and denial of relationship (38).
- Article 22 (2) refers to the serious crime of murder under articles 546 566 of the Penal Code. This includes murder (546), coercion in murder (548), incitement to suicide (547), hiding of victim's body (550), battery and aggravated battery resulting in death (551 & 553) and manslaughter (556).
- Taken together, the range of crimes in which victim/survivor may withdraw, covers almost all of the conceivable violence against women except sexual assault and forcible prostitution.

Role of judges and prosecutors in 'mediation'

- If perpetrators are husbands or other family members,
- in the interest of preserving family unity
- judges and prosecutors may advise victim/survivors to consider
- impact that husbands/family members could be imprisoned.

Sample result of mediation by Department of Social Interrogators

- The assigned interrogator issued a half margin questioner (Istelam) through which the concerns and needs of victim were identified; and
- after explaining them the merits and benefits of mediation and detriments of formal justice
- the parties finally with their own free will and satisfaction came to agreement
- Victim/survivor withdrew from her case under following conditions ...

State obligation

- State controls the criminal process and retain the discretion on whether to proceed with the case.
- State intervention in criminal cases is necessary to protect public interest.
- While the objective may be to provide the victim/survivor with autonomy and control over the prosecution of the case, the effect may also be tantamount to the State abdicating its obligation to confront, punish and end violence against women on the basis that the victim had not lodged a report or withdrawn the report.
- State obligation also to prevent recidivism, rehabilitate perpetrators, prepare them for reintegration and deter others from committing similar offences

Opuz v Turkey

- State of Turkey argued that they could not proceed with the investigation and prosecution of the case as the victims (the perpetrators wife and mother-in-law) had on multiple occasions, withdrew their complaints.
- The facts indicate that such withdrawals were due to threats and intimidation by the perpetrator.
- The perpetrator subsequently obtained a gun and shot his mother in law.
- The Court held that "The authorities also could not rely on the victim's withdrawals.
- The State was held to have breached its obligation to take reasonable measures to protect the victim wife and the deceased mother-in-law

10

Practices from other countries

- In many countries, withdrawal by the victim/survivor, even if exercised voluntarily, does not automatically result in the dismissal of the case or remission of punishment. The prosecution has the discretion whether to proceed or other
- The State also takes measures to address the victim/survivors fears and needs (for example, protection from retribution, provision of training so that the victim/survivor may be financially independent, relocation of victim/survivor).
- In other countries, the State may enforce a mandatory prosecution or no-drop policy.

Forgiveness, voluntary compensation and mitigation under the Penal Code

- There is no right to withdraw either by the victim/survivor or his/her representative under the Penal Code.
- The Penal Code in art. 213(10) does refer to the ability of victims (not representatives) to forgive.
- Art. 213(7) provides that the accused may also voluntarily give compensation for the loss suffered resulting from the commission of the crime.
- Forgiveness or voluntary compensation constitutes mitigating circumstances of criminal responsibility. As a result of which, the punishment may be reduced (articles 214 and 215) but not dismissed or withdrawn.
- What are the possible reasons for difference in approach between EVAW Law and the Penal Code?

Compensation under the Penal Code

- Compensation is payable under the Penal Code for loss sustained by the victim/survivor. Art. 14 provides for –
- Return of acquired property through crime or similar property or the value of the property;
- Compensation for the inflicted loss, including material and moral, even if the specific provisions have not provided for compensation;
- The loss may be assessed by experts appointed by the court.

Compensation under EVAW Law

- Compensation under EVAW Law is similar to the compensation provided under art. 41. Art. 41 states,
 - Perpetrators of crimes mentioned in this law shall, in addition to the prescribed punishments, taking into account the circumstances be convicted to compensation.
- Separate from compensation payable under art. 41, a sexual assault accused under paragraphs 1 and 2 of art. 17, shall also be convicted to pay an amount equivalent to dowry (Mahre Mesl) to the victim [art. 17(3)].
- As art. 17(3) does not refer to 'compensation' it does not preclude the victim/survivor of sexual assault from applying for compensation under art. 41. Therefore the sexual assault victim may apply for compensation under art. 41 and dowry under art. 17(3).

Loss or damage to be compensated

- The compensation ordered by the Court under articles 14 of the Penal Code and art. 41 of the EVAW Law are akin to damages paid for losses incurred through the commission of the crime.
- The harm or loss for which compensation or reparation may be ordered
 - physical and psychological injury;
 - · loss of economic activity or income;
 - · cost of medical treatment;
 - legal cost;
 - social stigma or loss of social standing or reputation;
 - cost of alternative accommodation and transport;
 - reintegration into family and communal life;
 - · property damage; and
 - · cost of childcare.
- This compensation or is different from the voluntary compensation under art. 213(6) of the Penal Code (see above). Art. 213(6) refers to compensation paid after a settlement and possibly mediation.

Compensation under Criminal Procedure Code

- Another right to compensation can be found under the Criminal Procedure Code and such claim will be heard first under Art. 189.
- Article 189: Filing Private Right Claim: A person who sustains a loss due to a crime can file a claim for compensation together with the criminal case before the primary court that is proceeding with the criminal case.
- The person who can file under this article is not restricted to the victim/survivor.
- In a murder case, the plaintiff can be the victim's/survivor's next of kin.
- However, if the criminal case has been heard and the verdict issued, the
 victim/survivor or her next of kin/heir can file the case in a civil court after
 the criminal court's decision has been finalized.

Activity

Form 5 groups. Discuss the following hypotheticals: **Hypothetical 1 (Group 1)**

Fatima and Umar were married. Umar frequently beats and abuses Fatima but she has stayed in the marriage without complaint for the sake of her daughters, Aziza and Zubaidah. After 10 years, Fatima could no longer take the constant abuse, beatings and threats and lodged a police report. At that time, Aziza was 8 and Zubaidah was 10.

During investigations, the prosecutor explained to Fatima the detriments of formal justice. If she pursued the claims, she was told, Umar may be jailed and her family will be broken and reduced to poverty. The prosecutor also told Fatima that since the beatings and abuse were 'light', she should not complain.

Discuss -

- · If Fatima agreed to withdraw her case -
- The conduct of the prosecutor.
- Whether the judge has the discretion to accept or reject the withdrawals in Fatima's case? Please provide the arguments for your answer?

If Fatima does not agree to withdraw -

• Can Fatima claim compensation? How will you assess the compensation?

Hypothetical 2 (Group 2)

One evening, Umar came home without his daughter Aziza, then aged 13, and told his wife, Fatima that he had married Aziza to his creditor, Hashim. Hashim promised to forgive Umar's debt if Aziza marries him.

A few weeks later, Zubaidah told one of her friends, Nadya, that she heard her parents argue about Aziza's marriage. Nadya told her parents who lodged a police report.

During investigation, the prosecutor asked Aziza if she knew what would happen if the case is continued. When she said she did not, the prosecutor advised Aziza to talk to Hashim. At the trial, Aziza informed the court that she would like to withdraw the case.

When questioned by the judge, Farida told the Court she was terrified of Hashim but was also terrified of being separated from him. She did not think that her father would take her back.

Discuss -

- The conduct of the prosecutor.
- The possible charges against Hashim, Umar and Fatima.
- Does the prosecution require consent to initiate the case. If so, whose consent?
- Whether the judge has the discretion to accept or reject Aziza's withdrawal? Please provide the arguments for your answer?
- Can the judge order compensation so Farida will not be forced to return to Hashim?

Hypothetical 3 (Group 3)

You and your team have been appointed to look into the following in relation to art. 39 of EVAW Law and brief the Attorney General and Ministry of Women.

- What happens if a victim/survivor withdraws from prosecuting a case of beating but later dies from complications as a result of the beating. Can the case proceed?
- Is it possible to accept that withdrawal is voluntary in cases involving buying and selling of women, giving ba'ad and forced marriage? If so, what precautions should be taken to make sure that the withdrawals are voluntary?
- Is withdrawal voluntary if it is induced by fear and financial/economic dependence? What action should the State/MOWA take under these circumstances?

Hypothetical 4 (Group 4)

You and your team have been appointed to look into the following in relation to art. 39 of EVAW Law and brief the Attorney General and Ministry of Women.

- Is buying and selling of women (art. 24) of less gravity than forced prostitution? Why is withdrawal allowed in buying and selling of women but not in forced prostitution?
- In an underage marriage, who can withdraw the case? The child victim or her guardian/family or the husband/his family? If her family, is there conflict of interest as they may likely also be the perpetrators?
- In forced addiction (art. 32), does the victim have the capacity to withdraw her case? If so, what precautions must be taken?

Hypothetical 5 (Group 5)

Farida had complications when giving birth to their sixth child. She informed her husband, Hussein, that she was unable to have sexual intercourse until she has healed. He insisted that he had a right to have sex with her and proceeded to beat her and to force her to have sexual intercourse. She sustained serious injuries which aggravated her situation and caused her to sink into depression. The hospital staff reported to the police.

Discuss -

· The possible charges against Hussein;

During investigation, Mullah Rasool, who is distantly related to Hussein, volunteered to mediate. Concerned over preserving family unity, the prosecutor agreed. Mullah $\,$ Rasool later reported that Farida had agreed to withdraw the case. He produced a written agreement signed by Farida.

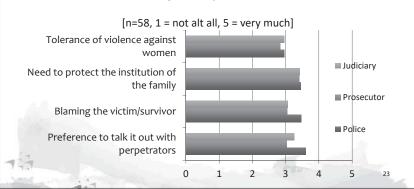
- Whether the prosecutor should have agreed to the mediation;
- Whether the mediation was properly conducted. If so, why? If not, why not?
- Whether Farida can withdraw? If so, whether the prosecutor/court has the discretion to accept or reject Farida's withdrawal. If not, why not? Please provide your arguments for the answer.

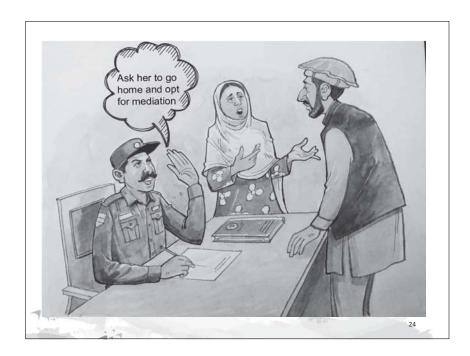
Mediation and alternative dispute resolution

- Mediation remains a source for opportunity and concern. Mediators should receive proper training on issues related to VAW including –
 - nature of the violence against women;
 - socio-politico-cultural context, causes and consequence of VAW;
 - unequal gendered power dynamics;
 - religious sanctions against violence against women;
 - theory and objective of law in eliminating violence;
 - State obligation in eliminating all forms of violence, including violence against women; and
 - · human rights norms.
- "Law enforcement officers usually treat cases of violence as if they
 occur between two equal parties, or as if both parties have financial,
 social and familial support, which is seldom the case. This is of serious
 concern where women are frequently directed to reconcile with
 perpetrators rather than file a complaint.

Sentiments of law enforcement officers & judges

In a survey conducted with civil society organisation handling violence against women in the Asia Pacific region on sentiments of the police, prosecutors and judiciary. These responses are directly linked to women's confidence in the judicial system.





Mediation – do's and don't's

- State action or inaction in VAW influences the mainstream discourses that tolerates or accepts violence against women. Trivializing the violence, discouraging women from pursuing their case, or stating that the law is detrimental does not foster women's confidence in the law.
- Mediation should be undertaken only when victims/survivors are safe and have real options. Extreme care must be taken to ensure that victims/survivors are not under pressure during mediation.
- Each party to the mediation must agree to mediate of his/her own volition and free will, is not under duress or undue influence; and has not been coerced or intimidated to do so.

Mediation – do's and don't's

- Mediation should not be made available for grave and serious offences.
- Mediation should especially not be made available (and may in fact be unlawful) where victims/survivors are unable to withdraw the case under EVAW Law, such as sexual assault, disclosure of identity of raped victim/survivor, forced prostitution, burning or using chemical substances, self-immolation or suicide Ibid.
- The aim of mediation should not be family unity, but rather family integrity, (healthier and stronger through removal of violence) and by ensuring the safety and security of women and girls, respect for the human dignity and worth of every individual in the family as well as fulfillment of the rights of women and girls (See objective of the EVAW Law)
- States must also be vigilant against intimidation through financial settlements particularly when child victims are involved and pressure is exerted on them.

Thank you!

Module 9:

ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN LAW AND PENAL CODE: WITHDRAWAL, COMPENSATION, AND MEDIATION (Narrative)

Objectives of the Session

- (1) To understand withdrawal
- (2) To avoid the abuse of victim's/survivor's right to withdraw
- (3) Mediation when is it appropriate?
- (4) Compensation
- (5) Forgiveness
- While it is important for victims/survivors have control and agency over the conduct of proceedings on their behalf, it is important also for the State to discharge its obligation to eliminate violence against women and meet the objectives of EVAW Law.
 - o **Article 2.** This law has the following objectives:
 - 1. Ensuring Sharia and legal rights and protecting the human dignity of women.
 - 2. Maintaining family integrity and fighting against customs, traditions and practices which contradict Islamic Sharia and cause violence against women.
 - 3. Protecting women who are victims or at risk of violence.
 - 4. Preventing violence against women.
 - 5. Providing public awareness and training on violence against women.
 - 6. Prosecuting perpetrators of violence against women.

Withdrawal and Forgiveness

Withdrawal under EVAW Law

- Article 39 of EVAW Law stipulates that all prosecution of offences under articles 22 39 shall be conducted based on the complaint of the victim/survivor or her representative.
- Art. 39(2) allows the victim/survivor the ability to withdraw her case under articles 22 39 at any stage of prosecution (detection, investigation, trial or conviction) which results in the dismissal of proceedings and imposition of punishment.
- The victim/survivor is not allowed to withdraw any case pertaining to sexual assault, disclosure of identity of raped victim/survivor, forced prostitution, burning or using chemical substances, self-immolation or suicide.
- Articles 22 39 consists of injury, causing disability and beating, buying and selling of women (24), giving ba'ad (25), forced marriage (26), prohibiting from marriage (27), underage marriage (28), abusing, humiliating and intimidating a woman (29), harassment (30), forced isolation (31), forced addiction (32), depriving from inheritance (33), prohibiting access to personal property (34), prohibiting right to education, access to health services and work (35), forced labour (36), marrying more than one wife (37) and denial of relationship (38).
- Article 22 (2) refers to the serious crime of murder under articles 546 566 of the Penal Code. This includes murder (546), coercion in murder (548), incitement to suicide (547), hiding of victim's body (550), battery and aggravated battery resulting in death (551 & 553) and manslaughter (556).
- Taken together, the range of crimes in which victim/survivor may withdraw, covers almost all of the conceivable violence against women except sexual assault and forcible prostitution.
- In criminal cases, the State and its officials, are the ones that control the criminal process and retain the discretion on whether to proceed with the case. State intervention in criminal cases is necessary to protect public interest; this includes preventing the commission of criminal acts, promoting and protecting the health and security of individuals as well as prosecuting and punishing those who commit criminal acts.
- Care must be taken in the implementation of art. 39 of EVAW Law. While the objective may be to provide the victim/survivor with autonomy and control over the prosecution of the case, the effect may also be tantamount to the State abdicating its obligation to confront, punish and end violence against women on the basis that the victim had not lodged a report or withdrawn the report.
 - o In the case of Opuz v Turkey, the State of Turkey argued that they could not proceed with the investigation and prosecution of the case as the victims (the perpetrators wife and mother-in-law) had on multiple occasions, after lodging reports of violence committed by the perpetrator (who had beaten and threatened to kill them) and applying for protection orders, withdrawn their reports. The facts indicate that such withdrawals were due to threats and intimidation by the perpetrator. The perpetrator subsequently obtained a gun of the Court held that "The authorities also could not rely on the victim's attitude for their failure to take adequate measures which could prevent the likelihood of an aggressor carrying out his threats against the physical integrity of the victim." The Court never-

theless held that the State have breached its obligation to take reasonable measures to protect the victim wife and the deceased mother-in-law.¹

- Furthermore, the evaluation of the effectiveness of criminal law depends on its ability to
 prevent recidivism, rehabilitate perpetrators, prepare them for reintegration and deter others
 from committing similar offences. 2 Otherwise, recidivism and impunity will result in the
 continued normalization of violence.
- Criminal justice therefore must solve the contest between the right of the victim to maintain control and agency over the prosecutorial process and the obligation and accountability of the State to protect public interest and eliminate violence.
- In many countries, withdrawal by the victim/survivor, even if exercised voluntarily, does not automatically result in the dismissal of the case or remission of punishment. The prosecution retains the discretion whether to proceed or otherwise. In exercising their discretion, prosecutors may consider the interest of the State in eliminating violence against women, removing impunity, punishing the perpetrator and addressing the victim/survivors fears and needs (for example, protection from retribution, provision of training so that the victim/survivor may be financially independent, relocation of victim/survivor).
- In other countries, the State may enforce a mandatory prosecution or no-drop policy. In these countries, the prosecutor has no choice but to proceed. These countries have opted for and exhibited a strong inclination for mandatory prosecution because withdrawal or simply abandonment of cases of violence against women from report to conviction is a major problem that challenges enforcement of the law and exacerbates impunity.

Forgiveness, voluntary compensation and Mitigation under penal code

- On the other hand, there is no right to withdraw either by the victim/survivor or his/her representative under the Penal Code.
- The Penal Code in art. 213(10) does refer to the ability of victims (not representatives) to forgive.
- Art. 213(6) provides that the accused may also voluntarily give compensation for the loss suffered resulting from the commission of the crime.
- Forgiveness or voluntary compensation constitute mitigating circumstances of criminal responsibility. As a result of which, the punishment may be reduced (articles 214 and 215) but not dismissed.

DIFFERENCE IN APPROACH OF EVAW LAW AND PENAL CODE

EVAW Law allows the victim/survivor at any time to withdraw her complaint (although some crimes are exempted) resulting in dismissal of the case or remission of the punishment. On the other hand, the Penal Code does not. Unlike under the EVAW Law, these acts (forgiveness and voluntary

Opuz v. Turkey, (2009), ECHR, App. No. 33401/02. Judgment dated 9 June 2009. Available at file:///Users/zarizana/Downloads/001-92945.pdf (last accessed 3 Nov. 2018)

² See also, UN General Assembly, Report of the Secretary General: In-depth study on all forms of violence against women, supra n. 143, para 76.

compensation) constitute mitigating circumstance to reduce the punishment but not dismiss or acquit the accused (see article 214 and 215).

Compensation

- Compensation is provided under the
 - o Penal Code;
 - o EVAW Law; and
 - o Criminal Procedure Code.

PENAL CODE

- Compensation is payable under the **Penal Code** for loss sustained by the victim/survivor. Art.
 14 provides for
 - o Return of acquired property through crime or similar property or the value of the property;
 - o Compensation for the inflicted loss, including material and moral, even if the specific provisions have not provided for compensation;
 - o The loss may be assessed by experts appointed by the court.

EVAW LAW

- Compensation under EVAW Law is similar to the compensation provided under art. 41 of the EVAW law. Art. 41 states,
 - o Perpetrators of crimes mentioned in this law shall, in addition to the prescribed punishments, taking into account the circumstances be convicted to compensation.
- Separate from compensation payable under art. 41, a sexual assault accused under paragraphs 1 and 2 of art. 17, shall also be convicted to pay an amount equivalent to dowry (Mahre Mesl) to the victim [art. 17(3)].
- Therefore the sexual assault victim may apply for compensation under art. 41 and dowry under art. 17(3).

COMPENSATION FOR LOSS/DAMAGE

- The compensation ordered by the Court under articles 14 of the Penal Code and art. 41 of the EVAW Law are akin to damages paid for losses incurred through the commission of the crime.
- The harm or loss for which compensation or reparation may be ordered includes
 - o physical and psychological injury;
 - o loss of economic activity or income;

- o cost of medical treatment;
- o legal cost;
- o social stigma or loss of social standing or reputation;
- o cost of alternative accommodation and transport;
- o reintegration into family and communal life;
- o property damage; and
- o cost of childcare.
- This compensation or reparation is different from the voluntary compensation under art. 213(6) of the Penal Code (see above). Art. 213(6) refers to compensation paid after a settlement and possibly mediation.

CRIMINAL PROCEDURE CODE

- Another right to compensation can be found under the Criminal Procedure Code and such claim will be heard first.
 - o Article 189: Filing Private Right Claim
 - a. A person who sustains a loss due to a crime can file a claim for compensation together with the criminal case before the primary court that is proceeding with the criminal case.
 - o The person who can file under this article is not restricted to the victim/survivor as the article refers to 'a person who sustains loss'. In a murder case, the plaintiff can be the victim's/survivor's next of kin.
 - However, if the criminal case has been heard and the verdict issued, the victim/survivor or her next of kin/heir can file the case in a civil court after the criminal court's decision has been finalized.

ACTIVITY 1

Form 5 groups. Discuss the following hypotheticals:

Hypothetical 1 (Group 1)

Fatima and Umar were married. Umar frequently beats and abuses Fatima but she has stayed in the marriage without complaint for the sake of her daughters, Aziza and Zubaidah. After 10 years, Fatima could no longer take the constant abuse, beatings and threats and lodged a police report. At that time, Aziza was 8 and Zubaidah was 10.

During investigations, the prosecutor explained to Fatima the detriments of formal justice. If she pursued the claims, she was told, Umar may be jailed and her family will be broken and reduced to poverty. The prosecutor also told Fatima that since the beatings and abuse were 'light', she should not complain.

Discuss -

If Fatima agreed to withdraw her case -

- The conduct of the prosecutor.
- Whether the judge has the discretion to accept or reject the withdrawals in Fatima's case?
 Please provide the arguments for your answer?

If Fatima does not agree to withdraw -

• Can Fatima claim compensation? How will you assess the compensation?

Hypothetical 2 (Group 2)

One evening, Umar came home without his daughter Aziza, then aged 13, and told his wife, Fatima that he had married Aziza to his creditor, Hashim. Hashim promised to forgive Umar's debt if Aziza marries him.

A few weeks later, Zubaidah told one of her friends, Nadya, that she heard her parents argue about Aziza's marriage. Nadya told her parents who lodged a police report.

During investigation, the prosecutor asked Aziza if she knew what would happen if the case is continued. When she said she did not, the prosecutor advised Aziza to talk to Hashim. At the trial, Aziza informed the court that she would like to withdraw the case.

The judge cleared the court. When questioned by the judge, Farida told the Court she was terrified of Hashim but was also terrified of being separated from him. She had nowhere to go and did not think that her father would take her back.

Discuss -

- The conduct of the prosecutor.
- The possible charges against Hashim, Umar and Fatima.
- Does the prosecution require consent to initiate the case. If so, whose consent?
- Whether the judge has the discretion to accept or reject Aziza's withdrawal? Please provide the arguments for your answer?
- Can the judge order compensation so Farida will not be forced to return to Hashim?

Hypothetical 3 (Group 3)

You and your team have been appointed to look into the following in relation to art. 39 of EVAW Law and brief the Attorney General and Ministry of Women.

- What happens if a victim/survivor withdraws from prosecuting a case of beating but later dies from complications as a result of the beating. Can the case proceed?
- Is it possible to accept that withdrawal is voluntary in cases involving buying and selling of women, giving ba'ad and forced marriage? If so, what precautions should be taken to make sure that the withdrawals are voluntary?
- Is withdrawal voluntary if it is induced by fear and financial/economic dependence? What action should the State/MOWA take under these circumstances?

Hypothetical 4 (Group 4)

You and your team have been appointed to look into the following in relation to art. 39 of EVAW Law and brief the Attorney General and Ministry of Women.

- Is buying and selling of women (art. 24) of less gravity than forced prostitution? Why is withdrawal allowed in buying and selling of women but not in forced prostitution?
- In an underage marriage, who can withdraw the case? The child victim or her guardian/family or the husband/his family? If her family, is there conflict of interest as they may likely also be the perpetrators?
- In forced addiction (art. 32), does the victim have the capacity to withdraw her case? If so, what precautions must be taken?

Hypothetical 5 (Group 5)

Farida had complications when giving birth to their sixth child which made having sexual intercourse painful. She informed her husband, Hussein, that she was unable to have sexual intercourse until she has healed. He insisted that he had a right to have sex with her and proceeded to beat her and to force her to have sexual intercourse. She sustained serious injuries which aggravated her situation and caused her to sink into depression.

The hospital staff reported to the police.

Discuss -

• The possible charges against Hussein, if any;

During investigation, Mullah Rasool, who is distantly related to Hussein, volunteered to mediate. Concerned over preserving family unity, the prosecutor agreed. Mullah Rasool later reported to the prosecutor that Farida has agreed to withdraw the case. He produced a written agreement signed by Farida.

Discuss -

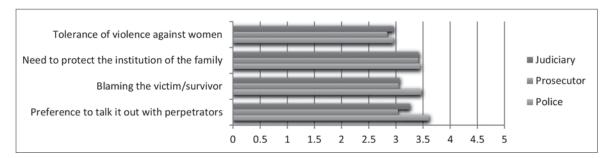
- Whether the prosecutor should have agreed to the mediation;
- Whether the mediation was properly conducted. If so, why? If not, why not?
- Whether Farida can withdraw? If so, whether the prosecutor/court has the discretion to accept or reject Farida's withdrawal. If not, why not? Please provide your arguments for the answer.

Mediation and Alternative Dispute Resolution

- Mediation remains a source for opportunity and concern. Mediators should receive proper training on issues related to VAW including –
 - o nature of the violence against women;
 - o socio-politico-cultural context, causes and consequence of violence against women;
 - o unequal gendered power dynamics;

- o religious sanctions against violence against women;
- o theory and objective of law in eliminating violence;
- o State obligation in eliminating all forms of violence, including violence against women; and
- o human rights norms.
- "Law enforcement officers usually treat cases of violence as if they occur between two equal parties, or as if both parties have financial, social and familial support, which is seldom the case. This is of serious concern where women are frequently directed to reconcile with perpetrators rather than file a complaint."
- In a survey conducted with civil society organisation handling violence against women in the Asia Pacific region, respondents were asked about sentiments of the police, prosecutor and judiciary. These sentiments are directly linked to the level of women's confidence that the law will assist victims/survivors to stop the violence and prosecute the perpetrator.

Sentiments of police, prosecutors and judiciary (Asia Pacific) [n=58; 1 = not al all, 5=very much)]



- State action or inaction in violence against women influences the mainstream discourses that
 tolerates or accepts violence against women. Trivializing the violence, discouraging women
 from pursuing their case, or stating that the law is detrimental does not foster women's
 confidence in the law. This directly impacts victims'/survivors' confidence in the prosecution
 process and the court.
- Experience has shown that extreme care must be taken to ensure that victims/survivors
 are not under pressure during mediation, which should be undertaken only when victims/
 survivors are safe and have real options.⁵
- Each party to the mediation must agree to enter into mediation of his/her own volition and free will, is not under duress or undue influence; and has not been coerced or intimidated to do so.
- Mediation should also not be made available for grave and serious offences.
- Mediatin should especially not be made available (and may in fact be unlawful) where

³ Abdul Aziz & Moussa, Due Diligence Framework (2016)

⁴ Due Diligence Project survey. See Abdul Aziz and Moussa, Due Diligence Framework, p.59

There has been consistent accounts of victims/survivors being coerced or pressured by family, community and sometimes State officials into accepting mediation. Justice and Impunity: Mediation of Criminal Offences of Violence against Women, UNAMA, (2018)

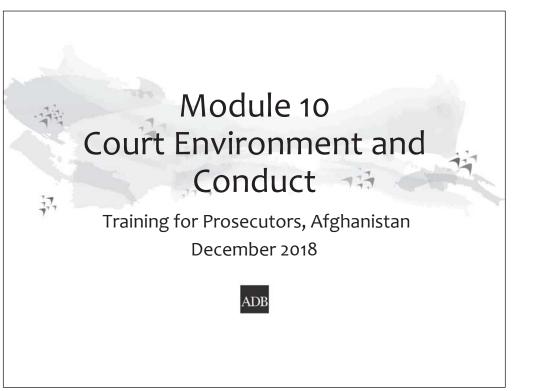
victims/survivors are unable to withdraw the case under EVAW Law, such as sexual assault, disclosure of identity of raped victim/survivor, forced prostitution, burning or using chemical substances, self-immolation or suicide.⁶

- The aim of mediation should not be family unity, but rather family integrity, namely how to make the family healthier and stronger through elimination of violence generally, and more particularly, by ensuring the safety and security of women and girls in the family as well as children in the family. Family integrity respects human dignity and worth of every individual in the family as well as fulfillment of the rights of women and girls (see objective of EVAW Law above).
- States must also be vigilant against intimidation through financial settlements particularly when child victims are involved and pressure is exerted on them by their families or settlement is made by their families on their behalf.⁷

Despite this, mediation of the five serious offences which cannot be withdrawn were still being undertaken. See Justice and Impunity: Mediation of Criminal Offences of Violence against Women, UNAMA, (2018).

⁷ Ibid.

Module 10: COURT ENVIRONMENT AND CONDUCT (Presentation)



Introduction

 In this session we will be discussing about how women are treated in the court environment and about ways in which their experience of the court system may be able to be improved, by reference to best practice.

Objectives

Discuss:

- the challenges faced by women witnesses in the justice system
- the physical environment of the EVAW courts both outside and inside
- court processes
- court conduct and language
- best practices internationally



TOPIC 1 CHALLENGES FACED BY WOMEN WITNESSES IN THE JUSTICE SYSTEM

Before women come to court

- already experienced distressing, unresponsive, or even positively aggressive conduct by police and others
- stressful conduct from family members or community
- do not report violence offences because of :
- shame, concern about family and societal reactions
 - fear that they will be humiliated, stigmatised, arrested or have other forms of violence inflicted on them by accused family or community
 - fear about the overall process of the criminal justice system
 - particularly the case in relation to sexual violence and domestic violence
- common experience that authorities frequently fail to act on complaints with due diligence to investigate and prosecute, or even put pressure on the women to withdraw their complaints

Reporting to police

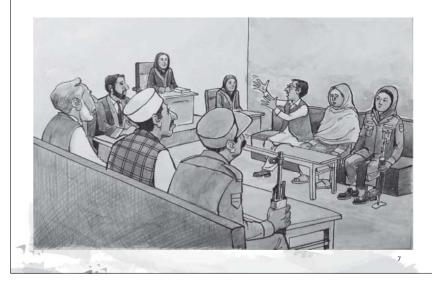
Ask her to go home and opt for mediation

5

Appearing in Court

- Just appearing in court is distressing for a woman
- For judges and prosecutors, because for them it is just a familiar workplace
- Court rooms are formal rooms and in formal buildings of one style or another.
- Clothing worn and where people sit and their proximity.
 In particular as to where the accused sits/stands in relation to where the victim sits
- Formal language
- Only a couple of metres separate the victim and the accused.
- This close proximity can be a particular source of distress for female victims

EVAW Court



Giving evidence

- Women go to court often not knowing what to expect and what to do, except in a very basic form
- Imagine for a moment what you would feel like
- Having to evidence often about intimate conduct in relation to a sexual assault upon them.
- Before strangers, a minimum of about 6 people, some of them being male (defence counsel, police officer and accused)
- Closely examined by 3 judges and defence counsel
- · Have conduct and reputation criticized
- Not knowing whether you will be believed
- Feel re-victimised

People v. Melivo, (G.R. No. 113029, Feb. 8, 1996) (Philippines)

 "With all the attendant social consequences such a classification [being a rape victim] brings, many rape cases go naturally unreported, and those which manage to reach the authorities are routinely treated in a manner so demeaning to the victim's dignity that the psychological ordeal and injury is repeated again and again in the hands of inexperienced, untrained and oftentimes callous investigators and court room participants"

Topic 2 Physical Environment of Court Inside and outside

- Courts around the world are making significant modifications to the way in which courts look
- Make them less formidable and more welcoming for witnesses.
- This is subject to many factors including the availability of finances
- Key concerns are protecting women complainant's and witnesses against threats, harassment and other harm before, during and after legal proceedings, including outside the court room
- Best practice includes witness support officers to meet the witness and take them to a safe place to wait

10

Outside the Court

- The places where courts are can be very busy
- accused persons being brought from the jails to attend court
- families of the accused persons
- other victims, witnesses and lawyers in other cases
- very confusing and very intimidating for women victims
- They do not know where to go and safely sit in a place where they will not be harassed or intimidated by the proximity of the accused and/or the accused's family

Inside the Court room

- Creating a calm, organised court environment inside the court can sometimes be difficult.
- There may be court staff going to and fro and files or documents being taken in and out, or other actions taking place in the court room itself.
- Making a witness feel comfortable before they give their evidence is increasingly seen as a very important role for a judge and a prosecutor
- Examples of best practice

Article 53 Criminal Procedure Code

· Protective measures for the witnesses Article 53:

- The attorney office or the court may, considering the existing circumstances, conduct one or more of the following protective measures through issuing a dictum to protect the witness:
- (3) Hiding physical and appearance characteristics of the witness shall be done in following ways:
- 1. Provision of testimony from behind of a non-transparent curtain.
- 2. Provision of testimony through technical machines changing audio and vision.
- 3. Concurrently airing the answers from another place through closed-circuit television which is connected live to the court room.
- 4. Hearing confessions and testimonies and answers of the witness by use of visual tapes before the court session, with presence of only the defense attorney of the accused during visual recording.
- 5. Temporarily taking the accused out of the court room if the witness refuses to testify in presence of the accused or if the witness does not tell the reality in presence of the accused of it the witness does not tell the reality in presence of the accused. In such cases, the defense attorney or legal assistant may stay in the court room and ask questions from the witness. Upon the return of the accused to the court room, the testimony of the witness will be read for the accused.

Activity 1

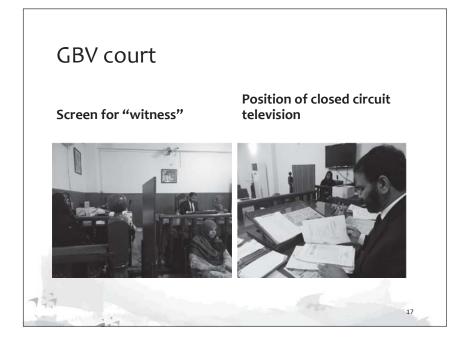
- Plenary Discussion on the following questions
- Question 1.
- What is the procedure required for the attorney office or the Court to issue "a dictum" before these measures are implemented:
 - When is an assessment made in relation to the needs of a witness?
 - Is it before they actually come into the court room?
 - Who makes that assessment and how is it implemented?.
- Question 2. Are some, if not all of these facilities available in the court rooms at the present time?
- **Question 3.** How often are any of these measures, or any variations of them, implemented?

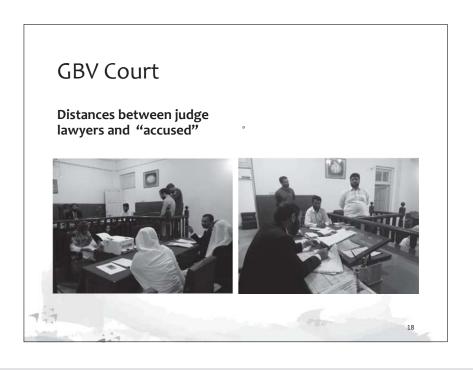
Topic 3 Court Processes

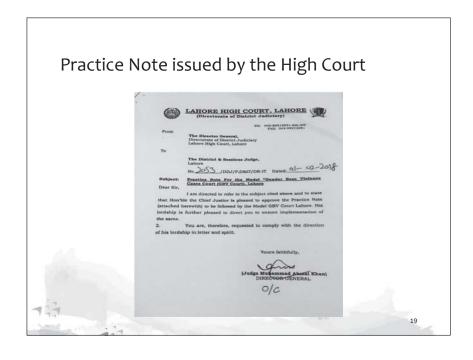
Recent best practice example from Lahore

- The Trial Gender Based Violence (GBV) Court Lahore was set up in November 2017
- Prior to the court being set up there was very close proximity between accused, the victim, the defence advocate, prosecutor and judge
- All except the judge were required to stand throughout.
- It was difficult and intimidating for all, especially the victim
- The defence advocate would stand up right next to the victim and face her during questioning
- Modifications were made to the Court.
 - Lawyers were given a bar table set away from the judge and the accused and victim.
 - A seat and place was made for a female support office near the victim.
 - Seats, water, tissues and air conditioning were provided for all.
 - A closed circuit TV was enabled to be used for GBV cases in the court.

Gender Based Violence (GBV) Court Lahore November 2017 Entrance to the court Inside the court







Content of practice note

- Protection orders before, during and after court hearings
- Protection of witness by police on arrival at court
- Female support officers and their role
- · Waiting room
- Use of closed circuit TV or screen
- Trial processes
 - Taking evidence
 - Questioning of victims and witnesses
 - Questions by defence counsel vetted by the judge before they can put to the victim
- Procedures for judge to follow when victims and other witnesses either refuse to give evidence, back away from an earlier statement or seek to withdraw their complaint

Training of judges

- In addition, specialized training for judges on gender sensitization for such a specialized court, was provided and it included a Module on "Children as Witnesses – giving evidence in court"
- "Train the trainer" training was provided to enable judges to be able to provide the training themselves
- Modules were prepared on gender sensitization to form part of the regular training for all judges through the Punjab Judicial Academy
- Although the GBV Court in Lahore differs from the EVAW courts, there are many features which may provide ideas for further improvement

Topic 4 Conduct and Language

- A worldwide concern expressed by female victims, particularly in relation to sexual offences, is that the content of questions, the language used and the manner of questioning is a matter of distress for them
- Frequently questions are:
 - insulting
 - imply that they are less credible than male witnesses
 - stereotyping them because of the way they look or appear in court
 - they are frequently aggressively questioned, particularly by defence counsel
- Best practice has endeavoured to curb these adverse practices to enable them to give their best evidence and not be intimidated by the nature and manner of the questions

22

Legislation in Afghanistan

Article 6 of the Criminal Procedure Code

- (1)The victim and the claimer of haq-ul-abd (victim's right) shall have the following rights during phases of judicial prosecution:
- 1. The right to fair treatment, respect for human dignity and maintenance of personal respect

. . .

(2) The police, attorney office and court shall adopt necessary measures in their related areas to make the rights stated under clause (1) of this article accessible to the victim.

Article 220 Criminal Procedure Code

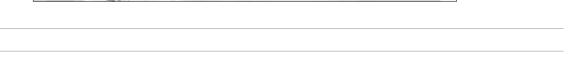
- Referring the questions to the witnesses Article 220:
- (1) The court may, for clarifying the truth, refer any questions to the witnesses or allow the parties to ask questions from the witnesses.
- (2) The court shall prevent questions which are not related to the case or their referral to the witnesses is not allowed.
- (3) The court shall prohibit any explicit and implicit words or gestures which may disturb the thoughts of the witnesses or scare them.

Article 220(2)

(2) The court shall prevent questions which are not related to the case or their referral to the witnesses is not allowed.

This sub-clause requires the court to prohibit two types of questions:

- Questions which are "not related" or
- Questions where there referral is "not allowed"
- The court must prohibit such questions
- There is no discretion for the court to allow such questions



Questions which are "not related"

- questions which are "not related" are those which have no bearing on a fact or issue in the case
- It could be a question about a topic or fact which is irrelevant to any element of the crime, or
- A question which not relevant to an issue of the credibility of a witness



Questions "not allowed" to be referred

- The reference to prohibit referring questions which are "not allowed" is very broadly expressed.
- There could be many reasons why a question should not be allowed
 - It makes no sense and cannot be understood
 - It is unfair and for example a child would understand the real meaning
 - It is not put in a proper way, it is an assertion
- If a questioner puts a question in the form of an assertion rather than a question it is not a legitimate way to ask a question. This is sometimes called "directive questioning" because it directs the witness to answer the question the way the questioner wants
- This type of questioning is intimidating for vulnerable witnesses who have a known tendency to be easily undermined or answer "yes" to directive questioning put by a person in authority
- It is called "confirmatory bias".

Questions "not allowed" to be referred

- Vulnerable witnesses include women who have been the subject of sexual or violent offences, or illiterate and poor persons, or persons with a compromised mental ability, or children
- A witness, particularly a vulnerable witness, should be asked questions in such a way that they can answer them using their own words, their own language and in the manner they choose to express themselves
- This is the best chance for witnesses to be able to give their best evidence, which is the goal of fair treatment in a courtroom
- It is also the best way for the court to obtain truthful evidence

28

Article 220(3)

- (3) The court shall prohibit any explicit and implicit words or gestures which may disturb the thoughts of the witnesses or scare them
- Prohibits both the content and the manner of questioning of a witness
- It is also mandatory
- There is no discretion of a judge to allow such questions to be asked



"Explicit and implicit words... which may disturb thoughts"

- This phrase is broadly expressed
- Words which would "disturb thoughts" of witnesses, would be "explicit" use of words to a witness which are insulting, rude, disrespectful, demeaning, or contemptuous or sarcastic to them
- Sometimes such words may have strong cultural overtones and "imply" different meanings in different parts of the country. It may not be the word itself but the context in which it is used and the person to whom it is directed

"Explicit and implicit words... which may... scare"

- Some words also in their context may scare a witness
- Particularly if it is linked to the manner of asking a questions
- Staring threateningly at a witness
- Words can be said in a quiet threatening way, or they could be loud and direct
- Often the words are accompanied by facial expressions which add to the effect on a witness



"gestures"

- Every culture has non-verbal hand or body movements or gestures that can be rude, sexual, insulting or are intended to be threatening and intimidating
- These can sometimes be very subtle but equally powerful and adversely affect the concentration of the witness or scare them
- These too are prohibited



Conduct by others in the Court

- Another issue is the ability of the court to prohibit other persons in the courtroom who talk or whisper or use facial expressions or gesticulations in a way which may also disturb or scare the witness
- Every court has inherent power to control behaviour of all persons in its own court



Conduct by Prosecutors

- It is of course assumed that the type of conduct which is prohibited in Article 220 would also be applicable to prosecutors
- This would be expected as prosecutors must set the best example at all times in relation to treating witnesses fairly and with dignity and respect
- One case which recognised the importance of judges using appropriate language in their judgments is State of Punjab v. Gurmit Singh & Ors, 1996 AIR 1393; 1996 SCC (2) 384 (Anand J) (India, Supreme Court)
- This is also applicable to prosecutors and judges in the language used to questionfemale victims as well as the way they are referred to in any submissions in Court

State of Punjab v. Gurmit Singh & Ors, 1996 AIR 1393; 1996 SCC (2) 384 (Anand J) (India, Supreme Court)

The trial court not only erroneously disbelieved the prosecutrix, but quite uncharitably and unjustifiably even characterised her as a girl "of loose morals" or "such type of a girl". ... We must express our strong disapproval of the approach of the trial court and its casting a stigma on the character of the prosecutrix. The observations lack sobriety expected of a judge. ... The courts are expected to use self-restraint while recording such findings which have larger repercussions so far as the future of the victim of the sex crime is concerned and even wider implications on the society as a whole – where the victim of crime is discouraged – the criminal encouraged and in turn crime gets rewarded!"

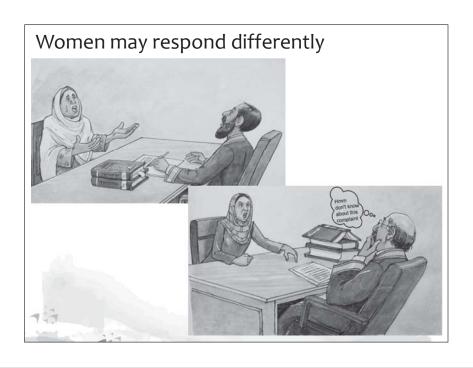
35

Other forms of questions

- Worldwide experience is that women are frequently exposed to questions in courts which are unfair and inappropriate:
 - misleading or confusing questions which they do not understand
 - rapid questions which can upset them and make them feel pressurised, intimidated or flustered
 - harassing questions, such as asking the same questions over and over again in the hope of wearing down a witness or getting a different answer
 - offensive questions suggesting that the woman is to blame as she:
 - -should not have been out by herself that time of night or in that place
 - -should not have been dressed in the way she was or doing what she did

Other forms of questions (continued)

- questions which demonstrate either ignorance or a lack of awareness of the effect that violence has against women, particularly in relation to sexual offences such as rape:
 - examples are expecting women to complain straightaway or expecting them to physically fight or resist a person who tries to rape them, or
 - suggesting that men are unable to control their sexual urges when "provoked" by a woman's behaviour
- questions which stereotype women and expect that all women should behave in the exactly same way in response to offences committed against them
- in particular, that women should respond like an idealised "good woman" would be expected to respond



Activity 2

- Divide into 4 groups
- Groups 1 and 3 will have the same topics
- Groups 2 and 4 will have the same topics
- Each group will answer the questions and report to the plenary and an open discussion will follow



Groups 1 and 3

A. Do you consider that the questions below offend Article 220 or should otherwise be prohibited and give brief reasons for your answer.

B. If you consider a question should be prohibited, could the question be reworded so that it would not be prohibited? If so how?

Questions put to victim who complains of rape

- 1. Did you not think about the shame you would bring to your family by agreeing to meet this boy at 8 o'clock at night?
- 2. How can you call it rape when you did not even try to push him away or shout out?
- 3. What else did you think would happen when you went into that street at night?
- 4. Clearly you made this lying story up over the 7 days before you complained to the police.

Questions put to victim who complains of beating

- 5. Your brother told you not to be friends with Mariam because she is not a good girl. But instead you went over and stayed at her house (19 yr old woman)
- 6. How can you seriously tell us that your husband did this to you when you were visiting your parent's and you did not say a single word to them?
- 7. Of course your father would be angry when he told you to come straight home by 5 o'clock and instead you went to a girlfriend's house and got home at 6 o'clock. (15 yr old girl)

Groups 2 and 4

A. Do you consider that the questions below offend Article 220 or should otherwise be prohibited and give brief reasons for your answer.

B. If you consider a question should be prohibited, could the question be reworded so that it would not be prohibited? If so how?

Questions put to victim who complains of rape

- 8. When you came home, all of your family with there. You could have told any one of them about the rape, but you said nothing.
- 9. What else would you expect to happen when you went into the room with that man?
- 10. You do you realise that you are accusing a friend of your father's and the most respected man in your community with this shocking behaviour.
- 11. Your parents were in the next room sleeping, but you did not even bother to call out.(8 year old girl alleging rape by an uncle)

Questions put to victim who complains of beating

- 12. Your father previously told you not to meet this man, what else would you expect him to do when you were betrothed to another?
- 13. Your husband had told you many times not to go out without asking his permission. Yet you disobeyed him.
- 14. A good wife would expect to be slapped across the face for what you said to your husband

Topic 5 Best Practice improvements for Court

- In Afghanistan there is already legislation to enable the Court to address inappropriate and unfair questions and behaviour towards victims in court under the Criminal Procedure Code and the courts inherent power to control behaviour in its own court
- This could be enhanced by specific training on this issue so that its scope is fully appreciated
- Improving safety and security and comfort for women on arrival at the court, for example use of Female Support Officers
- Finding ways to at least have moveable screens in place for protection of female victims when giving evidence and otherwise implement the provisions in Article 53 of the Criminal Procedure Act



Other Best Practice improvements for Court

- Developing a Practice Note or similar to improve and also provide guidance and greater consistency on EVAW court practices
- Having special child witness training for taking statements from child victims by prosecutors and for taking evidence by judges in the court, and also to curb inappropriate questioning by defence counsel

Ways for Prosecutors to reduce unconscious bias

- The biggest messages from research is that:
- More time should be spent reviewing the facts before making a decision
- Be able to articulate sound reasons why a particular approach has been taken to gather or use evidence and why particular conclusions have been made about the credibility of witnesses
- Slow down the decision making process and avoid making instant decisions about the credibility of witnesses
- Think twice and reflect on whether they are allowing stereotyping of female witnesses and unconscious bias to creep into their work and decision making

National Centre for State Courts. Helping Courts Address Implicit bias:
Strategies to Reduce the Influence of Implicit Bias.
https://www.law.georgetown.edu/faculty-staff/resources/upload/addressingimplicit-bias-in-state-courts-copy.pdf
implicit-bias-in-state-courts-copy.pdf



Module 10:

COURT ENVIRONMENT AND CONDUCT

(Narrative)

Introduction

In this session we will be discussing about how women are treated in the court environment and about ways in which their experience of the court system may be able to be improved, by reference to best practice.

Objectives are to discuss:

- the challenges faced by women witnesses in the justice system
- the physical environment of the EVAW courts both outside and inside
- court processes
- Court conduct and language
- Best practices

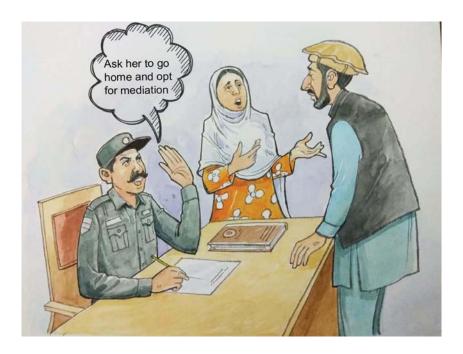
Topic 1 Challenges Faced by Women Witnesses in the Justice System

BEFORE WOMEN COME TO COURT

- Worldwide it is found that before women come to the courts they have often already
 experienced distressing and sometimes unresponsive, or even positively aggressive conduct
 by police and other law enforcers, quite apart from any other stressful conduct by family
 members or others in their community.
- It is well recognised that women often do not report violation of their rights to the authorities for fear that they will be humiliated, stigmatised, arrested or have other forms of violence inflicted upon them, including by law enforcement officials.
- It is also well recognised that women often do not report violence offences because of shame, concern about family and societal reactions and concern or fear about the overall

process of the criminal justice system. This is particularly the case in relation to sexual violence and domestic violence.

- it is also a common experience that even if women lodge complaints, authorities frequently fail to act with due diligence to investigate and prosecute, or even put pressure on the women to withdraw their complaints.
- Each of these features is also true in Afghanistan as reports¹ and your own experience reveals this



• As a consequence women do not feel confident even before they step into a courtroom and have a great fear of the whole process.

APPEARING IN COURT

- Just appearing in court is distressing for a woman.
- Sometimes these things are forgotten by judges and prosecutors, because for them it is just a familiar workplace and they do not see it through the eyes of the female victim.
- Although court rooms vary significantly in Afghanistan depending on whether the courts is
 in a major city, remote provinces and all places in between. They are still formal rooms and in
 formal buildings of one style or another.
- The layout within the court, although more intimate than many other courts around the world, still has a formality with the arrangement of where people sit and the proximity of everybody. In particular as to where the accused sits/stands in relation to where the victim sits.

For example AIHRC (2018) P 14: AIHRC (Spring 1392(2013)) National Inquiry Report. Factors and Causes of Rape and Honour Killing

• The descriptions which we have been given during the needs assessment by all participants was that space is confined and only a couple of metres separate the victim and the accused. This close proximity is a particular source of distress for female victims.



GIVING EVIDENCE

- Women go to court often not knowing what to expect and what to do, except in a very basic form.
- Women are asked to give their evidence, often about intimate conduct in relation to a sexual assault upon them. They have to tell this before strangers, a minimum of about 6 people, some of them being male (defence counsel, police officer as well as the accused).
- Imagine for a moment what you would feel like if you had to give intimate details about a sexual experience in your own life and to give all of the information as to who, when, where and what happened, in sequence and in detail.
- Add into that situation, the fear of women knowing that their conduct and reputation is likely to be the subject of adverse scrutiny by three judges and defence counsel.
- This is an experience which women worldwide described as feeling "re-victimised" and feeling that they are the ones on trial and not the accused.
- Finally, knowing that three judges are going to be deciding whether to believe them or not.
- It is well to remember this when one is conducting a case in the EVAW Court. It is so easy to take this environment for granted.
- A court in the Philippines in its judgement, recognised women's experiences of the court system:

People v. Melivo, (G.R. No. 113029, Feb. 8, 1996) (Philippines)

"With all the attendant social consequences such a classification [being a rape victim] brings, many rape cases go naturally unreported, and those which manage to reach the authorities are routinely treated in a manner so demeaning to the victim's dignity that the psychological ordeal and injury is

repeated again and again in the hands of inexperienced, untrained and oftentimes callous investigators and court room participants"

Topic 2 The Physical Environment of the EVAW Courts Outside and Inside

Courts around the world are making significant modifications to the way in which courts look and to make them less formidable and more welcoming for witnesses. Obviously this is subject to many factors including the availability of finances.

Key concerns are protecting women complainant's and witnesses against threats, harassment and other harm before, during and after legal proceedings, including outside the court room.

Outside Court Room

- The places where courts are, are often very busy. There are accused being brought from the jails to attend court. There are the families of the accused. There may be other victims, accused and witnesses in other cases. There are lawyers. All of this can be very confusing and very intimidating for women victims.
- They do not know where to go and they do not where they can safely sit in a place where they will not be harassed or intimidated by the proximity of the accused and/or the accused's family.
- Creating a safe and protective environment outside the courtroom is a very important aspect to ensure that the female victim is given fair treatment and is not already feeling stressed or intimidated before she even starts to give her evidence in court.
- For example, efforts are made in other countries, to enable them to be in a separate and to have "witness support persons" to escort them to a safe place before giving their evidence. These are persons employed by the courts, but sometimes they can be police officers or similar
- Women witnesses who are breastfeeding are often accommodated in a court area which
 allows them to nurse. They are also accommodated during court processes to enable them to
 adequate breaks to attend to an infant.

Inside Court Room

- Creating a calm, organised court environment inside the court can sometimes be difficult.
 There may be court staff going to and fro and files or documents being taken in and out, or other actions taking place in the court room itself.
- Making a witness feel comfortable *before* they give their evidence is increasingly seen as a very important role for a judge and a prosecutor. It has a twofold function of assisting the witness to give their best evidence, but also to give them an appreciation that prosecutors are there to assist them and the judges are there to listen to what they say.
- Best practice includes a prosecutor making sure that before a victim goes to court, the victim understands the following. This can be done by the Investigating Prosecutor and then preferably reinforced by the Primary Prosecutor just before they give their evidence:

- o the overall court process
- o what will happen in the court, the roles of everyone and where everyone will be sitting
- o the role of the prosecutor
- o what the judges will do and the type of questions which the judges may ask
- o explain it is important not to answer a question which they do not understand
- o they can take their time to answer questions and not feel pressured
- o reassure them that it alright to say that they "do not understand" a question (this is hard for a witness to say as they do not want to look silly in court)
- o it is alright for them to say "I do not remember" or "I am not sure "and not just try to guess what might have happened in answer to a question
- o that the victim can tell them if they need to take a break and they will then ask the court

Just generally calming them down and telling them they will be fine.

- Another big concern for women victims is their proximity to and the sight of the accused in the EVAW Courts. EVAW court rooms vary and some have limited if any table space, seating is close and a number of people need to be accommodated, including of course the three judges. In this situation there is a need for creativity and flexibility so as to be able to make the best possible adjustments to address the concern of the victims about the placement and view of the accused.
- Afghanistan already has legislation which recognises that special protective measures are needed for victims and witnesses and that is a responsibility of both prosecutors and judges.

Article 53 of the Criminal Procedure Code

Article 53 of the Criminal Procedure Code includes the following relevant provisions.

Protective measures for the witnesses

Article 53:

- (1) The attorney office or the court may, considering the existing circumstances, conduct one or more of the following protective measures through issuing a dictum to protect the witness:
- (2) ...
- (3) Hiding physical and appearance characteristics of the witness shall be done in following ways:
 - 1. Provision of testimony from behind of a non-transparent curtain.
 - 2. Provision of testimony through technical machines changing audio and vision.
 - 3. Concurrently airing the answers from another place through closed-circuit television which is connected live to the court room.
 - 4. Hearing confessions and testimonies and answers of the witness by use of visual tapes before the court session, with presence of only the defense attorney of the accused during visual recording.

- 5. Temporarily taking the accused out of the court room if the witness refuses to testify in presence of the accused or if the witness does not tell the reality in presence of the accused. In such cases, the defense attorney or legal assistant may stay in the court room and ask questions from the witness. Upon the return of the accused to the court room, the testimony of the witness will be read for the accused.
- The procedures set out in clause (3) sub-clauses 1-5 would fit with best practice. But the issue is, how often are they implemented?
- During our Needs Assessment, we heard that it was not common practice to implement sub clauses 1-4, but we did have examples given to us of certain variations of sub clause 5 being implemented in some circumstances in the court.

Activity 1

Plenary Discussion on the following question

Question 1. What is the procedure required for the attorney office or the Court to issue "a dictum" before these measures are implemented:

- (1) when is an assessment made in relation to the needs of a witness?
- (2) Is it before they actually come into the court room?
- (3) Who makes that assessment and how is it implemented?.

Question 2. Are some, if not all of these facilities available in the court rooms at the present time?

Question 3. How often are any of these measures, or any variations of them, implemented?

Question 4. Are there any Practice Notes or some similar document available to judges and prosecutors to guide them on the use of these measures so that they can be easily and consistently implemented?

Topic 3 Court Processes

Recent Best Practice Example from Lahore Pakistan

The Trial Gender Based Violence (GBV) Court Lahore was set up in November 2017

Prior to the court being set up there was very close proximity between accused, the victim, the defence advocate, prosecutor and judge. They were all together, almost in a line. All except the judge were required to stand throughout. It was difficult and intimidating for all, especially the victim, as the defence advocate would stand up right next to the victim when questioning her.

Modifications were made to the Court. Lawyers were given a bar table set away from the judge and the accused and victim. A seat and place was made for a female support office near the victim. Seats, water,

tissues and air conditioning were provided for all. A closed circuit TV was enabled to be used for GBV cases in the court.

The GBV Court Lahore

Entrance to the court



Inside the court



GBV Court

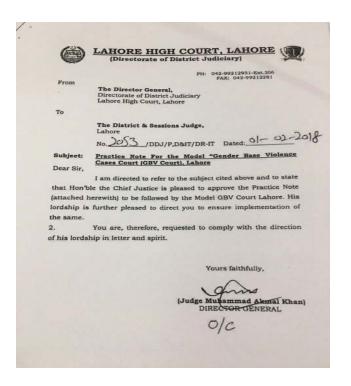
Distances between judge lawyers and "accused"





Practice Note for the GBV Court

A Practice Note was developed and then issued as a Direction as to the procedures and processes to be followed in the Court



Content of the Practice Note

The Practice Note for the operation of the GBV court incorporates world best practice taking into account the Pakistani law and cultural context. It includes:

- protection orders for women before, during and after court hearings
- protection of women on arrival in the court by police
- female support officers for the victim
- waiting room
- the way in which closed circuit TV could be used for taking evidence
- the use of a moveable screen
- trial processes
- taking evidence
- questioning of witnesses including questions to be put by defence counsel are to be vetted by the judge before they can put to the victims
- procedures for judge to follow when victims and other witnesses either refuse to give evidence or back away from their earlier statement, or wish to withdraw their complaint

- In addition the setting up of the court was supported by special training for judges on gender sensitization for such a specialized court and it included a Module on "Children as Witnesses giving evidence in court". Also, "train the trainer" programs to enable judges to conduct their own training. Further, modules to be used as part of regular training for all judges in the Punjab Judicial Academy.
- Although the court precinct in Lahore is larger than other courts in Pakistan and it also differs from the size of EVAW courts, many of these features may provide ideas for improvement for women witnesses in Afghanistan.

Topic 4 Court Conduct and Language

- A worldwide concern expressed by female victims, particularly in relation to sexual offences, is that the content of questions the language used and the manner in which they are questioned is a matter of distress for them. Frequently questions are insulting, imply that they are less credible than male witnesses, stereotyping them because of the way they look or appear in court and they are frequently aggressively questioned, particularly by defence counsel.
- Best practice has endeavoured to curb these adverse practices to ensure that women and indeed all witnesses are able to give their best evidence and not be intimidated by the nature and manner of the questioning.
- Most courts have articles within legislation that express that victims have the right to fair treatment and be given information about the procedures and that they are questioned fairly. Afghanistan is no exception.

Article 6 of the Criminal Procedure Code includes the following:

Article 6:

- (1.) The victim and the claimer of haq-ul-abd (victim's right) shall have the following rights during phases of judicial prosecution:
 - 1. The right to fair treatment, respect for human dignity and maintenance of personal respect
 - 2. ..
 - 3. The right to be present during the process of judicial prosecution and asking particular questions from the accused in battery and homicide cases
- (2). The police, attorney office and court shall adopt necessary measures in their related areas to make the rights stated under clause (1) of this article accessible to the victim.

Article 220 Criminal Procedure Code

Further, Article 220 Criminal Procedure Code includes the following provisions:

Referring the questions to the witnesses

Article 220:

- (1). The court may, for clarifying the truth, refer any questions to the witnesses or allow the parties to ask questions from the witnesses.
- (2). The court shall prevent questions which are not related to the case or their referral to the witnesses is not allowed
- (3). The court shall prohibit any explicit and implicit words or gestures which may disturb the thoughts of the witnesses or scare them...

Article 220 (2)

Article 220 (2), provides:

- (2) The court shall prevent questions which are not related to the case or their referral to the witnesses is not allowed
- This sub-clause requires the court to prohibit two types of questions: ones which are "not related" to the case or questions which to the witnesses that are "not allowed". It is mandatory and the court must ensure that such questions are not permitted. There is no discretion for the court to allow such questions.
- Questions which are "not related" to the case are those which have no bearing on an issue in the case. It could be a topic or fact which is irrelevant to any element of the crime, or a question which not relevant to an issue of credibility of a witness.
- The reference to prohibit referring questions which are "not allowed". It is very broadly expressed. There could be many reasons why a question should not be allowed of a witness.
- It could be where the question is "not allowed" because it is not a legitimate question, for example, because it makes no sense, or it cannot be understood. Or a question should be "not allowed" because it is unfair, as the witness is, for example, a child and would not understand the real meaning of what is being asked of them. Or a question should be "not allowed" because it is not put in a proper way.
- An example of a question not being put in a proper way is if it is not in fact a question to which a witness is able to answer, "yes" or "no", but instead it is an assertion.
- For example, "Your father told you to go home" is not a question, it is an assertion. It is directing the witness to the answer the assertion in the way the questioner wants, which is to get the answer "yes". Instead the proper way of asking the question would have been "Did your father tell you to go home?" which allows the witness to answer "yes" or "no" and add an explanation as to their version on the topic. Or to say "I don't remember" or even "I am not sure". An assertion is not a question and it should not be allowed.
- It is well known, particularly in a criminal context, that vulnerable witnesses (which include

- women who have been the subject of sexual or violent offences, or illiterate and poor persons, or persons with a compromised mental ability), have a known tendency to be easily undermined or answer "yes" to assertions or directive questioning put by a person in authority.
- The tendency to answer "yes" in this situation is so well recognised that it is referred to as "confirmatory bias". It is particularly true of children who are questioned in a directive in that way. An example of this would be an assertion posed as a question such as "You are lying because you want to punish the accused". This should not be allowed. It is not a question but instead two assertions in the one statement, one of lying and the second wanting to punish the accused.
- A court has a duty to ensure fairness in the way questions are referred to a witness to answer. A witness, particularly a vulnerable witness, should be asked questions in such a way that they can answer them using their own words, their own language and in the manner they choose to express themselves. This is the best chance for witnesses to be able to give their best evidence, which is the goal of fair treatment in a courtroom. It is also the best way for the court to obtain truthful evidence.

Article 220(3)

• Article 220 (3) deals with both the *content* and the *manner* of questioning of a witness. It is also mandatory. There is no discretion of a judge to allow such questions to be asked.

"Explicit and implicit words...which may disturb thoughts"

• This phrase is broadly expressed. In referring to words which "disturb thoughts" of witnesses, it would prohibit "explicit" use of words to a witness which are insulting, rude, disrespectful, demeaning, or contemptuous or sarcastic to them. Sometimes such words may have strong cultural overtones and "imply" different meanings in different parts of the country. It may not be the word itself but the context in which it is used and the person to whom it is directed.

"Explicit and implicit words...which may...scare them"

• Some words also in their context may scare a witness, particularly if it is linked to the manner of asking a questions or even staring threateningly at a witness with or without saying anything. Words can be said in a quiet threatening way, or they could be loud and direct. Often the words are accompanied by facial expressions which add to the effect on a witness.

"gestures"

 Every culture has non-verbal hand or body movements or gestures that can be rude, sexual, insulting or are intended to be threatening and intimidating. These can sometimes be very subtle but equally powerful and adversely affect the concentration of the witness or scare them. These too are prohibited.

Conduct by Others in the Court

Another issue is the ability of the court to prohibit other persons in the courtroom who talk
or whisper or use facial expressions or gesticulations in a way which may also disturb or scare
the witness. Every court has inherent power to control behaviour of all persons in its own
court.

Conduct by Prosecutors

- It is of course assumed that the type of conduct which is prohibited in Article 220 would also be applicable to prosecutors if they are permitted to ask questions.. This would be expected as prosecutors must set the best example at all times in relation to treating witnesses fairly and with dignity and respect.
- One case which recognised the importance of judges using appropriate language in their judgments is State of Punjab v. Gurmit Singh & Ors, 1996 AIR 1393; 1996 SCC (2) 384 (Anand J) (India, Supreme Court)

'The trial court not only erroneously disbelieved the prosecutrix, but quite uncharitably and unjustifiably even characterised her as a girl "of loose morals" or "such type of a girl". ... We must express our strong disapproval of the approach of the trial court and its casting a stigma on the character of the prosecutrix. The observations lack sobriety expected of a judge. ... The courts are expected to use self-restraint while recording such findings which have larger repercussions so far as the future of the victim of the sex crime is concerned and even wider implications on the society as a whole – where the victim of crime is discouraged – the criminal encouraged and in turn crime gets rewarded!"

 While this case was directing attention to the language of Judges in a judgment, the same can also be said to be applicable to the way prosecutors and judges as well as defence counsel should use language in questioning female victims in court as well as the way they are referred to in any submissions in Court.

Other Forms of Questions

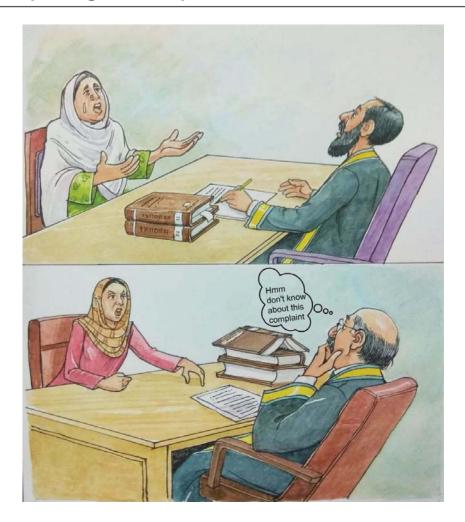
Worldwide experience is that women are frequently exposed to questions in courts which are unfair and inappropriate.

- misleading or confusing questions which they do not understand,
- rapid questions which can upset them and make them feel pressurised, intimidated or flustered,
- harassing questions, such as asking the same questions over and over again in the hope of wearing down a witness or getting a different answer,
- offensive questions suggesting that the woman is to blame as she:
 - should not have been out by herself that time of night or in that place
 - should not have been dressed in the way she was or doing what she did.
- questions which demonstrate either ignorance or a lack of awareness of the effect that violence has against women, particularly in relation to sexual offences such as rape:

- examples are expecting women to complain straightaway or expecting them to physically fight or resist a person who tries to rape them, or
- suggesting that men are unable to control their sexual urges when "provoked" by a woman's behaviour.
- questions which stereotype women and expect that all women should behave in the exactly same way in response to offences committed against them. In particular that women should respond like an idealised "good woman" would be expected to respond.

This type of questioning could fall within Article 220 and should be not allowed.

Women Responding Differently



Activity 2

Divide into 4 groups

Groups 1 and 3 will have the same topics

Groups 2 and 4 will have the same topics

Each group will answer the questions and report to the plenary and an open discussion will follow

Groups 1 and 3

- A. Do you consider that the questions below offend Article 220 or should otherwise be prohibited and give brief reasons for your answer.
- B. If you consider a question should be prohibited, could the question be reworded so that it would not be prohibited? If so how?

Questions put to victim who complains of rape

- 1. Did you not think about the shame you would bring to your family by agreeing to meet this boy at 8 o'clock at night?
- 2. How can you call it rape when you did not even try to push him away or shout out?
- 3. What else did you think would happen when you went into that street at night?
- 4. Clearly you made this lying story up over the 7 days before you complained to the police.

Questions put to victim who complains of beating

- 5. Your brother told you not to be friends with Mariam because she is not a good girl. But instead you went over and stayed at her house (19 yr old woman)
- 6. How can you seriously tell us that your husband did this to you when you were visiting your parent's and you did not say a single word to them?
- 7. Of course your father would be angry when he told you to come straight home by 5 o'clock and instead you went to a girlfriend's house and got home at 6 o'clock. (15 yr old girl)

Groups 2 and 4

- A. Do you consider that the questions below offend Article 220 or should otherwise be prohibited and give brief reasons for your answer.
- B. If you consider a question should be prohibited, could the question be reworded so that it would not be prohibited? If so how?

Questions put to victim who complains of rape

- 8. When you came home, all of your family with there. You could have told any one of them about the rape, but you said nothing.
- 9. What else would you expect to happen when you went into the room with that man?
- 10. You do you realise that you are accusing a friend of your father's and the most respected man in your community with this shocking behaviour.
- 11. Your parents were in the next room sleeping, but you did not even bother to call out.(8 year old girl alleging rape by an uncle)

Questions put to victim who complains of beating

- 12. Your father previously told you not to meet this man, what else would you expect him to do when you were betrothed to another?
- 13. Your husband had told you many times not to go out without asking his permission. Yet you disobeyed him.
- 14. A good wife would expect to be slapped across the face for what you said to your husband.

Topic 5 Best Practices

Improvements for Female Witnesses in Court

- In Afghanistan there is already legislation to enable the Court to address inappropriate and unfair questions and behaviour towards victims in court under the Criminal Procedure Code and the courts inherent power to control behaviour in its own court. This could be enhanced by specific training on this issue so that its scope is fully appreciated.
- Improving safety and security and comfort for women on arrival at the court, for example use
 of Female Support Officers
- Finding ways to at least have moveable screens in place for protection of female victims when giving evidence and otherwise implement the provisions in Article 53 of the Criminal Procedure Act.



- Developing a Practice Note or similar to improve and also provide guidance and greater consistency on EVAW court practices
- Having special child witness training for taking statements from child victims by prosecutors and for taking evidence by judges in the court, and also to curb inappropriate questioning by defence counsel.

Ways for Prosecutors to Reduce Unconscious Bias

The biggest messages from research² which is relevant not only for Judges but also prosecutors is that:

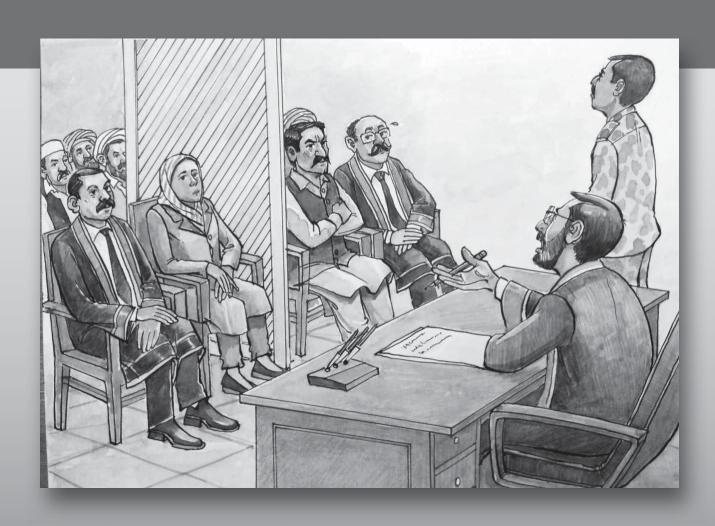
Prosecutors should spend more time reviewing the facts before making a decision.

- Be able to articulate sound reasons why they have taken a particular approach to gathering
 or use evidence and why they have drawn particular conclusions about the credibility of
 witnesses;
- Slow down their decision making process and avoid making instant decisions about the credibility of witnesses;

Think twice and reflect on whether they are allowing stereotyping of female witnesses and unconscious bias to creep into any aspect of their work and decision making.

² National Centre for State Courts. Helping Courts Address Implicit bias: Strategies to Reduce the Influence of Implicit Bias. https://www.law.georgetown.edu/faculty-staff/resources/upload/addressing-implicit-bias-in-state-courts-copy.pdf

ADB TEAM BIOGRAPHIES



Zarizana Abdul Aziz

Zarizana Abdul Aziz was involved in legal reform initiatives on gender equality and anti-violence legislative reform initiatives in Timor Leste, Bangladesh, Indonesia, Malaysia, Maldives, Myanmar and Afghanistan and in constitutional dialogues in the Middle East post Arab Spring. She trained lawyers, scholars and religious scholars to draft and oversaw the drafting of the Women Empowerment and Protection of Women Qanun for Indonesia (Aceh), was consultant-drafter of the Women's Gender Equality Law for the Maldives and technical consultant relating to Afghanistan's Elimination of Violence against Women Law.



Ms. Abdul Aziz was Human Rights Fellow and subsequently visiting scholar at Columbia University, New York, USA. Ms. Abdul Aziz was also adjunct professor and visiting scholar at Northeastern University School of Law, Boston, USA and is currently adjunct professor at George Washington University..

Ms. Abdul Aziz is a legal trainer, having trained lawyers, judges, civil society advocates, religious scholars and government officials in several countries. Ms. Abdul Aziz served as Chair of Women Living Under Muslim Laws. She also served as co-chairperson of the Human Rights Committee of the Malaysian Bar Council and President of the Women's Crisis Centre (now Women's Centre for Change) in Malaysia. Most recently, she was shortlisted for the UN Working Group on Discrimination against Women in Law and Practice (Asia-Pacific representative).

Ms. Abdul Aziz is currently director of the Due Diligence Project and had developed tools and guidelines on State responsibility and accountability based on the international legal principle of due diligence. She works with governments and civil society to close the implementation gap between law, policy and practice in relation to discrimination and violence against women.

Irum Ahsan

Irum Ahsan completed her legal education from the London School of Economics and Political Science. Before joining the Asian Development Bank (ADB), she practiced on contentious and non-contentious legal matters in Pakistan. In addition, Irum taught law at various prestigious institutions.

At ADB, she works in the Office of the General Counsel as Principal Counsel, where she advises on multi-sector projects for inclusive growth. Irum currently leads the Law and Policy Reform Program (LPR) with her projects focused on areas such as environmental and climate change adjudication and enforcement, legal literacy for



women, corporate governance, energy laws, and regional cooperation. ADB's LPR work is based on the premise that a functioning legal system – anchored by the Rule of Law – is an essential component of sustainable development. Her work has led to the establishment of the Asian Judges Network on Environment, the first such network in the world; more than 6 green courts in Asia; and Asia's first gender-based violence court in Pakistan.

Irum has also organized several symposiums for Chief Justices on environmental and climate change laws, and presented her work at numerous international forums. She is also a member of ADB's Governance, Gender and Environment Thematic Groups.

Irum is an active advocate for gender consciousness and for women's rights and passionately steers the gender discussion in ADB. Her work led to ADB winning the 2018 Financial Times Most Innovative In-House Legal Team in Asia and the Pacific Award, and the Innovation in Rule of Law and Access to Justice Award.

Masiha Fayez

Masiha Fayez has a Masters degree in Policy and Public Administration and a B.A in Law and Political Science degree from Kabul University. She has 16 years of working experience on human rights, women's rights, and access to justice areas with the Women Civil Society Unit of the US Embassy, Afghanistan Research and Evaluation Unit (AREU), Asian Development Bank (ADB), UN Women, Medica Afghanistan, Women Support Organization, Afghan Women's Lawyers Counsel (AWLC) and Afghanistan National Assembly.



She started her career as a trainer and program manager with AWLC in 2003 and graduated from a defense lawyers' course. She worked with Medica Afghanistan as defense lawyer from 2004-2009 and provided legal support to women and girls. She was promoted to different positions in the same organization (MA WSO) as Program Manager of the Legal Aid Program, as Legal Advisor, and as Head of Advocacy. She worked with UN Women as Gender and Legislation Adviser, as well as Senior Advisor with the Ministry of Women's Affairs (MOWA). She also played an active role in gender responsiveness law reform in Afghanistan by providing technical support to MOWA, the Ministry of Justice, AWN, and the Afghan Women Judges Association. She worked with the US Embassy as Cultural Affairs Specialist with Women Civil Society Unit, as well as a consultant on Afghan Constitution Review with AREU. She also assisted the ADB Team in the Legal Literacy project. As of now, she is the Women Protection Center Team Lead in the International Development Law Organization.

She is a member of technical committees on law reform in Afghanistan, such as the Criminal Law Reform Working Group (CLRWG), as well as committees dealing with the Elimination of Violence Against Women (EVAW) Law, Anti-Harassment Law, and the Mediation Regulation, Anti-Discrimination Regulation, Women Protection Regulation and Guidelines, and many others. As result has received appreciation letters from the Upper House, MOWA, and various other groups.

Samar Minallah Khan

Since obtaining her Mphil in Anthropology and Development from the University of Cambridge, United Kingdom, Ms. Khan has been challenging child marriages and various forms of culturally sanctioned forms of violence against women and girls. This she does by reaching out to different audiences through trainings and screenings of documentaries. She has been part of training programs at the National Judicial Academy, National Police Academy and the Civil Services Academy.



Referred to by the media as 'The Savior of Soul',' Women who Rock the world', and 'The Crusader with the Camera', she continues to advocate against child marriages.

In parts of Pakistan, girls are given away as compensation to settle disputes or to pay for crimes committed by men in their family or tribe. The family receiving the girl can make her a child bride, enslaving her for the rest of her life. Swara, as this practice is known, was practiced in parts of Pakistan for generations—until one woman, Samar Minallah Khan, used a camera to catalyze change.

In 2003, Ms. Khan created a documentary on 'Swara'. Her goal was to raise awareness of the horrific custom and mobilize policymakers to abolish it. Thanks in part to her campaign, swara was made illegal in Pakistan in 2004. Dozens of girls were rescued.

She did not stop there — she made sure that the law was implemented. She took the cause to Pakistanis of all backgrounds, even convincing truck drivers to paint anti-swara slogans on their vehicles.

She sees her documentaries as a way to give voice to those who are seldom heard. Her films are made in regional languages and screened locally, so that people can relate and see themselves through her stories. She uses her lens to focus on unsung heroes within rural communities, such as Pakistani fathers who take enormous risks to stand up for their daughters. She believes in engaging men in order to end violence against women.

Ms. Khan has won several national and international awards including Vanguard Award 2015, DVF Award 2015, Women With Wings 2014, Roberto Rossellini Award, Canon Premio Internationale, Vital Voices Global Leadership Award, Pakistan Women's Day Award, The Asia Society Young Leader, Asia Foundation's Chang Lin Tein Fellowship, and Asia Society's Perdita Huston Award. She serves on the board of various reputable organizations.

The Hon. Dr. Robyn Layton AO QC

The Hon. Dr. Robyn Layton is a former Supreme Court Judge of South Australia. Prior to her Supreme Court appointment, she was a barrister and Queen's Counsel, then a Judge in the South Australian Industrial Court, and later a Deputy President of the Commonwealth Administrative Appeals Tribunal. As a judge in Australia, she was involved in developing and delivering judicial training courses on issues such as vulnerable witnesses including children and women in court. She and other judges produced a Bench book for all judges in Australia on children as witnesses.



Dr. Layton was a Member and later the Chair of the Committee of Experts on Application of Conventions of International Labour Office (ILO), Geneva, from 1993 to 2008. She has been an ILO consultant since 2000 to the present time, delivering training for judges and lawyers in labour law and human rights standards internationally, particularly in Asia (the Philippines, Indonesia, Malaysia, Thailand, India and Bangladesh)

Currently Justice Layton is an Adjunct Professor at the School of Law, University of South Australia. She also works independently as a Judicial Education and Program Development Consultant and has previously been a consultant for the Asia Development Bank on a Gender Development Poverty Reduction Project for Women in Kazakhstan, Cambodia and the Philippines. Her recent publications have been as a co-author of a book on Evidence Law in Australia in 2017 and two publications on equal remuneration and the gender pay gap. She is an accredited judicial educator and a Fellow of the Commonwealth Judicial Education Institute in Canada.

Maria Cecilia T. Sicangco

Maria Cecilia T. Sicangco is Senior Legal and Policy Specialist (Consultant) under the Office of the General Counsel's Law and Policy Reform Program. Her work includes environmental law, climate change law and policy, women's legal literacy and access to justice in Islamic countries, gender sensitization, and energy and water sector regulation in Southeast Asia and small-island developing states (SIDS) in the Pacific.



Prior to joining ADB, Ms. Sicangco was a Fellow at the International Development Law Organization (IDLO) headquartered in Rome, Italy. IDLO is an international organization that supports develop-

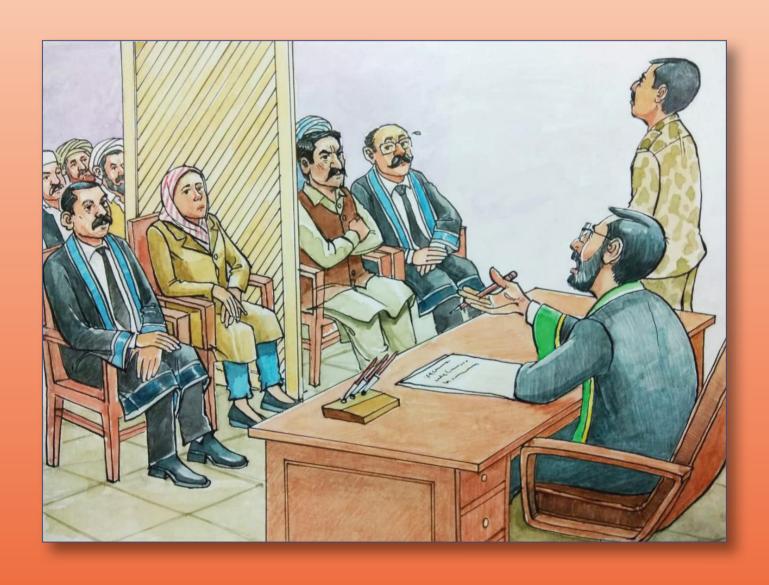
ing and transitional economies in strengthening the rule of law to reduce poverty, stimulate sustainable economic and social development, and adhere to human rights commitments.

She holds a Bachelor of Applied Economics and Accountancy double degree (cum laude) from De La Salle University and a Bachelor of Laws degree (cum laude, salutatorian) from the University of the Philippines. Thereafter, she pursued a Master of Laws in International Legal Studies degree from New York University where she was the Starr Foundation Global Scholar, Hauser Scholar, and Thomas M. Franck Scholar in International Law.

She is qualified as an Attorney and Counsellor at Law in the State of New York (United States of America) and the Republic of the Philippines.

برنامه آموزش در مورد دسترسی به عدالت و قانون منع خشونت علیه زنان

ر هنمود آموزشی برای سارنوالان







برنامه آموزش در مورد دسترسی به عدالت و قانون منع خشونت علیه زنان

TRAINING ON ACCESS TO JUSTICE AND VIOLENCE AGAINST WOMEN LAWS

TRAINING MANUAL FOR PROSECUTORS

ر هنمود آموزشی برای سارنوالان





این راهنمای آموزشی حاوی پرزنتیشن ها و بخش های تشریحی است که متناسب به هر بخش برنامه «آموزشی دربارهٔ دسترسی به عدالت و قوانین مرتبط به خشونت علیه زنان» تهیه شده اند. یک فلش دیسک همراه با این راهنمای آموزشی در اختیار اشتراک کنندگان قرار می گیرد که در آن ارجاعات لازم به قوانین ملی و بین المللی، ابزارها و طرزالعمل های قضایی بحث شده در طرح های آموزشی صورت گرفته است.

This training manual contains the presentations and narratives corresponding to each module of the Training on Access to Justice and Violence Against Women Laws. It comes with a flash disk that provides ready reference to the international and domestic laws, instruments, and jurisprudence discussed in the modules.

مطالب

نسخه دری

- طرح آموزشی 1: اهداف قانون محو خشونت علیه زنان الف. پرزنتیشن ب. تشریح
- طرح آموزشی 2: فهم حساسیت جنسیتی و نقش های جنسیتی الف. پرزنتیشن ب. تشریح
- ق. طرح آموزشی 3: تبعیض جنسیتی، برابری جنسیتی و همبستگی بین مردان و زنان الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
 - 4. طرح آموزشی 4: خشونت جنسیتی با زنان الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
 - 5. طرح آموزشی 5: دسترسی به عدالت و تضاد قوانین الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
- 6. طرح آموزشی 6: قانون محو خشونت علیه زنان و قانون جزاء: تجاوز جنسی و زنا
 الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
 - 7. طرح آموزشی 7: قانون محو خشونت علیه زنان و قانون جزاء: احکام حفاظتی الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
 - طرح آموزشی 8: لت و کوب و خشونت خانگی الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
- 9. طرح آموزشی 9: قانون محو خشونت علیه زنان و قانون جزاء: ترک خصومت، غرامت و میانجیگری الف. پرزنتیشن
 ب. تشریح
 - 10. طرح آموزشی 10: محیط و عملکرد محکمه الف. پرزنتیشن ب. تشریح
 - 11. بيوگرافي تيم بانک انکشاف آسيايي

پریزنتیشن ها وبخشهای تشریحی مادیولها



طرح آموزشی 1: اهداف قانون محو خشونت علیه زنان (الف. پرزنتیشن)



اهداف قانون محو خشونت عليه زنان

- ماده 2. این قانون اهداف ذیل را تعقیب میکند:
- اطمینان دادن به زنان از شریعت، حقوق قانونی و حفاظت از کرامت انسانی زنان در جامعه.
- حفظ انسجام و یکپارچگی خانوداده و مبارزه بر ضد عنعنات و آداب و رسوم و اعمالی که با شریعت اسلامی در تضاد قرار داشته و باعث استفاده از خشونت علیه زنان جامعه میشود.
- حفاظت از آنعده از زنانی که قربانی خشونت و یا هم در معرض آن قرار دارند.
 - 6. تعقیب و پیگرد مرتکبین خشونت علیه زنان



جلوگیری از اعمال خشونت علیه زنان

- ماده 2. اهداف:
- 4. جلوگیری از خشونت علیه زنان.
- 5. آگاه ساختن مردم و آموزش آنها درباره خشونت علیه زنان

ماده 4

 خشونت یک جرم است؛ هیچ کس مجاز به اعمال خشونت نیست... در صورت انجام آن، مرتکب، زن/مرد، در مطابقت با احکام/فقره های این قانون مجازات خواهد شد.



حقوق قرباني خشونت

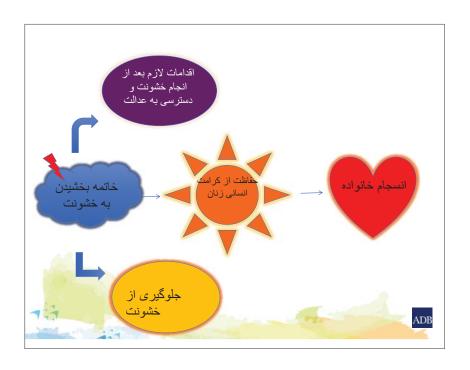
- ماده 6. قربانی خشونت از حقوق ذیل برخوردار میباشد:
 - پیگیری مرتکبین خشونت بر اساس احکام این قانون؟
- دسترسی به سرپناه و یا دیگر مکان/های امن البته با رضایت خود قربانی خشونت
 - دسترسى به كمك ها و خدمات عاجل طبى؛
 - برخورداری از وکیل مدافع و با مشاور حقوقی؛
- در خواست جبران خساره از بهر ضررهای ناشی از فعل خشونت؛
 - رعايت محرميت بخاطر آنچه اتفاق افتاده و
- دیگر حقوقی که در اسناد تقنینی برای قربانی خشونت پیش بینی شده است.

ADB

وظیفه حکومت برای پایان بخشیدن به خشونت علیه زنان

- حكومت بايد با كوشش فراوان از طريق پنج جزء ذيل خشونت عليه زنان را خاتمه بخشد:
 - جلوگیری از خشونت
 - حفاظت از قربانی خشونت
 - تحقیقات و پیگیری قضایای خشونت علیه زنان
 - محکومیت و مجازات مرتکبین خشونت
 - تامین و جبران خساره برای قربانی خشونت





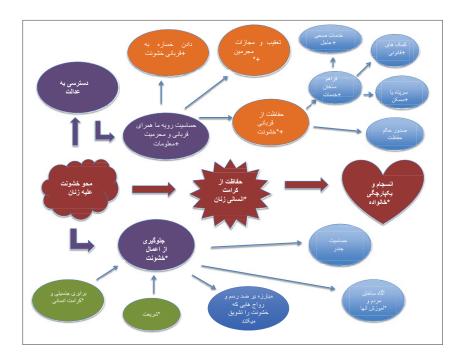


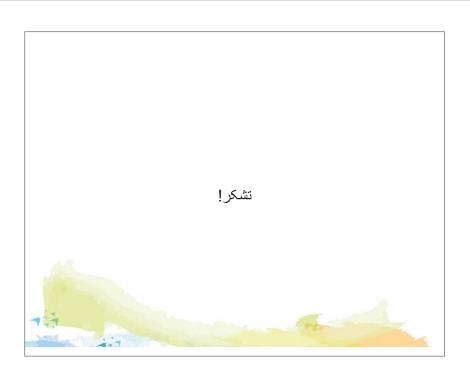
جلوگیری [ماده 4 و ماده (2(4)

- تاکید بر کرامت انسانی زنان و برابری جنسیتی
- بر روی شریعتی که کرامت انسانی زنان را توصیه کرده و محافظت میکند، تاکید خواهیم کرد.
 - ضد عنعنات، رسم و رواج های غلط مبارزه خواهیم کرد
 - كه بر خلاف شريعت اسلامي، و
 - باعث انجام خشونت عليه زنان ميشود. و بر روى،
 - آگاه ساختن مردم؛ و
 - حساسیت جندر (حساس سازی جندر) بحث خواهیم کرد.

ADB

حساسیت برخورد (رویه) همرای قربانی خشونت اقدامات لازم بعد از انجام خشونت و دسترسی به عدالت محرمیت محرمیت انونی کمک های محرمیت انونی کمک های محرمیت تامین خساره برای برخورد مبازات مرتکبین برخورد میای فربانی همرای برخورد قربانی معامل مراقبت های فربانی میرای سریناه یا مسکن مدور حکم مدامت مدامات مدام





طرح آموزشی 1: اهداف قانون محو خشونت علیه زنان (ب. تشریح)

اهداف قانون محو خشونت عليه زنان

اهداف قانون محو خشونت عليه زنان

ماده 2. این قانون اهداف ذیل را تعقیب میکند:

- 1. اطمینان دادن به زنان از شریعت، حقوق قانونی و حفاظت از کرامت انسانی زنان در جامعه.
- حفظ انسجام و یکپارچگی خانوداده و مبارزه بر ضد عنعنات و آداب و رسوم و اعمالی که با شریعت اسلامی در تضاد قرار داشته و باعث استفاده از خشونت علیه زنان جامعه میشود.
 - 3. حفاظت از آنعده از زنانی که قربانی خشونت و یا هم در معرض آن قرار دارند.
 - 4. جلوگیری از خشونت علیه زنان
 - برگزاری کمپین آگاهی رسانی و آموزش افراد و اشخاص در مورد خشونت علیه زنان
 - 6. تعقیب و پیگرد مرتکبین خشونت علیه زنان

جلوگیری از خشونت

ماده 4. خشونت یک جرم است؛ هیچ کس مجاز به اعمال خشونت نیست... در صورت انجام آن، مرتکب، زن/مرد، در مطابقت با احکام/فقره های این قانون مجازات خواهد شد.

حقوق قرباني خشونت

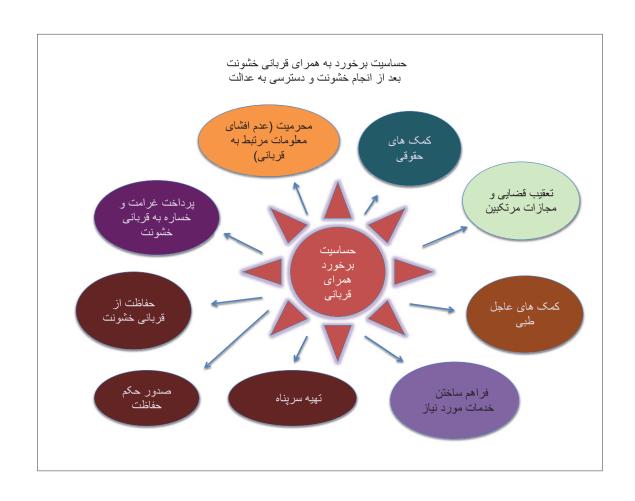
حقوق قرباني خشونت

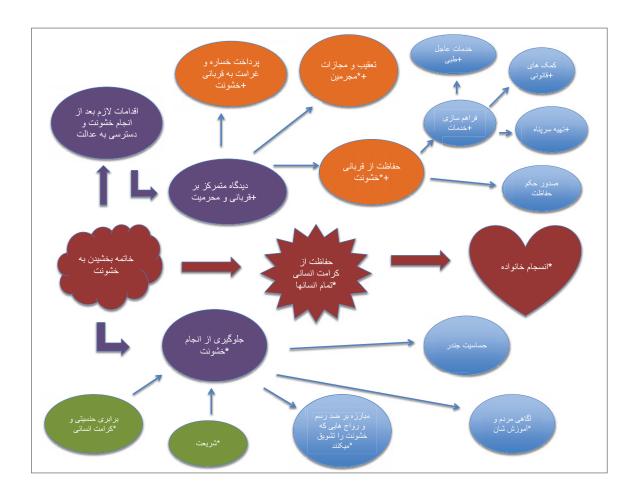
ماده 6. قربانی خشونت از حقوق ذیل برخور دار میباشد:

- 1. پیگیری مرتکبین خشونت بر اساس احکام این قانون؛
- 2. دسترسی به سرپناه و یا دیگر مکان/های امن البته با رضایت خود قربانی خشونت
 - 3. دسترسی به کمک ها و خدمات عاجل طبی؛
 - 4. برخورداری از وکیل مدافع و با مشاور حقوقی؛
 - 5. درخواست جبران خساره از بهر ضررهای ناشی از فعل خشونت؟
 - رعایت محرمیت بخاطر آنچه اتفاق افتاده و
 - 7. دیگر حقوقی که در اسناد تقنینی برای قربانی خشونت پیش بینی شده است.

به طور خلاصه، حكومت بايد با كوشش فراوان از طريق پنج جزء ذيل خشونت عليه زنان را خاتمه بخشد:

- a. جلوگیری از خشونت
- b. حفاظت از قربانی خشونت
- c. تحقیقات و پیگیری قضایای خشونت علیه زنان
 - d. محکومیت و مجازات مرتکبین خشونت
 - e. تامین و جبران خساره برای قربانی خشونت در مادیول های ذیل، ما:
- بر روی کرامت انسانی زنان و برابری جنسیتی تاکید خواهیم کرد.
- بر روی شریعتی که کرامت انسانی زنان را توصیه کرده و محافظت میکند، تاکید خواهیم کرد.
 - بر ضد عنعنات، رسم و رواج های غلط مبارزه خواهیم کرد.
 - که بر خلاف شریعت اسلامی، و
 - o باعث انجام خشونت علیه زنان میشود.
 - آگاه ساختن؛ و بر روی
 - آموزش
 - حساسیت جندر (حساس سازی جندر) بحث خواهیم کرد.





طرح آموزشی 2: فهم حساسیت جنسیتی و نقش های جنسیتی (الف. پرزنتیشن)



مقدمه ای در آغاز این جلسه:

- تجربه ی بین المللی و جهانی
- اهمیت درک حساسیت جندر برای جلوگیری و کاهش خشونت در مقابل زنان



اهداف این جلسه:

- موضوع 1: دانستن "حساسيت جندر" و "نقش هاى جندر"
- موضوع 2: درباره ی دیدگاه های خود در ارتباط به جندر بحث کنید.
 - موضوع 3: درباره ي مفهوم و اثرات تبعيض ناأگاهانه بحث كنيد.



از جایی که در آن استیم شروع میکنیم:

فعاليت 1

یک کارت به شما داده خواهد شد.

از شما درخواست خواهد شد تا خانه ی مورد نظرتان را، که نشان میدهد آیا شما کلمات داده شده را به حیث شخصیت، شغل و یا یک چیزی که مرتبط به زن بودن و یا مرد بودن در نظر میگیرید، علامه گذاری کنید

کارت ها بدون ذکر نام بر روی شان، جمع آوری میگردند. سپس ما بر روی محتویات کارت ها بحث خواهیم کرد.

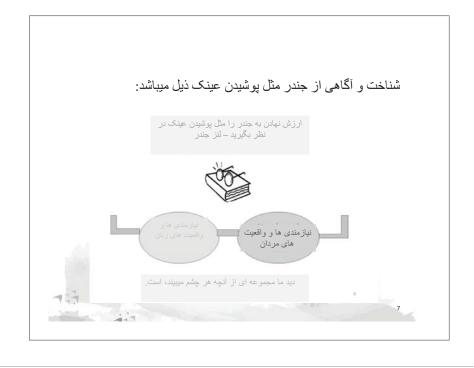
موضوع 1: درک حساسیت جندر و نقش های جندر

- حساسیت جندر یک پروسه است.
- درباره اینکه چیطور طبقه بندی میکنیم، تعمیم میدهیم یا برخی صفات را بر اساس جنسیت افراد به آنها نسبت می هیم.
 - در مخالفت با جنس ذكور نميباشد.
 - ضرورت به تفكر عميق شخصي بر روى موارد ذيل دارد:
- چرا ما این اعتقادات/ باور ها/ دیدگاه ها را درباره ی زنان و مردان داریم،
 - این ها از کجا به ذهن ما راه بیدا کرده اند؟
 - چگونه این اعتقادات به نسل های بعد منتقل میگردند؟
- تاثیر این اعتقادات بر روی رفتار ما همرای دیگر انسان ها چی است؟
 - راه های کاهش و یا هم از بین بردن «یکسان سازی جندر" چی میباشد؟



حساسیت جندر با شناختن و درک آغاز می شود

- "حساسیت جندر" از ما میخواهد تا مشابهت ها و تفاوت های بین زنان و مردان را بشناسیم.
- مشابهت های مشخص بین زنان و مردان، کاملاً طبیعی میباشند
 - تفاوت های شان نیز اساس بیالوژیکی دارند.
- تحقیقات نشان داده است که زنان و مردان دارای عین ارزش در جامعه نمیباشند.
 - مردان جامعه از ارزش بالاترى برخوردار استند.
- اکثریت قاطع زنان در رقابت با مردان قربانی نابر ابری میشوند.
 - بنابراین تمرکز اصلی بر روی زنان است.
- در موضوع 4، برابری و تبعیض مورد بحث قرار خواهد گرفت.



جنسیت یک فرد:

- جنسیت یک فرد نشان دهنده ی تفاوت بیالوژیکی بین زنان و مردان میباشد.
 - جنسیت یک فرد، در ارتباط به تفاوت های وظیفوی بین زنان و مردان و پنانسیل های تولید مثلی (تکثر جنسیتی) آنها میباشد.
 - جنسیت یک فرد، به توسط جین های شان تعیین میشود.
 - اصطلاحات مردان و زنان یا اناث و ذکور صرفا بیالوژیکی استند.
 - جنسیت غیر قابل تبدیل است (مگر در موارد نادر).



جندر یک فرد:

- جندر، در حقیقت همان نقش فرهنگی و اجتماعی میباشد که زنان و مردان به عهده می گیرند.
- جندر، به توسط آگاهی و درک ما از جنسیت بیالوژیکی مان با در نظر گرفتن عوامل فرهنگی و اجتماعی جامعه ای که در آن زندگی میکنیم، تعیین میشود.
 - جندر، تشریح میکند که روابط اجتماعی ما همرای دیگر زنان و مردان چگونه باید باشد.
 - اصطلاحاتی چون "مردانه" و "زنانه" به جندر اشاره دارد.
 - روابط فرهنگی و اجتماعی پویا استند.
 - نقش های جندر به توسط انسان ها تعریف و ایجاد شده و بنابراین توسط انسان ها قابل تغییر میباشد.



یکسان سازی جندر:

- نسبت دادن صفات و رفتار های مشخصی بر اساس باور ها و ذهنیت های قبلی که داریم به افراد و اشخاص.
- فقط به خاطر اینکه آنها مرد و یا زن استند، این کار را میکنیم و نه بر اساس
 آنچه که آنها در حقیقت میباشند.
 - به این کار ، یکسان سازی جندر ، میگویند.
 - آیا میتوانید مثال هایی از صفاتی که معمولا به زن و یا مرد نسبت میدهید،
 ذکر کنید؟
 - وابسته، پر حرف (پرگوی)، wordly یا فاتح، احساساتی، حسابگر، سست اراده، راست گوی، منطقی؟

10

هویت مبنی بر جندر:

- یک مثال دیگر از "یکسان سازی جندر" در یک جامعه، میتواند در واکنش فرهنگی و اجتماعی افراد جامعه به هویت مبنی بر جندر مشاهده گردد.
 - هویت مبنی بر جندر، اشاره به درک شخصی و خصوصی یک فرد از جنسیت اش دارد.
 - اكثر افراد خودشان را به حيث اناث و يا هم ذكور معرفي ميكنند.
- برخی از افراد و اشخاص خود را به حیث دگر جنس و یا هم ترانس جندر معرفی کنند.
- طور مثال اگر یک فرد از طبقه ذکور خودش را به حیث زن معرفی میکند و مثل یک زن رفتار کرده و لباس می پوشد، همچو یک فرد ممکن مثل یک زن واقعی در جامعه مورد تبعیض قرار گیرد چرا که او به اندازه ی کافی "اندام مردانه" ندارد.
- یک فرد ترانس جندر ممکن بیشتر از یک مرد و یا یک زن مورد تبعیض، و سوء استفاده قرار گیرد.
 - طور مثال: هجراس ها در پاکستان و بنگلادش
 - آداب و رسوم (عنعنات) افغاني

11

117

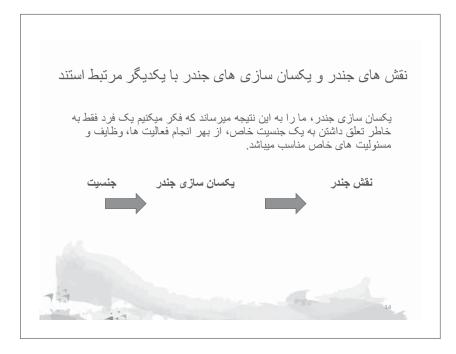
نقش جنسیتی و نقش جندر:

نقش جندر: وظیفه یا نقش یک فرد به حیث زن یا مرد میباشد، به خاطر اندام های بیالوژیکی که دارد.

طور مثال: بارداری و شیر دادن نقش های جنسیتی یک زن میباشند چرا که فقط یک زن میتواند طفل به دنیا آورد.

- نقش يا وظيفه كه توسط جامعه قسمیکه مناسب یک مرد یا زن می بینند، به آنها میدهند.
 - اکثرا، ارتباط چندانی به نقش جنسيتي بيالوژيکي ندارد.
 - طور مثال: نگهدری از اطفال وظیفه ی بیالوژیکی یک زن نمیباشد.
- مردان و زنان توانایی یکسان در مراقبت از اطفال را دار ا میباشند.
 - نقش های جندر محدودیت آفرین 12

مردان در نقش «مراقبت كنندگان از اطفال»



نقش های جندر: تولید کننده گی و تکثر جنسی (تولید و توالد):

نقش تولید کننده گی

•

- تولید مواد و یا اجرای خدمات اجتماعی دارد که این کار دارای ارزش اقتصادی دارد.
- وظیفه ی مرد محسوب میگردد و پول یا تنخواه میگیرد.
 - یک نقش قابل دید در انظار عموم است.
- وقتی مردان در خانه کار می
 کنند، تمایل دارند همان کار هایی
 را انجام دهند که در محل
 کارشان انجام میدهند.
- به عهده گرفتن تربیه او لاد و مراقبت از خانه میباشد و ارزش اقتصادی ندارد.

نقش تكثر جنسى

- وظیفه ی زن در خانه محسوب میگردد و پول یا تنخواه نمیگیرد.
- یک وظیفه ی خصوصی است که کمتر در انظار عموم میباشد.
- وقتی زنان در کدام جای کار می کنند، انتظار این استکه همان کار هایی را انجام دهند که در خانه انجام میدهند.

15





دوران كودكى

- تبعیض در رویه همرای دختر و پسر از زمان ولادت شان
 - پوشاندن لباس های مختلف به جان پسر و دختر
 - دادن مجموعه اسباب بازی های مختلف
- تقویت ذهنیت یک "پسر قوی" و یک "دختر مقبول" موقع گپ زدن همرای شان
 - گفتن اینکه بچه گریه نمیکنه
- درخواست کردن از دختر برای کمک همرای مادرش در انجام کار های خانه و تشویق پسر به ورزش کردن
 - گذر اندن وقت بیشتر همرای پسرها
 - ساير موارد؟

18

تعلیم و تربیه در مکتب

- مضمون های در دسترس در مکتب
 - مضمون های انتخابی در مکتب
- تصاویر و مفهوم جندر در کتاب های درسی
- کتاب های اسلامی که برای آموزش استفاده میشوند، ممکن برای یک جندر خاص باشد.
 - مردان به حیث تامین کننده مخارج خانه، محافظ و سرپرست خانواده و دارای بالاترین جایگاه نشان داده میشوند.
 - زنان مسئول امور خانه و تربیه ی اولاد استند.



آموزش های دینی و فعالیت های فرهنگی

- آموزش های اصولی اسلامی و انجام فعالیت های فرهنگی گوناگون در میان مسلمانان جهان بیانگر اینست که تنوع دیدگاه ها در بین مسلمانان وجود دارد.
- تاثیرات فرهنگ و جامعه (محلی و خارجی) بر روی قوانین اسلامی و نقش های نسبت داده شده به مردان و زنان در افغانستان.
 - درک شخصی و تفسیر انتخابی قرآن و سنت.
 - اهمیت کم قائل شدن به رویه نیک همرای زنان



همرای شان به نیکویی و عادلانه معاشرت کنید

همرای شان به نیکویی و عادلانه معاشرت کنید. اگر شما از آنها ناراض استید، این عدم رضایت تان ممکن است محدود به یک مورد باشد اما خداوند از آن خوبی های فراوان نصیب تان میکند. قرآن سوره 4 آیه 19

آموزش های دینی

- نبود بحث و نوآوری در دین در یک جامعه ی مرد سالار
- نقش زنان پیشرو مسلمان افغانی به اندازه کافی برجسته نیست.





رسانه ها

- تصاویر نشر شده از رسانه به طور دایم زنان را در نقش هایی چون: خانم خانه، سمبول یا قربانی جنسی معرفی میکند.
- استفاده ی ابزاری از زنان در تبلیغات کالا ها و خدمات تجاری فقط برای فروش بیشتر!





رسانه ها

- زنان در زیر برقع آبی معمولا به حیث نمادی از ظلم نشان داده میشود.
- عناوین خبری روزانه در روزنامه های مختلف به جای اینکه مردان را به حیث مرتکبین جرم نشان دهند، بیشتر زنان را به عنوان قربانیان خشونت به تصویر می کشند.
 - زنان کمتر به حیث افراد صاحب رای و نظر نشان داده شده اند.
- بالعموم، تصاویر نشر شده در رسانه ها تقویت کننده ی جایگاه پایین و نمایشگر نقش زنان به حیث تابع مردان می باشد.
- در سال 2017، دختران افغان یک کمپین به نام "نام من کجا است؟" را در صفحات اجتماعی راه اندازی کردند. خواست شان این بود که مردان باید همسران شان در مراکز عمومی به نام شان صدا کنند.

27

استفاده از زبان در فعالیت های روزانه

- زبان، ظریف ترین و در عین حال نافذترین وسیله برای تقویت «یکسان سازی جندر" میباشد.
- ربان ما، فرهنگ و آنچه در ضمیر ما در جریان است را به خوبی بیان میکند و بر روی روابط اجتماعی ما اثرگذار است.
- بحث استفاده از زبان، شامل نحوه ی گفتار در محکمه میباشد که در مادیول دیگر مورد بحث قرار خواهد گرفت.
- از همان زمان که طفل دختر به دنیا می آید، نام های خاصی برای توصیف او مورد استفاده قرار میگیرد: نیک سر، بد سر، سیاسر و عجوزه
- طور مثال: اگر ما بگوییم که ما زنان "جنس ضعیف" استیم، این یعنی اینکه ما زنان واقعا ضعیف استیم و متعاقبا باید از موضع ضعف کار بگیریم!
- استفاده از زبانِ تبعیض جنسیتی، حتی اگر خود مان نیز متوجه نباشیم، نشان دهنده ی درک و اقعی ما از جندر است.
- بسیاری از مذاق ها در حقیقت تقویه کننده ی مفکوره ی یکسان سازی جندر میباشند که نتیجه ی مخرب برای زنان در پی دارد.

4

28

ضرب المثل هاى افغانى

- پشک ره باید امو اول کار بکشی (یعنی زن باید از امو روز اول عروسی، تحت کنترول مرد خانه باشد).
 - همرای زن مشوره نکو اونا کم عقل استن!!
- زن ره بزن، اگه مرد دیگه زن اگه نمرد دیگه بزن (زن ره بزن، اگه که مرد یک زن دیگه بیگی، اگه که گپ ره گوش نکد باز بزن).



موضوع 3: تبعيض ناخودآگاه

- به حیث یک انسان، بعضی اوقات ما تصمیم های غریزی (احساسی) درباره ی دیگر افراد میگیریم.
 - شواهد علمی و روان شناسی نشان میدهند که تمایل ناخودآگاه ما به برخی افراد، بر روی نحوه ی رویه ی ما همرای آنها تصمیم گیری ما درباره ی آنها اثر گذار میباشد.
 - مغز ما قسمی کار میکند که بسیار به سرعت افراد را به طور غریزی در کتگوری های واضح و قابل دید قرار می دهیم:
 - جندر، سن و سال، اندازه، جذابیت های فزیکی، معلولیت، لهجه، سابقه ی اجتماعی، جهت گیری اجتماعی، ملیت، مذهب، تحصیلات و حتی رتبه ی فرد!
- صفات بسیاری چی خوب و چی بد به طور ناخود آگاه به افراد و اشخصاص نسبت می دهیم.

30

وظيفه سارنوالان و تاثيرات تبعيض ناآگاهانه

- آنها نماینده حکومت استند و باید در تمام کارهای شان مستقل باشند.
- آنها خود را به حیث انسان های "عادل" و "عاری از تعصب" میبینند!
- بدون تحقیقات بیشتر در مورد تمایلات شخصی و "نقاط کور" در شخصیت شان، احتمال اینکه سارنوالان گرفتار تعصب ناآگاهانه گردند و همسان سازی قربانیان را انجام دهند، وجود دارد.
- تحقیقات نشان داده استکه ما انسان ها به کسانی که شباهت بیشتر همرای خود ما دارند، قدر بیشتر قایل استیم و از آنها حمایت و دفاع میکنیم.
- سارنوالان نیاز دارند تا تمایلات شان را درباره مردم و نیز ارزشهای فرهنگی خود را به خوبی بشناسند تا بتوانند بهتر و منصفانه تر ارزیابی کنند و از تعصب ناآگاهانه و همسان سازی دوری کنند.

31

عوامل ریسک برای سارنوالان

- تحقیقات و مطالعات عوامل ریسک ذیل را تشخیص کرده اند:
- بعضی از حالات خاص مانند خشم و نفرت میتوانند خطر ابتلا به تبعیض ناخودآگاه را در موقع فیصله کردن افزایش دهند.
- وقتیکه سار نوالان ضرورت به اجرای قوانین جدید و یا قوانینی که به همرای شان آشنایی کامل ندارند، پیدا میکنند درین حالات برای آنها آسانتر خواهد بود تا دیدگاه هایی که با آنها آشنایی دارند و یا استفاده از تجارب سابقه برای شان آسانتر خواهد بود.
 - فیصله تحت فشار -قضایای زیاد و وقت کم.
 - بلاخره، بحث های بیشتر درین باره و راه های کاهش تبعیض ناخودآگاه را در مادیول دهم که درباره عملکرد و فضای محکمه میباشد، خواهیم داشت.



طرح آموزشی 2: فهم حساسیت جنسیتی و نقش های جنسیتی (ب. تشریح)

مقدمه ای در آغاز این جلسه:

شاید اکثر شما به این موضوع فکر کرده باشید که "حساسیت جندر" چی است و چی ارتباط به کار ما میتواند داشته باشد؟ همه ما در محکمه EVAM کار میکنیم و به طور مداوم در حال رسیده گی به جرایم خشونت علیه زنان استیم. ما از شرایط زنان در معرض خشونت به خوبی آگاه استیم.

اما، اتفاقی که اکثر اوقات می افتد این است که قضات و وکلای مدافع به هدف درک اصول قانونی و تطبیق فزیکی قانون یعنی بدون در نظر گرفتن مشکلات اجتماعی و مشکلات مرتبط به حقوق بشر، که در حقیقت پایه و اساس قوانین را تشکیل داده و نحوه تطبیق قوانین برای ریشه کن کردن مشکلات میباشد، آموزش های حقوقی را فرا می گیرند. مصداق عینی این موضوع، دسترسی زنان به "عدالت" در جامعه میباشد. مشکل دسترسی زنان به "عدالت" یک تجربه ی جهانی است و فقط محدود به کشور افغانستان نمیباشد.

تجربه بين المللي و جهاني

- ده ها سال است که درد و رنج زنان به خاطر نادیده گرفته شدن ابتدایی ترین حقوق بشری شان در کشور های مختلف جهان،
 نهادهای بین المللی و نماینده گی های ملل متحد را نگران ساخته است. زنان، نیم جمعیت جهان را تشکیل میدهند اما در مقایسه با مردان، در هر کشور و در هر سطح از زنده گی شان، با نابر ابری ها روبرو استند.
- نهادهای مختلف ملل متحد، ابزارهای بین المللی مشخص و جداگانه برای جندر تعریف کرده اند که هدف شان تشخیص و تمرکز بر روی نیازمندی های خاص زنان میباشد. این طرح ها، مورد بحث قرار گرفته و توسط اکثریت کشورها به شکل کنوانسیون ها و ابزارهای کاری بین المللی مورد تایید قرار گرفته است. (به موضوع چهارم "برابری جنسیتی" که در ذیل آمده است، مراجعه کنید).
- نهاد ملل متحد، که بیشترین تاثیر را در برطرف ساختن مشکلات زنان داشته است، حیثیت کمیته ی رفع تبعیض بر ضد زنان
 را دارا میباشد.
 - تمرکز اساسی، بر روی حق دسترسی زنان به "عدالت"، مثل مردان، میباشد.
- سیستم قضایی و محاکم ابزارهای ضروری استند که میتوانند زنان را قادر بسازند تا مثل مردان جامعه از حق یکسان در دسترسی به "عدالت" برخور دار گردند و در صورت پایمال شدن حقوق شان، اقامه ی دعوی کرده به حق خود برسند.
- اما، زنان در هر کشور، اظهار داشته اند که در پروسه ها و اجراآت محکمه، توجه جدی به مشکلات شان نشده است. آنها از عدم آگاهی سیستم قضایی و محاکم از حساسیت موضوع جندر شکایت دارند.
- غالبا سیستم قضایی "مردانه" یعنی تحت تسلط مردان، میباشد. این به معنای حضور کمرنگ زنان به حیث قاضی، کارمند محکمه، وکیل مدافع و ثارنوال میباشد.
- اکثر کشورها متوجه ضرورت برگزاری ورکشاپ ها و صنوف ترینینگ، مثل همین صنف، با موضوع "حساسیت جندر" برای رفع مشکلات زنان شده اند.
 - در تمام کشورهای آسیایی و اسلامی صنوف ترینینگ برگزار شده است.

- این ترینینگ ها با توجه به نیاز مندی های هر کشور عیار شده است، اما اصول اساسی در تمام کشور ها یکسان میباشد.
- یکی از اهداف اساسی "حساسیت جندر" شناسایی نابرابری هایی است که زنان با آنها مواجه استند و دسترسی مساویانه ی زنان را به "عدالت" غیر ممکن میسازند و در قدم بعدی بررسی و پاسخ به محدودیت های زنان قسمیکه بتوانند در عمل مساوی با مردان جامعه به "عدالت" دسترسی پیدا کنند.

اهداف این جلسه:

موضوع 1: دانستن "حساسيت جندر" و "نقش هاى جندر"

موضوع 2: درباره ی دیدگاه های خود در ارتباط به جندر بحث کنید.

موضوع 3: درباره ی مفهوم و اثرات تبعیض ناآگاهانه بحث کنید.

موضوع 4: درباره ی برابری جنسیتی و تبعیض بحث کنید .

از جایی که در آن استیم شروع میکنیم

- بحث بالاى "حساسيت جندر" با يك "فعاليت" آغاز خواهد شد.
- این کار، یک فرصت به هر کدام از ما میدهد تا بالای دیدگاه های فعلی مان در ارتباط به شخصیت ها و نقش های متفاوت زنان و مردان در جامعه دوباره بیاندیشیم.
- این کار، یک فرصت به هر کدام از ما میدهد تا خوب فکر کنیم که چگونه ذهنیت های مان در ارتباط به جندر شکل گرفته است و آیا ذهنیت های مان صحیح استند یا خیر؟

فعاليت 1

- یک کارت به هر کدام از شما داده خواهد شد. از شما درخواست خواهد شد تا خانه ی مورد نظرتان را، که نشان میدهد آیا شما کلمات داده شده را به حیث شخصیت، شغل و یا یک چیزی که مرتبط به زن بودن و یا مرد بودن در نظر میگیرید، علامه گذاری کنید.
 - کارت ها بدون ذکر نام بر روی شان، جمع آوری میگردند. سیس ما بر روی محتویات کارت ها بحث خواهیم کرد!

3333.	J . UJJ C . U .	. 5 (2. 5 . 5 . 25 . 6
راننده بس	كاغذ پران	منشى
موتر اسباب بازى	و لادت طفل	سینی چای
منشى محكمه	بایسیکل	مهبل (آله ی تناسلی زنان)
شیر دادن به طفل	نرس	بازی های کمپیوتری
بازیگر فوتبال	دانشمند	کمک کننده در کار های خانه (مددگار اجتماعی)
پور فیسور	عروسک	طراح مود و لباس
عادت ماهوار	متخصص IT	مدير
حفظ صحت طفل	ر هبر	مفکر استراتیژیک
همدلی	خريد	باغبانى
شستن كالإها	آشپزی	شجاع

سوالات:

- درباره ی اینکه کلمات فوق مرتبط به یک مرد میباشد یا یک زن، چی نظر دارید؟
 - جواب شما چه چیزی را درباره ی زن/ مرد نشان میدهد؟
 - ایا این جواب همیشه صحیح است؟

• این نظریات، چگونه و از کجا به ذهن تان راه پیدا کرده است؟ محیطی که در آن کلان شده اید، رسانه ها، مکتب، دوستان، جامعه، خانواده و؟

موضوع 1: درک حساسیت جندر و نقش های آن

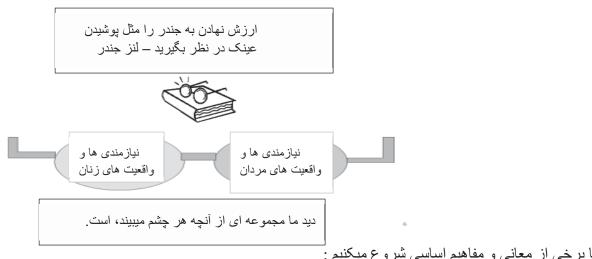
"حساسیت جندر" چی است؟

- فعالیت قبلی، عملن ما را وادار کرده است تا درباره جندر فکر کنیم و در قبال آن "حساس" باشیم. (یعنی بی تفاوت نباشیم).
 - "حساسیت جندر" یک پروسه است.
- این پروسه، از هر کدام از ما میخواهد تا درباره اینکه چرا انسان ها را در جریان فعالیت روزانه مان طبقه بندی میکنیم و نقش های خاصی به آنها نسبت میدهیم، و این کار را فقط به خاطر مرد بودن یا زن بودن شان انجام میدهیم، دوباره فکر کنیم.
- این کار ما یعنی طبقه بندی یا بهتر بگوییم تعمیم و نسبت دادن نقش ها به انسان ها بر اساس جنسیت شان به نام "یکسان سازی جندر" یاد میشود.
- ما نقش ها و رفتارهای خاص آنهم نظر به اعتقادات شخصی خودمان به انسان ها بر اساس زن یا مردن بودن شان، میدهیم در حالیکه در حقیقت اینگونه نیستند.
 - احساسیت جندر " یعنی:
 - نبود جنگ بین جنسیت ها
 - نبود ضدیت با مردان
 - هم مردان و هم زنان میتوانند قربانی "یکسان سازی جندر" باشند که نتیجه ی آن تبعیض و نابرابری میباشد.
 - هم مردان و هم زنان ممكن از بهر دسترسى به "عدالت" با مشكلات مواجه گردند.
 - هم مردان و هم مردان با آگاهی یافتن از تفاوت های جندر و اینکه چرا رفع تبعیض جندر مهم میباشد، میتوانند فایده مند گردند.
 - "حساسیت جندر" از هر کدام از ما میخواهد تا عمیقا فکر کنیم که:
 - چرا ما این اعتقادات/ باور ها/ دیدگاه ها را درباره ی زنان و مردان داریم،
 - این ها از کجا به ذهن ما راه بیدا کرده اند؟
 - چگونه این اعتقادات به نسل های بعد منتقل میگر دند؟
 - تاثیر این اعتقادات بر روی رفتار ما همرای دیگر انسان ها چی است؟
 - راه های کاهش و یا هم از بین بردن "یکسان سازی جندر" چی میباشد؟

حساسیت جندر با شناختن و درک آغاز می شود

- "حساسیت جندر" از ما میخواهد تا مشابهت ها و تفاوت های بین زنان و مردان را بشناسیم.
- مشابهت های مشخص بین زنان و مردان، کاملن طبیعی میباشند و تفاوت های شان نیز اساس بیالوژیکی دارند.
 - اما، تحقیقات نشان داده است که زنان و مردان دارای عین ارزش در جامعه نمیباشند.
 - مردان جامعه از ارزش بالاتری برخوردار استند و در نتیجه زنان ارزش کمتری نسبت به مردان دارند.
 - و تحقیقات نشان داده است که اکثریت قاطع زنان در رقابت با مردان قربانی نابر ابری میشوند.
- بنابراین، در حالیکه وضعیت مردان جامعه را در نظر میگیریم، اما تمرکز اساسی ما بالای وضعیت زنان و دختران جامعه نظر
 به اینکه آیا دسترسی به محکمه دارند و یا در محکمه چگونه همرای شان رویه میشود، میباشد.
 - مسایل مرتبط به برابری و تبعیض به طور اختصاصی در موضوع 4 در همین مادیول مورد بحث قرار خواهد گرفت.
 - "حساسیت جندر" به معنای نگاه متفاوت به زنان و مردان میباشد و تصویر دیگری متفاوت با آنچه قبلا داشتیم، به ما می بخشد.

شناخت و آگاهی از جندر مثل بوشیدن عینک ذیل میباشد:



با برخی از معانی و مفاهیم اساسی شروع میکنیم:

جنسیت یک فرد:

- جنسیت یک فرد نشان دهنده ی تفاوت بیالو ژیکی بین زنان و مردان میباشد.
- جنسیت یک فرد، در ارتباط به تفاوت های وظیفوی بین زنان و مردان و پتانسیل های تولید مثلی (تکثر جنسیتی) آنها میباشد.
 - جنسیت یک فرد، به توسط جین های شان تعیین میشود.
 - اصطلاحات مردان و زنان یا اناث و ذکور صرفا بیالوژیکی استند.
 - جنسیت غیر قابل تبدیل است (مگر در موارد نادر).

جندر یک فرد:

- جندر، در حقیقت همان نقش فرهنگی و اجتماعی میباشد که زنان و مردان به عهده می گیرند.
- جندر، به توسط آگاهی و درک ما از جنسیت بیالوژیکی مان با در نظر گرفتن عوامل فرهنگی و اجتماعی جامعه ای که در آن زندگی میکنیم، تعیین میشود.
 - جندر، تشریح میکند که روابط اجتماعی ما همرای دیگر زنان و مردان چگونه باید باشد.
 - اصطلاحاتي چون "مردانه" و "زنانه" به جندر اشاره دارد.
- برخلاف جنسیت یک فرد، و از آنجاییکه جندر مرتبط به فرهنگ و جامعه میباشد بنابراین قابل تغییر است. چرا که روابط فرهنگی و اجتماعی پویا استند و به مرور زمان تغییر میکنند.
 - نقش های جندر به توسط انسان ها تعریف و ایجاد شده و بنابر این توسط انسان ها قابل تغییر میباشد.

یکسان سازی جندر:

- قسمیکه قبلاً گفته شد، ما تمایل داریم تا صفات و رفتارهای مشخصی را بر اساس ذهنیت های قبلی که داریم به افراد و اشخاص نسبت بدهیم فقط به خاطر اینکه آنها مرد و یا زن استند و نه بر اساس آنچه که آنها در حقیقت میباشند.
 - به این کار ، یکسان سازی جندر ، میگویند.
 - در فعالیت 1، درباره ی برخی از صفات که به طبقه اناث و ذکور نسبت میدهیم مثلا شجاع و عشوه گر نیز صحبت کردیم.
- آیا میتوانید مثال هایی از صفاتی که معمولا به زن و یا مرد نسبت میدهید، ذکر کنید؟ مثلا: کدام یک معمولا سلطه پذیر میباشد مرد یا زن؟
 - کدام یک معمولا سلطه گر (مسلط) یا غالب میباشد مرد یا زن؟ مثال های دیگری ذکر کرده میتوانید؟

وابسته، پر حرف (پرگوی)، یا فاتح، احساساتی، حسابگر، سست اراده، راست گوی، منطقی؟

هویت مبنی بر جندر:

- یک مثال دیگر از "یکسان سازی جندر" و نابرابری و تبعیض جندر در یک جامعه، میتواند در واکنش فرهنگی و اجتماعی افراد جامعه به هویت مبنی بر جندر مشاهده گردد.
 - · هویت مبنی بر جندر ، اشاره به درک شخصی و خصوصی یک فرد از جنسیت اش میباشد.
 - اکثر افراد خودشان را به حیث اناث و یا هم ذکور معرفی میکنند.
 - اما هویت مبنی بر جندر افراد را قادر میسازد تا خود را به حیث دگر جنس و یا هم ترانس جندر معرفی کنند.
- طور مثال اگر یک فرد از طبقه ذکور خودش را به حیث زن معرفی میکند و مثل یک زن رفتار کرده و لباس می پوشد،
 همچو یک فرد ممکن مثل یک زن واقعی در جامعه مورد تبعیض قرار گیرد چرا که او به اندازه ی کافی "اندام مردانه"
 ندار د.
- طور مشابه، اگر یک فرد از طبقه اناث خودش را به حیث یک مرد معرفی میکند و مثل یک مرد رفتار کرده و لباس می پوشد، همچو یک فرد ممکن بیشتر از یک مرد و یا یک زن مورد تبعیض قرار گیرد.
- افراد ذکر شده، گروپ (بخش) مهمی از انسان ها استند که غالبا حداقل دسترسی به "عدالت" را در مقایسه با زنان و مردان دارند. طور مثال، دگر جنسان و ترانس جندرها در احصاییه ی نفوس به حساب نمی آیند و از حق رای دهی برخوردار نیستند. در پاکستان، هجراس ها در سال 2009 توانستند حق رای دهی کسب کنند 1.
- در سال 2013، هجراس ها در بنگلادش به رسمیت شناخته شدند و جندر مورد نظر شان پذیرفته شد. این یک کتگوری خاص از هویت میباشد که افرادی که خودشان را در طبقه اناث و ذکور قرار نمیدهند، از این کتگوری استفاده کرده میتوانند². در سال 2014، استره محکمه ی هندوستان عین کار را کرد³.
- 1 جامعه ی ما، به ندرت درد، رنج و مصیبت ترانس جندرها را درک میکند و برایش اهمیت دارد. نیز درک صحیح از احساسات درونی ترانس جندرها، مخصوصا آنهایی که خصوصیات ذهنی و جسمی شان با جنسیت بیالوژیکی شان در تضاد میباشد، ندارند. اکثر اوقات جامعه ی ما ترانس جندرها را در مکان هایی همچون: ایستادگاه ملی بس، مکاتب، محل کار، مراکز خرید، سالن های تیاتر و شفاخانه ها، مورد تمسخر، تحقیر و سوء استفاده قرار داده آنها را به حاشیه رانده و به حیث افراد ناپاک همرای شان رویه میکنند اما فراموش کرده اند که شکست معنوی جامعه در حقیقت در این نهفته است که جامعه نتواند هویت های مختلف مبنی بر جندر را قبول کند و بپذیرد. این ذهنیت موجود در جامعه، همان چیزی است که ما باید آنرا تغییر دهیه.
 - ترانس جندر ها در اکثر کشور های آسیای جنوبی تاریخ طولانی فعالیت فرهنگی دارند.
- فعالیت فر هنگی در اینجا به معنای اینست که دختر یک خانوانده لباس پسرانه به تن کرده میتواند تا بتواند وظایف یک پسر را اجراء کند (بچه پوشی). بعدها این کار میتواند منجر به سر درگمی جنسیتی گردد!
- اعمال تبعیض در مقابل افراد ترانس جندر میتواند زمینه ساز خشونت و سوء استفاده بیشتر از آنها را مهیا ساخته و منجر به آزار و اذیت، حمله جنسی و سوء استفاده جنسی گردد.

¹ Khaki v Pawalpindi, Supreme Court of Pakistan. Available athttps://www.icj.org/sogicasebook/khaki-v-rawalpindi-supreme-court-of-pakistan-12-december-2009/

² See also Danajay Mahapatra, Supreme Court recognizes hijras as third gender, Times of India, 15 April 2014. Available at https://timesofindia.indiatimes.com/india/Supreme-Court-recognizes-transgenders-as-third-gender/articleshow/33767900.cms (last accessed 21 October 2018)

³ See also Danajay Mahapatra, Supreme Court recognizes hijras as third gender, Times of India, 15 April 2014. Available at https://timesofindia.indiatimes.com/india/Supreme-Court-recognizes-transgenders-as-third-gender/articleshow/33767900.cms (last accessed 21 October 2018)

⁴ National Legal Services Authority v Union of India (Supreme Court, 15 April 2014) https://indiankanoon.org/doc/193543132/, para 1 per K.S. Radhakrishnan J.

• در افغانستان، در مقالات NPC از شماره ی 653 الی 658 مشخصا از افراد ترانس جندر نام گرفته شده و سوء استفاده ی جنسی از آنها تحت نام بچه بازی مورد بحث قرار گرفته است.

نقش جنسيتي:

- نقش جنسیتی، نتایح حاصل از وظایف مشخص بیالوژیکی یک فرد به حیث زن یا مرد میباشد.
- طور مثال، حاملگی نقش جنسیتی یک زن میباشد چرا که فقط طبقه ی اناث استند که میتوانند حمل بگیرند.
 - طور مشابه، شیر دادن نیز یک نقش جنسیتی برای زن ها میباشد چرا که زن ها این توانایی را دارند.
- بنابراین نقش های جنسیتی، بر اساس داشته های بیالوژیکی افراد میباشد و در نتیجه نباید به خاطرشان فرد یا افراد مورد تبعیض قرار گیرند.
 - بعضی اوقات خصوصیات مشخص مانند: قد بلند و قدرت بدنی فوق العاده به مردان نسبت داده میشود، اما این صفات مخصوص مردان نمیباشند چرا که هستند زنهایی که از مردان بلند قد تر و قوی تر میباشند.

نقش جندر:

- نقش جندر، نتایج حاصل از رفتار هایی است که قبلاً آموخته ایم و بر اساس آن فعالیت ها و مسئولیت هایی مشخص را مناسب برای زنان و مردان می پنداریم.
 - · طور مثال: (قسمیکه در فعالیت 1 معلوم گشت):
- فکر میکنیم که زن ها نقش پرستار و مراقبت کننده را دارند و بنابراین باید در خانه بمانند و مراقب خانه باشند حتی اگر صاحب او لاد نشده باشند.
 - فكر ميكنيم كه مردها مسئول و قدر تنمد استند و بنابر اين بايد در بيرون از خانه بروند و كار كنند.
- بنابراین ما صفات مشخص را به تمام زنان و مردان تعمیم میدهیم (نسبت میدهیم) و در نتیجه زنان و مردان (قسمیکه ما فکر میکنیم) باید نقش ها و وظایف مشخص در جامعه داشته باشند (و نقش ها و وظایف دیگر را نگیرند)!
 - اما، تمام زن ها پرستار و مراقبت کننده نیستند!!
- حتى اگر یک زن توانایی پرستاری داشته باشد، معنایش این نیست که باید حتما در خانه بماند و یا اینکه باید مراقبت از اطفال را به عهده گیرد. در داخل یک خانواده، شاید او بهترین گزینه برای رفتن به بیرون و کار کردن باشد و شوهرش و یا یکی دیگر از اعضای خانواده و یا یک اجیر، برای مراقبت از اطفال و خانه مناسب تر باشد.
 - طور مشابه، تمام مردان قدرتنمد نیستند (توانایی کار کردن را ندارند).
 - اما حتى اگر یک مرد توانایی کار کردن را داشته باشد، معنایش این نیست که باید نان آور خانواده اش باشد و برای کار از خانه برآید. زنش شاید مناسب تر باشد که به بیرون از خانه رفته کار کند و به جای او شو هرش در خانه باشد و مراقب خانه و اطفال باشد.





- نقش های جندر نظر به عنعنات و فرهنگ های مختلف در مناطق مختلف یک کشور فرق کرده میتواند.
- در برخی کشور ها مانند افغانستان، نظر به محدودیت ها و دیدگاه های عنعنوی انتظار از زن ها این است که در خانه بمانند و احتیاج به کار کردن زنان در خارج از خانه نیست چرا که مسئولیت تامین مخارج خانه را مردان به عهده دارند. نیز، اگر زن ها در خارج از خانه و با معاش بلندتر از شوهران شان کار کنند، باز هم ممکن در معرض خشونت قرار گیرند و به آنها گفته شود که در خانه، این شوهر شان است که سریرست و اختیار دار اصلی خانه میباشد.
- ممکن زنان یک جامعه نقش های مختلف نظر به دیگر مناطق داشته باشند، در عوض مردان شان نیز نقش متفاوت نظر به دیگر مناطق خواهند داشت. طور مثال: بعضی از زنان در مناطقی که زندگی میکنند ممکن نقش مهمتری در تصمیم گیری ها نظر به زنان دیگر مناطق داشته باشند. اما، حتی اگر اینچنین هم باشد، نقش آنها به توسط جنسیت شان تعیین میگردد و نه به اساس توانایی هایی که خودشان دارند.
 - خلص بگوییم، نقش های جندر هم برای مردان و هم برای زنان محدودیت آفرین است و زنان و مردان را در دو نقش و وظیفه ی از پیش تعیین شده و بدون در نظر گرفتن استعداد ها و توانایی های واقعی شان زندانی ساخته است!

نقش های جندر و یکسان سازی های جندر با یکدیگر مرتبط استند:

• یکسان سازی های جندر، ما را به این نتیجه میرساند که فکر میکنیم یک فرد فقط به خاطر تعلق داشتن به یک جنسیت خاص، از بهر انجام فعالیت ها، وظایف و مسئولیت های خاص مناسب میباشد.



یک مثال عملی و ساده را مشاهده میکنید:

جنسيت	یکسان سازی جندر	نقش جندر
زن	زن ها خانه دار، كمك كننده، تابع و خاموشانه اوامر را اجراء ميكنند!	او یک نرس و یا هم یک منشی بسیار خوب
		خواهد شد (نقش جندر برای یک زن)
زن	زن ها فاقد اراده ی قوی، احساساتی و زود باور استند و نمیتوانند نقش	بنابراین زن مناسب نیست که در صنوف
	ر هبری کننده را داشته باشند.	ترینینگ از بهر مدیریت ثبت نام کند.
زن متاهل	تصور بر این است که او بعد از ختم ساعات کاری، دیگر کار نخواهد	بنابراین، این زن نمیتواند ترفیع درجه گرفته و
	کرد (چرا که باید به شو هر خود رسیده گی کرده و برایش و نیز برای	مدیر شود حتی اگر بچه هم نداشته باشد.
	بچه هایش آشپزی کند).	این تصور در مورد مردی که از دواج کرده و
		فرزند هم دارد، درست نیست.

بنابراین "یکسان سازی های جندر" و "نقش های جندر" منجر به محدودیت در انتخاب شغل می شوند که مخصوصا بر روی زنان اثرات مخرب دارند.

نقش های جندر: تولید کننده گی و تکثر جنسی (تولید و توالد):

- نقش های جندر منجر به تقسیم کار شده و در نتیجه فایده ی آن نیز تقسیم میشود.
- بین "نقش تولید کننده گی" یک مرد از یک طرف و نقش "توالد یا تکثیر جنسیی" یک زن از طرف دیگر، فرق وجود دارد.
- مردان "نقش تولید کننده گی" دارند که ارزش اقتصادی دارد. این کارشان ارزش بلندتری دارد چرا که گمان بر اینست که این
 کارشان ارزش اقتصادی در بین خانواده و در جامعه دارد.

- زن ها "نقش تکثیر کننده گان جنسیی" را دارند که ارزش اقتصادی ندارد. از همین خاطر کارشان دارای ارزش کمتری در خانواده و در جامعه میباشد.
- این تفاوت جنسیی در کار از خانه شروع شده و در بیرون از خانه و محل کار که مردان و زنان با همدیگر در ارتباط میباشند، دوام پیدا میکند. طور مثال: معمولا در محل کار زن ها وظیفه ی آشپزی، آماده ساختن چای، شستن ظرف ها و پاک کاری را به عهده می گیرند چرا که انتظار از آنان چنین حکم میکند!
 - همین تفاوت جنسیتی در کار است که منتج به نابر ابری جنسیتی و تفاوت ارزش نقش و کار زن و مرد در جامعه میشود.
 - نیز، منتج به تقویت و استحکام جایگاه مردان بالای زنان و همچنان نحوه ی تعامل و ارتباط آنها با یکدیگر میشود.

نفش تولید کننده گی:

- اشاره به نقش تولید مواد و یا اجرای خدمات اجتماعی دارد که این کار دارای ارزش اقتصادی در نزد افکار عامه محسوب میگردد.
- این نقش، یک حیث یک نقش مردانه محسوب میگردد و به دریافت پول و یا تنخواه از بهر انجام کارهایی مانند: راننده گی ملی بس، کارهای ساختمانی، تدریس و یا کار کردن در یک بزنس و یا اداره ی آن و ارتباط میگیرد.
- حتی وقتیکه مردان در خانه کار هایی مانند ترمیم نل آب، تبدیل گروپ برق و یا ترمیم سامان آلات برقی را انجام میدهند، در این حال نیز حیثیت یک کارگر دارای تنخواه را به خود میگیرند و تصور بر این است که این کار ها را مردان بهتر انجام میدهند.

نقش تكثر كننده گي جنسيتي يا توالد و تناسل:

- اشاره به نقش توالد و تناسل دارد که شامل نقش هایی چون: تربیه او لاد و مراقبت از خانه میباشد. این نقش ها اساسی استند اما در نظر افکار عامه دارای ارزش اقتصادی نمیباشند.
 - این نقش، یک نقش زنانه محسوب میگردد و در محیط خصوصی (نه عمومی) انجام آن ممکن میباشد.
- حتی اگر یک زن در بیرون از خانه کار کند، در نظر عموم کارشان باید در ارتباط با همان نقش تکثیر کننده گی جنسی مانند:
 انجام کار های خانه، پرستاری، منشی و یا هم نگهداری و مراقبت از سالمندان باشد.
 - این کارها، معمولا در آمد کمتری نظر به کارهایی که مردان انجام میدهند، دارند.
- نیز، اگر مردان و زنان عین کار و یا کارهای مشابه را انجام دهند باز هم عین تنخواه را دریافت نمی کنند. در بین زنان و مردان، یک قسم "تفاوت تنخواه" در کاری که انجام میدهند، وجود دارد.

خلص اینکه: اهمیت آگاهی یافتن از نقش های تولید کننده گی و تکثیر کننده گی جنسیتی این است که بدانیم کار و فعالیت زنان در جامعه یا هیچ ارزش در خانواده و جامعه ندارد و یا هم ارزش بسیار کمی دارد .

كمتر شناخته شده و دارای ارزش ناچيز:











سو الأت:

- آیا ارزش کاری که این زنان برای خانواده و جامعه انجام میدهند به طور کامل شناخته میشود؟
 - آیا کارشان ارزش کافی دارد؟
 - این کار ها، چی چیزی را در ارتباط به توانایی فزیکی زنان به اثبات میرساند؟
- محدودیت های زنان چی میباشند؟ طور مثال: تعلیم و تربیه ی ابتدایی و سواد حیاتی، آنها از خاطر بدست اور دن کار های مهم و پر در آمد که معمولا نصیب مردان میشود، با محدودیت های فراوان روبرو استند.
 - آیا زنان از بهر انجام عین کاری که مردان انجام میدهند، تنخوای یکسان دریافت میکنند؟ نظر به انجام کارهایی که ارزش مشابه دارند چطور؟
 - حتى اگر زنان در عين كتگورى كه مردان كار ميكنند، كار كنند آيا هميشه عين مسئوليت ها را به عهده خواهند گرفت؟ آيا عين ترفيع درجه و مكافات را تجربه خواهند كرد؟

موضوع 2: چرا ما این دیدگاه های مبنی بر جندر را داریم؟

تاثیر ات شان کدام ها استند؟

چی وقت شروع به اثر گذاری میکنند؟

چگونه است که این دیدگاه ها تکرار میشوند (از نسلی به نسل دیگر میروند)؟

- تجارب دوران کودکی؟
- برخورداری از تعلیم و تربیه در مکتب؟
 - دين؟
 - رسانه های ارتباط جمعی؟
 - زبان؟
 - ساير موارد؟

دوران کودکی:

- تبعیض در رویه همرای دختر و پسر از زمان ولادت شان
 - پوشاندن لباس های مختلف به جان پسر و دختر
- دادن مجموعه اسباب بازی های مختلف و تقویت ذهنیت یک "پسر قوی" و یک "دختر مقبول" موقع گپ زدن همرای شان
- گفتن اینکه بچه گریه نمیکنه و در خواست کردن از دختر برای کمک همرای مادرش در انجام کار های خانه و تشویق پسر به ورزش کردن.
 - گذراندن وقت بیشتر همرای پسرها
 - ساير موارد؟

تعلیم و تربیه در مکتب:

- مضمون های در دسترس در مکتب
- دختران تاریخ، زبان و هنرهای زیبا مطالعه میکنند و پسران ریاضیات و سائنس
- مضمون های انتخابی برای دختران: اقتصاد خانواده، آشپزی و گلدوزی اما برای پسران: نجاری و آشنایی با کمپیوتر
 - مفهوم جندر در کتاب های در سی
 - تصویر جندر در کتاب های درسی و مواد ممد درسی بصر

• کتاب های اسلامی که برای آموزش استفاده میشوند، ممکن برای یک جندر خاص باشد: مردان تامین کننده مخارج خانه، محافظ و سرپرست خانواده استند و بالاترین جایگاه را دارند. زنان مسئول امور خانه و تربیه ی او لاد استند.



آموزش های دینی و فعالیت های فرهنگی:

- آموزش های اصولی اسلامی و انجام فعالیت های فرهنگی گوناگون در میان مسلمانان جهان بیانگر اینست که تنوع دیدگاه ها در بین مسلمانان وجود دارد.
 - تاثیرات فرهنگ و جامعه (محلی و خارجی) بر روی قوانین اسلامی و نقش های نسبت داده شده به مردان و زنان در افغانستان.
 - درک شخصی و تفسیر انتخابی قرآن و سنت.
 - اهمیت کم قائل شدن به رویه نیک همرای زنان.

همرای شان به نیکویی و عادلانه معاشرت کنید. اگر شما از آنها ناراض استید، این عدم رضایت تان ممکن است محدود به یک مورد باشد اما خداوند از آن خوبی های فراوان نصیب تان میکند. قرآن سوره 4 آیه 19

- نبود بحث و نوآوری در دین در یک جامعه ی مرد سالار
- نقش زنان پیشرو مسلمان افغانی به اندازه کافی برجسته نیست.

ملکه کشمیری



نیز ملاله میوندی و رابعه بلخی

رسانه ها:

- · تصاویر نشر شده از رسانه به طور دایم زنان را در نقش هایی چون: خانم خانه، سمبول یا قربانی جنسی معرفی میکند.
 - استفاده ی ابزاری از زنان در تبلیغات کالا ها و خدمات تجاری فقط برای فروش بیشتر!



- زنان در زیر برقع آبی معمولا به حیث نمادی از ظلم نشان داده میشود.
- عناوین خبری برگرفته شده از روزنامه های مختلف به جای اینکه مردان را به حیث مرتکبین جرم نشان دهند، بیشتر زنان را به عنوان قربانیان خشونت به تصویر می کشند.
- زنان کمتر به حیث افراد صاحب رای و نظر نشان داده شده اند. در سال 2017، دختران افغان یک کمپین به نام "نام من کجا است؟" را در صفحات اجتماعی راه اندازی کردند، که میخواستند "حق هویت" خود را بدست آورند. این کمپین از مردان افغان میخواست تا زنان شان را در مکان های عمومی به نام شان صدا کنند.
 - این تصاویر جایگاه پایین زنان و نقش سلطه پذیری آنان در مقابل مردان را تقویت میکند.

استفاده از زبان در فعالیت های روزانه:

- زبان، ظریف ترین و در عین حال نافذترین وسیله برای تقویت "یکسان سازی جندر" میباشد.
- زبان ما، فرهنگ و آنچه در ضمیر ما در جریان است را به خوبی بیان میکند و بر روی روابط اجتماعی ما اثرگذار است.
 - حتى از موقعيكه يك طفل تولد ميشود، جنسيت اش بسيار مهم است. طور مثال:
- نیک سر به معنای این است که یک بچه بعد از دختر به دنیا می آید. "دختر خوب"، دختری است که قدمش نیک باشد.
- بدسر، وقتی استفاده می شود که بعد از یک بچه، دختر به دنیا می آید. در این حال طفل تازه تولد شده به نام بدسر یا دختر بد یاد می شود.
- سیاه سر یک واژه است که برای دختران استفاده می شود و به معنای دختری است که سرش پوشانده نباشد و یا بدون روسری باشد. عجوزه یک نام عام برای دختران است که به معنای کمزور و ناتوان است چرا که نمیتواند به تنهایی هیچ کاری را انجام دهد.
 - میراتا، یک واژه ی تو هین آمیز است برای زنانی که نمیتوانند بچه به دنیا آورند.
- اگر ما بگوییم که ما زنان "جنس ضعیف" استیم، این یعنی اینکه ما زنان و اقعا ضعیف استیم و متعاقبا باید از موضع ضعف کار بگیریم (یعنی باید مواظب زبان خود باشیم و نگوییم که ضعیف استیم)!
 - استفاده از زبان تبعیض جنسیتی، حتی اگر خود مان نیز متوجه نباشیم، نشان دهنده ی درک واقعی ما از جندر است.
- اکثر مذاق ها اساس شان بر تبعیض جنسیتی میباشد و منجر به تقویه ی "یکسان سازی جندر" میباشد که نتیجه ی آن برای زنان چیزی جز نابود شدن شخصیت شان نیست.
 - ضرب المثل های افغانی پر از کنایات و اشارات غلط نسبت به زنان میباشد.
 - پشک ره باید امو اول کار بکشی (یعنی زن باید از امو روز اول عروسی، تحت کنترول مرد خانه باشد).
 - همرای زن مشوره نکو اونا کم عقل استن.
- زن ره بزن، اگه مرد دیگه زن اگه نمرد دیگه بزن (زن ره بزن، اگه که مرد یک زن دیگه بیگی، اگه که گپ ره گوش نکد باز بزن).
 - نیز، قسمیکه در مادیول دیگر بر روی نحوه ی فعالیت در محکمه بحث خواهیم کرد، استفاده از زبان در محکمه بسیار مهم است .

موضوع 3: تبعيض ناخودآگاه

- به حیث یک انسان، بعضی اوقات ما تصمیم های غریزی (مبنی بر احساسات) درباره ی دیگر افراد میگیریم.
- شواهد علمی و روان شناسی نشان میدهند که تمایل ناخودآگاه ما به برخی افراد، بر روی نحوه ی رویه ی ما همرای آنها تصمیم گیری ما درباره ی آنها اثر گذار میباشد.
- مغز ما قسمی کار میکند که بسیار به سرعت افراد را به طور غریزی در کتگوری های واضح و قابل دید قرار می دهیم:
- جندر، سن و سال، اندازه، جذابیت های فزیکی، معلولیت، لهجه، سابقه ی اجتماعی، جهت گیری اجتماعی، ملیت، مذهب، تحصیلات و حتی رتبه ی فرد!
 - در نتیجه، صفات بسیاری چی خوب و چی بد به طور ناخود آگاه به آن فرد که دیده ایم، نسبت می دهیم!

وظيفه سارنوالان و تاثيرات تبعيض ناآگاهانه

- سارنوالان دارای یک نقش حیاتی در واکنش سیستم جزایی به خشونت علیه زنان استند.
- آنها تمثیل صلاحیت حکومت در کشاندن متهمین به خشونت علیه زنان و اطمینان دهنده گان از اجرای قانون در جریان تحقیقات قضایی استند.
 - نقش آنها حفاظت از قربانیان است در عین حال آنها مسئولیت به محاکمه کشانیدن مجرمان را دارند.
 - نیز وظیفه دارند تا قربانی و متهم باید به طور عادلانه همرای شان رویه صورت گیرد.
- از آنجاییکه سارنوالان موظف از طرف حکومت استند و با توجه به نقشی که دارند، پس باید به طور مستقلانه عمل کنند و بدون کدام تعصب کار خود را پیش ببرند.

- مطمئن استم که تمام سارنوالان اینرا به خوبی میدانند که خود را به حیث انسان های "عادل" و "عاری از تعصب" میبینند!
 - اما، بدون تحقیقات بیشتر در مورد تمایلات شخصی و "نقاط کور" در شخصیت شان، احتمال اینکه سارنوالان گرفتار تعصب ناآگاهانه گردند و همسان سازی قربانیان را انجام دهند، وجود دارد.
 - تبعیض ناآگاهانه میتواند بر روی موارد ذیل تاثیرگذار باشد:
 - دیدگاه سار نوالان و تعامل شان همرای قربانیان خشونت؟
 - ارزیابی شان از معتبر بودن قربانیان و گواهان قضیه؛
 - نحوه ی تحقیقات و تلاش آنها برای رسیدن به اصل حقیقت قضیه؛
 - تصمیم شان مبنی بر اینکه آیا یک قضیه باید متوقف شود یا پیش برده شود؟
 - شواهدی که برای حمایت از قضیه و اتهامات که در محکمه مطرح میشود.
 - تحقیقات نشان داده استکه ما انسان ها به کسانی که شباهت بیشتر همرای خود ما دارند، قدر بیشتر قایل استیم و از آنها حمایت و دفاع میکنیم.
- ما نمیتوانیم تمام معلومات در مورد یک شخص جدید را که ملاقات میکنیم تجزیه و تحلیل کنیم و در عوض قضاوت های سریع و قبل از وقت درباره آنها خواهیم داشت.
- سار نوالان نیاز دارند تا تمایلات شان را درباره مردم و نیز ارزشهای فرهنگی خود را به خوبی بشناسند تا بتوانند بهتر و منصفانه تر ارزیابی کنند و از تعصب ناآگاهانه و همسان سازی دوری کنند. این کار شامل بررسی تمایلات سار نوالان در ارتباط به زنانی که قربانی تجاوز جنسی یا زنان متهم به زنا استند، میباشد. ممکن بعضی از سار نوالان درک و دیدگاه نادرستی درباره زنانی که قربانی خشونت، مخصوصا خشونت خانواده گی شده اند و نیز درک نادرستی از شرمی که پدر خانواده و خود خانواده از متهم شدن یک عضو خانواده به زنا دارند، داشته باشند.

عوامل ريسك براى سارنوالان

عوامل ریسک برای سارنوالان که در ذیل آمده از اثر تحقیقات بدست آمده است

حالت های احساساتی

- بعضی از حالات خاص مانند خشم و نفرت میتوانند خطر ابتلا به تبعیض ناخودآگاه را در موقع فیصله کردن افز ایش دهند.
 - این میتواند به خاطر درک شخصی ما از جرو بحث های داخل خانواده گی، مریضی یا نگرانی باشد.
 - یا اینکه این احساسات میتوانند از اثر کار فراوان ایجاد شوند یا در موقع جلسه محکمه از خاطر خشم نسبت به قضات،
 وکلای مدافع، گواهان و یا کارمندان محکمه بوجود بیایند.
- از خاطر تجربیاتی که داریم همگی میدانیم که در موقعیکه عصبانی استیم فکر کردن و فیصله کردن به ما اجازه نمیدهد که شرایط را به خوبی در نظر بگیریم. در این حالت احتمال اینکه ساده سازی کنیم یا تعمیم دهیم وجود دارد و در نتیجه گرفتار همسازی سازی و تبعیض ناخودآگاه خواهیم شد.

ابهام

- در وقتیکه یک قضیه ضرورت به این دارد که از قوانین جدید یا قوانینی که با آن آگاهی کمی داریم کار بگیریم، احتمال تبعیض ناخود آگاه زیادتر هم میشود. درین حال صدور حکم بر اساس قوانین قبلی ساده تر به نظر میرسد.
- طور مثال، وقتیکهسار نو الانضر و رتبهاجر ایقو انینجدیدویاقو انینیکهبههمر ایشانآشناییکاملندار ند، پیدامیکننددر ینحالاتبر ایآنهاآسانتر خو اهدبو دتادیدگاههاییکهباآنهاآشناییدار ندویااستفادهاز تجار بسابقهبر ایشانآسانتر خواهدبود.
 - در افغانستان با تصویب کود جزای جدید تغییرات مهمی رونما گردیده است که در آن تعریفات مختلفی از جرایم و و مخصوصا توسیع محدوده ی عملکرد که در حد تجاوز جنسی میباشد، شامل گردیده است. این قوانین نیاز مند مفکوره جدید و درک جدید است و برای سارنوالان بسیار آسان خواهد بود تا بر اساس همان قوانین قدیم که با آنها آشنایی

دارند، عمل كنند.

فيصلهسازى تحت فشار

- صلاحیت های قضایی شما به توسط فشار کاری تحت تاثیر قرار میگیرد.
- فشار از اثر محدودیت زمان میتواند سارنوال را مجبور به گرفتن تصامیم زودهنگام درباره قربانیان، گواهان، شواهد مورد نیاز برای هر قضیه کند.
- وقتیکه سارنوالان میدانند که باید هرچی زودتر این قضیه را ختم کرده و به قضیه دیگری رسیده گی کننده، در این حال آرزو خواهند کرد تا به یک هرچی زودتر به یک دیدگاه که نزدیک به دیدگاه گواهان قضیه است، به زودترین وقت برسند.
 - معنایش این استکه آنها به طور زود هنگام به دیدگاه های ثابت میرسند که ممکن بعد از ارزیابی کامل و تعمق جامع و بر اساس شواهد نباید، و شواهد بیشتر را حاصل نکند.
 - عدم تجزیه و تحلیل منجر به افزایش احتمال تبعیض ناخودآگاه در ارزیابی ها و فیصله میشود.

بحث های بیشتر درین باره و راه های کاهش تبعیض ناخودآگاه را در مادیول دهم که درباره عملکرد و فضای محکمه میباشد، خواهیم داشت. طرح آموزشی 3: تبعیض جنسیتی، برابری جنسیتی و همبستگی بین مردان و زنان (الف. پرزنتیشن)

مادیول سوم تبعیض مبتنی بر جندر، تساوی یا برابری جندر و مراوده بین زنان و مردان دسامبر 1208 مادیم

مقاصد یا اهداف مادیول دانستن تبعیض مبتنی بر جندر و تحلیل و بررسی آن از نقطه نظر دینی – فرهنگی از نقطه نظر حقوق بشری دانستن تبعیض مبتنی بر جندر و تحلیل و بررسی آن از نقطه نظر دینی – فرهنگی از نقطه نظر دینی – فرهنگی از نقطه نظر حقوق بشری داز نقطه نظر حقوق بشری داز نقطه نظر حقوق بشری



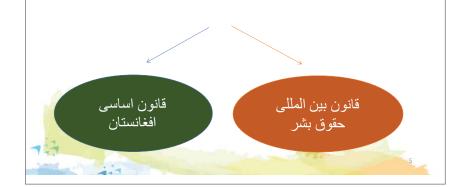
تعاون زن و مرد

وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَاتُ بَعْصُهُمُ مُّ أَوْلِيَآ ءُ بَعْضٍ ۚ يَا أَمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوُنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلرَّ كَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُ ۚ أُوْلَيْكَ سَيَرُحَمُهُمُ ٱللَّهُۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۗ

- مردان مؤمن و زنان مؤمن بعضی شان با بعضی دوستان اند حکم میکنند به کارهای نیک او منع میکنند از کارهای بد و برپا میدارند نماز را و میدهند زکات و از عوامر الله و رسولش پیروی میکند، بزودی الله پاک بالای آنها شامل رحمتش قرار خواهد داد خداوند توانا و حکیم است. سوره توبه آیه (71)
 - کلمه اولیا به معنی پیمان، کمک دوجانبه و همکاری دو جانبه و اولیا زنان و مردان را یکی کرده و تصدیق بر تساوی جندر میباشد.
- در اسلام تنها معیار ارزیابی یکدیگر یا انسانها در مجموع عبارت از ایمان و تقوای در اعمال انسانها میباشد. در سورته توبه، آیه 71، قرآن بیان میدارد -

مكلفيت دولت

دولت مکلف است تا غرض ترویج، محافظت و برآورده شدن حقوق بشری زنان و محو تبعیض مبتنی بر جندر از سعی و دقت کامل کار گیرد.



قانون اساسى افغانستان - ما مردم افغانستان

- تشکیل یک جامعه مدنی که عاری از ظلم، استبداد، تبعیض و خشونت و مبتنی بر قانونمندی، عدالت اجتماعی، حفظ کرامت و حقوق انسانی و تامین آزادی ها و حقوق اساسی ...مردم باشد.
- ماده 22: هر نوع تبعیض و امتیاز بین اتباع افغانستان ممنوع است. اتباع افغانستان اعم از زن و مرد در برابر قانون دارای حقوق و وجایب مساوی می باشند.
- ماده 23: زندگی موهبت الهی و حق طبیعی انسان است. هیچ شخص بدون مجوز قانونی از این حق محروم نمی گردد.
 - ماده 24. آزادی حق طبیعی انسان است. این حق جز آزادی دیگران و مصالح عامه که توسط قانون تنظیم میگردد، حدودی ندارد. آزادی و کرامت انسان از تعرض مصئون است.

نقش افغانستان در انكشاف حقوق بين المللي بشر

- 1954: اجلاس عمومي سازمان ملل متحد در سال 1954 از دولت ها خواسته است قوانين و عنعنات را ملغي قرار دهند كه در مغايرت با "اعلاميه بين المللي حقوق بشر" قرار دارند.
- 1960: به توافق رسیدن دولت ها، متخصصین، و سازمانهای غیر دولتی برای مفهوم حقوق بشری زنان تحت یک چتر.
- 1963: 22 كشور از زنان جامعه مدنى خواستند تا یک اعلامیه را پیرامون رفع كلیه اشكال تبعیض علیه زنان ترتیب دهند، این كشورها عبارت اند از، افغانستان، الجریا، ارجنتینا، آستریا، كمارون، چلی، كولمبیا، چكسلاو لاكیا، گاین، گینه، اندونزی، ایران، ملازی، مكزیک، مغولستان، مراكش، پاكستان، پاناما، فیلیپین، لهستان، توگو و ونزونلا. (اجلاس عمومی سازمان ملل 15 6606/ A/ 15 نومبر 1963)
- 1967: اعلامیه در مورد رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان از طرف اجلاس عمومی ملل متحد بناریخ 2 مارچ 1967 تصویب گردید. (A/RES/22/2263)



معاهدات بزرگ راجع به حقوق بشر

منع خشونت عليه زنان:

- اعلامیه جهانی حقوق بشر: ماده 23
- كنوانسيون بين المللي حقوق مدنى و سياسى: ماده 26
- كنوانسيون بين المللى حقوق اقتصادى، اجتماعى و فرهنگى: ماده
- كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيضات عليه زنان (5 مارچ 2003)

كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان

- كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان دومين كنوانسيون تصويب شده حقوق بشر در جهان ميباشد (189 كشور عضو).
- ماده 2 و 5 كنوانسيون متذكره دولت ها را ملكف ميسازد تا پاليسى هاى را وضع نمايند كه تمام انواع تبعيض عليه زنان را رفع ميكند.
 - قوانین و سایر اقدامات مناسب منع تبعیض علیه زنان را وضع کنند
- و تمام اقدامات مناسب بشمول قانون گذاری غرض تعدیل یا ملغی ساختن قوانین، مقررات، عنعنات و رسوم را که علیه زنان تبعیض را روا میدارد، روی دست گیرند
- تمام الگو های رفتاری اجتماعی و فرهنگی مردان و زنان به منظور محو تعصب و عادات و تمام رسوم که بر مفکوره پستی و برتری هر یک از جنسیت و یا نقش های کلیشهه یی مردان و زنان استوار میباشد، اصلاح و تعدیل نمایند

مكلفيت هاى دولت پيرامون تطبيق و رعايت معاهدات

- با تصویب یک معاهده، یک دولت نه تنها قبول دارد بلکی
- یای بندی یا مقید مکلفیت های میباشد ک در معاهده تذکر گردیده؛
- غرض بررسی به اساس معیارات که در کنوانسیون تعیین گردیده خود را واگذار نماید.

•

 دولت عضو کلیه و احدهای تشکیل دهنده را شامل می شود، بشمول و لایات، ولسوالی های، شهر داری ها و تمام شاخه های دستگاه دولتی.

تطبیق پذیری نورم های قانون اساسی و بین المللی

- قانون اساسى دولت را مكلف به رعايت معاهدات بين المللى ميسازد.
- ماده 7 قانون اساسی: دولت منشور ملل متحد، معاهدات بین الدول، میثاق های بین المللی
 که افغانستان به آن محلق شده است و اعلامیه جهانی حقوق بشر را رعایت می کند.
- تطبیق مستقیم: از لحاظ حقوقی، میثاق ها یا معاهدات بین المللی بطور مستقیم در افغانستان قابل تطبیق میباشد.



تطبيق قانون بين المللي حقوق بشر

- در بعضى از كشور هابيكه قانون بين المللى بطور مستقيم قابل تطبيق نيست، قوانين يا اصول بنگلور چنين صراحت دارد:
- تطبیق غیر مستقیم: اصول (قانون اساسی) بنگلور تذکر داده که پروسه قضای و وظایف تعریف شده محاکم داخلی مکلفیت های بین المللی را که این کشور به آن متعهد است و اینکه در قوانین داخلی انها در نظر گرفته شده یا خیر، غرض رسیده گی به موارد ذیل در نظر بگیرند:
 - ازبین بردم ابهام یا شک در قبال قانون اساسی، قوانین و
 - در صورتیکه قانون ناقص باشد یا در آن خلا وجود داشته باشد.
 - بشرط اینکه د تضاد یا تناقص صریح با قوانین موجود قرار نداشته باشند.



سازمان همكارى هاى اسلامي

- پلان کاری سازمان همکاری های اسلامی برای پیشرفت زنان، استانبول، نومبر. 2016.
- ۱۱۱(1) (ج) حصول اطمینان از اینکه دول عضو سازمان همکاری های اسلامی اقدامات و اصلاحات قانونی لازمه را در سطح ملی، محلی و جامعه در رعایت به تعهدات بین المللی شان در قبال توانمندی زنان در تمام عرصه ها، روی دست گیرد.
- سازمان همکاری های اسلامی بطور مداوم تصریح نموده «...برابری جندر در سطح جهان از طرف کشور های اسلامی و غیر اسلامی پذیرفته شده است» (2010) و خواست های مشروع زنان پیرامون برابری دسترسی، فرصت ها و پیامد ها تائید کرده (2012) و رفع تبعیض در عرصه های اقتصادی، اجتماعی و سیاسی. این امر شامل فرصت های تعلیمی و مسلکی میباشد (75 مین نشست سازمان پیرامون وضعیت زنان، 2013).



احترام، حفاظت و برآورده شدن حقوق زنان

- پیشنهاد 28، پاراگراف 9 عمومی کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان در خصوص مکلفیت های دولت
- تعهد به احترام: از ایجاد قوانین، پالیسی ها، مقررات، برنامه ها، طرزالعمل های اداری و ساختارهای سازمانی ابا ورزند که بطور مستقیم یا غیرمستقیم منجر میگردد تا زنان بطور برابر از حقوق مدنی، سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی محروم گردند.
- تعهد به حفاظت: کار گرفتن از سعی و دقت کامل غرض محافظت زنان در برابر تبعیض بشمول بازیگران خصوصی..
- تعهد به تامین حقوق: خصول اطمینان از اینکه زنان و مردان از حقوق برابر از لحاظ حقوقی و عملی برخوردار اند، بشمول اقدامات ویژه

تبعيض

• كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان " تبعيض عليه زنان" را طور ذيل تعريف نموده است، "تبعيض به معنى قايل شدن هرگونه وجه تمايز، قايل شدن استثناء يا محدوديتي براساس جنسيت است كه به رسميت شناختن آزاديهاي اساسي زنان حق بهره وري ورعايت حقوق بشر در مورد آنها در زمينه هاي سياسي واقتصادي واجتماعي و فرهنگي و مدني ويا ساير موارد بدون توجه به وضعيت تأهل آنها و مساوات حقوق زن ومرد خلل و آسيب ميزند."

• تبعيض مستقيم

تبعیض مستقیم وقتی اتفاق می افتد که یک شخص در مقایسه با شخص دیگر به علت دلایل منع شده یا ویژه گیهای خصوصی رفتار نا مساعدی داشته باشد. تبعیض مستقیم معمولاً به آسانی فهمیده میشود. بگونه مثال، در صورتیکه یک زن از طرف بانک از تسهیلات مالی بخاطر زن بودنش محروم نگهداشته شود.

• تبعيض غير مستقيم

وقتی رخ میدهد که موقف، قانون، پالیسی یا اقدام بی طرف معلوم میگردد، ولی در حقیقت منجر به تبعیض علیه زن گردد. بعضی اوقات زنان و دختران تا هنوز هم قادر نیستند تا به تسهیلات دسترسی داشته باشند و از مزایای فرصت های مستفید شوند، نه بخاطر اینکه تبعیض مستقیم یا هدفمند وجود دارد، بلکی بخاطر قوانین و پالیسی ها این مشکل وجود دارد، که برای زنان ممکن نیست تا آنرا رعایت کند.

انواع تبعيض

• تبعيض ساختارى:

- قانون، پالیسی ها، فرهنگ یا رسوم و عادات متیواند بطور اجتماعی و حقوقی کلیشه های جندر را تقویت کند به معیارات و نورم های پذیرفته شده مبدل گردند.
 - ایجاب تغییر در افکار و طرز نگرش را مینماید

• مقیاس اندازه گیری کیست؟

• عرض اینکه مشخص گردد که آیا یک شخص مورد تبعیض قرار گرفته یا خیر، ما باید یک مقیاس اندازه گیری را شناسایی کنیم.

فعاليت اول

تقسيم جلسه: تشكيل 5 گروپ

- روی این قضیه های فرضی بحث کنید و شما چگونه میتوانید از قانون اساسی و قوانین بین المللی غرض کمک در تصمیم گیری این قضایا استفاده میکنید.
- قضیه فرضی اول: یک خانم برای بست معلمی درخواست میکند. چند ماه بعد با وی گفته میشود که وی بست را برنده شده و از وی تقاضا میگردد تا قرارداد را دریافت و آنرا امضا نماید. زمانیکه نامبرده به دفتر میاید، نامبرده بطور ظاهری حامله معلوم میشود. مامور از تسلیمی مکتوب مقرری وی امتناع میورزد و نامبرده از گماشته شدن محروم میگردد. آیا این عمل تبعیض را نشان میدهد؟
- قضیه فرضی دوم: یک کمپنی یک پالیسی دارد که غرض واجد الشرایط شدن بخاطر ارتقا به بست مدیریتی، یک کارمند باید برای 21 روز پی در پی رخصت نگیرد. آیا این پالیسی در خصوص جندر تبعیض آمیز است؟



فعالیت اول ادامه...

- قضیه فرضی سوم: دولت یک بست مامور آتش نشانی را اعلان میکند. در اعلان بطور واضیح گفته شده که تنها مردان برای درخواست کردن و اجدالشر ایط شناخته میشوند. آیا این عمل در خصوص جندر تبعیض آمیز است؟ چگونه میبود این عمل در صور تیکه در اعلان گفته نمیشد که تنها مردان برای درخواست کردن و اجدالشر ایط اند، بلکی گفته میشد که تمام درخواست کننده باید دارای قد 5 فوت و 7 انچ باشند. آیا این عمل تبعیض آمیز خواهد میبود؟
- قضیه فرضی چهارم: در صنعت تکنالوجی، بسیاری از کارمندان ساعت ها کار اضافی میکند و بعضی اوقات در دفتر شان میخوابند. کارمندان و کارفرمایان هردو آنرا تائید میکنند که ساعات اضافی کار بعضی اوقات بنام زمان رویا روی یاد میشود ارتقا یک شخص را تا پله یا نرده بان شرکت مشخص میسازد. آیا این عمل تبعیض آمیز است؟ در صورت که چنین است، کارفرمایان باید چه کاری را انجام دهند؟

فعاليت اول ادامه

قضیه فرضی پنجم:

سلمان و آمنه سه سال است که از دواج کرده اند. آمنه یک داکتر است و سلمان یک تاجر. آنها انتظار یک فرزند را دارند. تجارت سلمان برای سه سال پی در پی تنزیل کرده است. طوریکه آنها تصمیم گرفته اند تا یک از آنها باید برای بسته روز از طفل مراقبت کند، زوجین تصمیم میگیرند که سلمان تجارت خود را متوقف سازد و از طفل مراقبت کند و مرد خانه باشد.

- . عكس العمل مردم چه خواهد بود، در صورتيكه اين تصميم آنها عام شود يا مردم ازين تصميم آنها باخبر شوند؟ جرا؟
- بمجرد اطلاع از تصمیم این زوج، همکاران آمنه خصومت میگیرند و دسته جمعی تصمیم میگیرند تا بطور دو امدار وی را و ادار به ترک و ظیفه کنند. آمنه به اداره شفاخانه شکایت میکند
 - 2. شفاخانه باید چه کاری را انجام دهد؟

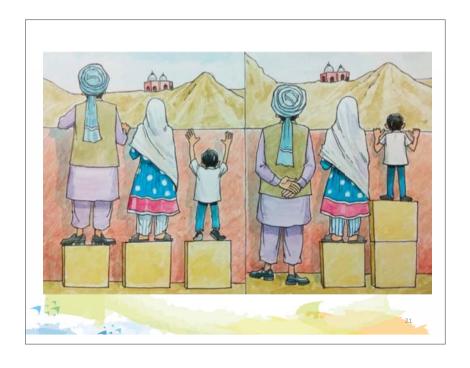


برابری یا تساوی

- برابری جندر قایل شدن ارزش مساوی به زنان و مردان به خصوصیات مشابه و خصوصیات متفاوت آنها میباشد. ما نیاز به مشارکت برابر و استوار بر اصل احترام بین زنان و مردان داریم، همانند اینکه ما نیاز داریم تا هردو چشم ما دید بهتر داشته باشند.
- استدلال بر اینست که قانون بی طرف است و واقعیت امر اینست که قانونگذار محصول از محیط شان است و در قانون همان نگرش ها و گرایش های پنهانی خویش را می گنجاند. چنین یک مفهوم مشکلات ذاتی دارد.
- "قانون در اعظمت برابری خویش ، ثروتمند و غریب را از خوابیدن در زیر پل ها، گدایی روی سرک و دزدیدن نان منع قرار میدهد." – یک فرنس

آيا قانون بيطرف است؟

آیا ما روی قانون تمرکز میکنیم؟ آیا ما روی حقایق و واقعیت ها تمرکز میکنیم؟



اصول برابری

- برابری رسمی
- رفتار برابر با مردان و زنان، استفاده از نورم مردان و زنان با این معیار قضاوت گردند.
 - اما چه، اگر این رفتار و بر خورد برابر نتایج متفاوت را بار آورد؟
 - برابری محافظه کارانه یا حمایتی
- ضعف زنان ایجاب مینماید تا آنها حمایت و محافظت گردند ویا آنعده فعالیت هاییکه برای مردان مناسب است برای زنان مناسب نمی باشند.
 - ضعف زنان را به مثابه یک توجیه برای برخورد نا برابر میان زنان و مردان در نظر میگرد
 - برابری اساسی یا ذاتی (مودل کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان) _
- تفاوت را به رسمیت میشناسد و بین زنان و مردان برابری و مساوات تصدیق میکند.
 - روی برابری فرصت، برابری دسترسی و برابری دست آورد ها یا نتایج تمرکز میکند
 - زنّان بنابر جنیست شان با برخورد یا رفتار مواجه نمیگردد که متضرر گردند.

حقوق فر هنگی حقوق بشری است

- فرهنگ عبارت از محل یا جایگاه شماری از ارزش های و قضاوت ها میباشد که خوب تلقی میگردند. همچنان فرهنگ محل شماری از تعصبات و رسوم اجتماعی میباشد.
 - حقوق فر هنگی حقوق بشری است
- فرهنک عبارت از جنبه های مجزای معنوی، مادی، فکری و احساسی جامعه یا یک گروپ اجتماعی میباشد.
 - حقوق بشرى ذاتى، غير قابل تقسيم و لاينفك ميباشد.
 - اعلامیه جهانی سازمان یونسکو در مورد تنوع فرهنگی
 - دفعا از تنوع فرهنگی یک الزام اخلاقی است که از اصل احترام به کرامت انسانی مجزا نمی باشد. این امر متضمن تعهد در برابر حقوق بشر و آزادیهای اساسی بویژه حقوق افراد متعلق به اقلیتها و افراد بومی است (ماده 4).
- هیچ کس نباید با توسل به تنوع فر هنگی، حقوق بشری مورد حمایت حقوق بین المللی
 را نقض یا قلمرو آنرا محدود نماید.

11



طرح آموزشي 3:

تبعیض جنسیتی، برابری جنسیتی و همبستگی بین مردان و زنان (ب. تشریح)

مقاصد یا اهداف

مقاصد مادیول قرار ذیل میباشد

- 1. دانستن تبعیض مبتنی بر جندر و تحلیل و بررسی آن از
 - a. نقطه نظر دینی فرهنگی
 - b. از نقطه نظر قانون اساسى
 - c. از نقطه نظر حقوق بشری
- 2. دانستن تبعیض مبتنی بر جندر و تحلیل و بررسی آن از
 - a. نقطه نظر دینی فرهنگی
 - b. از نقطه نظر قانون اساسى
 - c. از نقطه نظر حقوق بشری
 - 3. دانستن رعایت و تطبیق معاهدات
- جلوگیری از تبعیض مبتنی بر جندر و ترویج، محافظت و تامین حقوق و کرامت انسانی زنان مطابق اهداف قانون منع خشونت علیه زنان که چنین صراحت دارد -
 - ماده دوم: این قانون دارای اهداف ذیل میباشد:
 - تأمينحقوقشر عيوقانونيوحفظكر امتانسانيزن.
 - حفظسلامتخانو ادهو مبار زهعلیهر سوم، عرفو عاداتمغایر احکامدینمقدساسلام و مسببخشو نتعلیهز ن.

تبعیض مبتنی بر جندر و تساوی جندر

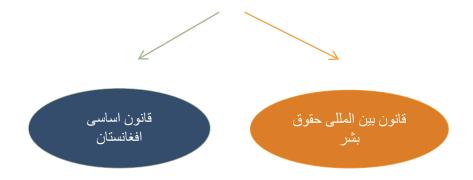
• در اسلام تنها معیار ارزیابی یکدیگر یا انسانها در مجموع عبارت از ایمان و تقوای در اعمال انسانها میباشد. در سورته توبه، آیه 71، قرآن بیان میدارد -

وَٱلْمُؤُمِنُونَ وَٱلْمُؤُمِنَاتُ بَعُضُهُمُ أَوُلِيَآءُ بَعُضِّ يَأُمُرُونَ بِٱلْمَعُرُوفِ وَيَنْهُونَ اَلْمَ وَيَنْهُونُ عَنِ ٱلْمُنكرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤُتُونَ ٱلزَّكُوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُ ثَا أُوْلَتَبِكَ سَيَرُ حَمُهُمُ ٱللَّهُ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۞

- و مردان و زنان با ایمان دوستان یکدیگرند که به کارهای پسندیده وا می دارند و از کارهای ناپسند باز می دارند و نماز را بر پا می کنند و زکات می دهند و از خدا و پیامبرش فرمان می برند آنانند که خدا به زودی مشمول رحمتشان قرار خواهد داد که خدا توانا و حکیم است (71) (گرفته شده از ترجمه فارسی)
- مردان مؤمن و زنان مؤمن بعضی شان با بعضی دوستان اند حکم میکنند به کار های نیک او منع میکنند از کار های بد و برپا میدارند نماز را و میدهند زکات و از عوامر الله و رسولش پیروی میکند، بزودی الله پاک بالای آنها شامل رحمتش قرار خواهد داد خداوند توانا و حکیم است. (71)
- کلمه اولیا چندین مرتبه در قرآنکریم تذکر گردیده است. درینجا، علما بدین نظر اند که صرف نظر از محافظت یا محافظت دوستان، این به معنی پیمان، کمک دوجانبه و همکاریدو جانبه و اولیا زنان و مردان را یکی کرده و تصدیق بر تساوی جندر میباشد.

مكلفيت دولت

• دولت مکلف است تا غرض ترویج، محافظت و بر آورده شدن حقوق بشری زنان و محو تبعیض مبتنی بر جندر از سعی و دقت کامل کار گیرد. این مکلفیت در قانون اساسی افغانستان 2004 و همچنان در قانون بین المللی حقوق بشر تصریح گردیده است.



- قانون اساسی افغانستان تصریح میدارد که دولت باید جامعه مدنی را بوجود آورد که عاری از ظلم، استبداد، تبعیض و خشونت و مبتنی بر قانونمندی، عدالت اجتماعی، حفظ کرامت و حقوق انسانی و تامین آزادی ها و حقوق اساسی مردم باشد.
- ماده 22: هر نوع تبعیض و امتیاز بین اتباع افغانستان ممنوع است. اتباع افغانستان اعم از زن و مرد در برابر قانون دارای حقوق و وجایب مساوی می باشند.
 - ماده 23: زندگی موهبت الهی و حق طبیعی انسان است. هیچ شخص بدون مجوز قانونی از این حق محروم نمی گردد.
- ماده 24. آزادی حق طبیعی انسان است. این حق جز آزادی دیگران و مصالح عامه که توسط قانون تنظیم میگردد، حدودی ندارد. آزادی و کرامت انسان از تعرض مصئون است.
- در صحنه بین المللی، افغانستان یک نقش مهم را در اجندای تساوی جندر قبل از ملل متحد ایفا نموده است. بطور مختصر تاریخچه اجندای تساوی جندر میتواند بطور خلاصه است گردد -
- 1954 : اجلاس عمومی سازمان ملل متحد در سال 1954 از دولت ها خواسته است قوانین و عنعنات را ملغی قرار دهند که در مغایرت با "اعلامیه بین المللی حقوق بشر" قرار دارند. این اعلامیهیک موضوع محوری بود که متعاقبا به مثابه کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان تسوید گردید.

- 1960: : به توافق رسیدن دولت ها، متخصصین، و سازمانهای غیر دولتی برای مفهوم حقوق بشری زنان تحت یک معاهده.
- 1963: 22 کشور از زنان جامعه مدنی خواستند تا یک اعلامیه را پیرامون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان ترتیب دهند، این کشور ها عبارت اند از، افغانستان، الجریا، ارجنتینا، آستریا، کامرون، چلی، کولمبیا،چکسلاو لاکیا، گابن، گینه، اندونزی، ایران، مالزی، مکزیک، مغولستان، مراکش، پاکستان، پاناما، فیلیپین، لهستان، توگو و ونزوئلا. (اجلاس عمومی سازمان ملل 5606 / A . 156 نومبر 1963)
- 1967: اعلامیه در مورد رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان از طرف اجلاس عمومی ملل متحد بتاریخ 2 مارچ 1967 تصویب گردید. (A/RES/22/2263)
- o ماده اول: تبعیض علیه زنان، تبعیض علیه زنان، حقوق زنان را طوریکه برابر با مردان باشد مور ممنوعیت و محدودیت قرار میدهد، اساساً غیر عادلانه بوده و باعث خدشه دار شدن کرامت انسانی آنها میگردد.

ماده دوم

- تمام اقدامات متقضی مناسب غرض لغو قوانین، عنعنات و رسوم، مقررات و شیوه های موجود که علیه زن تبعیض آمیز میباشد باید اتخاذ گردد و تا یک تحفظ کافی حقوقی برای حقوق مساوی زنان و مردان ایجاد گردد، بخصوص زنان.
- ا اصل برابری حقوق زنان و مردان در قانون اساسی گنجانیده شود و با قانونگذاری و راههای دیگر تحقق این اصل تضمین گردد.
- اعلامیه ها و مواد بین المللی سازمان ملل متحد و موسسات تخصصی مربوط به محو تبعیض علیه زنان باید تصویب و به اسرع وقت ممکنه بطور کامل مورد اجراا قرار گیرند.

• تبعیض علیه زنان

منع تبعیض علیه زنان را میتواند در معاهدات بزرگ حقوق بشر بشمول اعلامیه های نیل دریافت کرد -

- و اعلامیه جهانی حقوق بشر: ماده 23
- كنوانسيون بين المللي حقوق مدني و سياسي: ماده 26
- o كنوانسيون بين المللي حقوق اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي: ماده 2
 - عليه زنان عليه زنان
- ممنوعیت تبعیض علیه زنان بطور تفصیلی آن در کنوانسیون رفع تمام اشکال تبعیض علیه زنان تذکر گردیده است (CEDAW). این حقوق زنان به مثابه حقوق اساسی بشری ملاحظه و در نظر گرفته شده است. کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان دومین کنوانسیون تصویب شده حقوق بشر در جهان میباشد (189 کشور عضو).
- کنوانسیونرفعکلیهاشکااتبعیضعلیهزنان بطور مشخص دول را مکلف ساخته تا یک پالیسی رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان را علاوه بر سایر اقدامات وضع نماید، قوانین مناسب و سایر اقدامات منع تبعیض علیه زنان را اتخاذ؛ و تمام اقدامات مناسب بشمول قانون گذاری غرض تعدیل یا ملغی ساختن قوانین، مقررات، عنعنات و رسوم را که علیه زنان تبعیض را روا میدارد، روی دست گیرند (ماده 2). ماده 5 از دولت ها میخواهد تا الگو های رفتاری اجتماعی و فرهنگی مردان و زنان به منظور محو تعصب و عادات و تمام رسوم که بر مفکوره پستی و برتری هر یک از جنسیت و یا نقش های کلیشهه یی مردان و زنان استوار میباشد، اصلاح و تعدیل نمایند.
 - تاکید مشخص روی موضوعات ذیل -
 - قاچاق انسان و فحشا
 - o زندگی سیاسی و عادی

- o سهمگیری در سطح بین المللی
 - 0 تابعیت
 - تعلیم و تربیه
 - اشتغال
 - o مراقبت های صحی
- امتیاز ات اقتصادی و اجتماعی
 - زنان دهاتی
 - o برابری قبل از قانون
 - ازدواج و تشکیل خانواده

رعایت و تطبیق معاهدات

مكلفيت دولت ها در قابل تطبيق معاهدات

- با تصويب يک معاهده، يک دولت نه تنها قبول دار د بلکي
- پای بندی یا مقید مکلفیت های میباشد ک در معاهده تذکر گردیده؛
- غرض بررسی به اساس معیارات که در کنوانسیون تعیین گردیده خود را واگذار نماید.
- دولت عضو کلیه واحدهای تشکیل دهنده را شامل می شود، بشمول ولایات، ولسوالی های، شهرداری ها و تمام شاخه های دستگاه دولتی.

معاهد وین در خصوص حقوق معاهدات 1969

- Pacta Sunt Servanda ماده. 26: هر معاهده لازم الا اجرا بالای طرفهای میباشد که روی معاهده توافق کرده اند و باید توسط آنها با حسن نیت اجراات گردد.
- حقوق داخلی و رعایت معاهدات ماده. 27: یک طرف معاهده نمیتواند به حقوق داخلی خود به عنوان توجیهی برای قصور خود در اجرای معاهده استناد نماید. این قاعده تاثیری بر ماده 46 نخواهد داشت.
- ماده 46 چنین تذکر میدهد که زمانیکه یک معاهده ععقد میگردد، در صورتیکه در آن زمان، معاهده حقوق یا قانون داخلی آن
 دولت را نقض کند، چنین یک وضعیت اعلام رضایت دولت را بی اعتبار نساخته، به استثنای محدود.
- دولت افغانستان كنواسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان بدون هيچگونه ملاخظات تصويب يا امضا نموده است. اين بدين معنى است كه افغانستان با رعايت تمام مواد كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان موافقت دارد.

سازمان همكارى هاى اسلامي

 خواسته ها و تقاضا های مشروع آنها (زنان) در خصوص برخورد برابر، دسترسی به فرصت ها، نقش در امور دولتی بشمول پالیسی و تصمیم گیری و محافظت از خشونت و استفاده سؤ باید برآورده گردد، آگر قرار باشد که ما زنان را همکاران برابر در توسعه بسازیم¹.

¹Secretary-General of OIC Statement to the 4th Ministerial Conference on Women's Role in the Development of OIC Member States, Dec 2012

- سازمان همکاری های اسلامی معتقد است که محو کلیه اشکال خشونت علیه زنان و دختران با محو کلیه اشکال تبعیض علیه زنان و دختران صورت میگیرد. زنان و دختران باید غرض سهمگیری کامل در تصیمیم گیری های اقتصاد، سیاسی و اجتماعی اجازه داده شوند. زنان و دختران همچنان باید بتوانند تا به فرصت های تحصیلی مسلکی بدون هیچ گونه هراس دسترسی داشته باشند. دولت مسئولیت دارد تا این موارد را تامین نماید².
 - پلان کاری سازمان همکاری های اسلامی برای پیشرفت زنان، استانبول، نومبر. 2016.

III (1) (ج) حصول اطمینان از اینکه دول عضو سازمان همکاری های اسلامی اقدامات و اصلاحات قانونی لازمه را در سطح ملی، محلی و جامعه در رعایت به تعهدات بین المللی شان در قبال توانمندی زنان در تمام عرصه ها، روی دست گر د

حقوق بشری زنان: احترام، حفاظت و برآورده شدن حقوق زنان

• پیشنهاد 28، پاراگراف 9 عمومی کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان در خصوص مکلفیت های دولت

تحت ماده 2، کشور های عضو باید به تمامی جنبه های تعهدات حقوقی و قانونی خویش در تحت کنوانسیون جهت احترام، محافظت و تامین حقوق زنان غرض رسیدن به رفع تبعیض و رسیدن به حقوق برابر عمل نماید.

- تعهد به احترام مستازم آن است که دولت های عضو از ایجاد قوانین، پالیسی ها، مقررات، برنامه ها، طرزالعمل های اداری و ساختارهای سازمانی ابا ورزند که بطور مستقیم یا غیرمستقیم منجر میگردد تا زنان بطور برابر از حقوق مدنی، سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی محروم گردند.
- تعهد به حفاظت مستازم آن است که دولت های عضو، از دقت کامل غرض محافظت زنان در برابر تبعیض بشمول بازیگران خصوصی کار بگیرد و اقداماتی را روی دست گیرند که بطور مستقیم تعصب و عادات و تمام رسوم که بر مفکوره پستی و برتری هر یک از جنسیت و یا نقش های کلیشهه یی مردان و زنان استوار میباشد، اصلاح یا محو نماید.
- تعهد به تامین حقوق مستلزم آن است که دولت های عضو اقدامات گوناگونی را اتخاذ کند تا اطمینان حاصل گردد که زنان
 و مردان از حقوق برابر از لحاظ حقوقی و عملی برخوردار اند، از جمله در صورت لزوم دید، مطابق ماده 4 (1)
 کنوانسیون و بیشنهاد شماره 25، اتخاذ اقدامات ویژه مؤقت.
- این امر مستلزم ابزار ها و رفتار و همچنان تعهدات در قبال نتایج یا پیامد ها است. کشور های عضو کنوانسیون باید در نظر داشته باشند که آنها باید مکافیت های خویش را در قبال تمام زنان از طریق تدوین پالیسی های عامه، برنامه ها و چارچوب های سازمانی که به منظور تامین نیازمندی های خاص زنان که منجر به انکشاف کامل قابلیت های بلقوه آنها بر مینی بر ابری با مردان میگردد، بر آورده سازند.

تبعیض بر مبنی جندر

كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان " تبعيض عليه زنان" را طور ذيل تعريف نموده است، "تبعيض به معنى قايل شدن هرگونه وجه تمايز، قايل شدن استشاء يا محدوديتي براساس جنسيت است كه به رسميت شناختن آزاديهاي اساسي زنان حق بهره وري ورعايت حقوق بشر در مورد آنها در زمينه هاي سياسي واقتصادي واجتماعي و فرهنگي و مدني ويا ساير موارد بدون توجه به وضعيت تأهل آنها و مساوات حقوق زن ومرد خلل و آسيب ميزند."

تبعيض مستقيم

²Statement bon behalf of the OIC General Secretariat at the 57th Session of the Commission on the Status of Women, 2013. Available at http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/csw57/generaldiscussion/observers/OIC.pdf (last accessed on 21 Oct. 2018)

تبعیض مستقیم وقتی اتفاق می افتد که یک شخص در مقایسه با شخص دیگر به علت دلایل منع شده یا ویژه گیهای خصوصی رفتار نا مساعدی داشته باشد. تبعیض مستقیم معمولاً به آسانی فهمیده میشود. بگونه مثال، در صورتیکه یک زن از طرف بانک از تسهیلات مالی بخاطر زن بودنش محروم نگهداشته شود.

• تبعیض غیر مستقیم

وقتی رخ میدهد که موقف، قانون، پالیسی یا اقدام بی طرف معلوم میگردد، ولی در حقیقت منجر به تبعیض علیه زن گردد. بعضی اوقات زنان و دختران تا هنوز هم قادر نیستند تا به تسهیلات دسترسی داشته باشند و از مزایای فرصت های مستفید شوند، نه بخاطر اینکه تبعیض مستقیم یا هدفمند وجود دارد، بلکی بخاطر قوانین و پالیسی ها این مشکل وجود دارد، که برای زنان ممکن نیست تا آنرا ر عایت کند.

o شرایط ذاتی و تنظیمات منطقی

این تبعیض نیست در صورتیکه یک شخص بخاطر اینکه نامبرده قادر نیست تا شرایط وظیفه را برآورده نماید، از استخدام محروم گردد. به این مسئله شرایط ذاتی وظیفه گفته میشود. با این حال، این نقض حقوق بشر است که یک شخص را رخصت کنیم، در صورتیکه تعدیلات یا تنظیمات مناسب میتواند انجام شود تا شخص را در پوره کردن شرایط ذاتی وظیفه کمک کند. آوردن تعدیلات یا تنظیمات معقول یا مناسب است در صورتیکه بسیار پر هزینه، مشکل یا وقت گیر نباشد یا کدام مشکل دیگری را بوجود نیاورد.

بگونه مثا:

در صورتیکه یک کارفرما بتواند محل کار را بخاطر استخدام یک شخص با ویلچیر تغییر دهد، پس کارفرما باید این نوع تغییر مناسب را بیاورد.

• تبعیض ساختاری

تبعیض علیه زنان اکثراً توسط قانون، پالیسی ها، فرهنگ یا رسوم و عادات مطرح میگیرد. این پالیسی ها و رسوم بطور اجتماعی و قانونی کلیشه های جنسیتی یا جندری را بمیان میاورد. چنین تبعیض سیستماتیک پذیرفته شده و به نورم ها و معیارات بحث ناشده مبدل گردیده است. تبعیض ساختاری یا سیستماتیک ایجاب تغییر در افکار و ارزیابی مجدد مفاهیم اجتماعی – فرهنگی و حقوقی جندر را مینماید.

• مقیاس اندازه گیرنده کیست؟

عرض اینکه مشخص گردد که آیا یک شخص مورد تبعیض قرار گرفته یا خیر، ما باید یک مقیاس اندازه گیری را شناسایی کنیم ِ مقیاس اندازه گیری که در محکمه در تصمیم گیری روی آن بحث او استفاده میگردد، چیست در مورد پائین؟

در یک مورد، یک مهماندار هواپیماه از وظیفه سبک دوش گردید، بخاطریکه حامله بود، محکمه دایر گردید، " متقاضی نمیتواند خود را با کارمندان زمینی یا رئیس ارشد مهمانداران یا آمر ستیوردان مقایسه کند، زیرا آنها در عین کتگوری وظیفه استخدام نگردیده اند." همچنان محکمه گفته، " در فقره (1) ماده 8 تضمین مصوئیت برابر، این در حالیست که تنها برای کسانی تعلق میگیرد که در عین کتگوری باشند. در میابد که تمام اشخاص نظر به ماهیت، پیشرفت، شرایط و نیازمندی های گوناگون کتگوری های مختلف مردم اکثرا ایجاب رفتار یا برخورد متفاوت را مینماید. صرف نظر از اینکه ماده 8 قانون فدرال را چگونه تفسیر میکنیم، ما تنها میتوانیم به این نتیجه برسیم که ظاهرا یا بطور اشکارا کدام تخطی صورت نگرفته است³."

_

³Beatrice Fernandez v Malaysian Airlines [2005] 2 CLJ 713

فعاليت

لطفاً در چهار گروپ تنظیم شوید. روی این قضیه های فرضی بحث کنید و شما چگونه میتوانید از قانون اساسی و قوانین بین المللی غرض کمک در تصمیم گیری این قضایا استفاده میکنید.

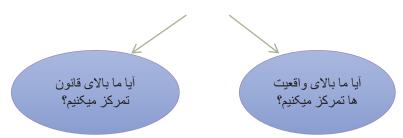
- قضیه فرضی اول: یک خانم برای بست معلمی در خواست میکند. چند ماه بعد با وی گفته میشود که وی بست را برنده شده و از وی تقاضا میگردد تا قرارداد را دریافت و آنرا امضا نماید. زمانیکه نامبرده به دفتر میاید، نامبرده بطور ظاهری حامله معلوم میشود. مامور از تسلیمی مکتوب مقرری وی امتناع میورزد و نامبرده از گماشته شدن محروم میگردد. آیا این عمل تبعیض را نشان میدهد؟
- قضیه فرضی دوم: یک کمپنی یک پالیسی دارد که غرض واجد الشرایط شدن بخاطر ارتقا به بست مدیریتی، یک کارمند باید برای 21 روز پی در پی رخصت نگیرد. آیا این پالیسی در خصوص جندر تبعیض آمیز است؟
- قضیه فرضی سوم: دولت یک بست مامور آتش نشانی را اعلان میکند. در اعلان بطور واضیح گفته شده که تنها مردان برای درخواست کردن واجدالشرایط شناخته میشوند. آیا این عمل در خصوص جندر تبعیض آمیز است؟ چگونه میبود این عمل در صورتیکه در اعلان گفته نمیشد که تنها مردان برای درخواست کردن واجدالشرایط اند، بلکی گفته میشد که تمام درخواست کننده باید دارای قد 5 فوت و 7 انچ باشند. آیا این عمل تبعیض آمیز خواهد میبود؟
- قضیه فرضی چهارم: در صنعت تکنالوجی، بسیاری از کارمندان ساعت ها کار اضافی میکند و بعضی اوقات در دفتر شان میخوابند. کارمندان و کارفرمایان هردو آنرا تائید میکنند که ساعات اضافی کار بعضی اوقات بنام زمان رویا روی یاد میشود ارتقا یک شخص را تا پله یا نرده بان شرکت مشخص میسازد. آیا این عمل تبعیض آمیز است؟ در صورت که چنین است، کارفرمایان باید چه کاری را انجام دهند؟
 - و قضيه فرضي پنجم:
- سلمان و آمنه سه سال است که ازدواج کرده اند. آمنه یک داکتر است و سلمان یک تاجر. آنها انتظار یک فرزند را دارند تجارت سلمان برای سه سال پی در پی تنزیل کرده است. طوریکه آنها تصمیم گرفته اند تا یک از آنها باید برای بسته روز از طفل مراقبت کند، زوجین تصمیم میگیرند که سلمان تجارت خود را متوقف سازد و از طفل مراقبت کند و مرد خانه باشد.
- 1. عکس العمل مردم چه خواهد بود، در صورتیکه این تصمیم آنها عام شود یا مردم ازین تصمیم آنها باخبر شوند؟ چرا؟ بمجرد اطلاع از تصمیم این زوج، همکاران آمنه خصومت میگیرند و دسته جمعی تصمیم میگیرند تا بطور دوامدار وی را وادار به ترک وظیفه کنند.
 - 2. شفاخانه باید چه کاری را انجام دهد؟

برابری یا تساوی جندر

• برابری جندر قایل شدن ارزش مساوی به زنان و مردان به خصوصیات مشابه و خصوصیات متفاوت آنها میباشد. ما نیاز به مشارکت برابر و استوار بر اصل احترام بین زنان و مردان داریم، همانند اینکه ما نیاز داریم تا هردو چشم ما دید بهتر داشته باشند.

استدلال بر اینست که قانون بی طرف است و واقعیت امر اینست که قانونگذار محصول از محیط شان است و در قانون همان نگرش ها و گرایش های پنهانی خویش را می گنجاند. چنین یک مفهوم مشکلات ذاتی دارد. • "قانون در اعظمت برابری خویش ، ثروتمند و غریب را از خوابیدن در زیر پل ها، گدایی روی سرک و دزدیدن نان منع قرار میدهد." ـ یک فرنس

آيا قانون بيطرف است؟



برای اینکه توانسته باشیم تا اثر یا تاثیر برابری جنسیتی و تبعیض و اینکه چگونه روی سهمگیری، نیازمندی و واقعیت های زنان اثر میگذارد بهتر بدانیم، ما باید هر یک از وضعیت یا شرایط را از دید جندر مطالعه نمائیم.

 کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان اصل اساسی برابری را وضع نموده است. در مجموع سه اصل برابری وجود دار د.

برابری رسمی

- ا کدام تفاوت را قایل نیست و مردان و زنان را بطور یکسان در نظر دارد.
- رفتار برابر با مردان و زنان را ایجاب میکند و تازمانی آنرا متصور میباشد که قانون بطور صریح با مرد و زن بطور متفاوت برخورد نماید. برابری رسمی بر این حقیقت استوار است که زنان "مانند" مردان هستند و ازینرو باید با زنان و مردان به طور یکسان رفتار و برخورد صورت گیرد. این مفهوم ایجاب مینماید تا با افراد که بطور یکسان بوجود آمده اند بطور یکسان رفتار و برخورد صورت گیرد.
- این اصل تفاوت های مشروع بین زنان و مردان را به رسمیت نمی شناسد و نه در برابر آن مسئول است. نه در نا برابری در فرصت یا تاثیر نظر نگاه میکند.
 - استفاده از معیار مرد و تحمل یک بار بالای زن تا معیار وضع شده برای مرد را برآورده سازد.
- اما چه میشود اگر رفتار و برخورد برابر نتایج داشته باشد؟ بعضی اوقات رفتار و برخورد یکسان با زن و مرد تبعیض آمیز است و اقات رفتار و برخورد متفاوت با آنها تبعیض آمیز میباشد. بعضی اوقات رفتار یکسان با افراد سالم و افراد معیبوب تبعیض آمیز میباشد.

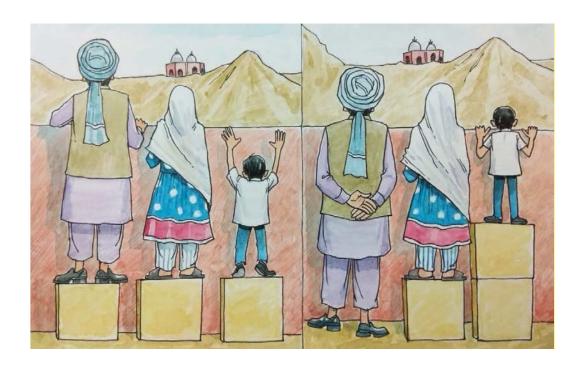
برابری محافظه کارانه یا حمایتی

- تفاوت را برسمیت میشناسد و ضعف زن را به مثابه یک دلیل یا توجیه برای رفتار یا برخور د متفاوت میداند.
- بر مبنی مفهوم غلط که ضعف زنان ایجاب مینماید تا آنها حمایت و محافظت گردند ویا آنعده فعالیت هاییکه برای مردان مناسب است برای زنان مناسب نمی باشند.
 - ضعف زنان را به مثابه یک توجیه برای برخورد نا برابر میان زنان و مردان در نظر میگرد.
- در نتیجه، تساوی محافظه کارانه نابرابری را بنام حمایت از حقوق بشر ترویج و توجیه مینماید. در این مفهوم سازی یا برداشت، ممکن است تا زنان از داشتن مشاغل یا دفاتر خاص که بسیار خطرناک، یا مقتضیات بیشتر دارد یا بطور ساده برای زنان مناسب نیست، منع و باز داشته شوند. زنان فرصت ها را غرض بدست آوردن فرصت های گوناگون از باعث مورد ممنوعیت قرار گرفتن از دست میدهند.

برابری اساسی یا ذاتی

تفاوت را به رسمیت میشناسد و بین زنان و مردان برابری و مساوات تائید میکند.

- بالای دولت یک مکلفیت را گذاشته تا محیط و شرایط را که زنان را متضرر میسازد اصلاح و برابری را در نظر بگیرند و تصریح میکند که برابری تنها زمانی تامین میگردد که برابری فرصت، برابری دسترسی و برابری دست آورد ها یا نتایج و جود داشته باشد.
- دکترین برابری جندر، از شرایط که در آن با زنان بطور برابر با مردان ر رفتار میگردد به شرایط که در آن زنان به دلیل جنیست شان با رفتار متضرر کننده مواجه نمیگردند، تغییر موقف نموده اند.



تدابیر یا اقدامات ویژه

- ماده. 4 کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان برای کشور های عضو اتخاذ تدابیر ویژه را توصیه کرده، بشمول آنعده اقداماتیکه در قانونی اساسی کنونی وجود دارد، و به هدف حمایت از مادران صورت میگیرد و نباید تبعیض آمیز تلقی گردند.
- این تدابیر ویژه رفتار یا برخورد نا برابر با زنان و مردان بنابر تفاوت های بیولوژیکی آنها میباشد. اینها بنابر ماهیت دایمی در نظر گرفته شده اند و به شرایط عمومی یا وضع پالیسی های اجتماعی عمومی غرض بهبود وضعیت زنان و دختران راجع میگردد. مثال واضیح، حمایت از حقوق و لادی مادران.

o تدابیر ویژه مؤقت

■ کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان دولت های عضو را مکلف میسازد تا اقدامات را روی دست گیرند که تبعیض جندر را محو میسازد. ماده چهارم کنوانسیون بیشتر تذکر داده که غرض تسریع حصول دو فکتور مساوات بین زنان و مردان، تدابیر ویژه مؤقتی میتوانند اتخاذ گردد، بگونه مثال، در پارلمان سهم حضور زنان غرض خنثی ساختن بعضی از موانع فرار راه حضور سیاسی زنان. اقدامات ویژه مؤقتی باید مشمول آموزش های کافی باشد تا زنان را با دانش و مهارت غرض پر ساختن سهم شان آراسته سازد. ماده 17 (ب) قانون اساسی نیز بطور مشابه تذکر داده که کمک های ویژه به گروپ های محروم نباید به مثابه عمل تبعیض آمیز یا برتری خواهانه تلقی گردد.

تطبیق پذیری نورم های قانون اساسی و بین المللی

- قانون اساسى دولت را مكلف به رعايت معاهدات بين المللي ميسازد.
- ماده 7 قانون اساسی: دولت منشور ملل متحد، معاهدات بین الدول، میثاق های بین المللی که افغانستان به آن محلق شده است و اعلامیه جهانی حقوق بشر را رعایت می کند.
 - تطبيق مستقيم: از لحاظ حقوقي، ميثاق ها يا معاهدات بين المللي بطور مستقيم در افغانستان قابل تطبيق ميباشد.
- تطبیق غیر مستقیم: در بعضی از کشور ها که در آن قوانین بین المللی بطور مستقیم قابل تنفیذ یا اجراا نمی باشد، اصول (قانون اساسی) بنگلور تذکر داده که پروسه قضای و وظایف تعریف شده محاکم داخلی مکافیت های بین المللی را که این کشور به آن متعهد است و اینکه در قوانین داخلی آنها در نظر گرفته شده یا خیر، غرض رسیده گی به موارد ذیل در نظر بگیرند:
 - ازبین بردم ابهام یا شک در قبال قانون اساسی، قوانین و
 - در صورتیکه قانون ناقص باشد یا در آن خلا وجود داشته باشد.
 - بشرط اینکه د تضادیا تناقص صریح با قوانین موجود قرار نداشته باشند.

حقوق فرهنگی (به مثابه حقوق بشری)

- مهم است تا در نظر داشته باشیم زمانیکه راجع به فر هنگ صحبت میکنیم مهم است تا در نظر داشته باشیم که ما میدانیم که ما
 همه فر هنگ را میپذیریم. فر هنگ عبارت از محل یا جایگاه شماری از ارزش های و قضاوت ها میباشد که خوب تلقی میگردند.
 همچنان فر هنگ محل شماری از تعصبات و رسوم اجتماعی میباشد.
- مهم است تا یکبار دیگر تاکید گردد که حقوق بشری عبارت از حقوق ذاتی، تقسیم ناشدنی و لاینفک بشر بوده و حقوق فر هنگی حقوق بشری میباشد.
 - اعلامیه جهانی سازمان یونسکو در مورد تنوع فرهنگی
 - فرهنک عبارت از جنبه های مجزای معنوی، مادی، فکری و احساسی جامعه یا یک گروپ اجتماعی میباشد.
- دفعا از تنوع فرهنگی یک الزام اخلاقی است که از اصل احترام به کرامت انسانی مجزا نمی باشد. این امر متضمن تعهد
 در برابر حقوق بشر و آزادیهای اساسی بویژه حقوق افراد متعلق به اقلیتها و افراد بومی است (ماده 4).
 - o هیچ کس نباید با توسل به تنوع فرهنگی، حقوق بشری مورد حمایت حقوق بین المللی را نقض یا قامرو آنرا محدود نماید.
 - كنوانسيون رفع كليه اشكال تبعيض عليه زنان (CEDAW)
 - تمام کار های فر هنگی تحت قانون بین المللی حقوق بشر در حفاظت نمی باشد.
- کشور های عضو باید اقدامات مناسب را غرض اصلاح الگو های اجتماعی و فرهنگی رفتار و کردار اتخاذ نماید (ماده 5 کنوانسیون رفع کلیه اشکال تبعیض علیه زنان)
 - گزارش فریده شهید 2012، گزارشگر ویژه سازمان ملل در بخش حقوق فرهنگی (A /67/287) A
- حافظت از تداوم و سلامت یک جامعه فر هنگی خاص چی در سطح کشور یا ولایت باشد، نباید بشکل تامین گردد که منجر
 به متضرر شدن یک گروپ در همان جامعه گردد، بگونه مثال زنها
- مهمتر از همه، مبارزه با رسوم فرهنگی که حقوق بشری را آسیب میرساند، بدور از قربانی تداوم و سلامت یک جامعه فرهنگی، بحث های را مشوق گردد که زمینه را برای پذیریش حقوق بشری در یک روش خاص فرهنگی تسهیل کند.

طرح آموزشی 4: خشونت جنسیتی با زنان (الف. پرزنتیشن)



اهداف این برنامه

- 1. تعریف خشونت به اساس جندر
- 2. عوامل و تاثیرات خشونت علیه زنان
- 3. انتخاب شکل مشخصی از خشونت علیه زنان به اساس جندر
- خشونت های به اساس جندر یک موضوع مربوط به قانون اساسی و نقض حقوق بشر میباشد
 - 5. فشار/ جبر دولت برای محو خشونت علیه زنان
 - تحت قانون بين المللي
 - تحت قانون اساسى
 - 6. نقش محكمه و مقامات

خشونت عليه زنان

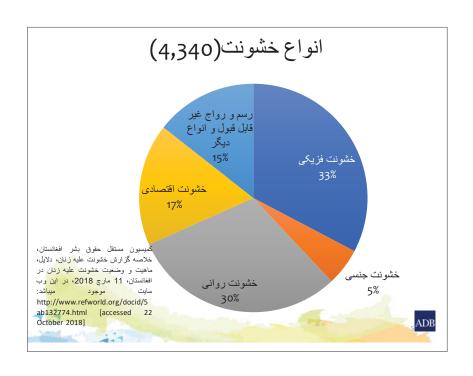
- خشونت علیه زنان یک اقدام خشونت بر اساس جندر میباشد که منجر به اضرار فزیکی، جنسی، روانی یا اقتصادی گردیده و یا باعث رنجش خانم ها گردیده. همچنان تهدید به این اضرار، اجبار یا محرومیت بی دلیل از آزادی، چه در عام و چه در زندگی شخصی نیز خشونت محسوب میگردد.
- خشونت علیه زنان به اساس جندر عبارت از خشونت میباشد که بالای یک زن به دلیل اینکه او یک زن است اتفاق می افتد یا بالای زنان به نسبت بیشتر از مردان تاثیر می گذارد.
- گزارش اعلامیه جهانی حقوق بشر در سال 1396 بیان میدارد که در حدود 90.3% خشونت علیه زنان توسط مردان صورت میگیرد (61% آن از طرف شو هران میباشد). در 4.3% خشونت علیه زنان، خود زنان مسئول آن میباشند و 5.4% آن توسط متخطی های ناشناس صورت میگیرد.

ADB

احصائيه

• سازمان ملل برای زنان گزارش میدهد که در افغانستان یک فیصدی قابل ملاحظه 78% زنان خشونت را در زندگی تجربه میکنند، که بیشتر این خشونت ها از جانب اعضای فامیل و کسانی میباشد که ادعا میکنند ایشان را دوست دارند. این خشونت شامل این موارد میباشد: مرتبط به ازدواج های زود از وقت و اجباری – به شمول بد دادن (تبادله دختران برای حل و فصل منازعات) و بدل (ازدواج های تبادله ای)؛ جرایم ناموسی، تجاوزات جنسی و کشتن زنان؛ آزار و اذبیت جنسی در محل کار و اماکن عامه؛ و خودسوزی و ضرر رساندن به خود که مرتبط هستند به تجارب خشونت.







فعالیت 1: بحث عمومی: دلایل خشونت به اساس جندر

- مغلق: در عموم
- نابرابری جندر؛
- عدم تساوى قدرت و كنترول رفتار در روابط؛
- رفتار اجتماع در قبال نقش های جندر (اشتباهات)، جنسیت، خشونت فامیل و تجاوز جنسی؛
- دیدگاه ها و رواج های فرهنگی که از قدرت مردان بالای زنان پشتیبانی کرده و قربانیان/باقی ماندگان خشونت را بدنام میسازد؛
 - نظریه مبتنی بر استحقاق جنسی دادن به مردان؛ و
 - استفاده از خشونت برای حل منازعه.



دلایل خشونت علیه زنان

• خشونت علیه زن بنابر دلایل مختلف رخ میدهد. عمده ترین عوامل خشونت علیه زنان موجودیت رسم و رواج های غیر قابل قبول، عدم موجودیت امنیت و ضعف در حاکمیت قانون در ولسوالی ها و ولایات، عدم برخورد جدی با مجرمین و فرهنگ دوام دار معافیت، فساد و سوء استفاده از وظیفه، مشمولیت افراد متنفذ در رسیدگی به قضایا؛ محدودیت بالای زنان برای دسترسی به عدالت (محکمه، دفاتر سارنوالی، مراکز حفظ و مراقبت از زنان و وکیل ها)؛ موجودیت سلاح های غیر قانونی در نزد افراد و گروپ های غیر مسئول؛ عدم حمایت کافی از قربانیان خشونت علیه زنان؛ بی سوادی؛ و سطح پایین آگاهی عامه؛ فقر و بیکاری؛ اعتیاد به مواد مخدر.

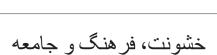
کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، گزارش سال 1396 درباره خشونت علیه زنان

عوامل اساسی

 امروزه چهار عامل باعث آسیب پذیری زنان و تداوم خشونت گردیده: رسم پدرسالاری ارجحیت جندر؛ نابودی مکانیزم اجتماعی محافظتی؛ عدم موجودیت حاکمیت قانون؛ و فقر و نا امنی در کشور.

> گزارش خشونت علیه زنان، دلایل و نتایج آن آمندوم، ماموریت در افغانستان (9 تا 19 جولای 2005)

> > ADB



- کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در گزارش سال 1396 درباره خشونت علیه زن
 بیان داشته که خشونت علیه زن یک پدیده اجتماعی با داشتن ریشه عمیق در فرهنگ و
 عنعنات یک اجتماع میباشد.
- وسعت و ساحه خشونت علیه زن به مرور زمان وسعت پیدا کرده و مباحثات درباره خشونت های ساختاری و درک عدم تساوی جندر و نابرابری ها به اساس جندر در درون فر هنگ ها و اجتماع را انعکاس میدهد. لازم است تا یک تعریف گسترده و متفاوت از خشونت علیه زن صورت گیرد تا منابع و دلایل مختلف خشونت را تبارز دهد.
 - گزارش كميسيون مستقل حقوق بشر (2018)
 - دلایل عمده خشونت به اساس جندر علیه زنان مغلق بوده اما یک توافق نظر عمومی وجود دارد که دلایل اصلی عبارت اند از عدم تساوی جندر، عدم موازنه قدرت و در مورد خشونت های داخلی، رفتار کنترلی در روابط.

در کنار این موارد، سایر دلایل عبارت اند از -

- گرایش اجتماع به سمت نقش های جندری، جنسیت، خشونت فامیلی و تجاوز جنسی که میتوانند به صورت گسترده هم بالای شیوع خشونت و مباحثه و ارقام گزارش تاثیر وارد نمایند.
- گرایش فر هنگی و مشخصاً دیدگاه فر هنگی که افتدار مردان بالای زنان را حمایه کرده و قربانی/ متضرر خشونت را ملامت مینماید، همچنان زبانی که به صورت عام در اجتماع استفاده میشود به قبولی و عادی شدن خشونت علیه زن می افزاید. این عوامل همچنان شدت خشونت به اساس جندر را کاهش داده و کم اهمیت جلوه میدهند به طور مثال"این فقط یک سیلی بود".
- به طور مثال، هم مرد و هم زن معتقد هستند که گاهآ/اغلبآ برای خشونت بهانه پیدا میگردد مثال، تجاوز جنسی ناشی از عدم کنترول غریزه جنسی مردان برای آمیزش و یا درخواست زنان برای اینکه به آنها تجاوز گردد، میباشد.

قبولی، مشارکت و عادی سازی خشونت علیه زنان



قبولی، مشارکت و عادی سازی خشونت علیه زنان

- کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در گزارش سال 1396 درباره خشونت علیه زن بیان داشته که خشونت علیه زن یک پدیده اجتماعی با داشتن ریشه عمیق در فرهنگ و عنعنات یک اجتماع میباشد.
- زمانی که تمام زمان بدون در نظرداشت پس منظر ایشان، از تهدید خشونت مردان هراس دارند (و رفتارشان را قسمی تنظیم مینمایند که از این خشونت ها جلوگیری نمایند)، این خشونت یک موضوع شخصی نه بلکه یک رفتار اجتماعی میباشد – البته با ذکر یک موضوع که در هر جایی که خشونت علیه زنان رایج باشد، هر زن توسط حقیقت این رفتار اجتماعی یک قربانی واقع میشود تا آنجایی که وی کجا زندگی میکند، چه کاری انجام میدهد، چه فعالیت های را به پیش میبرد، و زندگی فامیلش چگونه است، که تماماً با تهدید خشونت و یا وقوع خشونت متاثر میگردند.

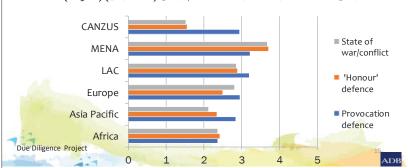


- در چهارمین کنفرانس جهانی درباره زنان در سال 1995 در بیجینگ تصویب نمود که خشونت علیه زنان «عمیقا از ممارست های فرهنگی مشتق میگردد». فرهنگ و قانون معمولاً برای خشونت علیه زنان یک راه گریز توجیهی فراهم میکنند که قالب توجیه، دفاع و کم اهمیت جلوه دادن اعمال خشونت علیه زنان را به خود میگیرد، به طور مثال، جرایم ناموسی، سرزنش قربانی، جرایم شهوت و دفاع از تحریکات.
- مکانیزم های تعقیبی و قانونی در خصوص رخداد خشونت در میان مردان نافذ بوده اما مرتکبین خشونت علیه زنان، خاصتاً خشونت های داخلی و تجاوز جنسی به ندرت مورد مجازات قرار میگیرند.
- خشونت علیه زنان در تمام طول حیات از الگوهای فرهنگی نشآت نموده، به صورت مشخص تاثیرات مخرب بعضی رسومات و رواج های معمول و کارهای افراطی مرتبط هستند به نژاد، جنس، زبان یا دین که به زنان در فامیل، محل کار، اجتماع و جامعه جایگاه پایینتر میدهند. اعلامیه و اقدامات اعضای میز گرد در بیجینگ.



• نظریه استحقاق جنسی مردان. با توجه به یک مطالعه که توسط سازمان انکشافی ملل متحد، سازمان زنان ملل متحد و ... درباره اینکه چرا مردان تجاوز مینمایند، صورت گرفته، نشان میدهد که رایج ترین انگیزه (70-80%) مربوط به نیاز جنسی (استحقاق جنسی) میباشد – مردان حق دارند تا آمیزش جنسی نمایند بدون در نظرداشت رضایت طرف مقابل. دومین انگیزه مهم مربوط میشود به سرگرمی که ناشی از عصبانیت یا تنبیه میشود.





درک فرهنگ سرزنش نمودن قربانی

- در هرجایی که زن از حالت قربانی/ متضرر به مجرمی که ارزش های فرهنگی را زیرپای گذاشته تبدیل میشود، توجیه خلق مینماید.
- سرانجام، نه تنها که مرتکبین خشونت علیه زنان مخصوصا در خشونت های داخلی و قضایای تجاوز جنسی به ندرت مجازات میشوند بلکه زنان به حیث خطاکار به فرهنگ و ناموس یک مرد مجازات میشوند (به طور مثال، قربانیان/ متضررین تجاوز جنسی یا کشته میشوند یا به آنها توجهی صورت نمیگیرد)
 - همچنان زنان به عوض مردانی که مرتکب خطای ناموسی شده اند مجازات میشوند تا
 عفت فامیل را دوباره بدست آورند (مثال بت دادن)
 - همیشه لازم نیست تا رواج های اجتماعی زنده نگه داشته شوند، مثال بردگی
- و هنگ ناموس و عفت در دیگر مناطق دنیا نیز باقی است. این موضوع <mark>صرف در افغانستان</mark> وجود نداشته بلکه در ایالات متحده، امریکای لاتین و شرق میانه نیز وجود دارد.

ADB

مسئولیت فردی، عدم سرزنش قربانی

- الفدل بن عباس کسی که در پشت شتر ناقه پیامبر در روز قربانی (یوم النحر) نشست، بسیار خوش سیما بود. پیامبر (صلی الله علیه و سلم) توقف نمود تا به مردم سوره ای را قرائت نماید. در عین زمان، یک خانم زیبا از قبیله خاتم آمد و درباره سوره کلام الهی سوال نمود. الفدل شروع به نگاه کردن به زن نمود زیرا زیبایی زن الفدل را مجذوب ساخت. حضرت پیامبر (صلی الله علیه و سلم) به پشت سر خود نگاه نمود و دید که الفدل به سوی آن زن نگاه میکند؛ پیامبر دست خود را عقب برد و از زیباق (چانه) الفدل گرفت و صورتش را به سمت دیگر دور داد تا مانع نگاه کردن الفدل به آن زن گردد، (الی آخر) حدیث.
- الفدل خود نقل میکند: 'من به آن زن نگاه میکردم که پیامبر (صلی الله علیه و سلم) به من نگاه کرد، و صورت من را از طرف آن زن به طرف دیگر دور داد. دوباره من به آن زن نگاه کردم و پیامبر دوباره صورت من را به طرف دیگر دور داد؛ تا زمانی که پیامبر 3 مرتبه صورت من را دور نداد من این کار را متوقف نکرده بودم.

بیان انواع مشخص خشونت علیه زنان

- 1. خشونت علیه زن و توجیه قتل زنان تحت نام عفت
 - 2. خشونت داخلي/ خشونت ذاتي والدين
 - 3. خشونت اقتصادی
 - 4. ازدواج پیش از سن یا اطفال



1. خشونت علیه زن یا قتل زنان تحت نام عفت و ناموس

- گزارش سال 1396 كميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان درباره خشونت عليه زنان بيان ميدارد كه در سال 1396 (2017)، از مجموع 277 قتل زنان كه گزارش داده شده است، 136 مورد آن قتل هاى ناموسى / عفت ميباشد، يعنى 49% قتل زنان عبارت از قتل هاى ناموسى و عفتى ميباشد. يک نوع از شوكه آورترين انواع خشونت هاى فزيكى كه منجر به قتل ميگردد همين قتل ناموسى ميباشد، كه به اساس توجيهات عفت و ناموس اتفاق مى افتد.
- ن... هیچ چیزی در دین و یا چیزی در عفت درباره این عمل وجود ندارد. این عمل صرف برتر دانستن نژادی مردان و تبعیض جنسیتی در بدترین سطح آن است. این تعصبات مربوط به یک کشور و یا مردم خاص نمیباشد.
- هیچ رسم و رواجی مقدس نیست، هیچ کنوانسیونی ضروری نیست، و هیچ نیاکانی مورد حسادت نیستند اگر در عموم در موافقت با اساسات جامعه مدنی که از طریق قانون و قانون اساسی بیان شده، نباشد.

[محمد صديق، پاکستان]

ADB

تغییر آداب و رسوم اجتماعی

- سی سالیان متمادی، پاسخ احساساتی به قتل کسی که قابل قبول اجتماع بود، به تدریج تغییر یافته است. علاوتآ، دفاع از عفت و تحریک که به اثر از دست دادن کنترول نفس به دلیل تحرک ناگهانی صورت گرفته (مانند دیدن خانم کسی با مرد معشوقه اش در بستر خواب ماده 398 قانون جزای سابقه دیده شود) حتی در بیشتر از قتل های ناموسی قابل تطبیق نیست زیرا قتل های اکثر آ در وقت رخداد صورت نگرفته بلکه بعدآ توسط میانجیان پلان گریده و بعد از رخداد صورت میگیرند.
 - کود جزای سابقه (ماده 61) مشخصاً دفاع از عفت را در خصوص زنای محصن یا محصنه، همجنس بازی یا تهدید به هر کدامشان قبول مینماید.
 - کود جزا تصریح میدارد که عفت یک دفاع قانونی است (ماده 125) اما نه در قضایای قتل به جز از تهدید به مرگ یا ضرر های جدی، تهدید به تجاوز جنسی، اختطاف یا اسیر گرفتن، حریق، دزدی یا داخل خانه کسی شدن از طرف شب.



از بین بردن حیله شرعی

- بعضی اوقات، قتل های ناموسی توسط یک شخص مذکر زیر سن از اقوام صورت میگیرد تا از جزایی که برای اشخاص بالغ در نظر گرفته میشود، جلوگیری صورت گیرد. در این گونه شرایط، اعضای خانواده شخص بالغ شاید به خاطر اجبار به قتل تحت ماده 549 کود جزا به جزای حبس دوام دار محکوم شوند.
 - در مقدمه یا ابتدا، کشتن زن برای دفاع از عفت خانواده مرد یک اقدام جرمی را تشکیل میدهد و دفاع از عفت در این چنین مثالها قابل تطبیق نیست.



2. خشونت های داخلی/ محارم

- خشونت داخلی ممکن توسط ضرب و شتم و حمله کردن صورت گیرد که منجر به ضربات جدی گردیده که ایجاب مراجعه به شفاخانه را نموده یا باعث عدم توانایی کار کردن یا ناتوانی موقت گردد.
- هر چند به صورت عموم، این گونه خشونت ممکن شامل فحش و ناسزا گفتن، خشونت های روانی، جدایی به زور، محرومیت از حقوق، ضرب و شتم یا صدمه وارد کردن که منجر به صدمات جدی نشده اما به صورت متداوم میباشد.
 - در هر گونه رسیدگی قانونی به خشونت های داخلی باید ماهیت خشونت های داخلی فهمیده شده و ماهیت نداوم و تکرر آن انعکاس داده شود.



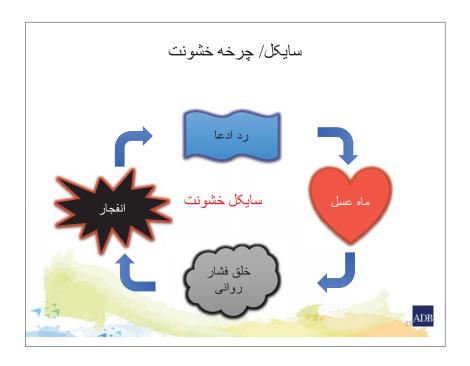
2. خشونت های داخلی/ محارم احصائیه های داخلی و بین المللی

- گزارش سال 1396 كميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان درباره خشونت عليه زنان نشان میدهد که خشونت علیه زنان در میان فامیل ها شایع ترین نوع خشونت میباشد. از احصائیه های سال مالی 1396، 94% تمام قضایای خشونت علیه زنان در خانه های اتفاق افتاده است. این رقم نشانگر آن است که محیط خانه نا امن ترین مکان برای زنان در افغانستان میباشد.
 - سازمان صحی جهان:
- در جهان از هر سه زن یک زن تجربه خشونت فزیکی یا جنسی را دارد که زیادتر توسط شریک زندگی و محرم اش صورت میگیرد.
- 30% از زنانی که دارای روابط بوده اند تجربه خشونت توسط محرم زندگی شان را نموده اند.
 - ADB و 38% قتل زنان توسط یک نفر محرم شان صورت گرفته است.

خشونت توسط محرم

طبق گزارشی که توسط سازمان صحی جهان نشر گردیده، دانشگاه صحی و ادویه جات لندن و شورای تحقیقات طبی افریقای جنوبی چنین مشاهده نموده اند:

- در مجموع، 35% زنان در سراسر جهان تجربه یا خشونت فزیکی یا خشونت جنسی توسط شریک زندگی خویش یا خشونت جنسی توسط شخص دیگر را تجربه کرده اند.
 - این رقم نشانگر یک بر سوم تمام زنان میباشد -یک نسبت بسیار کلان که میتواند یک موضوع صحی کلان در مقیاس امراض ساری باشد.
- قربانیان/ باقی ماندگان خشونت های فزیکی یا جنسی توسط محرم شان، 16% شاهد و لادت های زود از وقت/ اطفال کم وزن بوده اند. آنها تقریباً دوبرابر متمایل اند تا سقط نمایند<mark>،</mark> تقریبا 2 برابر شاهد افسرنگی میباشند، و در بعضی مناطق، 1.5 برابر زی<mark>ادتر در معرض</mark> مصاب شدن به مرض HIV میباشند، این ارقام در مقایسه با زنانی است که در معرض خشونت توسط شریک <mark>زندگی</mark> شان قرار نگرفته اند. ADB



سايكل خشونت

- سایکل خشونت در هر مرحله اینگونه به نظر میرسد -
- رخداد خشونت، عکس العمل قربانی، پاسخ احساساتی به خشونت توسط مرتکب و قربانی به شمول سرزنش قربانی، بعد از مرحله رد ادعا، سوء استفاده کننده ممکن قسمی رفتار نماید که وی بسیار متوجه یا عاشق خانم خود است که ممکن به هر دو جانب اینگونه انعکاس نماید که تمام چیز ها درست است. اما به تدریج، در یک رابطه سوء استفاده، تنش وقتی شروع میشود که یک مشکل کوچک به وقوع بپیوندد و سرانجام مرحله خشونت دوباره آغاز میگردد.
- برای سار نوالان و محکمه مهم است تا سایکل خشونت را به صورت درست درک کرده و ساختار خشونت در یک رابطه را به صورت درست بفهمند. عدم توجه به ساختار خشونت ممکن در حالت های بسیار و خیم آن برای قربانی/ متضرر بسیار مهلک و کشنده باشد.

خشونت داخلی توسط شریک زندگی

- آثار و علایم ضرب و جرح در خانم ها: اختلالات روانی خانم ها که ناشی از سوء استفاده طویل المدت میباشد.
- در آثار و علایم ضرب و شتم خانم ها، شاید یک خانم فکر کند وی مستحق این گونه سوء رفتار میباشد یا او قادر به فرار از این نوع خشونت نمیباشد. این گونه رفتار یک نوع رفتار آموزشی میباشد که وی در جریان خشونت های متوالی آنرا فرا گرفته است. این خلل یک نوع خلل روانی ناشی از ضربه میباشد. (PTSD)
 - خانم متضرب ممکن از عین علایم روانی رنج ببرد که قربانیان شکنجه نیز از آن رنج میبرند (UNSR Torture).
- این یک موضوع شخصی نیست. اپوز وی ترکی میگوید: حقوق مجرم به فامیل و حریم شخصی نسبت به حقوق بشری قربانی برای زندگی و مصئونیت فزیکی و روانی برتری ندارد این کار مغایر با اقتدار مثبت حکومت برای تامین امنیت و حقوق قربانی میباشد.

ADB

خشونت شو هر (سنت و قرآن)

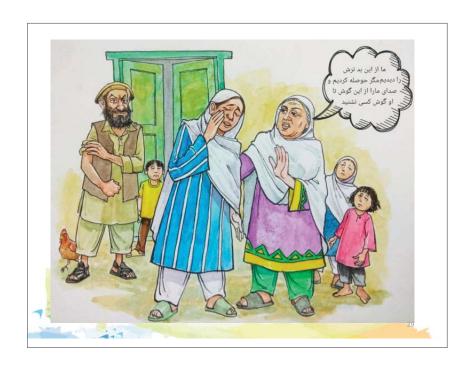
وَمِنْ ءَايَىتِهِ ۽َ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزُوَ جًا لِّتَسُكُنُوٓاْ إِلَيُهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَىتٍ لِّقَوْمِ يَتَفَكَّرُونَ ۚ

قرآن شریف به شو هران توصیه میکند تا با خانم هایشان به محبت و مهربانی رفتار کنند.

از نشانه های خداوند اینست: (که خداوند) برای شما آنها را از خودتان برایتان کمک کننده و معاون خلق کرده تا در آنها ارامش پیدا کنید و (خداوند) بین شما محبت و خوبی را قرار داد. همانا این ایات برای کسانی است که فکر میکنند. (سوره روم آیه 21)

- سنت: «چگونه از میان شما کسی زن خود را میزند همانگونه که شتر ناقه خود را میزند و سپس با او یکجای میخوابد؟» (البخاری، ترجمه انگلیسی، جلد 8، حدیث 68، بندهای 42-42)
 - بهترین شما کسانی هستند که برای خانم هایشان بهترین هستند و من بهترین شما به خانم هایم هستم.





خشونت شوهر (سوره های قرآن)

يَتَأَيُّهُ الَّدِينَ ءَامَنُ واْ لَا يَحِلُّ لَكُمْ مَ أَن تَرِفُ واْ ٱليِّسَاءَ كَرُهُا ۗ وَلَا تَعْصُلُ وهُنَّ لِتَذْهُ واْ بِبَعْضِ مَا ءَاتَيْتُهُ وهُنَّ إِلَّا أَن يَانْتِينَ بِفَنحِشَةٍ مُّبَيِّنَةً وْ عَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِن كَرِهُتُمُ وهُنَّ فَعَسَىٰۤ أَن تَكُرَهُ واْ شَيْنَا وَيَجُعَلَ ٱللَّهُ ويدِ وَحَدَى مَلَى اللَّهُ وَيدِ وَخَيرًا كَثِيرٍ مِرَا

(H

اي كساني كه ايمان آورده ايد، براي شما روا نيست كه زنان را برخلاف ميلشان به ارث بريد و نيز ايشان را منع كنيد تا بخششي از آنچه را به آنان داده ايد به دست آريد مگر آن كه مرتكب زشتكاري آشكاري شوند وبا زنان به وجه پسنديده زندگاني كنيد و اگر آنان را دوست نداريد چه بسا چيزي را ناخوش بداريد وخداوند در آن خير بسياري نهاده باشد . (النساء: آيه 19)



قانون خشونت داخلي

- قانون خشونت داخلی در 5 کشور و ایالت های دیگر مسلمان آسیایی نیز تصویب شده است که عبارت اند از: بنگلادش، اندونیزیا، مالدیو، مالیزیا و ایالت پنجاب پاکستان.
 - قانون خشونت داخلی (بازداری و حفاظت) در سال 2010 (بنگلادش)، قانون محو خشونت های داخلی 2004 (اندونیزیا)، قانون خشونت داخلی 2012 (مالدیو)، طرز العمل خشونت داخلی 1994 (مالیزیا) و قانون حفاظت از زنان در مقابل خشونت 2016 (پنجاب پاکستان).
 - سایر کشورهای اسلامی با قانون خشونت داخلی عبارت اند از: آذربایجان، بوسنیا و هرزگوین، چاد، عمان، قرقیزستان، مغرب و ترکیه.

3. خشونت اقتصادي

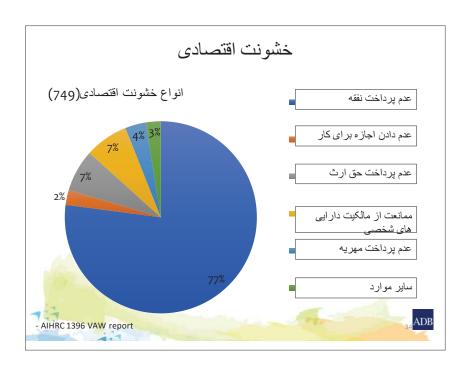
 مهر تضمین دار ایی ها در حقوق اسلامی توسط مالکیت دوگانه ترسیم گردیده است. تیئوری حقوق اسلامی تاکید دارد که مالکیت هر چیز از آن خداوند است.

> وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَنوَتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِّ وَلَقَدُ وَصَّيْنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَنبَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِبَّاكُمْ أَنِ ٱتَقُواْ ٱللَّهُ وَإِن تَكُفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَنوَتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًا حَمِيدًا ﷺ

- هر آنچه در آسمانها و زمین است از آن خداوند است. و ما کسانی را پیشتر از شما که به ایشان کتاب آوردیم توصیه نمودیم، (و شما را نیز توصیه مینماییم)، شما تقوی به الله را پاس دارید. و اگر شما ایمان ندارید که آنچه در آسمانها و زمین است از آن خداوند است، خداوند غنی و پاک و منزه است. (النساء آیه 131)
 - سنت: «زندگی و مال و دارایی هر مسلمان یک امانت مقدس است.»







خشونت اقتصادي

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَلِى مِمَّا تَرَكَ ٱلُوَلِدَانِ وَٱلْأَقُرَبُونَّ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتُ أَيْمَننُكُمْ فَفَاتُوهُمُ نَصِيبَهُمُّ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَرَّعٍ شَهِيدًا ﴿

- قرآن شریف چنین بیان میکند، « برای (منفعت) هر شخص، ما سهمی قرار دادیم و همچنان سهمی در دارایی های که از والدین و اقارب شان باز میماند، قرار دادیم. برای سایرین و همچنان، برای کسانی که با دست راست قول دادید، سهم شان را برایشان بدهید. در حقیقت خداوند شاهد همه چیز است.»
- در پاکستان، پرداخت حق میراث زنان در قانون پاکستانی و قانون اسلامی وضع شده در این کشور شناخته نشده مغایر با پالیسی عامه است. (قضیه پاکستان – ستره محکه پاکستان)

ADB

حقوق بشر برای دارایی

- اعلامیه جهانی حقوق بشر در ماده 17 و 25 چنین صراحت دارد:
- 17 (1) هر کس حق دارد صاحب مالکیت شخصی و یا به صورت سهامی با دیگران باشد.
- 25 (1) هر کس حق دارد تا به استندرد لازمه زندگی برای صحت و سلامتی و امنیت در قسمت بیکاری، مریضی، ناتوانی، بیوه گی، کهن سالی یا سایر کمبودات زندگی در شرایط خارج از کنترول خویش، دستر سی داشته باشد.
- حق داشتن زمین، خانه و سایر دار ایی ها برای بر ابری زنان و رفاه ایشان بسیار مهم میباشد.

4. ازدواج های زودنر از وقت/ اطفال و اجباری

- لازمه از دواج توافق هر دو جانب عروس و داماد میباشد.
- علما روابط بین منکوح و منکوحه را تحت عنوان «ولایت مشارکه» به معنای شراکت کفالت» تعریف نموده اند. دلیل این است که به غیر از مکتب حنبلی، تمام مکاتب لازمه سرپرست را اخذ رضایت عروس میدانند. (وائل بالحلاق)
 - در حقیقت، سرپرست باید متوجه ظریف ترین عدم رضایت عروس باشد، یعنی نباید
 هیچ گونه اکراهی در میان باشد که اکراه خود باعث بطلان از دواج میباشد.



ازدواج های زودتر از وقت/ اطفال و اجباری

- همچنان از دواج اجباری یک نوع تخطی از حقوق بشر است (ماده 16(2)) چنین صراحت دارد:
 از دواج صرف با رضایت کامل جانبین صورت میگیرد. از دواج اطفال یک نوع تخطی از حقوق بشر است (ماده 16 این قانون از دواج اطفال را فاقد اعتبار میداند).
- تا هنوز هم، 59% زنان افغان به اساس گزارشات به صورت اجباری از دواج میکنند و 57% عروسان زیر سن 16 سال هستند.
- با وجود اینکه این اعمال مجرمانه هستند، به دلیل تطبیق ضعیف قانون، هنوز هم زنان و دختران در معرض خطر تبادله یا از دواج با افراد قوی از خانواده های مقابل یا بخشی از معامله یا برای تصفیه دیون و حل منازعات میباشند. (UNFPA)
 - اخذ معلومات درباره ازدواج های اجباری یا اطفال بسیار سخت است. اگر تمام زاد و ولدها و ازدواج ها ثبت نگردد، این مشکل همچنان ادامه خواهد داشت.





- در سال 2016، کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان گزارش داده که به صورت تخمین 60 و 80 فیصد تمام ازدواج ها در افغانستان ازدواج های اجباری بوده و تقریبا 57% دختران پیش از سن 16 سال ازدواج مینمایند.
- گزارش ویژه همچنان دریافته که از دواج های اجباری و اطفال در صدر عمیق ترین خشونت ها که در خانواده ها رخ میدهند قرار دارند اما دارای انشعاب در سایر ابعاد نیز میباشند.
 - تا هنوز، در سال 2013، 59% زنان افغان به صورت اجباری ازدواج کرده اند و 57% عروس ها زیر سن 16 سال بوده اند.
- نهاد آسیا فاندیشن، در سروی خود بالای مردم افغان دریافته است که به صورت متوسط در جریان 3 سال گذشته، سروی شوندگان گفته اند که بهترین سن از دواج برای زنان 19.2 سالگی و برای مردان 22.5 سالگی است، یک تفاوت بیشتر از 3 سال.

از دواج های زودتر از وقت یا اطفال

- اضرار ازدواج اطفال: دختران از رشد صحی باز میدارد (بارداری پیش از وقت پر خطر، سکتگی در تعلیم و تربیه) و خطر روبه افزایش خشونت های داخلی. (سازمان صحی جهان)
- تقریباً یک بر دهم دختر ان بالغ افغانستان (بین سنین 15-19) هر ساله و لادت میکنند که این به دلیل عواقب از دواج پیش از وقت و عدم دسترسی به معلومات و خدمات صحی تولید مثل میباشد.
 (UNFPA)
- دختران بین سنین 15 تا 19 سال دو برابر بیشتر از سایر زنان جوان بین سنین 20 تا 24 در معرض مرگ ناشی از بارداری هستند. (UNFPA)
- یک بر چهارم زنان از زخم های ناسور زایمان رنج میبرند، که میتواند زنان را در معرض مریضی
 و از خودرانی قرار دهد که این زنان در زمان ازدواج زیر سن 16 سال بوده اند. (UNFPA)



از دواج پیش از وقت یا اطفال

- میتوان از اصل اسلامی جلوگیری از زیان و سفارش به خوبی (امر به معروف و نهی از منکر)، برای جلوگیری از ازدواج پیش از وقت استفاده نمود.
 - قانون جزا نباید به عنوان تنها ابزار استفاده گردد، به طور مثال، باید این موضوعات نیز در نظر گرفته شوند، نورم های اجتماعی، و فقر، حقوق اطفال و اعتبار ازدواج های اجباری و زود از وقت.



اجبار دولت برای محو خشونت علیه زنان

اجبار دولت - دولت های مکلف اند تا حداکثر کوشش خویش برای ارتقا، حفاظت و برآورده شدن حقوق زنان و محو تبعیضات جنسیتی به شمول خشونت به اساس جندر علیه زنان، به خرچ دهند.



منع خشونت

- منع و جلوگیری از خشونت اساس ساختن هر قانون را تشکیل میدهد.
 قانون بسیار ابتدایی است که «اگر یک سیستم قانونی این اصل را نداشته باشد، دیگر نیازی به داشتن سایر قوانین نیست. (هارت)
- در حقیقت، قانون اساسی افغانستان همچنان در جست و جوی یک جامعه عاری از خشونت میباشد
- برای ساخت یک جامعه مدنی بایداین کارها صورت گیرد: منع ظلم، قساوت و دشمنی، تبعیض و خشونت، به اساس حاکمیت قانون، عدالت اجتماعی، حفاظت از مصئونیت و حقوق بشر، و اخذ آزادی مردم و حقوق اساسی



وظیفه قانون اساسی برای محافظت از زنان در برابر خشونت

- هندوستان: حق حفاظت از سوء استفاده جنسی و آزار و اذیت جنسی، بنابرین، تضمین توسط قانون اساسی یکی از ستون های میباشد که به اساس آن عدالت به اساس جنسیت صورت میگیرد. عدم توانایی در قسمت تطبیق این وظیفه عامه قانون را در برابر عامه پاسخگو میسازد. (کمیته ورما)
 - كنیا: عدم توانایی پولیس برای تطبیق تحقیق سریع، موثر، مناسب و مسلكی... حقوق اساسی كنیا سلب میكند.



وظیفه قانون اساسی برای محافظت از زنان در برابر خشونت

افريقاى جنوبي

- خشونت داخلی یک جنبه مهم دیگر قانون اساسی را نیز تحت تاثیر قرار میدهد. به هر اندازه که این خشونت سیستماتیک، فراگیر و منوط به جندر خاص باشد، خشونت داخلی سلطه پدرسالاری را زیادتر انعکاس میدهد و زیادتر نشانگر وحشی گری میباشد... جامعه عاری از تبعیضات جنسیتی در قانون اساسی و عده داده شده و این کار لازمه تساوی و عدم تبعیض میباشد که در بخش 9 تسجیل یافته، که گاهآ توسط مضروب زیر پای گردیده و وی از معافیت لذت میبرد.
- دولت به اساس قانون اساسی مکلف است تا از شهروندانش در بر ابر خشونت محافظت نماید. خدمتگزاران موکلین نه تنها باید ممکلفیت های قانونی خود را انجام داده بلکه باید و ظایف شهروندی خود را نیز انجام دهند. شخص شاکی به حیث شریک جرم نباید شناخته ADBود. سوزت ایرین الماری نیلسون، وزیر امنیت و مصئونیت

فعالیت 2- کار گروپی

كروپ هاى 1 و 3

- معنای هدف قانونی اساسی برای موارد ذیل چیست؟
- ساخت یک جامعه عاری از ظلم، قساوت، تبعیض و خشونت
 - حق زندگی
 - منع شکنجه
 - حفاظت از مقام و منزلت انسان
 - آیا خشونت علیه زنان این آمال را متاثر میسازد؟

گروپ ها*ی* 2 و 4

- فرض کنید که شما یک قربانی خشونت فزیکی هستید.
 - شما چه احساسی دارید؟
 - شما برای این کار چه اقدامی انجام میدهید؟
- آیا شما فکر میکنید که اگر شما جنس مخالف میبودید شما متفاوت تر احساس میگردید؟
- اگر مجرم کسی است که شما او را دوست دارید، از شما قوی تر است و در عین خانه شما زندگی ADBیکند، آیا شما احساس متفاوتی میداشتید؟

خشونت علیه زن یک نوع تخطی از حقوق بشر است

- خشونت به اساس جنسیت و آزار و اذیت جنسی و سوء استفاده، به شمول آن خشونت هایی
 که ناشی از تعصبات فرهنگی و قاچاق در سطح بین الملل میباشد، با منزلت و ارزش انسانی
 یک شخص مغایر بوده و باید محو گردد.
 - خشونت علیه زن یک نوع تخطی از حقوق بشر است و یک نوع شدیدترین و فراگیرترین اشکال تبعیض علیه زنان است، که ایشان را از حقوق شان باز میدارد.
- صرف 3 کشور مسلمان عضو CEDAW نیستند که عبارت اند از: ایران، سودان و سومالیا.
- CEDAW دولت ها را مکلف میسازد تا از زنان در برابر خشونت به اساس جندر در امور ذیل محافظت نمایند
 - درون خانواده، در محل كار، در اجتماع يا ساير ساحات زندگي اجتماعي.

The state of the s

قانون بين المللي حقوق بشر

- خشونت علیه زنان حقوق بشری زنان و آزادی ابتدایی ایشان که شامل موارد ذیل میباشد را زیر پا مینماید:
 - حق زندگی

ADB

- حق مصاب نشدن به شكنجه، خشونت، رفتار غير انساني يا تنبيه
 - حق أزادي و امنيت
 - حق حفاظت قانوني مساوي
 - حق تساوى در فاميل
 - حق داشتن بالاترین استندردها در صحت جسمی و روانی
 - حق داشتن شرايط خوب كارى
 - عليم و تربيه ADB



خشونت علیه ممکن یک نوع شکنجه باشد

گزارش خاص کمیته CAT سازمان ملل درباره شکنجه:

- خشونت داخلی (در قالب خشونت از جانب شریک زندگی)، قطع عضو خانم و قاچاق زنان نوعی از شکنجه و خشونت، رفتار غیر انسانی و تحقیر کننده میباشند.
- انواع مختلف کارهای عادی (مانند خشونت مربوط به مهریه، عدم اجازه از دواج بیوه ها و غیره) خشونت تحت نام ناموس، خشونت جنسی و آزار و اذیت جنسی و همچنان بردگی اغلباً در قالب ماهیت جنسی میتوانند یک نوع شکنجه و خشونت و رفتار غیر انسانی و تحقیر کننده باشند.



ابزار اساسی در حقوق بشری زنان

• منع خشونت عليه زنان

- كميته محو تبعيض عليه زنان: سفارشات جندر 35 (2017)و 12 (1989) و
 19 (1992).
- اعلامیه محو خشونت علیه زنان: تصمیم اسامبلی عمومی 48/104 به تاریخ 19 دسمبر 1993 ماده 4.
- کنوانیسون مقابله با شکنجه و رفتار غیر انسانی (CAT): نظر عمومی شماره ,
 2CAT/C/GC/2, 24



یلان OIC برای ارتقای زنان

- در جلسه ششم کنفرانس وزیران درباره نقش زنان در انکشاف اعضای OIC استانبول، نوبر 2016
- 6. حفاظت زنان در مقابل خشونت: مبارزه در برابر تمام انواع خشونت به اساس جندر، قاچاق انسان و سایر کارهای عنعنوی بر ضد زنان و دختران. مبارزه با انواع مختلف خشونت علیه زنان و دختران به شمول محرومیت از فرصت ها و لذت کامل از حقوق شان از طریق ابزار بازدارنده و فراهم آوری احیای قربانیان و مجازات مجرمین.



شکنجه SR و سایر رفتارهای غیر انسانی

- دولت ها باید در برابر خشونت ها در مقابل زنان حسابده باشند، زمانی که آنها قوانین تبعیض آمیز وضع مینمایند ممکن ایشان زنان را در معرض وضعیت اسف بار قرار دهند. مسئولیت دولت ممکن درباره قانون های داخلی برای فراهم آوری حفاظت کافی از زنان در مقابل هر نوع شکنجه و رفتار غیر انسانی ناکام شود.
- این ممکن شامل قوانینی گردد که حقوق زنان برای طلاق یا حق میراث را محدود سازد، یا
 آنها را از حق سرپرستی اطفال شان بازدارد، یا حق ایشان برای دریافت خساره مالی یا حق
 دار ایی را محدود کنند، که تماماً برای این است که زنان را وابسته به مردان ساخته و
 توانایی ایشان برای ترک وضعیت اسف بار را محدود سازد.



قانون بين المللى حقوق بشر

دولت در برابر خشونت جنسیتی که به صورت نیل صورت میگیرد پاسخگو هست -

- توسط دولت و نمایند گی های آن رخ داده و
- توسط افراد غیر دولتی صورت گرفته در صورتی که دولت نتوانسته مسئولیت خود را ادا نماید.
- اصل مسئولیت دولت یکی از ابزاری است که دولت ها به اساس آن باید پروسه های سیستماتیک ذیل را انجام دهند:
 - بازدارنده
 - حفاظت کردن
 - تعقیب عدلی کردن
 - تنبیه کردن
 - تهیه زندگی مجدد.
- · این اصل دولت ها را در صورتی پاسخگو نمیداند که دولت ها دارای پروسه سیستماتیک و محافظتی باشند
 - الف) که برای تمام افراد مهیا باشد و
 - ب) تمام افراد به آن دسترسی داشته باشند



CEDAW : حقوق بين الملل

- فليين: دولت موفق نشد تا به وظايف خود عمل كرده تا اطمينان دهد كه شاكى در قضيه اش حمايه درست گرديده و قضيه وى در محكمه پيش از اينكه متهم تبرئه گرديد براى هشت سال باقى ماند. دولت مسئول اين عدم اطمينان در قضاياى آزار و اذيت جنسى غير منصفانه ميباشد و توسط تبعيض و اشتباه نيز متاثر نگرديده.
- هنگری: قانون هنگری دارای مویده محدودیت و یا حفاظت نبود و هیچ
 پناهنگاهی برای زنان مورد خشونت قرار گرفته و اطفال شان وجود
 نداشت، یکی از این زنان از نظر مغزی بسیار تخریب شد. کمیته
 CEDAW دولت ها باید اعمال شخصی شان در صورتی که اقدام لازم
 برای بازداری از زیرپای شدن حقوق یا تحقیق برای تنبیه اعمال خشونت

ADB فنداشته باشند، مسئولیت بگیرند و آنرا جبران نمایند.

حقوق بين الملل درباره حسابدهي دولت ها

- برازیل: چشم پوشی از این وضعیت توسط تمام سیستم صرف منجر به این میگردد تا عوامل و ریشه
 های روانی، اجتماعی، و تاریخی دوام نموده و خشونت علیه زنان را تشویق نمایند... عدم کفایت
 عمومی و عدالت تبعیض گرایانه زمینه را برای خشونت داخلی فراهم مینماید، زیرا جامعه هیچ اقدامی
 از سوی دولت به حیث حافظ جامعه ندیده تا در مورد اقدام لازمی اخذ نماید.
- اتریش: ساهد گوکسه سه فر مان محدود کننده موقت داشت اما سار نوالان عامه از دستگیری شو هر وی خودداری کردند. شو هر گوکسه وی را در مقابل اطفالش چند ساعت بعد از اینکه وی با پولیس نماس گرفت، با ضرب گلوله کشت اما آنها موفق نشدند که هیچ سربازی را ارسال کنند. کمیته تصویب نمود که باید تلاش لازم صورت گیرد تا بر ای استندردهای مربوط به خشونت علیه زنان دولت ها را مجبور سازد تا حقوق زنان برای زندگی، مصئونیت اجتماعی، و مصئونیت ذهنی را به حق آزادی مجرم برای حرکت و اقدام قرار دهد.

ADB

نقش قضات در تغییر رفتار

وَلَتَكُن مِّنكُمُ أُمَّةُ يَدُعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلمُنكَر ۚ وَأُوْلَتَبِكَ هُمُ ٱلْمُعْلِحُونَ ۞

- 104. بگذارید از میان شما مردمانی برخیزند که دیگران را به کارهای خوب دعوت میکنند، و از کارهای بد منع میکنند: آنها کسانی هستند که در جست و جوی رستگاری هستند. (آل عمران آیه 104)
- چهار عامل امروزه آسیب پذیری زنان را منجر گردیده و باعث میشود تا خشونت تداوم یابد: رسم پدرسالاری عنعنوی، محو مکانیزم اجتماعی محافظتی، عدم موجودیت حاکمیت قانون، فقر و نا امنی در کشور (گزارش UNSRVAW در سال 2006 در دیدار از افغانستان)



نقش قضات در تغییر رفتار

- قانون یک پروسه دینامیک است. قانون باید در مطابقت با نیاز مندی منوط به تغییرات و ارزشهای یک جامعه باشد... این جنبه قانون است که آنرا حلال مشکلات اجتماعی میسازد... (محمد صدیق 2002 لاهور)
- رسومات محلی، اگر چه به مرور زمان سخت تر شده اند، اما در بهشت ساخته نشده اند.
 عادات و احساساتی را که آنها به وجود می آورند ممکن در مغایرت و تعدیل قرار داشته
 باشند. تجربه ثابت کرده است که این چنین عادات محلی و احساسات به مرور زمان ممکن
 تبدیل به قانون و معارف شوند. (قضیه ایالات متحده بالای جدایی نژادی مکاتب عامه بعد
 از لغو بردگی)

7 ADB

نقش قضات در تغییر رفتار

- عدم موثریت و قضاوت تبعیض گرایانه در عموم محیطی را فراهم میکند که توام با خشونت میباشد، زیرا جامعه هیچ اقدامی از سوی دولت به حیث حافظ جامعه ندیده تا در مورد اقدام لازمی اخذ نماید. (ماریا د پنها)
- پاسخ دولت ها برای گناهان انجام شده ناکافی میباشد. تصمیم قضایی داخلی در این مورد نمایانگر عدم کفایت و سطح مشخص تحمل میباشد و هیچ گونه تاثیر قابل توجه بازدارنده ندارد.(اپوز و ترکی)
- نقش قانون به حیث میانجی این است تا اطمینان دهد که حقوق بشری یک زن محفوظ بوده و حقوق اساسی وی به یک سطح استندرد زندگی برای خود و خانواده اش بعد از طلاق یا جدایی یا مرگ شو هر یا اقارب اش تضمین شده است.





طرح آموزشی 4: خشونت جنسیتی با زنان (ب. تشریح)

مقاصد جلسه

- 1. تعریف خشونت علیه زنان
- 2. عوامل و تاثيرات خشونت عليه زنان
- 3. بررسی و تحلیل انواع مشخص خشونت علیه زنان
- 4. خشونت علیه زنان یک مشکل اساسی و نقض حقوق بشری میباشد
 - مکلفیت دولت در امر محو خشونت علیه زنان
 - (a) تحت قوانين بين المللي
 - (b) تحت قانون اساسى
 - .6نقش محاكم و مقامات

موضوع اول: تعریف خشونت علیه زنان

- "خشونت علیه زنان" به معنی هر عمل خشونت آمیز به اساس جندر است که منتج یا در حدود سبب آسیب فزیکی، جنسی یا روانی و رنجش یا مشکلات زنان شود. بشمول تهدیدات چنین اعمال اجباری یا استبدادی، محروم کردن از آزادی، چه در زنده گی عامه یا شخصی واقع گردد. (اعلامیه مورخ سال 1993، پیرامون محو خشونت علیه زنان)
 - خشونت علیه زنان شکل بسیار شایع خشونت میباشد
- تعریف تبعیض شامل خشونت علیه زنان میباشد. تبعیض نوع از خشونت است که بر زن اعمال میگردد، و بیشتر زنان را متاثر میسازد.
- بخش زنان سازمان ملل (UN Women) گزارش میدهد که 87% زنان افغان خشونت را تجربه نموده اند، که اکثراً این خشونت ها از طرف اعضای خانواده و افرادیکه اظهار میکنند که آنها را بیشتر دوست دارند، اعمال شده است. این خشونت شامل: ازدواج های قبل از وقت و اجباری بشمول بد دادن (تبادله دختران برای حل منازعه) و بدل (یعنی ازدواج تبادله)، جرایم ناموسی، تجاوزات جنسی، قتل زنان، آزار و اذیت جنسی در محل کار یا ساحات عامه و خود کشی و آسیب رسانیدن در ارتباط به تجربه خشونت میباشد!

/media/field%20office%20eseasia/docs/publications/2016/07/aco_evaw_final_email.pdf?la=en&vs=2623

¹ Ending violence against women and girls in Afghanistan, UN Women, update May 2016. Available at http://www2.unwomen.org/-

 کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در گزارش سال 1396 خویش اظهار داشته که حدود 90.3 فیصد خشونت علیه زنان از طرف مردان انجام شده (61 فیصد آن شوهران) است.در حدود 4.3 فیصد از رویداد ها زنان مسئول خشونت علیه زنان بوده و در 5.4 فیصد رویداد ها توسط مرتکبین نا معلوم انجام شده است.

در مجموع خشونت عليه زنان به سه دسته تقسيم ميگردد (با داشتن تضاعف):

• خشونت فزیکی – خشونت از طرف همسر، خشونت خانواده گی، تجاوز جنسی و اجبار، قتل زن که در شرایط گوناگون در فامیل یا جامعه رخ میدهد چه در حالت صلح آمیز یا منازعه (بشمول قتل ناموسی و قتل مرتبط ه به جهیزیه2، اسید پاشی، قاچاق، بهره برداری جنسی، آزار و اذیت جنسی، ازدواج های اجباری و قبل از وقت، اعمال آسیب زننده چون، ختنه جنسی در زنان، عقیم سازی اجباری و حاملگی اجباری میباشد.

خشونت روانی — به توجه به پیچیدگی اعمال این خشونت اینوع خشونت با آسیب فزیکی ثابت گردد، بگونه مثال تحقیر و دشنام مداوم به مانند هرنوع از خشونت های فزیکی آسیب زننده و حتی بعضی اوقات بیشتر از آن زیان آور میباشد. این نوع خشونت شامل دشنام، تحقیر، تخویف، تهدید، ، انزوا، رفتار قهر آمیز و کنترولی، خشونت های آنلاین، یا خوشونت های مبتنی بر تکنالوجی، او آزار و اذیت. مثالهای آن میتواند در حالات بحران دیده شود مانند زندانی ساختن در یک سلول منفرد و ترس مداوم از خشونت فزیکی.

- خشونت زبانی یا کلامی یکی از شایعترین نوع خشونت ها علیه زنان میباشد که به مثابه خشونت تلقی میگردد. اینوع خشونت معمولاً در خانواده ها و امکان عامه بشکل خیابان آزاری رخ میدهد. در سال مالی 1396، تقریباً 1317 حادثه خشونت کلامی یا لفظی در دتیابیس کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان ثبت گردیده که 30.3 فیصد تمام قضایای خشونت علیه زنان را تشکیل میدهد³.
- خشونت اقتصادی محروم ساختن از مراقبت های صحی، فرصت های اشتغال، تعلیم4، جایداد بشمول میرات و امکانات زراعتی، امکانات مالی و تصمیم گیری و حق معیشت.

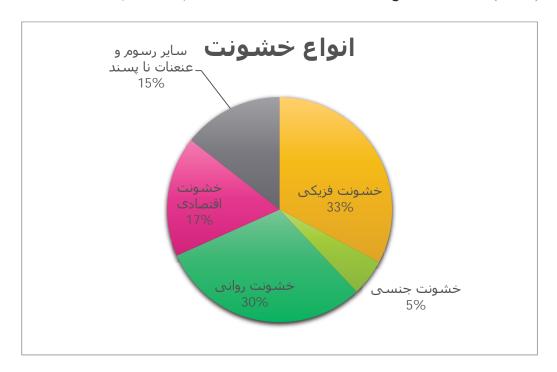


² Tehseen Saeed, *Dowry murder*, The Express Tribune, 25 March 2016. Available at https://tribune.com.pk/story/1072192/dowry-murder/

³ Summary of the Report on Violence Against Women The causes, context, and situation of violence against women in Afghanistan Fiscal year 1396. Available at Afghanistan Independent Human Rights Commission (AIHRC), *Summary of the Report on Violence Against Women The causes, context, and situation of violence against women in Afghanistan*, 11 March 2018, available at: http://www.refworld.org/docid/5ab132774.html [accessed 27 October 2018]

⁴ Islam made the quest for education and knowledge the duty of every Muslim, male and female. "Say (unto them, Muhammad), "Are those equal, those who know And those who do not know? (Qur'an (translation by Yusuf Ali), 39:9). Indeed, the first verse revealed to Muhammad is the command to read in the name of God.

• از جمله تمام قضایای خشونت علیه زنان که از طرف کمیسیون مستقل حقوق بشری افغانستان ثبت گردیده، 4,340, قضیه در سال مالی 1396 ثبت گردیده که از آنجمله 1,420 قضیه (30.7%) مربوط خشونت سال مالی 1396 ثبت گردیده که از آنجمله 1,420 قضیه (30.7%) مربوط خشونت اقتصادی و 626 قضیه جنسی، 1317 قضیه (30.3%) مربوط خشونت علیه زنان میباشد که بیشتر به رسوم و عنعنات ناپسند ارتباط میگیرد⁵.



موضوع دوم: عوامل و تاثيرات خشونت عليه زنان

فعالیت اول (تعاملی)

عوامل خشونت عليه زنان كدام ها اند؟

پنج گروپ را تشکیل دهید. با گروپ خویش پیرامون موارد ذیل بحث کنید -

- عوامل گوناگون خشونت.
- آیا عوامل پیچیده اند؟ تقصیر یا گناه کیست؟ بگونه مثال، آیا موارد ذیل عوامل خشونت علیه زنان است؟
 - امتناع از اطاعت از پدر/شو هر؟
 - جیز/مهر ناکافی
 - اصرار ورزیدن به رفتن به بیرون از خانه در شب؟
 - يوشيدن لباس نا مناسب؟
 - برای مدت زیاد در فیسبوک چت کردن؟
 - ناتوانی در کنترول فرزندان فرزندان بسیار شوخ؟
 - نا مرتب و كثيف بودن خانه. نشستن لباس ها؟

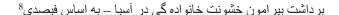
_

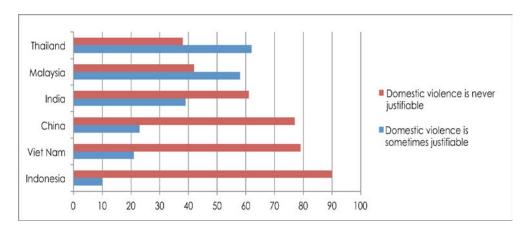
⁵ AIHRC report (2018)

- رد در خواست علاقمندی/از دواج؟
 - بحث در جلسه عمومی
- عوامل را که پیچیده است پیشنهاد کنید، در مجموع -
 - نابر ابر ی جندر
- عدم توازن و رفتار کنترول کننده در روابط
- طرز نگرش جامعه در برابر نقش جندر (کلیشه یی)، موضوعات جنسی و خشونت خانواده گی و تجاوز جنسی
- رسوم و نظریات فرهنگی که تسلت مرد بالای زن حمایت میکنند و ننگ و شرم قربانی خشونت را تقویت میکند
 - مفكوره حق جنسي مردان
- كميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان ميگويد كه خشونت عليه زنان، ناشى از عوامل متعددى است مهم ترين عوامل خشونت عليه زنان عبارت اند از موجوديت عرف و عنعنات نا يسند، نبود امنيت و ضعف در حاكميت دولت در ولسواليها و ولايات، عدم برخور د قاطعانه با مجرمین و تداوم فر هنگ معافیت از مجازات؛ فساد اداری و سوء استفاده از موقف وظیفه ای؛ دخالت افراد متنفذ در امر رسیدگی به قضایا؛ دسترسی محدود زنان به عدالت(محاکم، سارنوالی های منع خشونت، توقیف خانه های زنانه و وكلاي مدافع)؛ وجود اسلحه غير قانوني نزد افراد و گروه هاي مسلح غير مسئول؛ عدم حمايت لازم از قربانيان خشونت عليه زنان؛ بی سوادی و سطح یایین آگاهی های عمومی؛ فقر و بی کاری؛ افزایش اعتیاد به مواد مخدر 6.
- چهار فکتور یا عامل است باعث آسیب پذیری و تداوم خشونت امروز میگردد: که عبارت از نظم جنسیتی پدرسالار سنتی؛ میکانیزم های اجتماعی محافظه کار انه فرسوده؛ نبود حاکمیت قانون؛ و فقر و ناامنی در کشور میباشد. 7

آیا خشونت علیه زنان قابل توجیه است؟

مطالعات انجام شده از ساز مان ملل زنان نشان می دهد که در آسیا، اندو نزیا بلند ترین فیصدی از باسخ دهنده گان را دارند که بدین باور اند که خشونت خانواده گی هر گز قابل توجیه نیست که متعاقب آن ویتنام، چین، هند، مالزی و تایلند قرار دارد.





⁶ Ibid.

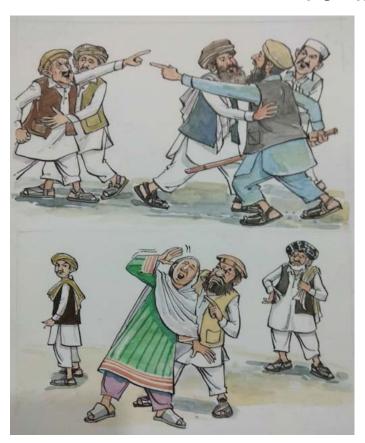
⁷ UN Commission on Human Rights, Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005), 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html [accessed 24 July 2015]

⁸ As summarized from UN Women (2011b). Progress of the World's Women 2011-2012. In pursuit of Justice. Available at http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf

- کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در گزارش سالانه 1396 پیرامون خشونت علیه زنان ابراز داشته که خشونت علیه زنان
 یک پدیده اجتماعی بوده و ریشه عمیق در فرهنگ و عنعنات جامعه دارد⁹.
- دامنه یا وسعت خشونت علیه زنان با گذشت زمان تکامل یافته و منجر به بحث و گفتگو پیرامون خشونت ساختاری و درک نابرابری جنسیتی و عدم تعادل قدرت جنسیتی در فرهنگ ها و جامعه گردیده است. تعریف وسیع و متنوع خشونت علیه زنان برای شناسایی و رسیدگی به انواع گوناگون عوامل و زمینه های خشونت لازم پنداشته میشود.
- عوامل شناخته شده خشونت علیه زنان پیچیده بوده ولی توافقات کلی پیرامون مشخصات عمده آن وجود دارد که این مشخصات عبارت از نابربری جندر، قدرت نا متوازن و در خصوص خشونت خانواده گی، رفتار و برخورد کنترولی در روابط میباشد.

بغير ازين عوامل، ساير عوامل -

- حالت و نگرش جامعه در قبال نقش های جندر، تمایلات جنسی، خشونت خانواده گی و تجاوز جنسی میتواند بطور قوی بالای شیوع چنین خشونت ها و و میزان گزارش دهی و افشاگری نفوذ یا تاثیر داشته باشد.
- رفتار و نگرش فرهنگی بخصوص دیده گاه های فرهنگی که تسلط مرد بر زن و حالت شرمنده و عار دانستن را برای قربانی تقویت میکند و همچنان زبان و کلامی که در جامعه بکار میرود سبب پذیریش و عادی شدن خشونت علیه زنان میگردد. این موارد همه جدیت و زشت بودن خشونت علیه زنان را کاهش یا به حد اقل میرساند. بگونه مثال، " این فقط یک سیلی بود".
- بگونه مثال، مردان و زنان بدین باور اند که خشونت بعضی اوقات/اکثرا میتواند معاف گردد و تجاوز که از طرف مردان انجام میشود، آنها قادر نیستند تا نیاز مندی شان در برابر عمل جنسی را کنترول کنند یا زنان میخواهند تا بالای شان تجاوز جنسی شود.



⁹ AIHRC report (2018)

.

- تاثیرات این عوامل عادی شدن خشونت علیه زنان میباشد.
- " زمانیکه تمام زنان، صرف نظر از سابقه شان، از تهدید خشونت مردان در هراست و ترس بسر میبرند (غرض جلوگیر از آن روش و رفتار خود را تغییر میدهند)، خشونت یک کار خصوصی نه، بلکی یک پدیده اجتماعی است...در جاهاییکه خشونت علیه زنان عام یا رایج است، هر زن توسط واقعیت این عمل قربانی است، تا حدی که او کجا زنده گی میکند، چه کار را انجام میدهد، کدام فعالیت ها را وی انجام میدهد، زندگی خانواده وی چگونه است، تمام اینها توسط تهدید چنین خشونت یا حقیت آن متاثر است
- چهار مین کانفر انس جهانی در مورد زنان که بتاریخ 1995 در بیجنگ برگذار گردید تصدیق کرد که خشونت علیه زنان "اساساً از رسوم فر هنگی منشا میگیرد" الله فر هنگ و قانون اکثراً خشونت علیه زنان را با گریز از طریق پوزش خواهی، که شکل توجیه، دفاع و تخفیف در برابر عمل خشونت علیه زنان را بخود میگیرد، سبب میشود، بگونه مثال، جرم تحقیر، مقصر ساختن قربانی، جرایم نفسانی 12
- در نتیجه میکانیزم های قانونی یا تنظیمی در برابر خشونت که میان مردان رخ میدهد، تنفیذ میگردد، ولی مرتکبین خشونت علیه زنان، بخصوص در خشونت های خانواده گی و تجاوز جنسی به ندرت مجازات میگردند¹³.
- پوزش یا معذرت خواسته میشود از جانب مرد، طوریکه زن از حالت قربانی بودن به حالت مرتکب مبدل گردیده زیرا ارزش های فر هنگی را نقض کرده است.
 - در نتیجه مرتکبین خشونت علیه زنان، بخصوص در خشونت های خانواده گی و تجاوز جنسی به ندرست مجازات میگردند.
 - رسوم اجتماعی و عنعنوی نیاز نیست بجای خود باقی بماند مثلاً برده گی و شکنجه.

این نواقص یا تقصیرات تحریک آمیز همچنان در روش های یا اجراات محکوم ساختن دیده میشود. دفاع از ناموس و وضعیت منازعه یا عوامل معمول اند که روی محکوم ساختن تأثیر دارد. 14

¹⁰ Jean Hampton, Punishment, Feminism and Political Identity: A Case Study in the Expressive Meaning of the Law, 11 Can. J. L. & Juris. 23.

¹¹ It is important to note that a defence of provocation must be premised on an absence of opportunity to avert violence, in the sense that the provocation must have been grave and sudden. 'Honour' crimes, however, are often premeditated punishment for alleged moral transgressions against family, and more particularly, male honour. Therefore, acknowledging that honour crimes are crimes of revenge more correctly reflects the nature of the crime and the responsibility law can expect of the perpetrator.

¹² It is important to note that a defence of provocation must be premised on an absence of opportunity to avert violence, in the sense that the provocation must have been grave and sudden. 'Honour' crimes, however, are often premeditated punishment for alleged moral transgressions against family, and more particularly, male honour. Therefore, acknowledging that honour crimes are crimes of revenge more correctly reflects the nature of the crime and the responsibility law can expect of the perpetrator.

¹³ Abdul Aziz (2013). This understanding of violence against women is underlined in the CEDAW Committee in General Recommendation 19 on Violence against Women and the Council of Europe Convention on Preventing and Combating Violence against Women and Domestic Violence.

¹⁴ Abdul Aziz (2013)

CANZUS MENA ■ State of war/conflict LAC 'Honour' defence Europe Provocation defence Asia Pacific Africa 0 1 2 3 4 5

$(n=300)^{15}$ عوامل اثر گزار بالای محکومیت :تمام زون ها قویا موافق اند

- ایدیولوژی های حقوق جنسی مرد بر اساس یک مطالعه انجام شده توسط پر وگرام انکشافی ملل متحد، زنان ساز مان ملل متحد و .. پیرامون اینکه چرا مردان تجاوز میکنند انجام شده که در آن شایع ترین انگیزه (80-70٪) مربوط به حقوق جنسی بود مردان بدین باور بودند که آنها حق داشتن رابطه جنسی را دارند، صرف نظر از داشتن رضایت. دومین انگیزه اغلب گزارش شده مربوط به سرگرمی است که پس از آن خشم یا مجازات به دنبال دارد¹⁶.
 - انگیزه خشم و تنبه کردن موافق با استفاده از خشونت غرض حل مناز عات.
- هر مسلمانی در قبال عمل خویش مسئولیت فردی یا شخصی دارد، این مهم نیست که عامل و انگیزه آن در چه است. ملامت ساختن قربانی خشونت علیه زنان را چه آن آزار و اذیت جنسی باشد یا خشونت خانواده گی، توجیه نمی کند.
- الفضل بن عباس در پشت پیامبر به عنوان همراهش همراه با پشت شتر خود در روز قربانی (یووم النهار) روان بود و الفضل مرد خوش چهره بود بیامبر (صلی الله علیه وسلم) متوقف شد تا به مردم رای یا تصمیم خودر بگوید در همین حال، یک زن زیبا از قبیله خاتم آمد و خواستار حکم پیام رسول خدا (صلی الله علیه وسلم) شد. الفضل به نگاه کردن به سوی آن شروع کرد چون زیبایی او وی را جذب او کرد بیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بطرف عقب رو گشتاند در حالیکه القفضل به او نگاه میکرد بیغمبر (ص) دست خود را عقب برد و از زنخ الفضل گرفت و روی وی را بطرف دیگر گشتاند تا به او نگاه نکند، (تا ختم) حدیث 17.

¹⁵ Ibid

¹⁶ UNDP, UNFPA, UN Women and UN Volunteers, Why do some men use violence against women and how can we prevent it: Quantitative Findings from a United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific (2013). http://www.partners4prevention.org/sites/default/files/resources/p4p-report.pdf

¹⁷ UNDP, UNFPA, UN Women and UN Volunteers, Why do some men use violence against women and how can we prevent it: Quantitative Findings from a United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific (2013). http://www.partners4prevention.org/sites/default/files/resources/p4p-report.pdf

الفضل خود جنین روایت میکند: " من به آن زن نگاه میکردم، پیامر (ص) به من نگاه کرد و روی مرا از نگاه کردن به روی او برگرداند. بعداً من دوباره نگاه کردم، پیامبر (ص) دوباره روی مرا گشتاند، تا اینکه او سه بار این عمل را سه بار انجام داد و من نتوانستم این عمل را متوقف سازم. ۱۵"

موضوع 3: بحث بیشتر بر روی اشکال مختلف خشونت علیه زنان

این بخش برخی از مشکلاتی که مرتبط به اشکال خاص از خشونت مبنی بر جندر استند را تشریح میکند یعنی:

- (a) خشونت و زن کشی که به نام شرف توجیه میگردد
 - (b) خشونت خانواده گی
 - (c) خشونت اقتصادی: محروم ساختن از ارث
 - (d) از دواج اجباری و زودهنگام

🔾 خشونت و زن کشی که به نام شرف توجیه میگردد

• راپور سال AIHRC 1390 میگوید که در سال 1396، از 277 قتل زنان که در این سال راپور شده است، 136 موردشان "قتل ناموسی" است یعنی 49 فیصد از تمام زن کشی ها "قتل ناموسی" بوده است. یکی از شوکه آورترین خشونت فزیکی که منجر به قتل زنان میشود به نام قتل ناموسی یاد میشود که بر اساس عزت و شرف توجیه میگردد. از تمام موارد ذکر شده در فوق، مرتکبین 142 قضیه فرار از عدالت استند¹⁹.

بحث بیشتر بر روی مبنای فر هنگی شرف

- "... کدام تایید مذهبی برای آن وجود ندارد و جای افتخار برای آن نیست. این یک برتری طلبی مردانه و بدترین نوع تبعیض مبنی بر جندر میباشد. این نوع تبعیض مربوط به یک کشور و یا محدود به یک قوم نیست".²⁰
- فرهنگ شرف در حقیقت یک توهین، هرچند کوچک میباشد و یا اینکه تصور میشود که دارای تاثیر بالای اعتبار، صورت و جایگاه اجتماعی دارد و تبعات طولانی مدت بر روی روابط دارد. هیچ رسم و رواجی مقدس نیست، هیچ عرفی همیشگی نیست و هیچ الگویی ارزش تقلید ندارد البته در صورتیکه بالعموم اصول جامعه مدنی را که در قانون اساسی ذکر شده نقض کند. ²¹
- در طول سالها، آنچه یک واکنش احساساتی قابل قبول اجتماعی انسانی کشی بوده است، دچار تغییر شده است. بر علاوه، دفاع از شرف و تحریک بر اساس از دست دادن کنترول به دلیل تحریکات شدید و ناگهانی (مثلا مشاهده همسر همرای معشوقه اش در یک بستر-به ماده 398 کود جزای قدیم مراجعه کنید) حتی در اکثر مثالهای قتل های ناموسی وجود نداشته است.
 - جرا که اکثر این قتل ها در همان وقت صورت نگرفته بلکه از قبل طراحی شده و بعد از آن واقعه صورت گرفته است.

رژیم جزایی جدید:

- o ماده 125 کود جزا میگوید که شرف یک توجیه مشروع برای دفاع در برابر اقدامات جزایی است.
- اما در قضایای قتل، ماده 29 شرف را به حیث مبنای دفاع حذف میکند مگر ترس از مرگ و جراحت شدید، تهدید به تجاوز جنسی، اختطاف یا گروگان گرفته شدن، حریق عمدی، سرقت یا داخل شدن به خانه یک فرد از طرف شب و به زور.

¹⁸ UNDP, UNFPA, UN Women and UN Volunteers, Why do some men use violence against women and how can we prevent it: Quantitative Findings from a United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific (2013). http://www.partners4prevention.org/sites/default/files/resources/p4p-report.pdf
¹⁹ AIHRC report (2018)

²⁰ Muhammad Siddique v. The State (PLD 2002 Lahore 444)

²¹ Ibid.

- این، احکام مندر ج در ماده 61 کود جزای قدیم که مخصوصا اجازه دفاع از ناموس را در موارددی از زنا، همجنس بازی یا
 تهدید به یکی از آن دو، را حذف کرد.
- بعضی اوقات، قتل ناموسی به توسط اشخاص ذکور زیر سن خانواده صورت میگیرد تا بدین ترتیب از مجازات در نظر
 گرفته شده برای اشخاص بالغ جلوگیری گردد. در همچو حالات، افراد ذکور خانواده از خاطر اجبار به قتل با توجه به ماده
 549 کود جزا با حبس دوامدار درجه یک مجازات خواهد گردید.
- o در حقیقت، کشتن زنان برای دفاع از مردان خانواده یا قتل ناموسی یک عمل مجرمانه است و دفاع از شرف در همچو موارد کار بر د ندار د.

🔾 همسر/ خشونت خانواده گی

- مشخصات خشونت خانواده گی لت و کوب و حملات فزیکی است که منجر به جراحت های عمیق که ضرورت به شفاخانه دارد یا عدم حاضری به وظیفه و یا هم معلولیت موقتی میگردد. اما اکثرا از دو و دشنام، سوء استفاده روانی، تهدید، گوشه گیری اجباری، نادیده گرفتن حقوق، لت و کوب و یا آسیب رساندن قسمیکه منجر به زخمی شدن شدید نگردد اما مداوم باشد، تشکیل یافته است. برای تداوی هر گونه خشونت خانواده گی باید نوعیت آن و نوعیت تکراری آن درک گردد.
- و راپور سال AIHRC's 1396 در مورد بازبینی خشونت علیه زنان نشان میدهد که خشونت علیه زنان در بین خانواده ها معمولی ترین نوع خشونت علیه زنان است. براساس آمار سال مالی 1396، 95 فیصد از تمام قضایای خشونت، در داخل خانه اتفاق افتاده است. این آمار نشان میدهد که فضای خانواده ناامن ترین مکان برای زنان در افغانستان است. 22

آمار و ارقام جهانی:

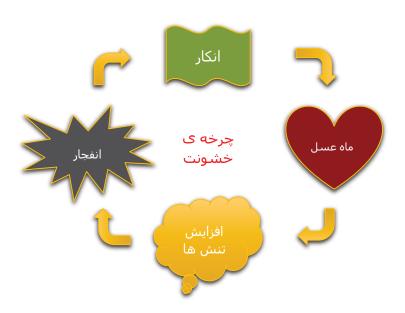
- از هر سه زن یکی شان خشونت فزیکی و جنسی را اکثرا به توسط همسران شان تجربه کرده اند.
- o براساس راپورها 30 فیصد زنان که روابط برقرار کرده اند به توسط همسران شان مورد خشونت قرار گرفت اند.
 - o 38 فیصد از قتل های زنان به توسط همسر ان شان صورت میگیرد. ²³
- براساس راپور سازمان صحت جهانی، موسسه علوم بهداشتی کالج لندن و دواهای مناطق حاره و طبابت در آفریقای جنوبی دریافته اند که "در مجموع، 35 فیصد زنان در دنیا یا خشونت فزیکی و یا هم جنسی را به دست همسران شان و یا هم خشونت های جنسی توسط افرادی غیر از همسران شان را تجربه کرده اند". این یعنی یک سوم زنان مقدار آن آنقدر بلند است که باید به حیث یک مشکل صحی ایدمیک در نظر گرفته شود. قربانیان خشونت فزیکی یا جنسی بدست همسران شان "16 فیصد بیشتر در معرض و لادت اطفال با وزن کم قرار دارند. آنها نظر به زنانی که خشونت بدست همسران شان را تجربه نکرده اند، دو برابر بیشتر احتمال سقط دارند، تقریبا دو برابر بیشتر دارند که به HIV مصاب گردند. ²⁴

²³ World Health Organization

²² AIHRC report (2018)

²⁴ World Health Organisation, the London School of Hygiene and Tropical Medicine and the South African Medical Research Council, Global and regional estimates of violence against women: prevalence and health effects of intimate partner violence and non-partner sexual violence, World Health Organization Cataloging Library, 2013. Available at http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85239/1/9789241564625_eng.pdf

چرخه ی خشونت و سیندروم زنان لت و کوب شده



- در هر مرحله این چرخه به نظر میرسد که:
- سریال خشونت، واکنش قربانی، واکنش های احساساتی به خشونت توسط مرتکب و قربانی خشونت بشمول ملامت کردن. بعد از مرحله انکار، مرتکب فعل خشونت ممکن رفتار یک انسان جذاب و عاشق همسرش را داشته باشد که زخمهای روحی طرفین را التیام می بخشد. و این تصور را ایجاد میکند که همه چیز خوب است! اما بالعموم، در رابطه ای که یکی از دیگری استفاده جویی میکند، با اولین حملات "کوچک" تنش ها شروع به افزایش میکند. بعد از آن قسمت دیگری از سریال خشونت اتفاق می افتد.
- این مهم است که باز پرسان/ محققین و محکمه چرخه خشونت و نیز افزایش خشونت در یک رابطه را درک کنند. عدم توجه به افزایش خشونت ممکن، در بدترین حالت، به قیمت جان قربانی خشونت خاتمه پیدا کند.

سیندروم زنان لت و کوب شده: ناهنجاری های روانی زنان در معرض خشونت طولانی مدت

در سیندروم فوق الذکر، یک زن ممکن بر این باور باشد که: او استحقاق همان را دارد یا اینکه قادر به گریز از خشونت نیست. این یک رفتاری است که از محیط یاد گرفته است آن هم به دلیل اعمال مکرر خشونت. این سیندروم یک نوع "اختلال فشار روانی پس آسیبی" یا PTSD است.

• انجام خشونت توسط همسر/ خشونت خانواده كي قابل قياس به شكنجه است:

ت "خشونت خانواده گی و نیز شکنجه به مرور زمان افزایش مییابند. بعضی اوقات به مرگ یا قطع اعضای زن و یا هم به تخریب دایمی بدن زن منجر میشود. زنانی که همچو خشونت را تجربه میکنند، در خانه یا در زندان، مبتلا به افسرده گی، اضطراب، از دست دادن اعتماد به نفس و گوشه گیر میشوند. در حقیقت، زنان لت و کوب شده ممکن مصاب به عین نشانه هایی که باعث PTSD در اشخاص قربانی خشونت میشوند، شوند. این نشانه ها در نزد قربانیان تجاوز جنسی نیز موجود است. یکی دیگر از شباهت ها بین زنان لت و کوب شده در خانه و شکنجه که به عنصر ناتوان بودن شان بر میگردد، تمایل برای حفظ زنان در حالت

ترس دایمی بر مبنای خشونت غیرقابل پیش بینی شده به هدف تلاش برای تابع ساختن مطلق زن و نابودی ظرفیتش برای مقاومت و مختار بودن با هدف نهایی بدست آوردن کنترول مطلق میباشد". ²⁵

• خشونت به توسط همسران یک مسئله خصوصی نیست.

در اوپوز در مقابل ترکیه ²⁶، قضیه ای در برابر محکمه حقوق بشر اروپا، محکمه اظهار داشت که نظر مقامات مسئول که آن قضیه یک "مشکل خصوصی" است با وظایف حکومت برای برخورداری شاکی از حقوق یک شکایت کننده مطابقت ندارد. در قضایای خشونت خانواده گی، محکمه دریافت که برخورداری متهم از حقوقش نباید بر حق افراد بر ای زنده گی و داشتن صحت روانی و فزیکی پیشی میگرفت نیز، مقامات حکومت ترکیه نمیتوانند بر روی وضعیت قربانی بخاطر سرپوش گذاشتن بر ناکامی شان از بهر روی دست نگرفتن اقدامات کافی که میتوانست احتمال حمله یک مهاجم و تحقق بخشیدن به تهدیداتش برای از بین بردن قربانی را به صفر برسانند، حساب کنند.

اسلام انجام خشونت از طرف همسر را منع کرده است

- پیامبر عزیز اسلام (صلی الله علیه و آله وسلم) به مسلمانان امر میکند که نباید مرتکب اعمال خشونت بالای همسران شان شوند.
- ◄ "چگونه کسی که همسرش را لت و کوب میکند مثل اینکه یک اشتر نر را زده باشد، و بعد از آن او را در آغوش میکشد؟"²⁷
- "بهترین شما کسانی استند که همرای همسران شان بهترین رویه را میکنند. و من بهترین شما در رفتار همرای همسرانم استم". ²⁸
 - قرآن به شو هران امر میکند که همرای زنان شان با مهربانی و مودت رفتار کنند.

وَمِنُ ءَايَنتِهِ ۚ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنُ أَنفُسِكُمُ أَزُوَ ۚ جَا لِّتَسُكُنُوٓ الْ إِلَيُهَا وَجَعَلَ بَيُنكُم مَّ وَدَّةً وَرَحُمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَأَيَنتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۚ

■ "و از آیات او این استکه: او برای شما از خود شما همسرانی را آفرید تا در کنارشان آرام گیرید. و بین شما محبت و دوستی قرار داد. در این کار نشانه هایی از حکمت خداوند برای کسانی که تفکر میکنند، میباشد. (22(21):30)

²⁵ Report of the UN Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, Manfred Nowak, A/HRC/7/3 dated 15 January 2008.

²⁶ Opuz v. Turkey, (2009), ECHR, App. No. 33401/02. Judgment dated 9 June 2009

²⁷ Al-Bukhari, English Translation, vol. 8, Hadith 68, pp. 42-43

²⁸ Narrated by al-Tirmidhi, 3895; Ibn Maajah, 1977; classed as saheeh by al-Albaani in *Saheeh al-Tirmidhi*

²⁹ Translation M.M. Pickthall, *The Meaning of the Glorious Qur'ân*. Also available at http://www.sacredtexts.com/isl/pick/030.htm

يَتَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمُ أَن تَرِثُوا ٱلنِّسَآءَ كَرُهَا ۚ وَلَا تَعُضُلُوهُنَّ لِتَذُهَبُواْ بِبَعُضِ مَاۤ ءَاتَيُتُمُوهُنَّ إِلَّاۤ أَن يَاتُينَ بِفَنحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعُرُوفِ ۚ فَإِن كَرِهُتُمُ وهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكُرَهُ اللَّهُ فِيهِ خَيرًا كَثيرًا لَا اللَّهُ فِيهِ خَيرًا كَثيرًا لَا اللَّهُ فِيهِ خَيرًا كَثيرًا لَا اللَّهُ فِيهِ خَيرًا كَثِيرًا



- ای کسانی که ایمان آورده اید برای تان منع شده است که زنان را به ارث ببرید. نباید همرای همسران تان نادرست رویه کنید. شما میتوانید قسمتی از جهیزیه را پس بگیرید آنهم در وقتی که آنها فساد آشکار کرده باشند. همرای شان به نیکویی رویه کنید. اگر شما از آنها خوش تان نمی آید، شاید خداوند خیر فراوان شما را در آن نهفته باشد. "همرای شان به نیکویی رفتار کنید. اگر شما از آنها خوش تان نمی آید، شاید خداوند خیر فراوان شما را در آن نهفته باشد". (4: 19)
- قانون منع خشونت خانواده گی در پنج کشور/ولایت مسلمان دیگر در آسیا یعنی بنگلادش، اندونیزیا، مالدیو، مالیزیا و ولایت پنجاب پاکستان تصویب شده است. ³¹ دیگر حکومت های اسلامی دارای قانون منع خشونت خانواده گی: آذربایجان، بوسنیا هرزگوینا، چاد، اردن، قرقیزستان، موراکو و ترکیه استند.

🔾 خشونت اقتصادی

• مسئله املاک در فقه اسلامی به توسط مالکیت مشترک، مشخص و معلوم شده است. حقوق اسلامی میگوید که مالکیت همه چیز در دست خداوند است.

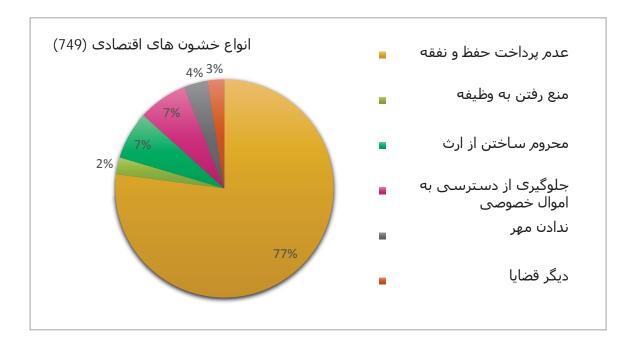
وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَنوَتِ وَمَا فِى ٱلأَرُضَّ وَلَقَدُ وَصَّيُنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَنبَ مِن قَيلِكُمُ وَإِيَّاكُمُ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَإِن تَكُفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَنوَتِ وَمَا فِى ٱلْأَرُضِ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿ ﴿ }

• هرچه که در آسمانها و زمین است از آنِ خداوند است. و ما به کسانی که قبل از شما بودند توصیه کردیم و شما نیز توصیه میکنیم که تقوی خدا را پیشه کنید. و اگر که کفر بورزید، پس تمام آنچه در زمین و آسمان است از خداوند است و او غنی و بی نیاز و ستوده است. (النساء: آیات 131)

³⁰ Translation Yusuf Ali, The Holy Quran. Also available at http://www.sacred-texts.com/isl/quran/00403.htm

³¹ Domestic Violence (Prevention and Protection) Act in 2010 (Bangladesh), Elimination of Domestic Violence Law 2004 (Indonesia), Domestic Violence Act 2012 (Maldives), Domestic Violence Act 1994 (Malaysia) and Protection of Women against Violence Act 2016 (Punjab, Pakistan).

- پیامبر ما (صلی الله علیه و آله وسلم) در خطبه خداحافظی (حجه الوداع سال 632 میلادی) از پیروانش خواست که "حق حیات و املاک هر مسلمان را یک امانت مقدس شمار د. اموالی که به شما امانت داده شده است را به صاحبان اصلی اش برگردانید. به کسی آسیب نرسانید تا کسی به شما نرساند". ³² محروم ساختن یک زن از حق مالکیت اموالش نقض این سخنان پیامبر است.
- در سال مالی 1396، تقریبا 749 قضیه خشونت اقتصادی در دیتابیس AIRHC's ثبت گردید که 17.3 فیصد از تمام قضایا خشونت علیه زنان بود. از تمام خشونت های اقتصادی در حدود 576 قضیه در ارتباط به عدم پرداخت نفقه بود. 20 قضیه ممنو عیت کار زنان بود، 53 قضیه ندادن ارث، 55 قضیه جلوگیری از املاک خصوصی، 26 قضیه عدم پرداخت جهیزیه و 19 قضیه در ارتباط به مسایل دیگر گزارش داده شده بود.³³



- اعلامیه جهانی حقوق بشر در مواد 17 الی 25 خود چنین میگوید:
- " ماده 17 (1): هر کس حق مالکیت فردی و نیز شراکت همرای کدام کسان دیگر را دارد.
- ماده 25 (1) هر کس حق دسترسی به یک زندگی معیاری که برای صحت و سلامتی اش کفایت کند را دارد. نیز، در موقع بیکاری، مریضی، معلولیت، از دست دادن شوهر، پیر شدن یا دیگر اتفاقاتی که سبب از دست رفتن معاش میشود و از کنترولش خارج است، حق دریافت معاش بیکاری را دارد".
 - برعلاوه اداره کمیسر عالی چنین میگوید:

"حق زمین، خانه و املاک از موارد مهم برابری زن و مرد و صحت زن است. حقوق زنان در مورد دسترسی و کنترول زمین، خانه و املاک شان یکی از عوامل اثرگذار بالای شرایط زندگی زنان مخصوصا در روستاها میباشد. نیز بالای زندگی

_

³² Available at http://www.worldlibrary.org/articles/khutbatul_wada'#The_sermon

³³ AIHRC (2018)

روزانه اطفال شان، امنیت اقتصادی و صحت فزیکی شان اثرگذار است. با وجودیکه این حقوق برای سرپرستان زن در خانواده تعریف شده است اما تعداد کمی از زنان بهره مند استند". 34

وَلِكُ لِ جَعَلُنَا مَوَالِىَ مِمَّا تَرَكَ ٱلُوَالِدَانِ وَٱلْأَقُرَبُونَۚ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتُ أَيُمَانُكُم فَاتُوهُمُ نَصِيبَهُمُ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿

• قرآن شریف میفرماید: ما برای فرزندان و بستگان کسی که میمیرد سهم قرار داده ایم تا باشد که همه نفع ببرند. برای کسانیکه ذکر شده است، حق شان را از میراث بپردازید براستی که خداوند عالم بر همه احوال است". 35

در پاکستان، محروم شدن زنان از میراث مطابق به قانون جمهوری اسلامی پاکستان پذیرفته شده نیست و بر خلاف "منافع عمومی به معنای اسلامی آن و در مخالفت با فقه اسلامی" قرار دارد."³⁶

شو هر باید نفقه زن و فرزندانش را بپردازد:

﴿ وَٱلُوَ الْحَدَّ يُسرُضِعُنَ أَوْلَسدَهُنَّ حَسولَيْنِ كَسامِلَيْنِ الْمَسَنُ أَرَادَ أَن يُسِمُ الرَّضَاعَة قَوْعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ ورِزْقُهُ نَّ وَكِسُوتُهُنَّ بِٱلْمَعُرُوفِ فَي اللَّكَلَّ فَاللَّهُ وَالْمَعُرُوفِ لَهُ وَالسَدَةُ الْبِولَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَا تُضَارَّ وَالسَدَةُ الْبِولَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَا تُضَارَّ وَالسَدَةُ الْبِولَدِهَا وَلَا مَوْلُودُ لَلَكَ اللَّهُ وَلِلَّهُ وَاللَّهُ عَن تَراضِ لَلْهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ عَن تَراضِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَراضِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَراضِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَراضِ مِثْلُ وَاللَّهُ عَن اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الَّهُ اللَّهُ اللِّهُ اللَّهُ اللَ

وَٱتَّةُ وِا ٱللَّهَ وَٱعُلَمُوٓا أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعُمَلُونَ بَصِيرٌ ٣٣

اما او (یعنی پدرش) باید هزینه ی غذا و لباس را پرداخت کند. هر کس به اندازه ی توانایی اش مکلف میباشد (البقره، آیات 2233) ترجمه شده توسط یوسف علی

³⁴ United Nations Human Rights Office of the High Commissioner, *Women and Land, Property and Housing*, http://www.ohchr.org/EN/Issues/Women/WRGS/Pages/Land.aspx (last visited 14 December 2016)

³⁵ Surah Al Nisa verse 33 (Translation Yusuf Ali. Available at http://www.sacred-texts.com/isl/quran/00405.htm)

³⁶ Ghulam Ali v. Ghulam Sarwar Naqvi(Mst.), PLD 1990 SC 1, 78

◄ ازدواج زودهنگام/ زیرسن و ازدواج اختیاری/ اجباری زنان و دختران

- هر مکتب فقهی تفاسیر مختلف از نیاز به اجازه سرپرست در موقع از دواج دارد که محدوده ی آن از "دلخواه تا به ضروری" فرق میکند. واعیل ابن حلق رابطه بین سرپرست و دوشیزه ای که قصد عروسی دارد را به عنوان "ولایت مشترکه" یعنی "سرپرستی مشترک" یاد میکند. 37
- دلیلش هم این استکه البته بغیر از مکتب فقهی حنبلی، دیگر مکاتب فقهی بر روی ضرورت تایید وصلت و ازدواج توسط عروس اصرار میکنند (یعنی سرپرست رضایتش را حاصل کند). در حقیقت، سرپرست باید ظریفترین علامه های عدم رضایت توسط دوشیزه را در نظر بگیرد. "چرا که نباید هیچ اجباری صورت گیرد. و در صورت اجبار ازدواج فسخ میگردد". 83
- نیز، از دواج اجباری نقض حقوق بشر است (ماده 16 (2) میگوید که از دواج باید فقط با اراده و رضایت کامل طرفیت باشد). از دواج زیر سن نقض حقوق بشر است (ماده 16 از اعلامیه حقوق بشر از دواج زیر سن را رد میکند).
- باوجودیکه غیر قانونی میباشد، اما به دلیل تطبیق ضعیق قانون، زنان و دختران هنوز هم در خطر از دواج هایی استند که بخاطر تقویت روابط بین خانواده ها و اقوام رقیب و به حیث قسمتی از معامله برای صاف کردن قرضداری ها و درگیری ها صورت میگیرد (UNFPA).
- براساس UNFPA، تقریبا یک دهم از دختران افغان بالغ (15 الی 19 ساله) هر ساله از خاطر ازدواج های زودهنگام و عدم دسترسی به معلومات و خدمات تناسلی و توالدی اطفال خود را به دنیا می آورند. باوجودیکه قوانینی که ازدواج زودهنگام و زیر سن را ممنوع کرده است تطبیق میگردد، زنان و دختران هنوز هم در خطر ازدواج هایی استند که بخاطر تقویت روابط بین خانواده ها و اقوام رقیب و به حیث قسمتی از معامله برای صاف کردن قرضداری ها و درگیری ها صورت میگیرد. 39
- ازدواج زیر سن فرصت رشد صحتمندانه را از دختران میگیرد (از خاطر حاملگی قبل از وقت که خطرناک است و وقفه در تحصیل شان) و خطر خشونت های خانواده گی را افزایش میدهند. ⁴⁰
 - اما، 59 فیصد از زنان افغان مطابق راپورها در معرض ازدواج اجباری قرار داشته و 57 فیصد از نوعروسان کمتر از 16 سال عمر دارند. ⁴¹
 - در سال 2006، بازرس ویژه گفت که براساس تخمین کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، بین 60 الی 80 فیصد از تمام ازدواج های صورت گرفته در افغانستان اجباری بوده و تقریبا 57 فیصد از دختران قبل از رسیدن به سن 16 سالگی عروسی میکنند. نیز، دریافت که ازدواج زیر سن و اجباری ریشه اکثر خشونت های فامیلی که در خانه اتفاق می افتد، است. اما این خشونت ها عواقبی برای دیگر میدان های زندگی نیز دارد.

⁴⁰ Child marriage is a violation of human rights, but is all too common, UNICEF (Updated February 2017). Available at https://data.unicef.org/topic/child-protection/child-marriage/#

³⁷ Wael B. Hallaq, Shari'a: Theory, Practice, Transformations, Cambridge University Press, 2009, p. 275. *Wilayat musharaka* or *wilayat sharika* requires consent of the ward to be obtained while *wilayat istibdad* does not require consent of the ward to be obtained. See also Ibn Rusd, *Distinguished Jurist's Primer*, II, 8-19.

³⁸ https://afghanistan.unfpa.org/en/node/15233 (accessed 27 October 2018)

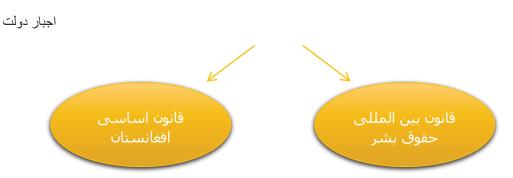
³⁹ UNFPA (2018)

⁴¹ UN Women report (2016), quoting Governance and Social Development Resource Centre, Violence against women and girls in Afghanistan, 2013.

⁴² UN Commission on Human Rights, Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005), 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html [accessed 24 October 2018]

- بنیاد آسیا، در یک سروی به نام مردمان افغانستان دریافت که طور اوسط در سه سال پیش، اشتراک کننده گان گفته اند که بهترین سن برای عروسی 19.2 برای زنان و 22.5 برای مردان است. فقط اندکی بیشتر از سه سال تفاوت سنی در موقع ازدواج. ⁴³
- در افغانستان، احتمال مرگ دختران در موقع حاملگی که بین سنین 15 تا 19 سال سن دارند دو بر ابر نظر به زنان جوان بین سنین 20 تا 24 ساله است. یک چهارم زنان مبتلا به فیستولا که زنان را مجبور به گوشه گیری از اجتماع میکند، در زنانی دیده میشود که در کمتر از 16 سالگی ازدواج کرده اند. ⁴⁴
- میتوان از اصول اسلامی که مخالف آسیب رساندن به دیگران است و موافق منفعت دیگران میباشد نیز برای ممنوعیت از دواج
 های زودهنگام استفاده کرد.
- قوانین جزایی نمیتواند به حیث تنها ابزار برای محو از دواج های اجباری و زیر سن مورد استفاده قرار گیرد. حکومت نیز باید اصلاحاتی در عرصه های فرهنگ، فقر، نورم های اجتماعی و دیگر عواملی که سبب قرار گرفتن زنان و دختران در معرض خطر از دواج زودهنگام و اجباری میشوند، بیاورد.

موضوع 5: اجبار دولت برای محو خشونت علیه زنان



- منع و جلوگیری از خشونت اساس ساختن هر قانون را تشکیل میدهد. قانون بسیار ابتدایی است که «اگر یک سیستم قانونی این اصل را نداشته باشد، دیگر نیازی به داشتن سایر قوانین نیست.
 - در حقیقت، قانون اساسی افغانستان همچنان در جست و جوی یک جامعه عاری از خشونت میباشد
- رای ساخت یک جامعه مدنی بایداین کارها صورت گیرد: منع ظلم، قساوت و دشمنی، تبعیض و خشونت، به اساس حاکمیت قانون، عدالت اجتماعی، حفاظت از مصئونیت و حقوق بشر، و اخذ آزادی مردم و حقوق اساسی
- بنآ، دولت ها مجبورند تا حداکثر تلاش خود برای ارتقا، حفاظت و برآورده ساختن حقوق زنان و محو تبعیضات جنسیتی به شمول خشونت به اساس جندر علیه زنان را هم به حیث بخشی از وظایف تحت حقوق بشر بین الملل و هم قانون اساسی به خرچ دهند.
- عدم انجام این عمل توسط دولت یک نوع تخطی از مکلفیت های بین المللی دولت میباشد و ممکن نشانگر یک نوع کوتاهی دولت
 در وظایف بین المللی اش باشد. دولت در برابر خشونت به اساس جنسیت در موارد ذیل پاسخگو است -
 - توسط دولت و نمایند گی های آن رخ داده و
 - o توسط افراد غیر دولتی صورت گرفته در صورتی که دولت نتوانسته مسئولیت خود را ادا نماید.

⁴³ Sayed Masood Sadat, What Factors Drive Child Marriage in Afghanistan?, The Asia Foundation (22 March 2017) https://asiafoundation.org/2017/03/22/factors-drive-child-marriage-afghanistan/

⁴⁴ https://afghanistan.unfpa.org/en/node/15233 (accessed 27 October 2018)

- دولت های مکلف اند تا سیستم های سیستماتیک و جامعی را برای جلوگیری، حفاظت، تعقیب عدلی، مجازات تاسیس کرده و برای خشونت علیه زنان غرامت فراهم نمایند.
- اصل نهایت تلاش ورزی یکی از ابزار میباشد نه آخرین ابزار. این اصل دولت ها را در صورتی که پروسه های سیستماتیک را دارا باشند، در مقابل خشونت علیه زنان حسابده نمیداند. در صورتی که این پروسه ها فعال باشند، دولت وظیفه دارد تا اطمینان حاصل کند که این پروسه ها:
 - (a) در اختیار تمام افراد قرار گرفته
- (b) تمام افر اد میتوانند به آنها دسترسی داشته باشند خصوصاً زمانی که دولت میداند یا میخواهد بداند که یک شخص نامعلوم در خطر واقعی و فوری قرار دارد.

◄ مكلفيت قانون اساسى براى محافظت از زنان در برابر خشونت به اساس جنسيت

قضایای ملی در باره وظیفه قانون اساسی

- هندوستان: وظیفه دولت نه تنها دستگیری و مجازات بلکه جلوگیری نیز میباشد.
- و دولت هند به تعقیب اعتراضات عامه در پی تجاوز جنسی وقیحانه و قتل یک زن جوان در دهلی جدید، کمیته ورما را دایر نمود. حق حفاظت در برابر آزار و اذیت جنسی و تجاوز جنسی توسط قانون اساسی تضمین گردیده و یکی از اساساتی میباشد که عدالت جنسیتی بالای آن استوار است. ناکامی در انجام این وظیفه عمومی دولت را در قبال این ناکامی پاسخگو میسازد. نقش دولت صرف عکس العملی و بازداشت و مجازات مجرمین نیست، بلکه وظیفه دولت در کنار آن، جلوگیری از بروز جرم در حد توان ممکن اش میباشد. جرایم علیه زنان تخطی های بارز و وحشتناک چندین حقوق بشری بوده که ایجاب مجازات شدید با ایجاد در س برای جلوگیری از جرایم مشابه در آینده برای کسانی میباشد که عین مفکوره را دارند.
 - کنیا: ناکامی در اجرای تحقیق به موقع، موثر ، مناسب و مسکلی در مغایرت با قانون اساسی قرار دارد.
- o در دادخواهان که دولت کنیا را در قبال ناکامی در تعقیب جرایم جنسی حسابده میسازند. ستره محکمه کنیا دریافت که عدم توانایی پولیس برای تطبیق تحقیق سریع، موثر، مناسب و مسلکی حقوق اساسی و آزادی مردمان را به اساس قانون اساسی کنیا سلب میکند، 2010 و قواعد عمومی قانون بین المللی... ناکامی مداوم... یک محیط مصئون برای جرایم جنسی ایجاد نمود. این به نظر من مسئولین را حسابده میسازد زیرا به دلیل عدم کفایت و ناکامی ایشان برای اخذ اقدامات سریع و مثبت در مقابل سو ء استفاده جنسی این عمل اتفاق افتاده است.
- افریقای جنوبی: دولت مکلفیت قانونی مستقیم برای مبارزه با خشونت داخلی و حفاظت از حقوق هر فرد برای اینکه از خشونت داخلی (یا شخصی) در امان باشد، دارد.
- خشونت داخلی یک جنبه مهم دیگر قانون اساسی را نیز تحت تاثیر قرار میدهد. به هر اندازه که این خشونت سیستماتیک، فراگیر و منوط به جندر خاص باشد، خشونت داخلی سلطه پدرسالاری را زیادتر انعکاس میدهد و زیادتر نشانگر وحشی گری میباشد... جامعه عاری از تبعیضات جنسیتی در قانون اساسی و عده داده شده و این کار لازمه تساوی و عدم تبعیض میباشد که در بخش 9 تسجیل یافته، که گاهآ توسط مضروب زیر پای گردیده و وی از معافیت لذت میبرد.
- در حقیقت، دولت تحت فشار یک سلسله دساتیر قانون اساسی میباشد که شامل مکافیت به برخور د با خشونت داخلی بوده تا هم از حقوق هر شخص برای لذت بردن از آزادی و امنیت محافظت کرده و مصئونیت فزیکی و روانی برایشان فراهم نماید و از حق احترام به شخصیت و منزلت شان مراقبت کند. همچنان دولت مکلف است تا از حقوق دفاعی افراد برای اینکه تحت هیچ شرایطی شکنجه نشوند و به نحوه و حشیانه با ایشان برخور د صورت نگیرد نیز باید حفاظت نماید.

• افریقای جنوبی: دولت به اساس قانون مکلف است تا در مقابل خشونت از شهروندانش محافظت نماید

در سوزت ایرین الماری نلسون وی وزیر مصئونیت و امنیت و anor (دادگاه عالی افریقای جنوبی)، محکمه بیان داشت که دولت از نظر قانون اساسی مکلف است تا از شهروندان خویش در مقابل خشونت محافظت نماید. خدمت گزاران عامه باید نه تنها وظیفه خویش طبق قانون اساسی را انجام دهند بلکه باید وظایفی را که در دولت به عهده دارند نیز انجام دهند. شخص شاکی به حیث شریک جرم نباید شناخته شود.

فعالیت 2

به چهار گروپ تقسیم شوید

گروپ های 1 و 3

- ، معنای هدف قانون اساسی برای موارد ذیل چیست؟
- ساخت یک جامعه عاری از ظلم، قساوت، تبعیض و خشونت
 - حق زندگی
 - منع شکنجه
 - حفاظت از مقام و منزلت انسان
 - آیا خشونت علیه زنان این آمال را متاثر میسازد؟

گروپ های 2 و 4

- ورض کنید که شما یک قربانی خشونت فزیکی هستید.
 - شما چه احساسی دارید؟
- شما برای این کار چه اقدامی انجام میدهید؟
- آیا شما فکر میکنید که اگر شما جنس مخالف میبودید شما متفاوت تر احساس میکردید؟
- ، اگر مجرم کسی است که شما او را دوست دارید، از شما قوی تر است و در عین خانه شما زندگی میکند، آیا شما احساس متفاوتی میداشتید؟

◄ حقوق بين الملل درباره حسابدهي دولت ها

- خشونت علیه زنان به اساس جنسیت شایع ترین نوع خشونت میباشد. خشونت علیه زن یک نوع تخطی از حقوق بشر است و یک نوع شدیدترین و فراگیرترین اشکال تبعیض علیه زنان است، که ایشان را از حقوق شان باز میدارد.
- خشونت به اساس جنسیت و آزار و اذیت جنسی و سوء استفاده، به شمول آن خشونت هایی که ناشی از تعصبات فر هنگی و قاچاق در سطح بین الملل میباشد، با منزلت و ارزش انسانی یک شخص مغایر بوده و باید محو گردد.

- ممانعت از خشونت علیه زنان به اساس جندر ـ
- كميته محو تبعيض عليه زنان: سفارشات جندر 35 (2017)و 12 (1989) و 19 (1992).
- اعلامیه محو خشونت علیه زنان: تصمیم اسامبلی عمومی 104/48 به تاریخ 19 دسمبر 1993 ماده 4.
- كنوانيسون مقابله با شكنجه و رفتار غير انساني (CAT): نظر عمومي شماره 2, CAT/C/GC/2, 24 جنوري 2008
 - صرف 3 کشور مسلمان عضو CEDAW نیستند که عبارت اند از: ایران، سودان و سومالیا.
 - مایند دولت ها را مکلف میسازد تا از زنان در برابر خشونت به اساس جندر در امور ذیل محافظت نمایند
 - درون خانواده،
 - ، در محل کار،
 - ٥ در اجتماع
 - o یا سایر ساحات زندگی اجتماعی.
 - خشونت علیه زنان حقوق بشری زنان و آزادی ابتدایی ایشان که شامل موارد ذیل میباشد را زیر پا مینماید:
 - حق زندگی
 - حق مصاب نشدن به شکنجه، خشونت، رفتار غیر انسانی یا تنبیه
 - م حق آزادی و امنیت
 - o حق حفاظت قانونی مساوی
 - م حق تساوی در فامیل
 - صحق داشتن بالاترین استندر دها در صحت جسمی و روانی
 - o حق داشتن شر ایط خوب کاری
 - و تربیه حق تعلیم و تربیه
- سازمان کشورهای اسلامی در جلسه ششم کنفرانس وزرا درباره نقش زنان در انکشاف در بین اعضای کشورهای اسلامی در استانبول نومبر 2016 قبول نمود که:
- و من حفاظت زنان در مقابل خشونت: مبارزه در برابر تمام انواع خشونت به اساس جندر، قاچاق انسان و سایر کارهای عنعنوی بر ضد زنان و دختران. مبارزه با انواع مختلف خشونت علیه زنان و دختران به شمول محرومیت از فرصت ها و لذت کامل از حقوق شان از طریق ابزار بازدارنده و فراهم آوری احیای مجدد قربانیان و مجازات مجرمین.
- منفرد نواک، راپورتر خاص سازمان ملل در گزارش خود درباره شکنجه و خشونت، رفتار غیر انسانی و زننده یا مجازات چنین نوشته است،

در صورتی که یک است کامل از انواع خشونت که ممکن منجر به شکنجه، وحشی گری، رفتار غیر انسانی و زننده وجود نداشته باشد — این انواع میتوانند شامل انواع مختلف رسومات عنعنوی (مانند خشونت های مربوط به طویانه، عدم اجازه ازدواج بیوه و غیره)، خشونت تحت نام پاکدامنی، خشونت جنسی و آزار و اذیت جنسی، همچنان بردگی اغلبآ با ماهیت استفاده جنسی گردد — گزارش زیادتر بالای سه نوع آن تمرکز دارد: خشونت داخلی (در قالب خشونت ذاتی توسط شوهر)، قطع اعضای تناسلی زنان و قاچاق انسان. گزارش زیادتر تمایل دارد تا این سه نوع خشونت را به سه دلیل تبارز دهد. اول اینکه، این انواع بسیار وسیع بوده و سالانه میلیون ها زن را در جهان مورد خشونت قرار میدهند. ثانیآ، در بسیار از نقاط جهان این خشونت ها نادیده گرفته شده و مقایسه بین آنها و شکنجه های سنتی آگاهی مردم در خصوص نزدیک شدن این نوع خشونت ها به قساوت ها و دشمنی را افز ایش میدهد. ثالثآ، بیان این موضوع که در صورت ناکامی دولت برای اخذ اقدامات موثر، این نوع خشونت ها تبدیل به شکنجه میشوند، نشان میدهد که همسویی هایی بین شکنجه و سایر انواع خشونت در برابر زنان وجود دارد.

- دولت در برابر خشونت جنسیتی که به صورت ذیل صورت میگیرد پاسخگو هست
 - توسط دولت و نمایند گی های آن رخ داده و
- توسط افراد غیر دولتی صورت گرفته در صورتی که دولت نتوانسته مسئولیت خود را ادا نماید.
- اصل مسئولیت دولت یکی از ابزاری است که دولت ها به اساس آن باید پروسه های سیستماتیک ذیل را انجام دهند:

- بازدارنده
- حفاظت کردن
- تعقیب عدلی کردن
 - تنبیه کردن
- نهیه زندگی مجدد.
- این اصل دولت ها را در صورتی پاسخگو نمیداند که دولت ها دارای پروسه سیستماتیک و محافظتی باشند
 - الف) که برای تمام افراد مهیا باشد و
 - ب) تمام افراد به آن دسترسی داشته باشند

فلييين

دولت موفق نشد تا به وظایف خود عمل کرده تا اطمینان دهد که شاکی در قضیه اش حمایه درست گردیده و قضیه وی در محکمه پیش از اینکه متهم تبرئه گردید برای هشت سال باقی ماند. دولت مسئول این عدم اطمینان در قضایای آزار و اذیت جنسی غیر منصفانه میباشد و توسط تبعیض و اشتباه نیز متاثر نگردیده.

• هنگری

قانون هنگری دارای مویده محدودیت و یا حفاظت نبود و هیچ پناهنگاهی برای زنان مورد خشونت قرار گرفته و اطفال شان و جود نداشت، یکی از این زنان از نظر مغزی بسیار تخریب شد. کمیته CEDAW - دولت ها باید اعمال شخصی شان در صورتی که اقدام لازم برای بازداری از زیرپای شدن حقوق یا تحقیق برای تنبیه اعمال خشونت نداشته باشند، مسئولیت بگیرند و آنرا جبران نمایند.

ترکیه

o پاسخ دولت ها برای گناهان انجام شده ناکافی میباشد. تصمیم قضایی داخلی در این مورد نمایانگر عدم کفایت و سطح مشخص تحمل میباشد و هیچ گونه تاثیر قابل توجه باز دارنده ندارد.

• برازیل

چشم پوشی از این وضعیت توسط تمام سیستم صرف منجر به این میگردد تا عوامل و ریشه های روانی، اجتماعی، و تاریخی دوام نموده و خشونت علیه زنان را تشویق نمایند... عدم کفایت عمومی و عدالت تبعیض گرایانه زمینه را برای خشونت داخلی فراهم مینماید، زیرا جامعه هیچ اقدامی از سوی دولت به حیث حافظ جامعه ندیده تا در مورد اقدام لاز می اخذ نماید.

اتریش

ص ساهد گوکسه سه فرمان محدود کننده موقت داشت اما سار نوالان عامه از دستگیری شو هر وی خودداری کردند. شو هر گوکسه وی را در مقابل اطفالش چند ساعت بعد از اینکه وی با پولیس تماس گرفت، با ضرب گلوله کشت اما آنها موفق نشدند که هیچ سربازی را ارسال کنند. کمیته تصویب نمود که باید تلاش لازم صورت گیرد تا برای استندردهای مربوط به خشونت علیه زنان دولت ها را مجبور سازد تا حقوق زنان برای زندگی، مصئونیت اجتماعی، و مصئونیت ذهنی را به حق آزادی مجرم برای حرکت و اقدام قرار دهد. کمیته CEDAW همچنان تشخیص نموده که ارتباطاتی بین رفتار سنتی که در آن زنان به حیث دستیار مردان در نظر گرفته شده اند و خشونت داخلی که تفاوت فاحش مردانگی و زنانگی را ایجاد میکند وجود دارد. این چنین رفتار ها اغلبا بالای سیستم های قانونی تاثیر وارد مینمایند.

و كنوانيسيون درباره مقابله با شكنجه و ساير خشونتها، رفتار غير انساني و زننده يا مجازات

که در جایی که مقامات دولت دارای امکانات کافی و مناسب بوده و موفق به اقدام مناسب برای جلوگیری، تحقیق، تعقیب و که در جایی که مقامات دولت دارای امکانات کافی و مناسب بوده و موفق به اقدام مناسب برای جلوگیری، تحقیق، تعقیب و مجازات نمی گردند، دولت باید مسئولیت را به دوش گیرد و مقامات آن باید تحت کنوانسیون برای این اقدام غیر قابل قبول مسئول شناخته شوند. این اصل بالای جانب دولت که موفق به جلوگیری و حفاظت قربانی از خشونت به اساس جندر، مانند تجاوز جنسی، خشونت داخلی، قطع عضو تناسلی زنان و قاچاق نگردیده، قابل تطبیق میباشد. خونسردی یا عدم اخذ اقدام توسط دولت یک نوع تشویق برای تداوم این گونه اعمال میباشد.

○ گزارش خاص سازمان ملل درباره شكنجه و ساير خشونتها، رفتار غير انساني و زننده يا مجازات

o قوانینی که حقوق زنان برای طلاق یا حق میراث را محدود ساخته، یا آنها را از حق سرپرستی اطفال شان بازدارند، یا حق ایشان برای دریافت خساره مالی یا حق دارایی را محدود کنند، تماماً برای این است که زنان را وابسته به مردان ساخته و توانایی ایشان برای ترک وضعیت اسف بار را محدود سازد. دولت ها باید در برابر خشونت ها در مقابل زنان حسابده باشند، زمانی که آنها قوانین تبعیض آمیز وضع مینمایند ممکن ایشان زنان را در معرض وضعیت اسف بار قرار دهند. مسئولیت دولت ممکن درباره قانون های داخلی برای فراهم آوری حفاظت کافی از زنان در مقابل هر نوع شکنجه و رفتار غیر انسانی ناکام شود.

موضوع 6: نقش محكمه و مقامات

وَلُتَكُن مِّنكُمُ أُمَّةٌ يَدُعُونَ إِلَى ٱلُخَيْرِ وَيَأُمُرُونَ بِٱلْمَعُرُوفِ وَيَنْهَوُنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۚ وَأُوْلَتَ لِكَ هُـمُ ٱلْمُفْلِحُـونَ ۞

- ۴. گذارید از میان شما مردمانی برخیزند که دیگران را به کارهای خوب دعوت میکنند، و از کارهای بد منع میکنند: آنها
 کسانی هستند که در جست و جوی رستگاری هستند. (آل عمران آیه 104)"
- چهار عامل امروزه آسیب پذیری زنان را منجر گردیده و باعث میشود تا خشونت تداوم یابد: رسم پدرسالاری عنعنوی، محو مکانیزم اجتماعی محافظتی، عدم موجودیت حاکمیت قانون، فقر و نا امنی در کشور (گزارش *UNSRVAW* در سال 2006 در دیدار از افغانستان)⁴⁵
- قانون یک پروسه دینامیک است. قانون باید در مطابقت با نیازمندی منوط به تغییرات و ارزشهای یک جامعه باشد... این جنبه قانون است که آنرا حلال مشکلات اجتماعی میسازد... قانون به شمول قانون ساخته شده قضات باید نقش خود در قسمت تغییر رفتار اجتماعی غیر انسانی را ایفا نماید.⁴⁶

⁴⁵ UN Commission on Human Rights, *Report on violence against women, its causes and consequences, Addendum, Mission to Afghanistan (9 to 19 July 2005),* 15 February 2006, E/CN.4/2006/61/Add.5, available at: http://www.refworld.org/docid/441182170.html [accessed 24 July 2015]

⁴⁶ Muhammad Siddique PLD 2002 Lahore 444

- اعمال اجتماعی یا متداول، نباید همیشه حفظ شود. سایر اعمال حتی آنهایی که اعضای مهم جامعه را ترجیح داده و تحت عنوان فرهنگ مورد حمایه قرار گرفته اند، به دلیل ارزشهای انکشاف یافته غیر قانونی و ترک شده اند. کارهای عامی نظیر بردگی و شکنجه به مروز زمان از اعمال قابل قبول به نورم های ممنوع در سطح بین الملل تبدیل شده اند. ⁴⁷
- رسومات محلی، اگر چه به مرور زمان سخت تر شده اند، اما در بهشت ساخته نشده اند. عادات و احساساتی را که آنها به وجود می آورند ممکن در مغایرت و تعدیل قرار داشته باشند. تجربه ثابت کرده است که این چنین عادات محلی و احساسات به مرور زمان ممکن تبدیل به قانون و معارف شوند. تأثیرات معارفی توسط صرف درس دادن به وجود نیامده اند. آنها به صورت عمده از ادای مسئولیت کسانی به وجود آمده که مسئول قدرت سیاسی بوده و همچنان به صورت ناخود آگاه از اثر تغییر حقایق زندگی تحت قانون به وجود آمده اند.
 - تاثیر پروسه عدلی و قضایی غیر موثر ــ
- پاسخ دولت ها برای گناهان انجام شده ناکافی میباشد. تصمیم قضایی داخلی در این مورد نمایانگر عدم کفایت و سطح مشخص تحمل میباشد و هیچ گونه تاثیر قابل توجه بازدارنده و الگویی ندارد⁴⁹
- حشم پوشی از این وضعیت توسط تمام سیستم صرف منجر به این میگردد تا عوامل و ریشه های روانی، اجتماعی، و تاریخی دوام نموده و خشونت علیه زنان را تشویق نمایند. عدم کفایت عمومی و عدالت تبعیض گرایانه زمینه را برای خشونت داخلی فراهم مینماید، زیرا جامعه هیچ اقدامی از سوی دولت به حیث حافظ جامعه ندیده تا در مورد اقدام لازمی اخذ نماید. ⁵⁰
- نقش قانون به حیث میانجی این است تا اطمینان دهد که حقوق بشری یک زن محفوظ بوده و حقوق اساسی وی به یک سطح استندر د زندگی برای خود و خانواده اش بعد از طلاق یا جدایی یا مرگ شوهر یا اقارب اش تضمین شده است.

⁴⁷ Abdul Aziz (2013). Slavery was declared a crime against humanity. See the Slavery Convention 1926 and the Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery 1957, 226 U.N.T.S. 3, (April 30, 1957). See also Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment A/RES/39/46 dated 10 Dec. 1984

⁴⁸ Cooper v Aaron, 358 U.S. 1, at 25, per Frankfurter J. This was a case about abolishing slavery in the United States.

⁴⁹ Id. 9 para. 207 – 214

⁵⁰ Maria Da Penha v. Brazil Case 12.051, Report No. 54/01, OEA/Ser.L/V/II.111 Doc. 20 rev. at 704 (2000).

طرح آموزشی 5: دسترسی به عدالت و تضاد قوانین (الف. پرزنتیشن)



دسترسی به عدالت و تعارض قوانین

- مقدمه ي ماديول
- پاسخ به ارزیابی نیازمندی ها
- ارتباط به اهداف قانون EVAM، ماده 2 (6) تحقیقات از مرتکبین فعل خشونت و حق العبدی ماده 6 تحقیقات از مجرمین که دست به اعمال خشونت زده اند بر اساس مواد مندر جدر قانون

147

اهداف

- 1. درباره ی تفسیر قانونی اصول قانون جزایی بحث کنید.
- 2. درباره ی اصول و نقش شان در برطرف ساختن تعارض قوانین بحث کنید.
 - 3. تطبيق اصول بر بالاي ماده 17، 22 و قانون EVAM
 - 4. بحث مرتبط بودن و كاربرد ماده 17 از NPC و ماده 43 از قانون EVAM براى برطرف ساختن تعارض قوانين
 - فعالیت های گروپی برای استفاده از آموخته های تان برای حل تعارض های فرضی (تمثیل)



آنچه این ترینینگ تحت پوشش قرار میدهد:

- ما بر روی مشکلات صدور حکم بین جرم هایی که بر اساس قانون EVAM رسیده گی میشوند و ارتباط شان به کود جزای قدیمی و جدید تمرکز میکنیم.
 - مشخصا بر روى ماده 17، 23 و قانون EVAM صحبت خواهيم كرد.
- چگونه وضعیتی که در آن یک واقعه ی جرمی قبل از 1 فبروری سال 2018 اتفاق افتاده (قبل از اجرایی شدن کود جزای جدید در افغانستان) اما صدور حکم آن، بعد از 1 فبروری سال 2018 انجام میگیرد را حل کنیم؟
- چی حکمی باید صادر گردد؟ آیا باید از قانون EVAM یا کود جزای جدید برای صدور حکم استفاه کرد؟ آیا کود جزای قدیمی هنوز هم اعتبار دارند؟
- اصول و تحلیل های ما که در ارتباط به این مواد قانونی بحث میکنیم میتوانند برای برطرف ساختن تعارض دیگر قوانین نیز مورد استفاده قرار گیرند.



قوانين ابتدايي

- كود جزاى از روز 17 اكتوبر سال 1976 اجرايي شد.
- اصلاح کود جزایی در روز 19 فبروری 1978 به نوسط 1355 (کود جزای قدیمی) صورت گرفت.
- قانون منع خشونت عليه زنان (قانون EVAM)، از روز 1 اگوست سال 2009 اجرايي شد.
- قانون جلوگیری از آزار و اذیت زنان و کودکان از روز 30 دسمبر سال 2017 اجرایی شد.
 - کود جزای جدید (NPC) از روز 1 فبروری سال 2018 اجرایی شد.
- اصلاح قانون منع خشونت علیه زنان، کود جزای، قانون منع آزار و اذیت زنان و کودکان و طرزالعمل کود جزای از روز 3 مارچ 2018 اجرایی شد.

اصول ابتدایی تفسیر قانونی

- برای برطرف ساختن تعارضاتِ مرتبط به جرم هایی که تحت قوانین متفاوت رسیده گی میشوند و یا اصلاح قوانین، تعدادی اصول تفسیر قانونی برای این کار وجود دارند که میتوان از آنها کار گرفت.
- برعلاوه، برخی از تعارضات با تفسیر و بکار گیری درستِ مواد مندرج در خود آن قوانین نیز برطرف شده میتوانند.



اصل 1 قانون خاص در مقابل قانون عام ارجحیت دارد

- یکی از قواعد عمومی برای تفسیر قانون این استکه در صورتیکه تعارض بین قانون خاص مدار مدارد میداشد.
 اعتدار میداشد.
 - چرا که میتوانیم استدلال کنیم که قانون خاص، مخصوصا در مورد عین موضوع، به هدف جایگزین شدن با قانون عام معرفی شده است.
- البته در برخی موارد فقره های خاصی از یک قانون عام مانند آوردن اصلاحات جدید (اخیر) در قانون، ممکن بیشتر از فقره های موجود در قانون خاص صراحت داشته باشند. در همچو حالات، باید بدانیم که فقره هایی از قانون عام که صراحت بیشتر دارند، مدار اعتبار میباشند.
 - قسمیکه بعدا بیشتر بحث خواهیم کرد قانون محو خشونت یک قانون خاص است و کودهای جزایی قدیمی و جدید قوانین عام (عمومی) میباشند.

اصل 2 قانون جدید در مقابل قانون قدیمی ارجحیت دارد

- یکی دیگر از قواعد عمومی برای تفسیر قانون این استکه در صورت موجودیت تعارض بین فقره های قانون جدید و قدیم، در همچو حالات قانون جدید تطبیق میگردد.
 - قانون جدید، فقره های اصلاح شده ی قانون نیز یاد میشود.
- چون تصور این استکه قانون جدید با آگاهی از فقره های موجود در قانون قدیم، تصویب شده است و بنابراین مقصد قانونگزاران این بوده است که قانون قدیم نباید دیگر مورد استفاده قرار گیرد.
- این قاعده، یک فرض (اماره) است و مشروط به یک فقره خاص مندرج در قانون جدید میباشد که نشان دهنده ی این استکه قانون قدیم قابلیت تطبیق خود را حفظ میکند.
- "فقره نجات دهنده" فقره ای است که به قانون جدید قدیمی اجازه میدهد که به حیات خود ادامه دهد.

اصل 3 تفسير قانوني قانون جزايي

- از آنجاییکه بعد از صدور حکم، فرد باید از نعمت آزادی محروم گردد بنابراین مطابق یک اصل قدیمی پذیرفته شده:
- کسی که جرمی را در وقتی انجام داده که در آن زمان جرم محسوب نمیشده است نباید مجازات گردد، و
- یک فرد نباید به مجازاتی شدیدتر از آنچه قانون در زمان وقوع جرم پیش بینی کرده است، محکوم گردد.

این اصل سه جزء دارد:

- 1. عدم بازگشت به گذشته یا عطف به ما سبق
- 2. درنظر نگرفتن مجازات بیشتر از آنچه پیش بینی شده است
- قرد محکوم شده باید از تخفیف مجازات پیش بینی شده در قوانین جدید بهره مند گردد.
- و در کود جزایی جدید این اصول را در ماده 17 پیدا کرده میتوانید.

قانون بین المللی، اصول جزایی را به رسمیت میشناسد.

- ماده 15 از میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (ICCPR)
- 1. هیچ کس نباید از خاطر آنچه که به توسط قانون ملی یا بین المللی، در وقت انجام آن فعل، به حیث عمل مجرمانه تعریف نشده است گناهکار شناخته شود. نیز نباید از خاطر انجام یک فعل مجرمانه به بیشتر از آنچه در موقع انجام آن به حیث مجازات آن فعل در نظر گرفته شده است، محکوم گردد. اگر بعد از انجام یک فعل مجرمانه، فقره ی جدید به توسط قانون ساخته شد که مجازات سبکتر را معرفی میکند، در این صورت متهم باید مطابق آنچه به فایده اش است مجازات گردد.



عدم بازگشت به گذشته

- اصطلاح فوق به قانون جدید و یا اصلاح قانون اشاره دارد که به نظر میرسد که به گذشته برمیگردد به این معنا که مجازات هایی را شامل میشود که قبل از قانون جدید وجود نداشتند.
 - در قانون جزایی، یک قانون نباید افعالی را رسیده گی کند و برایش حکم مجازات صادر کند که در آن موقع (گذشته) انجام آن جرم پنداشته نمیشده است.



درنظر نگرفتن مجازات بیشتر از آنچه پیش بینی شده است!

- اصطلاح فوق به اصلاح قانون که به نظر میرسد برای پاسخ گویی به نیاز مندی های آینده در نظر گرفته شده است، اشاره دارد و نتایج جدیدی را بالای آنچه در گذشته اتفاق افتاده است، تحمیل میکند.
- در کود جزای، یک قانون نباید مجازات بیشتر از آنچه در زمان انجام جرم برای آن در نظر گرفته شده است را تحمیل کند.



فرد محکوم شده باید از تخفیف مجازات پیش بینی شده در قوانین جدید بهره مند گردد

- اگر قانون جدید و یا اصلاحیه آن مجازات سبکتری نسبت به آنچه قبلا وجود داشته معرفی میکند، در اینصورت فرد محکوم شده بازد از تخفیف مجازات پیش بینی شده بهره مند گردد.
- این کار اکثر اوقات به توسط یک «فقره ی نجات دهنده» صورت میگیرد.



سوالاتی که به حل تعارض کمک میکند

- 1. جرم كى اتفاق افتاده است؟
- 2. كدام قانون/ها و جزا/ ها در موقع انجام جرم قابل تطبيق بودند؟
 - 3. در آن موقع، اول از همه كدام قانون وجود داشت؟
 - 4. آیا قانون خاص است و یا قانون عام؟
 - و. تاریخ صدور حکم محکومیت چی وقت است؟
- آیا مجازات بر اساس قانون جدید به سود متهم است یا بر اساس قانون قدیم؟



سوال اول: جرم كي اتفاق افتاده است؟

- این یک مشکل حقیقی است و مستقیما به سوال 2 ارتباط میگیرد.
- . تاریخ وقوع جرم از این خاطر اهمیت دارد چرا که تثبیت جرم در همان موقع و نه در کدام وقت دیگر ممکن است.



سوال دوم: كدام قانون/ها و جزا/ ها در موقع انجام جرم قابل تطبيق بودند؟

در ارتباط به جرایم خشونت علیه زنان سه سناریو مطرح میشود

- افعال مجرمانه قبل از اول آگست سال 2009 اتفاق افتاده است و بر اساس قوانین قدیم رسیده گی شده است.
- افعال مجرمانه بعد از اول آگست سال 2009 و قبل از اول فبروری سال 2018 اتفاق افتاده است که میتواند مطابق به قانون محو خشونت و یا هم قوانین قدیم جرم پنداشته شود.
 - افعال مجرمانه بعد از اول فبروری سال 2018 اتفاق افتاده است که میتواند مطابق به قانون محو خشونت و یا هم قوانین قدیم جرم پنداشته میشه د
 - مشکل ترین قسمت صدور حکم بعد از اول فبروی 2018 و برای جرایمی است که بعد قبل از اول فبروری 2018 اتفاق افتاده است و اینکه آیا کود جزایی جدید بیشتر به سود متهم است یا خیر؟



سوال سوم: در آن موقع، اول از همه كدام قانون وجود داشت؟

- این سوال باید تحت هر کدام از قوانین به طور جداگانه مورد بررسی قرار گیرد.
 - قانون محو خشونت عليه زنان و كود جزاى قديمى
 - قانون محو خشونت عليه زنان و كود جزاى جديد
 - کود جزای جدید و کود جزای قدیمی
 - هر سه قانون باید جواب داده شوند تا تعارضات حل گردند.
- این پروسه مانند یک مسافرت است اما در اخیر راه حل هایی هم وجود خواهند داشت.
- این بسیار مهم است که اصول قانونی که ما را به راه حل ها میرساند، را درک کنیم.

قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای قدیمی

- قانون محو خشونت قانون جدید میباشد و در مواردی که کدام تعارض با قانون قدیم پیدا کرد تصور بر این است که قانون جدید یعنی قانون محو خشونت باید مدار اعتبار قرار گیرد.
- قانون محو خشونت یک قانون خاص است در حالیکه کود جزای قدیمی قانون عمومی محسوب میگردد.
 - نيز، ماده 43 از قانون محو خشونت بيان ميدارد كه:
 - "در صورت تعارض بین احکام این قانون و دیگر قوانین، احکام این قانون تطبیق میگردد".



قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای جدید

• سوال: در صورتیکه افعال انجام شده بر اساس قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای قدیم جرم پنداشته شود، کدام یک باید مورد استفاده قرار گیرد؟



قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای قدیم

• جواب: اگر افعال جزایی مشخصی بر اساس قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای قدیم جرم پنداشته شود و نیز مجازات متفاوت برای شان صادر گردد، پس یک تعارض وجود دارد و تصور بر این است که بعد از توشیح قانون محو خشونت، موارد مندرج در این قانون تطبیق خواهد شد.



قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای جدید

- قانون محو خشونت عليه زنان قانون قديم و كود جزاى جديد قانون جديد است
- اما قانون محو خشونت قانون خاص و كود جزاى جديد قانون عام است
- این حالت به توسط اصلاحات انجام شده بر روی مواد مشخصی از قانون محو خشونت و نیز یک متمم به کود جزای جدید که به تاریخ 6 مارچ سال 2018 و به شماره 1286، رسیده کی شد.
 - این اصلاحات دو کار مهم را انجام داد.



قانون محو خشونت و کود جزای جدید

- اول، مواد 17، 22 و 40 اصلاح شد تا ارجاع به صدور حكم بر اساس كود جزاى جديد و نه كود جزاى قديم، صورت گيرد.
 - دوم، یک متمم به ماده 916 از کود جزای جدید اضافه شد.
 - متن ذيل يعنى (3) بايد به ماده (916) علاوه گردد:
 - (3) قوانین ذیل از احکام ذکر شده در فقره (2) از ماده 7، 8 و 32 مربوط به این کود جزا باید استثناء گردد.
- 1. قَانُونَ مَوْ خَشُونَتَ عَلَيْهِ زَنَانَ نَشُرَ شَدَهُ دَرَ نَشْرِيهُ شَمَارِهُ (989) به تاريخ (989) (489) (489) ما 1388/5/10
- در نتیجهٔ ی این اصلاحیه، مجازات اختصاص داده شده به مجرمان در مطابقت به قانون محو خشونت نظر به کود جزای جدید نیز قابل تطبیق میباشد.
 - ماده 43 از قانون محو خشونت باز هم یک فقره ی قابل اجراء باقی ماند.

قانون محو خشونت و کود جزای جدید

• سوال: اگر افعال جزایی بر اساس قانون محو خشونت یا کود جزای جدید جرم پنداشته شود اما مجازات متفاوت برای شان در نظر گرفته شود، در این حال کدام قانون باید تطبیق گردد؟



قانون محو خشونت و کود جزای جدید

- جواب:
- تصور بر این استکه بعد از توشیح کود جزای جدید، احکام محکومیت و جرایم در قانون EVAW مورد استفاده قرار خواهند گرفت و بر روی تعارضات جرایم و محکومیت ها تحت قانون جزایی جدید غالبیت دارد.
- اما یک سوال دیگر وجود دارد که باید در ارتباط به محکومیت مقایسوی تحت کود جزای قدیم و جدید در نظر گرفته شود.



کود جزای جدید و قدیم

- رابطه بین کود جزای جدید و قدیم به توسط ماده 916 از کود جزای جدید به صورت ذیل مشخص شده است:
 - " 916 (2) به توسط اجرای این قانون، احکام مندرج در اسناد تقنینی ذیل منسوخ خواهد شد.
 - کود جزای نشر شده در نشریه ی رسمی شماره 347، 1355"
 - این ماده منسوخ شدن فوری کود جزای قدیم را بعد از توشیح کود جزای جدید پیشنهاد میکند اما یک فقره ی نجات دهنده ی بسیار مهم وجود دارد.



"استفاده از قانون با توجه به زمان

ماده 17:

- . فاعل یک جرم بر اساس قانونی مجازات خواهد شد که قبل از انجام جرم موجود بوده است. مگر اینکه تا زمان صدور حکم نهایی یک قانون دیگر وضع (تصویب) گردد که به سود متهم میباشد.
 - 2. نظر به شرایط ذیل گفته میشود که یک قانون به سود متهم میباشد:
 - قانون جدید مجازات حداقل را کاهش داده است؛
 - با حفظ مجازات حداقلی، مجازات حداعظمی را کاهش داده است؛
 - مجازات به سطح پایین تر کاهش یافته است.
 - بنابراین به شرایط کاهش دهنده گی افزوده است؛
 - قانون جدید حالات مشدده را کاهش داده است؛
 - دیگر شرایط در قانون که به سود متهم میباشد.
- 3. اگر یک قانون قبل و یا بعد از صدور حکم نهایی تصویب شده است که جرمی را که مجرم از خاطر آن محکوم به مجازات شده است را منسوخ میکند، در این حال تطبیق قانون بالای مجرم تعلیق میگردد و اثرات جزایی بر اساس آن از بین خواهد رفت.

27

کود جزای جدید و قدیم

 سوال: با فرض بر اینکه افعال جزایی که بر اساس کود جزای قدیم جرم پنداشته میشود قبل از توشیح کود جزای جدید انجام شده است، در این حال چیطور متهم باید بعد از اول فبروری سال 2018 محاکمه و مجازات گردد؟



کود جزای جدید و قدیم

جواب: متهم باید مطابق به کود جزای قدیم محاکمه و مجازات گردد، مگر اینکه کود جزای جدید حاوی مجازات سبکتر باشد که در این صورت متهم باید مطابق به آن محاکمه و مجازات گردد.



سوال چهارم: آیا قانون خاص و یا عام است؟

- این اسلایدهای قبلی را تقویت و تایید میکند.
- هر دو کود جزای قدیم و جدید قوانین عام استند و قانون محو خشونت خاص است و
- احکام محکومیت و جرایم در قانون EVAW مورد استفاده قرار خواهند گرفت و بر روی تعارضات جرایم و محکومیت ها تحت قانون جزایی جدید غالبیت دارد مگر اینکه یکی از آن دو کود خلاف اینرا بیان کرده باشد.
 - صور مثال اصلاحیه های اخیر در قانون عام، ممکن اختصاصی تر از احکام موجود در قانون خاص باشند.
- یک نمونه از احکامی که ذکر شد در ماده 618 کود جزای جدید، که به نظر اختصاصی تر از جرم تعریف شده در ماده 23 از قانون محو خشونت میرسد، وجود دارد.

سوال ينجم: تاريخ صدور حكم مجازات جي وقت است؟

• در این ترینینگ تمرکز بالای وضعیت محکمه، یعنی، تاریخ محکومیت بعد از اول فبروری سال 2018 برابر با شروع اجراآت قانون جدید، میباشد.



سوال ششم: آیا محکومیت با توجه به قوانین جدید مطلوب تر است یا قوانین قدیم؟

- قانون محو خشونت مقدار محكوميت و مجازات را به دو شيوه بيان ميدارد:
 - مجازات تشریح شده در داخل مواد این قانون میباشد:
- جرایم ذکر شده در ماده قانون محو خشونت اشاره به محکومیت بر اساس کود جزای دارد. یعنی مواد 17، 22 و 40.
- در هر دو مورد، مجازات باید بر اساس قانون محو خشونت تطبیق گردد.
 - ارجاع دادن به کود جزا به هدف تشخیص محکومیت مناسب برای تطبیق بالای فردی که رفتار مجرمانه داشته است، میباشد.
- این کار از خاطر استفاده از ماده 41 جبران خساره و معادل ماده 17
 (3) مهر مثل در ماده 17 (3) میباشد.

سوال ششم. آیا محکومیت با توجه به قوانین جدید مطلوب تر است یا قوانین قدیم؟

- در داخل قانون محو خشونت عليه زنان مراجع يا ريفرنس هاى فراوانى به "حبس كوتاه مدت"، حبس ميانه"، "حبس طويل المدت"، حبس دوامدار درجه 2" و "حبس دوامدار درجه 1" وجود دارد.
 - این اصطلاحات در داخل قانون محو خشونت توصیف نشده است اما در قوانین جزای جدید و قدیم تعریف شده است.
- باید اینگونه تصور کنیم: وقتی قانون محو خشونت از این اصطلاحات کار میگیرد که مواد 97 الی 104 کود جزای قدیم و مواد 146 و 147 از کود جزای جدید قبل و بعد از اول فبروری 2018 قابل تطبیق است.



سوال ششم. آیا محکومیت با توجه به قوانین جدید مطلوب تر است یا قوانین قدیم؟

- تفاوت بین مقدار حبس مشخص شده در مواد 97 الی 104 كود جزای قدیم و مواد 146 و 147 كود جزای جدید اینستكه بالعموم البته با چند استثناء مقدار مجازات افزایش یافته است.
 - فصل ششم حالات عمومی مشدده مواد 154- 148 از کود جزای قدیم و مواد 207 الی 211 از کود جزای جدید که در مجموع افزایش محکومیت ها را در کود جزای جدید نشان میدهد.
 - حالات مشدده در مواد مشخص و برای تعدادی از جرایم شرح داده شده است.
- بالعموم، قوانین جدید در مقایسه با قوانین قدیم محکومیت ها را افزایش داده است، اما هر کدام از حقایق و شرایط انجام جرم از بهر جرایمی که قبل از اول فبروری صورت گرفته اما محکومیت بعد از آن تاریخ صورت گرفته است، باید بررسی گردند.

ماده 17 از قانون محو خشونت علیه زنان

- تفسیر ماده 17 باید با در نظر داشت تعریف "خشونت جنسی" در ماده 3 از قانون محو خشونت انجام گیرد که آنرا به شرح ذیل تعریف میکند:
 - "انجام عمل زنا و تفخیذ به همرای زن بالغ به توسط زور و یا انجام همچو اعمال به همرای یک دختر زیر سن و یا تجاوز جنسی بالای یک زن«
- مواد 17 (1) الی (5) دارای مخلوطی از دیدگاه ها از بهر صدور حکم محکومیت میباشد. برخی از محکومیت ها برای جرایم در داخل خود قانون موجود میباشد، در حالی که دیگر محکومیت ها برای صدور حکم محکومیت به کود جزای مربوطه اشاره میکند.
 - معنایش این استکه مقایسه بین جرم ذکر شده در قانون محو خشونت و جرم ذکر شده در کود جزای قدیم و جدید در برخی موارد ضروری میباشد.

ماده 17 از قانون محو خشونت علیه زنان

- ماده 17 (1) در ارتباط به دو جرم مختلف بحث میكند
- خشونت جنسی که منتج به مرگ نمیشود ماده 636 (2) از قانون جدید (ماده 426 از قانون قدیم)
 - خشونت جنسی که منتج به مرگ میشود محکومیت آن مجازات مرگ میباشد.
- ماده 17 (2) خشونت جنسی بالای اشخاص زیر سن ماده (2) 636 از قانون جدید (ماده 426قانون قدیم)
- ماده 17 (4) تجاوز جنسی محکومیت آن حبس طویل المدت تا به 7 سال میباشد.
 ماده 640از قانون جدید و ماده 429 از قانون قدیم احتمالا میتوانند برای صدور حکم مورد استفاده قرار گیرند. کدام تعارض بین شان وجود ندارد و عین محکومیت "حبس طویل المدت" تا به 7 سال میتواند در تمام موارد صادر گردد.
- ماده 17 (5) حالات مشدده حبس طویل المدت که از ده سال تجاوز نکند صادر میگردد. بین ماده (2) 429 از قوانین قدیم کدام تعارض وجود ندارد چرا که عین مجازات برای صدور حکم مورد استفاده قرار میگیرد. اما بین مواد (5)640, 218(5) قوانین جدید و ماده (3)219(5) قوانین قدیم تعارض وجود دارد چرا که مجموعی مواد به این معنا است که حداعظمی 1⁄2 10سل میتواند به حیث محکومیت به یک مجرم تعلق گیرد. این تعارض به توسط استفاده از ماده 43 از قانون محو خشونت که حبس طویل المدت که نباید از ده سال تجاوز کند، حل میگردد.

Tip .

فعاليت 1

به سه گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ یک سناریو داده خواهد شد تا بالایش بحث کنند. بعد از آن به طور عمومی بحث خواهیم کرد.

سناريوى 1

حقایق: امینه یک زن مناهل 37 ساله، در تاریخ 10 جون سال 2018 در حال رفتن به طرف دکان های قسمت اخیر کوچه بود که رومان او را گرفته و مجبورش کرد تا به یک خانه در همان نزدیکی رفته و بالایش تجاوز کرد. جلسه رسیده به این قضیه در نوامبر سال 2018 برگزار شد. رومان گناهکار شناخته شد و امروز قرار است که محکومیتش اعلام گردد.

سوال: رومان از خاطر انجام كدام جرم محكوم شده است و محدوده ى محكوميت او چى اندازه است؟ پاسخ خود را ارايه كرده و ديدگاه خود را در ارتباط به محكوميت توضيح دهيد.

سنار به ی 2

حقایق موجود در سناریوی 1 را در نظر بگیرید. اما وقنیکه رومان بالای امینه تجاوز کرد، از خشونت استفاده کرده و پاهای امینه را مجروح ساخت. عین سوال بالا را در نظر بگیرید.

سناريوي 3

عین حقایق موجود در سناریوی 1 را در نظر بگیرید اما تاریخ تجاوز جنسی را 19 آگست 2016 در نظر بگیرید اما تاریخ تجاوز جنسی را 19 آگست 2016 در نظر بگیرید



ماده 17قانون محو خشونت - نتیجه پیشنهاد شده

- جرایم صورت گرفته قبل از اول فبروری سال 2018 که صدور حکم شان بعد از اول فبروری سال 2018 صورت گرفته است، باید قسمیکه در ماده 17 از قانون محو خشونت تشریح شده است و یا مواد قانون قدیم که نام شان در ماده 17 گرفته شده است، باید مورد رسیده گی قرار گیرند.
- جرایم که بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته و صدور حکم شان بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته است، باید قسمیکه در ماده 17 قانون محو خشونت و یا مواد نام گرفته شده از قانون جدید که در ماده 17 به آن اشاره شده است، مورد رسیده گی قرار گیرد.

143 38

از قانون محو خشونت ماده (1)22

- ماده 22 (1) به لت و كوب و مجازات آن بر اساس مواد 405 الى 410 410 كود جزاى قديم (مواد 575 الى 579 از كود جزاى جديد) اشاه دار د.
- کود جزای جدید دارای کتگوری های اصلی و کتگوری های فرعی بیشتری برای جرایم میباشد. هشت جرم در کود جدید در مقایسه با پنج جرم در کود جزای قدیم.
 - محکومیت های حبس و جریمه های مالی در مجموع در کود جزای جدید افزایش پیدا کرده است.
- جرایم ذکر شده در کود جزای جدید و قدیم همیشه قابل مقایسه نمیباشند.
- انتخاب مناسب ترین مجازات در کود جزای جدید و قدیم به حیث یک راهنما برای صدور حکم مجازات بر اساس قانون محو خشونت، ضروری میباشد.
- فانون محو خشونت کدام اشاره به اینکه "حالات تخفیف دهنده" قسمیکه در ماده 22 (1) از کود جزای جدید توضیح داده شده است، چی میباشند، نشده است.

4

فعالیت 2

به سه گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ یک سناریو داده خواهد شد تا بالای آن بحث کنید. بعد از آن به طور عمومی بحث خواهیم کرد.

سناريوي 1

حقایق: سدر به همرای بومانا همسرش بحث شان شد و او با مشت به چشمش زد این کار به تاریخ 10 جون 2016 اتفاق افتاد. صورت زنش پاره شد که باید داکتر آنرا میدوزید. در نتیجه به مدت 25 روز قادر به کار کردن نبود. جلسه محکمه به تاریخ دسامبر 2018 برگزار شد و شوهرش مجرم شناخته شد و امروز قرار است که حکمش صادر شود. سوال: سدر از خاطر انجام کدام جرم محکوم شده است و محدوده ی محکومیت او چی اندازه است؟ پاسخ خود را ارایه کرده و دیدگاه خود را در ارتباط به محکومیت توضیح دهید.

سناريوى 2

عین حقایق در سناریوی 1 را در نظر بگیرید اما در این سناریو بومانا چشمش سیاه شده و خون مرده گی در آن پیدا شد. او 8 روز از کار افتاد. عین سوال بالا را مطرح کنید. سنار بوی 3

عین حقایق در سناریوی 1 را در نظر بگیرید. اما در این سناریو بومانا قسمیکه ضربه خورد که سبب آسیب دیده گی دایمی مغز در او گردید. که بالای عملکرد ذهنی اش تأثیر م منفی اشته و خواهد داشت. عین سوال فوق را مطرح کنید.

ماده (22) (1) قانون محو خشونت - نتیجه پیشنهاد شده

- جرایمی که بعد از اول فیروری 2018 انجام شده و صدور حکم بعد از فیروری 2018 صورت گرفته است، در اینصورت صدور حکم باید در مطابقت با کود جزای قدیم و بر اساس EVAWبا در نظر داشت استثنائات ذیل باشد:
- اگر اقدامات مجرمانه با توجه به ماده 408 (1) از قانون قدیم ممکن باشد که به حیث یک جرم با توجه به ماده 577 (2) از قانون جدید توصیف گردد، پس احتمالا محکومیت آن با توجه به قانون جدید سبک تر خواهد بود چرا که حبس نمیتواند تحمیل گردد (اگر چه مقدار جریمه آن بلندتر است).
- اگر اقدامات مجرمانه با توجه به ماده 409 (1) از قانون قدیم ممکن باشد که به حیث یک جرم با توجه به ماده 577 (2) و یا 577 (1) از قانون جدید توصیف گردد، پس احتمالا محکومیت آن با توجه به قانون جدید سبک تر خواهد بود چرا که حبس نمیتواند تحمیل گردد (اگر چه مقدار جریمه آن بلندتر است).
- جرایم صورت گرفته بعد از اول فبروری سال 2018 که صدور حکم شان بعد از اول فبروری سال 2018 صورت گرفته است، محکومیت شان باید با توجه به قانون محو خشونت در مطابقت با قانون جدید صورت گیرد.

ماده (2)22 از قانون محو خشونت

- ماده (2)22 اشاره به لت و كوب كه منجر به مرگ میشود دارد كه مجازات آن باید در مطابقت به مواد 999 395 كود جزاى قدیم (مواد 546 556 كود جزاى جدید) باشد.
- کود جزای جدید دارای کتگوری های اصلی و کتگوری های فرعی از اعمال و افعالی میباشد که معادل با جرایم جنسی در مقایسه با کود جزای قدیم میباشد
- در مجموع محكوميت ها در قانون جديد نظر به قانون قديم يا به همان مقدار باقى مانده است افزايش يافته است.
- اما قوانین جدید نتایج مطلوب تری را برای متهم در بعضی از جرایم دارد و اجازه تحمیل حبس دوامدار درجه 1 (از بیست الی سی سال) را میدهد.

713

ماده (2)22 از قانون محو خشونت

- مواد کود جزای جدید و قدیم به محدوده ای از جرایم بغیر از لت و کوب اشاره دارد. (ماده 399 کود جزای قدیم، مواده 553 – 551 کود جزای جدید)
- جرایم موجود شامل، قتل، تحریک به خودکشی و اجبار در قتل و نیز قتل غیر عمد در کود جزای جدید میباشد.
- این نشان دهنده اینستکه پروسه مورد نیاز مطابق به ماده 22 (2) باید مناسب ترین جرم در مطابقت به کود جزای جدید را برای صدور حکم در مطابقت با قانون محو خشونت، انتخاب کند.
- مناسبت ترین مجازات احتمالا در مطابقت با لت و کوب تحت ماده 399 کود جزای قدیم، مواد 553 – 551 کود جزای جدید) خواهد بود اما میتواند قتل غیر عمد نیز باشد.



ماده (22) (2) قانون محو خشونت - نتیجه پیشنهاد شده

• جرایمی که بعد از اول فبروری 2018 انجام شده و صدور حکم بعد از فبروری 2018 صورت گرفته است، در اینصورت صدور حکم باید در مطابقت با کود جزای قدیم و بر اساس EVAWبا در نظر داشت استثنانات ذیل باشد:

اگر اعمال مجرمانه در مطابقت با مواد 395 (1) الی (9) از کود جزای قدیم در مواد 547 (1) الی (10) به حیث جرم تعریف گردد، در این حال قانون جدید احتمالا مطلوب تر خواهد بود چرا که حبس میتواند به حیث بدیل مجازات مرگ تحمیل گردد.

 جرایم انجام یافته بعد از اول فبروری 2018 که صدور حکم آن بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته، در این مورد صدور حکم آن باید در مطابقت با قانون محو خشونت و کود جزای جدید صورت گیرد.

ماده 23 از قانون محو خشونت علیه زنان

- ماده 23 اشاره به آن قسم لت و كوب دارد كه "منحر به زخمي شدن و يا معلوليت" قرباني
 خشونت نميشود.
 - مجازات آن، حبس کوتاه مدت به شرطیکه از 3 ماه تجاوز نکند، میباشد.
 - حرم قابل قیاس از کود جزای قدیم وجود ندارد و در هر صورت اگر تعارض و جود داشت قانون محو خشونت مورد استفاده قرار خواهد گرفت.
- عدم مطابقت با مجازات مطابق به کود جزای جدید «حبس کوتاه مدت» اشاره به 6 ماه تا یک سال دارد اما ماده 43 قانون محو خشونت مورد استفاده قرار میگیرد.
- عدم مطابقت مجازات بر اساس كود جزاى جديد بغير از ماده 612. لت و كوب طفل كه «منجر به زخمى شدن و معلوليت اش نميشود» اما مجازات بيشتر از ماده 23
- ماده اخیر کود جزای جدید حتی صریح تر از ماده 23 است چرا که جزئیات لت و کوب طفل را بیان میکند.
- این میتواند یک مثال باشد که چیطور یک ماده که صر احت و وضاحت بیشتری دارد نظر به قانون خاص ارجحیت پیدا میکند.

ماده 23 از قانون محو خشونت عليه زنان - نتايج پيشنهاد شده

- اگر شخصی یک زن را لت و کوب کند البته در صورتیکه منجر به جراحت و یا معلولیت قربانی خشونت نگردد باید طور ذیل مجازات گردد:
- 1. جرایم که قبل از اول فبروری 2018 انجام یافته و صدور حکم آن بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته است باید نظر به قانون محو خشونت فیصله گردد.
- 2. جرایمی که بعد از اول فبروری 2018 انجام شده و صدور حکم بعد از فبروری 2018 صورت گرفته است، در اینصورت صدور حکم باید در مطابقت با قانون EVAWبا در نظر داشت استثنائات ذیل باشد:
- اگر شخصی یک دختر کوچک را لت و کوب میکند میتواند در مطابقت با ماده 612 کود جزای جدید محاکمه و مجازات گردد نه بر اساس ماده 23 قانون EVAW

اظهارات پایانی

- پروسه های استدلالی فوق میتواند بر روی قانون محو خشونت کود جزای جدید و قدیم نشان میدهد که:
- در جاییکه فعل جرم مرتبط به قانون محو خشونت قبل از اول فبروری اتفاق افتاده باشد و صدور حکم بعد از اول فبروری انجام شود، مجرمان باید تحت قانون محو خشونت (یا به تنهایی و یا هم در مطابقت با کود جزای قدیم) محکوم گردند چرا که محکومیت به سود متهم در کود جزای جدید وجود ندارد. استثنائات به ندرت وجود دارند.
- در جاییکه فعل جرم مرتبط به قانون محو خشونت بعد از اول فبروری و صدور حکم بعد از اول فبروی صورت گرفته باشد، در این حال مجرمان باید در مطابقت به قانون محو خشونت (یا به تنهایی و یا هم در مطابقت به کود جزای جدید) محکوم گردند.
- این نتیجه گیری کلی باز هم نیاز مند اینستکه با توجه به حقایق مشخص که به حیث کاربرد اصول قانونی و مواد 43 قانون محو خشونت و ماده 17 کود جزای جدید برای مواد مشخص قانون گزاری است، بررسی گردد.





طرح آموزشی 5: دسترسی به عدالت و تضاد قوانین (ب. تشریح)

مقدمه

در موقع ارزیابی نیاز مندی ها، تیم ADB از سردرگمی قضات و سارنوالان در ارتباط به کاربرد قانون EVAM و کود جزایی، هم کود جزای قدیمی (OPC) و هم کود جزای جدید (NPC) و صدور احکام زندان، مطلع شدند. البته، روبرو شدن با مشکلات و اختلاف نظر سارنوالان و قضات مختلف درباره اینکه با توجه به واقعیت های قضیه چی حکمی را درباره ی متهم و شکایت کننده صادر کنند، هیچ تعجب آور نیست. چرا که نظر به حقایق قضیه و اینکه حقایق مورد ادعا که منجر به انجام جرم شده چی وقت اتفاق افتاده است، احتمالا سه قانون میتواند سرنوشت قضیه را مشخص کند. این مادیول در ارتباط به اهداف قانون
EVAM، ماده 2 (6) تحقیقات از مجرمین که دست به اعمال خشونت زده اند بر اساس مواد مندرج در قانون میباشد.

اهداف

- . درباره تفسیر قانونی اصول قانون جزایی بحث کنید.
- 2. درباره اصول و نقش شان در برطرف ساختن تعارض قوانین بحث کنید.
 - 3. تطبیق اصول بر بالای ماده 17، 22 و قانون EVAM
- 4. بحث مرتبط بودن و کاربرد ماده 17 از NPC و ماده 43 از قانون EVAM برای برطرف ساختن تعارض قوانین
 - 5. فعالیت های گروپی برای استفاده از آموخته های تان برای حل تعارض های فرضی (تمثیل)

محتویات این ترینینگ در ارتباط بهتعارض بین 3 قانون

در این ترینینگ، ما بر روی مشکلات صدور حکم بین جرم هایی که بر اساس قانون EVAM رسیده گی میشوند و ارتباط شان به کود جزای قدیمی و جدید تمرکز میکنیم. نیز، مشخصا در ارتباط به آن جرم ها، قسمیکه گفتیم گیج کننده بودند، یعنی ماده 17، 23 و قانون EVAM صحبت خواهیم کرد. اما، اصول و تحلیل های ما که در ارتباط به این مواد قانونی بحث میکنیم میتوانند برای برطرف ساختن تعارض دیگر قوانین نیز مورد استفاده قرار گیرند. آنها قسمتی از "جعبه ابزار" را تشکیل خواهند داد که شما میتوانید از آنها برای رفع تعارض استفاده کنید.

بر علاوه، ما بر روی وضعیت های نگران کننده و فعلی که به طور منظم در جریان محاکمه با آن مواجه میشوید، تمرکز خواهیم کرد. مثلا: چگونهوضعیتی که در آن یک واقعه جرمیقبل از 1 فبروری سال 2018 اتفاق افتاده (قبل از اجرایی شدن کود جزای جدید در افغانستان) اما صدور حکم آن، بعد از 1 فبروری سال 2018 انجام میگیرد را حل کنیم؟ چی حکمی باید صادر گردد؟ آیا باید از قانون EVAM یا کود جزای عدید برای صدور حکم استفاه کرد؟ آیا کود جزای قدیمی هنوز هم اعتبار دارند؟

قوانين ابتدايي

- کود جزایاز روز 17 اکتوبر سال 1976 اجرایی شد.
- اصلاح کود جزایی در روز 19 فبروری 1978 به توسط 1355 (کود جزای قدیمی) صورت گرفت.

- قانون منع خشونت عليه زنان (قانون EVAM)، از روز 1 اگوست سال 2009 اجرايي شد.
- قانون جلوگیری از آزار و اذبیت زنان و کودکان از روز 30 دسمبر سال 2017 اجرایی شد.
 - کود جزای جدید (NPC) از روز 1 فبروری سال 2018 اجرایی شد.
- اصلاح قانون منع خشونت علیه زنان، کود جزای، قانون منع آزار و اذیت زنان و کودکان و طرز العمل کود جزای از روز 3 مارچ 2018 اجرایی شد.

اصول ابتدایی تفسیر قانونی

برای برطرف ساختن تعارضاتِ مرتبط به جرم هایی که تحت قوانین متفاوت رسیده گی میشوند و یا اصلاح قوانین،تعدادی اصول تفسیر قانونی برای این کار وجود دارند که میتوان از آنها کار گرفت. بر علاوه، برخی از تعارضات با تفسیر و بکار گیری درستِ مواد مندر ج در خود آن قوانین نیز برطرف شده میتوانند.

اصل 1 قانون خاص در مقابل قانون عام ارجحیت دارد

قانون محو خشونت علیه زنان یک قانون خاص است اما کود جزایی جدید و قدیم قوانین عام (عمومی) استند. در این باره بعدا بحث خواهیم کر د

یکی از قواعد عمومی برای تفسیر قانون این استکه در صورتیکه تعارض بین قانون خاص و قانون عام اتفاق افتد، در همچو حالات قانون خاص مدار اعتبار میباشد. چرا که میتوانیم استدلال کنیم که قانون خاص، مخصوصا در مورد عین موضوع، به هدف جایگزین شدن با قانون عام معرفی شده است. این یک فرض (اماره) است، که در عدم موجودیت کدام فقر هدر قانون که خلاف آنرا بیان کند، مطرح میشود.

البته در برخی موارد فقره هاییا احکام خاصی از یک قانون عام مانند آوردن اصلاحات در قانون، ممکن بیشتر از فقره های موجود در قانون خاص صراحت داشته باشند. در همچو حالات، باید بدانیم که فقره هایی از قانون عام که صراحت بیشتر دارند، مدار اعتبار میباشند. در همین ارتباط یک مثال از ماده EVAM 23 وجود دارد که درباره ی آن بحث خواهیم کرد.

قانون خاص

اصطلاح "قانون خاص" اشاره به یک قانون و یا هم مواده مشخصی از یک قانون دارد که در بعضی حالات خاص مورد استفاده قرار می گیرند. بر این اساس، قانون EVAM یک قانون خاص است چرا که فقط وقتی استفاده میشود که یک واقعه جرمی بالای کدام زن اتفاق افتاده باشد (هم زنان بالغ و هم زنان زیر سن).

قانون عام

اصطلاح "قانون عام" اشاره به قوانینی دارد که کاربرد عمومی دارند. بر این اساس، کود جزای (هم قدیمی و هم جدید) قانون عام استند چرا که در وقتی مورد استفاده قرار میگیرند که یک عمل خلاف قانون توسط زنان و مردان بالغ صورت گرفته باشد.

اصل 2-قانون جدید در مقابل قانون قدیمی ارجحیت دارد

یکی دیگر از قواعد عمومی برای تفسیر قانون این استکه در صورت موجودیت تعارض بین فقره هایقانون جدید و قدیم، در همچو حالات قانون جدید تطبیق میگردد. قانون جدید، فقره های اصلاح شده ی قانون نیز یاد میشود. چون تصور این استکه قانون جدید با آگاهی از فقره های موجود در قانون قدیم، تصویب شده است و بنابراین مقصد قانونگزاران این بوده است که قانون قدیم نباید دیگر مورد استفاده قرار گد د

این قاعده، یک فرض (اماره) است و مشروط به یکفقر هخاص مندرج در قانون جدید میباشد که نشان دهنده ی این استکه قانون قدیم قابلیت تطبیق خود را حفظ میکند. طور مثال: یک ماده از قانون جدید ممکن به صراحت بگوید که بخش های مشخصی از قانون قدیمی هنوز هم میتواند مورد استفاده قرار گیرد. این حالت بعضا به نام "فقره نجات دهنده" یاد میگردد چرا که کاربرد قانون قدیم را در شرایطی که بعدا اتفاق می افتد، حفظ میکند (نجات میدهد).

قسمیکه بعدا بحث خواهیم کرد، کود جزای جدید یک مثال از "فقره نجات دهنده" را در خود دارد.

اصل 3 هیچ یک از کود جزایاثرات "تطبیق بر گذشته یا تطبیق مجازات شدیدتر از آنچه قانون در زمان وقوع جرم پیش بین کرده" ندارد.

در ارتباط به کود جزای، میدانیم که بعد از صدور حکم، فرد باید از نعمت آزادی محروم گردد، که این کار بعد از محکومیت فرد از خاطر جرمی که مرتکب شده است اتفاق می افتد، بنابراین مطابق یک اصل قدیمی پذیرفته شده، کسی که جرمی را در وقتی انجام داده که در آن زمان جرم محسوب نمیشده است، نباید مورد مجازات قرار گیرد. نیز، یک فرد نباید به مجازاتی شدیدتر از آنچه قانون در زمان وقوع جرم پیش بینی کرده است، محکوم گردد. به عبارت دیگر، قانون جزایی نباید به شکل "عطف به ما سبق یا بازگشت به گذشته" و "تطبیق بیشتر از آنچه پیش بینی شده" مورد استفاده قرار گیرد.

اثرات بازگشت به گذشته یا عطف به ما سبق

اصطلاح فوق به قانون جدید و یا اصلاح قانوناشاره دارد که به نظر میرسد که به گذشته برمیگردد به این معنا که مجازات هایی را شامل میشود که قبل از قانون جدید وجود نداشتند. در قانون جزایی، یک قانون نباید افعالی را رسیده گی کند و برایش حکم مجازات صادر کند که در آن موقع (گذشته) انجام آن جرم پنداشته نمیشده است.

درنظر گرفتن مجازات بیشتر از آنچه پیش بینی شده است!

اصطلاح فوق به اصلاح قانون که به نظر میرسد برای پاسخ گویی به نیاز مندی های آینده در نظر گرفته شده است، اشاره دارد و نتایج جدیدی را بالای آنچه در گذشته اتفاق افتاده است، تحمیل میکند. در کود جزای، یک قانون نباید مجازات بیشتر از آنچه در زمان انجام جرم برای آن در نظر گرفته شده است را تحمیل کند.

فرد محکوم شده باید از تخفیف مجازات پیش بینی شده در قوانین جدید بهره مند گردد

یک جزء دیگر نیز برای این اصل جزایی وجود دارد و آن این استکه اگر قانون جدید و یا اصلاحیه آن مجازات سبکتری نسبت به آنچه قبلا وجود داشته معرفی میکند، در اینصورت فرد محکوم شده بازد از تخفیف مجازات پیش بینی شده بهره مند گردد. این کار اکثر اوقات به توسط یک "حکم نجات دهنده" صورت میگیرد. در قانون جدید، این اصل در ماده 17 ذکر شده که مطابق به آن یک مجرم نمیتواند بر اساس قانونی که جدیدا و بعد از انجام جرم تصویب شده است، مجازات گردد. مگر اینکه:

- قانون جدید قبل از حکم نهایی تصویب شده باشد؛ و
 - قانون جدید به سود متهم میباشد.

هر کدام از این خصوصیات قانون جزایی برای در نظر گرفتن حقوق بشر و نیز رفتار عدالت محور به همرای متهم بسیار مهم استند.

قانون بين المللي

هر سه جزء از این اصل قانون جزایی به حیث قانون بین المللی رایج شناخته میشوند که در تمام جهان تطبیق میشوند. هر کدام از این اجزاء اصول قانون جزایی در ماده 15 از میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (ICCPR) شده اند.

ماده 15 از میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (ICCPR)

. هیچ کس نباید از خاطر آنچه که به توسط قانون ملی یا بین المللی،در وقت انجام آن فعل، به حیث عمل مجرمانه تعریف نشده است گناهکار شناخته شود. نیز نباید از خاطر انجام یک فعل مجرمانه به بیشتر از آنچه در موقع انجام آن به حیث مجازات آن فعل در نظر گرفته شده است، محکوم گردد. اگر بعد از انجام یک فعل مجرمانه، فقره یا حکم جدید به توسط قانون ساخته شد که مجازات سبکتر را معرفی میکند، در این صورت متهم باید مطابق آنچه به فایده اش است مجازات گردد.

در موقع فيصله كردن چي سوالاتي را بايد در نظر بگيريم؟

وضاحت در ارتباط به اصول تفسیر قانونی در توافق با احکام موجود در قانون خود تان مانند ماده 17 از قوانین جدید، میتواند به حل تعارض بین دو قانون کمک کند. جواب دادن به سوالات ذیل میتواند برای حل تعارض مفید باشند.

- 1. جرم كى اتفاق افتاده است؟
- 2. كدام قانون/ها و جزا/ ها در موقع انجام جرم قابل تطبيق بودند؟
 - 3. در آن موقع، اول از همه كدام قانون وجود داشت؟
 - 4. آیا قانون خاص است و یا قانون عام؟
 - 5. تاریخ صدور حکم محکومیت چی وقت است؟
- 6. آیا مجازات بر اساس قانون جدید به سود متهم است یا بر اساس قانون قدیم؟

مشكلات عمده در ارتباط به مواد 17 ، 22 و 23 از قانون محو خشونت و احكام مرتبط به قوانين جديد و قديم، اكثرا با دو سوال اخير مرتبط استند.

سوال 1: جرم كي اتفاق افتاده است؟

این یک مشکل حقیقی است و مستقیما به سوال 2 ارتباط میگیرد. تاریخ وقوع جرم از این خاطر اهمیت دارد چرا که تثبیت جرم در همان موقع و نه در کدام وقت دیگر ممکن است.

سوال 2: كدام قانون/ها و جزا/ ها در موقع انجام جرم قابل تطبيق بودند؟

در ارتباط به جرایم خشونت علیه زنان سه سناریو مطرح میشود.

- 1 افعال جزایی قبل از اول آگست سال 2009 اتفاق افتاده است و بر اساس قوانین قدیم رسیده کی شده است.
- 2. افعال جزایی بعد از اول آگست سال 2009 و قبل از اول فبروری سال 2018 اتفاق افتاده است که میتواند مطابق به قانون محو خشونت و یا هم قوانین قدیم و بر اساس حقایق مشخص موجود در قضایا و نوعیت جرایم مورد رسیده گی قرار گیرند. هیچ کدام از افعال جزایی که تحت قوانین جدید جرم پنداشته میشود، مشابه جرایم موجود در قانون محو خشونت ندارند. اگر چه جرایم ذکر شده در قانون محو خشونت علیه زنان محدود به زنان (بالغ و زیر سن) میباشد.
- 3. افعال جزایی بعد از اول آگست سال 2009 اتفاق افتاده است که میتواند مطابق به قانون محو خشونت و یا هم قوانین جدید و بر اساس حقایق مشخص موجود در قضایا و نوعیت جرایم مورد رسیده گی قرار گیرند. هیچ کدام از افعال جزایی که تحت قوانین جدید جرم پنداشته میشود، مشابه جرایم موجود در قانون محو خشونت ندارند. اگر چه جرایم ذکر شده در قانون محو خشونت علیه زنان محدود به زنان (بالغ و زیر سن) میباشد.

بعد از اجرایی شدن کود جزای جدید در اول فبروری سال 2018 بود که تعارض درباره پیامدهای محکومیت مشکلتر شد که دلیل آن نیز بیشتر نیاز مندی به بررسی این موضوع بود که آیا صدور حکم و مجازات متهم برای جرم انجام گرفته بعد از اول فبروری سال 2018 و یا قبل از اول فبروری سال 2018 بر اساس کود جزای جدید به سود متهم است یا خیر؟ اما مشکل تنها این نیست. افعالی که به توسط یک متهم انجام شده ممکن تحت قانون محو خشونت جرم تلقی گردد در حالیکه عین افعال در تحت قوانین قدیم و جدید جرم نباشد. اگر اینطور نباشد، پس جواب های سوالات سوم و چهارم برای کمک به حل تعارض مفید میباشند.

سوال 3: در آن موقع كدام قانون وجود داشت؟

این سوال باید تحت هر کدام از قوانین به طور جداگانه مورد بررسی قرار گیرد.

قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزای قدیمی - تعارض در مقدار مجازات

کود جزای قدیمی در تاریخ 17 اکتوبر سال 1976 اجرایی شد و در 19 فبروری سال 1978 اصلاح گشت. قانون محو خشونت در تاریخ اول آگست سال 2009 اجرایی شد. در زمانیکه قانون محو خشونت مدار اعتبار قرار گرفت، کود جزای قدیمی مدت تقریبا 40 سال از عمرش می گذشت. قانون محو خشونت قانون جدید میباشد و در مواردی که کدام تعارض با قانون قدیم پیدا کرد تصور بر این است که قانون جدید یعنی قانون محو خشونت باید مدار اعتبار قرار گیرد.

یک دلیل دیگر هم برای این کار وجود دارد: قانون محو خشونت یک قانون خاص است در حالیکه کود جزای قدیمی قانون عمومی محسوب میگردد.

تفسير فوق به توسط ماده 43 از قانون محو خشونت تقويت ميشود چرا كه حكم ميكند:

"در صورت تعارض بین احکام این قانون و دیگر قوانین، احکام این قانون تطبیق میگردد".

به طور خلاصه، اگر افعال جزاییمشخص که بر اساس قانون محو خشونت و یا کود جزای جدید به حیث جرم میباشداما محکومیت های مختلف بالای هر کدام تطبیق میگردد، در اینصورت تعارض وجود دارد و *تصور* این استکه *بعد از* اجرایی شدن قانون محو خشونت، جرایم و محکومیت های پیش بینی شده در این قانون مدار اعتبار قرار میگیرد.

قانون محو خشونت و کود جزای جدید - تعارض در مقدار مجازات

قانون محو خشونت سر از تاریخ اول آگست سال 2009 اجرایی شد. کود جزای جدید از تاریخ اول فبروری سال 2018 اجراآت آن شروع شد. اگر به این وضعیت به طور جداگانه توجه کنیم به نظر میرسد که قانون محو خشونت قدیمی و کود جزای جدید نظر به آن جدیدتر میباشد. اما یک عامل مهم دیگر نیز وجود دارد که باید در نظر بگیریم. قانون محو خشونت زنان یک قانون خاص است در حالیکه کود جزای جدید عمومی استند و قانون عمومی در عین قضیه بالای قانون خاص ار جحیت دارد، مگر اینکه احکام خاصی وجود داشته باشند که این تمایل به ار جحیت را نشان دهند.

این وضعیت به توسط اصلاحات مواد خاص از قانون محو خشونت و نیز افزودنیک متمم (فقر هاضافی) در کود جزای جدید که در تاریخ ششم مارچ سال 2018 اجرایی شد، پیچیده تر شد. این اصلاحیه ها دو کار مهم را انجام دادن:

1. مواد 17، 22 از قانون محو خشونت و 40 مورد دیگر اصلاح شدند تا محکومیت بر اساس قوانین جدید و نه قوانین قدیم ممکن گردند.

این اصلاحیه به این معنا بود که مجازات تعریف شده در کود جزای جدید باید بر اساس آنچه در مواد قانون محو خشونت آمده است، تطبیق گردد.

- 2. مورد ذیل به ماده 916 از قانون جزایی جدید اضافه شد.
 - متن ذيل يعني (3) بايد به ماده (916) علاوه گردد:
- (3) قوانین ذیل از احکام ذکر شده در فقره(2) از مواد 7^1 و 8^2 و ماده 32^3 این کود جزای استثناء استند.

ماده 7: ... (2) هیج مجازاتی نباید تطبیق گردد مگر اینکه در این قانون ذکر شده باشد. 1

²ماده 8: ... (2) مجرم قلمداد کردن و تنفیذ مجازات برای یک عمل که بر اساس این قانون جرم پنداشته نمیشود و برای آن مجازاتی پیش بینی نشده است، مجاز نمیباشد.

³ماده 32: (1) عنصر قانونی یک جرم، تصریح عمل مجرمانه و مجازات آن در این قانون. (2) اصل قانونیت جرم و مجازات آن در ماده (7) از این قانون آمده است.

1. قانون محو خشونت عليه زنان نشر شده در نشريه شماره (989) به تاريخ (August 01, 2009) 1388/5/10

در نتیجه ی این اصلاحیه، مجازات اختصاص داده شده به مجرمان در مطابقت به قانون محو خشونت نظر به کود جزای جدید نیز قابل تطبیق میباشد.

یک عامل اضافی که باید در اینجا ذکر گردد اینست که ماده 43 از قانون محو خشونت علیه زنان که باعث برتری این قانون نظر به دیگر احکام قوانین دیگر که در مغایرت با قانون محو خشونت است، شد باز هم یک ماده قابل اجراء باقی میماند.

به طور خلاصه، تصور بر این استکه بعد از شروع اجراآت مرتبط به کود جزای جدید، احکام محکومیت و جرایم در قانون EVAW مورد استفاده قرار خواهند گرفت و بر روی تعارضات جرایم و محکومیت ها تحت قانون جزایی جدید غالبیت دارد. اما یک سوال دیگر وجود دارد که نیازمند اینستکه در ارتباط به محکومیت مقایسوی تحت کود جزای قدیم و جدید باید در نظر گرفته شود.

تعارض در موقع صدور حکم بین کود جزای قدیمی و جدید

بر اساس تاریخ شروع اجراآت، کود جزای قدیم نظر به کود جزای جدید یعنی "قانون جدید"، به حیث "قانون قدیم" در نظر گرفته میشود.

رابطه بین کود جزای جدید و قدیمبه توسط ماده 916 از کود جزای جدید به صورت ذیل مشخص شده است:

" 916 (2) به توسط اجراى اين قانون، احكام مندرج در اسناد تقنيني ذيل منسوخ خواهد شد:

کود جزای نشر شده در نشریه ی رسمی شماره 347، 1355"

در نگاه اول، ماده 916 (2) منسوخ شدن فوری کود جزای قدیم را سر از تاریخ شروع اجراآت کود جزای جدید و کاربردهایش مشخص میسازد. اما دو موضوع دیگر است که باید در نظر گرفته شود.

- اول، جلوگیری از اثرات عطف به ماسبق و دیگر قانون جزایی
 - دوم، موجودیت یک "حکم نجات دهنده" در قانون جدید

کود جزای جدید دارای یک حکم نجات دهنده است.

استفاده ازقانون با توجه به زمان

ماده 17:

- (1) فاعل یک جرم بر اساس قانونی مجازات خواهد شد که قبل از انجام جرم موجود بوده است. مگر اینکه تا زمان صدور حکم نهایی یک قانون دیگر وضع (تصویب) گردد که به سود متهم میباشد.
 - (2) نظر به شرایط ذیل گفته میشود که یک قانون به سود متهم میباشد:
 - 1 قانون جدید مجازات حداقل را کاهش داده است؟
 - 2 با حفظ مجازات حداقلی، مجازات حداعظمی را کاهش داده است؛
 - 3 مجازات به سطح پایین تر کاهش یافته است، که به شرایط کاهش دهنده گی افزوده است؛
 - 4 قانون جدید حالات مشدده را کاهش داده است؛
 - 5 دیگر شر ایط در قانون که به سود متهم میباشد.
- (3) اگر یک قانون قبل و یا بعد از صدور حکم نهایی تصویب شده است که جرمی را که مجرم از خاطر آن محکوم به مجازات شده است را منسوخ میکند. در این حال تطبیق قانون بالای مجرم تعلیق میگردد و اثرات جزایی بر اساس آن از بین خواهد رفت.

به طور خلاصه:

- اول، یک فرد باید نظر به قانونی که در زمان وقوع جرم وجود داشته است باید مجازات گردد. این کار در مطابقت با اصلی است که میگوید قانون عطف به ماسبق نمیشود.
- دوم، اگر فعل جرم قبل از اجرایی شدن کود جزای جدید انجام شده است، در این حال متهم باید در مطابقت با کود جزای قدیم محاکمه و مجازات گردد، مگر اینکه کود جزای جدید تضمین کننده ی مجازات کمتر باشد که در این صورت متهم میتواند از مزایای کود جزای جدید برخوردار گردد. ؟

سوال چهار: آیا قانون یا فقره یک فقره عمومی است یا یک فقره خاص

قسمیکه قبلا اشاره شد قانون محو خشونت در حقیقت یک قانون خاص است در حالیکه کود جزای جدید و قدیم قوانین عمومی استند. با توجه به این اصل، تصور بر این استکه محکومیت ها و جرایم تعریف شده در قانون محو خشونت بر روی هر جرم دارای تعارض و یا احکام محکومیت موجود در قوانین جدید و قدیم تطبیق میگردد. مگر اینکه یکی از آن دو قوانین برخلاف آنرا بیان کند. ماده 43 از قانون محو خشونت در جایی که تعارض وجود دارد نیز کاربرد دارد.

بر علاوه و قسمیکه قبلا اشاره شد، ممکن برخی موارد وجود داشته باشند که احکام خاصی از قانون عمومی، مثل اصلاحیه های اخیر در قانون، ممکن اختصاصی تر از احکام موجود در قانون خاص باشند. در همچو موارد، آن احکام که اختصاصی تر استند قابل تطبیق میباشند. یک نمونه از احکامی کهنکر شد، در مورد یک جرم که در قانون جدید تعریف شده، که به نظر اختصاصی تر از جرم تعریف شده در ماده 23 از قانون محو خشونت میرسد، وجود دارد.

سوال پنج تاریخ صدور حکم محکومیت چی است؟

در ارتباط به قوانین قدیم و قانون محو خشونت علیه زنان قسمیکه اشاره شد، در این ترینینگ تمرکز بالای وضعیت محکمه، یعنی، تاریخ محکومیت بعد از اول فبروری سال 2018 برابر با شروع اجراآت قانون جدید، میباشد. به طور خاص، نگرانی بیشتر درباره شخصی که بعد از اول فبروری سال 2018 قرار است محکوم گردد، میباشد. آنهم برای جرایمی که قبل از اول فبروری سال 2018 قرار است محکوم گردد، میباشد. آنهم برای جرایمی که قبل از اول فبروری سال 2018

سوال ششم. آيا محكوميت با توجه به قوانين جديد مطلوب تر است يا قوانين قديم؟

قانون محو خشونت عليه زنان

قانون محو خشونت مقدار محکومیت و مجازات را به دو شیوه بیان میدارد:

- مجازات تشریح شده در داخل احکام این ماده، که بیشتر درباره "وضعیت محکمه" میباشد طور مثال:
 مداده 31 گوشه گردی دا عزان تحت احداد "اگرشخص دی زن دا محده در به گوشه گردی کی
- a. ماده 31. گوشه گیری یا عزلت تحت اجبار. "اگر شخصی یک زن را مجبور به گوشه گیری کرد، با توجه به شرایط متهم میتواند به حبس کوتاه مدت که بیشتر از 3 ماه نباشد، محکوم گردد".
- 2. مجازات پیش بینی شده در داخل احکام این قانون که اشاره به محکومیت هایی دارد که در مطابقت به بخش های خاصی از کود جزای باید به مجرم تعلق گیرد. یعنی صدور حکم مجازات برای جرایم ذکر شده در مواد 17، 22 و 40. هر کدام از این مواد اشاره به محکومیت در مطابقت به احکام خاصی از کود جزا دارد.
- a. طور مثال ماده (2)17. اگر شخصی مرتکب خشونت جنسی بالای یک دختر زیر سن گردید، در این حال متهم میتواند
 به حبس دوامدار در مطابقت با حکم ماده(2) 636 از کود جزای محکوم گردد..."

در هر دو قضیه، محکومیت شان با توجه به قانون محو خشونت صادر میگردد، محکومیت مرجع در مطابقت با کود جزای جدید فقط به منظور تشخیص محکومیت مناسب برای رفتار مجرمانه میباشد. این، برای استفاده از ماده 41 جبران خساره و ماده (17(3) مهر مثل معادل با ماده (17(3) مهم میباشد.

توجه به این نکته مهم است که در داخل قانون محو خشونت علیه زنان مراجع یا ریفرنس های فراوانی به "حبس کوتاه مدت"، حبس میانه"، "حبس طویل المدت"، حبس دوامدار درجه 2" و جود دارد. این اصطلاحات در داخل قانون محو

خشونت توصیف نشده است اما آنها قسمیکه در پایین شرح داده شده است دارای تعاریف مختلف در قوانین جدید و قدیم میباشند. بنابراین باید اینگونه تصور کنیم: وقتی قانون محو خشونت از این اصطلاحات کار میگیرد که قوانین قدیم و جدید برای قبل و بعد از اول فبروری سال 2018 مورد استفاده قرار میگیرد.

کود جزای جدید و کود جزای قدیم

کدام یک بهتر است؟

مشاهدات عمومي

در مجموع، قوانین جدید مدت حبس و مجازات مالی را برای جرایم در مقایسه با قوانین قدیم افزایش داده است. در سطح عمومی، تفاوت ها در چارت 1 در ذیل شرح داده شده است:

چارت 1

کود جزای قدیم (OPC)	کود جزای جدید (NPC)
مواد 97 الى 104 (خلاصه)	مواد 146 الى 147 (خلاصه)
ماده 97 (مجازات اصلی تعریف شده است) مجازات اصلی عبارتند از: 1 - ماده 98 اعدام؛ کشتن مجرم به توسط شلیک مرمی 2 - ماده 99 حبس دوامدار؛ قید کردن در یک زندان از شانزده الی بیست سال 3 - ماده 100 حبس طویل المدت؛ قید کردن در یک زندان از پنج الی پانزده سال 4 - ماده 101 حبس میانه؛ قید کردن در یک زندان از یک الی پنج سال 5 - ماده 102 حبس کوتاه مدت؛ قید کردن در یک زندان از 24 ساعت الی یک سال 6 - ماده 104جریمه نقدی یا مالی قسمیکه حکم شده باشد	مواد 146 و 147 (انواع و مدت زمان حبس) (خلص) 1. حبس کوتاه مدت؛ بیشتر از شش ماه الی یک سال 2. حبس میانه؛ بیشتر از یک سال الی پنج سال 3. حبس طویل المدت بیشتر از پنج سال الی شانزده سال 4. حبس درجه دو؛ بیشتر از شانزده سال الی بیست سال 5. حبس درجه یک؛ حبس دوامدار بیشتر از بیست سال الی سی سال مواد144-13و قانون جدید اشاره به مجازات مالی دارد.

چارت 2 در ذیل به دیگر احکام عمومی مرتبط به محکومیت مجرمان با توجه به قوانین قدیم و در مقایسه با قوانین جدید میپرداز د.

چارت 2

قوانين جديد	قوانين جديد
فصل ششم قطعیت مجازات و در نظر گرفتن حالات مشدده و	فصل ششم حالات عمومي مشدده
تخفیف دهنده مواد. 211- 207 مواد 220 – 217 به حالات مشدده اشاره دارد.	مواد 154- 148
	فصل هشتم تعلیق تنفیذ حکم
مواد 236 – 221	مواد166 – 161
احكام عمومي بديل هاي حبس مواد 157-148	

در ارتباط به حالات مشدده، بالعموم احكام مندرج در فصل ششم از قانون جديد محكوميت هايي را كه براساس فصل ششم از قوانين قديم قابل تطبيق بودند، را افزايش ميدهد.

بالعموم، قوانین جدید در مقایسه با قوانین قدیم محکومیت ها را افزایش داده است، اما هر کدام از حقایق و شرایط انجام جرم از بهر جرایمی که قبل از اول فبروری صورت گرفته اما محکومیت بعد از آن تاریخ صورت گرفته است، باید بررسی گردند.

تطبيق بحث قبلي بر روى مواد 22, 17 و ماده 23 از قانون محو خشونت عليه زنان

ماده ی 17 از قانون محو خشونت علیه زنان

خشونت جنسي

ماده ي 17

- (1) اگر شخصی مرتکب خشونت جنسی بالای یک زن بالغ شد، مجرم میتواند در مطابقت با احکام ماده 12 از کود جزای به حبس دوامدار محکوم گردد. و اگر عمل مجرمانه ی او منجر به مرگ قربانی خشونت گردد، در این حال متهم میتواند به مجازات مرگ محکوم گردد.
- (2) اگر شخصی مرتکب خشونت جنسی بالای یک دختر زیر سن گردید، متهم میتواند در مطابقت به احکام ماده (426) از کود جزای به حبس دوامدار محکوم گردد. و اگر عمل مجرمانه ی او منجر به قتل قربانی خشونت گردد، در این حال متهم میتواند به مجازات مرگ محکوم گردد.
- (3) در قضایایی که در فقره (1 و 2) از این ماده ذکر شده، متهم میتواند محکوم به پرداخت معادل جهیزیه (مهر مثل) به قربانی خشونت گرید.
- (4) اگر شخصی مرتکب تجاوز جنسی بالای یک زن شد اما این عمل او منجر به زنا یا منجر به تفخیذ و مساحقه نشد ـ مالش اعضای جنسی زن و مرد ـبا در نظر داشت شرایط، متهم میتواند محکوم به حبس طویل المدت که از 7 سال تجاوز نکند، گدد
- (5) اگر قربانی خشونت ذکر شده در فقره از این ماده سن 18 سال را تکمیل نکرده باشد و یا اینکه متهم از اقارب نزدیک درجه ی سوم یعنی معلم، مستخدم، داکتر میباشد یا اینکه داری نفوذ و صلاحیت بالای قربانی خشونت میباشد، در این حال با در نظر داشت شرایط متهم میتواند محکوم به حبس طویل المدت گردد به شرطیکه از 10 سال تجاوز نکند.

تفسیر ماده 17 باید با در نظر داشت تعریف "خشونت جنسی" در ماده 3 از قانون محو خشونت انجام گیرد که آنرا به شرح ذیل تعریف میکند:

"انجام عمل زنا و تفخیذ به همرای زن بالغ به توسط زور و یا انجام همچو اعمال به همرای یک دختر زیر سن و یا تجاوز جنسی یک زن" کود جزای جدید دارای کتگوری های اصلی و کتگوری های فرعی از اعمال و افعالی میباشد که معادل با جرایم جنسی در مقایسه با کود جزای قدیم میباشد. یک تفاوت مهم، اضافه کردن مفهوم تجاوز جنسی در کود جزای جدید یعنی ماده 636 (1) و نیز مواد بعدی آن الی ماده ی 648 میباشد.

در مجموع محکومیت ها در قانون جدید نظر به قانون قدیم یا به همان مقدار باقی مانده است مانند مجازات مرگو یا مدت زمان حبس برای جرایم و حالات مشدده افزایش یافته است.

برخلاف جرایم ذکر شده در مواد 22 و 23 از قانون محو خشونت، که بعد از این مورد بحث قرار خواهند گرفت، جرایم ذکر شده در مواد 17 (1) الی (5) دارای مخلوطی از دیدگاه ها از بهر صدور حکم محکومیت میباشد. برخی از محکومیت ها برای جرایم در داخل خود قانون موجود میباشد، در حالی که دیگر محکومیت ها برای صدور حکم محکومیت به کود جزای مربوطه اشاره میکند. معنایش این استکه مقایسه بین جرم ذکر شده در قانون محو خشونت و جرم ذکر شده در کود جزای قدیم و جدید در برخی موارد ضروری میباشد.

طور مثال:

- ماده 17 (1) در ارتباط به دو جرم مختلف بحث میکند.
- خشونت جنسی که منتج به مرگ نمیشود ماده 636 (2) از قانون جدید (ماده 426 از قانون قدیم)
 - خشونت جنسی که منتج به مرگ میشود –محکومیت آن مجازات مرگ میباشد.
- **ماده 17 (2)** خشونت جنسی بالای اشخاص زیر سن ماده (2) 636 از قانون جدید (ماده 426 قانون قدیم)
- ماده 17 (4) تجاوز جنسى محكوميت آن حبس طويل المدت تا به 7 سال ميباشد. ماده 640 از قانون جديد و ماده 429 از قانون قديم احتمالا ميتوانند براى صدور حكم مورد استفاده قرار گيرند. كدام تعارض بين شان وجود ندارد و عين محكوميت "حبس طويل المدت" تا به 7 سال ميتواند در تمام موارد صادر گردد.
- ماده 17 (5) حالات مشدده حبس طویل المدت که از ده سال تجاوز نکند صادر میگردد. بین ماده (2) 429 از قوانین قدیم کدام تعارض وجود ندارد چرا که عین مجازات برای صدور حکم مورد استفاده قرار میگیرد. اما بین مواد (5) 640, 218 از قوانین جدید و ماده (3) 219 از قوانین قدیم تعارض وجود دارد چرا که مجموعی مواد به این معنا است که حداعظمی $\frac{1}{2}$ 10 سال میتواند به حیث محکومیت به یک مجرم تعلق گیرد. این تعارض به توسط استفاده از ماده 43 از قانون محو خشونت که حبس طویل المدت که نباید از ده سال تجاوز کند، حل میگردد.

فعاليت 1

به سه گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ یک سناریو داده خواهد شد تا بالایش بحث کنند. هر گروپ در ارتباط به احکام صدور حکم که شاید و باید با توجه به حقایق و دلایل مورد استفاده قرار گیرد راپور خواهند داد.

سناریه ی 1

حقایق: امینه یک زن متاهل 37 ساله، در تاریخ 10 جون سال 2018 در حال رفتن به طرف دکان های قسمت اخیر کوچه بود که رومان او را گرفته و مجبورش کرد تا به یک خانه در همان نزدیکی رفته و بالایش تجاوز کرد. جلسه رسیده به این قضیه در نوامبر سال 2018 برگزار شد. رومان گناهکار شناخته شد و امروز قرار است که محکومیتش اعلام گردد.

سوال: رومان از خاطر انجام کدام جرم محکوم شده است و محدوده ی محکومیت او چی اندازه است؟ پاسخ خود را ارایه کرده و دیدگاه خود را در ارتباط به محکومیت توضیح دهید.

سناريوى 2

حقایق موجود در سناریوی 1 را در نظر بگیرید. اما وقتیکه رومان بالای امینه تجاوز کرد، از خشونت استفاده کرده و پاهای امینه را مجروح ساخت. عین **سوال** بالا را در نظر بگیرید.

سناريوى 3

عین حقایق موجود در سناریوی 1 را در نظر بگیرید اما تاریخ تجاوز جنسی را 19 آگست 2016 در نظر بگیرید. عین سوال بالا را در نظر بگیرید. نظر بگیرید.

نتیجه گیری؛ پیشنهاد میشود که صدور حکم برای جرایم خشونت جنسی با توجه به ماده 17 از قانون محو خشونت (که شامل تجاوز جنسی نیز میشود) قسم ذیل صورت گیرد:

 جرایم صورت گرفته قبل از اول فبروری سال 2018 که صدور حکم شان بعد از اول فبروری سال 2018 صورت گرفته است، باید قسمیکه در ماده 17 از قانون محو خشونت تشریح شده است و یا مواد قانون قدیم که نام شان در ماده17 گرفته شده است، باید مورد رسیده گی قرار گیرند. هیچ کدام مجازات مطلوب تری برای متهم با توجه به قوانین جدید وجود ندارد. 2. جرایم که بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته و صدور حکم شان بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته است، باید قسمیکه در ماده 17 قانون محو خشونت و یا مواد نام گرفته شده از قانون جدید که در ماده 17 به آن اشاره شده است، مورد رسیده گی قرار گیرد.

ماده 22 (1) از قانون محو خشونت

ماده 22 از قانون محو خشونت. جراحت و معلولیت

ماده 22 (1). اگر شخصی یک زن را لت و کوب کند، با در نظر گرفتن حالات مشدده و تخفیف دهنده، متهم میتواند با توجه به مواد575 الی 579 از کود جزایمحکوم گردد.

در ارتباط به لت و كوب، قانون جديد داراى كتگورى هاى اصلى و فرعى بيشتر نظر به قوانين قديم ميباشد كه به جرايم مى پردازد. به طور كلى محكوميت ها و جريمه ها افزايش يافته است. اما، تحليل جرايم با توجه به هر كدام از احكام قانون جديد در مقايسه با قانون قديم نشان ميددهد كه جرايم هميشه قابل مقايسه نميباشند. بعضى اوقات آنها عملكردهاى رفتارى كه معادل جرم ميباشد را خلط ميكنند، و بعضى اوقات تفاوت هاى ظريف در عملكردها كه مفهوم جرم را عينيت مى بخشد، موجود ميباشد.

نکته دیگری که باید متوجه باشیم این استکه در قانون محو خشونت کدام اشاره به اینکه "حالات مشدده و تخفیف دهنده" قسمیکه در ماده 22 (1) توضیح داده شده است، چی میباشند، نشده است. کدام ماده عمومی در داخل قانون محو خشونت وجود ندارد که استعمال ابتدایی اختیار ات قضایی را در موقع صدور حکم که قضات را ملزم میکند تا به حالات مشدده و تخفیف دهنده در موقع صدور حکم توجه کنند، مشخص کرده باشد. طور مثال، هیچ احکام در قانون محو خشونت وجود ندارد، قسمیکه در کتاب اول قانون جدید، بخش چهار، فصل 6 تشریح شده است (و مخصوصا، طور مثال، ماده 211).

باید این را در نظر داشته باشیم که احکام کتاب اول، بخش چهار، فصل ششم از قانون جدید در موقع صدور حکم محکومیت با توجه به قانون محو خشونت، آیا حالات مشدده و تخفیف دهنده را در نظر میگیرد؟

حتی وقتیکه ماده 22 (1) از قانون محو خشونت اشاره به مواد مشخص از قانون جدید و قدیم دارد، به هدف صدور حکم، باز هم انتخاب مناسب ترین جرم تشریح شده در مواد قانونی است، ضروری میباشد. این کار، نیاز به توجه خاص به عناصر جرم با توجه به هر یک از مواد قانون جدید و قدیم دارد تا مناسب ترین جرم و محکومیت را انتخاب کرده بتوانیم.

در هر قضیه، توجه به تفاوت های هر کدام از جرایم و محکومیت ها که در هر یک از مواد 575 الی 579 از قوانین جدید و مواد 407 الی 410 از قوانین قدیم تشریح شده است بسیار مهم میباشد چرا که اگر یک جرم قبل از اول فبروری 2018 اتفاق افتاده باشد با توجه به قوانین قدیم صدور حکم آن صورت گیرد. مگر اینکه مجازات مورد نظر برای آن جرم کاهش یافته باشد و یا اینکه به سود متهم باشد (ماده 17 از قوانین جدید).

فعالبت 2

به سه گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ یک سناریو داده خواهد شد تا بالای آن بحث کنید. هر گروپ در ارتباط به احکام صدور حکم که شاید و باید با توجه به حقایق و دلایل مورد استفاده قرار گیرد راپور خواهند داد. به تعقیب آن بحث عمومی خواهیم داشت.

سناریوی 1

حقایق: سدر به همرای بومانا همسرش بحث شان شد و او با مشت به چشمش زد این کار به تاریخ 10 جون 2016 اتفاق افتاد. صورت زنش پاره شد که باید داکتر آنرا میدوزید. در نتیجه به مدت 25 روز قادر به کار کردن نبود. جلسه محکمه به تاریخ دسامبر 2018 برگزار شد و شو هرش مجرم شناخته شد و امروز قرار است که حکمش صادر شود.

سوال: سدر از خاطر انجام کدام جرم محکوم شده است و محدوده ی محکومیت او چی اندازه است؟ پاسخ خود را ارایه کرده و دیدگاه خود را در ارتباط به محکومیت توضیح دهید.

سناريوي

عین حقایق در سناریوی 1 را در نظر بگیرید اما در این سناریو بومانا چشمش سیاه شده و خون مرده گی در آن پیدا شد. او 8 روز از کار افتاد. عین سوال بالا را مطرح کنید.

سناريوى 3

عین حقایق در سناریوی 1 را در نظر بگیرید. اما در این سناریو بومانا قسمیکه ضربه خورد که سبب آسیب دیده گی دایمی مغز در او گردید. که بالای عملکرد ذهنی اش تاثیر منفی داشته و خواهد داشت. عین سوال فوق را مطرح کنید.

نتیجه گیری: پیشنهاد میشود که صدور حکم برای جرایم لت و کوب با توجه به ماده 22 (1) از قانون محو خشونت قسم ذیل صورت گیرد:

- 1. جرایم صورت گرفته قبل از اول فبروری سال 2018 که صدور حکم شان بعد از اول فبروری سال 2018 صورت گرفته است،
 باید با توجه به قانون محو خشونت و در مطابقت با کود جزای قدیم با در نظر داشت دو استثناء مورد رسیده گی قرار گیرد.
- a. اگر اقدامات مجرمانه با توجه به ماده 408 (1) از قانون قدیم ممکن باشد که به حیث یک جرم با توجه به ماده 577 (2)
 از قانون جدید توصیف گردد، پس احتمالا محکومیت آن با توجه به قانون جدید سبک تر خواهد بود چرا که حبس نمیتواند تحمیل گردد (اگر چه مقدار جریمه آن بلندتر است).
- b اگر اقدامات مجرمانه با توجه به ماده 409 (1) از قانون قدیم ممکن باشد که به حیث یک جرم با توجه به ماده 577 (2) و یا 577 (1) از قانون جدید توصیف گردد، پس احتمالا محکومیت آن با توجه به قانون جدید سبک تر خواهد بود چرا که حبس نمیتواند تحمیل گردد (اگر چه مقدار جریمه آن بلندتر است).
 - 2. جرایم صورت گرفته بعد از اول فبروری سال 2018 که صدور حکم شان بعد از اول فبروری سال 2018 صورت گرفته است، محکومیت شان باید با توجه به قانون محو خشونت در مطابقت با قانون جدید صورت گیرد.

ماده ی 22 (2) از قانون محو خشونت

ماده 22 (2). اگر اعمال ذکر شده در فقره(1) از این ماده منجر به مرگ قربانی خشونت گردد، در این حال متهم میتواند در مطابقت با ماده 546-556 از کود جزایمحکوم گردد.

در ارتباط به لت و کوب که منجر به مرگ گردد، اکثرا کود جزای جدید ساحه ی احکام مطابق به کود جزای قدیم را تحت پوشش قرار داده است و جرایم دیگری را نیز افزوده است که در کود جزای قدیم موجود نبودند. کود جزای جدید کتگوری های اصلی و فرعی زیادتری را از اعمال و افعال که معادل به جرایم جنسی است نظر به کود جزای قدیمی ایجاد کرده است.

تحلیل جرایم مطابق به هر کدام از احکام کود جزای جدید در مقایسه با کود جزای قدیم، نشان میدهد که جرایم همیشه قابل مقایسه نمیباشند. بعضی اوقات آنها عملکردهای رفتاری که معادل جرم میباشد را خلط میکنند، و بعضی اوقات تفاوت های ظریف در عملکردها که مفهوم جرم را عینیت می بخشد، موجود میباشد. در هر مورد، مهم اینستکه تفاوت ها را درک کنیم چرا که اگر یک جرم قبل از اول فبروری 2018 مطابق به کود جزای قدیم اتفاق افتاده باشد باید قبل و بعد از اول فبروری 2018 حکم آن در مطابقت با کود جزای قدیم صادر گردد، مگر اینکه مجازات آن کاهش یافته باشد و یا اینکه به سود متهم باشد (ماده 17 از کود جزای جدید).

مورد دیگر که باید در ارتباط به کود جزای جدید و قدیم توجه داشته باشیم اینستکه محدوده ای از جرایم وجود دارد که تحت پوشش قرار گرفته است، بر علاوه یک جرم مشخص وجود دارد کهدر ارتباط به لت و کوب (ماده 399 از کود جزای قدیم، مواد 551 الی 553 از کود جزای جدید) دارد. دیگر جرایم موجود در کود جزای جدید شامل، قتل، تحریک به خودکشی و اجبار در قتل میباشد. این مورد تاکید میکند کهدر موقع رسیده گی به جرم لت و کوب و یا لت و کوب شدید که منجر به مرگ در مطابقت با ماده 22 (2) گردد، صدور حکم باید در مطابقت با مواد 546 الی 556 باشد. این یک محکومیت برای جرم تعریف شده در کود جزای جدید نیست. این نشان دهنده اینستکه پروسه مورد نیاز مطابق به ماده 22 (2) باید مناسب ترین جرم در مطابقت به کود جزای جدید را برای صدور حکم در مطابقت با قانون محو خشونت، انتخاب کند. در این وضعیت، محتمل استکه مناسب ترین جرم برای محکومیت در مطابقت با ماده 22 (2) مواد 551 الی 553 فراه خواهد بود. اما همچنان مواد 554 الی 556 از کود جزای جدید در ارتباط به قتل غیر عمد میتواند بر اساس حقایق قضیه، مورد استفاده قرار گیر د.

محکومیت های حبس در مجموع در کود جزای جدید افزایش پیدا کرده است، اما یک تفاوت مهم اینستکه قوانین جدید یک بدیل برای مجازات مرگ در بعضی از جرایم دارد که اجازه ی تطبیق درجه 1 از حبس دوامدار (20 الی 30) سال را به حیث بدیل میدهد. این میتواند اینگونه تعبیر شود که قوانین جدید ممکن نتایج مطلوب تری را برای متهم در بعضی از جرایم داشته باشد.

نیز، جرم قتل غیر عمد در قانون جدید پیش بینی شده در حالیکه در قانون قدیم به طور مشخص ظاهر شده است. بر علاوه، ماده 398 از قانون قدیم (دفاع از شرف در موقع مشاهده ی زنا) در قانون جدید جایی ندارد.

نتیجه گیری:بر اساس تحلیل ها، پیشنهاد میشود که لت و کوب که منجر به مرگ میشود باید مطابق به ماده 22 (2) از قانون محو خشونت، به صورت ذیل صدور حکم صورت گیرد:

- جرایم انجام شده قبل از اول فبروری 2018 که صدور حکم آن بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته است باید در مطابقت با قانون محو خشونت، مطابق به قانون قدیم،صدور حکم آن صورت گیرد. البته با در نظر داشت استثنانات ذیل:
 اگر اعمال مجرمانه در مطابقت با مواد 395 (1) الی (9) از قانون قدیم در مواد 547 (1) الی (10) به حیث جرم تعریف گردد، در این حال قانون جدید احتمالا مطلوب تر خواهد بود چرا که حبس میتواند به حیث بدیل مجازات مرگ تحمیل گردد.
- جرایم انجام یافته بعد از اول فبروری 2018 که صدور حکم آن بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته، در این مورد صدور حکم آن باید در مطابقت با قانون محو خشونت و قانون جزایی جدید صورت گیرد.

ماده 23 از قانون محو خشونت عليه زنان

ماده 23 از قانون محو خشونت علیه زنان. لت و کوب

ماده 23

اگر شخصی یک زن را لت و کوب کند البته در صورتیکه منجر به جراحت و یا معلولیت قربانی خشونت نگردد، در این حال با توجه به وضعیت متهم میتواند به حبس کوتاه مدت که از 3 ماده تجاوز نکند، محکوم گردد.

ماده 23، مانند ماده 22 از قانون محو خشونت، همچنان به جرم لت و كوب مى پردازد. برخلاف ماده 22 ماده 23 اشاره به آن قسم لت و كوب دارد كه "منحر به زخمى شدن و يا معلوليت" قربانى خشونت نميشود. بحث مكمل در اين ارتباط را در ترينينگ خواهيم داشت. فعلا مسئله موجوديت هر گونه تعارض در جرم و يا صدور حكم در ارتباط به قانون جديد و يا قديم ميباشد.

ماده 23 در داخل خود، مجازات که باید تطبیق گردد را دارد که حبس کوتاه مدت به شرطیکه از 3 ماه تجاوز نکند، میباشد. اصطلاح "حبس کوتاه مدت" با الله عند در مطابقت با قوانین جدید و قدیم در نظر گرفته شود. باتوجه به این وضعیت "حبس کوتاه مدت" در مطابقت با قانون قدیم از 24 ساعت الی یک سال میباشد.

اما در قانون جدید 6 ماه الی یک سال میباشد. موقع استفاده از قانون قدیم، محدوده ی محکومیت از 24 ساعت الی یک ماه میباشد. اما محدوده ی قانون قدیم از آنچه ماده 23 از قانون محو خشونت میباشد، تجاوز میکند.

در اینجا دو دیدگاه ادر اکی برای حل این وضعیت مورد نیاز است.

- اگر جرم و صدور حکم قبل از اول فبروری 2018 اتفاق افتد در این حال قانون محو خشونت مورد استفاده قرار میگیرد و محدوده ی قانون قدیم از 24 ساعت الی 3 ماه میباشد.
- اگر جرم و صدور حکم بعد از اول فبروری اتفاق افتد پس از قانون محو خشونت استفاده صورت میگیرد. چرا که یک تعارض بین ماده 23 قانون محو خشونت و محدوده ی محکومیت قانون جدید وجود دارد. ماده 43 برای حل تعارض مورد استفاده قرار میگیرد. معنایش این استکه ماده 23 قانون محو خشونت در ارتباط به حبس که از 3 ماه تجاوز نکند مورد استفاده قرار میگیرد. کدام نقطه شروع وجود ندارد و میتواند کمتر از 24 ساعت باشد.
- در وضعیتی که عمل مجرمانه قبل از اول فبروری 2018 صورت گرفته باشد و صدور حکم بعد از آن تاریخ انجام شده باشد، محکومیت مطلوب تر ممکن در مطابقت با قانون قدیم باشد. اما غیر محتمل است که کدام کاربرد عملی واقعی داشته باشد.

در پاسخ به اینکه آیا کدام جرم دیگر در قوانین جدید و قدیم وجود دارد که در تعارض با قانون محو خشونت باشد، قانون خاص اخیر محو خشونت و ماده 43 از قانون محو خشونت مورد استفاده قرار میگیرد.

در آرتباط به قانون جدید، هیچ کدام از مواد مرتبط به لت و کوب، در مواد 552 الی 553 از قانون جدید و یا مواد 5757 الی 578 مورد استفاده قرار نمیگیرند چرا که هر کدام شان اشاره به زخمی شدن، معلولیت و یا مرگ دارد. تنها ماده احتمالی از قانون جدید که ممکن مورد استفاده قرار گیرد ماده ی 612 از قانون جدید در ارتباط به لت و کوب اطفال میباشد.

ماده ي 612. لت و كوب اطفال

- (1) شخصى كه یک طفل را لت و كوب میكند، به طور فزیكی و یا روحی روانی تادیب میكند و یا همرایش بدرفتاری میكند، قسمیكه منجر به معلولیت و جراحت نمیشود، میتواند به حبس كوتاه مدت محكوم گردد.
 - (2) کسیکه جرم ذکر شده در فقره(1) از این ماده را به طور مکرر مرتکب میشود، میتواند به حداعظمی حبس کوتاه مدت محکوم گردد.
- (3) اگر مجرم ذکر شده در نبد (1) از این ماده سرپرست قانونی طفل است، میتواند به حبس کوتاه مدت شش ماهه و یا جریمه نقدی از ده هزار افغانی الی سی هزار افغانی محکوم گردد.

این ماده اشاره به لت و کوبی دارد که "منجر به زخمی و یا معلولیت" نمیشود و فقط مربوط به اطفال میشود. همچو لت و کوب اگر بالای طفل مونث صورت گیرد نیز در مطابقت با ماده 23 از قانون محو خشونت جرم محسوب میگردد. محکومیت آن "حداعظمی حبس کوتاه مدت" که مطابق به قانون جدید بین شش الی یک سال است، میباشد. بنابراین مجازات آن در قانون جدید نظر به قانون محو خشونت سنگین تر است

به نظر میرسد که اینیک مثال است در وقتیکه یک حکم خاص اخیر درباره ات و کوب طفل در قانون جدید است که یک قانو عمومی و خاص است، و احتمالا بر روی حکم عمومی موجود در ماده 23 از قانون محو خشونت برتری دارد و اگر شخصی یک طفل مونث را بعد از اول فبروری 2018 به شرطیکه آن ات و کوب منجر به جراحت و معلولیت نگردد، بر اساس ماده 612 از قانون جدید و نه ماده 23 از قانون محو خشونت مورد محاکمه و مجازات قرار خواهد گرفت.

نتیجه گیری: پیشنهاد میشود که لت و کوب یک زن که منجر به زخمی شدنش نمیگردد با توجه به ماده 23 از قانون محو خشونت به صورت ذیل محکوم گردد:

1. جرایم که قبل از اول فبروری 2018 انجام یافته و صدور حکم آن بعد از اول فبروری 2018 صورت گرفته است باید نظر به قانون محو خشونت فیصله گردد. 2. جرایمی که بعد از اول فبروری 2018 انجام شده و صدور حکم بعد از فبروری 2018 صورت گرفته است، در اینصورت صدور حکم باید در مطابقت با قانون EVAWبا در نظر داشت استثنانات ذیل باشد: در صورتیکه شخصی یک دختر کوچک را لت و کوب میکندمیتواند در مطابقت با ماده 612 کود جزای جدید محاکمه و مجازات گردد نه بر اساس ماده 23 قانون EVAW

اظهارات پایانی

پروسه های استدلالی فوق میتواند بر روی ماده 40 قانون محو خشونت تطبیق گردد که در ارتباط به صدور حکم در مطابقت با احکام مشخص از کود جزای جدید و قدیم میباشد.

نیز، اصول و دیدگاه کلی صدور حکم میتواند بر روی تمام مواد قانون محو خشونت تطبیق گردد که در آن ممکن جرایم و محکومیت های متناقض وجود داشته باشد که میتواند مورد کاربرد داشته باشد.

تحلیل فوق از جرایم در ارتباط به قانون محو خشونت و کود جزای جدید و قدیم مشخص میسازد که:

- در جابیکه فعل جرم مرتبط به قانون محو خشونت قبل از اول فبروری اتفاق افتاده باشد و صدور حکم بعد از اول فبروری انجام شود،
 مجرمان باید تحت قانون محو خشونت (یا به تنهایی و یا هم در مطابقت با کود جزای قدیم) محکوم گردند چرا که محکومیت به سود متهم در کود جزای جدید وجود ندارد. استثنائات به ندرت وجود دارند.
- در جاییکه فعل جرم مرتبط به قانون محو خشونت بعد از اول فبروری و صدور حکم بعد از اول فبروی صورت گرفته باشد، در این حال مجرمان باید در مطابقت به قانون محو خشونت (یا به تنهایی و یا هم در مطابقت به کود جزای جدید) محکوم گردند.

این نتیجه گیری کلی باز هم نیازمند اینستکه با توجه به حقایق مشخص که به حیث کاربرد اصول قانونی و مواد 43 قانون محو خشونت و ماده 17 کود جزای جدید برای مواد مشخص قانون گزاری است، بررسی گردد. ممکن استثنائاتی را در ارتباط به این نتیجه گیری کلی معلوم نماید.

ىشزومآ حرط 6:

: ۱۶ زج نون اق و ن ان زهی لع تنوشخ و حم نون اق ان زویس نج زواجت (نشی تن زرپ فل)

مادیول 6 منع خشونت علیه زنان افغانستان و قانون جزا: انجاوز جنسی و اجبار و زنا کابل، افغانستان

مقاصد یا اهداف مادیول

- 1. دانستن پیرامون قابل اجرا بودن قانون منع خشونت علیه زنان و قانون جدید جزا در قبال جرایم خاص جنسی
 - 2. دانستن جرایم تجاوز جنسی و اجبار
 - 3. سنجش اقدام طبی مناسب در قضایای تجاوز جنسی و اجبار
 - 4. دانستن جبران خساره قابل پرداخت به مجنی علیه یا قربانی
 - 5. دانستن زنا و شرایط اثبات آن
 - 6. دانستن لواطت



تجاوز جنسى و اجبار - قانون منع خشونت عليه زنان

- قانون منع خشونت علیه زنان پیرامون جرایم تجاوز جنسی تحت ماده 17 تذکر بعمل آورده است.
 - ماده سوم قانون مذكور تجاوز جنسى را قرار ذيل تعريف مينمايد:
 - ارتكاب فعل زنايا لواطبا
 - زن بالغ توام با اجبار و اكراه يا
 - ارتكاب آن با زن نا بالغ و يا
 - تجاوز بر عفت و ناموس زن
- ازینرو، تحت قانون منع خشونت علیه زنان، سه نوع تجاوز جنسی جرم پنداشته میشود. اول زنا که در آن مقاربت جنسی باید ثابت گردد، دوم لواط که در آن تداخل نیز شرط میباشد و سوم تجاوز بر عفت و ناموس یک زن که در آن در آن تداخل شرط نیست.

تجاوز جنسی و اجبار - قانون منع خشونت علیه زنان

- مهم است تاد فهمیده شود که تجاوز اجبار نباید با فعل زنا خلط گردد. زنا در ذیل با تفصیل بیشتر تشریح گردیده است.
- فعل تداخل. در تجاوز جنسی اثبات تداخل شرط یا لازم میباشد. تداخل، به هر اندازه که باشد که توسط اجزای بدن یا اشیا صورت گرفته باشد، برای اثبات تجاوز جنسی یا تداخل کافیست.
- در تجاوز جنسی نبود رضایت شرط اساسی میباشد . رضایت به انجام یک عمل مشخص که اگر صورت بگیرد به آن رضایت داشته باشد. بگونه مثال ، یک زن ممکن رضایت به بوسیدن ، دست کشیدن یا حتی تماس نزدیک داشته باشد، ولی رضایت به این اعمال غرض اثبات رضایت به تجاوز کافی نمی باشند. از ینرو، تعریف رضایت (و فکتور هاییکه رضایت را باطل میسازد) در بخش خشونت علیه زنان مهم بوده و باید به آن در تمام قوانین و قضایا مربوطه رسیدگی صورت گیرد.
- تحت ماده 17، استفاده از زور نبود رضایت را مبین میباشد. قانون جدید جزا شرایط بیشتر را ارایه نموده که نبود رضایت را نشان میدهد(در ذیل دیده شود).

تجاوز جنسی در قانون جزا

ماده 636 (1)

- شخصی که بل شخص دیگر مقاربت جنسی داشته باشد یا اجزای بدن یا سایر اشیا را در مهبل یا مقعد قربانی داخل نماید
- با استفاده از وسایل ذیل: زور، تهدید یا سایر وسایل ارغاب آمیز یا تهدید یا با استفاده از ناتوانی جسمی یا روانی مجنی علیه یا ناتوانی ابراز رضایت مجنی علیه اعم از زن یا مرد یا خورانیدن ادویه بیهوش کننده یا سایر وسایل زایل کننده عقل با وی عمل مقاربت جنسی را انجام دهد یا اعضای بدن یا اشیایی دیگر را در مهبل یا مقعد وی داخل نماید، مرتکب تجاوز جنسی شناخته میشود.

تحت سن قانونی (ماده 638)



یشزومآ حرط 6:

ابطال رضایت

- بعضی اوقات، میتواند رضایت در حالات صورت گرفته باشد که حالات متذکره رضایت را باطل میسازد. بگونه مثال، به اساس قانون جزا پاکستان، بنگلدیش و مالیزیا مثالهای زیادی ارایه شده است. به اساس قانون جزا مالیزیا، ماده 375 موارد ذیل اشاره نموده که به اساس قانون در خصوص تجاوز جنسی رضایت شمرده نمیشود. بگونه مثال،
 - حتى بدون در نظر داشت مثالهاييكه بطو واضيح بيان گرديد، ابراز رضايت تحت شرايط كه در فوق ذكر گرديد نميتواند رضايت تلقى گردد، چي در خصوص زنا يا تجاوز جنسى باشد.
- با رضایت وی، زمانیکه رضایت نامبرده با در معرض قراردادن وی با ترس مرگ یا رسانیدآسیب به وی یا کدام شخصی دیگر بدست آمده باشد یا رضایت با سو تفاهم حقیقت بدست آمده باشد و مرد میداند یا باور دارد که این رضایت بنابر سو تفاهم ابراز گردیده است؛

ابطال رضايت

- با رضایت نامبرده (زن)، زمانیکه مرد میداند که وی شوهر نامبرده نیست و زن بخاطر رضایت نشان میدهد زیرا وی باور دارد که این همان مرد است که باور دارد با او بطور قانونی ازدواج میکند یا شخصی است که باوی رضایت و رغبت دارد؛
- با رضایت وی (زن)، زمانیکه، در زمان ابراز رضایت، زن قادر به دانستن ماهیت و پیامد های کاریکه به آن رضایت نشان داده، نباشد.
- با رضایت زن، زمانیکه رضایت نامبرده با استفاده از موقف و صلاحیت مرد بالای زن حصول گردیده باشد یا به سبب روابط مسلکی یا سایر روابط داشتن اعتماد در قبال زن، کسب گریده باشد.

عش زوماً حرط 5

مجازات برای تجاوز جنسی و اجبار

- برای جرایمی که بعد از تاریخ اول فیبروری 2018 ارتکاب گردیده، مجاز ارت برای تجاوز جنسی برای تجاوز جنسی تحت ماده 17 قانون منع خشونت علیه زنان و تجاوز جنسی تحت ماده 636 (2) قانون جزا عین چیز بوده و در ماده 636 (2) قانون جزا مشخص گردیده است [مصوبه تعدیل شده 1218 (2018)] که همان مجازات میباشد که تحت فصل اول بخش هشتم قانون جزا تصریح گردیده است.
 - حبس دو امدار
- ار تکاب جرم تجاوز جنسی در حالات ذیل مشدده، مرتکب به حبس مداوم درجه دو
 محکوم میباشد
 - اعدام

مدارک/شواهد طب عدلی

- ماده 640 قانون جزا به معاینه پرده بکارت اشاره نموده است. ماده مذکور تصریح میدارد که معاینه پرده بکارت تنها از طرف داکتر طب عدلی با رضایت زن یا به اساس حکم محکمه ذیصلاح صورت گرفته میتواند.
 - سوال در اینجاست که چرا معاینات پرده بکارت انجام میشود و وزن اثباتیه معاینات بکارت چه اندازه است.

عدم لزوم دید مدارک تقویتی یا تائیدی

- دیال ساهو: شواهد یا مدارک قربانی تجاوز جنسی از وزن زیادی برخوردار است، باوجودیکه مدارک ضمنی و تقویتی وجود نداشته باشد. شواهد تقویتی بخش الزامی در اعتبار قضایی در هر قضیه تجاوز جنسی نمی باشد.
- شکایت کننده و شوهر وی ... انتظار نمیرود تا غرض فهمیدن موضوع آنها به داکتر فرستاده شوند. در حقیقت شاکی وادار گردیده که وی بعد از رویداد حمام بگیرد و لباس خود را بشوید. نبود هیچ آسیب روی بدن شخص شاکی نمیتواند خود اظهارات شاکی را بی اعتبار سازد.
 - . درین حالت نبود گزارش طب عدلی نمیتواند بسیار اثر گذار باشد، در صورتیکه سایر مدارک در اسناد قابل باور باشد.
- بار ودا: دادگاه اذعان کرد که امتناع از رسیده گی به اظهارات یک قربانی تجاوز جنسی در عدم موجودیت مدارک اثباتی یا تائیدی به عنوان یک اصل، تو هین به قربانی است. محکمه مذکور دیدن شواهد و مدارک چنین یک قربانی را از عینک مملو از شک، تردید و عدم اعتقاد تقبیح کرد.

آیا لازمی است تا پاره شدن پرده بکارت تجاوز جنسی را اثبات میکند؟ پاسخ کوتاه درین زمینه "نخیر" میباشد. شواهد پرده بکارت پاره شده برای اثبات تجاوز جنسی ضروری نیست.

- رنجیت هزاریکا: " واقعیت امر کدام صدمه در قسمت های محرم مجنی علیه یا قربانی دریافت نگردیده یا پرده بکارت سالم بوده و اظهارات مجنی علیه قابل باور نیست، طوریکه نامبرده جایی نگفته در قسمت مهبل بنابر تداخل قضیب در مهبل دچار خونریزی گردیده غرض اثبات عمل تجاوز جنسی، تداخل اگر اندک هم باشد کافی است.
- N.K" یک شک و تردید، طورکه در بخش عدلی جنایی اذعان گردیده، که شک و گمان باید معقول باشد و نباید یک معذرت بخاطر تبرئه».

آیا سالم بودن پرده بکارت این را اتبات مینماید که تداخل صورت نگرفته؟ جواب کوتاه "نخیر" میباشد. آیا پرده بکارت پاره شده اثبات میکند که مقاربت جنسی صورت گرفته است؟ جواب کوتاه "نخیر" میباشد

- پرده بکارت یک پارچه هموار نسجی نیست که مهبل را پوشانیده باشد و حین مقارت جنسی پاره گردد. اگر چنین میبود، دختران قادر نمی بودند تا قبل از زایل شدن پرده بکارت عادت ماهوار میداشتند،
- بعضی از دختران بدون داشتن پرده بکارت به دنیا میایند، سایر دختران تنها یک حلقه باریک از نسج دارند
- در حالیکه پرده های بکارت میتوانند در جریان مقاربت جنسی یا فعالیت فزیکی دیگر یارده گردد، ولی یارچه پارچه نمی گردد
 - قسمت پاره شده میتواند خونریز داشته باشد، ولی همیشه خونریزی هم رخ نمی دهد

- داکتران نباید بر مبنی معاینات طبی نتیجه گیری کننده که تجاوز جنسی صورت گرفته یا خیر.
- اندازه مدخل مهبل در صورت تجاوز جنسی کدام ربط به قضیه ندارد و از اینرو معاینه غرض بررسی سستی عضلات مهبلی که طبق معمول بنام معاینه دو انگشته یاد میشود نباید انجام شود. بر اساس این معاینه ملاحظات/نتیجه گیری چون " معروضیت به مقاربت جنسی"نباید صورت گیرد و این عمل به اساس قانون منع میباشد. { کمیته ورما}
- معاینه دو انگشته همچنان غرض فهمیدن انبساط پذیری پرده بکارت انجام میپذیرد. گرچه این عمل کدام ارتباط به موضوع ندارد، زیرا پرده بکارت میتواند بنابر دلایل مختلف پاره گردد. یک پرده بکارت سالم تجاوز جنسی را رد نمی کند و یک پرده بکارت پاره شده مقاربت جنسی قبلی را هم ثابت نمی کند. {کمیته ورما}

كدام نوع معاينات طبى بايد انجام شوند؟ معاينات طب عدلى

- یک بسته اثبات تجاوز برای بازرسان طبی به هدف جمع آوری مدارک طب عدلی بعد از تجاوز فراهم میگردد.
 - مراقبت های عاجل
 - اخذ تاريخچه
 - معاینات سر تا یا
 - مراقبت های تعقیبی او تداویی و قایوی در برابر انتانات که از طریق مقاربت جنسی سرایت میکند
- در هیچ موردی، معاینات طب عدلی شامل معاینه دو انگشته نیست. معاینه دو انگشته برای قربانی زجر دهند است. این معاینه از ارزش اثباتیه کم یا حتی هیچ ارزش اثباتیه ندارد و در سیستم عدلی و قضای از کدام جایگاه برخوردار نمیباشد.

منع تعقیب عدلی مجنی علیه یا قربانی تجاوز جنسی

- ماده 642: در تمام حالات یا شرایط که در ماده 637، بند اول ماده 639، 640 و ماده 641 این قانون تصریح گردیده، مجنی علیه یا قربانی مورد تعقیب عدلی قرار نمی گیرد.
 - ماده مذکور غرض حصول اطمینان ازینکه قربانی جنایت تجاوز جنسی در صور تیکه جرم ثابت نگردد مجازات نمیگردد، نهایت مهم میباشد، تا باشد که قربانیان تشویق به گزارش دهی رویداد ها گردند.

عش زوماً حرط أ

جبران خساره تجاوز جنسى

- ماده 41 قانون منع خشونت علیه زنان تصریح میدارد اینکه بر علاوه جزاهای پیشبینی شده بر اساس قانون، مرتکبین حسب احوال به جبران خسارهٔ وارده نیز محکوم می گردند.
- ماده 17 (3): قانون منع خشونت علیه زنان برای قربانیان تجاوز جنسی جبران خصاره را تصریح نموده. جبران خساره برای قربانی تجاوز جنسی بدون در نظر داشت سن قابل پرداخت میباشد. مقدار جبران خساره معادل به مهر مثل بوده که این مقدار مشخص نگردیده است.

زنا

 پنج نوع حدود وجود دارد، از جمله دو نوع آن علیه فساد اخلاقی یعنی زنا (رابطه جنسی پیش از ازدواج و زنا در حالت متاهل بودن) و قذف (تهمت زنا به یک زن مؤمن که اثبات شده نتواند) میباشد.

ٱلزَّانِيَةُ وَٱلرَّانِي فَٱجُلِدُواْ كُلَّ وَحِدٍ مِّنْهُمَا مِاْنَةَ جَلَدَةٍ وَلَا تَأْخُذُكُم بِهِمَا رَأُفَةٌ فِي دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمُ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ ۗ وَلْيَشْهَدُ عَذَابَهُمَا طَآمِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۞

 به هر زن زناکار و مرد زناکاری صد تازیانه بزنید و اگر به خدا و روز بازپسین ایمان دارید در [کار] دین خدا نسبت به آن دو دلسوزی نکنید و باید گروهی از مؤمنان در کیفر آن دو حضور یابند. سوره 24 آیه 2

شروط لازمى زنا

- درین مفهوم چیزیکه صریح است عبارت از رضایت و رغبت میباشد، که زنا بحیث مقاربت جنسی مبتتی بر رضایت طرفین تعریف میگردد. علما استدلال میکنند که زنا بخاطر جلوگیری از خلط نسب و معین ساختن حدود عمل جنسی مجاز میباشد. زنا تنها زمانی اثبات میگردد که مرتکبین به آن اعتراف نماید یا چهار شاهد مسلمان متدین که عاقل و بالغ باشند و عمل مقاربت جنسی را به چشم خویش دیده باشند، و در محضر جلسه قضایی شهادت بدهند.
- ازینرو زنا ایجاب شرایط ذیل را مینماید (الف) موجودیت یک مرد و یک زن، (ب) نبود رابطه زوجیت (ج) داشتن رابطه جنسی، (د) با رضایت همدیگر بدور از سایر عوامل دیگر چون اعمال فشار، تهدید، اجبار سو استفاده از صلاحیت و (ح) عمل جنسی با دخول به اتمام رسیده باشد.

قصد انجام عمل زنا یا آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت

- کمیته CEDAW، نظریات نهایی 2013 در مورد افغانستان، کمیته در افغانستان روی اجراات دستگیری و تعقیب عدلی زنان و دختران که بخاطر فساد اخلاقی از منزل فرار میکنند و محکوم ساختن آنها به قصد اینکه زنا (عمل جنسی بدون موجودیت زوجیت) یا شروع به قصد انجام زنا را کرده اند، را به انتقاد گرفته است.....
 - چه چیز قصد به شروع یک جرم را نشان میدهد؟ آیا مفهوم شروع به قصد انجام جرم وجود دارد؟
- فصل سوم قانون جزا شروع به جرم و حالات آنرا توضیح کرده است. این جرایمی میباشد که عمل جرمی در آن تکمیل نگردیده است.

قصد انجام عمل زنا یا آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت

- ماده 47. آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت را تعریف نموده است. شروع به جرم عبارت است از آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت یا جنحه به نحوی که نظر به اسباب خارج از اراده فاعل آثار آن، متوقف یا خنثی شده باشد. حالات مربوط به تفکر یا مجرد تصمیم به ارتکاب جرم، شروع به جرم شناخته نمی شود (ماده. 48).
 - تهیه وسایل تجهیزات و انجام اعمال مقدماتی ضروری میباشد (ماده. 49).
 - شخصى كه به اراده آزاد از ارتكاب عمل جرمى انصراف نمايد، مسئوليت جزايى ندارد. (ماده. 51)

اثبات زنا

• مگر اینکه مرتکبین زنا (یکبار یا متکرر....) در جلسه قضایی خود به جرم خویش اعتراف کنند، در غیر آن زنا باید با شهادت چهار مرد مسلمان که عاقل و بالغ باشند و به چشم خود عمل دخول را دیده باشند، ثابت گردد.

وَٱلَّذِينَ يَرُمُونَ ٱلْمُحْصَنَتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُواْ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَٱجُلِدُوهُمْ ثَمَنِينَ جَلَدةً وَلَا تَقْبَلُواْ لَهُمْ شَهَدَةً أَبَدًا ۚ وَأُولَتِ لِكَ هُمُ ٱلْقَسِقُونَ



- و کسانی که نسبت زنا به زنان شو هر دار می دهند سپس چهار گواه نمی آورند هشتاد تازیانه به
 آنان بزنید و هیچگاه شهادتی از آنها نپذیرید و اینانند که خود فاسقند (4)
 - سوره 24 آيه 4



یشزوما حرط 6

تنظیم عمل جنسی روا در مردم

- با توجه و زمینه ثبوت یا شواهد که لازم است، بعضی ها استدلال میکنند که شرایط شدید برای اثبات به منظور علنی ساختن موضوع نه (مگر اینکه چهار شاهد مسلمان بالغ و عاقل موجود باشد) بکله سطر و مخفی نگهداشتن این عمل است، بخاطریکه موضوع عفت یک انسان است.
- یک فقهی درین مورد اظهار نظر کرده که این یک شرط است که شاهدان باید چهار نفر باشند {....} زیرا خداوند متعال میخواهد تا گناه یا عیب مخلوقاتش محرم بماند و این امر از موجودیت چهار شاهد فهمیده میشود، چون بسیار نادر است تا چهار شخص این گناه را به چشم خویش ببینند

انجام شهادت كاذب و غيبت

حقیفت این امر که زنا چنین یک ثبوت سخت و دشوار را لازم دارد یک هشدار کافی به
تقبیح نمودن بهتان بستن یا اتهام زنا میباشد. در حقیقت قر آنکریم آنهای را گوشزد میکنند که
بر ضد عایشه (رض) بهتان زده بودند و تاکید روی عمل بد بودن تهمت زدن میکند.
قر آنکریم به شدت آنهای را که به دیگران بهتان میزنند و نمیتوانند چهار شاهد بیاورند، دروغ
گوبان خطاب میکند.

لَّ وُلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَتُ بِأَنفُسِهِمُ خَيْرًا وَقَالُواْ هَدذَآ إِفْكُ مُّبِينٌ ﴿



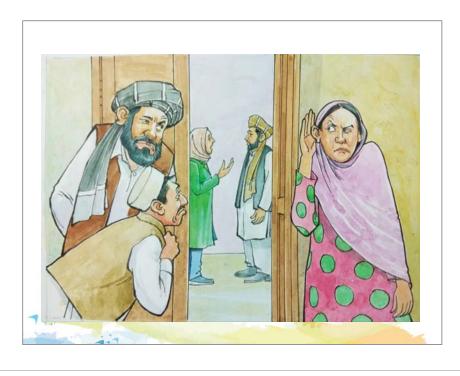
لَّوُلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءً فَإِذْ لَمْ يَأْتُواْ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُوْلَيْكِ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَنذِبُونَ ٣



عشزومآ جرط أ

انجام شهادت كاذب و غيبت

- چرا هنگامی که آن [بهتان] را شنیدید مردان و زنان مؤمن گمان نیك به خود نبردند و نگفتند این بهتانی آشکار است (12)
- ، چرا چهار گواه بر [صحت] آن [بهتان] نیاوردند پس چون گواهان [لازم] را نیاورده اند اینانند که نزد خدا درو غگویانند (13)
 - سوره 24 آیه 12 و 13
- علاوه برین، قرآنکریم کریم و سنت هردو به غیبت، شک و انجام شهادت دروغین اشاره داشته است. قرآنکریم همچنان محرمیت را به مثابه یک حق اساسی در نظر گرفته و حرمت و محرمیت خانه را حفظ نموده است. هیچ کسی نباید به خانه دیگر بدون دادن سلام داخل گردد.



يَتَأَيُّهَ الَّدِينَ ءَامَنُ واْ اَجَتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعُضَّاً أَيُحِبُّ بَعُضَّاً أَيُحِبُّ اَعَضَّا أَيُحِبُّ اَحَدُكُمُ أَن يَأُكُل لَحُمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُ وهُ وَاتَّقُواْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ تَصوَّاتُ رَحِيمٌ ﴿

- ای کسانی که ایمان آورده اید از بسیاری از گمانها بپر هیزید که پاره ای از گمانها گناه است و جاسوسی مکنید و بعضی از شما غیبت بعضی نکند آیا کسی از شما دوست دارد که گوشت بر ادر مرده اش را بخورد از آن کراهت دارید [پس] از خدا بترسید که خدا توبه پذیر مهربان است (12)
 - سوره 49 آیه 12



انجام شهادت كاذب (زور) و غيبت

- رسول الله (ص) همچنان فرموده است، " ببرهیزید از بدگمانی، به تحقیق که بدگمانی بدترین دروغ است. "
- "آیا برایتان در باره گذاه های بزرگ چیزی نگویم؟" گفتیم بگو: " البته، یا رسول خدا
 (ج). "رسول الله (ص) فرمود: " شریک آوردن به الله سبحان الله و تعالا، بی احترامی
 به والدین.؟ تکیه زد، اما دو باره نشست و گفت: "انجام شهادت زور (دروغ)،" و
 نامبرده آنقدر تاکید کرد که گفتیم کفایت میکند یا رسو الله (ص) تا ما خواهش کردیم که
 بس است.



زنا در قانون جدید جزا

- به اساس ماده 643 قانون جزا زنا جرم پنداشته میشود. با توجه به اثبات زنا که نهایت بعید به نظر میرسد، با توجه با شرط دشوار موجودیت چهار شاهد مسلمان، بالغ و عاقل و ممنوعیت بهتان و تهمت زدن، قانون جزا با توجه با شرایط اثباتیه زنا، مجازات بدیل را خواستار گردیده است. (به اساس ماده نصریح میکند که یک شخص میتواند بطور بدیل برای زنا تعزیر ی مجازات گردد).
 - به توجه با این امر که زنا یک عمل مبتنی بر رضایت طرفین است، در کاربرد اصطلاح زنا در قانون نهایت باید دقت صورت گیرد.
- برای مثال ماده 512 (2) پیرامون قاچاق انسان دیده شود که چنین صراحت دارد، " در صورتیکه که قاچاقبر انسان با مجنی علیه، مرتکب فعل زنا یا لواط گردیده باشد" یقیناً هرنوع رضایت (که برای زنا یک پیش شرط میباشد) منسوب شده به قربانی قاچاق لزوما باطل میباشد. این عمل زنا نه، بلکی تجاوز جنسی محسوب میگردد.

قذف

- مجازات در نظر گرفته شده برای فعل زنا
- در ماده 644، برا مرتکب عمل زنا که به نحو از انحا بالای مجنی علیه نفوذ یا اختیار داشته باشد، حبس طویل در نظر گرفته شده است. در چنین شرایط آیا قربانی یا مجنی علیه نیز مجازات میگردد؟ آیا رضایت وی برای انجام عمل زنا باطل خواهد بود (در فوق ذکر گردیده)؟
- انجام شهادت دروغین یا قذف تحت فصل هفتم قانون جدید جزا پرداخته شده است (ماده 673 674). گرچه ماده های دیگر در فصل 7 به اثبات نسبت قذف پرداخته، حالت شک و تردید اتهامات زنا است، مدارک اثباتیه تحت فصل 7 میتواند دفاع از قذاف پنداشته شود.



يش زوم احرط 6:

لواط

- ماده 646 جرم لواطرا تعریف نموده است. ماده مذکور لواطرا به مثابه عمل دخول در مقعد زن یا مرد تعریف نموده است. درین ماده رضایت به عنوان کدام مسئله تذکر نگردیده است، ازینرو، این ماده میتواند بدون در نظر داشت اینکه شخص رضایت به عمل جنسی داشته یا خیر اجراا میگردد. در آن کدام استثنای برای زوج متهل در نظر گرفته نشده، ازینرو، این ماده بدون در نظر داشت اینکه افراد متاهل یا مجرد اند تطبیق میگردد.
- تجاوز جنسی طوریکه در ماده 636 قانون جزا آمده، در اصطلاح خنثی از لحاظ جنسیت تذکر رفته، که معیین نمی سازد که جرم تجاوز جنسی تنها از طرف مرد علیه زن انجام میشود. طوریکه تجاوز جنسی طوری تعریف شده که شامل دخول اعضای بدن یا سایر اشیا در دبر یا قبل یک شخص میباشد، این ماده به لواط که مبتنی به رضایت طرفین نباشد، قابل تطبیق میباشد. مجازات در نظر گرفته شده در ماده 636 نسبت به مجازات در نظر گرفته شده در ماده 646 سنگین تر میباشد.

حالات مشدده

- زنا و لواط هردو در حالات مشدده احکامی دارد که مجازات را افزایش میدهد، در صورتیکه مرتکب مربی، معلم، آمر یکدیگر بوده یا به نحوی از انحا بالای یکدیگر نفوذ و اختیار داشته باشند. برای زنا، محرم نیز شامل میگردد.
- برای زنا، ماده 644 (2) حبس را از حد متوسط به حبس طویل المدت یعنی 7 سال افز ایش میدهد. برای لواط، ماده 484، در حالات مشدده حبس از دو سال به حبس متوسط بیشتر از دو سال افز ایش میابد.





مادیول 6: قانون منع خشونت علیه زنان افغانستان و قانو ن جزا: تجاوز جنسی و اجبار و زنا (ب. تشریح)

مقاصد جلسه

- 1. دانستن پیرامون قابل اجرا بودن قانون منع خشونت علیه زنان و قانون جدید جزا در قبال جرایم خاص جنسی
 - 2. دانستن جرایم تجاوز جنسی و اجبار
 - 3. سنجش اقدام طبی مناسب در قضایای تجاوز جنسی و اجبار
 - 4. دانستن زنا و شرایط اثبات آن
 - 5. دانستن لواطت

تجاوز جنسی و اجبار

◄ تجاوز جنسى و اجبار تحت قانون منع خشونت عليه زنان

قانون منع خشونت عليه زنان بيرامون جرايم تجاوز جنسى تحت ماده 17 تذكر بعمل أورده است.

- ماده سوم قانون مذکور تجاوز جنسی را قرار ذیل تعریف مینماید:
 - ارتكابفعلزنايالواطبا
 - ٥ زنبالغتوامبااجبارواكراهيا
 - و ارتكابآنبازننابالغويا
 - تجاوزبرعفتوناموسنن
- ازینرو، تحت قانون منع خشونت علیه زنان، سه نوع تجاوز جنسی جرم پنداشته میشود. اول زنا که در آن مقاربت جنسی باید ثابت گردد، دوم لواط که در آن تداخل نیز شرط میباشد و سوم تجاوز بر عفت و ناموس یک زن که در آن تداخل شرط نیست.
 - مهم است تا فهمیده شود که تجاوز اجبار نباید با فعل زنا خلط گردد. زنا در ذیل با تفصیل بیشتر تشریح گردیده است.
- فعل تداخل. در تجاوز جنسی اثبات تداخل شرط میباشد. تداخل، به هر اندازه که باشد و توسط اجزای بدن یا اشیا صورت گرفته باشد، برای اثبات تجاوز جنسی یا تداخل کافیست.
- در تجاوز جنسی نبود رضایت شرط اساسی میباشد. رضایت به انجام یک عمل مشخصکه اگر صورت بگیرد به آن رضایت داشته باشد. بگونه مثال، یک زن ممکن رضایت به بوسیدن، دست کشیدن یا حتی تماس نزدیک داشته باشد، ولی رضایت به این اعمال غرض اثبات رضایت به تجاوز کافی نمی باشند. ازینرو، تعریف رضایت (و فکتور هاییکه رضایت را باطل میسازد) در بخش خشونت علیه زنان مهم بوده و باید به آن در تمام قوانین و قضایا مربوطه رسیدگی صورت گیرد.
- ص تحت ماده 17، استفاده از زور نبود رضایت را مبین میباشد. قانون جدید جزا شرایط بیشتر را ارایه نموده که نبود رضایت را نشان میدهد(در ذیل دیده شود).

🗸 تجاوز جنسی در قانون جزا

- ماده 636 (1): شخصی که با جبر یا سایر وسایل ار غاب آمیز یا تهدید یا با استفاده از ناتوانی جسمی یا روانی مجنی علیه یا ناتوانی ابراز رضایت مجنی علیه اعم از زن یا مرد یا خورانیدن ادویه بیهوش کننده یا سایر وسایل زایل کننده عقل با وی عمل مقاربت جنسی را انجام دهد یا اعضای بدن یا اشایی دیگر را در مهبل یا مقعد وی داخل نماید، مرتکب تجاوز جنسی شناخته میشود.
- ماده 636 پیر امون بیشتر از یک فعل که جرم تجاوز جنسی را اثبات میکند، تفصیلات ارایه میکند. تجازو جنسی زمان تلقی میگردد،
 هرگاه -
 - یک شخص

با شخص دیگر مقاربت جنسی داشته باشد، یا اعضای بدن خویش را در مهبل یا مقعد شخص دیگری داخل نماید؛ یا اشیا را در مهبل یا مقعد شخصی دیگر داخل نماید؛

- بدون رضایت با استفاده از
- جبر، تهدید یا سایر وسایل ار غاب آمیز؛
- با استفاده از ناتوانی جسمی یا روانی مجنی علیه یا ناتوانی ابر از رضایت مجنی علیه اعم از زن یا مرد؛ یا
 - تجویز یا خورانیدن ادویه بیهوش کننده یا سایر وسایل زایل کننده عقل؛ یا
- تحت سن قانونی (ماده 638). هرنوع رضایت ادعا شده تحت این شرایط بطور اتومات ناقص یا باطلشمرده میشود.
- ، بعضی اوقات، میتواند رضایت در حالات صورت گرفته باشد که حالات متذکره رضایت را باطل میساز د. بگونه مثال، به اساس قانون جزا پاکستان، بنگلدیش و مالیزیا مثالهای زیادی ارایه شده است. به اساس قانون جزا مالیزیا، ماده 375 به موارد ذیل اشاره نموده که به اساس قانون در خصوص تجاوز جنسی رضایت شمرده نمیشود. بگونه مثال،
 - با رضایت وی، زمانیکه رضایت نامبرده با در معرض قراردادن وی با ترس مرگ یا رسانیدن آسیب به وی یا کدام
 شخصی دیگر بدست آمده باشد یا رضایت با سؤ تفاهم حقیقت بدست آمده باشد و مرد میداند یا باور دارد که این رضایت
 بنابر سو تفاهم ابراز گردیده است؛
- با رضایت نامبرده (زن)، زمانیکه مرد میداند که وی شو هر نامبرده نیست و زن بخاطر رضایت نشان میدهد زیرا وی باور
 دارد که این همان مرد است که به باور وی با او بطور قانونی از دو اج میکند یا شخصی است که باوی رضایت و رغبت
 دارد؛
 - با رضایت وی (زن)، زمانیکه، در زمان ابر از رضایت، زن قادر به دانستن ماهیت و پیامد های کاریکه به آن رضایت نشان داده، نباشد.
 - با رضایت زن، زمانیکه رضایت نامبرده با استفاده از موقف و صلاحیت مرد بالای زن حصول گردیده باشد یا به سبب
 روابط مسلکی یا سایر روابط داشتن اعتماد در قبال زن، کسب گریده باشد.
- حتى بدون در نظر داشت مثالهاييكه بطو واضيح بيان گرديد، ابر از رضايت تحت شرايط كه در فوق ذكر گرديد نميتواند رضايت تلقى
 گردد، چي در خصوص زنا يا تجاوز جنسى باشد.

مجازات برای تجاوز جنسی و اجبار

برای جرایم که بعد از تاریخ اول فیبروری 2018 ارتکاب گردیده، مجاز ارت برای تجاوز جنسی تحت ماده 17 قانون منع خشونت علیه زنان و تجاوز جنسی تحت ماده 636 قانون جزا عین چیز بوده و در ماده 636 (2) قانون جزا مشخص گردیده است [مصوبه تعدیل شده 1218 (2018)] که همان مجازات میباشد که تحت فصل اول بخش هشتم قانون جزا تصریح گردیده است.

مجاز ات قر ار ذیل میباشد ـ

- 1. حبس دو امدار
- 2. ارتکاب جرم تجاوز جنسی در حالات ذیل مشدده شناخته شده، مرتکب به حبس مداوم درجه دو محکوم میباشد:
 - a. قربانی یا مجنی علیه طفل یا محرم مرتکب باشد
 - b مر تکب باعث سقط جنین گر دیده باشد
 - c. بالای قربانی نفوذ یا اختیار داشته باشد
 - d. باعث صدمه شدید روحی به قربانی شده باشد
 - e. قربانی از باعث مقاربت جنسی مصاب امراض مقاربت جنسی شده باشد.
 - 3. در حالات ذیل مرتکب محکوم به اعدام میگردد:
 - a. در صورتیکه قربانی فوت گردد
 - b. در صورتیکه بالای مجنی علیه یا قربانی تجاوز دسته جمعی صورت گرفته باشد

← شواهد/مدارک طب عدلی برای تجاوز جنسی

- ماده 640 قانون جزا به معاینه پرده بکارت اشاره نموده است. ماده مذکور تصریح میدارد که معاینه پرده بکارت تنها از طرف داکتر طب عدلی با رضایت زن یا به اساس حکم محکمه ذیصلاح صورت گرفته میتواند.
 - سوال در اینجاست که چرا معاینات پرده بکارت باید انجام شود و وزن اثباتیه این معاینه به چی مقیاس یا پیمانه است.
 - عدم لزوم دید شواهد تقویتی:
- در کشور هندوستان در ایالات M.P علیه دیال ساهو، محکمه برگزار گردید، "شواهد یا مدارک قربانی جنسی تقریباً در حدی برابر به یک گواه صدمه دیده بود و تا حدی که حتی بسیار باور کردنی و معتبر. تنها بحیث شواهد یا مدرک که بعضی از آسیب های و اقعه را داشت، تصور نمی رفت که توسط خود شخص صورت گرفته باشد، و شاهدی خوب از صحنه بود که احتمال کمی وجود داشت که نامبرده مجرم اصلی را کتمان کند، شواهدیا مدارک قربانی تجاوز جنسی از وزن زیادی برخوردار است، باوجودیکه مدارک ضمنی و تقویتی و جود نداشته باشد. شواهد تقویتی بخش الزامی در اعتبار قضایی در هر قضیه تجاوز جنسی نمی باشد.... اما نباید چشم پوشی صورت گیرد که یک زن یا دختر معروض به تجاوز جنسی ممکن در جرم تبانی یا دست داشته باشد.... ""
- صسره محکمه به چندین قضیه مراجعه کرده که در آن مشخص گردیده اینکه نبود مدارک طبی مهم نمی باشد. در یک قضیه، شکایت کننده و شو هر وی ... انتظار نمیرود تا غرض فهمیدن موضوع آنها به داکتر فرستاده شوند. در حقیقت شاکی وادار گردیده که وی بعد از رویداد حمام بگیرد و لباس خود را بشوید . نبود هیچ آسیب روی بدن شخص شاکی نمیتواند خود اظهارات شاکی را بی اعتبار سازد. صرفاً بخاطراینکه فرد شاکی یک قربانی بدون کمک و ناچار بوده که به زور از مقاومت فزیکی شدید باز داشته شده، نمیتواند بسیار اثر گذار باشد، در صورتیکه سایر مدارک در اسناد قابل باور باشد.
 - آیا لازمی است تا پاره شدن پرده بکارت تجاوز جنسی را اثبات میکند؟ پاسخ کوتاه درین زمینه "نخیر" میباشد. شواهد یا اثبات یرده بکارت یارشده ضروری نیست تا تجاوز جنسی را اثبات کند.
- همچنان در یک قضیه دیگر، محکمه ابراز داشته، " واقعیت امر کدام صدمه در قسمت های محرم مجنی علیه یا قربانی دریافت نگردیده یا پرده بکارت سالم بوده و اظهارات مجنی علیه قابل باور نیست، طوریکه نامبرده جایی نگفته در قسمت مهبل بنابر تداخل قضیب در مهبل دچار خونریزی گردیده غرض اثبات عمل تجاوز جنسی، تداخل اگر اندک هم باشد کافی است قربانی در رابطه با قضیه تجاوز جنسی اش به محکمه استیناف محول گردیده است و اظهارات وی در بررسی های متقابل بدون کدام تغییر به جای خود باقی است. نه پاره گی در پرده بکارت وجود دارد و نه در قسمت های محرم آسیب، ازینرو باور کردن بالای اظهارات قربانی بخصوص زمانیکه ما دریافتیم که که در معاینات متقابل قربانی کدام چیزی دریافت نگردید تا روی

¹State Of M.P vs DayalSahu on 29 September, 2005. Available at https://indiankanoon.org/doc/971977/

- صداقت وی شک گردد یا دلیل که نشان دهد که چرا نامبرده در استیناف اظهارات کاذب بدهد و شهرت خویش را به مخاطره بیندازد. نظر داکتر مبنی بر اینکه کدام تجاوز جنسی صورت نگرفته بر اساس این استوار بود که در پرده بکارت کدام پاره گی و در قسمت های محرم کدام آسیب وجود نداشت. این نظر نمیتواند مدارک و دلایل قانع کننده و معتبر قربانی را نفی یا باطل کنند. در عین حال، نظر داکتر معلوم میگردد که روی کدام دلیل استوار نیست².
- در ایالت راجستان در برابر N.K، اتهام SCC 30 (2000)، محکمه گفته، "یک شک و تردید، طورکه در بخش عدلی جنایی اذعان گردیده، که شک و گمان باید معقول باشد و نباید یک معذرت بخاطر تبرئه. یک تبرئه بدون توجیه و قید و شرط، گرگها یا مرتکبین جنایت را در اجتماع تشویق میکند تا به آسانی شکار کنند، بخصوص زمانیکه قربانیان آن خانواده های بیی بزاعت و بیچاره باشند. محاکم باید احساس مسئولیت بیشتری داشته باشند و در هنگام برخورد با اتهامات جنسی علیه زنان بیشتر حساس باشند.
- در ایالات گجرات در منطقه harwadaBhoginbhaiHirjibhai و (1983) 3 SCC (1983) ادعان کرد که امتناع از رسیده گی به اظهارات یک قربانی تجاوز جنسی در عدم موجودیت مدارک اثباتی به عنوان یک اصل، تو هین به قربانی است .
 محکمه مذکور دیدن شواهد و مدارک چنین یک قربانی را از عینک مملو از شک، تردید و عدم اعتقاد تقییح کرد.
 - آیا سالم بودن برده بکارت این را اتبات مینماید که تداخل صورت نگرفته؟ جواب کوتاه "نخیر" میباشد.
 - آیا پرده بکارت پاره شده اثبات میکند که مقاربت جنسی صورت گرفته است؟ جواب کوتاه " نخیر " میباشد.
- نخست، برخلاف چیزیکه اکثریت دختران فکر میکند، "پرده بکارت یک پارچه هموار نسجی نیست که مهبل را پوشانیده باشد و
 حین مقارت جنسی پاره گردد. اگر چنین میبود، دختران قادر نمی بودند تا قبل از زایل شدن پرده بکارت عادت ماهوار میداشتند،
 زیرا مجرا برای خون عادت ماهوار نمی بود،"

"معمولاً، يرده بكارت به مانند يك حلقه از نسج به اطراف مجراي مهبل معلوم ميشود،"

"پرده بکارت، پرده کامل نسجی نیست که مجرای مهبل را پوشانیده باشد، بعضی از دختران بدون داشتن پرده بکارت به دنیا میایند، سایر دختران تنها یک حلقه باریک از نسج دارند. علاوه برین، با همه این معما بودن آن، پرده بکارت تنها یکی جز از بدن است"

علاوه برین، در حالیکه پرده های بکارت میتوانند در جریان مقاربت جنسی یا فعالیت فزیکی دیگر پارده گردد، ولی پارچه یارچه نمی گردد." قسمت یاره شده میتواند خونریز داشته باشد، ولی همیشه خونریز هم رخ نمی دهد 3 .

"ساده و آسان نیست تا گفته شود که آیا یک دختر باکره است یا خیر، زیرا پرده های بکارت اشکال متفاوت دارد. در صورتیکه قسمت زیاد از پرده وجود نداشته باشد، کدام روش وجود ندارد تا به اساس آن بدانیم که در قبال آن چه رخ داده. آیا این کار دوست پسر بوده یا بایسکل؟ یا، فرضاً، این دختر درین قسمت نسج زیاد نداشته تا باز گردد."

o موضوع اینکه آیا تجاوز جنسی صورت گرفته یا خیر، یک مسئله حقوقی بوده و یک تشخیص طبی نمی باشد. ازینرو، داکتران نباید بر مبنی معاینات طب نباید بر مبنی معاینات طب عدلی را یاد داشت و آنرا رایور دهند.

مهم است تا در نظر باشد که اندازه مدخل مهبل در صورت تجاوز جنسی کدام ربط به قضیه ندارد و از نیرو معاینه غرض بررسی سستی عضلات مهبلی که طبق معمول بنام معاینه دو انگشته یاد میشود نباید انجام شود. بر اساس این معاینه ملاحظات/نتیجه گیری چون " معروضیت به مقاربت جنسی"نباید صورت گیرد و این عمل به اساس قانون منع میباشد. روزمره، تاکید یا توجه زیاد به وضعیت پرده بکارت مبذول میگردد. معاینه دو انگشته همچنان غرض فهمیدن انبساط پذیری پرده بکارت انجام میپذیرد. گرچه این عمل کدام ارتباط به موضوع ندارد، زیرا پرده بکارت میتواند بنابر دلایل مختلف پاره گردد. یک پرده بکارت سالم تجاوز جنسی را رد نمی کند و یک پرده بکارت پاره شده مقاربت جنسی قبلی را هم ثابت نمی کند. از ینرو پرده بکارت نیز باید مانند دیگر اعضای تناسلی حین درج یافته های معاینات مد نظر گرفته شود. تنها یافته هاییکه مربوط واقعه تجاوز جنسی (یافته های چون قطرات تازه، خونریزی، آماس یا ورم و غیره) باید یاد داشت و درج گردد.

²Ranjit Hazarika vs. State of Assam (1998) 8 SCC 635,

³Christine Cupaiuolo, *The Hymen: Breaking the Myths*, in Our bodies, Ourselves, Boston Women's Health Collective, 31 December 2008. Available at https://www.ourbodiesourselves.org/2008/12/the-hymen-breaking-the-myths/

⁴Verma Committee, Chapter 11: Medico-legal examination of the victim, paras 9-11, p. 274-275

• كدام نوع معاينات طبى بايد انجام شوند؟

- ٥ معاينات طب عدلي
- در بسیاری از کشور ها، یک بسته اثبات تجاوز برای بازرسان طبی به هدف جمع آوری مدارک طب عدلی بعد از تجاوز فراهم گردیده است. در ذیل توضیحات بیرامون معاینات طبی که بعد از تجاوز جنسی صورت میگیرد ارایه گردیده است.
 - مراقبت های عاجل در صورتیکه قربانی آسیب های داشته باشد که نیاز به مراقبت دارد، نخست باید در قبال آن مراقبت های طبی صورت بگیرد.
- گرفتن تاریخچه از قربانی، از قربانی راجع به اینکه در حال حاضر تحت کدام تداوی قرار دارد، وضعیت قبلی و سایر پرسش ها پیرامون تاریخچه صحی وی پرسیده میشود. بعضی از سوالات چون راجع به فعالیت های جنسی اخیر مبتنی بر رضایت، بسیار شخصی به نظر میرسد، ولی این سوالات بدین منظور طرح گردیده تا اطمینان حاصل گردد که DNA و سایر مدارک جمع آوری شده از آزمایش میتواند مربوط به فاعل باشد. همچان از قربانی تفصیلات راجع به چیز هاییکه برای نامبرده رخ داده پرسیده خواهد شد تا در شناسایی تمام بخش های بلقوه آسیب، همچنان نواحی از بدن یا لباس، قسمت هائیکه میتواند روی آن مدارک وجود داشته باشد، کمک نماید.
- معاینه سر تا پا. این بخش از معاینات میتواند مبتنی بر تجربه ویژه شما باشد، از ینرو مهم است تا یک تاریخچه درست اخذ گردد. درین معاینه بررسی تمام بدن شامل بوده بشمول معاینه دهن، مهبل، و مقعد. همچنان میتواند شامل گرفتن نمونه خون، ادرار، نمونه از سطح قسمت های بدن و بعضی اوقات نمونه گیری از موی باشد. فرد مسکلی آموزش دیده که معاینه را انجام میدهد ممکن تصاویر از بدن قربانی را بگیرد، تا صدمات و معاینا را سند سازی کند. با اجازه قربانی، معاینه شناسایی همچنان میتواند پارچه های لباس بشمول زیر پوشی را جمع آوری کند. سایر اشکال مدارک فزیکی که طی معاینه شناسایی میگردد میتواند جمع آوری گردد و غرض تحلیل بسته بندی گردد مانند پارچه های لباس فاعل، موهای ساختگی یا پارچه دیگر
 - گزارش دهی اجباری ممکنه. در صورتیکه قربانی صغیر باشد، شخصیکه معاینات را انجام میدهد مکلف است تا این موضوع را به ادارات تنفیذ قانون گزارش دهد.
- مراقبت های تعقیبی. برای قربانی میتواند تداوی های وقایوی در خصوص انتانات مقاربت جنسی و سایر مراقبت های طبی که ایجاب ملاقات های بعدی را با داکتر مینماید، توصیه گردد. نظر به شرایط و جائیکه نامبرده زنده گی مینماید، مرکز معاینات ممکن ملاقات های بعدی را تنظیم نماید. کارمند مرکز معاینات نیز میتواند معلومات و منابع را غرض گزینه های گزارش دهی برای قربانی فراهم کند⁵.
 - o در هیچ موردی، معاینات طب عدلی شامل معاینه دو انگشته نیست. معاینه دو انگشته برای قربانی زجر دهند است. این معاینه از ارزشاثباتیه کم یا حتی هیچ ارزش اثباتیه ندارد و در سیستم عدلی و قضای از کدام جایگاه برخوردار نمیباشد.

﴿ منع تعقیب عدلی مجنی علیه یا قربانی تجاوز جنسی

- ماده 642: در تمام حالات یا شرایط که در ماده 637، بند اول ماده 639، 640 و ماده 641 این قانون تصریح گردیده، مجنی علیه یا قربانی مورد تعقیب عدلی قرار نمی گیرد.
- ماده مذکور غرض حصول اطمینان ازینکه قربانی جنایت تجاوز جنسی در صورتیکه جرم ثابت نگردد مجازات نمیگردد، نهایت مهم میباشد، تا باشد که قربانیان تشویق به گزارش دهی رویداد ها گردند.
- مشکل تجاوز جنسی به مانند یک کوه یخ میباشد که بروی آب شناور است، "قله کوچک یا راس قابل دید همان موارد را نشان میدهد که به پولیس گزارش میگردد." اما قسمت تحتانی آن که یک بخش بزرگ میباشد اما شمارش نمی گردد. شمار از قضایا تجاوز جنسی که به پولیس گزارش میگردد، مشابه به همان قله کوه یخ است (بطور مقایسوی از لحاظ ارقام شمار اندک میباشد) و موارد گزارش ناشده آن از باعث، شرمندگی و سایر عومل مشابه با قسمت تحتانی کوه یخ مشابه مبیاشد (بطور مقایسوی شمار بزرگ از قضایا تجاوز جنسی میباشد).

⁵RAINN, https://www.rainn.org/articles/rape-kit

⁶World Health Organisation, Global Campaign for Violence Prevention Plan of Action, p. 150. http://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/global_campaign/en/chap6.pdf

> جبران خساره تجاوز جنسی

- ماده 41 قانون منع خشونت علیه زنان تصریح میدارد اینکه بر علاوه جزاهای پیشبینی شده بر اساس قانون، مرتکبینحسباحوالبهجبر انخسار هوار دهنیز محکوممیگر دند.
- ماده 17 (3): قانون منع خشونت علیه زنان برای قربانیان تجاوز جنسی جبران خصاره را تصریح نموده. جبران خساره برای قربانی تجاوز جنسی بدون در نظر داشت سن قابل پرداخت میباشد. مقدار جبران خساره معادل به مهر مثل بوده که این مقدار مشخص نگردیده است.
- بحث گروپی با قضات و سارنوالان نشان میدهد که محکمه خواستار حد اوسط مقدار مهر مثل که برای زن قابل پرداخت بوده،
 میباشد. ازینرو، این مقدار نظر به قضیه متفاوت میباشد.

زنا

• فقه اسلامی جرایم را به سه کتگوری تقسیم نموده است که عبارت اند از: حدود، قصاص و تعزیر میباشد. حدود جرمی را گویند که جزای آن در قرآنکریم و حدیث معیین میباشد. پنج نوع حدود وجود دارد، از جمله دو نوع آن علیه فساد اخلاقی یعنی زنا (رابطه جنسی پیش از ازدواج و زنا در حالت متاهل بودن) و قذف (تهمت زنا به یک زن مؤمن که اثبات شده نتواند) میباشد?

ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِي فَٱجُلِدُواْ كُلَّ وَحِدِ مِّنَهُمَا مِاْئَةَ جَلَدَةٍ وَلَا تَأْخُذُكُم بِهِمَا رَأُفَةٌ فِي دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمُ تُؤُمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوُمِ ٱلْأَخِرِ ۗ وَلْيَشُهَدُ عَذَابَهُمَا طَآبِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۞

- به هر زن زناکار و مرد زناکاری صد تازیانه بزنید و اگر به خدا و روز بازپسین ایمان دارید در [کار] دین خدا نسبت به آن دو
 دلسوزی نکنید و باید گروهی از مؤمنان در کیفر آن دو حضور یابند. سوره 24 آیه 2
- درین مفهوم چیزیکه صریح است عبارت از رضایت و رغبت میباشد، که زنا بحیث مقاربت جنسی مبتنی بر رضایت طرفین تعریف میگردد. علما استدلال میکنند که زنا بخاطر جلوگیر از خلط نسب و معین ساختن حدود عمل جنسی مجاز میباشد. زنا تنها زمانی اثبات میگردد که مرتکبین به آن اعتراف نماید یا چهار شاهد مسلمان متدین که عاقل و بالغ باشند و عمل مقاربت جنسی را به چشم خویش دیده باشند، و در محضر جلسه قضایی شهادت بدهند.
- ازینرو زنا ایجاب شرایط ذیل را مینماید (الف) موجودیت یک مرد و یک زن، (ب) نبود رابطه زوجیت (ج) داشتن رابطه جنسی، (د) با رضایت همدیگر بدور از سایر عوامل دیگر چون اعمال فشار، تهدید، اجبار سو استفاده از صلاحیت و (ح) عمل جنسی با دخول به اتمام رسیده باشد.

⁷Figh is Muslim jurisprudence which is generally used to refer to laws as developed by jurists.

◄ قصد انجام عمل زنا يا آغاز به اجراى عمل به قصد ارتكاب جنايت

- - چه چیز قصد به شروع یک جرم را نشان میکند؟ آیا مفهوم شروع به قصد انجام جرم وجود دارد؟
 - فصل سوم قانون جزا شروع به جرم و حالات آنرا توضیح کرده است. این جرایم میباشد که عمل جرمی در آن تکمیل نگردیده است.
- صاده 47. آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت را تعریف نموده است. شروع به جرم عبارت است از آغاز به اجرای عمل به قصد ارتکاب جنایت یا جنحه به نحوی که نظر به اسباب خارج از اراده فاعل آثار آن، متوقف یا خنثی شده باشد. حالات مربوط به تفکر یا مجرد تصمیم به ارتکاب جرم، شروع به جرم شناخته نمی شود (ماده. 48).
 -) تهیه وسایل تجهیزات و انجام اعمال مقدماتی ضروری میباشد (ماده. 49).
 - o شخصی که به اراده آزاد از ارتکاب عمل جرمی انصراف نماید، مسئولیت جزایی ندارد. (ماده. 51)

🔾 اثبات زنا

• مگر اینکه مرتکبین زنا در جلسه قضایی خود به جرم خویش اعتراف کنند، در غیر آن زنا باید با شهادت چهار مرد مسلمان که عاقل و بالغ باشند و به چشم خود عمل دخول را دیده باشند، ثابت گردد.

وَٱلَّذِينَ يَرُمُونَ ٱلْمُحُصَنَتِ ثُمَّ لَمُ يَأْتُواْ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجُلِدُوهُمُ ثَمَنِينَ جَلُدَةً وَلَا تَقُبَلُواْ لَهُمُ شَهَندَةً أَبَدًا ۚ وَأُوْلَتَبِكَ هُمُ ٱلْفَنسِقُونَ



و کسانی که نسبت زنا به زنان شو هر دار می دهند سپس چهار گواه نمی آورند هشناد تازیانه به آنان بزنید و هیچگاه شهادتی
 از آنها نپذیرید و اینانند که خود فاسقند (4)
 سوره 24 آیه 4

⁸CEDAW Committee, Concluding observations on the combined initial and second periodic reports of Afghanistan, CEDAW /C/AFG/CO/1-2, 23 July 2013, para. 24

- با توجه و زمینی ثبوت یا شواهد که لازم است، بعضی ها استدلال میکنند که شرایط شدید برای اثبات به منظور علنی ساختن موضوع نه (مگر اینکه چهار شاهد مسلمان بالغ و عاقل موجود باشد) بکله سطر و مخفی نگهداشتن این عمل است، بخاطریکه موضوع عفت یک انسان است.
- یک فقهی درین مورد اظهار نظر کرده که این یک شرط است که شاهدان باید چهار نفر باشند {....} زیرا خداوند متعال میخواهد تا
 گناه یا عیب مخلوقاتش محرم بماند و این امر از موجودیت چهار شاهد فهمیده میشود، چون بسیار نادر است تا چهار شخص این گناه
 را به چشم خویش ببینند⁹.

انجام شهادت كاذب (زور) و غيبت

حقیفت این امر که زنا چنین یک ثبوت سخت و دشوار را لازم دارد یک هشدار کافی به زشت بودن بهتان بستن یا اتهام زنا میباشد.در
 حقیقت قرآنکریم آنهای را گوشزد میکنند که علیه عایشه (رض) بهتان زده بودهند و تاکید روی زشت اتهام زدن میکند. قرآنکریم به شدت آنهایی را بهتان زنان را بخش میکنند و نمیتوانند چهار شاهد بیاورند، دروغ گویان خطاب میکند.

لَّـوُلآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَتُ بِأَنفُسِهِمُ خَيْرًا وَقَالُواْ هَنذَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَتُ بِأَنفُسِهِمُ خَيْرًا وَقَالُواْ هَلَّا أَنفُسِهِمُ خَيْرًا وَقَالُواْ هَلَّا أَنفُسِهِمُ خَيْرًا وَقَالُواْ

لَّوُلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَإِذْ لَمُ يَأْتُواْ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُوْلَنَبِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَنذِبُونَ ٢

چرا هنگامی که آن [بهتان] را شنیدید مردان و زنان مؤمن گمان نیك به خود نبردند و نگفتند این بهتانی آشکار است (12) چرا چهار گواه بر [صحت] آن [بهتان] نیاوردند پس چون گواهان [لازم] را نیاورده اند اینانند که نزد خدا درو غگویانند (13) سوره 24 آیه 12 و 13

• علاوه برین، قرآنکریم کریم و سنت هردو به غیبت، شک و انجام شهادت دروغین اشاره داشته است. قرآنکریم همچنان محرمیت را به مثابه یک حق اساسی در نظر گرفته و حرمت و محرمیت خانه را حفظ نموده است. هیچ کسی نباید به خانه دیگر بدون دادن سلام داخل گردد.

-

⁹The 17th century jurist 'Ali al-Qari' alHarawi as quoted in El-Rouayheb 2005: 123 and Ziba Mir Hosseini

يَثَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا ٱجُنَاءُ كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِنَّ الظَّنِ إِثْ الظَّنِ إِثُمُّ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغُتَب بَعُضُكُم بَعُضًا ۚ أَيُحِبُ الْحَمَ أَنِيا لِمُنَا اللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ أَنِ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهُ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهُ اللَّهَ اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ اللَّ

ای کسانی که ایمان آورده اید از بسیاری از گمانها بپر هیزید که پاره ای از گمانها گناه است و جاسوسی مکنید و بعضی از شما غیبت بعضی نکند آیا کسی از شما دوست دارد که گوشت برادر مرده اش را بخورد از آن کراهت دارید [پس] از خدا بترسید که خدا توبه پذیر مهربان است (12) سوره 49 آیه 12

يَنَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدُخُلُواْ بُيُوتَا غَيْرَ بُيُووِكُمُ حَيَّرُ بُيُووِكُمُ حَيَّرُ لَكُمُ لَعَلَّكُمُ حَيَّرُ لَّكُمُ لَعَلَّكُمُ تَنَّىٰ تَسُتَأُنِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهْلِهَا ۚ ذَلِكُمُ خَيْرٌ لَّكُمُ لَعَلَّكُمُ تَذَكَّرُونَ عَلَىٰ لَعَلَّكُمُ تَذَكَّرُونَ عَلَىٰ لَعَلَّكُمُ تَذَكَّرُونَ عَلَىٰ اللهُ اللهُ عَلَىٰ عَلَىٰ اللهُ عَلَيْسُوا اللهُ عَلَىٰ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَىٰ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَى اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَى اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَىٰ اللهُ عَلَى اللهُ عَلَمْ عَلَا عَا

ای کسانی که ایمان آورده اید به خانه هایی که خانه های شما نیست داخل مشوید تا اجازه بگیرید و بر اهل آن سلام گویید این برای شما بهتر است باشد که پند گیرید(27) سوره 24 آمه 27

- ر سول الله (ص) همچنان فرموده است، " بپر هیزید از بدگمانی، به تحقیق که بدگمانی بدترین دروغ است. 10 "
- آیا برایتان در باره گناه های بزرگ چیزی نگویم؟" گفتیم بگو: "البته، یا رسول خدا (ج). "رسول الله (ص) فرمود: "شریک آوردن به الله سبحان الله و تعالا، بی احترامی به والدین. ؟ تکیه زد، اما دو باره نشست و گفت: "انجام شهادت زور (دروغ)،" و نامبرده آنقدر تاکید کرد که گفتیم کفایت میکند یا رسو الله (ص) تا ما خواهش کردیم که بس است. 11

﴿ زنا در قانون جدید جزا

- به اساس ماده 643 قانون جزا زنا جرم پنداشته میشود. با توجه به اثبات زنا که نهایت بعید به نظر میرسد، با توجه با شرط دشوار موجودیت چهار شاهد مسلمان، بالغ و عاقل و ممنوعیت بهتان و تهمت زدن، قانون جزا با توجه با شرایط اثباتیه زنا، مجازات بدیل را خواستار گردیده است. (به اساس ماده 644 تصریح میکند که یک شخص میتواند بطور بدیل برای زنا تعزیری مجازات گردد).
- به توجه با این امر که زنا یک عمل مبتنی بر رضایت طرفین است، در کاربرد اصطلاح زنا در قانون نهایت باید دقت صورت گیرد.

-

¹⁰Bukhari and Muslim. See Sharh al-Sunnah, 13/109, Kitab al-birr wa'l-silah, bab ma la yajuzmin al-zann.

¹¹Bukhari and Muslim. See Riyad al-Salihin, 689, Bab ghalaztahrimshahadah al-zur.

- برای مثال ماده 512 (2) پیرامون قاچاق انسان دیده شود که چنین صراحت دارد، " در صور تیکه که قاچاقبر انسان با مجنی علیه، مرتکب فعل زنا یا لواط گردیده باشد" یقیناً هرنوع رضایت (که برای زنا یک پیش شرط میباشد) منسوب شده به قربانی قاچاق لزوما باطل میباشد. این عمل زنا نه، بلکی تجاوز جنسی محسوب میگردد.
 - مجازات در نظر گرفته شده برای فعل زنا
- در ماده 644، برا مرتکب عمل زنا که به نحو از انحا بالای مجنی علیه نفوذ یا اختیار داشته باشد، حبس طویل در نظر گرفته شده است. در چنین شرایط آیا قربانی یا مجنی علیه نیز مجازات میگردد؟ آیا رضایت وی برای انجام عمل زنا باطل خواهد بود (در فوق ذکر گردیده)؟
- انجام شهادت دروغین یا قذف تحت فصل هفتم قانون جدید جزا پرداخته شده است (ماده 673 674). گرچه ماده های دیگر در فصل
 7 به به اثبات نسبت قذف پرداخته، حالت شک و تردید اتهامات زنا است، مدارک اثباتیه تحت فصل
 7 میتواند دفاع از قذاف پنداشته شود.

لواط

- ماده 646 جرم لواط را تعریف نموده است. ماده مذکور لواط را به مثابه عمل دخول در مقعد زن یا مرد تعریف نموده است. درین ماده رضایت به عنوان کدام مسئله تذکر نگر دیده است، ازینرو، این ماده میتواند بدون در نظر داشت اینکه شخص رضایت به عمل جنسی داشته یا خیر اجراا میگردد. در آن کدام استثنای برای زوج متهل در نظر گرفته نشده، ازینرو، این ماده بدون در نظر داشت اینکه افراد متاهل یا مجرد اند تطبیق میگردد.
- تجاوز جنسی طوریکه در ماده 636 قانون جزا آمده، در اصطلاح خنثی از لحاظ جنسیت تذکر رفته، که معیین نمی سازد که جرم تجاوز جنسی تنها از طرف مرد علیه زن انجام میشود. طوریکه تجاوز جنسی طوری تعریف شده که شامل دخول اعضای بدن یا سایر اشیا در دبر یا قبل یک شخص میباشد، این ماده به لواط که مبتنی به رضایت طرفین نباشد، قابل تطبیق میباشد. مجازات در نظر گرفته شده در ماده 646 سنگین تر میباشد.
 گرفته شده در ماده 636 نسبت به مجازات در نظر گرفته شده در ماده 646 سنگین تر میباشد.

حالات مشدده

- زنا و لواط هردو در حالات مشدده احکامی دارد که مجازات را افزایش میدهد، در صورتیکه مرتکب مربی، معلم، آمر یکدیگر بوده
 یا به نحوی از انحا بالای یکدیگر نفوذ و اختیار داشته باشند. برای زنا، محرم نیز شامل میگردد.
- برای زنا، ماده 644 (2) حبس را از حد متوسط به حبس طویل المدت یعنی 7 سال افزایش میدهد. برای لواط، ماده 484، در حالات مشدده حبس از دو سال به حبس متوسط بیشتر از دو سال افزایش میابد.

فعاليت اول

در گروپ های 5 تنظیم شوید. روی فرضیات ذیل بحث نمائید.

فرضيه اول (گروپ اول)

آزاد در یک هوتل پنج ستاره در کابل کار میکند. شام یک روز نامبرده، میبیند که یک زن جوان افغان، عالیه، بطور مضطربانه در صالون انتظار هوتل منتظر میباشد. آزاد به پولیس تماس میگیرد و میگوید که وی مشکوک بر این است که عالیه قصد انجام عمل زنا را دارد. پولیس عالیه را دستگیر میکند، که نامبرده 22 سال عمر داشت. آزاد فورم شکایت پولیس را که در آن شک وی تصریح گردیده امضا مینماید.

روى موارد ذيل بحث گردد -

- 🔪 اتهامات ممكنه عليه عاليه
- شواهد یا مدارک که این اتهامات را حمایت یا تقویت کند
 - دفاعیه عالیه، در صورت موجودیت

- اگر آزاد کدام اشتبا را مرتکب شده باشد
- درینصورت، دفاعیه آزاد، در صورت موجودیت
- بعد از اتهامات، عالیه از طرف فامیل و جامعه چگونه استقبال خواهد گردید.

فرضیه دوم (گروپ دوم):

همسایه یونس، امنه که یک خانم بیوه میباشد. یونس میبیند که در طی ماه گذشته چندین بار نزد آمنه یک مهمان مرد میاید. نامبرده مشکوک میگردد. یک روز، زمانیکه این مهمان مرد از آمنه دیدن میکند، یونس این مسئله شک خود را با همسایه ها شریک میسازد. یکجا با آنها داخل حویلی آمنه میشوند، تا بطور دزدانه از کلکین بداخل نگاه کنند. آنها میتوانند یک کرتی را ببینند بالای یک چوکی انداخته شده، که به گمان اغلب مربوط به همان مهمان مرد میباشد. آنها به پولیس تماس میگیرند و شکایت میکنند که آمنه و مهمان وی ممکن عمل زنا را انجام دهد.

زمانیکه پولیس میرسد، آنها در میابند که در وازه عقبی بسته است ولی قفل نمی باشد. پولیس سراسیمه داخل میشود و آمنه و مهمان مرد را در اطاق نشیمن در میابند. آنها در حال مقاربت جنسی بودند یا قرار بود که مقاربت جنسی بودند یا قرار بود که مقاربت جنسی را انجام دهند.

آمنه و مهمان وی هردو از طرف پولیس دستگیر میگردند. یونس و چند نفر از همسایگان وی فورمه شکایت به پولیس را امضا میکنند که در آن تذکر داده اند که آنها بالای ارتکاب عمل زنا توسط آمنه مشکوک اند.

روی موارد ذیل بحث صورت گیرد_

- (a) اتهامات ممكنه عليه آمنه و مهمان وى
- (b) مدارک بشمول مدارک طبی، تا این اتهامات را تقویت کند
 - (c) دفاعیه هردو، در صورت موجودیت
 - (d) اگر یونس کدام اشتبا را مرتکب شده باشد
 - (e) درینصورت، دفاعیه یونس، در صورت موجودیت
- (f) بعد از اتهامات، آمنه از طرف فامیل و جامعه چگونه استقبال خواهد گردید
- (g) در صورتیکه آمنه یک زن مجرد که 29 سال عمر میداشت و آمنه و مهمان مرد وی هردو همکار یکدیگر میبودند، آیا جواب شما متفاوت خواهد میبود؟

فرضیه سوم (گروپ سوم)

فوزیه 19 سال عمر دارد و خواهر خورد هاشم که 30 سال عمر دارد میباشد. هاشم به مواد مخدر معتاد میباشد و قادر به دریافت یک وظیفه نمی باشد. یک شام نامبرده فوزیه را متقاعد میسازد تا با وی مواد مخدر بکشد. فوزیه خبر ندارد که هاشم با یوسف که فراهم کننده مواد مخدر ببرای نامبرده میباشد به این توافق رسیده اند تا در بدل فراهم ساختن مواد مخدر بیشتر وی را با فوزیه آشنا بسازد. زمانیکه یوسف میرسد، هاشم ناپدید میگردد. در جریان نبود هاشم، فوزیه و یوسف به اعمال جنسی مبادرت میورزند. فوزیه مجرد است، در حالیکه یوسف یک شخص متاهل و متمول که یک فرزند هم دارد. پولیس فوزیه و یونس را دستگیر میکند. فوزیه تاکید میورزد که نامبرده موافق نبود تا با یونس مقاربت جنسی را انجام دهد.

فوزیه غرض معاینات بکارت فرستاده میشود.

روی موارد ذیل بحث صورت گیرد_

- ﴿ اتهامات ممكنه عليه فوزيه، يوسف و هاشم
- شواهد بشمول مدارک طبی که این اتهامات را حمایت یا تقویت کند
 - ✓ دفاعیه آنها، در صورت موجودیت
 - حالات مشدده، در صورت موجودیت
- جبران خساره، در صورتیکه به یک جناح قابل پرداخت باشد، چگونه مقدار یا مبلغ جبران خساره تعیین میشود.

- (a) در صورتیکه پدر فوزیه توافق کنده که فوزیه را به عقد یوسف در آورد، جواب شما پیرامون موارد فوق متفاوت خواهد بود؟
 - (b) در صورتیکه فوزیه با داشتن یک طفل از دواج بکند، جواب شما پیرامون موارد فوق متفاوت خواهد بود؟
 - اگر فوزیه ازیک فامیل تروتمند باشد، جواب شما پیرامون موارد فوق متفاوت خواهد بود؟

فرضيه چهارم (گروپ چهارم)

جمال 20 سال عمر دارد، نامبرده یک بوکسر امید بخش بود. جمال از سن هشت سالگی توسط یک مربی مشهور و مدال آور آلمپیک سلیمان آموزش و تمرین داده میشود. یک شام ناوقت، یک بوکسر همقطار وی وقتیکه میخواست کلپ را ترک کند، میبیند که جمال و سلیمان مشغول فعل جنسی هستند. نامبرده به پولیس زنگ میزند، در جریان بازرسی، جمال میپذیرد که نامبرده با سلیمان از 13 سالگی بدین طرف رابطه جنسی دارد.

روی موارد ذیل بحث صورت گیرد.

- 🔾 اتهامات ممكنه عليه جمال و سليمان
- شواهد بشمول مدارک طبی که این اتهامات را حمایت یا تقویت کند
 - ✓ دفاعیه آنها، در صورت موجودیت
 - ◄ حالات مشدده، در صورت موجودیت
- (a) در صورتیکه جمال 15 ساله باشد، جواب شما پیرامون موارد فوق تغییر خواهد کرد؟
- (b) ذر صورتیکه در فرضیه ارایه شده، عوض جمال جماله که 20 سال عمر دارد باشد که از طرف معلم موزیک سلمان مورد سؤ استفاده قرار گرفته باشد، سلمان جماله را از زمانیکه وی هشت سال عمر داشت تدریس میکرد، جواب شما پیرامون موارد فوق تغییر خواهد کرد؟

فرضیه پنجم (گروپ پنجم)

عالیه که خانم بیوه است دارای سه طفل میباشد، سهیل 5 ساله و حسینا 10 ساله بسهیل سخت مریض میگردد، باوجو مراقبت از وی و تجویز ادویه تب و حالت نامبرده به و خامت میگراید عالیه نامبرده را به شفاخانه میبرد. در شفاخانه، داکتر به عالیه میگوید که اگر دختر وی بطور عاجل توسط وی تداوی نگردد، طفل دچار آسیب های دماغی خواهد شد. داکتر میگوید تداوی گران بها است و رایگان نمی باشد. عالیه میگوید که نمیتواند پول تداوی را بپردازد. داکتر پیشنهاد میکند که وی دختر اورا تداوی خواهد کرد، اگر عالیه موافق به مقاربت جنسی با وی مقاربت جنسی انجام دهد. داکتر پیشنهاد میکند که همان شب به خانه عالیه میاید. در آن شب داکتر به خانه عالیه میرود.

روی موارد ذیل بحث صورت گیرد _

- اتهامات ممکنه علیه داکتر و عالیه
- شواهد بشمول مدارک طب عدلی که این اتهامات را حمایت یا تقویت کند
 - دفاعیه آنها، در صورت موجودیت
 - ◄ حالات مشدده، در صورت موجودیت

در توقیف خانه پولیس، افسر پولیس برای عالیه میگوید که وی یک انتخاب یا گزینه دارد که آیا میخواهد در توقیف خانه برای چند هفته باقی بماند یا اینکه اگر قبول کند با وی مقاربت جنسی انجام دهد، وی دوسیه عالیه را دور خواهد انداخت و نامبرده میتواند خانه برود و از اطفال خود مراقبت کند. عالیه قبول میکند و در مرکز پولیس مقاربت جنسی را انجام میدهد.

روی موارد ذیل بحث صورت گیرد _

- اتهامات ممکنه علیه داکتر و عالیه
- 🗨 ميتوان گفت كه عاليه براي مقاربت جنسي رضايت داشت؟ آيا رابطه داشتن اختيار بين افسر يوليس و عاليه وجود داشت؟
 - شواهد بشمول مدارک طب عدلی که این اتهامات را حمایت یا تقویت کند
 - دفاعیه آنها، در صورت موجودیت
 - ∠ حالات مشدده، در صورت موجودیت

ی ش زوم آحرط 7: قانون محو خشونت علیه زنان و قانون جزاء: احکام حفاظتی (نشی تنزرپ فال)

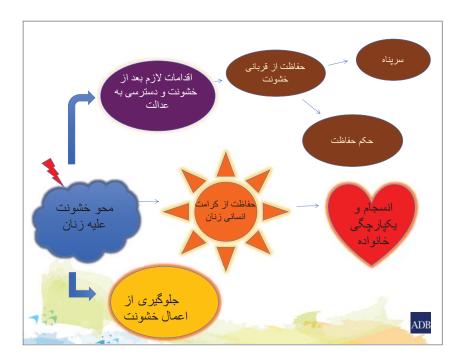


اهداف این مادیول 1. درک نیازمندی های زنان و ترس شان از خاطر مسائل امنیتی 2. درک روی دست گرفتن اقدامات حفاظتی 3. اقدامات درست از خاطر حفاظت 4. تطبیق احکام حفاظت

اقدامات بعد از انجام خشونت علیه زنان و دسترسی به عدالت عدالت هدف از ماده 2. قانون محو خشونت علیه زنان . 3- محافظت از زنانی که قربانی خشونت استند و یا در معرض آن قرار

دارند. • 4- جلوگیری از اعمال خشونت علیه زنان





نیازمندی های و ترس های قربانیان خشونت

- اولین اولویت برای قربانی خشونت خاتمه ی فوری خشونت است.
- احكام حفاظتى از محكمه ميتواند به طور موثر امنيت قرباني خشونت را تضمين كند.
- در یک سروی (تحقیق) از 10 کشور آسیا پاسیفیک، زنان این کشور ها ترس از انتقام توسط مرتکبین خشونت یا خانواده و دوستان شان را در به حیث مهمترین عالم از بهر رایور ندادن خشونت، ذکر کردند (تحقیقات بروژه ی بشتکار).
- قانون نیاز مندی جدی برای پاسخ گویی و برداشتن موانع موجود در سر راه تحقیقات و تعقیب قضایی دارد.
 - نیز، باید مسائل عدم استقلال مالی و اقتصادی زنان و گوشه گیری زنان چاره جویی شود.

افزایش اعتماد زنان

- حفاظت از قربانیان خشونت که خشونت را راپور داده و تمایل به تعقیب قضایی قضیه خشونت دارند منجر به افزایش باورمندی زنان و جامعه به قانون و میکانیزم تطبیق قانون میشود.
 - سار نو الان و محكمه صلاحيت هاى متفاوت دارند.
- بر اساس قانون، هر دوی شان قدرت و مسئولیت محافظت از گواهان و قربانیان را دارا استند.



طرزالعمل كود جزايى

- حفاظت به دو شکل ممکن میباشد:
- ماده 53 از طرز العمل كود جزايي اقدامات احتياطي را به توسط محكمه و يا دفتر سارنوال هدايت ميدهد.
 - درخواست اقدامات حفاظتی. ماده 55 از طرز العمل کود جزایی درخواست اقدامات حفاظتی را پیش بینی میکند.



چی کسی را باید محافظت کنیم؟

ماده 54: دفتر سارنوال و محكمه بايد گواهان ذيل را تحت حفاظت قرار دهند:

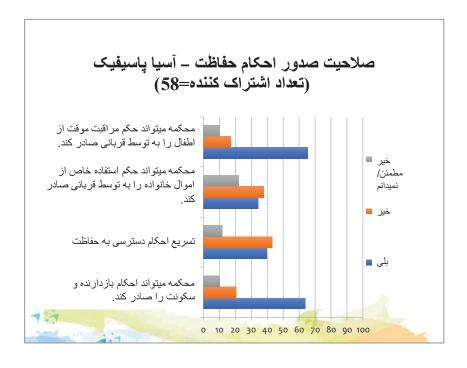
- 1. گواه و یا وابستگان گواهی که از خاطر تهدید، ترساندن و یا دیگر اشکال مشابه امنیت شان به خطر روبرو است.
 - 2. گواهی که از اثر جرم مشکلات فزیولوژیکی و فزیکی جدی را دارد.
 - 3. گواهی که به بیماری های روانی جدی مصاب است.
 - 4. گواه زير سن قانوني
- 5. نهادهای امنیتی باید از گواهان ذکر شده در بند فوق و بر اساس اجازه دفتر سارنوال و محکمه حفاظت کنند تا زمانیکه دیگر با خطر مواجه نباشند.
- گواه در مثال های فوق ضرورتا شامل قربانی خشونت نیز میگردد (چرا که به طور طبیعی باید شهادت بدهد).

درخواست اقدامات حفاظتي

ماده 55 از طرزالعمل کود جزایی **درخواست اقدامات حفاظتی** برای گواهان را پیش بینی میکند.

ماده 55:

- (1) گواهان ذکر شده در ماده 54 از این قانون میتوانند روی دست گرفتن اقدامات حفاظتی در جریان تحقیقات و محکمه را به ترتیب از دفتر سارنوال و محکمه درخواست کنند.
- (2) درخواست به دفتر سارنوال و محکمه و در یک پاکت سربسته میتواند تسلیم گردد. دفتر سارنوال و نیز محکمه درخواست را بررسی کرده و با توجه به صلاحیت های شان تصمیم اتخاذ خواهند کرد. قرار دادن این معلومات در اختیار دیگران ممنوع است.



محتويات احكام حفاظت

- معمولی ترین حکم صادر شده توسط محکمه برای حفاظت از جان قربانی خشونت، حکم توقیف مرتکب جرم است. در تمام سیستم های قضایی که احکام حفاظت موجود است، محکمه توانایی صدور احکام بازدارنده را دارند. این حکم به مرتکبین دستور میدهد که:
 - از اعمال خشونت بر روی قربانی خشونت و اطفال او خودداری کند؛
 - قربانی خشونت را مورد تعقیب و آزار و اذیت قرار ندهد. این حکم در بوسنیا هرزگونیا موجود است.
 - فاصله ی مشخص از قربانی خشونت داشته باشد (بگیرد).
 - فاصله ی مشخص از محل سکونت قربانی خشونت داشته باشد.
 - فاصله ی مشخص از محل کار ، مکتب یا محل تحصیل قربانی خشونت داشته باشد.
 - فاصله ی مشخص از اطفال قربانی خشونت و یا مکتب شان داشته باشد.





دیگر انواع احکام حفاظت

- احكام سكونت: احكام حفاظت در صورتيكه به قربانيان خشونت اجازه ماندن در خانه هاى شان را بدهند بسيار موثر خواهد بود. ...محكمه به مرتكب دستور ميدهد تا به خانه نرود.
- بجای اینکه قربانی خشونت و اطفالش مجبور به فرار و ترک خانه گردند و در جستجوی سرپناه باشند، به مهاجم دستور ترک خانه داده میشود صرف نظر از اینکه آیا صاحب خانه است یا خیر. با این کار، فقط یک نفر متاثر میشود.
- محل سکونت را به حیث مکان خانواده میشناسد. مرتکب حق اینرا ندارد که بر خلاف میل و اراده زن آنرا بفروشد و یا اینکه زن را به جای دیگر منتقل کند.
- اگر مرتکب تحت تاثیر مواد نشئه آور، مواد مخدر، تریاک و دیگر مواد مشابه، قرار دارد باز هم حق بازگشت به خانه مشترک را ندارد.

دیگر انواع احکام حفاظت

- مرتکب باید اسحله خود را یا به پولیس و اگر در جایی کار میکند که مجبور به حمل سلاح است، به کارفرمای خود تسلیم کند.
 - حفاظت از قربانی خشونت در مقابل حملات سایبری و انترنتی که از طریق استفاده از تکنولوژی ارتباطی صورت میگیرد بشمول موبایل، ایمیل یا پخش تصاویر و اطلاعات خصوصی در انترنیت، صفحات اجتماعی و یا از طریق پیام خدمات پیام رسانی.
- مرتکب حق فروش و یا تخریب املاک قربانی خشونت و یا فرزندانش را ندارد.
 - احکام موقتی ممکن جبران خساره مالی و همچنان پرداخت هزینه حفظ و مراقبت موقتی را نیز در نظر بگیرند که باید از بهر معاینات طبی قربانی خشونت و یا سکونت در محل دیگر به قربانی خشونت پرداخت گردند.

چی کسانی میتوانند احکام حفاظت را صادر کنند؟

- قاضىي
- سارنوال
- مسئولین تطبیق قانون صلاحیت صدور احکام بازدارنده را دارند. این کار به پولیس اجازه میدهد تا بطور عاجل مانع افزایش خشونت شده شرایط را به حالت اولیه برگردانند.
- احکام عاجل حفاظت میتواند به توسط دیگر مقامات مانند: پولیس و یا افسران رفاه اجتماعی نیز صادر گردند.

حكم حفاظت بر خلاف چي كسي صادر ميشود؟

- با توجه به نوعیت تهدید و ارعاب، احکام حفاظت باید بخاطر حفاظت از قربانی خشونت و گواهان در مقابل تمام اشخاص و افراد تهدید کننده صادر گردد.
 - طور مثال: تهدید نه فقط از طرف مرتکب بلکه میتواند از طرف:
 - مرتكب فعل خشونت
 - خانواده و دوستان مرتكب فعل خشونت
 - خانواده ي قرباني خشونت
 - صادر گردد.

مدت زمان احكام

- در جریان تحقیقات و محاکمه
- با توجه به شرایط، اینکه اشخاص تحت حفاظت از نحوه ی پیشر فت تحقیقات و محاکمه خبردار گردند بسیار مهم است چرا که باید بدانند که چی وقت حکم حفاظت شان به پایان میرسد (چی وقت تحقیقات به پایان رسید و محاکمه به پایان میرسد).
 - نیاز مند تمدید بعد از محاکمه نیز میباشند.
 - یک دوره مشخص بعد از محاکمه (طور مثال: دو سال بعد)
- برای موثریت احکام حفاظت، این احکام باید فورا صادر گردند. پولیس و سارنوالان باید فورا به خشونت علیه زنان واکنش نشان داده و تحقیقات را شروع کنند و به همرای دیگر نهادها هماهنگی کنند تا ارزیابی دقیق از میزان خشونت که قربانی خشونت با آن مواجه است، صورت گیرد.

75

تطبيق احكام حفاظت

چی کسانی مسئولیت تطبیق و نظارت از احکام حفاظت را به عهده دارند؟

- پولیس
- سارنوالان
- مرتکبین میتوانند بخاطر نقض حکم و نیز انجام فعال خشونت به حبس محکوم گردند.
- در صورت تکرار نقض حکم حفاظت، مجرم شدیدتر مجازات خواهد شد.
 - دفترچه راهنمای صادر شده توسط IACHR:
 - نیاز به میکنیزم مناسب برای تطبیق
- پولیس باید حکم را تطبیق کند که در صورت ناکامی در این کار باید مورد بازخواست قرار گیرند.
 - پولیس/ سارنوالان باید تحقیقات کنند.
 - پوشیدن دستبند و دیگر آلات توسط قربانی خشونت.

فعاليت

- به چند گروپ تقسیم شویت. قضایای فرضی:
- شما از طرف دفتر سارنوال/محكمه عالى موظف گشته ايد تا راه هاى حفاظت از قربانيان خشونت را بيدا كنيد.
- گروپ 1: گروپ شما وظیفه دارد تا ترس ها و نیاز مندی های قربانیان خشونت زن را در موقع را پور دادن به پولیس در نظر گرفته و یادداشت کنند. شما این نیاز مندی ها و ترس های شان را حگو نه بیان میکنند؟
- گروپ 2: یک گروپ وکالتِ مخالف هر قسم حفاظت از قربانیان زن، همرای گروپ شما تماس میگیرد. شما یادداشت آنها را که حاوی اعتراضات شان است، دریافت کرده اید. یادداشت ها چی میگه ند؟
- گروپ 3: گروپ شما وظیفه دارد تا بررسی کند که نوع احکام حفاظت که یک سارنوال صادر میکند، چی خواهد بود؟
- گروپ 4: گروپ شما وظیفه دارد تا بررسی کند که نوع احکام حفاظت که یک محکمه صادر میکند، چی خواهد بود؟
- گروپ 5: گروپ شما وظیفه دارد تا بررسی کند که وظایف پولیس در ارتباط به تطبیق احکام حفاظت چی خواهد بود؟



مادیول7: : قانون محو خشونت علیه زنان و کود جزا: احکام حفاظت (ب. تشریح)

اهداف این جلسه

- 1. درک نیاز مندی های زنان و ترس شان از خاطر مسائل امنیتی
 - درک روی دست گرفتن اقدامات حفاظتی
 - 3. اقدامات درست از خاطر حفاظت
 - 4. تطبيق احكام حفاظت

نیاز مندی های قربانیان خشونت و ترس شان از خاطر مسائل امنیتی

- اولین اولویت برای قربانی خشونت خاتمه ی فوری خشونت است. صدور احکام حفاظت از طرف محکمه میتواند به طور موثر امنیت قربانی خشونت را تضمین کند.
- در یک سروی (تحقیق) از 10 کشور آسیا پاسیفیک، زنان این کشور ها ترس از انتقام توسط مرتکبین خشونت یا خانواده و دوستان شان
 را در به حیث مهمترین عالماز بهر راپور ندادن خشونت، ذکر کردند.
- قانون نیاز مندی جدی برای پاسخ گویی و برداشتن موانع موجود در سر راه تحقیقات و تعقیب قضایی دارد. این شامل برداشتن مهمترین مانع یعنی ترس از انتقام میباشد. در فضایی که قربانی خشونت ملامت میشود، توقعات فر هنگی از زنان این است که خشونت را قبول کرده و تحمل کنند، عدم استقلال مالی و اقتصادی زنان و گوشه گیری زنان و جود دارد در همچو فضا باید حفاظت از قربانیان خشونت اولین اولویت باشد.
- افزایش توانمندی قانون از بهر فراهم ساختن حفاظت برای قربانیان خشونت که خشونت را راپور داده و تمایل به تعقیب قضایی قضیه خشونت دارند منجر به افزایش باورمندی زنان و جامعه به قانون و میکانیزم تطبیق قانون میشود. نیز، اثر بازدارنده گی بالای مرتکبین فعل خشونت دارد.
- مشخصا، سارنوال و محکمه توانایی و صلاحیت های مختلفی برای صدور احکام حفاظت از گواهان قضیه و قربانیان دارند. البته این احکام در جریان تحقیقات و محاکمه قابل تطبیق استند. بر اساس قانون، هر دوی شان قدرت و مسئولیت محافظت از گواهان و قربانیان را دارا استند.

احكام حفاظت

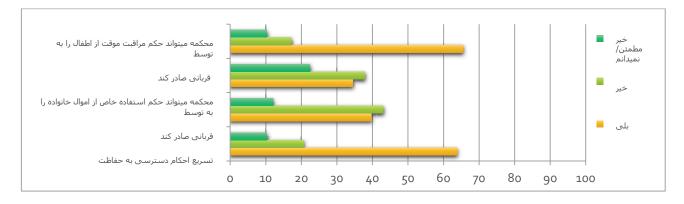
- بر اساس **طرز العمل کود جزایی**حفاظت به دو شکل ممکن میباشد:
- اول، عدم افشای هویت است. ماده 53 از طرز العمل کود جزایی اقدامات احتیاطی ذیل را به توسط محکمه و یا دفتر سارنوال هدایت میدهد:
- ۱- مخفی نگه داشتن نام، آدرس محل سکونت، محل کار، شغل، پست رسمی، کتاب ثبت یا فایل و یا هم هر گونه معلومات که منجر به افشای هویت گواه قضیه گردد.
 - 2- منع ساختن وکیل مدافع متهم از افشای هویت گواه و یا دیگر معلومات که منجر به افشای هویت گواه میگردد.

- ۲- جلوگیری از افشای هر گونه ریکار دیا اسناد که میتواند منجر به افشای هویت گواه گردد، مگر اینکه یک قاضی با صلاحیت خلاف آنرا هدایت دهد.
 - ٥ ٤- در شرایط ذکر شده در بند (1) از این ماده، به گواه نام بدل داده میشود.
 - طرز العمل کود جزایی یک راه دیگر را برای حفاظت از گواهان پیشنهاد میکند. ماده 54 میگوید که:
 - ماده 54: دفتر سارنوال و محكمه بايد گواهان ذيل را تحت حفاظت قرار دهند.
- 1- گواه و یا وابستگان گواهی که از خاطر تهدید، ترساندن و یا دیگر اشکال مشابه امنیت شان به خطر روبرو است
 - 2- گواهی که از اثر جرم مشکلات فزیولوژیکی و فزیکی جدی را دارد.
 - 3- گواهی که به بیماری های روانی جدی مصاب است.
 - 4۔ گواہ زیر سن قانونی
- 5- نهادهای امنیتی باید از گواهان ذکر شده در بند فوق و بر اساس اجازه دفتر سارنوال و محکمه حفاظت کنند تا زمانیکه دیگر با خطر مواجه نباشند.
 - گواه در مثال های فوق ضرورتا شامل قربانی خشونت نیز میگردد (چرا که به طور طبیعی باید شهادت بدهد).
 - ماده 55 از طرز العمل کود جزایی درخواست اقدامات حفاظتی برای گواهان را پیش بینی میکند.

٥ ماده 55:

- (1) گواهان ذکر شده در ماده 54 از این قانون میتوانند روی دست گرفتن اقدامات حفاظتی در جریان تحقیقات و محکمه را به ترتیب از دفتر سارنوال و محکمه درخواست کنند.
- (2) درخواست به دفتر سارنوال و محکمه و در یک پاکت سربسته میتواند تسلیم گردد. دفتر سارنوال و نیز محکمه درخواست را بررسی کرده و با توجه به صلاحیت های شان تصمیم اتخاذ خواهند کرد. قرار دادن این معلومات در اختیار دیگران ممنوع است.
- از آنجابیکه ترس از انتقام بزرگترین مانع در سر راه زنان برای خاتمه بخشیدن به خشونت است، از افراد عادی جامعه درباره اینکه آیا محکمه توانایی حفاظت از قربانیان خشونت را دارد یا خیر سوال صورت گرفت یافته ها نشان میدهد که:

1مقدار دسترسی زنان به اقدامات حفاظتی توسط محکمه – آسیا پاسفیک (تعداد=58)



¹ Due Diligence Project Survey

◄ محتويات احكام حفاظت

- معمولی ترین حکم صادر شده توسط محکمه برای حفاظت از جان قربانی خشونت، حکم توقیف مرتکب جرم است. در تمام سیستم های قضایی که احکام حفاظت موجود است، محکمه توانایی صدور احکام بازدارنده را دارند. این حکم به مرتکبین دستور میدهد که:
 - از اعمال خشونت بر روی قربانی خشونت و اطفال او خودداری کند؟
 - قربانی خشونت را مورد تعقیب و آزار و اذیت قرار ندهد. این حکم در بوسنیا هرزگونیا موجود است.
 - o فاصله ی مشخص از قربانی خشونت داشته باشد (بگیرد).
 - فاصله ی مشخص از محل سکونت قربانی خشونت داشته باشد.
 - اصله ی مشخص از محل کار ، مکتب یا محل تحصیل قربانی خشونت داشته باشد.
 - c فاصله ی مشخص از اطفال قربانی خشونت و یا مکتب شان داشته باشد.
- احکام حفاظت در صورتیکه به قربانیان خشونت اجازه ماندن در خانه های شان را بدهند بسیار موثر خواهد بود. این نوع از احکام حفاظت به نام احکام سکونت یاد میشوند. در این مورد، محکمه به مرتکب دستور میدهد تا به خانه نرود، و اگر در خانه میباشد، مطابق به حکم محکمه باید خارج گردد.
- بجای اینکه قربانی خشونت و اطفالش مجبور به فرار و ترک خانه گردند و در جستجوی سرپناه باشند، به مهاجم دستور ترک خانه داده میشود صرف نظر از اینکه آیا صاحب خانه است یا خیر.

با این کار، فقط یک نفر متاثر میشود. قربانی و خانواده اش میتوانند در خانه بمانند و به مکتب بروند. اگر قربانی خشونت کار میکند، به کار خود ادامه داده میتواند.

- این حکم در قانون آذربایجان، بنگلادش، بوسنیا هرزگونیا، مالدیو، مالیزیا، پاکستان (پنجاب) و ترکیه یافت میشود.
- در ترکیه، محکمه محل سکونت را به حیث مکان خانواده میشناسد. در اینصورت، مرتکب حق اینرا ندارد که بر خلاف میل و اراده زن آنرا بفروشد و یا اینکه زن را به جای دیگر منتقل کند. تغییر محل سکونت تصمیمی است که بر عهده زن میباشد.²
- حکم میتواند اینرا نیز مشخص کند که اگر مرتکب تحت تاثیر مواد نشئه آور، مواد مخدر، تریاک و دیگر مواد مشابه، قرار دارد باز هم حق بازگشت به خانه مشترک را ندارد. (ترکیه)
- یکی دیگر از انواع حکم حفاظت این است که به مرتکب دستور داده میشود که اسحله خود را یا به پولیس و اگر در جایی کار میکند که مجبور به حمل سلاح است، به کارفرمای خود تسلیم کند. این حکم متهم را از حصول اسلحه منع میکند. طور مثال در ترکیه این گونه احکام و جود دارد.
- احکام باید، در جایی که ضرورت است، شامل حفاظت از قربانی خشونت در مقابل حملات سایبری و انترنتی که از طریق استفاده از تکنولوژی ارتباطی صورت میگیرد، نیز گردد که شامل موبایل، ایمیل یا پخش تصاویر و اطلاعات خصوصی در انترنیت، صفحات اجتماعی و یا از طریق پیام خدمات پیام رسانی میباشد.
- نیز، احکام باید املاک قربانی خشونت و اطفالش را حفاظت کند. در بعضی از سیستم های قضایی، آسیب نرساندن به املاک و عدم فروش شان که به قربانی خشونت یا اطفالش تعلق دارند شامل احکام حفاظت میباشند.
- نیز، قانون ممکن به بعد از انجام خشونت به پولیس دستور دهد تا قربانی خشونت را تا محل خانه اش همراهی کند که او بتواند وسایل شخصی خود را جمع آوری کند. در کشور اردن و مالیزیا این حکم وجود دارد.
- احکام موقتی ممکن جبران خساره مالی را نیز در نظر بگیرند که باید از بهر معاینات طبی قربانی خشونت و یا سکونت در محل دیگر به قربانی خشونت پرداخت گردند [(در کشور هایی مانند آذربایجان، مالیزیا، پاکستان (پنجاب)]. این حکم از جبران خساره که باید مجرم پرداخت کند فرق دارد چرا که این حکم فقط یک دوره را در برمیگیرد: تحقیقات و محکمه.
- طور مثال: قاضی میتواند دستور حفظ و مراقبت موقتی را صادر کند که هزینه ی آن توسط مرتکب به قربانی خشونت
 باید بر داخت گردد.

-

² http://www.refworld.org/docid/4feae0352.html (last accessed 2 Nov. 2018)

🔾 چی کسانی میتوانند احکام حفاظت را صادر کنند؟

- بغیر از قاضی و سار نو الان، در بعضی از سیستم های قضایی، بغیر از محکمه، مسئولین تطبیق قانون صلاحیت صدور احکام باز دار نده
 را دار ند. این کار به پولیس اجازه میدهد تا بطور عاجل مانع افز ایش خشونت شده شر ایط را به حالت اولیه برگردانند.
 - در ترکیه، پولیس صلاحیت صدور احکام باز دارنده را دارند.³
- در بعضی از سیستم های قضایی، احکام عاجل حفاظت میتواند به توسط دیگر مقامات مانند: پولیس و یا افسران رفاه اجتماعی نیز
 صادر گردند. همچو احکام معمولا برای یک مدت کوتاه میباشد مثلا الی هفت روز. این احکام صادره به توسط پولیس بالای مرتکب فعل خشونت تطبیق میگر دد.

اشخاصی که احکام حفاظت برخلاف شان صادر میگردد

• با توجه به نوعیت تهدید و ارعاب، احکام حفاظت باید بخاطر حفاظت از قربانی خشونت و گواهان در مقابل تمام اشخاص و افراد تهدید کننده صادر گردد. طور مثال: تهدید نه فقط از طرف مرتکب بلکه میتواند از طرف خانواده ی مرتکب و یا حتی خانواده ی قربانی خشونت صادر شده باشد.

◄ مدتزمان احكام

- طرز العمل كود جزايي فقط براى مدت زمان تحقيقات و محاكمه به سارنو الان و محاكم صلاحيت ميدهد تا قربانيان خشونت و ديگر
 گواهان را تحت حفاظت قرار دهد. با توجه به شرايط، اينكه اشخاص تحت حفاظت از نحوه ى پيشرفت تحقيقات و محاكمه خبردار
 گردند بسيار مهم است چرا كه بايد بدانند كه چى وقت حكم حفاظت شان به پايان ميرسد (چى وقت تحقيقات به پايان رسيد و محاكمه به پايان ميرسد).
 - لازم است تا بعد از محاكمه، احكام حفاظت تمديد گردند.
- مطابق به قانون حفاظت از خانواده در ترکیه، احکام صادره الی شش ماه معتبر میباشند. اگر متهم مطابق به حکم صادر شده از محکمه عمل نکرد، در اینصورت برایشاخطاریه روان میشود که با خطر دستگیری و زندانی شدن مجدد روبرو است قاضی سطح زندگی قربانی خشونت را در نظر گرفته و برای پرداخت هزینه حفظ و مراقبت حکم صادر خواهد کرد.⁵
 - در دیگر سیستم های قضایی، احکام حفاظت میتواند الی مدت 2 سال از زمان صدور حکم باشد (تجدید پذیر).

Available at http://corpus.learningpartnership.org/family-protection-law-4320-of-turkey-1998-2007-amendment

⁴ Malaysian Domestic Violence Act 1994, section 3A. Available at http://www.federalgazette.agc.gov.my/outputaktap/20170921_A1538_BI_WJW009193%20BI.pdf

³مطابق به قانون حفاظت از خانواده در ترکیه (قانون 4320)، به متهم دستور داده میشود که:

a. از اعمال خشونت و رفتار تهدید آمیز در مقابل همسر و فرزندانش (یا دیگر عضو خانواده که در عین خانه زندگی میکند) خودداری کند؛

b. باید فورا خانه مشترک که همرای همسرش و یا فرزندانش دارد را ترک کرده و نباید به آنجا و یا محل کار همسرش نزدیک گردد.

c_ نباید به املاک همسر و یا فرزندانش (یا دیگر کسان_ی که در عین خانه زندگی میکنند) ِآسیب برساند؛

d. نباید با استفاده از تکنولوژی ارتباط جمعی باعث نگرانی همسر و یا فرزندانش (یا دیگر کسانی که در عین خانه زندگی میکنند) گردد؛

e. باید اسلحه و یا دیگر آلات مشابه را به پولیس تسلیم دهد.

f. نباید در حالیکه تحت تاثیر الکول یا دیگر مواد تخدیر کننده قرار دارد به محل سکونت مشترک برود. نیز، حق استفاده از همچو مواد را در آنجا ندار د.

⁵ Clause 1, Turkish Family Protection Law

• برای موثریت احکام حفاظت، این احکام باید فورا صادر گردند. پولیس و سارنوالان باید فورا به خشونت علیه زنان واکنش نشان داده و تحقیقات را شروع کنند و به همرای دیگر نهادها هماهنگی کنند تا ارزیابی دقیق از میزان خشونت که قربانی خشونت با آن مواجه است، صورت گیرد. 6

تطبيق احكام حفاظت

- در وقتی که احکام حفاظت صادر گردد پولیس وظیفه دارد تا آنرا تطبیق کند (مالیزیا).
- در صورت لزوم، یک کاپی از حکم حفاظت میتواند از طریق محکمه به سارنوال قضیه داده شود. در این حال سارنوال وظیفه دارد تا از اجرای حکم نظارت کند (ترکیه).
- مجرمی که حکم حفاظت را نقض کند علاوه بر محکومیت بخاطر انجام خشونت، از بهر نقض حکم حفاظت نیز محکوم به زندان خواهد شد. در صورت تکرار نقض حکم حفاظت، مجرم شدیدتر مجازات خواهد شد. 7
 - دفترچه راهنمایی و هدایات صادر شده توسط کمیسیون انتر امریکن میتواند به حیث یک طرز العمل خوب مورد استفاده قرار گیرد.

بر اساس آن هدایات، برای قربانی خشونت حکم حفاظت صادر شد اما پولیس در وقتی که شوهر استفاده جویش هر سه فرزندش را برخلاف حکم حفاظت با خود برد، حکم را تطبیق کرده نتوانست نیز نتوانست که تحقیقات کند.

- کمیسیون انتر امریکن متوجه شد که حکم بازدارنده تنها وسیلهدر سطح ایالت بود که در دسترس جسیکار لیناهان قرار داشت و میتوانست خودش و اطفالش را در مقابل خشونت خانواده گی محافظت کند، و پولیس در حقیقت آنرا تطبیق کرده نتوانست...
- کمیسیون دریافت که حکومت ایالتی به طور دقیق شکایات ارایه شده توسط جسیکا لیناهان قبل از مرگ دخترانش، را بررسی نکرده است.
 حکومت در مورد تحقیق درباره شرایط مرگ شان بعد از اینکه اجساد شان پیدا شد، ناکام ماند. در نتیجه، مادر و خانواده شان به همرای این سردرگمی زنده گی میکردند و مسئولین تطبیق قانون که مسئول تطبیق قانون بودند، به خاطر عدم انجام وظایف شان مورد بازخواست قرار نگر فتند.
- حکومت ایالتی به انجام یک تحقیق جدی، بیطرفانه و جامع درباره ناکامی های سیستماتیک (منظم) که در ارتباط به تطبیق حکم حفاظت جسیکا لیناهان اتفاق افتاد، و ادار شد تا در نتیجه بتواند اقدامات قانونی را که مشخصه ی ضروریاحکام حفاظت و دیگر اقدامات احتیاطی برای حفاظت از زنان در مقابل اقدامات خشونت آمیز احتمالی و نیز ایجاد میکنیزم های موثر برای تطبیق در میان دیگران است، تقویت کند. 8
- یکی دیگر از اشکال تطبیق حکم این است که مرتکب گردنبند و یا پای بند می پوشد که مجهز به موقعیت یاب GDP است. در
 اینصورت حرکات او میتواند ردیابی گردد. نیز، عین وسیله را قربانی خشونت میپوشد/ حمل میکند تا بتواند پولیس را آگاه ساز د.
 این، میتواند یک موبایل یا کدام آله ی دیگر مثل گردن بند یا دست بند باشد. (ترکیه)

فعاليت

به پنج گروپ تقسیم شوید. بر روی موارد ذیل بحث کنید:

فرضى:

شما از طرف دفتر سار نوال/ محکمه عالی موظف گشته اید تا ر اه های حفاظت از قر بانیان خشونت ر ا بیدا کنید.

گروپ 1

⁶ Abdul Aziz & Moussa, Due Diligence Framework (2016), p39

⁷ Under Turkish law, violators can be imprisoned for up to six months.

⁸IACHR Publishes Report on Case Jessica Lenahan of the United States, Press Release, Organisation of the Americas, 17 August 2011. Available at http://www.oas.org/en/iachr/media_center/preleases/2011/092.asp (last accessed 2 Nov. 2018)

گروپ شما وظیفه دارد تا ترس ها و نیازمندی های قربانیان خشونت زن را در موقع راپور دادن به پولیس در نظر گرفته و یادداشت کنند. شما این نیازمندی ها و ترس های شان را چگونه بیان میکنید؟

o طور مثال: یک قربانی خشونت زن نیاز مند محافظت در برابر خشونت بیشتر است. او نیاز مند حمایت مالی است. او نمیخواهد که خانه و اموالش تخریب گردد....

گروپ 2

یک گروپ وکالتِمخالف هر قسم حفاظت از قربانیان زن، همرایگروپ شما تماس میگیرد. شما یادداشت آنها را که حاوی اعتراضات شان است، دریافت کرده اید. یادداشت ها چی میگویند؟

o طور مثال: احكام حفاظت سبب از هم پاشيدن خانواده ميشود.

گروپ 3

گروپ شما وظیفه دارد تا بررسي كند كه نوع احكام حفاظت كه يک سارنوال صادر ميكند، چي خواهد بود؟

گروپ 4

گروپ شما وظیفه دارد تا بررسی کند که نوع احکام حفاظت که یک محکمه صادر میکند، چی خواهد بود؟

گروپ 5

گروپ شما وظیفه دارد تا بررسی کند که وظایف پولیس در ارتباط به تطبیق احکام حفاظت چی خواهد بود؟

ىشزومآ حرط 8: لت و كوب و خشونت خانگى (نشىتنزرپ فال)

مادیول 8 ات و کوب و خشونت خانواده گی

December 2018



مقدمه

- تمرکز بر روی قانون محو خشونت و کود جزای جدید
- مخصوصا مواد (1)22 و 23 از قانون محو خشونت و مواد 575 الى 579 ال از كود جزاى جديد
 - شامل ماده ي 22 (2) نميشود.
 - نباید فقط به حیث یک تمرین تخنیکی مورد بحث قرار گیرد.
- درکِ شرایط اجتماعی و نیز هدف از اجرای این مواد قانونی ضروری است.
- برای درک شرایط اجتماعی، سیاسی و مذهبی خشونت علیه زنان و همچنان علل و پیامدهای آن به مادیول 4 مراجعه کنید.

اهداف

- بحث درباره ی تاثیرات لت و کوب و خشونت خانواده گی بر روی قربانی خشونت و خانواده ها
 - تشریح معنا و محدوده ی قانون محو خشونت و مواد کود جزای جدید.
 - بررسی شواهد مورد نیاز که تایید کننده ی حکم محکومیت است و نیز بهترین رویه ی قضایی
 - فعاليت ها نيز شامل اين ماديول استند.



موضوع 1: تاثیرات خشونت در خانواده فعالیت 1

یک بحث گروپی و جامع بر روی:

 تاثیرات لت و کوب بر روی یک زن (هدف فقط زخم و جراحت فزیکی از اثر لت و کوب نیست).

2. تاثیرات لت و کوب یک زن بر روی خانواده (مخصوصا اطفال)



زنان: قربانیان خشونت در جامعه و خانواده

تاثيرات خشونت بالاى قربانى خشونت

- بغیر از اثرات و جراحات فزیکی، تاثیرات روحی-روانی عمده ای نیز دارد
 - تاثیرات روحی-روانی عمده
 - مشکلات بیخوابی، ناهنجاری های تغذیه ای، از دست دادن احساس شخصیت
 - مشكلات رواني مانند: افسرده گي، فكر كردن درباره خودكشي
 - از دست دادن روحیه و شخصیت
 - عدم فعالیت در جامعه
 - سستی و عدم توانایی برای مواظبت و مراقبت درست از کودکان
- افزایش خطر سقط جنین، و لادت اطفال دارای مشکلات مادرزادی و یا ولادت زود هنگام (قبل از وقت) که در همچو حالات اطفال به دنیا آمده کم وزن استند

اطفائی که در معرض مشاهده ی خشونت در خانه قرار دارند:



تاثيرات بالاى خانواده ـ مخصوصا بالاى اطفال

- اطفال که در خانه ای کلان میشوند که با مشکلات خشونت مواجه است، یاد میگیرند.
 - آنچه را میخواهند از طریق خشونت و تهدید بدست آورند.
 - رابطه ي نامتعادل نور مال است.
 - یک فرد باید یا قربانی خشونت باشد و یا هم مرتکب آن.
- اطفالی که امروز خشونت را در خانه مشاهده و تجربه میکنند ممکن در آینده خودشان مرتکبین آن بر روی شریک زندگی و اطفال شان باشند.
 - بنابراین تاثیر آن فقط بالای قربانی خشونت نیست بلکه نسل ها را شامل
 مشه د.
 - سالانه در حدود 133 الى 275 ميليون كودك در سراسر جهان شاهد خشونت خانواده گى ميباشند. UN Secretary - General's Study on Violence Against Children 2006.

تاثيرات بالاى خانواده مخصوصا بالاى اطفال

- مشاهده ی دوامدار خشونت در بین خانواده توسط اطفال تاثیرات عمیق و ناراحت کننده ای بالای اطفال می گذارد.
 - اطفال نه تنها به خشونت عادت میکنند، بلکه آنرا یاد میگیرند.
- اطفال همیشه تحت تاثیر قرار میگیرند حتی اگر آنها در خواب باشند و یا هم در اتاق نباشند.
 - آنها زخم ها، فرنیچرهای شکسته و آشفتگی در خانه را می بینند و فشار را احساس میکنند.
 - اطفال احساس ترس و شرم داشته باشند، یا هم فکر میکنند که آنها باعث این مشکلات خانواده گی شده اند.
- تحقیقات فشرده که بیشتر از دو دهه انجام شده اند، نشان داده است که نوزادان، اطفال و نوجوانان از اثر تجربه ی خشونت های مداوم و دردآور خانواده گی با مشکلات جدی فزیولوژیکی، روحی-روانی، اجتماعی و رشدی روبرو میشوند.

موضوع 2: معنای قانون محو خشونت و محدوده ی لت و کوب و خشونت خانواده گی

- لت و کوب با بسیاری دیگر از افعال و اعمال ذکر شده در قانون محو خشونت یعنی مواد 22 (1) و 23 ارتباط نزدیک دارند.
- گوشه گیری یا عزلت اجباری (ماده 15)، تو هین، تهدید، تحقیر و سوء استفاده از یک زن (ماده 29) و منع زنان از تعلیم، کار و دسترسی به خدمات صحی (ماده 35)، چند همسری (ماده 35)، ازدواج زیر سن (ماده 28)، ازدواج اجباری (ماده 26) و بد دادن (ماده 25).

• ماده 2

- هدف 2. مبارزه بر ضد رسم و رواج ها و اعمالی که در تضاد با شریعت اسلامی قرار دارند و خشونت علیه زنان را ترویج و تشویق میکنند.
 - هدف 3. جلوگیری از خشونت علیه زنان
- ماده 6 حق 1. تعقیب مرتکبین خشونت بر اساس احکام قانون

تعاریف قانون محو خشونت

ماده 3 (2) از قانون محو خشونت

 خشونت "انجام آن کار هایی که در ماده 5 از این قانون ذکر شده است و سبب تخریب شخصیت، جسم، مال و روحیه ی یک زن میشود" است.

ماده 4 (13)

 "قربانی خشونت: کسی است که ضرر و زیان روحی، فزیکی، مادی و یا روانی از اثر یک جرم دیده است".



دیدگاه ها در ارتباط به قضایای لت و کوب

- در جریان ارزیابی نیازمندی ها، چیزی که ما شنیدیم این بود:
- موقع پیگیری این جرمها تاکید فراوانی بر ضرورت شواهد و راپورهای طبی از خاطر جراحت های قربانی خشونت، داشتند
 - در صورت نبود شواهد طبی علاقه چندانی به پیگیری قضایا وجود نداشت.
 - این کار، سه پیامد مهم را در پی دارد:
 - قضایایی که در آن یک زن مورد لت و کوب قرار گرفته است، ممکن به شکل درست آن مورد تعقیب قضایی نگیرد که این کار بر خلاف اهداف و حقوق زن مندرج در قانون محو خشونت میاشد
 - ممکن دلایل چندی وجود داشته باشد که چرا یک زن شواهد و راپورهای طبی را دریافت نمیکند.
- زُخم های فزیولوژیکی و علایم متعدد و تغییرات شخصیتی و روحیه ی یک زن از اثر لت و کوب را در نظر نمیگیرد.
 - مصونیت برای مرتکبین این فعل و عدم تطبیق قانون محو خشونت.

معنای کلمه زدن در مواد 22 (1) و 23

ماده 22 (1). اگر شخصی یک زن را لت و کوب کند، با توجه به حالات مشدده و مخففه (تخفیف دهنده)، مرتکب این عمل باید در مطابقت به مواد 575 الی 579 کود جزا محاکمه و مجازات خواهد شد.

ماده 23

- اگر شخصی یک زن را قسمی لت و کوب کند که منجر به جراحت و یا معلولیت نگردد، در این حال مرتکب این فعل با توجه به حالات باید به حبس کوتاه مدت که از 3 ماه تجاوز نکند، محکوم گردد.
- این کلمه در مواد 576 (1) و (2) از کود جزای جدید به « زدن یا زخمی کردن کدام شخص» دلالت دارد.

زدن (منظور همان لت و كوب است)

- برای کلمه "زدن" در قانون کدام معنایی موجود نمیباشد.
 - سوالات:
- آیا کلمه "زدن" تنها به معنای ضربه زدن یک زن به دست و یا كدام شيء ميباشد؟
- آیا شامل لگد زدن، آرنج زدن، با کنده (عینک) زانو زدن، با شاخ سر زدن، زدن به توسط پرتاب کردن کدام شیء و غیره میباشد؟
- افعالی مانند: کشیدن موی، کشیدن گوش و بینی، خفه کردن و فشار دادن گلو، فشار دادن زن در مقابل دیوار و یا دیگر اشیاء در کجای مواد مندرج در قانون محو خشونت و یا کود جزای جدید
 - آیا باید تکراری باشد یا یک دفعه هم کفایت میکند؟

زدن (منظور همان لت و كوب است)

- در ارتباط به:
- کاربرد و معنای عادی کلمه است.
- هدف كلى قانون محو خشونت كه در قسمت اهداف و حقوق نشان
- تفسیر خشونت در ماده 3 "انجام آن کار هایی که در ماده 5 از این قانون ذكر شده است و سبب تخريب شخصيت، جسم، مال و روحیه ی یک زن میشود" است.
 - ماده 578 به حالات مشدده دلالت دارد «5. اگر این فعل با استفاده از یک اسلحه صورت گرفته باشد».
- نتیجه گیری: "زدن" به استفاده از قوه فزیکی بر روی جسم یک زن به توسط یک شخص و با استفاده از قسمتی از بدن خویش و يا كدام شيء دلالت دارد.

زدن (منظور همان لت و كوب است)

- بسیار از اشیاء مفهوم اسلحه را دارند نه فقط تفنگ و چاقو. مثلا بشقاب، نعلبکی، چوکی یا کدام شیء دیگر که به توسط آن قوه بالای جسم زن استعمال گردد.
 - تمام موارد ذكر شده در فوق ميتواند مفهوم «زدن» را داشته باشد.
- در قانون چیزی وجود ندار د که بگوید بیشتر از یک بار ضرورت است.
- نتیجه گیری: هدف کلی قانون محو خشونت نیز پیشنهاد میکند که استفاده فقط یکبار از قوه کفایت میکند.



صدمه رساندن فزیکی - جراحت - زدن

- این جمله "صدمه رساندن فزیکی" چی معنا میدهد؟
 - كلمه ى "زخمى" يا "زخم ها" چى معنا ميدهد؟
- آیا معنای شان از کلمه "زدن" در این مواد، متفاوت است؟
- ماده 575 کود جزای جدید تعریف لت و کوب و لت و کوب شدید را بیان میکند.
- ماده 575 (1) به "صدمه رساندن فزیکی" به کسی دلالت میکند.
 - ماده 575 (2) به "زخمی ساختن" کدام کس دلالت دارد.
 - مواد 576 (1) و (2) به "زدن یا زخمی ساختن" یکجا، اشاره میکند.
 - هر سه کلمه نظر به ادبیات دری فعل و عملکرد استند.
- نتیجه گیری: در ارتباط به مواد قانون، هر کدام از کلمات فوق به استفاده از قوه بر روی جسم یک زن به توسط یک شخص و با استفاده از قسمتی از بدن خویش و یا کدام شیء دلالت دارد.



معلولیت و از دست دادن

- معنای کلمه ی "معلولیت" در ماده 23 و ماده 576 (1)، (3) و 577 از کود جزای جدید چی است؟
- معنای کلمه ی "از دست دادن" در مواد 576 (1) و (2) چی میباشد؟
- در ماده 576 (1) به ".... ناکار آمدی یکی از اعضا یا باعث نقص (معلولیت) دایمی و یا هم از دست دادن یکی از حس های پنج گانه" دلالت دارد.
 - این، به سه نتیجه ی مختلف منجر میشود یعنی:
 - ناکار آمدی یکی از اعضای بدن یا
 - معلولیت دایمی یا
 - از دادن یکی از حس ها
 - در ماده 576 (2) به «.... از دست دادن حافظه/ توانایی فکری قربانی خشونت» دلالت دارد.
- در ماده 576 (3) به "باعث معلولیت دایمی نمیشود" دلالت دارد و این ماده دوباره به ماده 576 (1) برمیگردد.

معلولیت و از دست دادن

- از يكجا كردن ماده 576 (1) و ماده 576 (2):
- ناکار آمدی یکی از اعضای بدن دلالت به ناکار آمدی فزیکی بدن دارد.
- از دست دادن یکی از حس ها (شنیدن، دیدن، بوی کردن، لمس کردن و چشیدن) نیز به از دست دادن فزیکی بدن دلالت دارد.
- "معلولیت" در این مورد "معلولیت دایمی" یا "منجر به معلولیت دایمی نشود" احتمالا معنای آن محدود به معلولیت فزیکی نمیشود. میتواند دلالت به معلولیت ذهنی یا روانی یا معلولیت فزیولوژیکی دلالت داشته باشد.
 - از دست دادن حافظه/ توانایی فکری میتواند به شکل از دست دادن فزیکی (مرگ مغزی) یا هم روانی، ذهنی و فزیولوژیکی باشد.

از دست دادن

- کلمه ی (از دست دادن) بستگی به شرایط استفاده از آن را دارد و به دو معنای مختلف در 576 (1) دلالت دارد: اول، از دست دادن فزیکی که میتواند و دوم از دست دادن روانی یا روحی یا فزیولوژیکی
- از دست دادن یکی از حس ها (شنیدن، دیدن، بوی کردن، لمس کردن و چشیدن) نیز به از دست دادن فزیکی بدن دلالت دارد.
- از دست دادن حافظه/ توانایی فکری میتواند به شکل از دست دادن فزیکی (مرگ مغزی) یا هم روانی، ذهنی و فزیولوژیکی باشد.

معلوليت

- معنای کلمه (معلولیت) نیز بستگی به متنی دارد که در آن استفاده شده است، اما فقط محدود به معلولیت فزیکی نمیباشد و شامل روحی، روانی و فزیولوژیکی نیز میشود. دلایل نفسیر فوق عبارتند از:
- اطمینان میدهد که کلمات موجود در ماده 3 (2) قانون محو
 خشونت برای افعالی استند که سبب «تخریب شخصیت، جسم، مال
 و املاک و روحیه ی یک زن میشود» و بنابراین باید تطبیق
 گدند
- ماده 4 (13) از کود جزای جدید که تعریف میکند «قربانی: کسی است که مبتلا به مشکلات روحی، فزیکی، مادی یا از دست دادن روحیه از اثر انجام جرم، شده است». و باید مدار اعتبار قرار گیرد.
 - به توسط موادی از کود جزای جدید مانند: 512، 513، 523 و 636
 تقویت میشوند که به «معلولیت فزیکی و روحی روانی» دلالت میکنند.
 اینگونه است که هر دوی آنها در کلمه ی "معلولیت" شامل میباشند.

دو معلولیت در عین زمان

- یک زن از اثر لت و کوب ممکن مصاب به دو نوع معلولیت گردد. معلولیت فزیکی و معلولیت فزیولوژیکی، ذهنی و روانی.
 - معلولیت فزیکی ممکن کوتاه مدت باشد اما معلولیت ذهنی، روانی و فزیولوژیکی ممکن زیادتر طول بکشد.
- این مشکلات بر روی مقدار مجازات اثرگذار است که ممکن مطابق به مواد قانون محو خشونت صدور حکم صورت گیرد و محکومیت باید در مطابقت به مواد کود جزای جدید باشد.
 - مثال های آن در ماده 576 (2) و (3) موجود میباشد.



شخصیت، روحیه و از دست دادن روحی تمام شان به «معلولیت» مرتبط استند.

"شخصیت"

- معنای کلمات در قانون به اساس معنای عادی آن کلمه تعبیر میشود (مگر اینکه کدام تعریف قانونی مشخص برای آن وجود داشته باشد).
- معنا و کاربرد معمولی کلمه ی "شخصیت" به خصوصیات مشخص یک شخص دلالت میکند
- مثل: او قبلا بسیار خوشحال بود، بودن در بیرون از خانه را خوش داشت، شوخ طبع بود اما بعد از لت و کوب تبدیل به یک آدم گوشه گیر، غمگین، محدود به داخل خانه، کم حرف یا غیر اجتماعی شد.



"روحیه یک زن "

- "روحیه ی یک زن" ممکن به تعدادی دیگر از ویژه گی های درونی یک زن دلالت کند. توانمندی روحی و روانی او.
- طور مثال: دارای ذهن قوی، مثبت اندیش، فعال، نترس و شجاع اما بعد از لت و کوب تبدیل به یک آدم دیگر شد یعنی اعتماد به نفس خود را از دست داد، سست و تنبل شد و هیچ داش به کار نمیشد.
- اصطلاحی که بعضی اوقات استفاده میشود "شکستن روحیه ی یک شخص". این کار به قدری شدید میتواند باشد که یک شخص علاقه به زندگی کردن را از دست میدهد.



از دست دادن روحی و روانی"

- عبارت "از دست دادن روحی و روانی" در اینجا برعکس از دست دادن فزیکی دلالت میکند. این، از دست دادن روح یا روان یک شخص است که به خصوصیات درونی یا فزیولوژیکی یک شخص دلالت میکند.
- بنابر این به نظر میرسد که کدام تفاوت خاص بین "از دست دادن روحی" و "آسیب به روح و روان" یک زن وجود نداشته باشد.



شخصیت و روحیه یک زن، از دست دادن روحی و روانی

- شخصیت و روحیه یک زن، از دست دادن روحی و روانی، میتوانند در عناصر جرم شامل گردند. چرا که میتوانند نشانه های ذهنی، روانی، فزیولوژیکی و یا معلولیت باشند که در این ماده درباره شان بحث شد.
- آنها میتوانند به حیث ویژه گی های حالات مشدده برای یک جرم در موقع صدور حکم درنظر گرفته شوند.



ماده 577

- ماده 577 درباره لت و كوب يا لت و كوب شديد كه منجر به از كار افتاده گى يک شخص ميشود، بحث ميكند.
- لت و كوب " منجر به معلوليت و ناكار آمدى اعضاى بدن نميشود".
- به نظر میرسد که این ماده در جایی کاربرد دارد که لت و کوب منجر به معلولیت دایمی یا ناکار آمدی کدام عضو بدن نمیشود، اما به اندازه ای است که میتواند منجر به از کار افتادن برای یک مدت مشخص گردد.
- این میتواند منجر معلولیت فزیکی موقتی، ذهنی، فزیولوژیکی یا روانی و یا هم "از دست دادن" گردد که منجر به نرفتن به کار و وظیفه گردد.
- از کار افتاده گی به مدت یک ماه میتواند جریمه مالی را در پی داشته باشد اما بعد از یک ماه الی دو سال، مجازات حبس میتواند تطبیق گردد.

ماده 23

- تفاوت اساسی بین ماده 22 و 23 در ارتباط به شدت پیامدهای لت و کوب میباشد.
- عنوان ماده 22 "جراحت و معلولیت" است و محتویاتش لت و کوب هایی را توصیف میکند که معادل به لت و کوب نورمال و شدید است که اینها به توسط اثرات فزیکی که منجر به معلولیت های جدی تر میگردد، تعریف شده اند
- برعکس، این مشخصات در ماده 23 موجود نمیباشد و بجای آن، به جرمی میپردازد که نبود "زخم و معلولیت" است.
- ماده 23 مشخصا اظهار میدارد که این ماده در حالتی کاربرد دارد که یک شخص زنی را لت میکند اما این کار "منجر به زخمی شدن و یا معلولیت" نمیشود.

ماده 23

- کلمه ی "زخم" در کود جزا تعریف نشده است، اما نظر به استفاده روز مره به معنای "آسیب" یا "صدمه" میباشد که به شخصی میرسد.
- انواع زیادی از "آسیب" یا "صدمه" وجود دارند که میتواند نتیجه ی لت و کوب باشد و در تحت ماده ی 22 هم وجود نداشته باشد.
- ممکن علایمی مانند شوکه شدن، سر درد، ترس، استرس، اضطراب، کابوس، بی خوابی، از دست دادن اشتها وجود داشته باشد که تمام شان از اثر لت و کوب میباشند. این علایم میتواند بر روی شخصیت و روحیه ی یک زن اثرگذار باشد.
- نتیجه گیری: معنا و محدوده ی ماده 23، در برابر ماده 22، اینستکه دلالت به لت و کوبی دارد که منجر به آسیب، صدمه یا معلولیت دایمی نمیشود.
 - به عبارت دیگر، ماده 23 دلالت به لت و کوبی دارد که منجر به اسیب، صدمه و یا معلولیت موقتی به یک زن میشود.
 - نیز، ماده 23 شامل معلولیت فزیکی یا روحی، روانی یا معلولیت فزیولوژیکی که موقتی است، میباشد.

30

ماده 29: سوء استفاده، تحقير و تهديد

ماده 29:

اگر شخصی به یک زن دشنام میدهد، او را تهدید و تحقیر میکند، با توجه به شرایط آن شخص زن باشد یا مرد میتواند به حبس کوتاه مدت که کمتر از سه ماه نباشد، محکوم گردد.

- در ارتباط به لت و کوب و خشونت خانواده گی، این ماده از اهمیت خاصی برخوردار است.
- اشاره کردن به "تهدید میکند" در این ماده، با در نظر داشت تعریف موجود در ماده 3 (6) که تهدید را به حیث "انجام دادن افعال یا استفاده از کلماتی که سبب ایجاد ترس در یک زن میشود" تعریف میکند و این تعریف است که اجازه میدهد تا تهدید به استفاده از خشونت به حیت یک جرم در نظر گرفته شود.
- طور مثال: برای یک زن که در معرض خشونت خانواده گی قرار دارد، بسیار اتفاق افتاده است که نه فقط لت و کوب شده است که تهدید به لت و کوب هم شده است یا به توسط کلمات یا تکان دادن اسلحه یا بلند کردن دست و یا اعمال مشابه دیگر که اینها خودشان فعل خشونت بوده و یک جرم میباشد.

موضوع 3: شواهد مرتبط به لت و كوب و بهترين رويه ى قضايى

 در این قسمت، ما بر روی انواع شواهد که در ارتباط به قضایای لت و کوب استند و نیز درباره بهترین رویه ی قضایی با توجه به آن شواهد، بحث خواهیم کرد.



ارتباط انواع شواهد به سارنوالان

- نقش مهم سار نوالان بررسی دقیق قانونی بودن و اولویت بندی تحقیقات و جمع اوری شواهد و نیز اطمینان حاصل کردن از اینکه نمام شواهد به طور مکمل جمع آوری شده اند چی به توسط پولیس و یا خود سارنوالان، میباشد.
 - یک تحقیق جامع و کامل به این معنا است که سارنو الان و ابستگی به شهادتِ قربانی خشونت و در نتیجه احتمال اینکه قربانی به حیث نتها کسی که صدور حکم به او و ابسته است، کاهش دهند.
- سارنوالان باید برای تشخیص و جمع آوری تمام شواهد مرتبط به قضیه خشونت به همرای پولیس کار کنند.
 - هر دو هم قربانی و هم متهم از نتایج حاصل از یک تحقیق کامل و جامع بهره مند خواهند شد. چرا که شواهد یا جرم متهم را اثبات میسازد و یا هم بیگناهی او را تایید میکند.

بهترین رویه قضایی

- یکی از نگرانی های جهانی این استکه جرایم لت و کوب و نیز خشونت در بین خانواده به اندازه کافی جدی گرفته نشده و نیز تحقیقات در این باره به اندازه کافی صورت نگرفته است.
 - مشكل فقط نبود منابع نيست، بلكه نحوه ي واكنش به اين جرايم است.
 - اول، در حوزه پولیس جایی که شکایت درج میگردد.
 - دوم، در سطح تعقیب قضایی.
 - سوم، در سطح قضاوت.
 - ارزیابی درستِ سارنوال درباره شخصیت و معتبر بودن اظهارات قربانی معمولا یکی از عوامل تعیین کننده در اینکه آیا تعقیب قضایی ادامه یابد یا خیر میباشد.

34

بهترین رویه قضایی (به ادامه)

- مطالعات نشان داده است که یک رابطه مستقیم بین موفقیت سارنوالانی که مدت طولانی را برای آماده کردن قضیه قربانی خشونت صرف میکنند و موفقیت آن تعقیب قضایی دارد.
- اراده قوی که یک سارنوال برای تعقیب و پیگیری جامع قضیه دارد یکی از نشانه های قوی موفقیت قضیه میباشد.
- نقطه شروع برای جمع آوری شواهد، همان داشتن درک درست از جرایم، عناصر جرم و اینکه معلولیت و خساره نتیجه لت و کوب است، میباشد.
- یک چک لست یا جعبه ابزار که ممکن مرتبط به لت و کوب و یا خشونت خانواده گی باشد.

بهترین چک لست که میتواند مرتبط به لت و کوب و یا خشونت خانواده گی باشد. (Appendix to Narrative)

گرفتن اظهارات از قربانی خشونت

- اظهارات كامل كه در برگيرنده حادثه است؛
- رابطه به همرای مرتکب و سابقه قبلی خشونت و گواهان در حمایت از قربانی؛
 - أسيب به اشياء و لباس ها؛
 - گواهان واقعه جرمي در موقع اتفاق افتادن جرم، قبل و بعد از آن؛
- اظهارت کامل از علایم فزیکی و روحی، روانی و گواهان در حمایت از قربانی؛
 - شواهد طبی (معاینه کامل برای زخم ها و شواهد اعمال زور و تاریخ زخم ها (بشمول زخم های گذشته))؛
 - عکس گرفتن از زخم ها، صحنه یا اشیای تخریب شده؛
- مشاهده توسط پولیس، شکایت، تحقیقات و مشاهدات قربانی، صحنه جرم، گواهان و متهم.



فعاليت

به دو گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ عین سناریو داده خواهد شد اما سوالات مختلف پرسان خواهد شد. بعد از آن بحث گروپی خواهیم داشت.



حقايق

در تاریخ 25 جون سال 2018 رسول و همسرش، مروه، همرای دوستان شان در یک محفل سالگره بودند. رسول خشمگین شد چرا که مروه به مدت طولانی همرای راز، یکی از دوستان شان، صحبت کرده بود. رسول با مشت به چشمانش زد. مروه بیرون شد و به خانه ی والدینش رفت که در همان نزدیکی بود. او در همانجا ماند. مروه به همرای پدرش به حوزه پولیس رفت تا بر خلاف رسول شکایتش را درج کند. زخم چشمانش قابل دید بود. اما، در وقتی که میخواست به داکتر و یا به شفاخانه برود زخم چشمانش خوب شده بود. این بار اول نبود که رسول او را لت کرده بود.



سوالات گروپ 1:

- (1) رسول بخاطر كدام جرم، محكوم خواهد شد و چرا؟
- (2) موضوعاتی که یک سارنوال از مروه بخاطر گرفتن اظهارات پرسان خواهد کرد چی خواهد بود و اهمیت آنها چی میتواند باشد؟

ﺳﻮﺍﻻﺕ ﮔﺮﻭﭖ 2:

- (1) رسول بخاطر كدام جرم، محكوم خواهد شد و چرا؟
- (2) انواع شواهد که از بهر اثبات جرم موثر میباشند کدام ها استند؟
- (3) آیا چالش هایی برای بدست آوردن شواهد وجود خواهد داشت؟ اگر چنین است، چیطور میتوان بر آنها غلبه کرد؟

سوال گروپی

• در نبود شواهد طبی و عکس چشم آسیب دیده ی مروه، آیا رسول محکوم خواهد شد؟



نتيجه گيرى

- برای وفادار ماندن به اهداف قانون منع خشونت علیه زنان و حقوق قربانی خشونت، محدوده و کاربرد این مواد قانونی باید به خوبی درگ کردد و در هر قضیه تطبیق گردد.
- پولیس، سارنوالان و قضات نیز باید مطمئن سازند که آنها تمام اسناد و شواهد موثق که در دسترش شان است را در اختیار محکمه قرار میدهند تا در نتیجه عدالت اجراء گردد.





مادیول 8: لت و کوب و خشونت خانوادگی (ب. تشریح)

مقدمه

در این مادیول بحث ما بالای لت و کوب و خشونت خانوادگی (در بین خانه) با تمرکز بر روی قانون محو خشونت و کود جزای جدید، مخصوصا مواد (2)12 و 23 از قانون محو خشونت و مواد 575 الی 579 از کود جزای جدید، خواهد بود.

این مواد قوانین فوق الذکر نباید فقط به حیث یک تمرین تخنیکی و یا یک پروسه ریاضیکی مورد بحث قرار گرفته و بر روی حقایق قضیه به شکل نادرست آن تطبیق گردد. برای تطبیق مواد ذکر شده درکِ شرایط اجتماعی و نیز هدف از اجرای این مواد قانونی ضروری است. نیز، ضرورت به درک این مسئله وجود دارد که باید بدانیم که قوانین تنها در کود جزای افغانستان یافت نمیشود! بلکه این قوانین که در هر کشوری یافت میشود قسمتی از انتظارات حقوق بشر و جامعه بین الملل میباشند. آنچه گفتیم مهم است چرا که در غیر اینصورت نیت حقیقی و هدف از قانون سازی (تقنین) به درستی درک نخواهد شد و به بهترین وجه که تضمین کننده ی برآورده شدن اهداف شان میباشد، تطبیق نخواهند شد (لطفا برای درک شرایط اجتماعی، سیاسی و مذهبی خشونت علیه زنان و همچنان علل و پیامدهای آن به مادیول 4 مراجعه کنید).

مباحث این مادیول درباره ماده (1)22 ماده خواهد بود و ماده (2)22 را تحت پوشش قرار نمیدهد. دلیلش هم این است که ماده 22 بررسی نتیجه ی محکومیت محدوده وسیع تری از جرایم را می طلبد که باید در مطابقت به آن جرایم ذکر شده در کود جزای جدید باشد که در ارتباط به مرگ یک زن میباشد. که این بررسی ضرورت به یک مادیول جداگانه دارد و در این ترینینگ وقت به اندازه کافی نداریم.

اهداف این مادیول

- بحث درباره تاثیرات لت و کوب و خشونت خانوادگی بر روی قربانی خشونت و خانواده ها
 - تشریح معنا و محدوده قانون محو خشونت و مواد کو د جزای جدید.
 - بررسی شواهد مورد نیاز که تایید کننده حکم محکومیت است و نیز بهترین شیوه ها

موضوع 1: تاثیرات خشونت در خانواده

فعالیت 1

یک بحث گروپی و جامع بر روی:

- 1. تاثیرات لت و کوب بر روی یک زن (هدف فقط زخم و جراحت فزیکی از اثر لت و کوب نیست).
 - 2. تاثیرات لت و کوب یک زن بر روی خانواده

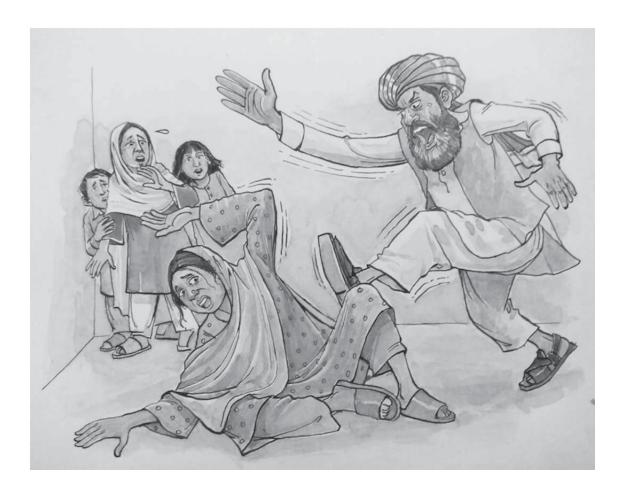


تاثیرات بالای قربانی خشونت

بغیر از اثرات و جراحات فزیکی، تاثیرات روحی-روانی عمده ای نیز دارد: مشکلات بیخوابی، ناهنجاری های تغذیه ای، از دست دادن احساس شخصیت، ترس

گوشه گیری، سستی و عدم توانایی برای مواظبت و مراقبت درست از کودکان؛ مشکلات روانی مانند: افسرده گی، فکر کردن درباره خودکشی، از دست دادن روحیه و شخصیت. نیز، دیگر پی آمدهای فزیکی بشمول افزایش خطر سقط جنین، ولادت اطفال دارای مشکلات مادرزادی و یا ولادت زود هنگام (قبل از وقت) که در همچو حالات اطفال به دنیا آمده کم وزن و نقایص گوناگون میداشته باشند. 1

¹ WHO (29 November 2017) Fact Sheet. http://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/violence-against-women



تاثيرات بالاى خانواده، مخصوصا بالاى اطفال

مشاهده دوامدار خشونت در بین خانواده توسط اطفال تاثیرات عمیق و ناراحت کننده ای بالای اطفال می گذارد. در همچو حالات اطفال نه تنها به خشونت عادت میکنند، بلکه آنرا یاد میگیرند! اگر خشونت در خانه اتفاق افتد، حتی اگر آنها در خواب باشند و یا هم در اتاق نباشند باز هم بر روی اطفال تاثیر دارد. چرا که آنها زخم ها، فرنیچرهای شکسته و آشفتگی در خانه را می بینند. ممکن در این حالات اطفال احساس ترس و شرم داشته باشند، یا هم فکر میکنند که آنها باعث این مشکلات خانوادگی شده اند. تخمین زده میشود که سالانه در حدود 133 الی 275 میلیون کودک در سراسر جهان شاهد خشونت خانوادگی میباشند. 2

تحقیقات فشرده که بیشتر از دو دهه انجام شده اند، نشان داده است که نوزادان، اطفال و نوجوانان از اثر تجربه خشونت های مداوم و دردآور خانوادگی با مشکلات جدی فزیولوژیکی، روحی-روانی، اجتماعی و رشدی روبرو میشوند.³

آنعده اطفال که در خانه ای کلان میشوند که با مشکلات خشونت مواجه است، یاد میگیرند که آنچه را میخواهند از طریق خشونت و تهدید بدست آورند، رابطه نامتعادل نورمال است و یک فرد باید یا قربانی خشونت باشد و یا هم مرتکب آن.⁴

² UN Secretary – General's Study on Violence Against Children 2006. https://violenceagainstchildren.un.org/content/un-study-violence-against-children

³ UNICEF and The Body Shop International Plc (2006). *Behind Closed Doors: The Impact of Domestic Violence on Children* (London):. https://www.unicef.org/media/files/BehindClosedDoors.pdf.

بر علاوه، اطفالی که امروز خشونت را در خانه مشاهده و تجربه میکنند ممکن در آینده خودشان مرتکبین آن بر روی شریک زندگی و اطفال شان باشند. از این زاویه که بنگریم میبینیم که تاثیر خشونت تنها بالای قربانی نیست بلکه نسل ها را شامل میشود.⁵

موضوع 2: معنای قانون محو خشونت و محدوده ی لت و کوب و خشونت خانوادگی

قسمیکه از بحث قبلی به خاطر دارید، لت و کوب زنان مطابق به ماده 22 (1) و 23 یک مفهوم وسیع دارد. آنها با بسیاری دیگر از افعال و اعمال ذکر شده در قانون محو خشونت ارتباط نزدیک دارند و قسمیکه در ماده 5 تشریح شده است، "خشونت" میباشد. فقط چند مورد شان را نام میگیریم: گوشه گیری یا عزلت اجباری (ماده 15)، توهین، تهدید، تحقیر و سوء استفاده از یک زن (ماده 29) و منع زنان از تعلیم، کار و دسترسی به خدمات صحی (ماده 35).

علاوه بر آن، دیگر اعمال و افعال نیز در قانون محو خشونت ذکر شده اند که ممکن به حیث زمینه ساز و یا هم مستقیما مرتبط به لت و کوب زنان باشند. طور مثال: چند همسری (ماده 32)، از دواج زیر سن (ماده 28)، از دواج اجباری (ماده 26) و بد دادن (ماده 25).

فقر ه های عمو می قانون محو خشونت

تعدادی از فقره های عمومی وجود دارند که برای بحث کردن درباره ی مواد 22 (1) و 23 مفید میباشند.

اهداف قانون محو خشونت عليه زنان در ماده 2 شامل:

- هدف 1. اطمینان دادن زنان از شریعت و حقوق قانونی و محافظت کرامت انسانی زنان.
- هدف 2. حفظ انسجام و اتحاد خانواده و مبارزه بر ضد رسم و رواج ها و اعمالي كه در تضاد با شريعت اسلامي قرار دارند و خشونت عليه زنان را ترويج و تشويق ميكنند.
 - هدف 3. جلوگیری از خشونت علیه زنان.

حقوق قربانی خشونت بر اساس ماده 6 شامل:

حق 1. پیگیری، تعقیب و مجازات مرتکبین خشونت بر اساس مندرجات قانون محو خشونت.

تعاريف

ماده 3 (2) از قانون محو خشونت برای خشونت یک تعریف ارایه کرده است:

خشونت "انجام آن کار هایی که در ماده 5 از این قانون ذکر شده است و سبب تخریب شخصیت، جسم، مال و روحیه یک زن میشود" است.

ماده 4 (13) از کود جزای جدید حاوی تعریف قربانی خشونت میباشد:

"قربانی خشونت: کسی است که ضرر و زیان روحی، فزیکی، مادی و یا روانی از اثر یک جرم دیده است"

مواد 22 (1) و 23 از قانون محو خشونت

ماده 22 (1). اگر شخصی یک زن را لت و کوب کند، با توجه به حالات مشدده و مخففه (تخفیف دهنده)، مرتکب این عمل باید در مطابقت به مواد 575 الی 579 کود جزا محاکمه و مجازات خواهد شد.

⁴ Recent publication Queensland Domestic and Family Violence Centre. (April 2018). *Domestic and family violence and its relationship to child protection*. Practice Paper.

https://www.communities.qld.gov.au/resources/childsafety/practice-manual/prac-paper-domestic-violence.pdf ⁵ Sety, M. (2011). The impact of domestic violence on children: a literature review/report. Sydney: The Australian Domestic & Family Violence Clearinghouse. http://.adfvc.unsw.edu/documents/ImpactofDVonChildren.pdf

ماده 23

اگر شخصی یک زن را قسمی لت و کوب کند که منجر به جراحت و یا معلولیت نگردد، در این حال مرتکب این فعل با توجه به حالات باید به حبس کوتاه مدت که از 3 ماه تجاوز نکند، محکوم گردد.

ما قبلا به این مواد 22 و 23 در ارتباط به تعارض قوانین و احتمال تعارض شان در صدور حکم محکومیت بین قوانین محو خشونت، کود جزای جدید و قدیم بحث کرده ایم. در این قسمت از ترینینگ، ما عناصر جرم، معنا و محدوده کلمات خاص در ارتباط به قانون محو خشونت و اهداف و نیات شان را مورد بحث قرار میدهیم.

در جریان ارزیابی نیازمندی ها، چیزی که ما شنیدیم این بود که در موقع پیگیری این جرمها تاکید فراوانی بر ضرورت شواهد و راپورهای طبی از خاطر جراحت های قربانی خشونت، داشتند. ما شنیدیم که در صورت نبود شواهد طبی علاقه چندانی به پیگیری قضایا وجود نداشت. این کار، سه پیامد مهم را در پی دارد:

او لا: قضایایی که در آن یک زن مورد لت و کوب قرار گرفته است، ممکن به شکل درست آن مورد تعقیب قضایی نگیرد که این کار بر خلاف اهداف و حقوق زن مندرج در قانون محو خشونت میباشد. ممکن دلایل چندی وجود داشته باشد که چرا یک زن شواهد و راپورهای طبی را دریافت نمیکند. در نتیجه زنان نمیتوانند به محکمه مراجعه کنند و این کار به معنای مصونیت برای مرتکبین این فعل است.

دوما: این کار، یک حقیقت مهم را در نظر نمیگیرد و آن این است که مهم ترین ضربه ای که زن از اثر خشونت می بیند، مخصوصا خشونت در خانواده، این است که اثرات آن برای مدت طولانی در زنده گی آن زن باقی خواهد بود. نتیجه آن هم زخمی شدن روح و روان زن و تغییرات شخصیتی و روانی در یک زن میباشد. این کلمات یعنی شخصیت و روحیه یک زن در اسناد تقنینی وجود دارند اما نقش این کلمات در تشخیص جرم و یا هم تعقیب و مجازات متهم چیطور اندازه گیری شده میتواند؟؟

سوما: تاثیر این کار بر روی جامعه به طور کل است؛ خشونت چی از نقطه نظر خصوصی و چی عمومی جلوگیری نمیشود و هدف قانون محو خشونت برآورده نمیشود.

معنا و محدوده كلمات در مواد 22 (1) و 23 و مواد 575 الى 579 از كود جزاى جديد

زدن (منظور همان لت و کوب است)

مواد 22 (1) و 23

معنای کلمه "زدن" در مواد 22 (1) و 23 چی میباشد؟ این کلمه در مواد 576 (1) و (2) نیز مورد استفاده قرار گرفته اند.

لت و كوب يا لت و كوب شديد

ماده 575

- (1) لت و کوب به معنای صدمه رساندن فزیکی به کسی میباشد که سبب آماس (پندیده گی)، زخم، بیجا شدن مفاصل بدون اینکه کسر کند و یا خونریزی داخلی که منجر به پاره شدن انساج یا خونریزی خارجی نگردد، است.
- (2) لت و کوب شدید به معنای زخمی ساختن کسی میباشد که سبب خراشیده گی، پاره گی، دریده گی، قطع قسمتی از بدن، سوختگی یا کسر کردن گردد و منجر به پاره گی انساج و خونریزی خارجی گردد، است.

⁶ It is also in Article 579, but it is not relevant for the purpose of considering the meaning of the word.

لت و کوب و لت و کوب شدید که منجر به قطع قسمتی از بدن یا دست و پای میشود

- (1) شخصی که عمدا کسی را لت و کوب میکند یا زخمی میسازد قسمیکه منجر به ناکارآمدی اعضای بدن یا سبب ناتوانی دایمی یا از دست دادن یکی از حس های پنج گانه میشود، میتواند به حبس طویل المدت الی 10 سال محکوم گردد.
- (2) شخصی که عمدا کسی را لت و کوب میکند یا زخمی میسازد قسمیکه منجر به از دست دادن حافظه/ توانایی فکری گردد، میتواند به حبس طویل المدت که بیشتر از 10 سال است محکوم گردد.
- (3) اگر افعال ذکر شده در بند یا پاراگراف (1) از این ماده سبب نقص دایمی نگردد در این حال متهم میتواند به حبس میانه مدت الی 2 سال محکوم و مجازات گردد.

لت و كوب يا لت و كوب شديد كه در نتيجه ى آن فرد به وظيفه حاضر شده نميتواند:

ماده 577

اگر لت و کوب یا لت و کوب شدید منجر به ناکارآمدی اعضاء بدن و نقص نگردد اما فرد سر کار رفته نتواند، در این حال متهم با توجه به دوره ی بیکاری قربانی خشونت، میتواند به یکی از اشکال ذیل مجازات گردد:

- 1- اگر قربانی یک هفته بیکار شود، جریمه نقدی از 5 هزار افغانی الی 15 هزار افعانی میباشد.
 - 2- اگر بین یک هفته و یک ماه بیکار شود، جریمه نقدی از 15 الی 30 هزار افغانی میباشد.
 - 3- اگر بیشتر از یک ماه و کمتر از سه ماه بیکار شود، حبس کوتاه مدت باید تطبیق گردد.
 - 4- اگر بیکاری قربانی بیشتر از سه ماه گردد، حبس میانه مدت الی 2 سال تطبیق گردد.

tanne alt and street a Kill of the street and the street and the street and

برای کامه "زدن" در قانون کدام معنایی موجود نمیباشد. تعدادی سوال خلق میگردد. آیا کلمه "زدن" تنها به معنای ضربه زدن یک زن به دست و یا کدام شیء میباشد؟ آیا شامل لگد زدن، آرنج زدن، با کنده (عینک) زانو زدن، با شاخ سر زدن، زدن به توسط پرتاب کردن کدام شیء و غیره میباشد؟ افعالی مانند: کشیدن موی، کشیدن گوش و بینی، خفه کردن و فشار دادن گلو، فشار دادن زن در مقابل دیوار و یا دیگر اشیاء در کجای مواد مندر جدر قانون محو خشونت و یا کود جزای جدید جای دارد؟

آیا باید تکراری باشد یا یک دفعه هم کفایت میکند؟

هیچ کدام جرم دیگر در قانون محو خشونت ذکر نشده است که برای افعال ذکر شده مناسب باشد.

پیشنهاد میشود با توجه به هدف کلی قانون محو خشونت که در بخش اهداف و حقوق ذکر شد بشمول تعریف خشونت در ماده 3 نیز با توجه به معنای کاربرد فزیکی قوه بر روی بدن یک زن به توسط یک فرد دیگر و با استفاده از بدن خود و یا کدام شیء دیگر میباشد.

بنابراین این کلمه هر کدام یک از تشریحات فوق را در برمیگیرد.

این تعبیر که شامل استفاده از یک شیء میشود به توسط یک ریفرنس در ماده 578 از کود جزای جدید حالات مشدده یعنی ماده 578 را تقویت میکند. "5. اگر فعل انجام شده با استفاده از یک اسلحه صورت گرفته باشد". بسیار از اشیاء مفهوم اسلحه را دارند نه فقط تفنگ و چاقو.

در پاسخ به اینکه آیا افعال غیر مکرر (یعنی یک دفعه انجام شده باشد) به معنای "زدن" میباشد، در قانون چیزی وجود ندارد که بگوید بیشتر از یک بار ضرورت است. هدف کلی قانون محو خشونت نیز پیشنهاد میکند که استفاده فقط یکبار از قوه کفایت میکند.

صدمه رساندن فزیکی - جراحت - زدن

این جمله "صدمه رساندن فزیکی" چی معنا میدهد؟ کلمه "زخمی" یا "زخم ها" چی معنا میدهد؟ آیا معنای شان از کلمه "زدن" در این مواد، متفاوت است؟

ماده 575 كود جزاى جديد تعريف لت و كوب و لت و كوب شديد را بيان ميكند. اين ها با توجه به اينكه آيا فعل انجام شده منجر به پاره شدن انساج يا خونريزى خارجى شده اند يا نه، فرق دارد.

ماده 575 (1) به "صدمه رساندن فزیکی" به کسی دلالت میکند و ماده 575 (2) به "زخمی ساختن" کدام کس دلالت دارد. مواد 576 (1) و (2) به "زدن یا زخمی ساختن" یکجا، اشاره میکند.

هر سه کلمه نظر به ادبیات دری فعل و عملکر د استند.

پیشنهاد میشود که در ارتباط به مواد قانون، کلمه "صدمه رساندن فزیکی"، "زخمی"، "زخم ها" و "زدن" تمام شان به استفاده از قوه بر روی جسم یک زن به توسط یک شخص و با استفاده از قسمتی از بدن خویش و یا کدام شیء دلالت دارد.

معلولیت و از دست دادن

معنای کلمه ی "معلولیت" در ماده 23 و ماده 576 (1)، (3) و 577 از کود جزای جدید چی است؟ معنای کلمه "از دست دادن" در مواد 576 (1) و (2) چی میباشد؟

در ماده 576 هر دو کلمه در اینجا استفاده شده است ".... ناکار آمدی یکی از اعضا یا باعث نقص (معلولیت) دایمی و یا هم از دست دادن یکی از حس های پنج گانه". این، به سه نتیجه ی مختلف منجر میشود یعنی:

- (1) ناکار آمدی یکی از اعضای بدن یا
 - (2) معلولیت دایمی یا
- (3) از دادن یکی از حس های پنج گانه

در ماده 576 (2) كلمه "از دست دادن" در اينجا ظاهر ميشود ".... از دست دادن حافظه/ توانايي فكري قرباني خشونت".

در ماده 576 (3) کلمه "معلولیت" در این جمله موجود میباشد "باعث معلولیت دایمی نمیشود" و این ماده دوباره به ماده 576 (1) برمیگردد. و این مواد باید برای صدور حکم مورد استفاده قرار گیرند.

از يكجا كردن ماده 576 (1) و ماده 576 (2):

- (1) ناکار آمدی یکی از اعضای بدن دلالت به ناکار آمدی فزیکی بدن دارد.
- (2) از دست دادن یکی از حس های پنج گانه نیز به از دست دادن فزیکی بدن دلالت دارد.
- (3) "معلولیت" در این مورد "معلولیت دایمی" یا "منجر به معلولیت دایمی نشود" احتمالا معنای آن محدود به معلولیت فزیکی نمیشود. میتواند دلالت به معلولیت ذهنی یا روانی یا معلولیت فزیولوژیکی دلالت داشته باشد.

بنابراین تفسیر فوق تضمین میکند که کلمات موجود در ماده 3 (2) از قانون محو خشونت که دلالت به افعالی دارد که سبب "آسیب به شخصیت، بدن، اموال و روحیه ی یک زن" دارای معنا و مفهوم استند. نیز، ماده 4 (13) از کود جزای جدید که اینگونه شرح میدهد "قربانی خشونت: کسی است که از مشکلات روحی، فزیکی، مادی یا از دست دادن روحیه از اثر یک جرم رنج میبرد" یک حقیقت است

این تفسیر کلمه ی "معلولیت" که دارای معنای گسترده تر از "معلولیت فزیکی" است به توسط نگاه دقیقتر به موادی از قانون مانند: 512، 513، 533 و 636 تقویت میشوند. این مواد قانون به "معلولیت" به تنهایی دلالت نمیکند بلکه آنرا اینگونه جداگانه شرح میدهد "معلولیت" شامل میباشند. "معلولیت ذهنی و فزیکی". اینگونه است که هر دوی آنها در کلمه ی "معلولیت" شامل میباشند.

بنابراین پیشنهاد میشود که کلمه ی "معلولیت" و "از دست دادن حافظه و توانایی فکری" تنها به جسم فزیکی محدود نمیگردد بلکه میتواند به معلولیت ذهنی یا روانی یا فزیولوژیکی و یا از دست دادن دلالت کند.

دو معلولیت در عین زمان

- یک زن از اثر لت و کوب ممکن مصاب به دو نوع معلولیت گردد. معلولیت فزیکی و معلولیت فزیولوژیکی، ذهنی و روانی.
 - معلولیت فزیکی ممکن کوتاه مدت باشد اما معلولیت ذهنی، روانی و فزیولوژیکی ممکن زیادتر طول بکشد.
- یک زن از اثر لت و کوب ممکن به ناهنجاری های روانی دایمی مانند اختلال فشار روانی یا PSD، افسرده گی پیشرفته، اختلال وسواس و ناهنجاری اضطراب شدید مصاب گردد. آنچه گفته شد مربوط به ماده 576 (2) میشود چرا که منجر به "از دست دان حافظه/ توانایی فکری قربانی خشونت" میگردد.
- از طرف دیگر، یک زن ممکن موقتا مبتلا به اختلال روانی موقتی گردد که این مورد مربوط به ماده 576 (3) میشود چرا که یک معلولیت غیر دایمی است.
- این مشکلات بر روی مقدار مجازات اثرگذار است که ممکن مطابق به مواد قانون محو خشونت صدور حکم صورت گیرد و محکومیت باید در مطابقت به مواد کود جزای جدید باشد.

آسیب به شخصیت و روحیه یک زن، از دست دادن روحی و روانی

- معنای کلمات در قانون به اساس معنای عادی آن کلمه تعبیر میشود (مگر اینکه کدام تعریف قانونی مشخص برای آن وجود داشته باشد).
- معنا و کاربرد معمولی کلمه ی "شخصیت" به خصوصیات مشخص یک شخص دلالت میکند مثل: او قبلا بسیار خوشحال بود، بود، بودن در بیرون از خانه را خوش داشت، شوخ طبع بود اما بعد از لت و کوب تبدیل به یک آدم گوشه گیر، غمگین، محدود به داخل خانه، کم حرف یا غیر اجتماعی شد.
- "روحیه یک زن" ممکن به تعدادی دیگر از ویژه گی های یک زن دلالت کند مثل: دارای ذهن قوی، مثبت اندیش، فعال، نترس و شجاع اما بعد از لت و کوب تبدیل به یک آدم دیگر شد یعنی اعتماد به نفس خود را از دست داد، سست و تنبل شد و هیچ دلش به کار نمیشد. اصطلاحی که بعضی اوقات استفاده میشود "شکستن روحیه ی یک شخص". این کار به قدری شدید میتواند باشد که یک شخص علاقه به زندگی کردن را از دست میدهد.
- عبارت "از دست دادن روحی و روانی" در اینجا برعکس از دست دادن فزیکی دلالت میکند. این، از دست دادن روح یا روان یک شخص است که به خصوصیات درونی یا فزیولوژیکی یک زن دلالت میکند.
- بنابراین به نظر میرسد که کدام تفاوت خاص بین "از دست دادن روحی" و "آسیب به روح و روان" یک زن وجود نداشته باشد.
- این ویژه گی ها میتوانند در عناصر جرم شامل گردند. چرا که میتوانند نشانه های ذهنی، روانی، فزیولوژیکی و یا معلولیت باشند که در این ماده درباره شان بحث شد. یا، آنها میتوانند به حیث ویژه گی های حالات مشدده برای یک جرم در نظر گرفته شوند.

ماده 577

ماده 577 یکی از آن موادی است که درباره لت و کوب یا لت و کوب شدید که منجر به از کار افتاده گی یک شخص میشود، بحث میکند. این ماده میگوید: لت و کوب یا لت و کوب شدید که " منجر به معلولیت و ناکار آمدی اعضای بدن نمیشود". به نظر میرسد

که این ماده در جایی کاربرد دارد که لت و کوب منجر به معلولیت دایمی یا ناکار آمدی کدام عضو بدن نمیشود، اما به اندازه ای است که میتواند منجر به از کار افتادن برای یک مدت مشخص گردد. میتواند منجر معلولیت فزیکی موقتی، ذهنی، فزیولوژیکی یا روانی و یا هم "از دست دادن" گردد که منجر به نرفتن به کار و وظیفه گردد. از کار افتاده گی به مدت یک ماه میتواند جریمه مالی را در پی داشته باشد اما بعد از یک ماه الی دو سال، مجازات حبس میتواند تطبیق گردد.

ماده 23

تفاوت اساسی بین ماده 22 و 23 در ارتباط به شدت بیامدهای لت و کوب میباشد.

عنوان ماده 22 "جراحت و معلولیت" است و محتویاتش لت و کوب هایی را توصیف میکند که معادل به لت و کوب نورمال و شدید است که اینها به نورات فزیکی که منجر به معلولیت های جدی تر میگردد، تعریف شده اند. اینها به طور عمده شامل معلولیت دایمی یا از دست دادن دایمی یکی از حس ها یا ناکارآمدی اعضاء یا عدم توانایی به رفتن سر کار برای یک دوره مشخص زمانی میباشد.

بر عکس، این مشخصات در ماده 23 موجود نمیباشد و بجای آن، به جرمی میپردازد که نبود "زخم و معلولیت" است. ماده 23 مشخصا اظهار میدارد که این ماده در حالتی کاربرد دارد که یک شخص زنی را لت میکند اما این کار "منجر به زخمی شدن و یا معلولیت" نمیشود.

تفاوت های اساسی بین ماده 22 و 23

کلمه "زخم" در کود جزا تعریف نشده است، اما نظر به استفاده روزمره به معنای "آسیب" یا "صدمه" میباشد که به شخصی میرسد. انواع زیادی از "آسیب" یا "صدمه" وجود نداشته باشد. انواع زیادی از "آسیب" یا "صدمه" وجود دارند که میتواند نتیجه ی لت و کوب باشد و در تحت ماده ی 22 هم وجود نداشته باشد که تمام ممکن علایمی مانند شوکه شدن، سردرد، ترس، استرس، اضطراب، کابوس، بی خوابی، از دست دادن اشتها وجود داشته باشد که تمام شان از اثر لت و کوب میباشند. این علایم میتواند بر روی شخصیت و روحیه یک زن اثرگذار باشد.

فقط دو فقره از قانون محو خشونت میباشد که در ارتباط به لت و کوب بحث میکند. پیشنهاد میشود که معنا و محدوده ی ماده 23، در برابر ماده 22، اینستکه دلالت به لت و کوبی دارد که منجر به آسیب، صدمه یا معلولیت دایمی نمیشود. به عبارت دیگر، ماده 23 دلالت به لت و کوبی دارد که منجر به آسیب، صدمه و یا معلولیت موقتی به یک زن میشود. نیز، ماده 23 شامل معلولیت فزیکی یا روانی یا معلولیت فزیولوژیکی که موقتی است، میباشد.

ماده 29: سوء استفاده، تحقیر و تهدید

ماده 29

اگر شخصی به یک زن دشنام میدهد، او را تهدید و تحقیر میکند، با توجه به شرایط آن شخص زن باشد یا مرد میتواند به حبس کوتاه مدت که کمتر از سه ماه نباشد، محکوم گردد.

در ارتباط به لت و کوب و خشونت خانوادگی، این ماده از اهمیت خاصی برخوردار است. اشاره کردن به "تهدید میکند" در این ماده، با در نظر داشت تعریف موجود در ماده 3 (6) که تهدید را به حیث "انجام دادن افعال یا استفاده از کلماتی که سبب

ایجاد ترس در یک زن میشود" تعریف میکند و این تعریف است که اجازه میدهد تا تهدید به استفاده از خشونت به حیت یک جرم در نظر گرفته شود. طور مثال: برای یک زن که در معرض خشونت خانوادگی قرار دارد، بسیار اتفاق افتاده است که نه فقط لت و کوب شده است یا به توسط کلمات یا تکان دادن اسلحه یا بلند کردن دست و یا اعمال مشابه دیگر که اینها خودشان فعل خشونت بوده و یک جرم میباشد. فراموش نکردن این نکته مهم است که تمام آنچه گفته شد قسمتی از چرخه خشونت علیه زنان است.

موضوع 3: شواهد مرتبط به لت و كوب و بهترين رويه ى قضايي

در این قسمت، ما بر روی انواع شواهد که در ارتباط به قضایای لت و کوب استند و نیز درباره بهترین رویه ی قضایی بحث خواهیم کرد.

ارتباط انواع شواهد به سارنوالان

در مادیول 2، ما به اهمیت نقش حیاتی سارنوالان در واکنش به خشونت علیه زنان اشاره کردیم. دیگر جوانب نقش سارنوالان بررسی دقیق قانونی بودن و اولویت بندی تحقیقات و جمع آوری شواهد و نیز اطمینان حاصل کردن از اینکه تمام شواهد به طور مکمل جمع آوری شده اند چی به توسط پولیس و یا خود سارنوالان، میباشد.

یک تحقیق جامع و کامل به این معنا است که سارنوالان وابستگی به شهادتِ قربانی خشونت و در نتیجه احتمال اینکه قربانی به حیث تنها کسی که صدور حکم به او وابسته است، کاهش دهند. با این کار احتمال انجام یک تعقیب قضایی موفق افزایش مییابد. سارنوالان باید برای تشخیص و جمع آوری تمام شواهد مرتبط به قضیه خشونت به همرای پولیس کار کنند. هر دو هم قربانی و هم متهم از نتایج حاصل از یک تحقیق کامل و جامع بهره مند خواهند شد. چرا که شواهد یا جرم متهم را اثبات میسازد و یا هم بیگناهی او را تایید میکند.

بهترین رویه قضایی معیاری و بین المللی

یکی از نگرانی های جهانی این استکه جرایم لت و کوب و نیز خشونت در بین خانواده به اندازه کافی جدی گرفته نشده و نیز تحقیقات در این باره به اندازه کافی صورت نگرفته است. اول، در در این باره به اندازه کافی صورت نگرفته است. اول، در حوزه پولیس جایی که شکایت درج میگردد. دوم، در سطح تعقیب قضایی. سوم، در سطح قضاوت. ارزیابی درستِ سارنوال درباره شخصیت و معتبر بودن اظهارات قربانی معمولا یکی از عوامل تعیین کننده در اینکه آیا تعقیب قضایی ادامه یابد یا خیر میباشد.

مطالعات نشان داده است که یک رابطه مستقیم بین موفقیت سارنوالانی که مدت طولانی را برای آماده کردن قضیه قربانی خشونت صرف میکنند و موفقیت آن تعقیب قضایی دارد. اراده قوی که یک سارنوال برای تعقیب و پیگیری جامع قضیه دارد یکی از نشانه های قوی موفقیت قضیه میباشد.

نقطه شروع برای جمع آوری شواهد، همان داشتن درک درست از جرایم، عناصر جرم و اینکه معلولیت و خساره نتیجه لت و کوب است، میباشد. شواهد ممکن به شکل فزیکی که بتوان از آن عکس گرفت، نباشد. میتواند شواهد روحی روانی، فزیولوژیکی یا معلولیت روانی باشد.

لست شواهد مرتبط به لت و كوب

فکر میکنم که سارنوالان قبلا یک یک چک است یا جعبه ابزار که تضمین کننده ی این باشد که تمام اقسام شهادت گواهان و شواهد فزیکی مرتبط به لت و کوب در هر قضیه در آن چک است در نظر گرفته شوند، برای خود ساخته اند. من یک مثال ساده از این گونه است ها را در ضمیمه ی همین مادیول آورده ام.

من بر روی یکی از اجزای جمع آوری شواهد تمرکز میکنم یعنی نهایت استفاده کردن از اظهارات گرفته شده از قربانی خشونت.

اظهارات قرباني خشونت

اظهارات اولیه که از قربانی خشونت گرفته میشود از سه نظر حایز اهمیت فراوان است.

اول، یک فرصت برای قربانی خشونت فراهم میسازد که اطمینان حاصل کند که به سخنانش گوش داده میشود و در صورت گذراندن زمان بیشتر همرایش به منظور دریافت تمام اظهاراتش چانس یک تعقیب قضایی موفق را افزایش میدهد.

دوم، سارنوال را قادر میسازد تا درک بهتری از شواهد دیگر که برای حمایت از روند تعقیب قضایی ضرورت است، داشته باشد.

سوم، یک اظهارات جامع و کامل به سارنوال درک خوبی از معتبر بودن یا نبودن قضیه خشونت میدهد. نه از جهت تاثیری که قربانی به روی سارنوال میگذارید بلکه معتبر بودن اتهامات نیز معلوم میشود. تمرکز بیشتر باید به روی معتبر بودن اتهامات و نه معتبر بودن قربانی خشونت صورت گیرد. این دیدگاه کمک میکند تا همسان سازی قربانی خشونت صورت نگیرد.

با توجه به اینکه قضیه، یک خشونت خانواده گی میباشد قسمیکه قربانی خشونت میگوید در این حال باید نه فقط آن واقعه خاص که منجر به اعمال خشونت گردیده است بلکه سابقه رابطه بین قربانی و متهم مورد بحث نیز مورد کاوش قرار گیرد. ممکن ضرورت به صدور حکم حفاظت از قربانی و خانواده اش باشد.

حادثه خشونت و عملكرد قبلي

قسمیکه قبلا بحث شد، خشونت خانواده گی احتمال دارد یکی از حوادثی باشد که بین قربانی و متهم اتفاق افتاده باشد. قبلا ممکن تهدیداتی صورت گرفته باشد، یا اینکه دیگر خشونت هایی صورت گرفته که خشونت فعلی یکی از آنها میباشد. این به این معنا نیست که هر کدام از آنها باید موضوع شکایت باشد اما اینها به سارنوال درک خوبی از سابقه روابط شان را میدهد و سارنوال متوجه میشود که این اتفاق اخیر چگونه قسمی که متهم میگوید ممکن رخ داده باشد. ضرورت است که سارنوال تشخیص دهد که چند جرم به طور جداگانه باید مورد بررسی قرار گیرند. احتمال اینکه گواهانی وجود داشته باشند که از سابقه روابط شان آگاهی دارند، وجود دارد.

تخريب اشياء

توصیف کامل آنچه اتفاق افتاده است ممکن است نشان دهد که آسیب رساندن به اشیای داخل خانه، فرنیچر صورت گرفته یا نه ؟ و یا اینکه لباس ها پاره شده که نشان دهنده ی اتفاق افتادن خشونت میباشد. ممکن بسیار ها این نوع شواهد را مشاهده کرده باشند که بعدا میتوانند در صورتیکه خواسته باشند شهادت بدهند.

ممکن قربانی خشونت به نزد پولیس مراجعه کرده باشد، یا اینکه کسی دیگر به پولیس زنگ زده باشد و آنها به صحنه آمده باشند. آنچه پولیس در موقع رسیدن به صحنه ی جرم مشاهده میکنند باید به دقت مستند سازی گردد چرا که اکثر آنها در داخل پرونده ثبت شده نمیتوانند! در این حال ممکن سارنوال نیاز به تحقیقات بیشتر داشته باشد.

گواهان حادثه خشونت

توصیف کامل حادثه میتواند مشخص سازد که آیا کدام کس دیگری نیز آنچه را انفاق افتاده است دیده است یا خیر؟ یا اینکه آیا قربانی را قبل و یا هم بعد از انجام جرم مشاهده کرده است یا خیر. این به این معنا است که باید به همرای دیگر گواهان نیز صحبت صورت گیر د.

نشانه ها

توصیف مکمل از علایم موجود بر روی قربانی خشونت باید گرفته شود. بشمول نه تنها درد فزیکی، بلکه دیگر نشانه ها که میتوانند ماهیت روانی، روحی و فزیولوژیکی داشته باشند. بشمول اینکه در هر قضیه به چی مدت قربانی از علایم خشونت (زخم ها و جراحات خشونت) رنج برده است، کدام تغییرات در آن نشانه ها و اینکه آیا قربانی تحت تداوی قرار گرفته یا خیر یا اینکه آیا کدام دواهای گیاهی و یا طبی دریافت کرده است یا خیر؟

گواهان در ارتباط به علایم چه میتوانند؟ گواهان به شمول دوستان، همسایه ها، همکاران که میتوانند معلومات مفید در ارتباط به شکایت در ج شده توسط قربانی بدهند.

شواهد طبي

ممکن سارنوال تصمیم بگیرد که برای قربانی مهم استکه همرای یک داکتر یا متخصص روانشناسی ملاقات کند. این موارد بسیار مهم استند چرا که بسته به شدت زخم های روحی و روانی، این زخم ها میتوانند بر روی مقدار مجازات یا اینکه آیا جرم شدید است یا خیر اثر گذار باشد.

که بعدا سارنوال میتواند شواهد تخصصی را مورد استناد قرار دهد یا اینکه راپور تخصصی را در پرونده قرار دهد.

عکس ها

شواهدی که از طریق عکس گرفتن از قربانی، زخم هایش و یا صحنه جرم بدست می آید، دارای ارزش فراوانی است. در اینصورت، کسیکه عکس ها را گرفته است باید به حیث یک گواه راجع به اینکه آن عکس ها را چگونه و در کجا گرفته و اینکه آیا آن عکس ها حقیقتا آنچه را که گواه دیده است نشان میدهد یا خیر، شهادت دهد.

به طور خلاصه، نقش سارنوال این استکه فکر کند که چگونه میتواند بغیر از آنچه خود قربانی شهادت میدهد، شواهد دیگری را فراهم کند تا اظهارات قربانی خشونت را حمایت کند. هر قضیه باید بر اساس اینکه چه شواهد منطقی در دسترس است، مورد بررسی قرار گیرد. این کار نیازمند در نظر گرفتن عوامل فراوان بشمول تمایل یا عدم تمایل گواهان برای در اختیار قرار دادن معلومات میباشد. ممکن ضرورت به صدور احضاریه احساس گردد.

فعالیت 3

به دو گروپ تقسیم شوید. به هر گروپ عین سناریو داده خواهد شد اما سوالات مختلف پرسان خواهد شد. بعد از آن بحث گروپی خواهیم داشت.

حقایق: در تاریخ 25 جون سال 2018 رسول و همسرش، مروه، همرای دوستان شان در یک محفل سالگره بودند. رسول خشمگین شد چرا که مروه به مدت طولانی همرای راز، یکی از دوستان شان، صحبت کرده بود. رسول با مشت به چشمانش زد. مروه بیرون شد و به خانه ی والدینش رفت که در همان نزدیکی بود. او در همانجا ماند. مروه به همرای پدرش به حوزه پولیس رفت تا بر خلاف رسول شکایتش را درج کند. زخم چشمانش قابل دید بود. اما، در وقتی که میخواست به داکتر و یا به شفاخانه برود زخم چشمانش خوب شده بود. این بار اول نبود که رسول او را لت کرده بود.

سوالات گروپ اول:

- (1) رسول بخاطر كدام جرم، محكوم خواهد شد و چرا؟
- (2) موضوعاتی که یک قاضی از مروه بخاطر گرفتن شواهد پرسان خواهد کرد چی خواهد بود و اهمیت آنها چی میتواند باشد؟

سوالات گروپ دوم:

- (1) رسول بخاطر كدام جرم، محكوم خواهد شد و چرا؟
- (2) انواع شواهد که از بهر اثبات جرم موثر میباشند کدام ها استند؟

سوال گروپی نهایی

در نبود شواهد طبى و عكس چشم آسيب ديده ي مروه، آيا رسول محكوم خواهد شد؟

نتيجه گيري:

برای وفادار ماندن به اهداف قانون منع خشونت علیه زنان و حقوق قربانی خشونت، محدوده و کاربرد این مواد قانونی باید به خوبی درگ کردد و در هر قضیه تطبیق گردد. پولیس، سارنوالان و قضات نیز باید مطمئن سازند که آنها تمام اسناد و شواهد موثق که در دسترش شان است را در اختیار محکمه قرار میدهند تا در نتیجه عدالت اجراء گردد.

ATTACHMENT

لست شواهد مرتبط به لت و كوب

قربانيان خشونت:

- اظهارات مرتبط به واقعه ى جرمى؛ علايم و عملكرد قبلى مشابه از طرف متهم؛
 - عکس های زخم ها;
- شواهد طبی (معاینه ی دقیق قربانی از خاطر زخم ها و نشانه های استفاده از زور (قوه) و تاریخ زخم ها (بشمول گذشته)
 - لباس ها آسیب دیده و یا بار ه شده است
 - تماس تلفنی به پولیس و یا دیگر افراد

همسایه ها یا دوستان

- اظهارات در ارتباط به قضیه
- ارتکاب خشونت در گذشته توسط متهم که از آن نتیجه گیری کنیم که متهم شخصیت "خشن" دارد
- مشاهده ی رفتار و ظاهر قربانی خشونت بشمول مشاهده ی زخم ها در همان لحظه و دیگر اوقات
- ٥ مشاهده ي خساره به اموال و املاك كه توسط متهم انجام شده و در همان لحظه و ديگر اوقات مشاهده شده است
 - شنیدن صدای جروبحث یا شکستن فرنیچر یا دیگر اشیاء در همان لحظه و یا دیگر اوقات

شاهد عيني:

- اظهارات در ارتباط به قضیه
- صحنه ی جرم (صدمه به مال و املاک، اسلحه، نشانه های خر اشیده گی، لکه های خون و غیره)
 - مشاهده ی جراحت ها، بی نظمی لباس ها
 - رفتار قربانی خشونت

پولیس

- تلفن عاجل
- صحنه جرم، جمع آوری اشیاء مرتبط به جرم، عکس برداری از صحنه و نیز دیاگر ام ها
 - معاینه توسط داکتران متخصص، اثر انگشتان، مایعات بدن، اثر پاها و غیره
 - اظهارات و رفتار قربانی خشونت
 - اظهارات متهم و رفتارش

همکاران در محل کار و وظیفه

- تغییرات رفتاری
- مشاهده ی زخم و جراحت ها

شواهد متخصصين

- شكايت هايى از علايم خشونت و تاريخ آن كه توسط قربانى در موقع ورود به كارمندان شفاخانه و يا به نرس و داكتر گفته ميشود.
 - شواهد طبی گذشته و مشخصا در ارتباط به جرم
 - رفتار قربانی خشونت
 - تشخيص و علل
 - شواهد طب عدلي

عضو خانواده

• اگر چی عضو خانواده حق دار د که شهادت ندهد، آنها میتوانند گواهی دادن را انتخاب کنند ⁷. این شامل اعضای بالغ و اطفال میشود. نوع شهادت مشابه به شهادت شاهد عینی و همسایه ها میباشد.

⁷ Article 26 Criminal Procedure Code am Decree 137. 3/12/ 1392 (2013)

ی ش زوم آحرط 9: قانون محو خشونت علیه زنان و قانون جزاء: ترک: خصومت، غرامت و میانجیگریی (نشی تنزرپ فال)

ماديول 9

قوانین جزایی: قانون محو خشونت علیه زنان و انصراف از تحریک دعوی جزایی، جبران خساره و وساطت

كابل، افغانستان

37,

ADB

هدف از این مادیول

- 1. دانستن معنای انصراف
- جلوگیری از سوء استفاده از حقوق حق العبد در ارتباط به انصر اف
 - 3. وساطت چى وقت مناسب است؟
 - 4. جبران خساره
 - 5. عفو

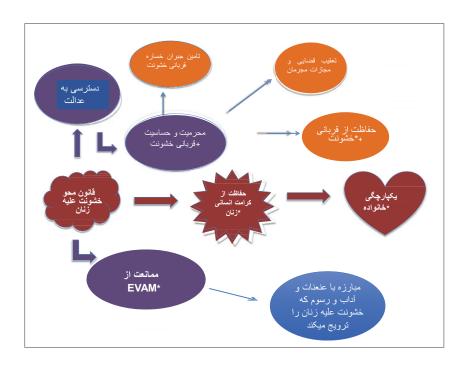


آیا انصراف از تحریک دعوی جزایی و وساطت اهداف قانون محو خشونت علیه زنان را برآورده میسازد؟

• حالیکه برای حق العبد/ قربانی، داشتن کنترول و یا نماینده بالای نحوه ی اجراآت که به نماینده گی از او انجام میشود، بسیار مهم است در عین حال برای دولت نیز اجرای وظایف اش برای ختم خشونت علیه زنان و رسیدن به اهداف قانون محو خشونت علیه زنان مهم است.

ماده 2. این قانون اهداف ذیل را تعقیب میکند:

- 1. مطمئن ساختن شریعت و حقوق قانونی و حفاظت از کرامت انسانی زنان
- حفظ یکپارچگی خانواده و مبارزه بر ضد آداب و رسوم، عنعنات و اعمالی که در مغایرت با شریعت اسلامی است و باعث خشونت علیه زنان میشود.
 - 3. حفاظت از زنهایی که قربانی خشونت و یا در معرض خشونت استند.
 - 4. جلوگیری از خشونت علیه زنان.
 - فراهم ساختن ترینینگ ها و آگاه ساختن مردم از خشونت علیه زنان.
 - تعقيب قضايي عاملين خشونت عليه زنان •



انصراف از تحریک دعوی جزایی در مطابقت با قانون محو خشونت علیه زنان

- ماده ی 39 از قانون EVAW بیان میدارد که تمام تحقیقات از جرایم تحت مواد 22 الی 39 بر اساس شکایت قربانی و یا نماینده اش صورت میگیرد.
- ماده ی 39 به قربانی این حق را میدهد تا بر اساس مواد 22 الی 39 در هر مرحله از اقامه ی دعوی (تشخیص، تحقیق، محاکمه یا صدور حکم محکومیت) که خواسته باشد انصراف دهد. این انصراف از تحریک دعوی جزایی منتج به مختومه شدن دعوی و معافیت از مجازات می گردد.
- قربانی خشونت جازه ندارد تا از دعوی هایی که مرتبط به خشونت جنسی، افشای هویت قربانی تجاوز جنسی، فحشای اجباری، سوختگی یا استفاده از مواد کیمیاوی و خودکشی میباشد، انصر اف دهد.

قضایی که در آن انصراف از تحریک دعوی جزایی امکان پذیر است

- مواد 22 الی 39 از موارد ذیل تشکیل شده است: جرح، باعث شدن معلومیت و لت و کوب، خرید و فروش زنان (24)، بد دادن (25)، ازدواج اجباری (26)، ممانعت از ازدواج (27)، ازدواج زیر سن (28)، سوء استفاده، تحقیر و توهین و تهدید یک زن (29)، آزار و اذیت (30)، گوشه گیری یا عزلت اجباری (31)، اعتیاد اجباری (33)، محروم ساختن از ارث (33)، جلوگیری از دسترسی به اموال شخصی (34)، جلوگیری از حق تعلیم و تربیه، جلوگیری از دسترسی به خدمات صحی و کار (35)، کار اجباری (36)، تعدد زوجات (37) و محرومیت از روابط اجتماعی (38)
- ماده 22 (2)، اشاره به جرایم جدی قتل نفس تحت مواد 546 الی 566 قوانین جزایی دارد. این شامل قتل (564)، اجبار به قتل (548)، تحریک به خودکشی (547)، مخفی ساختن جسد مقتول (550)، لت و کوب (ضرب و جرح) و لت و کوب شدید منتج به مرگ (551 و 553) و قتل غیر عمد (556) میباشد.
- به طور کلی، محدوده ی جرایم که مجنی علیه میتواند از تحریک دعوی جزایی انصراف دهد، تقریبا تمام موارد خشونت های قابل تصور علیه زنان بغیر از خشونت جنسی و تن فروشی اجباری را شامل میشود.

نقش قضات و سارنوالان در «انصراف از تحریک دعوای جزایی»

- اگر مجرمان شو هر و یا دیگر اعضای خانواده ی قربانی خشونت باشد،
 - در راستای حفظ یک پارچگی خانواده
 - قضات و سار نوالان ممکن قربانی خشونت را توصیه کننده که بعضی موارد را در نظر بگیرند
- شرایطی که شو هر و یا دیگر اعضای خانواده ی قربانی خشونت ممکن زندانی گردد.

نتایج نمونوی وساطت انجام شده توسط دیپار تمنت باز پرسان اجتماعی

- بازپرس موظف، یک استعلام را صادر کرد که بر اساس آن نیاز مندی ها و نگرانی های قربانی خشونت تشخیص داده شده است و ؛
 - بعد از تشریح فواید و مضرات تحریک دعوی جزایی
 - طرفین دعوی در نهایت با اراده ی خودشان به یک توافق دست یافتند.
 - قربانی خشونت تحت شرایط ذیل از تحریک دعوی جزایی انصراف دادند....

وظايف حكومت

- مسئول کنترول پروسه های جزایی و دارای اختیارات لازم برای پیشبرد یک قضیه میباشد.
 - مداخله ی حکومت در قضایای جنایی از بهر حفاظت از منافع مردم ضروری مساشد.
- در حالیکه هدف میتواند این باشد که قربانی بالای تحقیقات دعوی کنترول داشته و دارای اختیار باشد، اثرات آن ممکن معادل با تعلیق وظایف حکومت از مواجه شدن، مجازات و خاتمه دادن به خشونت علیه زنان بر این اساس که قربانی راپور نداده و یا راپور خود را پس گرفته است، باشد.
- نیز وظیفه حکومت، جلوگیری از تکرار جرم، اصلاح مجرمین، آماده ساختن آنها
 برای ادغام دوباره در جامعه و جلوگیری دیگر اشخاص از انجام جرایم مشابه
 میباشد.

اوپوز در مقابل ترکیه

- حکومت ترکیه استدلال کرد که نمیتواند تحقیقات و پیگرد قضیه را انجام دهد چرا که قربانیان (همسر و خسور مادر مجرم) فرصت های متعدد را داشتند و از تحریک دعوی جزایی انصراف دادند.
- حقایق نشان میدهد که همچو پس گرفتن های اظهار ات به دلیل تهدیدات توسط مجرم، بوده است.
 - بعدا مجرم یک اسلحه بدست آورده و خسور مادر خود را کشت.
- محکمه نیز اظهار داشت «مقامات حکومتی نیز نمیتوانستند که بالای انصراف از تحریک دعوی جزایی توسط قربانیان اعتماد کنند».
- بنابراین حکومت از بهر ترک وظیفه اش برای روی دست گرفتن اقدامات مناسب از بهر حفاظت از همسر و خشویش، مسئول شناخته شد.

تجربیاتِ از دیگر کشورها

- در اکثر کشورها، انصراف قربانی خشونت، حتی اگر به صورت اختیاری صورت گرفته باشد، به صورت اتومات منتج به رد قضیه و یا معافیت از مجازات نخواهد شد. سارنوال تشخیص اینکه قضیه پیش برود یا خیر، را به عهده دارد.
- نیز، حکومت اقدامات مناسب برای توجه به نیاز ها و نگرانی های قربانی خشونت (طور مثال: محافظت در مقابل انتقام گیری، فراهم ساختن ترینینگ قسمیکه قربانی خشونت استقلال مالی پیدا کند، تغییر مکان قربانی) روی دست گیرد.
- در دیگر کشورها، حکومت ممکن تعقیب قضایی اجباری و یا پالیسی عدم انصراف از تحریک دعوی جزایی را تطبیق کند.

عفو، جبران خساره اختیاری و تخفیف مجازات تحت قوانین جزایی

- حق انصراف از تحریک دعوی جزایی توسط قربانی و یا هم نماینده اش تحت قوانین جزایی داده نشده است.
- جزایی در ماده 213 (10) به توانایی قربانی (نه نماینده ها) برای عفو اشاره میکند.
- ماده 213 (7) بیان میکند که متهم میتواند به طور اختیاری خساره ای را که از اثر انجام جرم به میان آمده است، جبران نماید.
- عفو و یا جبران خساره اختیاری، به معنای ایجاد شرایط مسئولیت جزایی میباشد. که در نتیجه ی آن، مجازات میتواند کاهش پیدا کند (مواد 214 و 215) اما به صفر نمیرسد.
 - تفاوت دیدگاه ها در قوانین جزایی و قانون منع خشونت علیه زنان از خاطر چی است؟

جبران خساره در مطابقت با قوانین جزایی

- جبران خساره مطابق قوانین جزایی برای جبران ضرر و زیان که قربانی متحمل شده، قابل پرداخت است (ماده 14). با شرایط ذیل:
 - بازگرداندن عین، مشابه و یا پرداخت قیمت آنچه که از طریق جرم بدست آورده است؛
- جبران آنچه از دست رفته است، مادی و معنوی، حتی اگر موارد مشخص قانونی اجازه جبران خساره را نداده باشد؛
 - مال از دست رفته به توسط اهل خبره که توسط محکمه تعیین شده، مشخص میگردد.

جبران خساره در مطابقت با قانون محو خشونت علیه زنان

- جبران خساره مطابق به قانون EVAW مشابه به جبران خساره تحت ماده 41 از قانون EVAW میباشد. ماده 41 میگوید،
- مجرمان ذكر شده در اين قانون، برعلاوه مجازات توصيه شده با توجه به شرایط، ممکن محکوم به جبران خساره گردند.
- صرف نظر از جبران خساره قابل پرداخت مطابق به ماده 41، شخص متهم به خشونت جنسی تحت بند 1 و و و از ماده 17، ممکن به پرداخت مقدار معادل جهیزیه (مهر مثل) به قربانی گردد. (ماده 17 (3))
- چون ماده 17 (3) به «جبران خساره» اشاره نمیکند، معنایش این نیست که مانع در خواست قربانی خشونت جنسی برای در خواست جبران خساره در مطابقت با ماده 41 میشود. بنابراین، قربانی خشونت جنسی میتواند در مطابقت به ماده 41 برای درخواست جبران خساره و در مطابقت به ماده 17 (3) برای در خواست جهیزیه اقدام کند.

جبران خساره ی مال از دست رفته و یا خساره مند شدن

- مقدار جبران خساره که توسط محکمه حکم شده به اساس مواد 14 قوانین جزایی و ماده 41 قانون EVAW معادل به خسار ات پرداخت شده برای از دست دادن مال بخاطر انجام جرم میباشد.
- صدمه یا غرامت که حکم بازپرداخت یا جبران آن توسط محکمه صادر شده شامل موارد ذیل است:
 - جراحت های فزیکی یا روانی (روحی)؛
 - از دست رفتن در آمد یا فعالیت اقتصادی
 - هزينه ي تداوي؛
 - هزينه ي دعوي قضايي
 - انگشت نما شدن در جامعه یا از دست رفتن موقف یا موقعیت اجتماعی ؛
 - هزینه ی ترانسپورت و مسکن بدیل؛
 - بازگشت مجدد به خانواده و زندگی اجتماعی؛
 - خساره مندی املاک؛ و
 - هزينه ي حفاظت از طفلان
- این جبران خساره یا غرامت از جبران خساره اختیاری در ماده 213 (6) مربوط به قوانین جزایی (در بالا امده است)، تفاوت دارد. ماده 213 (6) اشاره به جبران خساره پرداخت شده بعد از توافق و یا هم وساطت دارد.

جبران خساره در مطابقت با قوانین طرزالعمل جزایی

- دیگر حق برخورداری از جبران خساره در مطابقت به قوانین طرز العمل جزایی موجود است. همچو درخواست ها در قدم اول در مطابقت با ماده 189 بررسی خواهد شد.
- ماده 189: ادعای حق العبدی: یک شخص که از خاطر جرم خساره مند شده، میتواند یکجا با اقامه دعوی درخواست جبران خساره نماید. این کار را در محکمه ابتداییه که قضیه جرمی در آن جریان دارد، کرده میتواند.
- كسيكه بر اساس اين ماده درخواست خساره ميكند ضرورتا قرباني خشونت نميباشد.
 - در یک قضیه قتل نفس، شکایت کننده میتواند از اقوام مقتول باشد.
- اما، اگر قضیه جرمی رسیده گی میشود و حکم صادر شده است، قربانی و یا هم اقوام/ وارث او میتواند در محکمه مدنی بعد از حکم نهایی محکمه جزایی، درخواست خساره نماید.

فعاليت

از 5 گروپ. قضیه های احتمالی یا فرضی ذیل را مورد بحث قرار دهید:

قضیه احتمالی 1 (گروپ 1)

فاطمه و عمر ازدواج کرده بودند. عمر مدام او را میزند و مورد سوء استفاده قرار میدهد اما او از خاطر دختر انش، عزیزه و زبیده، بدون کدام شکایت به زنده گی همرای او ادامه میدهد. بعد از 10 سال، فاطمه دیگر نمیتواند بیش از این سوء استفاده، لت و کوب و تهدیدات مداوم او را تحمل کند بنابراین به نزد پلیس مراجعه کرده و شکایت خود را درج میکند. در آن وقت عزیزه 8 و زبیده 10 ساله بود.

در جریان تحقیقات، سارنوال ضرر و زیان تعقیب قضایی را برایش روشن ساخت. اگر او اقامه دعوی کند، به او گفته شد که، عمر ممکن زندانی شود و خانواده اش متلاشی شده و در نهایت فقر سراغ شان بیاید. نیز سارنوال به فاطمه گفت از آنجاییکه لت و کوب و سوء استفاده "خفیف" بوده است، شکایت کرده نمیتواند.

بحث كنيد-

اگر فاطمه موافقت كند كه از تعقيب قضايي انصراف دهد-

ملكرد سارنوال

آیا قاضی حق دارد تا انصراف را قبول کند یا رد کند؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید.

اگر فاطمه موافقت به انصراف نكند-

آیا فاطمه <mark>در خواست جبران خساره کرده میتواند؟ شما چگونه مقدار خساره را بر آورد کرده میتوانید؟</mark>

قضيه احتمالي 2 (گروپ 2)

یک روز طرفای دیگر، عمر بدون دخترش عزیزه، در آن موقع 13 ساله، به خانه آمد و به همسرش،فاطمه، گفت که عزیزه را به عقد قرضدارش یعنی هاشم درآورده است. هاشم قول داد که قرضداری عمر را به شرطیکه عزیزه همرایش عروسی کند، ببخشد.

یک چند هفته بعد، ربیده به پخی از دوستانش، نادیه، هفت که والدینش درباره عروسی عریره بحث و جدل میکردند. نادیه نیز به والدینش قصه کرد که انها به پولیس شکایت کردند. در جریان تحقیقات، سارنوال از عزیزه پرسان کرد آیا میداند که اگر قضیه پیشتر برود چی اتفاقی خواهد افتاد؟ وقتی گفت که نمیداند، در این حال سارنوال به عزیزه نصیحت کرد که همرای هاشم گپ بزند. در جریان محکمه، عزیزه گفت که قصد دارد تا انصراف دهد.

قاضی، محکمه را از وجود اشخاص خالی کرد. وقتیکه از او سوال شد، عزیزه گفت که از هاشم میترسد اما از این نیز میترسد که از هاشم جدا شود. چراکه جایی به رفتن ندارد و فکر هم نمیکند که پدرش دوباره او را به خانه راه دهد.

بحث كنيد-

عملكرد سارنوال

اتهامات احتمالی برای هاشم، عمر و فاطمه.

آیا سارنوال نیاز به رضایت (اجازه) دارد تا قضیه را پیگیری کند. اگر چنین است، چی کسی اجازه دهد؟ آیا قاضی صلاحیت دارد تا انصراف عزیزه را رد کند یا قبول کند؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید. آیا قاضی میتواند حکم جبران خساره را صادر نماید تا عزیزه مجبور به بازگشت به نزد هاشم نباشد؟

قضيه احتمالي 3 (گروپ 3)

شما و تیم تان موظف شده اید تا مرتبط به ماده 39 از قانون EVAW موارد ذیل را بررسی کرده و مختصرا به لوی سارنوال و وزارت زنان گزارش دهید.

- اگر یک قربانی از تعقیب قضیه مربوط به لت و کوب اش انصراف دهد اما بعدا از اثر آن لت و کوب بمیرد، آیا قضیه ادامه پیدا خواهد کرد؟
- آیا احتمال دارد قبول کنیم که انصراف در قضایای خرید و فروش زنان، بد دادن و ازدواج اجباری دختران، اختیاری است؟ اگر چنین است، چی اقداماتی باید روی دست گرفته شوند تا اطمینان حاصل گردد که انصراف در همچو موارد اختیاری است؟
- آیا در صورتیکه انصراف به دلایلی چون وابستگی اقتصادی/ مالی و ترس از مجرم باشد، اختیاری است؟ در همچو شرایط وزارت امور زنان/ حکومت چی اقداماتی باید انجام دهد؟

قضیه احتمالی 4 (گروپ 4)

شما و تیم تان موظف شده اید تا مرتبط به ماده 39 از قانون EVAW موارد ذیل را بررسی کرده و مختصرا به لوی سارنوال و وزارت زنان گزارش دهید:

•

- آیا خرید و فروش زنان (ماده 24) نظر به تن فروشی اجباری اثرات مخرب کمتری دارد؟ چرا انصراف از پیگیری در خرید و فروش زنان مجاز است اما در تن فروشی اجباری خیر؟
- در از دواج زیر سن قانونی، چه کسی میتواند انصراف دهد؟ اگر خانواده اش باشد، آیا تعارض قوانین بوجود می آید از خاطریکه آنها احتمال دارد که خودشان در این قضیه مجرم باشند؟
- در اعتیاد اجباری (ماده 32)، آیا قربانی صلاحیت انصراف از پیگیری را دارد؟ اگر چنین است، چی اقدامات احتیاطی باید روی دست گرفته شوند؟

قضیه احتمالی 5 (گروپ 5)

فریده در موقع ولادت ششمین طفلش با مشکلات صحی مواجه شد که انجام عمل جنسی را برایش در در موقع ولادت بشده است نمیتواند که مقاربت جنسی به مسین، را مطلع ساخت که تا وقتیکه حالش خوب نشده است نمیتواند که مقاربت جنسی داشته باشد. حسین برایش یادآور شد که او بالایش حق دار د و وقتی او ممانعت کرد او را لت و کوب کرده و مجبور به مقاربت جنسی ساخت. فریده زخمی های جدی را متحمل شد که وضعیت صحی اش را بدتر کرده و در نهایت به افسرده کی مبتلا شد.

مسئولین شفاخانه به پولیس گزارش دادند.

بحث كنيد:

اتهامات احتمالي كه حسين با آنها مواجه خواهد بود، در صورت امكان؛

در جريان تحقيقات، ملا رسول كه آشنايي دوري همراي حسين دارد، براي وساطت اعلام آماده گي كرد. سارنوال كه از پاشيدن خانواده حسين مينرسيد، قبول كرد. بعد از مدتي ملا رسول به سارنوال گفت كه فريده موافقت كرده است تا انصراف دهد. او رقعه انصراف را كه توسط فريده امضاء شده بود برايش نشان داد.

بحث كنيد:

- آيا سارنوال بايد موجوديت ميانجي (وساطت كننده) را در اين قضيه قبول ميكرد؛
 - آیا وساطت به طور درست صورت گرفته بود؟ اگر بلی، چرا؟ اگر نی، چرا؟
- آیا فریده انصر اف داده میتواند؟ اگر بلی، آیا سار نوال/ محکمه این اختیار را دارد تا انصر اف او را رد یا قبول کند؟ اگر نی، چرا؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید.

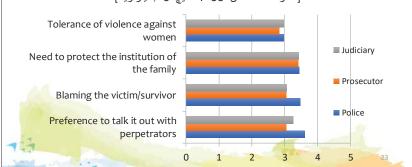
وساطت و بدیل فیصله

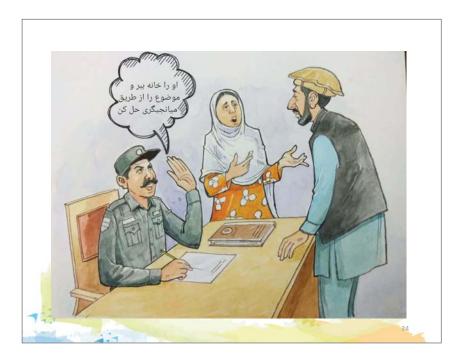
- وساطت به حیث یک منبع برای فرصت ها و نگرانی ها باقی خواهد بود. وساطت کننده ها باید آموزش های لازم را در ارتباط به مشکلات مرتبط به قانون منع خشونت علیه زنان دریافت کنند:
 - نوعيت خشونت عليه زنان؛
 - فضاى فرهنگى-سياسى-اجتماعى، عوامل و عواقب خشونت عليه زنان؟
 - وضعيت نامتقارن توانمندي جنسيت ها؛
 - تعالیم دینی در رد خشونت علیه زنان؛
 - تيورى و هدف قانون از محو خشونت؛
 - وظَّايف حكومت در محو تمام انواع خشونت، بشمول خشونت عليه زنان؛ و
 - نورم های حقوق بشر.

«افسران مسئول اجرای قانون معمولا قضایای خشونت را قسمی در • نظر میگیرند مثلیکه بین دو طرف مساوی و برابر اتفاق افتاده باشد. یا اینکه طرفین از عین حمایت خانواده، حمایت اجتماعی و مالی برخوردار استند که البته بسیار به ندرت اتفاق می افتد. این تصورشان بسیار نگران کننده است مخصوصا وقتیکه زنان به طور مدام هدایت و توصیه میشوند که به همرای مرتکبین آشتی کننده و از درج شکایت صرف نظر کنند».

احساسات قضات و مسئولین تطبیق قانون

در یک تحقیق انجام شده توسط نهاد جامعه مدنی که در ارتباط به خشونت علیه زنان در منطقه آسیا پاسفیک بود، از اشتراک کننده گان در مورد احساسات پولیس، سارنوال و هیئت قضایی سوال شد. این احساسات بطور مستقیم به سطح اعتماد زنان مبنی بر اینکه آیا قانون همرای قربانی خشونت برای متوقف ساختن خشونت و تعقیب قضایی مجرم همکاری میکند یا خیر، ارتباط میگیرد. [اشتراک کننده گان=58، 1=هیچ، 5=بسیار زیاد]





وساطت - باید ها و نبایدها

- فعالیت و یا خاموشی حکومت در مقابل خشونت های انجام یافته علیه زنان، بر روی مفکوره
 مردم در ارتباط به تحمل و یا قبول خشونت علیه زنان تأثیر فراوانی دارد. کوچک و کم
 اهمیت نشان دادن خشونت، توصیه زنان به انصراف از تعقیب قضایی، و یا صحبت کردن از
 ضررهای قانون، کمکی به افز ایش اعتماد زنان بالای قانون نمیکند. این، بطور مستقیم بر
 روی اعتماد قربانیان از پروسه تعقیب قضایی و محکمه اثر گذار است.
- تجربه نشان داده است که در موقع وساطت باید از نهایت دقت کار گرفته شود تا اطمینان حاصل گردد که قربانی خشونت تحت فشار قرار نداشته باشد. وساطت فقط باید وقتی صورت گیرد که قربانی خشونت در صحت کامل روحی و روانی قرار داشته و گزینه های واقعی برای انتخاب کردن داشته باشد.
- هر یک از طرفین وساطت، باید موافقت کند که به اراده ی خودش و ارد پروسه ی وساطت میشود و تحت کدام فشار و یا تاثیر غرض آلود کدام فرد، قرار ندارد؛ و نیز از اثر تهدید و یا اجبار این کار را انجام نمیدهد شواهد موثق از داستان های قربانیان خشونت مبنی بر اینکه به توسط خانواده های شان، جامعه و بعضا نماینده گان حکومت تحت قشار قرار گرفته و یا مجبور به قبول وساطت شده اند، وجود دارد.

وساطت - باید ها و نبایدها

- وساطت نباید در صورت انجام جرایم جدی و سنگین صورت گیرد.
- مخصوصا در وقتیکه قربانیان قادر نیستند در مطابقت با قانون EVAW، طور مثال: خشونت جنسی، افشای هویت قربانی تجاوز جنسی، تن فروشی اجباری، سوختگی و یا استفاده از مواد کیمیاوی و خودکشی، از تعقیب قضایی انصراف دهند، وساطت نباید صورت گیرد (و شاید در همچو حالات غیرقانونی هم باشد).
- هدف از وساطت نباید یکپارچگی خانواده بلکه صحت و سلامت آن باشد، یعنی اینکه چیطور
 میتوانیم بطور عموم از طریق محو خشونت یک خانواده سالم تر و قوی تر داشته باشیم و
 بالخصوص با اطمینان حاصل کردن از صحت و امنیت زنان و دختران و نیز اطفال خانواده. صحت
 خانواده، ضامن احترام به عزت و شرافت انسانی و ارزش هر فرد در خانواده و نیز تضمین کننده ی
 حقوق زنان و دختران میباشد (به هدف از قانون EVAW که در بالا آمده است، مراجعه کنید).
- نیز، حکومت ها باید در مورد تهدید از طریق توافق های مالی مخصوصا در وقتیکه قربانیان خوردسال میباشند و از طریق خانواده ها تحت فشار استند و یا در وقتیکه توافق به توسط خانواده و از طرف آنها صورت میگیرد، هشیار باشند.



ماديول 9:

قوانین جزایی:قانون محو خشونت علیه زنان و انصراف از تحریک دعوی جزایی، جبران خساره و وساطت (ب. تشریح)

اهداف این جلسه:

- 1. دانستن معنای انصراف
- 2. جلوگیری از سوء استفاده از حقوق حق العبد در ارتباط به انصراف
 - 3. وساطت چى وقت مناسب است؟
 - 4. جبران خساره
 - 5. عفو
- در حالیکه برای حق العبد/ قربانی، داشتن کنترول و یا نماینده بالای نحوه اجراآت که به نماینده گی از او انجام میشود، بسیار مهم است در عین حال برای دولت نیز اجرای وظایف اش برای ختم خشونت علیه زنان و رسیدن به اهداف قانون محو خشونت علیه زنان مهم است.
 - ماده 2. این قانون اهداف ذیل را تعقیب میکند:
 - 1. مطمئن ساختن شریعت و حقوق قانونی و حفاظت از کرامت انسانی زنان
- حفظ یکپارچگی خانواده و مبارزه بر ضد آداب و رسوم، عنعنات و اعمالی که در مغایرت با شریعت اسلامی است و باعث خشونت علیه زنان میشود.
 - 3. حفاظت از زنهایی که قربانی خشونت و یا در معرض خشونت استند.
 - 4. جلوگیری از خشونت علیه زنان.
 - فراهم ساختن ترینینگ ها و آگاه ساختن مردم از خشونت علیه زنان.
 - 6. تعقیب قضایی عاملین خشونت علیه زنان

انصراف و عفو یا بخشش

◄ انصراف مطابق به قانون EVAW

• ماده ی 39 از قانون EVAW بیان میدارد که تمام تحقیقات از جرایم تحت مواد 22 الی 39 بر اساس شکایت قربانی و یا نماینده اش صورت میگیرد.

- ماده 39 به قربانی این حق را میدهد تا بر اساس مواد 22 الی 39 در هر مرحله از اقامه دعوی (تشخیص، تحقیق، محاکمه یا صدور حکم محکومیت) که خواسته باشد انصراف دهد. این انصراف از تحریک دعوی جزایی منتج به مختومه شدن دعوی و معافیت از مجازات می گردد.
- قربانی اجازه ندارد تا ازدعوا هایی که مرتبط به خشونت جنسی، افشای هویت قربانی تجاوز جنسی، فحشای اجباری، سوختگی یا استفاده از مواد کیمیاوی و خودکشی میباشد، انصراف دهد.
- مواد 22 الی 39 از موارد ذیل تشکیل شده است: جرح، باعث شدن معلومیت و لت و کوب، خرید و فروش زنان (24)، بد دادن (25)، ازدواج اجباری (26)، ممانعت از ازدواج (27)، ازدواج زیر سن (28)، سوء استفاده، تحقیر و توهین و تهدید یک زن (29)، آزار و اذیت (30)، گوشه گیری یا عزلت اجباری (31)، اعتیاد اجباری (32)، محروم ساختن از ارث (33)، جلوگیری از دسترسی به اموال شخصی (34)، جلوگیری از حق تعلیم و تربیه، جلوگیری از دسترسی به خدمات صحی و کار (35)، کار اجباری (36)، تعدد زوجات (37) و محرومیت از روابط اجتماعی (38)
- ماده 22 (2)، اشاره به جرایم جدی قتل نفس تحت مواد 546 الی 566 قوانین جزایی دارد. این شامل قتل (564)، اجبار به قتل (548)، تحریک به خودکشی (547)، مخفی ساختن جسد مقتول (550)، لت و کوب (ضرب و جرح) و لت و کوب شدید منتج به مرگ (551 و قتل غیر عمد (556) میباشد.
- به طور کلی، محدوده ی جرایم که مجنی علیه میتواند از تحریک دعوی جزایی انصراف دهد، تقریبا تمام موارد خشونت های قابل تصور علیه زنان بغیر از خشونت جنسی و تن فروشی اجباری را شامل میشود.
- در قضایای جنایی، حکومت و عوامل (کارمندان) آن، مسئول کنترول پروسه های جزایی و دارای اختیارات لازم برای پیشبرد یک قضیه میباشد. مداخله ی حکومت در قضایای جنایی از بهر حفاظت از منافع مردم ضروری میباشد. این مداخله شامل: جلوگیری از انجام اقدامات مجرمانه، تبلیغ و محافظت از صحت و امنیت اشخاص و همچنان تحقیق و مجازات مرتکبین جرایم میگردد.
- تطبیق ماده ی 39 از قانون EVAW باید به دقت صورت گیرد. در حالیکه هدف میتواند این باشد که قربانی بالای تحقیقات دعوی کنترول داشته و دارای اختیار باشد، اثرات آن ممکن معادل با تعلیق وظایف حکومت از مواجه شدن، مجازات و خاتمه دادن به خشونت علیه زنان بر این اساس که قربانی راپور نداده و یا راپور خود را پس گرفته است، باشد.
- در قضیه ی اوپوز در مقابل ترکیه، حکومت ترکیه استدلال کرد که نمیتواند تحقیقات و پیگرد قضیه را انجام دهند چرا که قربانیان (همسر و خشویمجرم)فرصت های متعدد را داشتند، بعد از تسلیم کردن راپور های خشونت انجام شده توسط ارتکاب کننده (که آنها را لت و کوب و تهدید به قتل کرده بود) و درخواست حکم حفاظت، راپور ها (اظهارات) شان را پس گرفته بودند. حقایق نشان میدهد که همچو پس گرفتن های اظهارات به دلیل تهدیدات توسط مجرم، بوده است. مجرم این قضیه استدلال کرد که "مقامات قضایی نیز نمیتوانند بالای وضعیت قربانی به حیث عامل ناکامی شان در روی دست گرفتن اقداماتی که میتوانست مانع عملی ساختن تهدیدات حمله فزیکی یک مهاجم احتمالی شود، تکیه کنند". اما محکمه استدلال کرد که حکومت وظایف خود از بهر روی دست گرفتن اقدامات مناسب برای محافظت از همسر مجرم و خشویش را انجام نداده است!.
- بر علاوه، ارزیابی موثریت قانون جزایی بستگی به توانایی آن قانون در جلوگیری تکرار جرم، اصلاح مجرمین، آماده ساختن آنها
 برای ادغام دوباره در جامعه و جلوگیری دیگر اشخاص از انجام جرایم مشابه است² در غیر اینصورت، تکرار جرم و مصونیت از بازخواست مجرمین منتج به عادی سازی خشونت خواهد شد.
- بنابراین سیستم قضایی جزایی باید تناقض بین حق قربانی برای حفظ کنترول و داشتن نماینده بالای پروسه های تعقیب قضایی و وظیفه و پاسخ گو بودن حکومت از بهر حفاظت از منافع عمومی و محو خشونت را برطرف کند.
- در اکثر کشورها، انصراف قربانی، حتی اگر به صورت اختیاری صورت گرفته باشد، به صورت اتومات منتج به رد قضیه و یا صرف نظر از مجازات نخواهد شد. سارنوال تشخیص، سارنوال

¹Opuz v. Turkey, (2009), ECHR, App. No. 33401/02. Judgment dated 9 June 2009. Available at file:///Users/zarizana/Downloads/001-92945.pdf (last accessed 3 Nov. 2018)

² See also, UN General Assembly, *Report of the Secretary General: In-depth study on all forms of violence against women, supra* n. 143, para 76.

- ممکن علاقه حکومت به از بین بردن خشونت علیه زنان، برداشتن مصونیت، مجازات مجرمان و توجه به نیازها و نگرانی های قربانی (طور مثال: محافظت در مقابل انتقام گیری، فراهم ساختن ترینینگ قسمیکه قربانی استقلال مالی پیدا کند، تغییر مکان قربانی) را در نظر گیرد.
- در دیگر کشورها، حکومت ممکن تعقیب قضایی اجباری یا پالیسی عدم انصراف را پیش ببرد. در این کشورها، سارنوال گزینه ای جز پیگیری قضیه را ندارد. این کشورها تصمیم گرفته اند و عزم راسخ شان را برای تعقیب قضایی اجباری نشان داده اند چرا که انصراف یا تعلیق قضایای خشونت علیه زنان از راپور گرفته تا صدور حکم محکومیت، یک مشکل عمده است که تنفیذ قانون را به چالش کشیده و مصونیت مجرمین را افزایش میدهد.

◄ عفو، جبران خساره اختياري تخفيف مجازات تحت قوانين جزايي

- از طرف دیگر، حق انصراف توسط قربانی و یا هم نماینده اش تحت قوانین جزایی داده نشده است.
 - قوانین جزایی در ماده 213 (10) به توانایی قربانی (نه نماینده ها) برای عفو اشاره میکند.
- ماده 213 (6) بیان میکند که متهم میتواند به طور اختیاری خساره را که از اثر انجام جرم به میان آمده است، جبران نماید.
- عفو و یا جبران خساره اختیاری، به معنای ایجاد شرایط مسئولیت جزایی میباشد. که در نتیجه ی آن، مجازات میتواند کاهش پیدا کند (مواد 214) اما به صفر نمیرسد.

تفاوت دیدگاه ها در قوانین جزایی و قانون منع خشونت علیه زنان

این قانون به قربانی اجازه میدهد تا در هر زمان که خواسته باشد شکایت اش را پس بگیرد (اگر چه بعضی از جرایم استثناء میباشند) که منجر به خاتمه یافتن قضیه یا عفو از مجازات میشود. از طرف دیگر، قوانین جزایی این اجازه را نمیدهد. برخلاف قانون EVAW، این اقدامات (بخشش و جبران خساره اختیاری) به معنای ایجاد شرایط برای کاهش مجازات میباشد اما متهم را تبرئه نمیکند (به مواد 214 و 215) مراجعه کنید.

جبران خساره

- جبر ان خساره مطابق به قوانین ذیل میباشد
 - قوانین جزایی؛
 - o قانون EVAW و
 - قوانین طرزالعمل جزایی

قوانین جزایی

- جبران خساره مطابق قوانین جزایی برای جبران ضرر و زیان که قربانی متحمل شده، قابل پرداخت است (ماده 14) با شرایط ذیل
 - o بازگرداندن عین، مشابه و یا پرداخت قیمت آنچه که از طریق جرم بدست آورده است؛
 - جبران آنچه از دست رفته است، مادی و معنوی، حتی اگر موارد مشخص قانونی اجازه جبران خساره را نداده باشد؛
 - مال از دست رفته به توسط اهل خبره که توسط محکمه تعیین شده، مشخص میگردد.

قانون EVAW

- جبر ان خساره مطابق به قانون EVAW مشابه به جبر ان خساره تحت ماده 41 از قانون EVAW میباشد. ماده 41 میگوید،
 مجرمان ذکر شده در این قانون، بر علاوه مجاز ات توصیه شده با توجه به شر ایط، ممکن محکوم به جبر ان خساره گردند.
- صرف نظر از جبران خساره قابل پرداخت مطابق به ماده 41، شخص متهم به خشونت جنسی تحت بند 1 و 2 از ماده 17، ممکن به پرداخت مقدار معادل جهیزیه (مهر مثل) به قربانی گردد. (ماده 17 (3))
- بنابر این قربانی خشونت جنسی میتوانند مطابق به ماده 41 برای جبر ان خساره درخواست و مطابق به ماده 17 (3) برای دریافت جهیزیه اقدام کنند.

جبران خساره به دلیل خساره مند شدن/ از دست رفتن مال

- مقدار جبران خساره که توسط محکمه حکم شده به اساس مواد 14 قوانین جزایی و ماده 41 قانون EVAWمعادل به خسارات پرداخت شده برای از دست دادن مال بخاطر انجام جرم میباشد.
 - صدمه یا غرامت که حکم باز پر داخت یا جبران آن توسط محکمه صادر شده شامل موارد ذیل است:
 - حراحت های فزیکی یا روانی (روحی)؛
 -) از دست رفتن درآمد یا فعالیت اقتصادی
 - o هزينه ي تداوي؛
 - o هزينه ي دعواي قضايي
 - انگشت نما شدن در جامعه یا از دست رفتن موقف یا موقعیت اجتماعی؟
 - م هزینه ی ترانسپورت و مسکن بدیل؛
 - c بازگشت مجدد به خانواده و زندگی اجتماعی؛
 - خساره مندی املاک؛ و
- هزینه ی حفاظت از طفلان جبران خساره یا غرامت از جبران خساره اختیاری در ماده 213 (6) مربوط به قوانین جزایی (در
 بالا آمده است)، تفاوت دارد. ماده 213 (6) اشاره به جبران خساره پرداخت شده بعد از توافق و یا هم وساطت دارد.

قوانين طرزالعمل جزايي

- دیگر حق برخورداری از جبران خساره در قوانین طرز العمل جزایی موجود میباشد و ادعاهای نیل در قدم اول شنیده خواهد شد:
 - o ماده 189: ادعاى حق العبدى
- (1) یک شخص که از خاطر جرم خساره مند شده، میتواند یکجا با اقامه دعوی درخواست جبران خساره نماید. این کار را در محکمه ابتداییه که قضیه جرمی در آن جریان دارد، کرده میتواند.
- کسیکه بر اساس این ماده در خواست خساره میکند به حیث قربانی شناخته نمیشود. قسمیکه این ماده اشاره دارد "کسیکه زیان
 دیده است". در یک قضیه قتل نفس، شکایت کننده میتواند از اقوام مقتول باشد.
- ی اما، اگر قضیه جرمی رسیده گی میشود و حکم صادر شده است، قربانی و یا هم اقوام/ وارث او میتواند در محکمه مدنی بعد از حکم نهایی محکمه جزایی، درخواست خساره نماید.

فعالبت 1

از 5 گروپ قضیه های احتمالی یا فرضی ذیل را مورد بحث قرار دهید:

قضيه احتمالي 1 (گروپ 1)

فاطمه و عمر ازدواج کرده بودند. عمر مدام او را میزند و مورد سوء استفاده قرار میدهد اما او از خاطر دخترانش، عزیزه و زبیده، بدون کدام شکایت به زنده گی همرای او ادامه میدهد. بعد از 10 سال، فاطمه دیگر نمیتواند بیش از این سوء استفاده، لت و کوب و تهدیدات مداوم او را تحمل کند بنابراین به نزد پلیس مراجعه کرده و شکایت خود را درج میکند. در آن وقت عزیزه 8 و زبیده 10 ساله بود.

در جریان تحقیقات، سارنوال ضرر و زیان تعقیب قضایی را برایش روشن ساخت. اگر او اقامه دعوی کند، به او گفته شد که، عمر ممکن زندانی شود و خانواده اش متلاشی شده و در نهایت فقر سراغ شان بیاید. نیز سارنوال به فاطمه گفت از آنجاییکه لت و کوب و سوء استفاده "خفیف" بوده است، شکایت کرده نمیتواند.

بحث كنيد-

اگر فاطمه مو افقت كند كه از تعقيب قضايي انصر اف دهد-

- عملكرد سارنوال.
- آیا قاضی حق دارد تا انصراف را قبول کند یا رد کند؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید.

اگر فاطمه مو افقت به انصر اف نکند-

آیا فاطمه در خواست جبران خساره کرده میتواند؟ شما چگونه مقدار خساره را بر آورد کرده میتوانید؟

قضيه احتمالي 2 (گروپ 2)

یک روز طرفای دیگر، عمر بدون دخترش عزیزه، در آن موقع 13 ساله، به خانه آمد و به همسرش، فاطمه، گفت که عزیزه را به عقد قرضدارش یعنی هاشم در آورده است. هاشم قول داد که قرضداری عمر را به شرطیکه عزیزه همرایش عروسی کند، ببخشد.

یک چند هفته بعد، زبیده به یکی از دوستانش، نادیه، گفت که والدینش درباره عروسی عزیزه بحث و جدل میکردند. نادیه نیز به والدینش قصه کرد که آنها به پولیس شکایت کردند.

در جریان تحقیقات، سارنوال از عزیزه پرسان کرد آیا میداند که اگر قضیه پیشتر برود چی اتفاقی خواهد افتاد؟ وقتی گفت که نمیداند، در این حال سارنوال به عزیزه نصیحت کرد که همرای هاشم گپ بزند. در جریان محکمه، عزیزه گفت که قصد دارد تا انصراف دهد. قاضی، محکمه را از وجود اشخاص خالی کرد. وقتیکه از او سوال شد، عزیزه گفت که از هاشم میترسد اما از این نیز میترسد که از هاشم جدا شود. چرا که جایی به رفتن ندارد و فکر هم نمیکند که پدرش دوباره او را به خانه راه دهد.

بحث كنيد-

- عملكرد سارنوال
- اتهامات احتمالی برای هاشم، عمر و فاطمه
- آیا سارنوال نیاز به رضایت (اجازه) دارد تا قضیه را پیگیری کند. اگر چنین است، چی کسی اجازه دهد؟
 - آیا قاضی صلاحیت دارد تا انصراف عزیزه را رد کند یا قبول کند؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید.
 - آیا قاضی میتواند حکم جبران خساره را صادر نماید تا عزیزه مجبور به بازگشت به نزد هاشم نباشد؟

قضيه احتمالي 3 (گروپ 3)

شما و تیم تان موظف شده اید تا مرتبط به ماده 39 از قانون EVAW موارد ذیل را بررسی کرده و مختصرا به لوی سارنوال و وزارت زنان گزارش دهید.

- اگر یک قربانی از تعقیب قضیه مربوط به لت و کوب اش انصراف دهد اما بعدا از اثر آن لت و کوب بمیرد، آیا قضیه ادامه پیدا خواهد کرد؟
- آیا احتمال دارد قبول کنیم که انصراف در قضایای خرید و فروش زنان، بد دادن و از دواج اجباری دختران، اختیاری است؟ اگر چنین است، چی اقداماتی باید روی دست گرفته شوند تا اطمینان حاصل گردد که انصراف در همچو موارد اختیاری است؟
- آیا در صور تیکه انصراف به دلایلی چون و ابستگی اقتصادی/ مالی و ترس از مجرم باشد، اختیاری است؟ در همچو شرایط وزارت امور زنان/ حکومت چی اقداماتی باید انجام دهد؟

قضيه احتمالي 4 (گروپ 4)

شما و تیم تان موظف شده اید تا مرتبط به ماده 39 از قانون EVAW موارد ذیل را بررسی کرده و مختصرا به لوی سارنوال و وزارت زنان گزارش دهید:

- آیا خرید و فروش زنان (ماده 24) نظر به تن فروشی اجباری اثرات مخرب کمتری دارد؟ چرا انصراف از پیگیری در خرید و فروش زنان مجاز است اما در تن فروشی اجباری خیر؟
- در از دواج زیر سن قانونی، چه کسی میتواند انصراف دهد؟ اگر خانواده اش باشد، آیا تعارض قوانین بوجود می آید از خاطریکه
 آنها احتمال دارد که خودشان در این قضیه مجرم باشند؟
- در اعتیاد اجباری (ماده 32)، آیا قربانی صلاحیت انصراف از پیگیری را دارد؟ اگر چنین است، چی اقدامات احتیاطی باید روی دست گرفته شوند؟

قضيه احتمالي 5 (گروپ 5)

فریده در موقع و لادت ششمین طفاش با مشکلات صحی مواجه شد که انجام عمل جنسی را برایش دردناک میساخت. او شوهرش، حسین، را مطلع ساخت که تا وقتیکه حالش خوب نشده است نمیتواند که مقاربت جنسی داشته باشد. حسین برایش یادآور شد که او بالایش حق دارد و وقتی او ممانعت کرد او را لت و کوب کرده و مجبور به مقاربت جنسی ساخت. فریده زخمی های جدی را متحمل شد که وضعیت صحی اش را بدتر کرده و در نهایت به افسرده گی مبتلا شد.

مسئولین شفاخانه به یولیس گزارش دادند.

بحث كنيد:

• اتهامات احتمالی که حسین با آنها مواجه خواهد بود، در صورت امکان؟

در جریان تحقیقات، ملا رسول که آشنایی دوری همرای حسین دارد، برای وساطت اعلام آماده گی کرد. سارنوال که از پاشیدن خانواده حسین میترسید، قبول کرد. بعد از مدتی ملا رسول به سارنوال گفت که فریده موافقت کرده است تا انصراف دهد. او رقعه انصراف را که توسط فریده امضاء شده بود برایش نشان داد.

بحث كنبد:

- آیا سار نوال باید موجودیت میانجی (وساطت کننده) را در این قضیه قبول میکرد؛
 - آیا وساطت به طور درست صورت گرفته بود؟ اگر بلی، چرا؟ اگر نی، چرا؟
- آیا فریده انصراف داده میتواند؟ اگر بلی، آیا سارنوال/ محکمه این اختیار را دارد تا انصراف او را رد یا قبول کند؟ اگر نی، چرا؟ لطفا دلایل خود را بیان کنید.

وساطت و بدیل فیصله

- وساطت به حیث یک منبع برای فرصت ها و نگرانی ها باقی خواهد بود. وساطت کننده ها باید آموزش های لازم را در ارتباط به مشکلات مرتبط به قانون منع خشونت علیه زنان دریافت کنند:
 - نوعیت خشونت علیه زنان؛
 - فضای فرهنگی-سیاسی-اجتماعی، عوامل و عواقب خشونت علیه زنان؟
 - وضعیت نامتقارن توانمندی جنسیت ها؟
 - تعالیم دینی در رد خشونت علیه زنان؛
 - تیوری و هدف قانون از محو خشونت؛
 - o وظایف حکومت در محو تمام انواع خشونت، بشمول خشونت علیه زنان؛ و
 - نورم های حقوق بشر.
- "افسران مسئول اجرای قانون معمولا قضایای خشونت را قسمی در نظر میگیرند مثلیکه بین دو طرف مساوی و برابر اتفاق افتاده باشد. یا اینکه طرفین از عین حمایت خانواده، حمایت اجتماعی و مالی برخوردار استند که البته بسیار به ندرت اتفاق می افتد. این تصورشان بسیار نگران کننده است مخصوصا وقتیکه زنان به طور مدام هدایت و توصیه میشوند که به همرای مرتکبین آشتی کننده و از درج شکایت صرف نظر کنند".
- در یک تحقیق انجام شده توسط نهاد جامعه مدنی که در ارتباط به خشونت علیه زنان در منطقه آسیا پاسفیک بود، از اشتراک کننده
 گان در مورد احساسات پولیس، سارنوال و هیئت قضایی سوال شد⁴. این احساسات بطور مستقیم به سطح اعتماد زنان مبنی بر اینکه
 آیا قانون همرای قربانی خشونت برای متوقف ساختن خشونت و تعقیب قضایی مجرم همکاری میکند یا خیر، ارتباط میگیرد.⁴

³ Abdul Aziz & Moussa, Due Diligence Framework (2016)

⁴ Due Diligence Project survey. See Abdul Aziz and Moussa, Due Diligence Framework, p.59

احساسات پولیس، سارنوالان و هیئت قضایی (آسیا پاسیفیک) (اشتراک کننده گان=58، 1=هیچ، 5=بسیار زیاد)



- فعالیت و یا خاموشی حکومت در مقابل خشونت های انجام یافته علیه زنان، بر روی مفکوره مردم در ارتباط به تحمل و یا قبول خشونت علیه زنان تاثیر فراوانی دارد. کوچک و کم اهمیت نشان دادن خشونت، توصیه زنان به انصراف از تعقیب قضایی، و یا صحبت کردن از ضررهای قانون، کمکی به افزایش اعتماد زنان بالای قانون نمیکند. این، بطور مستقیم بر روی اعتماد قربانیان از پروسه تعقیب قضایی و محکمه اثر گذار است.
- تجربه نشان داده است که در موقع وساطت باید از نهایت دقت کار گرفته شود تا اطمینان حاصل گردد که قربانی خشونت تحت فشار قرار نداشته باشد. وساطت فقط باید وقتی صورت گیرد که قربانی خشونت در صحت کامل روحی و روانی قرار داشته و گزینه های واقعی برای انتخاب کردن داشته باشد. ⁵
- هر یک از طرفین وساطت، باید موافقت کند که به اراده ی خودش وارد پروسه ی وساطت میشود و تحت کدام فشار و یا تاثیر غرض آلود کدام فرد، قرار ندارد؛ و نیز از اثر تهدید و یا اجبار این کار را انجام نمیدهد.
 - نیز، وساطت نباید در صورت انجام جرایم جدی و سنگین صورت گیرد.
- مخصوصا در وقتیکه قربانیان قادر نیستند در مطابقت با قانون EVAW، طور مثال: خشونت جنسی، افشای هویت قربانی تجاوز جنسی، تن فروشی اجباری، سوختگی و یا استفاده از مواد کیمیاوی و خودکشی، از تعقیب قضایی انصراف دهند، وساطت نباید صورت گیرد (و شاید در همچو حالات غیرقانونی هم باشد). ⁶
- هدف از وساطت نباید یکپارچگی خانواده بلکه صحت و سلامت آنباشد، یعنی اینکه چیطور میتوانیم بطور عموم از طریق محو خشونت یک خانواده سالم تر و قوی تر داشته باشیمو بالخصوص با اطمینان حاصل کردن از صحت و امنیت زنان و دختران و نیز اطفال خانواده صحت خانواده، ضامن احترام به عزت و شرافت انسانی و ارزش هر فرد در خانواده و نیز تضمین کننده ی حقوق زنان و دختران میباشد (به هدف از قانون EVAW که در بالا آمده است، مراجعه کنید).
- نیز، حکومت ها باید در مورد تهدید از طریق توافق های مالی مخصوصا در وقتیکه قربانیان خوردسال میباشند و از طریق خانواده
 ها تحت فشار استند و یا در وقتیکه توافق به توسط خانواده و از طرف آنها صورت میگیرد، هشیار باشند 7

قشواهد موثق از داستان های قربانیان خشونت مبنی بر اینکه به توسط خانواده های شان، جامعه و بعضا نماینده گان حکومت تحت قشار قرار گرفته و یا مجبور به قبول وساطت شده اند، وجود دارد. عدالت و مصونیت: وساطت در جرایم جنایی مرتبط به خشونت علیه زنان، یوناما (2018) 6بر خلاف آنچه انجام شده، وساطت در پنج مورد از جرایم جدی که شامل انصراف نمیباشدن، هنوز هم در حال انجام است. به عدالت و مصونیت مراجعه کنید: وساطت در جرایم جنایی مرتبط به خشونت علیه زنان، یوناما (2018)

ىشزومآ حرط 10: محيطو عملكرد محكمه (نشىتنزرپ فال)



مقدمه

 در این جلسه، ما در ارتباط به چگونگی رفتاری که همرای زنان در داخل محکمه میشود بحث خواهیم کرد و نیز درباره ی راه های که میتوانند منجر به بهبود سیستم محکمه گردد با استفاده از مثال های واضح بحث خواهیم کرد.



اهداف:

موارد مورد بحث:

- چالش های که گواهان زن با آنها در سیستم قضایی مواجه استند
- محیط فزیکی محاکم محو خشونت علیه زنان هم در خارج از و هم در داخل آن محاکم
 - پروسه های محکمه
 - زبان و عملکرد یک محکمه
 - بهترین عملکردها (روش ها)



موضوع 1: چالش های که گواهان زن با آنها در سیستم قضایی مواجه استند

قبل از آمدن زنان به داخل محکمه

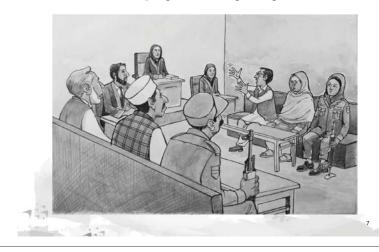
- قبل از آمدن به محکمه معمولا برخوردهای تلخی و تهاجمی، ملال آور و ناراحت کننده از پولیس و دیگر مسئولین تنفیذ قانون همرای شان میشود.
 - برخور دهای تلخی که از اعضای خانواده و جامعه میبینند.
 - نقض حقوق شان را راپور نمیدهند زیرا که:
 - شرم، نگرانی از خاطر واکنش های خانواده و جامعه
- ترس از تحقیر شدن، انگشت نما شدن، دستگیر شدن و یا مواجه شدن با دیگر اقسام خشونت ها مخصوصا از جانب مسئولین تنفیذ قانون
 - ترس از پروسه ی سیستم قضایی
 - مخصوصا موارد مرتبط به خشونت جنسی و خانواده گی
- نیز، یک تجربه تلخ دیگر این استکه حتی اگر زنان شکایت هم کنند، اکثرا مقامات مسئول تمایل به تحقیقات و تعقیب قضایی نداشته و حتی زنان را تحت فشار قرار میدهند تا از شکایات شان صرف نظر کنند

راپور دادن به پولیس

حضور در محکمه

- نفس حضور در محکه برای یک زن استرس آفرین است.
- محکمه برای قضات و سارنوالان یک مکان عادی برای کار و فعالیت شان است
 - محاکم مکان های رسمی و دارای تعمیر های رسمی نیز میباشند
 - نوع لباس، اینکه اشخاص در کجا باید بنشینند و نیز فاصله ی شان با یکدیگر چی اندازه باید باشد.
 - زبان رسمی
 - فقط چند متر فاصله بین قربانی خشونت و متهم وجود داشت!
- این اندازه نز دیک بودن میتواند سبب نگرانی و اضطراب قربانیان خشونت میگردند.

محکمه ی محو خشونت علیه زنان



گواهی (شهادت) دادن

- زنان معمولا در حالی به محکمه میروند که نمیدانند چی کنند و چی انتظاری از محکمه باید داشته باشند.
 - یک لحظه تصور کنید که زنان باید:
- خصوصی ترین جزئیات فعالیت جنسی شان را در موقع تجاوز جنسی تعریف کنند.
- در مقابل بیگانگان باید انجام دهند یعنی حداقل در حضور شش فرد دیگر که بعضی های شان مرد استند (وکیل مدافع، افسر پولیس و متهم).
- سه قاضی و یک وکیل مدافع به دقت حرکات شان را زیر نظر دار ند.
 - رفتار و حیثیت شان تحت ذره بین قرار میگیرد.
 - نمیدانند که آیا حرف شان را باور خواهند کرد یا خیر!
 - احساس میکنند باز هم قربانی شده اند.

مردم در برابر مليوو (نمبر قضيه 113029، 8 فبروری سال 1996) (فيلييين)

"با تمام عواقب اجتماعی که این چنین قضیه (قربانی تجاوز جنسی) در پی دارد، اکثر قضایای تجاوز جنسی طبیعتا گزارش داده نمیشوند و آنهایی که موفق میشوند به مرحله ی رسیده گی برسند معمولا همرای شان به یک شیوه ای که نابود کننده ی کرامت قربانی تجاوز جنسی است برخورد صورت میگیرد. قسمی که تمام دردهای روحی و روانی شان دوباره و دوباره مکرر می گردد. این کار به دست سارنوالان بی تجربه، بی عاطفه و بی احساس و اشتراک کننده گان در محکمه صورت میگیرد".



موضوع 2: محيط فزيكي محاكم محو خشونت عليه زنان، داخل و خارج از محكمه

- محاكم در تمام دنیا تغییرات فراوانی در ظاهر اتاق محكمه ایجاد میكنند تا آنجا را مقبولتر و خوشایندتر بسازند.
- البته انجام این تغییرات به شرطی ممکن است که هزینه ی آن در دسترس باشد.
- نگرانی های کلیدی حفاظت از زنان شکایت کننده به محکمه و گواهان قضیه در مقابل تهدیدها، آزار و اذیت و دیگر اقسام نگرانی ها قبل، بعد و در جریان تعقیب قضایی قضیه شان است بشمول آنچه در خارج از محکه اتفاق می افتد. بهترین کار استخدام «افسران حمایت از گواه» است که گواهان را ملاقات کرده و آنها را به یک مکان امن هدایت کنند تا انتظار کنند.

در خارج از اتاق محكمه

- محاکم معمولا در جاهای پر رفت و آمد موقعیت دارند.
- در آنجا متهمین استند که باید از زندان به محکمه آورده شوند.
 - خانواده های متهمان نیز در آنجا حضور دارند.
 - دیگر قربانیان، متهمان و گواهان دیگر قضایا نیز استند.
 - برای قربانیان زن بسیار گیج کننده و ترسناک است.
- آنها نمیدانند کجا بروند، آنها نمیدانند کجا میتوانند بطور مصون بنشینند که نزدیک بودن متهم و یا خانواده شان باعث آزار و اذیت شان نشود.



در داخل اتاق محكمه

- بعضی اوقات ممکن ایجاد یک محیط آرام و منظم در داخل محکمه کار سختی باشد.
- ممكن كارمندان محكمه در حال رفت و آمد بوده و يا هم اسناد و فايل ها را به داخل و خارج از محكمه جابجا ميكنند. يا شايد هم ديگر اقدامات در داخل محكمه در حال انجام باشد.
- برای سارنوال و قاضی، اهمیت اطمینان یافتن از ایجاد شرایط لازم برای اینکه یک گواه قبل از گواهی دادن احساس راحتی کند روز به روز در حال افزایش است.
 - مثال های از بهترین رویه قضایی

ماده 53 از طرزالعمل كود جزايي

• اقدامات محافظتی برای قربانیان

اده 53:

دفتر وکیل مدافع و یا هم محکمه، البته با توجه به حالات، یک و یا بیشتر از یکی از اقدامات محافظتی ذیل را به توسط صدور یک فرار قضایی و برای محافظت از شاهد انجام میدهد:

- (3) مخفی کردن خصوصیات ظاهری و فزیکی گواه از راه های ذیل صورت میگیرد:
 - ممكن ساختن شهادت دادن از پشت يك پرده غير قابل ديد.
 - ممکن ساختن شهادت دادن از طریق ماشین های تخنیکی که صدا و صورت را تغییر میدهد.
- استفاده از تلویزیون مدار بسته برای انتقال جواب های شاهد از یک مکان دیگر به داخل اتاق محکمه به صورت زنده.
- شنیدن اعترافات، شهادت و جواب های گواه به توسط استفاده از نوار های تصویری قبل از شروع محکمه در حضور فقط وکیل مدافع متهم در جریان ثبت تصویری.
- . ر ری حصور مصور صحور بین مداع منهم در جریان بین نصویری. خارج ساختن موقتی متهم از اتاق محکمه البته در صورتیکه گواه شهادت دادن در حضو متهم از اتاکار کند و یا اگر گواه متیقت را در حضور متهم نگوید. در همچو مواقع، و کیل مدافع یا مشاور حقوقی میتواند در اتاق محکمه حضور داشته باشد و سوالاتی را از گواه پرسان کند. بعد از آمدن متهم به اتاق محکمه، شهادت گواه بر ایش خوانده خواهد شد.

13

فعاليت 1

- بحث گروپی بر روی سوال ذیل:
 - سوال 1.

14

- قبل از تطبیق اقدامات ذیل، طرز العمل های مورد نیاز محکمه و دفتر وکیل مدافع برای صدور قرار چی است؟
 - چى وقت ارزيابى مرتبط به نيازمندى هاى يک گواه انجام ميشود؟
 - آیا قبل از آمدن گواه به داخل اتاق محکمه انجام میشود؟
 - چى كسى اين ارزيابى ها را انجام ميدهد و چطور تطبيق ميگردد؟
 - سوال 2. آیا بعضی و یا تمام این امکانات در اتاق محکمه فعلا موجود میباشند؟
 - سوال 3. چند وقت به چند وقت هر كدام از اين اقدامات، يا نسخه هاى از آنها، تطبيق ميشوند؟
- سوال 4. آیا کدام نوت های مرتبط به بهترین رویه های قضایی و یا اسناد مشابه آن در اختیار سارنوالان و قضات وجود دارد تا آنها را از بهر استفاده از این اقدامات راهنمایی کند تا که در نتیجه این اقدامات به آسانی و به طور مداوم تطبیق گردند؟

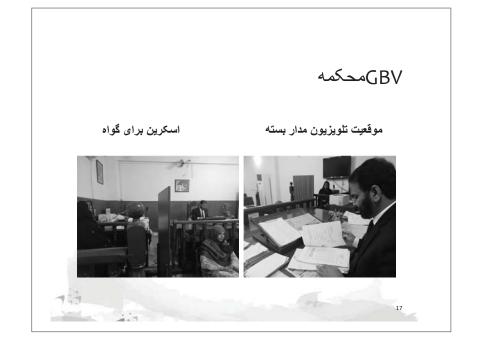
موضوع 3: پروسه های محکمه

مثال های از بهترین رویه های قضایی در سال های اخیر در لاهور پاکستان

- محكمه خشونت مبنى بر جندر (GBV) در نومبر 2017 در لاهور تاسيس شد.
- پیش از تشکیل این محکمه فاصله ی بین متهم، قربانی خشونت، وکیل مدافع، سارنوال و قاضی بسیار کم بود
 - تمام شان به استثنای قاضی تقریبا در یک صف و با همدیگر بودند.
 - این کار برای شان سخت و ناراحت کننده بود مخصوصا برای قربانی خشونت
 - وكيل مدافع متهم موقع سوال كردن از او، نزديك قرباني و روبروي او ايستاد ميشد.
 - تغییراتی در محکمه ایجاد شد.
 - برای وکلای مدافع یک میز اختصاص داده شد که از قاضی، متهم و قربانی خشونت دورتر قرار داشت.
 - یک چوکی و مکان خاص برای افسر حمایت از گواه یا قربانی زن ساخته شد.
 - چوکی ها، آب، دستمال کاغذی و ایرکندیشن برای تمام شان فراهم شد.
- یک تلویزیون مدار بسته نیز فراهم شد تا برای استفاده از قضایای GBV در محکمه مورد استفاده قرار گیرد.



محكمه GBV در لاهور نوامبر سال 2017 داخل محكمه دروازه ورودی محكمه







محتویات نوت بهترین رویه قضایی

- احكام حفاظت براى زنان قبل، بعد و در جريان جلسات محكمه.
- حفاظت از زنان در موقع رسیدن شان به محکمه توسط پولیس.
 - افسران حمایت از زنان برای قربانی خشونت
 - اتاق انتظار
 - روش استفاده از تلویزیون مدار بسته برای گرفتن شواهد.
 - استفاده از یک اسکرین قابل حرکت یا سیار.
 - يروسه هاي محاكمه
 - كُر فتن شاهد
 - سوال كردن از گواهان
- ابتدا سوالات وكيل مدافع متهم در اختيار قاضى قرار ميگيردو او آنها را ارزيابي ميكند.
- طرز العمل های برای قضای که در موقعیکه قربانیان و یا گواهان یک نمیخواهند که شهادت بدهند و یا هم از اظهارات قبلی شان فاصله میگیرند و یا هم میخواهند که از شکایت شان صرف نظر کنند.

20

آموزش قضات

- بر علاوه، تهداب گذاری این محکمه به توسط ترینینگ های اجتماعی لازم برای قضات در ارتباط به حساسیست جندر برای همچو محکمه ی تخصصی حمایت و تقویت شد و این ترینینگ شامل یک مادیول با موضوع "اطفال به حیث گواه – شهادت دادن در محکمه" بود.
- برنامه های "آموزش آموزش دهنده گان" برای توانمند ساختن قضات از بهر عمل کردن به ترینینگ های خودشان راه اندازی شد.
 - مادیول هایی برای استفاده ی قضات در اکادمی قضایی پنجاب به حیث قسمتی از ترینینگ منظم شان در نظر گرفته شد.
- اگر چی حد و اندازه ی محکمه در لاهور بزرگتر از دیگر محاکم در پاکستان میباشد و همچنان نظر به اندازه از محاکم محو خشونت علیه زنان فرق میکند، اما اکثر ویژه گی های آن میتواند الگوی برای بهبود وضعیت گواهان زن در افغانستان باشند.

75

21

موضوع 4: عملكرد و زبان محكمه

- یکی از نگرانی های بیان شده توسط قربانیان زن در سطح جهان مخصوصا در ارتباط به جرایم جنسی این استکه: محتویات سوالات، زبان مورد استفاده و شیوه ی پرسان کردن آن سوالات یکی از دلایل اضطراب برای آنان است.
 - سوالات تكرارى:
 - تو هين آميز

22

- این یعنی اینکه آنان از گواهان مرد ارزش کمتری دارند.
 - با این کار آنها انگشت نما میشوند.
- صورت مداوم وحشیانه مورد سوال قرار میگیرند، مخصوصا توسط وکیل مدافع متهم.
- بهترین رویه های قضایی، کوشش میکند تا این رویه های غلط را از بین ببرد تا در نتیجه اطمینان دهد که زنان و تمام گواهان میتوانند بهترین شهادت را بدهند و از ماهیت سوالات هراسی به دل راه ندهند.

قوانين افغانستان

ماده 6 از طرزالعمل كود جزا

- (1) قربانی و مدعی حق العبد (حق قربانی) میتواند از حقوق نیل در جریان مراحل مختلف تعقیب قضایی بهره مند گردد:
- حق برخورداری از رویه منصفانه، احترام به کرامت انسانی و حفظ احترام شخصی

•••

(2) پولیس، دفتر وکیل مدافع و محکمه میتوانند اقدامات لازم را در مناطق مختلف روی دست گیرند تا حقوق ذکر شده در بند (1) از این ماده را برای قربانی تامین کنند.



ماده 220: طرزالعمل كود جزايي

• ارجاع سوالات به گواهان

ماده 220:

- (1) محکمه میتواند، برای روشن شدن حقیقت، سوالاتی را به گواهان راجع سازد یا به طرفین اجازه پرسان کردن سوالات از گواهان را بدهد.
- (2) محکمه میتواند مانع سوالاتی شود که به قضیه مرتبط نیستند و یا ارجاع آن سوالات به گواهان مجاز نمیباشد.
- (3) محکمه میتواند مانع اشارات و کلمات مشخصی شود که میتواند افکار گواهان را متاثر ساخته و یا هم سبب ترس شان شود.

...

ماده 220 (2)

(2) محكمه ميتواند مانع سوالاتي شود كه به قضيه مرتبط نيستند و يا ارجاع أن سوالات به گواهان مجاز نميباشد.

این بند فرعی محکمه را ملزم میکند تا مانع دو قسم از سوالات گردد:

- یکی اینکه سوالات «نامر تبط» یا
- سوالاتي از گواهان كه "مجاز نيستند".
- محكمه بايد اطمينان حاصل كند كه همچو سوالات اجازه داده نميشود.
- محكمه صلاحيت ندار د كه همچو سوالات را اجازه مطرح شدن بدهد.



سوالاتي كه "نامر تبط" به قضيه استند

- آن سوالاتي استند كه به مسائل مرتبط به قضيه ارتباطي ندارند.
- این سوالات میتوانند یک موضوع و یا یک حقیقت باشد که به عناصر یک جرم ارتباط ندارد یا،
 - یک سوالی که ارتباط به اعتبار یک گواه ندارد.



جلوگیری از ارجاع سوالات که "مجاز نیستند"

- جلوگیری از ارجاع سوالات که "مجاز نیستند"، بسیار گسترده بیان شده است.
 - دلایل بسیاری استند که چرا یک سوال نباید از یک گواه پرسان شود.
 - سوال معنا و مفهوم ندارد، يا اينكه قابل درك نيست.
 - منصفانه نیست مثلا اگر گواه زیر سن باشد ممکن معنای واقعی آنرا نفهمد.
 - ممكن طور درست و صحيح پرسان نشده است.
- آن سوالاتی که گواه نتواند به آنها به صورت "بلی" یا "خیر" پاسخ بگوید و در عوض جواب گواه یک تایید مثبت از آنچه سوال کننده میخواهد، تلقی گردد. چرا که این سوال گواه را به طرفی هدایت میکند که خود سوال کننده میخواهد.
- کاملا و اضح است، مخصوصا در قضایای جزایی، که گواهان آسیب پذیر (که شامل زنانی میشود که تحت خشونت جنسی و یا جرایم خشونت قرار گرفته اند، یا اشخاص بیسواد و فقیر، یا اشخاصی که توانایی ذهنی پایینی دارند)، تمایل دارند که در پاسخ به همچو سوالات جواب "بلی" را بگویند.
- تمایل به جواب دادن "بلی" در همچو حالات آنقدر واضح و روشن است که به آن "تمایل تاییدی" میگریند.



سوالاتی که «مجاز» نیستند

- گواهان آسیب پذیر که شامل زنانی میشود که تحت خشونت جنسی و یا جرایم خشونت قرار گرفته اند، یا اشخاص بیسواد و فقیر، یا اشخاصی که توانایی ذهنی پایینی دارند و اطفال.
- یک گواه، مخصوصا گواه آسیب پذیر، باید قسمی از آنها سوال پرسان شود
 که آنها با استفاده از کلمات خود، زبان خود و به شیوه ای که خودشان
 میخواهند، پاسخ آنرا بگویند.
- این کار دادن بهترین فرصت به گواه است تا بهترین شهادت را ارائه کند، که هدف از برخورد منصفانه نیز همین است.
 - ونیز بهترین راه برای محکمه برای بدرست آوردن شهادت حقیقی است.



ماده 220 (3)

(3) محكمه ميتواند مانع اشارات و كلمات ضمنى و صريحى شود كه ميتواند ادهان گواهان را مشوش ساخته و يا هم سبب ترس شان شود.

- میتواند مانع محتویات و نحوه ی سوال از یک گواه گردد.
 - انجام آن اجباری است.
- محکمه صلاحیت ندار د که به همچو سوالات اجازه پرسان کردن بدهد (یعنی باید مانع شان شود).



"كلمات صريح و ضمنى ... كه ميتواند اذهان را مشوش سازد"

- این عبارت به طور گسترده توضیح داده شده است.
- کلماتی که میتوانند «سبب تشویش اذهان» گواهان گردند به معنای استفاده صریح از کلماتی است که تحقیر آمیز، بی ادبانه، بی حرمتی، بی معنا و یا توهین آمیز و حاوی طعنه باشند.
- بعضی اوقات همچو کلمات میتوانند مفهوم فر عی فر هنگی قوی داشته باشند و "معنای" مختلف دیگری در یک گوشه دیگر از کشور داشته باشند. مسئله فقط خود کلمات نیستند بلکه موقعیت و فردی است که کلمات در مورد شان مورد استفاده قرار میگیرد.



"كلمات صريح و ضمنى ... كه ميتواند آنها را بترساند"

- بعضى كلمات ممكن است كه باعث ترساندن يك گواه گردند.
- مخصوصا اگر که این مرتبط به نحوه ی پرسان کردن سوالات از گواه باشد.
 - نگاه های تهدید آمیز به سوی یک گواه.
- کلمات میتوانند به طور تهدید آمیزی ادا شوند، یا اینکه میتوانند بلند و مستقیم به سوی گواه ادا شوند.
 - معمولا ادای کلمات همراه با تغییر وجه (چهره) صورت میگیرد که اثر گذاری آنرا بالای گواه بیشتر میسازد.



"اشارات"

- در هر فرهنگ، حرکات بدنی یا اشاراتی وجود دارند که میتوانند بی ادبانه، جنسی، تحقیر کننده باشند یا اینکه به منظور تهدید و ترساندن انجام شده باشند.
 - این اشارات بعضی اوقات میتوانند بسیار ظریف باشند اما از طرف دیگر
 کاملاً قوی و دارای تاثیر منفی بر روی تمرکز گواه یا ترساندن آنها.
 - این اشارات نیز ممنوع استند.



عملکرد اشتراک کننده گان در محکمه

- یکی دیگر از صلاحیت های محکمه جلوگیری از صحبت کردن، نجوا کردن یا انجام اشارات با استفاده از صورت (وجه) که از طرف سایر افراد انجام میشود و برای ترساندن و یا مشوش ساختن یک گواه است.
 - هر محکمه این توانایی را دارد تا رفتار و رویه ی افراد حاضر در اتاق محکمه را کنترول کند.



عملكرد سارنوالان

- البته تصور بر این استکه نوع عملکرد که در ماده 220 منع شده است، نیز بر روی سارنوالان قابل تطبیق است.
- انتظار از سارنوالان نیز چنین است چرا که سارنوالان باید بهترین
 مثال و الگو از رفتار منصفانه و توام با عزت همرای گواهان باشد.
- یکی از قضایایی که اهمیت قضات در استفاده از زبان مناسب در قضات را نشان داده است، قضیه حکومت پنجاب در برابر گورمیت سینگ و اورس، Anand (2) 384 (Anand بسینگ و اورس) 1996 AIR 1393; 1996 SCC (2)
 ر (محکمه عالی هندوستان) میباشد.
- عین توجه باید به روی نحوه ی گفتار سارنوالان و قضات و نیز وکیل مدافع متهم در موقع سوال پرسان کردن از قربانیان زن در محکمه و نیز موقع دکر اتهامات در محکمه صورت گیرد.

فضیه حکومت پنجاب در برابر گورمیت سینگ و اورس،
 (Anand J) 384 (Anand J) 1996 AIR (محکمه عالی هندوستان) میباشد.

"محکمه نه تنها اشتباها اظهارات شکایت کننده را باور نکرد، بلکه کاملاً بدون دلیل و با بی رحمی او را به یک دخترک "بی نزاکت" یا "از آن دخترا...." توصیف کرد..... ما باید اعتراض شدید مان را از خاطر رویه ی محکمه و تشبیه کردن شاکی قضیه توسط محکمه اعلان کنیم. مشاهدات ما، نشان از نبود عقلانیت مورد انتظار از یک قاضی بود.... در موقع ثبت یافته ها که عواقب بزرگ در پی دارند و میتوانند آینده ی قربانی جرایم جنسی را تغییر دهند و حتی بر روی جامعه نیز اثر گذار باشند، انتظار از محاکم این است که نهایت خویشتن دار باشند - در جایکه قربانی خشونت تضعیف روحیه گردد، مجرم تشویق شده و در نتیجه جرم افزایش می باید".

35

34

شكل ديگر سوالات

36

- تجارب در سطح جهان میگوید که اکثر ا زنان در محاکم با سوالاتی مواجه می شوند که غیر منصفانه و نامناسب است.
 - سوالات گیج کننده و انداز غلط که زنان آنرا درک نمی کنند،
- سوالات سریع که میتواند سبب ناراحتی زنان شده و آنان را تحت فشار قرار دهد، تهدید کند و یا بسیار عصبانی می سازد،
- سوالات آزار دهنده، طور مثال: پرسان کردن یک سوال به صورت مکرر به این هدف که اعصاب گواه را خراب کند و یا اینکه یک جواب متفاوت دریافت کند،
- سوالات تهاجمی که منظور از پرسان کردن همچو سوالات این است که زن متهم است زیرا که:
 - نباید به تنهایی در آن ساعت از شب و یا در آن مکان می بوده است.
- نباید آنگونه که لباس میپوشیده بود، یا نباید آنچه را که انجام داده، انجام می داد.

شكل ديگر سوالات (ادامه...)

- پرسان کردن سوالاتی که از روی غفلت و یا هم عدم آگاهی اثرات خشونت بر روی زنان داشته است را نشان میدهد. مخصوصا در ارتباط به جرایمی مانند تجاوز جنسی:
- مثلا: انتظار داشتن از اینکه زنان بلافاصله بعد از اینکه مورد تجاوز جنسی قرار گرفتند شکایت درج کنند یا انتظار داشتن از آنها که باید در مقابل کسی که میخواست بالایش تجاوز کند باید حتما مقابله و جنگ میکرد یا،
- گفتن اینکه مردان در وقتیکه توسط رفتار یک زن "تحریک" گردند، قادر به کنترول غرایز جنسی خود نیستند.
- سوالاتی که زنان را همسان سازی کرده است (یعنی یک زن باید مثل دیگر زنان باشد و حق ندارد متفاوت باشد) و انتظار از تمام زنانیکه ظلم و خشونت بالایشان انجام شده اینست که، باید یک قسم رویه کنند.
 - مخصوصا اینکه زنان باید مثل آنچه که از یک "زن خوب" انتظار است، رفتار کنند.





فعاليت 2

- به 4 گروپ تقسیم شوید:
- گروپ های 1 و3 عین موضوع را خواهند داشت.
- گروپ های 2 و 4 عین موضوع را خواهند داشت.
- هر گروپ به سوالات جواب داده و آنرا با دیگر گروپ ها شریک میساز د و بعد از آن بحث گروهی شروع خواهد شد.



گروپ ها*ي* 1 و 3

 آیا فکر میکنید که سوالات ذیل موجب نقض ماده 220 میشود یا اینکه باید ممنوع گردد. طور مختصر دلایل تان را بیان کنید.

B. اگر فکر میکنید که یک سوال باید ممنوع ساخته شود، آیا میشود آنر ا قسمی دیگر پرسان کرد که ممنوع نگردد؟
 اگر چنین است چرا؟

سوالاتی که از قربانی تجاوز جنسی پرسان میگردد

 آبا فکر نمیکردی که اگر همرای این بچه در ساعت 8 شب ملاقات کنی، باعث شرم و سرافکنده گی خانواده ات خواد شدی؟

2. چبطور نام شه تجاوز میمانی در حالیکه حتی کوشش نکردی که او را از خود دور بسازی یا چیغ بکشی؟
 3. دیگر انتظار داشتی چی اتفاق بیافند وقتی در آن وقت شب به سرک بر آمدی؟

4. واضح است که فقط هفت روز پیش از اینکه شکایت کنی این داستان را از پیش خود ساختی.

سوالاتی که از زن لت و کوب شده پرسان میگردد

جرادرت برایت گفت که همرای مریم رفیق نشو چرا که او یک دختر خوب نیست. اما در عوض – تو در آنجا
 رفتی و در خانه اش ماندی (یک دختر 19 ساله)

6. تو واقعا چیطور این گب را میگویی که شوهرت همرایت این کار را کرد اما وقتی که به دیدن پدر و مادرت رفته بودی حنی یک کلمه گپ هم در این باره برای شان نگفته بود؟

 آلبته که پدرت عصبانی خواهد شد چرا که او به تو گفته بود که باید فیکس ساعت 5 در خانه باشی اما تو چی کردی؟ تو رفتی به خانه خواهر خوانده ات و از همین خاطر ساعت شش به خانه رسیدی (دختر 15 ساله)

411

417

40

گروپ های 2 و 4

 آیا فکر میکنید که سوالات ذیل موجب نقض ماده 220 میشود یا اینکه باید ممنوع گردد. طور مختصر دلایل تان را بیان کنید.

8. اگر فکر میکنید که یک سوال باید ممنوع ساخته شود، آیا میشود آنرا قسمی دیگر پرسان کرد که ممنوع نگردد؟
 اگر چنین است چرا؟

سوالاتی که از قربانی تجاوز جنسی پرسان میگردد

 وقتی که خانه آمدی، تمام اعضای خانواده ات آنجا بودند. تو میتوانستی همرای یکی از آنها درباره تجاوز جنسی که بالایت شده بود گپ بزنی اما تو این کار را نکردی.

9. وقتى همراى أن مرد در داخل أن اتاق رفتى ديگر چى انتظارى ميخواستى كه داشته باشى؟

10. آیا هیچ فکرش را کرده ای که با این رفتار شوکه کننده ات یکی از دوستان پدرت و یکی از معتبرترین افراد این محله را متهم میکنی؟

11. پدر و مادرت در اتاق پهلویی خواب بودند، اما تو حتی زحمت یک چیغ زدن را به خودت ندادی (دختر 8 ساله که کاکایش را متهم به تجاوز جنسی نموده است).

سوالاتی که از زن لت و کوب شده پرسان میگردد

12. پدرت قبلن بر ایت گفته بود که همر ای این مرد ملاقات نکن. وقتی همر ایش نامز اد هم شده بودی، دیگر چی انتظاری میتوانستی داشته باشی؟

13. شو هرت بار ها برایت گفته بود که بدون اجازه اش بیرون نرو. اما تو این کار را کردی.

14. یک زن خوب باید هم انتظار یک سیلی را (از خاطر گپ های که برای شوهرت گفتی) داشته باشد.

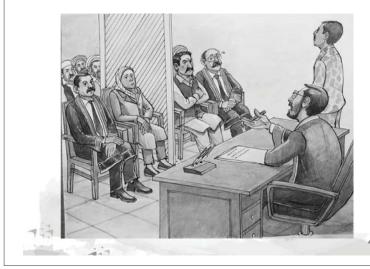
41

موضوع 5: بهترین رویه قضایی در محکمه

- در افغانستان پیش از این قوانین وجود داشته که محکمه را در مطابقت با طرز العمل کود جزایی قادر به جلوگیری از سوالات نامناسب و غیرمنصفانه و رفتار غیر منصفانه همرای قربانیان میسازد, و نیز محاکم دارای صلاحیت های لازم برای کنترول رفتار اشتراک کننده گان در داخل اتاق محکمه میباشند.
- اینها میتوانند توسط آموزش های مشخص در ارتباط به این مشکل تقویت گردند تا محدوده ای را که تحت پوشش قرار میدهند به اندازه کافی بزرگ باشند.
- افز ایش سطح امنیت، مصونیت و راحتی برای زنان موقع رسیدن در محکمه، طور مثال: استفاده از افسر آن اناث برای حمایت از زنان.
- یافتن راه های حداقل برای نصب کردن اسکرین های محرک برای حفاظت از زنان قربانی خشونت در موقع شهادت دادن و نیز تطبیق احکام مندرج در ماده 53 از طرز العمل قانون جزایی.

42

اسکرین برای قربانیان زن



دیگر بهبودهای بهترین رویه قضایی در محکمه

- آماده ساختن یک نوت رویه قضایی و یا کدام مشابه دیگر برای بهبود بخشیدن و نیز ارایه هدایات و افزایش موثریت در ارتباط به رویه های معمول در محکمه محو خشونت علیه زنان
- ارایه آموزش های مخصوص برای گواهان زیر سن برای ارزیابی قربانیان زیر سن توسط سار نوالان و برای گرفتن شهادت توسط قضات در محکمه، و نیز از بین بردن سوالات نامناسب توسط و کیل مدافع متهم.

راه های برای سارنوالان که میتوانند تمایل (تعصب) ناآگاهانه را کاهش دهند

مهمترین پیام این تحقیق این استکه:

- •قبل از فیصله کردن باید زمان بیشتری برای مرور حقایق قضیه اختصاص داده شود.
- به راحتی استدلال کرده و بگویند که چرا دیدگاه خاص در جمع آوری و استفاده از شواهد موجود را داشته اند و چرا به این نتیجه گیری ها در ارتباط به معتبر بودن گواهان رسیده اند.
- پروسه فیصله سازی را کند ساخته و از اخذ تصمیم های ناگهانی درباره معتبر بودن گواهان پرهیز کنند.
- دوباره و عمیق فکر کنند که آیا در موقع فیصله کردن درباره گواهان زن همسان سازی کرده اند یا خیر؟
- مرکز ملی محاکم دولتی. به محاکم کمک میکند تا تبعیض ناخودآگاه را از بین ببرند: راهکار هایی برای کاهش تبعیض ناخودآگاه

https://www.law.georgetown.edu/facultystaff/resources/upload/addressing-implicit-bias-in-state-courts-copy.pef



مادیول 10: عملکرد و فضای داخل محکمه (ب. تشریح)

مقدمه

در این جلسه، ما در ارتباط به چگونگی رفتار که همرای زنان در داخل محکمه میشود بحث خواهیم کرد. نیز، درباره راه هایکه میتوانند منجر به بهبود سیستم محکمه گردد با استفاده از مثال های واضح، بحث خواهیم کرد.

اهداف که باید به روی شان بحث صورت گیرد:

- چالش های که گواهان زن با آنها در سیستم قضایی مواجه استند
- محیط فزیکی محاکم محو خشونت علیه زنان هم در خارج از و هم در داخل محاکم
 - پروسه های محکمه
 - زبان و عملکردیک محکمه
 - بهترین عملکردها (روش ها)

موضوع 1: چالش های که گواهان زن با آنها در سیستم قضایی مواجه استند

قیل از آمدن زنان به داخل محکمه

- تجربیات مختلف در سطح دنیا نشان داده است که زنان قبل از آمدن به محکمه معمولا علاوه بر برخوردهای تلخی که از اعضای خانواده و دیگر افراد جامعه میبینند، پولیس و دیگر مسئولین تنفیذ قانون نیز همرای شان عملکرد تهاجمی، ملال آور و ناراحت کننده دارند.
- این یک حقیقت است که زنان معمو لا به خاطر ترس از تحقیر شدن، انگشت نما شدن، دستگیر شدن و یا مواجه شدن با دیگر
 اقسام خشونت ها مخصوصا از جانب مسئولین تنفیذ قانون، نقض حقوق شان را را پور نمیدهند.
- نیز، حقیقت دیگر این است که زنان معمو لا بخاطر شرم، نگرانی ها از خاطر واکنش های خانواده و جامعه و نگرانی و ترس
 از پروسه سیستم قضایی، جرایم خشونت را راپور نمی دهند.
- یک تجربه تلخ دیگر این است که حتی اگر زنان شکایت هم کنند، اکثرا مقامات مسئول تمایل به تحقیقات و تعقیب قضایی نداشته و حتی زنان را تحت فشار قرار میدهند تا از شکایات شان صرف نظر کنند.
 - تمام آنچه گفته شد، در کشور افغانستان یافت میشود. رایور ها و تجربیات شما نیز آنرا تایید میکند.

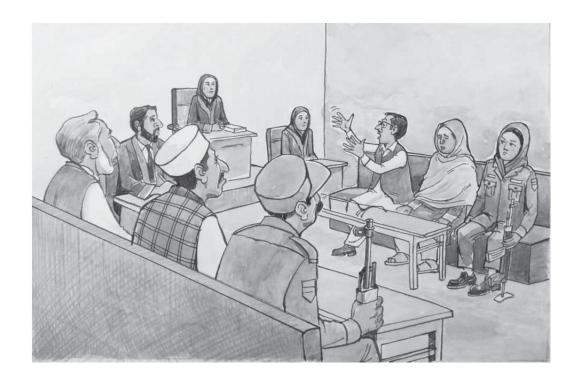
¹ For example AIHRC (2018) P 14: AIHRC (Spring 1392(2013)) National Inquiry Report. Factors and Causes of Rape and Honour Killing



• در نتیجه، زنان حتی قبل از اینکه پای شان را به درون محکمه بگذارند به روی سیستم قضایی بی باور بوده و ترس فراوانی از پروسه ی قضایی دارند.

حضور در محکمه

- نفس حضور در محکه برای یک زن استرس آفرین است.
- بعضی اوقات سارنوالان و قضات این مسائل را فراموش میکنند. زیرا که محکمه برای آنها یک مکان عادی برای کار و فعالیت شان است و آنها از "دید" یک زن به محکه و فضای داخل آن نگاه نمی کنند.
- محاکم در افغانستان بسته به اینکه آیا در شهر های کلان است، در ولایات دور افتاده است و یا در سایر نقاط است با همدیگر فرق بسیار دارند. اما نقطه مشترک شان این است که رسمیت دارند و دارای تعمیر های رسمی نیز میباشند که ممکن از نظر شکل و امکانات با همدیگر تفاوت های داشته باشند.
- فضای داخلی محکمه، هرچند نظر به دیگر محاکم دنیا صمیمی تر به نظر میرسد، دارای نظم خاص است؛ اینکه اشخاص در کجا باید بنشینند و نیز فاصله ی شان با یکدیگر چی اندازه باشد. مخصوصا فاصله ی نشستن/ ایستادن متهم و شکایت کننده بسیار مهم است.
- تصویری که در جریان ارزیابی نیازمندی ها از گفتار اشتراک کننده گان بدست آمده این بود: یک فضای بسیار محدود که فقط چند متر فاصله بین قربانی خشونت و متهم وجود دارد!



گواهی (شهادت) دادن

- زنان معمولا در حالی به محکمه میروند که نمیدانند چی کنند و چی انتظاری از محکمه باید داشته باشند.
- از زنان خواسته میشود تا حوادث بسیار محرم از آنچه در جریان خشونت جنسی بالای شان رخ داده است را تعریف کنند.
 آنها باید این کار را در مقابل بیگانگان انجام دهند یعنی حداقل در حضور شش فرد دیگر که بعضی های شان مرد استند (وکیل مدافع، افسر پولیس و متهم).
- یک لحظه تصور کنید که میخواهید خصوصی ترین جزئیات فعالیت جنسی تان را میخواهید تعریف کنید، درین حال چی احساس خواهید داشت؟ اینها را باید بگویید که همرای چی کسی، چی وقت، کجا و چگونه اتفاق افتاد. تمام شان را باید مرحله به مرحله و باجزئیات تعریف کنید.
- ترس زنان از دانستن اینکه رفتار و حیثیت شان به احتمال زیاد تحت نگاه های دقیق و تبعیض آمیز سه قاضی و یک وکیل مدافع است را به موارد فوق علاوه کنید.
- این چیزی است که اکثر زنان در تمام دنیا از آن به عنوان "قربانی شدن مجدد" یاد میکنند و احساس شان این است که در حقیقت آنها محاکمه میشوند نه متهم!
 - در نهایت، تصور اینکه سه قاضی میخواهند فیصله کنند که آیا به حرف هایش باور کنند یا خیر.
- باید موارد فوق را زمانی که یک قضیه در محکمه محو خشونت در جریان است، خوب به خاطر داشته باشیم. آنچه گفته شد اکثرا اتفاق می افتند.
 - یک محکمه در فیلیپین در هنگام قضاوت کردن، تجربیات یک زن از سیستم محکمه را این چنین بیان میکند:

مردم در برابر مليوو (نمبر قضيه 113029، 8 فبرورى سال 1996) (فيليپين)

"با تمام عواقب اجتماعی که این چنین قضیه (قربانی تجاوز جنسی) در پی دارد، اکثر قضایای تجاوز جنسی طبیعتا گزارش داده نمیشوند و آنهای که موفق میشوند به مرحله ی رسیده گی برسند معمولا همرای شان به یک شیوه ای که نابود کننده کرامت قربانی تجاوز جنسی است برخورد صورت میگیرد. قسمی که تمام دردهای روحی و روانی شان دوباره و دوباره مکرر میگردد. این کار به دست سارنوالان بی تجربه، بی عاطفه و بی احساس و اشتراک کننده گان در محکمه صورت میگیرد".

موضوع 2: محیط فزیکی محاکم محو خشونت علیه زنان، داخل و خارج از محکمه

- محاکم در تمام دنیا تغییرات فراوانی در ظاهر اتاق محکمه ایجاد میکنند تا آنجا را مقبولتر و خوشایندتر برای گواهان قضیه
 جزایی بسازند. البته انجام این تغییرات به شرطی ممکن است که هزینه ی آن در دسترس باشد.
- نگرانی های کلیدی حفاظت از زنان شکایت کننده به محکمه و گواهان قضیه در مقابل تهدیدها، آزار و اذیت و دیگر اقسام نگرانی ها قبل، بعد و در جریان تعقیب قضیه شان است بشمول آنچه در خارج از محکه اتفاق می افتد.

•

در خارج از اتاق محکمه

- محاکم معمولا در جاهای پر رفت و آمد موقعیت دارند. در آنجا متهمین استند که باید از زندان به محکمه آورده شوند. خانواده های متهمان نیز در آنجا باشند. وکلای مدافع نیز آنجا استند. وکلای مدافع نیز آنجا استند. تمام اینها برای قربانیان زن میتوانند بسیار گیج کننده و ترسناک باشند.
- آنها نمیدانند کجا بروند، آنها نمیدانند کجا میتوانند بطور مصون بنشینند که نزدیک بودن متهم و یا خانواده شان باعث آزار و اندت شان نشه د
- ایجاد یک محیط مطمئن و مصون در خارج از محکمه یک جزء مهم برای اطمینان دادن به قربانیان زن است که همرای شان
 رفتار منصفانه صورت میگیرد. همان زنانی که حتی قبل از پای نهادن در محکمه و شهادت دادن احساس ترس و اضظراب
 دار د.
- طور مثال: در دیگر کشور ها تلاش های در جریان است تا زنان را قادر سازد که جدا باشند و نیز "اشخاص حمایت کننده از
 گواه" همرای شان باشد تا آنها را به جایگاه شان که قبل از شهادت دادن باید در آنجا قرار گیرند، راهنمای کنند.
- اینها اشخاصی استند که به توسط محکمه استخدام میشوند اما در بعضی اوقات دیگر آنها میتوانند به حیث افسران پولیس و یا در پست های مشابه کار کنند.
- گواهان زن که باید به طفل خود شیر بدهند در جای از اتاق محکمه قرار میگیرند که به آنها امکان شیر دادن را میدهد. نیز،
 به آنها فرصت داده میشود تا در جریان رسیده گی وقفه به تعداد لازم بگیرند و به طفل شیر خوار خود شیر بدهند.

•

در داخل اتاق محکمه

- بعضی اوقات ممکن ایجاد یک محیط آرام و منظم در داخل محکمه کار سختی باشد. ممکن کارمندان محکمه در حال رفت و
 آمد بوده و یا هم اسناد و فایل ها را به داخل و خارج از محکمه جابجا میکنند. یا شاید هم دیگر اقدامات در داخل محکمه در
 حال انجام باشد.
- در حال حاضر، برای سارنوال و قاضی، اهمیت اطمینان یافتن از ایجاد شرایط لازم برای اینکه یک گواه قبل از گواهی دادن
 احساس راحتی کند روز به روز در حال افزایش است. این کار دو تاثیر دارد اول اینکه کمک به گواه برای بهترین گواهی
 دادن و در کنار آن به آنها فهماندن که سارنوالان و قضات در آنجا استند تا به آنها کمک کرده و به حرف های شان گوش
 کنند.

- بهترین رویه قضایی بشمول: یک سارنوال باید قبل از اینکه قربانی به محکمه میرود باید اطمینان یابد که موارد ذیل را میداند. این کار به توسط سارنوال تحقیق کننده صورت گرفته و بعدا توسط سارنوال ابتدایی قبل از شهادت دادن قربانی میتواند مرور مجدد گردد:
 - پروسه های کلی محکمه
 - c در محکمه چی اتفاقاتی میافتد، نقش هر کس و اینکه هر کس کجا می نشیند.
 - نقش سارنوال
 - قضات چی خواهند کرد و نوع سوالات قضات
 - برای شان گفته شود که به سوالاتی که نمی فهمند نباید جواب بدهند.
- به آنها اطمینان داده شود که اگر کدام سوال را نمی فهمند بگویند "نمی فهمم" (این مهم است چرا که اکثر قربانیان برای اینکه نادان معلوم نشوند، هرگز نمیخواهند بگویند که نمی فهمم)!
 - برای شان اطمینان داده شود که عیبی ندارد اگر بگویند "مه بخاطر ندارم" یا "مه مطمئن نیستم" و نباید حدس و
 گمان خود را به حیث جواب بگویند.
 - و اینکه قربانی میتواند به آنها بگوید که نیاز به وقفه دارند و سپس آنها از محکمه در خواست یک وقفه خواهند
 کر د.

در مجموع باید آنها را آرام و مطمئن ساخته و بگویید که همه چیز به خوبی پیش خواهد رفت.

- مشاهده متهم و نزدیک بودن به او یکی دیگر از نگرانی های قربانیان زن در محاکم محو خشونت علیه زنان میباشد. اتاق های محکمه زنان فرق میکنند و تعدادی نیز ممکن فضای محدودی برای میز، چوکی های نزدیک به هم برای اشخاصی که باید در آنجا بنشینند بشمول سه قاضی، دارند. در این حالت نیاز به خلاقیت و انعطاف وجود دارد تا که بهترین نظم و چینش وسایل ممکن گردد و بدین طریق نگرانی های قربانیان در ارتباط به جایگاه متهم و مشاهده ی او برطرف گردد.
- قبلا افغانستان قوانین لازم را داشته است که ضرورت روی دست گرفتن اقدامات خاص که برای حفاظت از قربانیان و
 گواهان لازم است را به رسمیت شناخته است و آنرا مسئولیت سارنوالان و قضات میداند.

ماده 53 از طرز العمل کود جزایی

ماده 53 از طرز العمل كود جزايي شامل احكام مندرج در ذيل است:

اقدامات محافظتي براي قربانيان

ماده 53:

- (1) دفتر وکیل مدافع و یا هم محکمه، البته با توجه به حالات، یک و یا بیشتر از یکی از اقدامات محافظتی ذیل را به توسط صدور یک قرار قضایی و برای محافظت از شاهد انجام میدهد:
 - (2)
 - (3) مخفی کردن خصوصیات ظاهری و فزیکی گواه از راه های ذیل صورت میگیرد:
 - 1. ممكن ساختن شهادت دادن از يشت يك يرده غير قابل ديد.
 - 2. ممكن ساختن شهادت دادن از طريق ماشين هاى تخنيكي كه صدا و صورت را تغيير ميدهد.
- . استفاده از تلویزیون مدار بسته برای انتقال جواب های شاهد از یک مکان دیگر به داخل اتاق محکمه به صورت زنده
- 4. شنیدن اعترافات، شهادت و جواب های گواه به توسط استفاده از نوارهای تصویری قبل از شروع محکمه در حضور فقط وکیل مدافع متهم در جریان ثبت تصویری.
- 5. خارج ساختن موقتی متهم از اتاق محکمه البته در صورتیکه گواه شهادت دادن در حضور متهم را انکار کند و یا اگر گواه حقیقت را در حضور متهم نگوید. در همچو مواقع، وکیل مدافع یا مشاور حقوقی میتواند در اتاق محکمه حضور داشته باشد و سوالاتی را از گواه پرسان کند. بعد از آمدن متهم به اتاق محکمه، شهادت گواه برایش خوانده خواهد شد.

- طرز العمل هاى ذكر شده در بند (3) و بندهاى فرعى 1 الى 5 ميتواند براى بهترين شيوه قضايى مفيد باشد. اما مشكل اين استكه تا چى اندازه تطبيق ميگردند؟
- در جریان ارزیابی نیاز مندی ها، شنیدیم که امکان تطبیق بندهای فرعی 1 الی 4 وجود ندارد، اما مثال های از نسخه های متفاوت بند فرعی 5 به ما گفته شد که در بعضی حالات در محکمه قابل تطبیق می باشد.

فعالیت 1

بحث گروپی بر روی سوال ذیل:

سوال 1. قبل از تطبیق اقدامات ذیل، طرز العمل هایی مورد نیاز محکمه و دفتر وکیل مدافع برای صدور قرار چی است؟

- (1) چی وقت ارزیابی مرتبط به نیاز مندی های یک گواه انجام میشود؟
 - (2) آیا قبل از آمدن گواه به داخل اتاق محکمه انجام میشود؟
- (3) چی کسی این ارزیابی ها را انجام میدهد و چیطور تطبیق میگردد؟

سوال 2. آیا بعضی و یا تمام این امکانات در اتاق محکمه فعلا موجود میباشند؟

سوال 3. چند وقت به چند وقت هر كدام از اين اقدامات، يا نسخه هايي از آنها، تطبيق ميشوند؟

سوال 4. آیا کدام نوت های مرتبط به بهترین رویه های قضایی و یا اسناد مشابه آن در اختیار سارنوالان و قضات وجود دارد تا آنها را از بهر استفاده از این اقدامات راهنمایی کند تا که در نتیجه این اقدامات به آسانی و به طور مداوم تطبیق گردند؟

موضوع 3: يروسه هاى محكمه

مثال های از بهترین رویه های قضایی در سال های اخیر در لاهور پاکستان

محكمه خشونت مبنى بر جندر (GBV) در نومبر 2017 در لاهور تاسيس شد.

پیش از تشکیل این محکمه فاصله ی بین متهم، قربانی خشونت، وکیل مدافع، سارنوال و قاضی بسیار کم بود. تمام شان تقریبا در یک صف و با همدیگر بودند. تمام شان به استثنای قاضی مجبور بودند در تمام مدت ایستاد شوند.

این کار برای شان سخت و ناراحت کننده بود مخصوصا برای قربانی خشونت چرا که وکیل مدافع موقع سوال کردن از او، نزدیک قربانی ایستاد میشد.

تغییراتی در این محکمه ایجاد شد. برای وکلای مدافع یک میز اختصاص داده شد که از قاضی، متهم و قربانی خشونت دورتر قرار داشت. یک چوکی و مکان خاص برای افسر حمایت از گواه یا قربانی زن ساخته شد که در نزدیکی قربانی قرار داشت. چوکی ها، آب، دستمال کاغذی و ایرکندیشن برای تمام شان فراهم شد. یک تلویزیون مدار بسته نیز فراهم شد تا برای استفاده از قضایای GBV در محکمه مورد استفاده قرار گیرد.

محكمه GBV در لاهور

دروازه ورودي محكمه

داخل محكمه





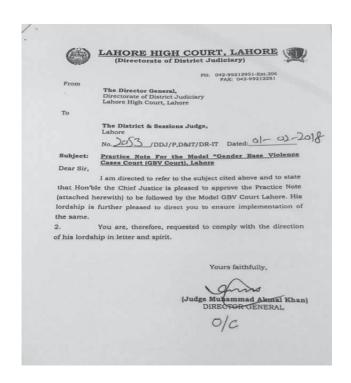
محکمه GBV فاصله بین قاضی و وکلای مدافع و متهم





نوت برای بهترین رویه قضایی در محکمه GBV

یک نوت برای بهترین رویه قضایی آماده شد و بعدا تحت عنوان هدایات لازم برای تعقیب کردن طرز العمل ها و پروسه های محکمه در اختیار همه قرار گرفت.



محتويات نوت بهترين رويه قضايي

نوت رویه قضایی برای فعالیت محکمه GBV با توجه به بهترین رویه قضایی در جهان و در نظر گرفتن قانون و فرهنگ پاکستان تهیه شده است. که شامل موارد ذیل میشود:

- احکام حفاظت برای زنان قبل، بعد و در جریان جلسات محکمه.
- حفاظت از زنان در موقع رسیدن شان به محکمه توسط پولیس.
 - افسر ان حمایت از زنان برای قربانی خشونت
 - اتاق انتظار
 - روش استفاده از تلویزیون مدار بسته برای گرفتن شواهد.
 - استفاده از یک اسکرین قابل حرکت یا سیار.
 - پروسه های محاکمه
 - گرفتن شواهد
- سوال کردن از گواهان قسمیکه ابتدا سوالات وکیل مدافع متهم در اختیار قاضی قرار میگیرد و قاضی بعد از اینکه صلاح دانست آنرا تایید میکند و در اینصورت آن سوال از قربانیان خشونت پرسان میشود.
- طرز العمل هایی برای قضای که در موقعیکه قربانیان و یا گواهان یک نمیخواهند که شهادت بدهند و یا هم از اظهارات قبلی شان فاصله میگیرند و یا هم میخواهند که از شکایت شان صرف نظر کنند، آن طرز العمل ها را باید تعقیب نمایند.
- بر علاوه، تهداب گذاری این محکمه به توسط ترینینگ های اجتماعی لازم برای قضات در ارتباط به حساسیست جندر برای همچو محکمه ی تخصصی حمایت و تقویت شد و این ترینینگ شامل یک مادیول با موضوع "اطفال به حیث گواه شهادت دادن در محکمه" بود. نیز، برنامه های "آموزشِ آموزش دهنده گان" برای توانمند ساختن قضات از بهر عمل کردن به ترینینگ های خودشان راه اندازی شد. بر علاوه، مادیول هایی برای استفاده ی قضات در اکادمی قضایی پنجاب به حیث قسمتی از ترینینگ منظم شان در نظر گرفته شد.

• اگر چی حد و اندازه ی محکمه در لاهور بزرگتر از دیگر محاکم در پاکستان میباشد و همچنان نظر به اندازه از محاکم محو خشونت علیه زنان فرق میکند، اما اکثر ویژه گی های آن میتواند الگوی برای بهبود وضعیت گواهان زن در افغانستان باشند.

موضوع 4: عملكرد و زبان محكمه

- یکی از نگرانی های بیان شده توسط قربانیان زن در سطح جهان مخصوصا در ارتباط به جرایم جنسی این است که: محتویات سوالات، زبان مورد استفاده و شیوه ی پرسان کردن آن سوالات یکی از دلایل اضطراب برای آنان است. سوالات تکراری توهین آمیز استند، و این یعنی اینکه آنان از گواهان مرد ارزش کمتری دارند، و با این کار آنها انگشت نما میشوند آنهم بخاطر ظاهر شان در محکمه و آنها به صورت مداوم وحشیانه مورد سوال قرار میگیرند، مخصوصا توسط و کیل مدافع متهم.
- بهترین رویه های قضایی، کوشش میکند تا این رویه های غلط را از بین ببرد تا در نتیجه اطمینان دهد که زنان و تمام
 گواهان میتوانند بهترین شهادت را بدهند و از ماهیت سوالات هراسی به دل راه ندهند.
- اکثر محاکم موادی در قانون شان دارند که میگوید: قربانیان حق برخورداری از بهترین رویه را دارند و باید به آنها معلومات لازم درباره طرزالعمل ها داده شود و دیگر اینکه باید منصفانه از آنها پرسش صورت گیرد. افغانستان هم باید قسمیکه گفته شد عمل کند.

ماده 6 از طرز العمل كود جزا شامل موارد ذيل است:

ماده 6:

- (1) قربانی و مدعی حق العبد (حق قربانی) میتواند از حقوق ذیل در جریان مراحل مختلف تعقیب قضایی بهره مند گردد:
 - . حق برخورداری از رویه منصفانه، احترام به کرامت انسانی و حفظ احترام شخصی
 - 3. حق حضور در جریان پروسه های تعقیب قضایی و پرسان کردن سوالات از متهم در قضایای لت و کوب و قتل.
- (2) پولیس، دفتر وکیل مدافع و محکمه میتوانند اقدامات لازم را در مناطق مختلف روی دست گیرند تا حقوق ذکر شده در بند (1) از این ماده را برای قربانی تامین کنند.

ماده 220: طرز العمل كود جزايي

بر علاوه، ماده 220 از طرز العمل كود جزايي احكام ذيل را شامل ميشود:

پرسان کردن سوالات از گواهان

ماده (220:

- (1) محكمه ميتواند، براى روشن شدن حقيقت، سوالاتى را به گواهان راجع سازد يا به طرفين اجازه پرسان كردن سوالات از گواهان را بدهد.
 - (2) محكمه ميتواند مانع سوالاتي شود كه به قضيه مرتبط نيستند و يا ارجاع آن سوالات به گواهان مجاز نميباشد.
- (3) محكمه ميتواند مانع اشارات و كلمات ضمنى و صريحى شود كه ميتواند اذهان گواهان را مشوش ساخته و يا هم سبب ترس شان شود.

ماده 220 (2)

ماده 220 (2) پیش بینی میکند:

(2) محكمه ميتواند مانع سوالاتي شود كه به قضيه مرتبط نيستند و يا ارجاع آن سوالات به گواهان مجاز نميباشد.

- این بند فرعی محکمه را ملزم میکند تا مانع دو قسم از سوالات گردد: یکی اینکه سوالات "نامر تبط" به قضیه یا سوالاتی از گواهان که "مجاز نیستند". این کار اجباری است و محکمه باید اطمینان حاصل کند که همچو سوالات اجازه داده نمیشود. محکمه صلاحیت ندارد که همچو سوالات را اجازه مطرح شدن بدهد.
- سوالاتی که "نامر تبط" به قضیه استند، آن سوالاتی استند که به مسائل مرتبط به قضیه ارتباطی ندارند. این سوالات میتواند یک موضوع و یا یک حقیقت باشد که به عناصر یک جرم ارتباطی ندارد یا یک سوالی که ارتباطی به اعتبار یک گواه ندارد.
- جلوگیری از ارجاع سوالات که "مجاز نیستند"، بسیار گسترده بیان شده است. دلایل بسیاری استند که چرا یک سوال نباید از یک گواه پرسان شود.
- یکی از دلایل "مجاز نبودن" سوالات این است که آن سوال قابل پر سان کردن نیست طور مثال: آن سوال معنا و مفهوم ندارد، یا اینکه قابل درک نیست. یا یک سوال "مجاز نیست" چرا که منصفانه نیست مثلا اگر گواه زیر سن باشد، در اینصورت شاید نتواند به معنای درست آنچه از او پرسان شده است پی ببرد. یا یک سوال "مجاز نیست" چرا که به طور درست و صحیح پرسان نشده است.
- مثالی از سوالاتی که به طور درست پرسان نشده است: آن سوالاتی که گواه نتواند به آنها به صورت "بلی" یا "خیر" پاسخ
 بگوید و در عوض جواب گواه یک تایید مثبت از آنچه سوال کننده میخواهد، تلقی گردد.
- طور مثال "پدرتان به شما گفت که به خانه بروید" این یک سوال نیست، این یک تایید مثبت است. چرا که این سوال گواه را به طرفی هدایت میکند که خود سوال کننده میخواهد. یعنی میخواهد جواب "بلی" را بگیرد. در عوض آن سوال درست این استکه پرسان شود "آیا پدرت به تو گفت که خانه برو؟". در این حال گواه فرصت پیدا میکند که جواب "بلی" یا "خیر" را انتخاب کند و یک توضیح به عنوان تفسیر خودش از موضوع اضافه کند. یا اینکه بگوید "بخاطر نمی آورم" یا حتی "من مطمئن نیستم". تایید مثبت سوال نیست و نباید اجازه داده شود.
- کاملا واضح است، مخصوصا در قضایای جزایی، که گواهان آسیب پذیر (که شامل زنانی میشود که تحت خشونت جنسی و
 یا جرایم خشونت قرار گرفته اند، یا اشخاص بیسواد و فقیر، یا اشخاصی که توانایی ذهنی پایینی دارند)، تمایل دارند که در
 پاسخ به همچو سوالات جواب "بلی" را بگویند.
 - تمایل به جواب دادن "بلی" در همچو حالات آنقدر واضح و روشن است که به آن "تمایل تاییدی" میگویند.
- این موضوع مخصوصا درباره اطفالی صحت دارد که از شیوه تمایل تاییدی در مورد شان کار گرفته میشود. یک مثال درین
 باره این سوال است "تو دروغ میگویی چرا که میخواهی متهم مجازات شود". این نوع سوال نباید اجازه داده شود. چرا که سوال نیست بلکه دو "تمایل تاییدی" در یک جمله است یکی دروغ گفتن و دیگری مجازات متهم.
- محکمه وظیفه دارد تا عدالت را در مورد سوالاتی که از گواه پرسان میشود، تامین کند. یک گواه، مخصوصا گواه آسیب پذیر، باید قسمی از آنها سوال پرسان شود که آنها با استفاده از کلمات خود، زبان خود و به شیوه ای که خودشان میخواهند، پاسخ آنرا بگویند. این کار دادن بهترین فرصت به گواه است تا بهترین شهادت را ارائه کنند، که هدف از برخورد منصفانه نیز همین است.

ماده 220 (3)

• ماده فوق به موضوع محتویات و نحوه سوال کردن از یک گواه میپردازد. این نیز اجباری است. درین مورد محکمه صلاحیت ندارد که به همچو سوالات اجازه پرسان کردن بدهد (یعنی باید مانع شان شود).

"كلمات صريح و ضمنى ... كه ميتواند اذهان را مشوش سازد"

- این عبارت به طور گسترده توضیح داده شده است. در موقع استفاده از کلماتی که باعث "تشویش اذهان" گواهان میگردد، این ماده استفاده "صریح" کلماتی را منع میکند که توهین آمیز، بی ادبانه، بی احترامی، بی معنا و یا تحقیر آمیز و حاوی طعنه برای گواهان باشد. بعضی اوقات همچو کلمات میتوانند مفهوم فرعی فرهنگی قوی داشته باشند و "معنای" مختلف دیگری در یک گوشه دیگر از کشور داشته باشند. مسئله فقط خود کلمات نیستند بلکه موقعیت و فردی است که کلمات در مورد شان مورد استفاده قرار میگیرد.
 - "کلمات صریح و ضمنی ... که میتواند آنها را بترساند"

• بعضی کلمات ممکن است که باعث ترساندن یک گواه گردند، مخصوصا اگر که این مرتبط به نحوه پرسان کردن سوالات و یا حتی نگاه کردن تهدید آمیز به سوی گواه باشد که این نگاه میتوانند به یا حتی نگاه کردن تهدید آمیزی ادا شوند، یا اینکه میتوانند بلند و مستقیم به سوی گواه ادا شوند. معمولا ادای کلمات همراه با تغییر وجه (چهره) صورت میگیرد که اثر گذاری آنرا بالای گواه بیشتر میسازد.

"اشارات"

• در هر فرهنگ، حرکات بدنی یا اشاراتی وجود دارند که میتوانند بی ادبانه، جنسی، تحقیر کننده باشند یا اینکه به منظور تهدید و ترساندن انجام شده باشند. این اشارات بعضی اوقات میتوانند بسیار ظریف باشند اما از طرف دیگر کاملاً قوی و دارای تاثیر منفی بر روی تمرکز گواه یا ترساندن آنها. این اشارات نیز ممنوع استند.

عملکر د اشتراک کننده گان در محکمه

• یکی دیگر از صلاحیت های محکمه جلوگیری از صحبت کردن، نجوا کردن یا انجام اشارات با استفاده از صورت (وجه) که از طرف سایر افراد انجام میشود و برای ترساندن و یا مشوش ساختن یک گواه است. هر محکمه این توانایی را دارد تا رفتار و رویه ی افراد حاضر در اتاق محکمه را کنترول کند.

عملکر د قضات

- البته تصور بر این استکه نوع عملکرد که در ماده 220 منع شده است، نیز بر روی سارنوالان در صورتیکه به آنان اجازه سوال کردن داده شود، قابل تطبیق است. انتظار از سارنوالان نیز چنین است چرا که سارنوالان باید بهترین مثال و الگو از رفتار منصفانه و توام با عزت همرای گواهان باشد.
- یکی از قضایایی که اهمیت قضات در استفاده از زبان مناسب در قضات را نشان داده است، قضیه حکومت پنجاب در برابر گورمیت سینگ و اورس، (Anand J) , 1996 AIR 1393; 1996 SCC (محکمه عالی هندوستان) میباشد.

"محکمه نه تنها اشتباها اظهارات شکایت کننده را باور نکرد، بلکه کاملاً بدون دلیل و با بی رحمی او را به یک دخترک "بی نزاکت" یا "از آن دخترا...." توصیف کرد. ما باید اعتراض شدید مان را از خاطر رویه ی محکمه و تشبیه کردن شاکی قضیه توسط محکمه اعلان کنیم. مشاهدات ما، نشان از نبود عقلانیت مورد انتظار از یک قاضی بود... در موقع ثبت یافته ها که عواقب بزرگ در پی دارند و میتوانند آینده ی قربانی جرایم جنسی را تغییر دهند و حتی بر روی جامعه نیز اثر گذار استند، انتظار از محاکم این استکه نهایت خویشتن دار باشند – در جایکه قربانی خشونت تضعیف روحیه گردد، مجرم تشویق شده و در نتیجه جرم افزایش می یابد".

در حالیکه این قضیه توجهات را به زبان قضات در موقع قضاوت کردن معطوف میدارد، عین توجه باید به روی نحوه ی
گفتار سارنوالان و قضات و نیز وکیل مدافع متهم در موقع سوال پرسان کردن از قربانیان زن در محکمه و نیز موقع ذکر
اتهامات در محکمه صورت گیرد.

شكل ديگر سوالات

تجارب در سطح جهان میگوید که اکثر ازنان در محاکم با سوالاتی مواجه می شوند که غیر منصفانه و نامناسب است.

• سوالات گیج کننده و غلط انداز که زنان آنرا درک نمی کنند،

- سوالات سریع که میتواند سبب ناراحتی زنان شده و آنان را تحت فشار قرار دهد، تهدید کند و یا بسیار عصبانی سازد،
- سوالات آزار دهنده، طور مثال: پرسان کردن یک سوال به صورت مکرر به این هدف که اعصاب گواه را خراب کند و یا اینکه یک جواب متفاوت دریافت کند،
 - سوالات تهاجمی که منظور از پرسان کردن همچو سوالات این است که زن متهم است زیرا که:
 - نباید به تنهایی در آن ساعت از شب و یا در آن مکان می بوده است.
 - نباید آنگونه لباس میپوشیده بود , یا نباید آنچه را که انجام داده، انجام می داد.
- پرسان کردن سوالاتی که از روی غفلت و یا هم عدم آگاهی اثراتی خشونت بر روی زنان داشته است را نشان میدهد.
 مخصوصا در ارتباط به جرایمی مانند تجاوز جنسی:
- مثلا: انتظار داشتن از اینکه زنان بلافاصله بعد از اینکه مورد تجاوز جنسی قرار گرفتند شکایت درج کنند یا انتظار داشتن از آنها که باید در مقابل کسی که میخواست بالایش تجاوز کند باید حتما مقابله و جنگ میکرد یا،
 - گفتن اینکه مردان در وقتیکه توسط رفتار یک زن "تحریک" گردند، قادر به کنترول غرایز جنسی خود نیستند.
- سوالاتی که زنان را همسان سازی کرده است (یعنی یک زن باید مثل دیگر زنان باشد و حق ندار د متفاوت باشد) و انتظار از تمام زنانیکه ظلم و خشونت بالای شان انجام شده اینست که، باید یک قسم رویه کنند. مخصوصا اینکه زنان باید مثل آنچه که از یک "زن خوب" انتظار است، رفتار کنند.

این نوع سوالات در بین ماده 220 موجود استند و نباید اجازه پرسان کردن پیدا کنند.

زنانی که واکنش متفاوت نشان میدهند



فعالیت 2

به 4 گروپ تقسیم شوید:

گروپ های 1 و 3 عین موضوع را خواهند داشت.

گروپ های 2 و 4 عین موضوع را خواهند داشت.

هر گروپ به سوالات جواب داده و آنرا با دیگر گروپ ها شریک میسازد و بعد از آن بحث گروهی شروع خواهد شد.

گروپ ها*ی* 1 و 3

- A. آیا فکر میکنید که سوالات ذیل موجب نقض ماده 220 میشود یا اینکه باید ممنوع گردد. طور مختصر دلایل تان را بیان کنید.
- B. اگر فکر میکنید که یک سوال باید ممنوع ساخته شود، آیا میشود آنرا قسمی دیگر پرسان کرد که ممنوع نگردد؟ اگر چنین است چرا؟

سوالاتی که از قربانی تجاوز جنسی پرسیده میشود

- 1. آیا فکر نمیکردی که اگر همرای این بچه در ساعت 8 شب ملاقات کنی، باعث شرم و سرافکنده گی خانواده ات خواد شدی؟
 - . چطور نام شه تجاوز میمانی در حالیکه حتی کوشش نکردی که او را از خود دور بسازی یا چیغ بکشی؟
 - 3. ديگر انتظار داشتي چي اتفاق بيافتد وقتي در آن وقت شب به سرک بر آمدي؟
 - 4. واضح است كه فقط هفت روز پيش از اينكه شكايت كني اين داستان را از پيش خود ساختي.

سوالاتی که از زن لت و کوب شده پرسیده میشود

- 5. برادرت برایت گفت که همرای مریم خوارخنده نشو چرا که او یک دختر خوب نیست. اما در عوض تو در آنجا رفتی و در خانه اش ماندی (یک دختر 19 ساله)
- 6. تو واقعا چطور این گپ را میگویی که شوهرت همرایت این کار را کرد اما وقتی که به دیدن پدر و مادرت رفته بودی حتی یک کلمه گپ هم در این باره برای شان نگفته بودی؟
- 7. البته که پدرت عصبانی خواهد شد چرا که او به تو گفته بود که باید فیکس ساعت 5 در خانه باشی اما تو چی کدی؟ تو رفتی به خانه خوار خنده و از امو خاطر ساعت شش به خانه رسیدی (دختر 15 ساله)

گروپ های 2 و 4

- A. آیا فکر میکنید که سوالات ذیل موجب نقض ماده 220 میشود یا اینکه باید ممنوع گردد. طور مختصر دلایل تان را بیان کنید.
- B. اگر فکر میکنید که یک سوال باید ممنوع ساخته شود، آیا میشود آنرا قسمی دیگر پرسان کرد که ممنوع نگردد؟ اگر چنین است چرا؟

سوالاتی که از قربانی تجاوز جنسی پرسیده میشود

- 8. وقتی که خانه آمدی، تمام اعضای خانواده ات آنجا بودند. تو میتوانستی همرای یکی از آنها درباره تجاوز جنسی که بالایت شده بود گپ بزنی اما تو این کار را نکردی.
 - و. وقتی همرای آن مرد در داخل آن اتاق رفتی دیگر چی انتظاری میخواستی که داشته باشی؟
- 10. آیا هیچ فکرش را کرده ای که با این رفتار شوکه کننده ات یکی از دوستان پدرت و یکی از معتبرترین افراد این محله را متهم میکنی؟
- 11. پدر و مادرت در اتاق پهلو خواب بودند، اما تو حتی زحمت یک چیغ زدن را به خودت ندادی (دختر 8 ساله که کاکایش را متهم به تجاوز جنسی نموده است).

سوالاتی که از زن لت و کوب شده پرسیده میشود

- 12. پدرت قبلا برایت گفته بود که همرای این مرد ملاقات نکن. وقتی همرایش نامزاد هم شده بودی، دیگر چی انتظاری میتوانستی داشته باشی؟
 - 13. شو هرت بار ها برایت گفته بود که بدون اجازه اش بیرون نرو. اما تو این کار را کردی.
 - 14. یک زن خوب باید هم انتظار یک سیلی را از خاطر گپ های که (برای شو هرت گفتی) داشته باشد.

موضوع 5: بهترین رویه قضایی

بهبود اوضاع برای گواهان زن در محکمه

- در افغانستان پیش از این قوانین وجود داشته که محکمه را در مطابقت با طرز العمل کود جزایی قادر به جلوگیری از سوالات نامناسب و غیر منصفانه و رفتار غیر منصفانه همرای قربانیان میسازد و نیز محاکم دارای صلاحیت های لازم برای کنترول رفتار اشتراک کننده گان در داخل اتاق محکمه میباشند. اینها میتوانند توسط آموزش های مشخص در ارتباط به این مشکل تقویت گردند تا محدوده ای را که تحت پوشش قرار میدهند به اندازه ی کافی بزرگ باشند.
- افزایش سطح امنیت، مصونیت و راحتی برای زنان موقع رسیدن در محکمه، طور مثال: استفاده از افسران اناث برای حمایت از زنان.
- یافتن راه های حداقل برای نصب کردن اسکرین های برای حفاظت از زنان قربانی خشونت در موقع شهادت دادن و نیز تطبیق احکام مندرج در ماده 53 از طرز العمل قانون جزایی.



- آماده ساختن یک نوت رویه قضایی و یا کدام مشابه دیگر برای بهبود بخشیدن و نیز ارایه هدایات و افزایش موثریت در
 ارتباط به رویه های معمول در محکمه محو خشونت علیه زنان
- ارایه آموزش های مخصوص برای گواهان زیر سن برای ارزیابی قربانیان زیر سن توسط سارنوالان و برای گرفتن شهادت توسط قضات در محکمه، و نیز از بین بردن سوالات نامناسب توسط وکیل مدافع متهم.

راه های برای سارنوالان که میتوانند تمایل (تعصب) ناآگاهانه را کاهش دهند

مهمترین پیام هایی که از تحقیق² که نه تنها برای قضات بلکه برای سارنوالان نیز میباشد این استکه:

- به راحتی استدلال کرده و بگویند که چرا دیدگاه خاص در جمع آوری و استفاده از شواهد موجود را داشته اند و چرا به این نتیجه گیری ها در ارتباط به معتبر بودن گواهان رسیده اند؛
- ... گروسه فیصله سازی را کند ساخته و از اخذ تصمیم های ناگهانی درباره معتبر بودن گواهان پر هیز کنند؛ پروسه فیصله سازی را کند ساخته و از اخذ تصمیم های ناگهانی درباره معتبر بودن گواهان پر هیز کنند؛ (همسان سازی: دوباره و عمیق فکر کنند که آیا در موقع فیصله کردن درباره گواهان زن همسان سازی کرده اند یا خیر؟ (همسان سازی: یعنی اگر یک زن آشپزی میکند پس نتیجه بگیریم که تمام زنان "باید" آشپزی کنند در حالیکه این چنین نیست).

² National Centre for State Courts. Helping Courts Address Implicit bias: Strategies to Reduce the Influence of Implicit Bias. https://www.law.georgetown.edu/faculty-staff/resources/upload/addressing-implicit-bias-in-statecourts-copy.pdf

بیوگرافی اعضای تیم بانک انکشاف آسیایی



زرينه عبدالعزيز



زرینه در فعالیت های اصلاح حقوقی مرتبط به برابری جنسیتی و فعالیت های اصلاح قوانین ضد خشونت در تیمور استه، بنگلادش، اندونیزیا، مالیزیا، مالدیو، میانمار و افغانستان سروکار داشته است. نیز در دیالوگ های مرتبط به قانون اساسی در شرق آسیا بعد از بهار عربی سهم سروکار داشته است. او وکلای مدافع، محققان و دانش پژوهان دینی را آموزش داده است تا بتوانند قانون توانمند سازی و حفاظت از زنان را در اندونیزیا آماده ساخته و بر روی آن نظارت کنند. نیز، مشاور - طراح قانون برابری جنسیتی زنان در مالدیو و مشاور تخنیکی برای قانون محو خشونت علیه زنان در افغانستان بوده است.

خانم زرینه عبدالعزیز دانش پژوه حقوق بشر و بعدا دانش پژوه میهمان در دانشگاه کلمبیا و نیویارک بوده است. ایشان معاون پورفیسر و دانش پژوه میهمان در کالج قانون از دانشگاه نورث وسترن در بوستون امریکا بوده است.

خانم زرینه عبدالعزیز یک مربی مسایل حقوقی است و وکلای مدافع، قضات، فعالین جامعه مدنی، محققان علوم دینی و مقامات دولتی را در کشور های مختلف تحت آموزش قرار داده است. او به حیث رئیس نهاد «زنانی که در تحت قوانین اسلامی زندگی میکنند» فعالیت کرده است. نیز به حیث رئیس مشترک کمیته حقوق بشر کانون وکلای مالیزیا و رئیس مرکز بحران زنان (فعلا مرکز زنان برای تغییرات) در مالیزیا خدمت کرده است. در سالهای اخیر، به حیث عضو گروه کاری سازمان ملل برای تعیض علیه زنان در عرصه قانون گذاری و تطبیق آن (نماینده آسیا- پاسیفیک) شارت است شده است.

خانم زرینه عبدالعزیز فعلا مدیر پروژه ecnegiliD euD است و ابزارها و رهنمودهای فراوانی برای حسابدهی و مسئولیت حکومت بر اساس اصول حقوقی بین المللی این موسسه تهیه کرده است. او به همرای حکومت و نهادهای جامعه مدنی کار میکند تا شکاف موجود در تطبیق قانون، پالیسی و عملکرد مرتبط به تبعیض و خشونت علیه زنان را پر کند.

ايروم احسان



ایروم احسان تحصیلات حقوقی خود را در کالج علوم سیاسی و اقتصاد در لندن تکمیل کرد. قبل از پیوستن به بانک انکشاف آسیا یا BDA، در ارتباط به مسائل حقوقی مورد منازعه و غیر منازعه در پاکستان کار میکرد. برعلاوه، ایروم در انستیتوت های معتبر مختلف به تدریس حقوق اشتغال داشته است.

در بانک انکشاف آسیا، در دفتر و کیل عموم به عنوان مشاور اصلی کار میکند و کارش مشوره دادن درباره پروژه های سکتور های مختلف برای انکشاف جامع میباشد. ایروم فعلا پروگرام آوردن اصلاحات در پالیسی و قانون را رهبری میکند و پروژه هایش بر روی موضوعاتی مثل صدور حکم و تنفیذ آن برای قضایای مرتبط

به تغییرات اقلیمی و محیطی، آموزش حقوقی برای زنان، حکومتداری اشتراکی، قوانین انرژی و همکاری های منطقوی تمرکز دارد. فعالیت های BDA و RPL براین اساس است که فعالیت سیستم حقوقی به پشتوانه حاکمیت قانون یکی از اجزای اصلی انکشاف پایدار است. فعالیت های او شامل موارد ذیل میباشد:

تاسیس شبکه قضات آسیایی برای محیط زیست شده است که در نوع خود اولین شبکه در جهان است، ایجاد بیشتر از شش محکمه سبز در آسیا، و اولین محکمه خشونت مبنی بر جندر در آسیا که در پاکستان موقعیت دارد.

نیز، چندین سمپوزیوم را برای قاضی القضات ها با موضوع قوانین تغییرات اقلیمی و محیطی برگزار کرده است و نیتجه فعالیت هایش را در محاکم بین المللی مختلف ارایه کرده است. ایروم یکی از اعضای گروپ حکومتداری، جندر و محیط زیست BDA میباشد.

ایروم یکی از حامیان فعال آگاهی از جندر و حقوق زنان است و با احساسات قوی بحث جندر را در بانک انکشاف آسیا مطرح کرده است. فعالیت های او باعث شد تا بانک انکشاف آسیا جایزه تایمز مالی در سال ۸۱۰۲ را برای خلاق ترین تیم حقوقی، در آسیا و پاسیفیک، نیز جایزه خلاقیت در عرصه حاکمیت قانون و جایزه دسترسی به عدالت را دریافت کند.

مسيحا فايز



مسیحا فایز دارنده مدرک ماستری در اداره و مدیریت عامه و لیسانس حقوق و علوم سیاسی از دانشگاه کابل است. او دارای تجربه شانزده ساله کاری بر روی موضوعاتی چون حقوق بشر، حقوق زنان و دسترسی به عدالت همراه با بخش جامعه مدنی زنان در سفارت امریکا، بخش ارزیابی و تحقیقات افغانستان، بانک انکشاف آسیا، زنان سازمان ملل، رسانه های افغانستان، سازمان حمایت از زنان، کانون و کلای زنان افغانستان و مجلس افغانستان را دارد.

او کارش را به حیث مربی و مدیر پروگرام به همرای CLWA در سال ۳۰۰۲ آغاز کرد و از کورس وکیل مدافع متهم فارغ التحصیل شد. او به همرای acideM منافع متهم از سال ۴۰۰۲ تا ۹۰۰۲ کار کرد و

حمایت های حقوقی را در اختیار زنان و دختران قرار داد. در همین موسسه پست های مختلف را کار کرد (OSW AM)، به حیث مدیر برنامه مساعدت های حقوقی، مشاور حقوقی و رئیس بخش و کالت. او به همرای nemoW NU به حیث مشاور قانون و جندر و همچنان مشاور ارشد در وزارت امور زنان کار کرده است. او از طریق در اختیار قرار دادن حمایت های تخنیکی به AWOM، وزارت عدلیه، NWA و اتحادیه قضات زن افغانستان یک نقش فعال در اصلاح قانون حساسیت جندر بازی کرده است. مسیحا در سفارت امریکا به حیث متخصص امور فر هنگی با بخش جامعه مدنی، نیز مشاور در بازبینی قانون اساسی افغانستان به همرای کرده است. ایز به همرای تیم BDA در پروژه آموزش حقوقی همکاری کرده است. فعلا ر هبری تیم مرکز حفاظت از زنان در سازمان حقوق و انکشاف بین المللی را بر عهده دارد.

او یکی از اعضای کمیته تخنیکی اصلاح قانون در افغانستان است. طور مثال: عضو گروپ کاری اصلاح قانون جزایی و عضو کمیته های مرتبط به قانون محو خشونت علیه زنان افغانستان ، قانون ضد آزار و اذیت زنان و قانون وساطت، قانون ضد تبعیض، حفاظت از زنان و رهنمودها و بسیار کمیته های دیگر است. در نتیجه، تقدیرنامه هایی را از سنای افغانستان، AWOM و دیگر نهادها دریافت کرده است.



سمر ميناالله خان

بعد از اخذ مدرک دکترای خویش در انتروپولوژی و انکشاف از دانشگاه کمبریج در بریتانیا، خانم خان مصروف مبارزه بر ضد از دواج های زیر سن و دیگر اشکال مختلف خشونت علیه زنان و دختران که جایگاه فر هنگی در جامعه نیز دارند، بوده است. این کار را از طریق برقراری ارتباط به همرای مخاطبان مختلف از طریق آموزش و نمایش فیلم های مستند انجام میدهد. او قسمتی از برنامه های آموزشی در اکیدمی قضایی ملی، اکیدمی پولیس ملی و اکیدمی خدمات اجتماعی میباشد.

با لقب هایی که رسانه به او داده اند مانند: ناجی نفس، زنانی که دنیا را به لرزه در می آورند و جنگجوی کیمره به دست، به مبارزه ی خویش بر ضد از دواج های زیر سن ادامه میدهد.

در قسمتهایی از پاکستان، زنان برای صاف کردن دعواها یا بخاطر جرایمی که مردان خانواده یا قوم شان انجام داده اند به طرف دیگر دعوی به حیث جبران خساره داده میشود. خانواده ی دریافت کننده ی آن دختر او را به حیث عروس زیر سن قبول کرده و باید او نیز متباقی عمرش را در حالت برده گی برای آنان بگذراند. نام این کار «سوارا» است و در بخشهایی از پاکستان برای نسل ها ادامه داشت تا اینکه این زن، سمر میناالله خان یک کیمره عکاسی گرفته و از آن برای آوردن تغییرات استفاده کرد.

در سال ۲۰۰۲، خانم خان یک فیلم مستند درباره «سوارا» تهیه کرد. هدف او آگاه ساختن مردم از رسم وحشتناک و تحریک پالیسی سازان برای محو آن بود. در سال ۲۰۰۲ و بیشتر به لطف مبارزات او، «سوارا» در پاکستان غیر قانونی اعلان شد. ده ها دختر نجات یافتند.

آن مستند پایان کارش نبود – او باید اطمینان حاصل میکرد که قانون تطبیق میگردد. او دلایل خود را برای تمام مردم پاکستان تشریح کرد و حتی راننده گان ترک را هم قناعت داد تا شعار های ضد «سوارا» بر روی موتر های شان نوشته کنند.

او این فیلم های مستند خود را به عنوان راهی برای بلند کردن صدای آنانی که به ندرت شنیده میشوند، می بیند. فیلم های او به زبان های محلی بوده و در محلات نمایش داده میشود تا مردم بتوانند به همرای آن ارتباط برقرار کرده و داستان زنده گی خودشان را در آن فیلم های مستند ببینند! او از لینز های دوربین خویش برای تمرکز بالای قهرمانان گمنام در مناطق روستایی استفاده میکند. این قهرمانان همان پدرانی استکه باید از مردان برای محو خشونت علیه زنان استفاده کند.

خانم خان چندین جوایز معتبر ملی و بین المللی بشمول: draugnaV در سال 6102 در سال 6102، زنانی با بال در سال 6102، زنانی با بال در سال 6102، روبرتو روسولینی، pihsredaeL labolG secioV latiV ، elanoitanretnI oimerP nonaC، روز زنان پاکستان، رهبر جوان جامعه آسیا، بورسیه موسسه آسیا nieT niL gnahC و جایزه notsuH atidreP جامعه آسیا را از آن خود کرده است. او در هیئت رهبری چندین سازمان معتبر خدمت



CQ OA داكتر روبين لايتون

ایشان قاضی پیشین محکه عالی در جنوب استرالیا میباشد. قبل از این سمت، به حیث وکیل دعاوی و مشاور بودند سپس قاضی در محکمه صنعتی جنوب استرالیا و بعدا به حیث معاون رئیس اداری محکمه استیناف کشور های مشترک المنافع ایفای وظیفه کرده اند. در وقتیکه به حیث قاضی در استرالیا کار میکردند در انکشاف و اجرای کورسهای آموزشی بر روی مشکلاتی مانند گواهان در معرض خطر بشمول اطفال و زنان در محکمه سهم داشتند. او دیگر قضات یک کتاب درباره هیئت قضات برای تمام قضاتی که در استرالیا در ارتباط به گواهان اطفال کار میکردند، نوشته کردند.

داکتر لایتون عضو و بعدها رئیس کمیته متخصصین OLI در جنوا از سال ۳۹۹۱ تا ۸۰۰۲ میلادی بوده است. او از سال ۲۰۰۰ به بعد به عنوان مشاور رئیس این کمیته کار کرده است و در پروسه ترینینگ قضات و وکلای مدافع در ارتباط به قانون کار و استنداردهای بین المللی حقوق بشر مخصوصا در آسیا (بشمول فیلیپین، اندونیزیا، مالیزیا، تایلند، هندوستان و بنگلادش) نیز سهم فراوانی داشته است.

فعلا قاضی لایتون معاون پورفیسور در کالج قانون از دانشگاه جنوب استرالیا میباشد. نیز، به طور مستقل به حیث مشاور پروگرام توسعه و تعلیم مفاهیم قضایی کار میکند و در سابق نیز در سمت مشاور با موسسه بانک انکشاف آسیا برای پروژه کاهش فقر و انکشاف جندر برای زنان در قزاقستان، کمبوجیا و فیلیپین کار کرده است. در این اواخر داکتر لایتون در نوشتن کتابی با موضوع قانون شواهد در استرالیا در سال ۲۰۱۷ میلادی به حیث یکی از مولفین آن، کار کرده است. نیز، دو آثار نشر شده با موضوع تنخوای برابر و تفاوت تنخواه مبنی بر جندر در سوانح کاری خود دارد. داکتر لایتون یک مربی معتبر در مسائل قضایی و یک محقق در استیتوت آموزش های قضایی کشور های مشترک المنافع واقع در کشور کانادا میباشد.

ماریا سیسیلیا تی. سیکانگکو



ماریا سیسیلیا تی سیکانگکو ، متخصص ارشد حقوقی و پالیسی (مشاور) در دفتر برنامه اصلاح پالیسی و قانون شورای عمومی است. کار هایش در ارتباط به قانون حفظ و مراقبت از محیط زیست، قانون تغییرات اقلیمی و پالیسی، سوادآموزی قانونی زنان و دسترسی به عدالت در ممالک اسلامی، حساسیت یا حساس سازی جندر و قانون سکتور انرژی و آب در کشور های جنوب شرقی آسیا و جزایر کوچک در حال توسعه یا SDIS در اقیانوس آرام میباشد.

قبل از پیوستن به تیم BDA، خانم ماریا به حیث همکار در مقر اصلی سازمان بین المللی انکشاف و توسعه قانون یا OLDI در رم پایتخت ایتالیا بود. OLDI یک

ساز مان بین المللی بوده که اقتصادهای در حال توسعه و انتقالی را از بهر تقویت حاکمیت قانون برای کاهش فقر، ایجاد اقتصاد پایدار و توسعه اجتماعی و وفاداری به تعهدات حقوق بشری حمایت و پشتیبانی میکند.

خانم ماریا دارای لیسانس اقتصاد کاربردی و حسابداری (edual muc) از دانشگاه ellaS aL eD و یک مدرک لیسانس حقوق (دانشجوی ممتاز) از دانشگاه فیلیپین است. بعد از آن او ماستری خودش را در مطالعات حقوقی بین المللی از دانشگاه نیویارک دریافت کرد. در آنجا به حیث دانش پژوه موسسه resuaH ، rats و توماس ام فرانک در حقوق بین الملل بود.

خانم ماریا به حیث یک وکیل مدافع و مشاور حقوقی در ایالت نیویارک و جمهوری فیلیپین کار و فعالیت میکند.